Kia, COMPANIA

Vă mulţumim că aţi ales un vehicul KIA.

Ca producător global de autovehicule, concentrat asupra celei mai înalte calităţi şi a celui mai bun raport preţ/calitate, Kia Motors s-a dedicat oferirii unei experienţe de service care să depăşească aşteptările dvs.

La toţi dealerii noştri Kia veţi fi trataţi cu căldură, ospitalitate şi profesionalism de oameni care doresc să afirme promisiunea noastră **„Family-like Care“**.

Toate informaţiile furnizate de acest manual sunt exacte în momentul tipăririi lui. KIA îşi rezervă dreptul să facă oricând schimbări pentru ca politica noastră de îmbunătăţire continuă a produsului să poată merge mai departe.

Acest manual se aplică tuturor modelelor KIA şi include descrieri şi explicaţii asupra echipamentelor standard şi a celor opţionale. De aceea, în acest manual puteţi găsi informaţii care nu se aplică vehiculului dvs. KIA.

Bucuraţi-vă de vehiculul dvs. şi de experienţa Kia „Family-like Care“!

Introducere

Vă mulţumim că aţi ales un vehicul KIA.

Acest manual vă va familiariza cu funcţionarea, întreţinerea şi informaţiile de siguranţă ale noului dvs. vehicul. Este suplimentat de Cartea de Garanţie şi Întreţinere, care furnizează informaţii importante asupra tuturor garanţiilor acordate vehiculului dvs. Vă solicităm să citiţi cu atenţie aceste cărţi şi să urmaţi recomandările pentru asigurarea funcţionării confortabile şi în siguranţă a noului dvs. vehicul.

KIA oferă o varietate mare de opţiuni, componente şi particularităţi, pentru diferitele ei modele. De aceea, unele echipări descrise în acest manual, împreună cu diversele ilustraţii, pot să nu se aplice în mod particular vehiculului dvs. Informaţiile şi caracteristicile furnizate în acest manual sunt exacte în momentul tipăririi lui. KIA îşi rezervă dreptul să suspende sau să schimbe caracteristicile sau schemele oricând, fără notificare şi fără a-şi asuma vreo obligaţie. Dacă aveţi întrebări, verificaţi întotdeauna la dealerul dvs. autorizat KIA.

Vă asigurăm de interesul nostru continuu pentru a vă fi pe plac şi a vă asigura servicii satisfăcătoare pentru vehiculul dvs. KIA.

© 2015 Kia Motors Slovakia s.r.o.

Toate drepturile rezervate. Reproducerea cu orice scop, electronică sau mecanică, inclusiv fotocopierea, înregistrarea sau prin orice material stocat şi regăsit în sistem, sau traducerea integrală sau parţială, nu este permisă fără autorizaţie scrisă din partea Kia Motors Slovacia s.r.o..

cuprins

Introducere	1
Prezentarea vehiculului	2
Siguranța vehiculului	3
Caracteristicile vehiculului	4
Sistem audio	5
Conducerea vehiculului	6
În caz de urgență	7
Întreținere	8
Caracteristici și informații	9
Index	I

Introducere

Utilizarea manualului 1-2
Combustibili 1-3
- **Motorul pe benzină 1-3**
- **Motorul diesel 1-6**

Instrucţiuni pentru manevrarea vehiculului 1-7
Perioada de rodaj 1-7

UTILIZAREA MANUALULUI

Dorim să vă ajutăm să aveți o călătorie cât mai confortabilă cu vehiculul dumneavoastră. Manualul vehiculului vă poate ajuta în mai multe feluri. Vă recomandăm să citiți tot manualul. Pentru reducerea riscului de deces sau răniri grave, trebuie să citiți secțiunile ATENȚIE și AVERTIZARE, cuprinse în acest manual.

Ilustrațiile completează manualul pentru a vă arăta cât mai bine modul în care să utilizați diferitele funcții ale vehiculului. Citind manualul aflați caracteristicile tehnice ale vehiculului, informații importante despre siguranță și sfaturi utile pentru diferite condiții de trafic.

Conținutul manualului este expus în Cuprins. Este recomandat să începeți cu indexul, acesta fiind lista în ordine alfabetică a tuturor informațiilor din manual.

Secțiuni: manualul este format din 8 secțiuni și index. Fiecare secțiune începe cu o listă scurtă a capitolelor pe care le cuprinde, astfel încât să puteți găsi imediat informațiile dorite.

Pe parcursul manualului veți găsi diverse AVERTIZĂRI, ATENȚIONĂRI și NOTE. AVERTIZĂRILE sunt special concepute pentru sfaturi privind siguranța personală. Trebuie să citiți cu atenție și să urmați toate procedurile și recomandările furnizate de AVERTIZĂRI, ATENȚIONĂRI și NOTE.

⚠ AVERTIZARE

O casetă AVERTIZARE indică o situație din care pot rezulta leziuni, răniri grave sau deces, dacă avertizarea nu este luată în seamă.

⚠ ATENȚIE

O casetă ATENȚIE indică o situație din care poate rezulta avarierea vehiculului, dacă ignorați atenționarea.

✻ NOTĂ

O NOTĂ oferă informații interesante sau care vă sunt de ajutor.

COMBUSTIBILI

Motorul pe benzină

Fără plumb

Pentru Europa

Pentru atingerea performanțelor optime ale vehiculului, recomandăm folosirea benzinei fără plumb, conformă cu standardele EN 228, având cifră octanică RON (Research Octane Number) 95 / AKI (Anti Knock Index) 91 sau mai mare.

Puteți folosi benzină fără plumb cu cifră octanică RON 91-94 / AKI 87-90, dar poate rezulta scăderea performanțelor vehiculului. (Nu utilizați combustibili amestecați cu metanol.)

Cu excepția Europei

Noul dvs. vehicul Kia este proiectat pentru utilizare numai cu benzină fără plumb având cifra octanică RON (Research Octane Number) 91 / AKI (Anti-Knock Index) 87 sau mai mare. (Nu utilizați combustibili amestecați cu metanol.)

⚠ ATENȚIE

NU FOLOSIȚI NICIODATĂ BENZINĂ CU PLUMB. Folosirea benzinei cu plumb dăunează catalizatorului și va duce la avarieri ale senzorului de oxigen al sistemului de control din motor, afectând nivelul emisiilor.

Nu adăugați niciodată în rezervor agenți de curățare a sistemului de combustibil sau alții, în afară de cei recomandați. (Vă recomandăm să consultați un dealer autorizat KIA pentru detalii.)

⚠ AVERTIZARE

- **Nu „supraumpleți“ după ce duza de alimentare se oprește automat.**
- **Verificați întotdeauna capacul rezervorului pentru a fi înșurubat bine, prevenind astfel pierderile de combustibil, în cazul unui accident.**

Noul dumneavoastră vehicul este proiectat pentru a obține performanțe maxime folosind COMBUSTIBIL FĂRĂ PLUMB, o dată cu minimizarea emisiilor și ancrasării bujiilor.

Cu plumb (dacă este echipat)

Pentru unele țări, vehiculele sunt proiectate să folosească benzină cu plumb. Când doriți să folosiți benzină cu plumb, vă recomandăm să întrebați un dealer autorizat KIA dacă există sau nu benzină cu plumb pentru vehiculul dvs.

Cifra octanică a benzinei cu plumb este aceeași cu cea a benzinei fără plumb.

Benzină cu conținut de alcool și metanol

Gazolina, un amestec de benzină și etanol (alcool etilic, din cereale) și benzină sau benzină-alcool conținând metanol (alcool metilic), sunt comercializate cu sau în locul benzinelor cu plumb sau fără plumb.

Nu folosiți benzină-alcool care conține mai mult de 10% etanol și nu folosiți benzină sau benzină-alcool care conține metanol. Acești combustibili pot cauza probleme de manevrabilitate și avarierea sistemului de combustibil.

Opriți folosirea benzinei cu alcool dacă există o problemă de manevrabilitate.

Avarierea vehiculului sau problemele de manevrabilitate ar putea să nu fie acoperite de garanția producătorului dacă rezultă din:

1. **Gazolină cu conținut mai mare de 10% etanol.**
2. **Benzină sau gazolină care conține metanol.**
3. **Combustibil sau gazolină cu plumb.**

⚠ ATENȚIE

Nu folosiți niciodată gazolină care conține metanol. Opriți alimentarea cu orice produs tip gazolină care deteriorează performanțele.

Alți combustibili

Folosirea de combustibili precum:

- **Combustibili care conțin Siliciu (Si),**
- **Combustibili care conțin MMT (Mangan, Mn),**
- **Combustibili care conțin Fier (Fe)**
- **Combustibilii care conțin alți aditivi metalici pot produce avarierea vehiculului și a motorului sau pot cauza colmatare, rateu, accelerație slabă, oprirea motorului, topirea catalizatorului, coroziune anormală, reducerea ciclului de viață etc.**

  De asemenea, indicatorul luminos de defecțiune (MIL) se poate aprinde.

✻ NOTĂ

Avarierea sistemului de alimentare sau problemele de performanță cauzate de folosirea acestor combustibili nu sunt acoperite de garanția limitată a noului dvs. vehicul.

Folosirea MTBE

KIA recomandă evitarea combustibililor care conțin MTBE (Methyl Tertiary Butyl Ether) peste 15.0% vol. (conținut de oxigen 2.7% greutate).

Combustibilul care conține MTBE peste 15.0% vol. (conținut de oxigen 2.7% greutate) poate reduce performanțele vehiculului și produce înecarea cu vapori sau pornire anevoioasă.

⚠ ATENȚIE

Garanția vehiculului nou poate să nu acopere defecțiunile provocate sistemului de alimentare sau orice scăderi ale performanțelor cauzate de folosirea combustibililor cu metanol sau MTBE (Methyl Tertiary Butyl Ether) peste 15.0% vol. (conținut de oxigen 2.7% greutate).

Nu folosiți metanol

Combustibilii cu conținut de metanol (alcool metilic) nu trebuie folosiți. Acest tip de combustibil poate reduce performanțele vehiculului și avaria componente ale sistemului de alimentare, sistemul de control al motorului și sistemul de control al emisiilor.

Aditivi

Kia recomandă folosirea benzinei fără plumb cu cifră octanică RON (Research Octane Number) 95 / AKI (Anti Knock Index) 91 sau mai mare (pentru Europa) sau cifră octanică RON (Reasearch Octane Number) 91 / AKI (Anti-Knock Index) 87 sau mai mare (cu excepția Europei).

Clienții care nu folosesc combustibili de calitate, ce includ cu regularitate aditivi, și au probleme la pornirea motorului ori funcționare neregulată a acestuia, trebuie să adauge o sticlă de aditiv în rezervor la fiecare 15.000 km (Europa)/ 5.000 km (exceptând Europa). Aditivii pot fi găsiți la dealerul autorizat KIA, împreună cu informații despre utilizarea acestora. Nu folosiți alți aditivi.

Circulația în alte țări

În cazul în care călătoriți în alte țări, asigurați-vă că:

- **Știți reglementările cu privire la înmatriculare și asigurare.**
- **Combustibilul necesar vehiculului dumneavoastră este disponibil**

Motorul diesel

Combustibilul diesel

Motorul diesel trebuie să funcționeze numai folosind combustibili care întrunesc standardul EN 590 sau unul comparabil. (standard EN pentru „Normele Europene“). Nu folosiți combustibili diesel marini, uleiuri de gătit sau aditivi nerecomandați, deoarece acest lucru va crește uzura, rezultând avarieri ale motorului și ale sistemului de alimentare. Folosirea combustibililor și/sau aditivilor neomologați va duce la limitarea drepturilor de garanție.

Trebuie folosit combustibil diesel peste 51 cetani. Dacă sunt disponibile două tipuri de combustibil diesel, folosiți combustibil de vară sau de iarnă, conform cu temperatura.

- **Peste -5°C (23°F) ... Combustibil diesel de vară.**
- **Sub -5°C (23°F) ... Combustibil diesel de iarnă.**

⚠ ATENȚIE

Nu lăsați benzina sau apa să intre în rezervor. Acest lucru va face necesară golirea întregului sistem de alimentare pentru evitarea gripării pompei de injecție și avarierii motorului.

⚠ ATENȚIE

- Combustibil diesel (dacă este echipat cu DPF)

Este recomandată folosirea combustibililor diesel obișnuiți pentru vehiculul diesel echipat cu sistem DPF.

Dacă folosiți combustibili diesel cu concetrație mare de sulfuri (mai mult de 50 ppm sulfuri) și aditivi nerecomandați, pot avea loc avarieri ale sistemului DPF și poate fi eliminat fum alb.

Urmăriți cu atenție nivelul combustibilului din rezervor: Dacă motorul se oprește din cauza lipsei de combustibil, circuitele trebuiesc complet aerisite pentru a permite repornirea.

Biodiesel

Biodieselul care se comercializează ca un amestec de 7% biodiesel, cunoscut ca „B7 biodiesel“ poate fi folosit dacă întrunește standardul EN 14214 sau caracteristici echivalente. (standard EN pentru „Norme Europene“). Folosirea biocombustibililor din metil ester de sămânță de rapiță (RME), acid gras de ester metilic (FAME), ester metilic de ulei de vegetale (VME) etc. sau amestec de combustibil diesel cu biodiesel care depășește 7% va crește uzura, cauzând avarierea motorului și a sistemului de alimentare. Repararea sau înlocuirea pieselor avariate din cauza folosirii combustibililor nerecomandați, nu vor fi acoperite de garanție.

⚠ ATENȚIE

- ***Nu folosiți niciodată combustibil diesel sau B7 biodiesel care nu întrunește ultimele caracteristici impuse de industria petrolului.***
- ***Nu folosiți niciodată aditivi sau tratamente care nu sunt recomandate sau aprobate de producătorul vehiculului.***

INSTRUCȚIUNI PENTRU MANEVRAREA VEHICULULUI

La fel ca la celelalte vehicule de acest tip, greșelile de operare pot duce la pierderea controlului vehiculului, accident sau răsturnare.

Caracteristicile tehnice specifice designului (garda la sol înaltă, ecartamentul etc.) conferă vehiculului un centru de greutate mai înalt față de cel al altor tipuri de vehicule. Cu alte cuvinte, aceste vehicule nu sunt construite pentru virare la aceleași viteze ca vehiculele convenționale, cu tracțiune pe două roți. Evitați întoarcerile scurte sau manevrele bruște. Din nou, greșelile de operare pot duce la pierderea controlului vehiculului, accident sau răsturnare. Citiți cu atenție capitolul „Reducerea riscului de răsturnare", aflat în secțiunea 6 din manual.

PERIOADA DE RODAJ

Nu este necesară o perioadă specială. Urmând câțiva pași simpli în primii 1.000 km (600 mile), puteți adăuga un plus de performanță, economie și o durată mai lungă de viață vehiculului dumneavoastră.

- **Nu supraturați motorul.**
- **Păstrați turația motorului în timp ce conduceți (rpm sau rotație pe minut) în plaja de 3.000 rpm.**
- **Nu mențineți o singură viteză pentru o perioadă lungă de timp, indiferent dacă este mare sau mică. Turațiile variate ale motorului sunt necesare pentru rodajul corect.**
- **Evitați frânările bruște, cu excepția urgențelor, pentru a permite frânelor să se așeze cum trebuie.**
- **Nu tractați o remorcă în primii 2.000 km (1.200 mile) de operare a vehiculului.**

Prezentarea vehiculului

Exterior 2-2
Interior 2-4
Panoul de bord 2-5
Compartiment motor 2-6

EXTERIOR

■ **Vedere frontală**



1. Capotă 4-36
2. Far (Caracteristicile vehiculului) 4-132
   Far (Întreținere).....8-98
3. Far ceață față
   (Caracteristicile vehiculului) 4-135
   Far ceață față (Întreținere) 8-98
4. Pneu și jantă.....8-67,9-7
5. Oglindă laterală 4-50
6. Acoperiș panoramic 4-41
7. Lamele ștergător parbriz
   (Caracteristicile vehiculului).....4-141
   Lamele ștergător parbriz
   (Întreținere) 8-59
8. Geamuri.....4-31
9. Sistem de asistare la parcare 4-107

❈ **Forma reală poate fi diferită de cea din ilustrație.**

OQL015001

■ **Vedere din spate**

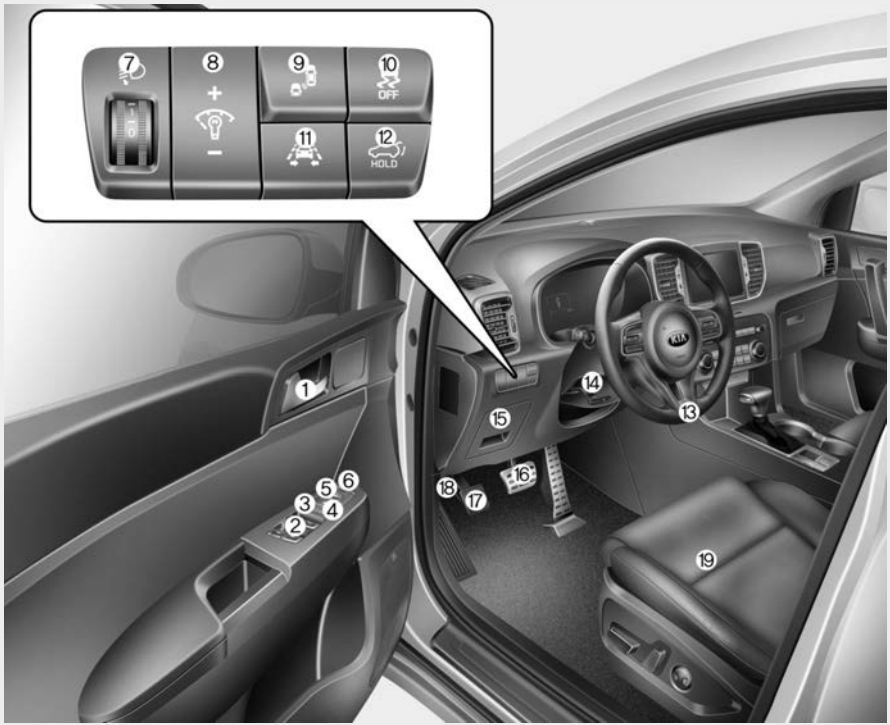


1. Încuietori portiere 4-16
2. Capac rezervor de combustibil 4-38
3. Combinație de lumini spate (Întreținere) 8-98
4. Lumină stop montată la înălțime (Întreținere) 8-98
5. Portieră portbagaj 4-20
6. Antenă 5-2
7. Cameră vedere spate 4-129
8. Sistem de asistare la parcare (Spate) 4-103

❈ **Forma reală poate fi diferită de cea din ilustrație.**

OQL015002L

INTERIOR



1. Mâner interior portieră.....4-17
2. Comutator geamuri electrice 4-31
3. Buton închidere centralizată.....4-17
4. Buton blocare geamuri electrice 4-34
5. Comutator control oglinzi laterale.....4-51
6. Buton pliere oglinzi laterale.....4-52
7. Dispozitiv reglare nivel faruri 4-136
8. Buton control iluminare panou de bord.....4-55
9. Buton BSD On/Off 6-123
10. Buton ESC off 6-67
11. Buton LDWS On/Off 6-111
Buton LKAS On/Off.....6-115
12. Buton deschidere/închidere electrică portieră portbagaj.....4-23
13. Volan 4-46
14. Levier înclinare și volan telescopic.....4-47
15. Panou siguranțe interior 8-79
16. Pedală de frână.....6-49
17. Pedală frână de parcare 6-51
18. Levier deblocare capotă.....4-36
19. Scaun 3-2

❊ **Forma reală poate fi diferită de cea din ilustrație.**

OQL015005L

PANOUL DE BORD



❊ **Forma reală poate fi diferită de cea din ilustrație.**

1. Controale audio pe volan 5-3
2. Airbag frontal șofer.....3-56
3. Claxon 4-48
4. Panou instrumente.....4-53
5. Comutator ștergător și spălător 4-141
6. Contact 6-7
   Buton Engine Start/Stop.....6-12
7. Cruise Control 6-89
   Control limitare viteză.....6-95
8. Audio 5-7
9. Buton lumini de avarie 7-2
10. Sistem de control manual al climei.....4-156
    Sistem de control automat al climei.....4-162
11. Levier schimbare M/T 6-19
    Levier schimbare A/T.....6-23
    Levier schimbare DCT 6-31
12. Buton încălzire scaun.....4-182
    Ventilație scaun.....4-183
13. Buton încălzire volan.....4-47
14. Încărcător wireless Smartphone .4-185
15. Buton mod Drive 6-109
16. Buton AWD Lock.....6-41
17. Buton DBC.....6-86
18. Comutator frână de parcare electronică (EPB) 6-53
19. Buton Auto Hold On/Off 6-60
20. Buton sistem de asistare la parcare Smart On/Off.....4-112
21. Buton sistem de asistare la parcare On/Off 4-107
22. Compartiment depozitare în consola centrală.....4-176
23. Încărcător USB 4-185
24. Priză.....4-184
25. Torpedou.....4-176
26. Airbag frontal pasager.....3-56

OQL015004

COMPARTIMENT MOTOR

■ **Motor pe benzină (Gamma 1.6 - GDI)**



■ **Motor pe benzină (Gamma 1.6 - TGDI)**



❈ **Compartimentul motor din vehicul poate fi diferit de cel din ilustrație.**

1. **Rezervor lichid răcire motor.....8-47**
2. **Capac rezervor ulei de motor.....8-45**
3. **Rezervor lichid frână/ambreiaj 8-51**
4. **Filtru de aer.....8-55**
5. **Panou siguranțe.....8-79**
6. **Terminal negativ baterie 8-63**
7. **Terminal pozitiv baterie.....8-63**
8. **Joja ulei motor 8-47**
9. **Rezervor lichid de spălare parbriz.....8-52**

OQLE075092/OQLE075093

■ **Motor pe benzină (Nu 2.0L - MPI)**



■ **Motor pe benzină (Theta II 2.4L - GDI)**



❈ **Compartimentul motor din vehicul poate fi diferit de cel din ilustrație.**

1. Rezervor lichid răcire motor.....8-47
2. Capac rezervor ulei de motor.....8-45
3. Rezervor lichid frână/ambreiaj.....8-51
4. Filtru de aer.....8-55
5. Panou siguranțe.....8-79
6. Terminal negativ baterie 8-63
7. Terminal pozitiv baterie.....8-63
8. Joja ulei motor 8-47
9. Rezervor lichid de spălare parbriz.....8-52

OQLE075094/OQLE075095

■ Motor diesel (U2 1.7L)



■ Motor diesel (R 2.0L)



1. Rezervor lichid răcire motor.....8-47
2. Capac rezervor ulei de motor.....8-45
3. Rezervor lichid frână/ambreiaj 8-51
4. Filtru de aer.....8-55
5. Panou siguranțe.....8-79
6. Terminal negativ baterie 8-63
7. Terminal pozitiv baterie.....8-63
8. Joja ulei motor 8-47
9. Rezervor lichid de spălare parbriz 8-52
10. Filtru de combustibil 8-54

❈ Compartimentul motor din vehicul poate fi diferit de cel din ilustrație.

OQL075077/OQL075076

Siguranța vehiculului

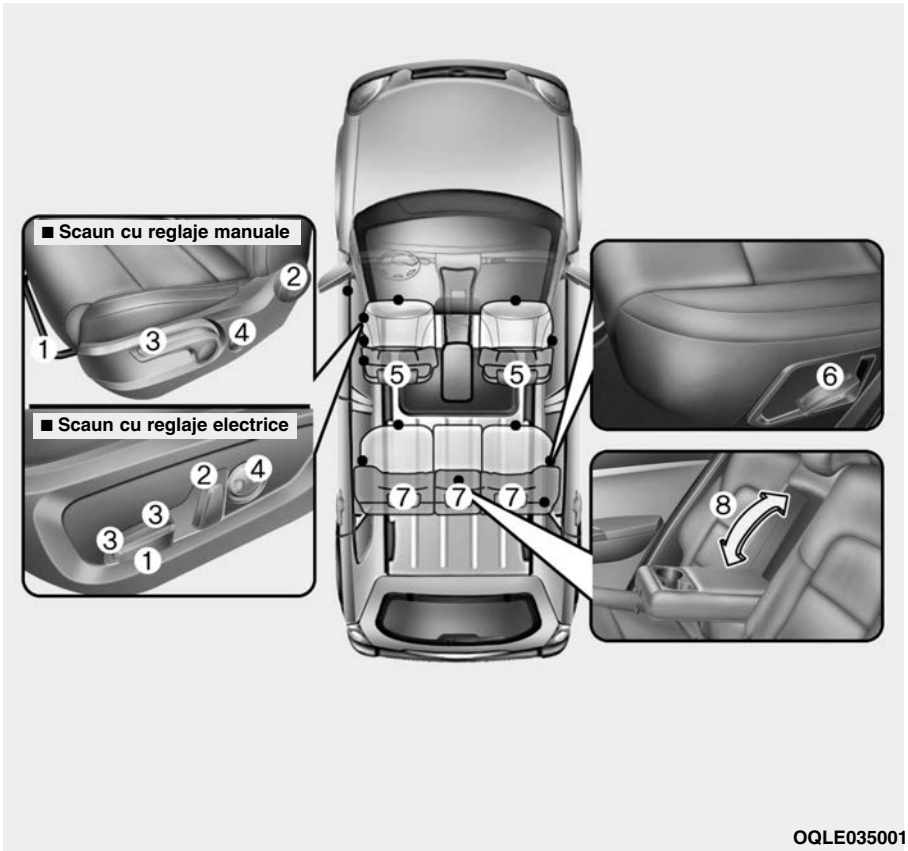
Scaune 3-2
- **Scaun față 3-2**
- **Scaun spate 3-2**
- **Reglare scaun față - Manual 3-5**
- **Reglare scaun față - Electric 3-7**
- **Tetieră (pentru scaunul față) 3-9**
- **Buzunar spătar 3-12**
- **Banchetă spate 3-13**
- **Tetieră 3-15**

Centuri de siguranță 3-17
- **Sistemul centurilor de siguranță 3-17**
- **Centuri de siguranță pretensionate 3-26**
- **Precauții la utilizarea centurilor 3-29**
- **Întreținerea centurilor 3-32**

Sisteme de siguranță pentru copii (CRS) 3-33
- **Recomandarea noastră 3-33**
- **Selectarea scaunului pentru copii (CRS) 3-34**
- **Instalarea scaunului pentru copii (CRS) 3-36**
- **Sistem ISOFIX și ancorări Top Tether (sistem de ancorare ISOFIX) pentru copii 3-37**

Airbag - sistem suplimentar de siguranță 3-47
- **Operarea sistemului airbag 3-48**
- **Indicator avertizare airbag 3-51**
- **Componente și funcții SRS 3-53**
- **Airbag frontal șofer și pasager 3-56**
- **Airbag lateral 3-61**
- **Airbag cortină 3-63**
- **Întreținerea sistemului SRS 3-70**
- **Măsuri suplimentare de siguranță 3-71**
- **Etichetă avertizare airbag 3-72**

SCAUNE



Scaun față

(1) Deplasare în față și în spate
(2) Unghi spătar
(3) Înălțimea pernei scaunului
(4) Suport lombar (scaun șofer)*
(5) Tetieră

Scaun spate

(6) Unghi spătar și pliere
(7) Tetieră
(8) Cotieră

*** : dacă este echipat**

⚠ AVERTIZARE

- Obiecte libere

Obiectele lăsate libere în zona picioarelor șoferului pot stânjeni manevrarea pedalelor, cauzând un posibil accident. Nu așezați niciun obiect sub scaunele din față.

⚠ AVERTIZARE

- Ridicarea spătarului

Când ridicați spătarul scaunului în poziția inițială, țineți de spătar și mișcați-l încet, asigurându-vă că nu există alte persoane în jur. Dacă spătarul este adus în poziția inițială fără a fi ținut și controlat, acesta poate sări spre bord, rezultând rănirea persoanei pe care ar putea s-o lovească.

⚠ AVERTIZARE

- Responsabilitatea șoferului față de pasageri

Călătoria într-un vehicul al cărui scaun are spătarul pliat poate duce la răniri grave sau fatale în timpul unui accident. Dacă spătarul scaunului este înclinat, în cazul unui accident șoldurile pasagerului pot aluneca sub partea din poală a centurii de siguranță, aplicând forțe imense asupra abdomenului. Pot rezulta leziuni interne grave sau fatale. Șoferul trebuie să avertizeze pasagerii să mențină spătarul scaunului ridicat, când vehiculul se află în mișcare.

⚠ AVERTIZARE

Nu așezați niciodată o pernă pe scaunul pasagerului. Șoldurile pasagerului trebuie să se afle sub porțiunea din poală a centurii de siguranță în cazul unui accident sau la frânare bruscă. Pot avea loc răniri grave sau fatale în cazul în care centura nu poate funcționa normal.

⚠ AVERTIZARE

- Scaunul șoferului

- **Nu încercați niciodată să aranjați scaunul în timp ce vehiculul se află în mișcare. Poate rezulta pierderea controlului vehiculului și un accident fatal, cu răniri grave sau daune materiale.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE
(Continuare)

- **Nu lăsaţi nimic să afecteze poziţia normală a spătarului. Depozitarea obiectelor pe spătar sau în orice mod care intră în interacţiune cu fixarea corectă a spătarului poate duce la răniri grave la frânări bruşte sau în caz de accident.**
- **Conduceţi întotdeauna cu spătarele scaunelor ridicate şi centura de siguranţă în poziţie corectă pe şolduri. Această poziţie a centurii de siguranţă este cea care vă protejează în caz de accident.**
- **Pentru evitarea rănirilor grave şi inutile cauzate de airbaguri, staţi mereu cât mai departe posibil de volan, menţinând în acelaşi timp controlul vehiculului, într-o poziţie confortabilă. Vă recomandăm ca pieptul să se afle la 250 mm (10 inci) depărtare de volan.**

⚠ AVERTIZARE
- Spătarul banchetei spate

- **Spătarul trebuie să fie blocat în sistemul de fixare. Dacă nu este asigurat, pasagerii şi obiectele pot fi împinse în faţă, rezultând răniri grave sau deces la frânare bruscă sau în cazul unui accident.**
- **Bagajele şi alte încărcături trebuie aşezate culcat în portbagaj. Dacă obiectele sunt mari, grele sau voluminoase, acestea trebuie legate.**
  Volumul bagajelor nu trebuie niciodată să depăşească înălţimea spătarului. Altfel, pot rezulta răniri grave sau deces la frânare bruscă, la coliziune sau răsturnare.
- **Pasagerii nu trebuie să călătorească în portbagaj, să se aşeze sau să se întindă pe spătarul banchetei sau cel al scaunului când vehiculul este în mişcare. Toţi pasagerii trebuie să ocupe locurile lor, având fixate centurile de siguranţă în timpul rulării.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE
(Continuare)

- **Când readuceţi spătarele în poziţia iniţială, asiguraţi-vă că s-au fixat în locaşurile lor, prin împingere înspre faţă şi spate.**
- **Pentru evitarea arsurilor, nu îndepărtaţi mocheta portbagajului.**
  Dispozitivele de control ale emisiilor, situate sub podea generează temperaturi ridicate.

⚠ AVERTIZARE

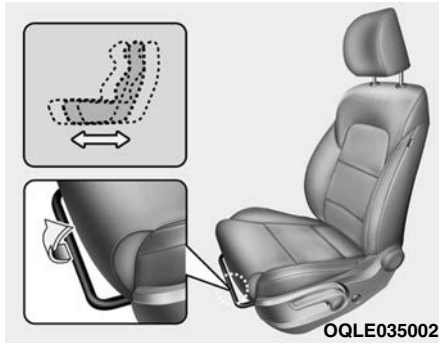
După reglarea scaunelor, verificaţi întotdeauna dacă acestea s-au fixat bine la locul lor, prin mişcarea scaunului faţă-spate, fără folosirea levierului de blocare. Mişcarea bruscă sau neaşteptată a scaunului şoferului poate cauza pierderea controlului autovehiculului, rezultând un accident.

⚠ AVERTIZARE

- **Nu reglaţi scaunul în timp ce purtaţi centura. Mutarea pernei scaunului înainte poate cauza presiune puternică pe abdomen.**
- **Aveţi grijă ca mâinile sau alte obiecte să nu fie prinse în mecanismele scaunului atunci când acesta se află în mişcare.**
- **Nu aşezaţi o brichetă pe podea sau pe scaun. La mişcarea scaunului, gazul poate ieşi din brichetă, putând cauza un incendiu.**
- **Dacă există pasageri pe scaunele spate, aveţi grijă la reglarea scaunelor faţă.**
- **Acordaţi atenţie extremă când când adunaţi obiectele mici prinse sub scaune sau între scaun şi consola centrală. Mâinile pot fi zgâriate sau rănite de marginile ascuţiteale mecanismului scaunului.**

Reglarea scaunului faţă - manual

Glisare faţă şi spate

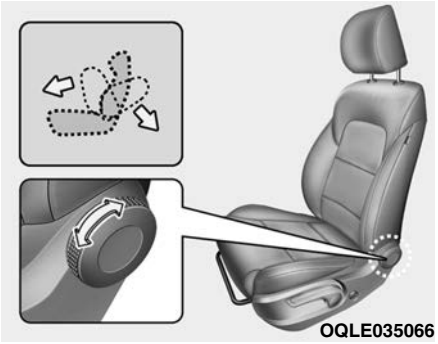


Pentru a mişca scaunul în faţă sau în spate:

1. **Trageţi în sus levierul de reglare şi menţineţi.**
2. **Glisaţi scaunul spre poziţia dorită.**
3. **Eliberaţi levierul şi asiguraţi-vă că scaunul este fixat pe poziţie.**

Reglaţi scaunul înainte de a conduce şi asiguraţi-vă că acesta este fixat la locul lui, încercând să-l mişcaţi în faţă şi în spate, fără să folosiţi levierul. Dacă scaunul se mişcă înseamnă că nu este fixat corect la locul lui.

Unghiul spătarului



Înclinarea spătarului:

1. **Rotiți butonul de înclinare spre spate.**
2. **Rezemați-vă cu grijă spatele și reglați spătarul în poziția dorită.**
3. **Eliberați levierul și asigurați-vă că spătarul este fixat în poziție.**

Înclinarea spătarului

Poate fi periculos să călătoriți cu spătarul scaunului înclinat. Chiar și cu centura de siguranță cuplată, protecția sistemului de siguranță (centuri de siguranță și/sau airbaguri) este redusă semnificativ de înclinarea spătarului.

⚠ AVERTIZARE

Nu călătoriți NICIODATĂ cu spătarul scaunului înclinat.

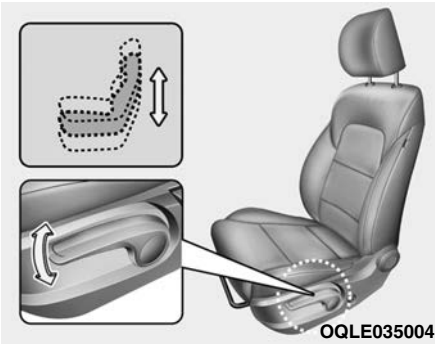
Dacă veți călători cu spătarul scaunului înclinat crește posibilitatea rănirilor grave sau fatale în cazul unui accident sau la frânări bruște.

Șoferul și pasagerii TREBUIE să stea întotdeauna rezemați de spătarele scaunelor, având centurile de siguranță cuplate și spătarele scaunelor în poziție verticală.

Centurile de siguranță trebuie să fie așezate confortabil pe șolduri și pe piept ca să funcționeze corect. Când spătarul este înclinat, centura de umăr nu poate funcționa normal pentru că nu va fi bine așezată peste piept. În schimb, se va afla în fața dvs. În timpul unui accident, puteți fi aruncat spre centura de siguranță, având loc răniri ale gâtului sau de altă natură.

Cu cât înclinarea spătarului este mai mare, cu atât crește riscul ca șoldurile pasagerului să alunece prin centura din poală sau ca gâtul pasagerului să se lovească de centura de umăr.

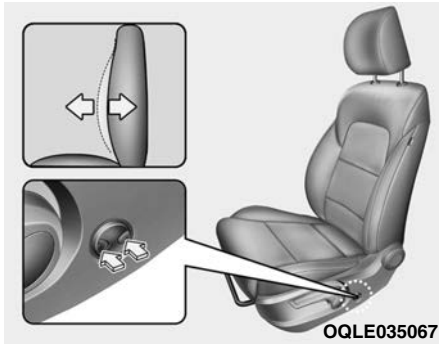
Înălțimea scaunului (dacă este echipat)



Pentru schimbarea înălțimii pernei scaunului șoferului, trageți levierul în sus sau în jos.

- **Pentru coborârea scaunului, apăsați levierul în jos de câteva ori.**
- **Pentru ridicarea scaunului, trageți levierul în sus de câteva ori.**

Suport lombar (dacă este echipat)



Suportul lombar poate fi reglat prin apăsarea comutatorului suportului lombar, localizat pe partea laterală a scaunului.

1. **Apăsați partea din față a comutatorului pentru mărirea suportului, sau partea din spate a comutatorului pentru micșorarea suportului.**
2. **Eliberați levierul atunci când suportul ajunge în poziția dorită.**

Reglare scaun față - electric (dacă este echipat)

Scaunul față poate fi reglat prin folosirea comutatoarelor de control localizate pe lateralul exterior al pernei scaunului. Înainte de a conduce, reglați scaunul în poziția adecvată, pentru a putea controla comod volanul, pedalierul și butoanele de pe panoul de bord.

⚠ AVERTIZARE

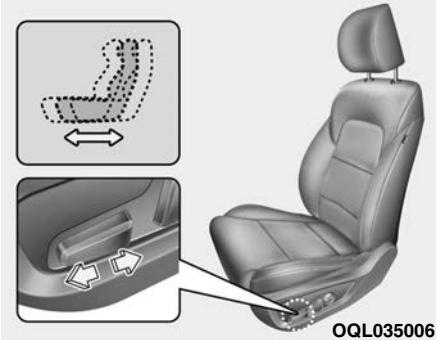
Scaunul cu reglaj electric este operabil când contactul se află în poziția OFF.

De aceea, copiii nu trebuie lăsați niciodată nesupravegheați în vehicul.

⚠ ATENȚIE

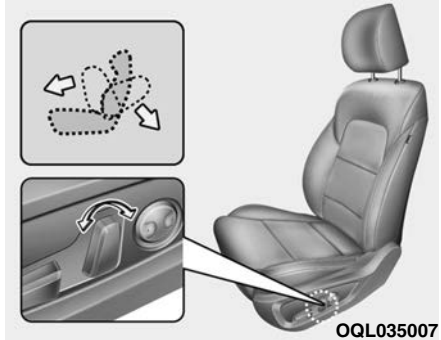
- ***Scaunul acționat electric este antrenat de un motor electric. Opriți operarea acestuia după ce l-ați reglat. Operarea excesivă poate duce la defecțiuni ale echipamentului electric.***
- ***Când este acționat, scaunul consumă multă energie electrică. Pentru prevenirea descărcării inutile a sistemului electric, nu reglați scaunul mai mult decât este necesar, în timp ce motorul este oprit.***
- ***Nu operați două sau mai multe butoane ale scaunului în același timp. Acest lucru poate duce la defecțiuni ale motorului scaunului acționat electric sau ale componentelor electrice.***

Glisarea față și spate



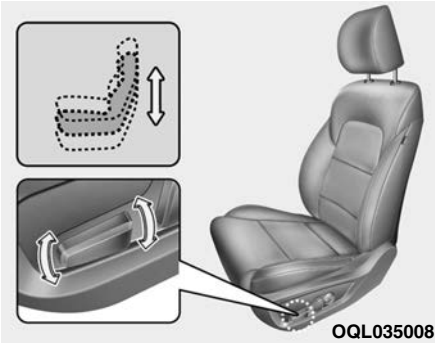
Împingeți butonul de control în față sau în spate pentru mutarea scaunului în poziția dorită. Eliberați butonul când scaunul a ajuns în poziția dorită.

Înclinarea spătarului



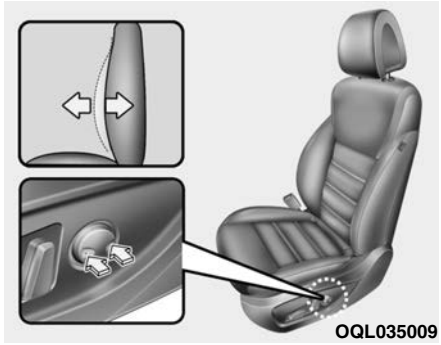
Împingeți butonul de control în față sau în spate pentru mutarea spătarului în poziția dorită. Eliberați butonul când scaunul a ajuns în poziția dorită.

Înălțimea scaunului (dacă este echipat)



Trageți în sus partea din față a butonului de control pentru ridicare sau apăsați în jos pentru coborârea porțiunii din față a pernei scaunului. Trageți în sus partea din spate a butonului de control pentru ridicare sau apăsați în jos pentru coborârea porțiunii din spate a pernei scaunului. Eliberați comutatorul când scaunul a ajuns în poziția dorită.

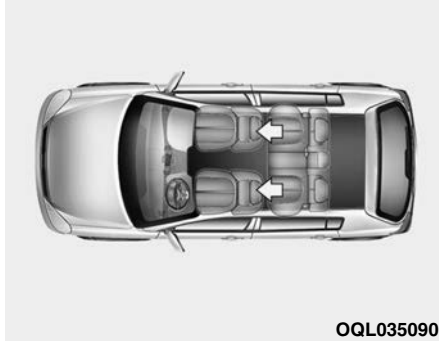
Suport lombar (pentru scaunul șoferului)



Suportul lombar poate fi reglat prin apăsarea comutatorului suportului lombar de pe partea laterală a scaunului.

1. **Apăsați porțiunea din față a comutatorului pentru mărirea suportului sau partea din spate a acestuia, pentru micșorarea suportului.**
2. **Eliberați comutatotul în poziția dorită.**

Tetieră (scaun față)



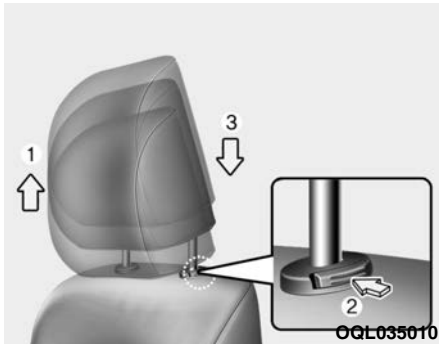
Scaunul șoferului și al pasagerului față sunt echipate cu tetiere pentru confortul și siguranța acestora.

Tetierele nu oferă numai confort pentru șofer și pasagerul din față, ci ajută la protejarea capului și gâtului în cazul unei coliziuni.

⚠ AVERTIZARE

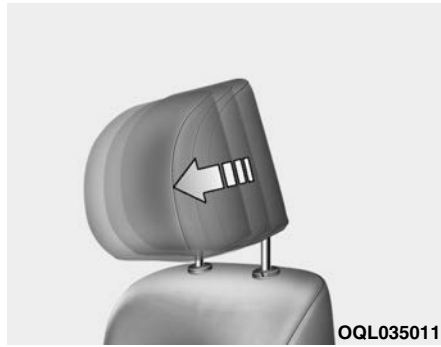
- **Pentru eficienţă maximă în cazul unui accident, tetierele trebuie reglate astfel încât mijlocul tetierei să aibă aceeaşi înălţime cu centrul de greutate al capului pasagerilor. În general, centrul de greutate al capului, la majoritatea oamenilor, este similar cu înălţimea pleoapelor ochilor. De asemenea, reglaţi tetiera cât mai aproape posibil de capul dvs. Din acest motiv, folosirea unei perne care să ţină corpul departe de spătar nu este recomandată.**
- **Nu conduceţi vehiculul fără tetiere deoarece pot rezulta răniri grave ale pasagerilor în cazul unui accident. Tetierele pot oferi protecţie împotriva rănirilor gâtului, când sunt reglate aşa cum trebuie.**
- **Nu reglaţi poziţia tetierei scaunului şoferului în timp ce vehiculul se află în mişcare.**

Reglarea tetierei pe înălţime



Pentru a ridica tetiera, trageţi-o în sus, la înălţimea dorită (1). Pentru a coborî tetiera, ţineţi apăsat butonul aflat pe suportul tetierei (2) şi coborâţi tetiera la nivelul dorit (3).

Reglarea unghiului tetierei (dacă este echipat)

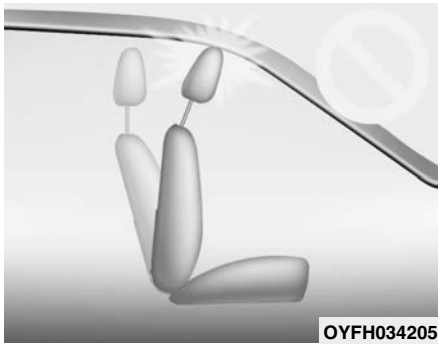


Tetiera poate fi reglată în 3 poziţii diferite spre faţă, prin tragerea tetierei înainte, în poziţia dorită.

Pentru reglarea tetierei în cea mai avansată poziţie spre faţă:

Trageţi tetiera complet înainte spre cea mai avansată poziţie, apoi eliberaţi.

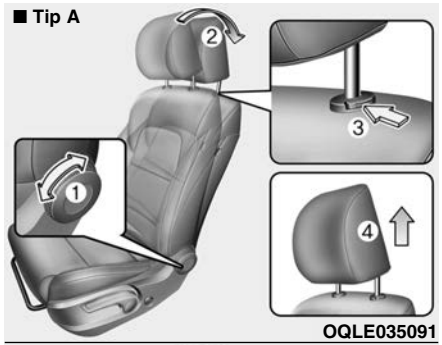
Reglaţi tetiera astfel încât să susţină corect capul şi gâtul.


OYFH034205

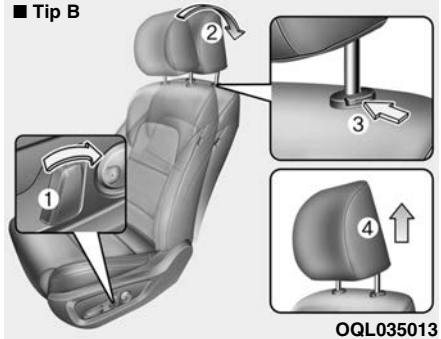
⚠ ATENȚIE

Dacă înclinați spătarul către față, având tetiera și perna scaunului ridicate, tetiera se poate lovi de parasolar sau de alte părți ale vehiculului.

■ Tip A


OQLE035091

■ Tip B


OQL035013

Demontare/Reinstalare

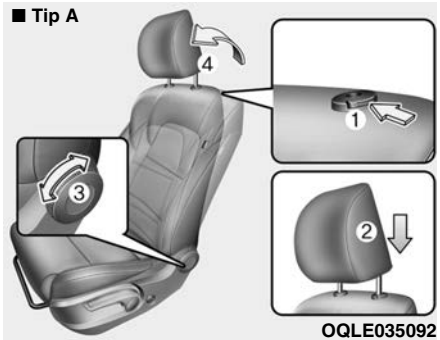
Demontarea tetierei:

1. **Înclinați spătarul (2) folosind butonul sau comutatorul de reglare (1).**
2. **Ridicați tetiera la maximum.**
3. **Apăsați butonul de eliberare (3) în timp ce trageți tetiera în sus (4).**

⚠ AVERTIZARE

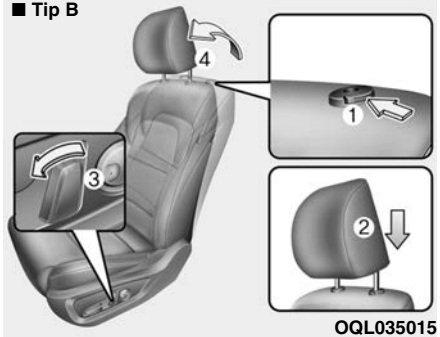
Nu permiteți NICIODATĂ unei persoane să călătorească pe un scaun fără tetieră.

■ Tip A



OQLE035092

■ Tip B



OQL035015

Reinstalarea tetierei:

1. **Introduceți brațele tetierei (2) în orificii, în timp ce apăsați butonul de eliberare sau comutatorul (1).**

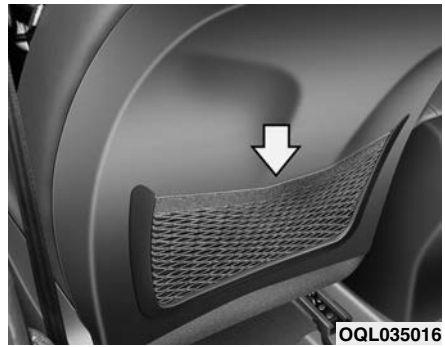
Înclinați spătarul (4) folosind levierul sau comutatorul (3).

3. **Reglați tetiera la înălțimea adecvată.**

⚠ AVERTIZARE

Verificați întotdeauna dacă tetiera este fixată în poziție, după instalare și reglare.

Buzunar spătar scaun



OQL035016

Buzunarele de depozitare sunt montate pe spătarele scaunului șoferului și al pasagerului față.

Banchetă spate

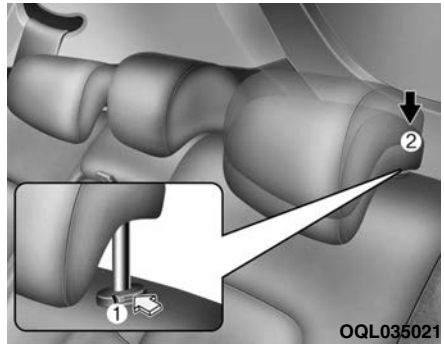
Plierea scaunului spate

Spătarele pot fi pliate pentru a facilita transportul obiectelor lungi sau pentru mărirea capacităţii de încărcare a vehiculului.

⚠ AVERTIZARE

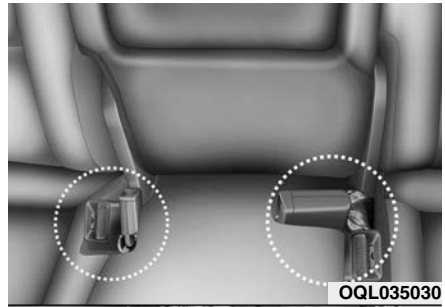
Scopul plierii spătarelor banchetei spate este transportarea obiectelor lungi, care nu se pot aşeza altfel în vehicul.

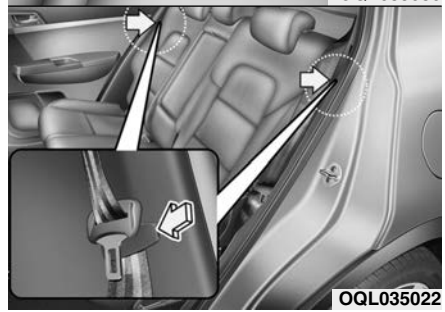
Nu lăsaţi niciodată pasagerii să stea pe bancheta pliată în timp ce vehiculul se află în mişcare, deoarece aceasta nu este o poziţie corectă şi centurile de siguranţă nu se pot folosi. Pot rezulta răniri grave sau deces în cazul unui accident sau la frânări bruşte. Obiectele transportate pe bancheta pliată nu trebuie să depăşească înălţimea scaunelor din faţă. Acest lucru ar putea permite încărcăturii să alunece înspre faţă, producând răniri sau avarii în cazul unei frânări bruşte.



Pentru plierea spătarului banchetei spate:

1. **Aşezaţi spătarele scaunelor faţă în poziţie verticală şi, dacă este necesar, mutaţi scaunele mai în faţă.**
2. **Coborâţi tetierele spate în cea mai joasă poziţie.**





3. **Introduceţi cataramele centurilor de siguranţă spate în locaşul aflat între spătarul şi perna banchetei, şi aşezaţi cordonul centurilor de siguranţă în ghidaje pentru a preveni deteriorarea acestora.**



4. Trageți în sus levierul de pliere al spătarului și apoi pliați scaunul spre fața vehiculului. Când aduceți spătarul în poziția verticală, asigurați-vă că acesta este blocat pe poziție, prin apăsarea pe partea superioară a acestuia.



5. Pentru a folosi bancheta spate, ridicați și trageți spătarul înapoi. Apăsați ferm pe spătar, până auziți un clic. Asigurați-vă că spătarul a fost fixat pe poziție.

⚠ AVERTIZARE

Când readuceți spătarul banchetei spate în poziția verticală, după pliere:

Fiți atenți să nu deteriorați cordonul sau sistemul de prindere al centurilor de siguranță. Nu agățați cordonul sau sistemul de prindere al centurilor cu bancheta spate.

Asigurați-vă că spătarul banchetei este complet fixat în poziția verticală, prin apăsarea pe partea superioară a acestuia. Altfel, în cazul unui accident sau la oprire bruscă, bancheta se poate plia și încărcătura va intra în habitaclu, rezultând răniri grave sau decesul pasagerilor.

⚠ AVERTIZARE

Nu plasați obiecte pe scaunele spate, deoarece acestea nu pot fi asigurate corect și pot lovi pasagerii din vehicul în cazul unui accident, provocând răniri grave sau deces.

⚠ AVERTIZARE

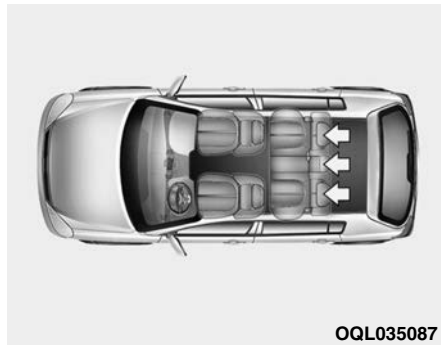
Asigurați-vă că motorul este oprit, transmisia automată este în poziția P (Parcare) și frâna de parcare este trasă, când încărcați sau descărcați bagajele. Dacă nu urmați acești pași, vehiculul se poate mișca atunci când schimbătorul de viteze este mutat din greșeală în altă poziție.

Cotieră



Pentru folosirea cotierei, trageți în afară cotiera din spătarul banchetei.

Tetieră



Scaunele spate sunt echipate cu tetiere pentru toate locurile, în scopul siguranței și confortului pasagerilor.

Tetiera nu oferă numai confort pentru toți pasagerii, ci contribuie la protecția capului și gâtului în cazul unui accident.

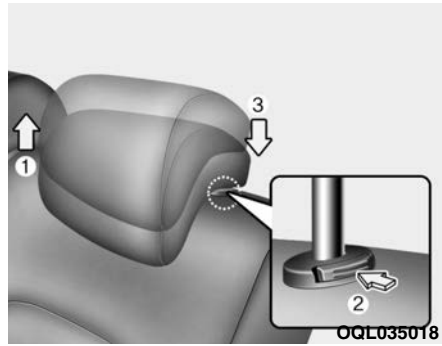
⚠ AVERTIZARE

- **Pentru eficienţă maximă în cazul unui accident, tetierele trebuie reglate astfel încât mijlocul tetierei să aibă aceeaşi înălţime cu centrul de greutate al capului pasagerilor. În general, centrul de greutate al capului, la majoritatea oamenilor, este similar cu înălţimea pleoapelor ochilor. De asemenea, reglaţi tetiera cât mai aproape posibil de capul dvs. Din acest motiv, folosirea unei perne care să ţină corpul departe de spătar nu este recomandată.**
- **Nu conduceţi vehiculul fără tetiere deoarece pot rezulta răniri grave ale pasagerilor în cazul unui accident. Tetierele pot oferi protecţie împotriva rănirilor gâtului, când sunt reglate aşa cum trebuie.**

⚠ ATENŢIE

Atunci când nu se află niciun pasager pe scaunele din spate, reglaţi înălţimea tetierei în cea mai joasă poziţie. Tetiera scaunului spate poate reduce vizibilitatea în zona din spate.

Reglarea tetierei pe înălţime



Pentru ridicarea tetierei, trageţi tetiera în sus până la poziţia dorită (1). Pentru coborârea tetierei, apăsaţi şi menţineţi butonul de eliberare (2) de pe suportul tetierei şi coborâţi în poziţia dorită (3).

CENTURI DE SIGURANȚĂ

Sistemul centurilor de siguranță

⚠ AVERTIZARE

- **Pentru eficiența maximă a sistemului centurilor de siguranță, acestea trebuie folosite de fiecare dată când vehiculul este în mișcare.**
- **Centurile de siguranță asigură protecție maximă când spătarele scaunelor se află în poziție verticală.**
- **Copiii mai mici de 12 ani trebuie asigurați corect pe bancheta din spate. Nu permiteți copiilor să călătorească pe scaunul din față. Dacă un copil mai mare de 12 ani trebuie așezat pe scaunul din față, acesta trebuie să poarte centura de siguranță și scaunul trebuie împins cât mai în spate.**
- **Nu purtați centura de siguranță sub braț sau prin spatele dvs. O centură de siguranță plasată incorect poate cauza răniri grave în cazul unui accident.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

Centura de umăr trebuie poziționată la jumătatea umărului, peste claviculă.

- **Nu treceți niciodată centura de siguranță peste obiecte fragile. La frânare bruscă sau impact, centura le va sparge.**
- **Evitați purtarea centurilor de siguranță răsucite. O astfel de centură nu-și poate îndeplini sarcinile. În caz de accident, vă poate chiar răni. Asigurați-vă că centura nu este răsucită și cordonul acesteia stă întins.**
- **Aveți grijă să nu deteriorați centura de siguranță sau mecanismele acesteia. Dacă centura de siguranță sau mecanismul acesteia sunt deteriorate, înlocuiți-le.**

⚠ AVERTIZARE

Centurile de siguranță sunt proiectate pentru a fi purtate peste structura osoasă a corpului și trebuie aranjate peste partea frontală de jos a pelvisului sau peste pelvis, piept și umăr, respectiv; purtarea cordonului de jos al centurii peste abdomen trebuie evitată.

Centurile de siguranță trebuie reglate cât mai strâns posibil, ținându-se seama de confort și de oferirea siguranței pentru care sunt proiectate.

O centură slabă va reduce mult protecția pasagerului care o poartă.

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

Trebuie evitată intrarea centurii de siguranță în contact cu vopseluri, uleiuri și chimicale, în mod special cu acid de baterie. Curățarea centurilor de siguranță trebuie efectuată folosindu-se apă și săpun. Centurile de siguranță trebuie înlocuite când cordoanele acestora sunt uzate, murdare sau stricate. Este foarte important să schimbați întregul ansamblu după ce acesta a fost folosit în timpul unui impact sever, chiar dacă avarierea acestuia nu este vizibilă. Centurile nu trebuie purtate dacă mecanismele de închidere joacă. Fiecare ansamblu al centurilor de siguranță trebuie folosit numai de un pasager; este periculos să legați centura de siguranță peste un copil care este ținut în brațe de un pasager.

⚠ AVERTIZARE

- **Nu trebuie făcute modificări sau adăugiri care ar putea împiedica reglarea centurilor de siguranță, funcționarea mecanismelor de închidere sau a celor de strângere ale acestora.**
- **La cuplarea centurii de siguranță, aveți grijă să nu faceți acest lucru în catarama altui scaun. Este foarte periculos și nu veți fi protejați corect de centură.**
- **Nu decuplați centura de siguranță și nu cuplați și decuplați repetat în timp ce vehiculul rulează. Acest lucru poate duce la pierderea controlului și la un accident mortal, răniri grave sau avarii.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Când cuplați centura de siguranță, asigurați-vă că nu trece peste obiecte dure sau care se pot sparge cu ușurință.**
- **Verificați dacă există ceva în interiorul cataramei. Dacă nu faceți acest lucru, centura de siguranță nu poate fi cuplată corect.**



1GQA2083

Avertizare centură de siguranţă faţă

Pentru a vă reaminti de centura față, lumina indicatorului centurilor de siguranță va clipi circa 6 secunde, de fiecare dată când contactul ajunge în poziția ON.

Dacă centura de siguranță față nu este cuplată când contactul este în poziția ON, sau dacă este decuplată după ce contactul a fost adus în poziția ON, indicatorul corespunzător respectivei centuri de siguranță va clipi până când aceasta este cuplată.

Dacă centura rămâne în continuare necuplată și rulați cu peste 9 km/h, lumina indicatorului de avertizare va începe să clipească.

În cazul în care centura de siguranță rămâne în continuare necuplată și rulați cu peste 20 km/h, alarma centurilor de siguranță va suna circa 100 de secunde și indicatorul luminos corespunzător centurii necuplate va clipi.

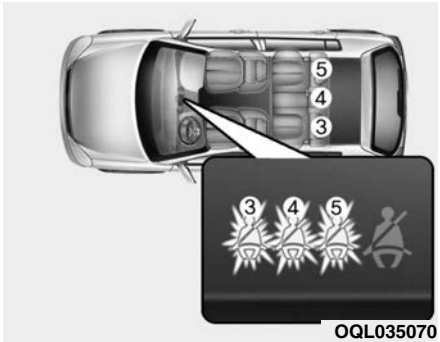
Dacă decuplați centura de siguranță în timp ce rulați cu o viteză mai mică de 20 km/h, indicatorul centurii de siguranță va rămâne aprins până la cuplarea centurii.

⚠ AVERTIZARE

Călătoria într-o poziție improprie afectează grav sistemul de avertizare a centurii pasagerului față. Este important pentru șofer să ofere instrucțiuni pasagerului cu privire la poziția corectă în scaun, instrucțiuni conținute de acest manual.

✻ NOTĂ

- **Indicatorul luminos al centurii de siguranţă a pasagerului este localizat pe panoul cu indicatoare al consolei centrale.**
- **Chiar dacă scaunul pasagerului nu este ocupat, indicatorul luminos va clipi sau va lumina 6 secunde.**
- **Indicatorul centurii de siguranţă ar putea clipi când bagajele sunt aşezate pe scaunul din faţă al pasagerului.**



Avertizare centură de siguranţă spate

Când contactul este adus în poziția ON (motorul nu este pornit), când centura de siguranță în trei puncte a pasagerului spate nu este cuplată, indicatorul corespunzător centurii va rămâne aprins până la culparea centurii.

După aceea, idicatorul luminos corespunzător va rămâne aprins 35 de secunde, dacă se întâmplă următoarele:

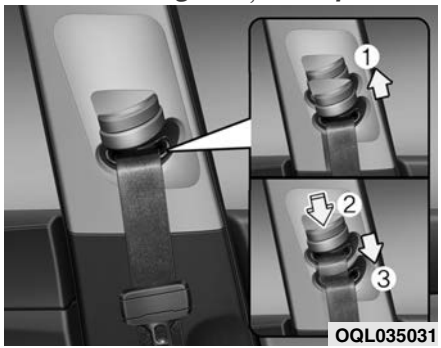
- **Porniți motorul când centura spate nu este cuplată.**
- **Depășiți viteza de 9 km/h când centura spate nu este cuplată.**
- **Centura este deculpată când rulați cu până la 20 km/h.**

Dacă centura spate este cuplată, indicatorul luminos se va stinge imediat.

Dacă centura spate este decuplată când rulați cu o viteză mai mare de 20 km/h, indicatorul luminos corespunzător va clipi și sunetul de avertizare se va face auzit pentru 35 de secunde.

Dar, dacă centura (centurile) de siguranță în trei puncte a pasagerului spate este conectată și deconectată de două ori în 9 secunde după cuplare, indicatorul luminos corespunzător centurii nu se va aprinde.

Centură de siguranță în 3 puncte



Reglarea pe înălțime (pentru scaunul față)

Puteți regla înălțimea punctului de ancorare pe umăr a centurii de siguranță într-una dintre cele 4 poziții, pentru maximum de confort și siguranță.

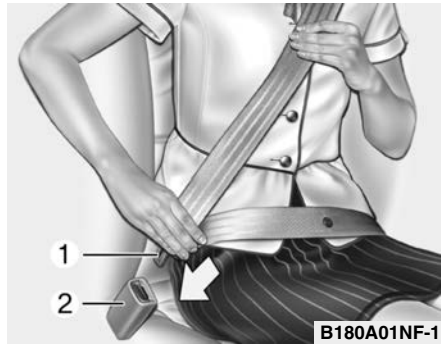
Înălțimea punctului de ancorare nu trebuie să fie prea aproape de gâtul dvs., pentru că nu veți primi cea mai eficientă protecție. Breteaua de pe umăr trebuie reglată astfel încât să treacă peste piept și peste mijlocul umărului, aproape de portieră și nu de gâtul dvs.

Pentru reglarea înălțimii punctului de ancorare a centurii, coborâți sau ridicați sistemul de reglare, în poziția potrivită. Pentru a ridica punctul de ancorare, trageți în sus (1). Pentru a-l coborî, trageți în jos (3), în timp ce țineți apăsat butonul sistemului de reglare (2).

Eliberați butonul de reglare, pentru fixarea punctului de ancorare în poziția dorită. Încercați să mișcați mecanismul de ancorare pentru a vă asigura că este bine fixat în poziție.

⚠ AVERTIZARE

- **Verificați dacă punctul de ancorare a centurii este fixat bine, la înălțimea potrivită. Nu ancorați niciodată centura aproape de gât sau de față. Centura de siguranță reglată incorect poate produce răniri grave în cazul unui accident.**
- **Neînlocuirea centurilor de siguranță după un accident și folosirea centurilor de siguranță deteriorate nu vă va oferi protecție în cazul unui alt accident, ducând la răniri grave sau deces. Înlocuiți cât mai curând centurile de siguranță, după ce ați fost implicat într-un accident.**



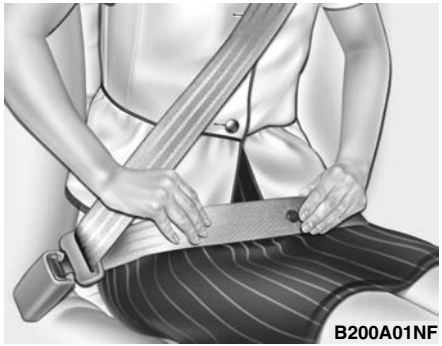
Cuplarea centurii de siguranţă:

Pentru a cupla centura de siguranță, trageți din retractor și introduceți urechea metalică (1) în cataramă (2). Se va auzi un „clic“, când urechea se va fixa în cataramă.

Centura se reglează automat la lungimea potrivită, numai după ce porțiunea din poală este reglată manual pentru a se aranja peste șolduri. Dacă vă aplecați încet înainte, centura se va extinde și vă va oferi spațiu de mișcare. La frânare bruscă sau impact, centura se va tensiona. Același lucru se va întâmpla și dacă vă aplecați brusc.

✻ NOTĂ

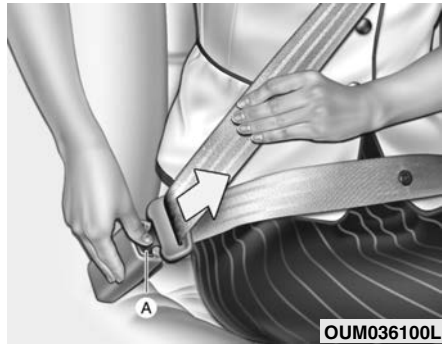
Dacă nu puteţi trage centura de siguranţă din retractor, trageţi ferm şi eliberaţi. După această operaţie veţi putea trage cu uşurinţă centura.



⚠ AVERTIZARE

Trebuie să poziționați partea din poală a centurii cât mai jos posibil, confortabil pe șolduri, nu pe talie. Dacă centura șoldurilor este poziționată prea sus pe talie, se poate mări șansa de rănire în cazul unui accident. Brațele nu trebuie să se afle sub sau peste centură. Unul dintre ele trebuie să fie peste și celălalt dedesubt, ca în ilustrație.

Nu purtați niciodată centura de siguranță sub brațul de lângă portieră.

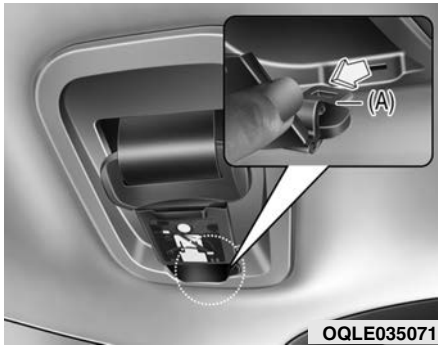


Decuplarea centurii de siguranţă:

Centura de siguranță se desface prin apăsarea butonului de eliberare (A), aflat în cataramă. Când este eliberată, centura trebuie să se desfacă și să reintre automat în retractor.

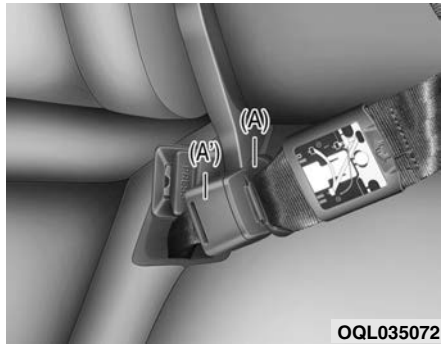
Dacă acest lucru nu se întâmplă, verificați centura de siguranță ca să vă asigurați că nu este răsucită, după care încercați din nou.

Centură de siguranţă pentru scaunul central spate

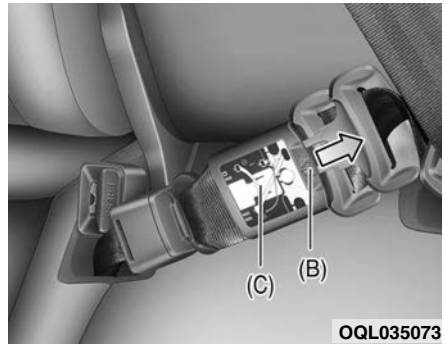


Cuplarea centurii de siguranţă:

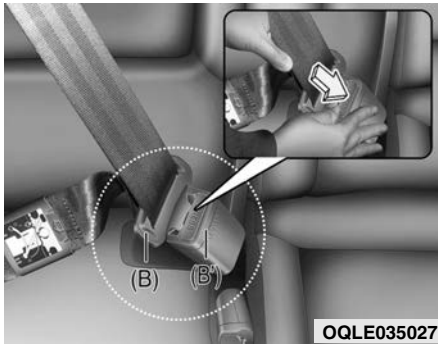
1. Extrageţi clema metalică (A) din orificiul aflat în carcasa ansamblului centurii de siguranţă.



2. Introduceţi clema metalică (A) în cataramă (A') până auziţi un „clic“, care indică faptul că centura este cuplată. Asiguraţi-vă că centura nu este răsucită.



3. Trageţi afară clema metalică (B) din buzunar (C).

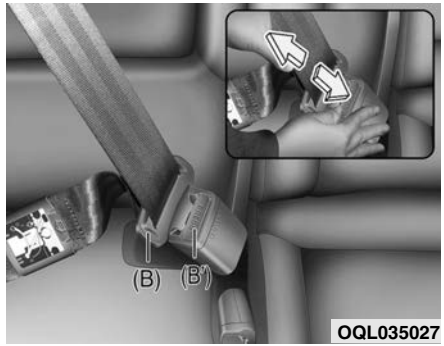


4. Trageți afară clema metalică (B) și introduceți în cataramă (B') până auziți un „clic“, care indică faptul că centura este cuplată. Asigurați-vă că centura nu este răsucită.

Când folosiți centura de siguranță centru spate, trebuie utilizată catarama pe care scrie „CENTER“.

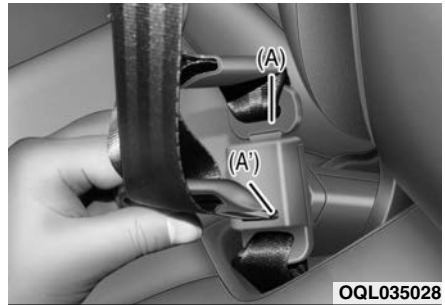
✻ NOTĂ

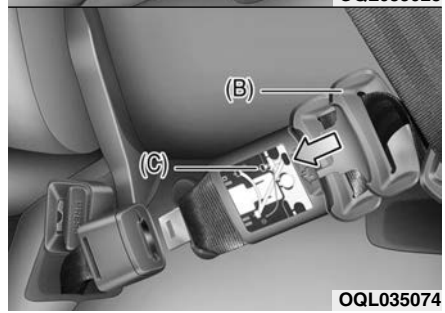
Dacă nu puteți trage centura de siguranță din retractor, trageți ferm şi eliberați. După această operație veți putea trage cu uşurință centura.



Decuplarea centurii de siguranţă:

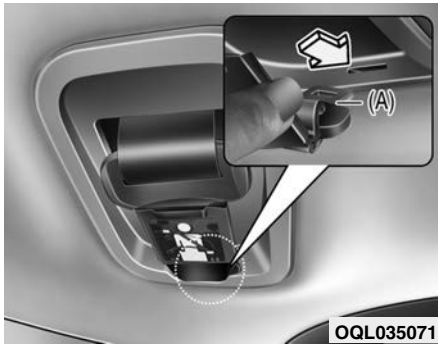
1. Apăsați butonul de eliberare de pe cataramă (B') și îndepărtați clema metalică (B).





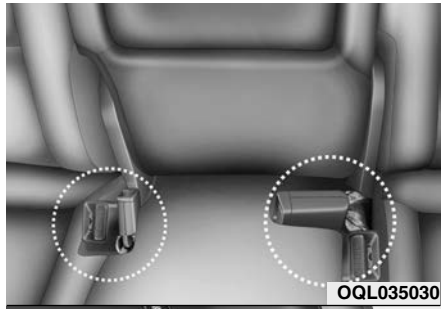
2. Introduceți clema metalică (B) în buzunar (C).

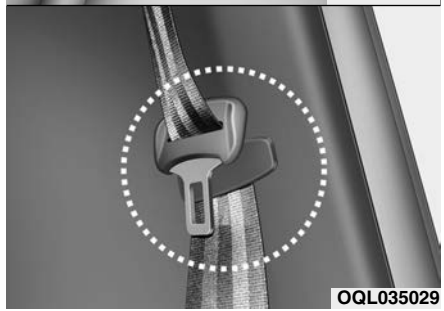
3. Pentru retractarea centurii de siguranță central spate, introduceți clema metalică în orificiul de eliberare (A'). Trageți în sus centura şi permiteți retractarea automată.



4. Introduceți clema metalică (A) în orificiul aflat în carcasa ansamblului centurii de siguranță.

Protejarea centurii spate





- **Cataramele centurilor spate pot fi protejate prin introducerea lor în buzunarele aflate între spătarul și perna banchetei spate, când nu sunt folosite.**
- **Centura centrală poate fi protejată în buzunarul aflat între spătarul și perna banchetei.**
- **Direcționarea cordonului centurilor de siguranță spate prin manșoanele de protecție aferente ajută la menținerea centurilor în afara zonei unde pot fi prinse sub scaune sau în spatele acestora.**

După introducerea centurilor, strângeți cordonul acestora prin tragere în sus.

⚠ ATENȚIE

Când folosiți centura de siguranță, faceți acest lucru după ce ați scos-o din manșoane.

Dacă trageți centura când aceasta este agățată în manșoane, cordonul centurii de siguranță și/sau manșoanele se pot deteriora.

Centuri de siguranţă pretensionate (dacă este echipat)



Vehiculul dvs. este prevăzut cu centuri pretensionate pentru şofer şi pasagerul faţă (retractor de pretensionare şi EFD (Emergency Fastening Device)). Centurile de siguranţă pretensionate pot fi activate când impactul frontal este suficient de puternic, împreună cu airbagurile.

La oprirea bruscă a vehiculului, sau dacă pasagerul se apleacă brusc înainte, catarama de cuplare se blochează pe poziţie. În cazul anumitor coliziuni frontale, sistemul de pretensionare se activează şi strânge mai mult centurile în jurul corpului pasagerilor.

(1) Retractor de pretensionare

Scopul retractorului de pretensionare este să se asigure că partea de peste umăr a centurii de siguranţă se strânge pe partea superioară a corpului pasagerilor în cazul unui impact frontal.

(2) EFD (Emergency Fastening Device) Dispozitiv strângere de urgenţă

Scopul EFD este să se asigure că partea centurii de peste pelvis se strânge pe partea inferioară a corpului pasagerului în cazul unui impact frontal. (dacă este echipat)

Dacă sistemul detectează tensiune în exces pe centura de siguranţă a şoferului sau a pasagerului când se activează sistemul EFD, limitatorul de sarcină din interiorul retractorului de pretensionare va elibera din presiunea respectivei centuri de siguranţă. (dacă este echipat)

✻ NOTĂ - dacă este echipat cu senzor de răsturnare

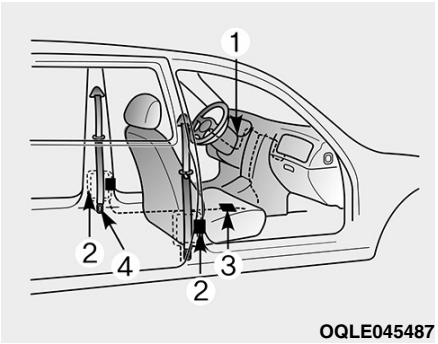
Sistemul de pretensionare nu se va activa numai în cazul unei coliziuni frontale, ci şi în cazul unei coliziuni laterale sau la răsturnare, dacă vehiculul este echipat cu airbaguri laterale sau cortină.

✻ NOTĂ - fără senzor de răsturnare

Sistemul de pretensionare nu se va activa numai în cazul unei coliziuni frontale, ci şi în cazul unei coliziuni laterale, dacă vehiculul este echipat cu airbaguri laterale sau cortină.

⚠ AVERTIZARE

Pentru siguranţa dvs., asiguraţi-vă că banda centurii de siguranţă nu este slăbită sau îndoită şi păstraţi întotdeauna poziţia corectă pe scaun.



OQLE045487

Sistemul de pretensionare a centurii de siguranță este alcătuit în principal din următoarele componente. Poziționarea acestora este arătată în ilustrație:

(1) Indicator luminos de avertizare al airbagurilor SRS

(2) Ansamblul retractor pretensionare

(3) Modul de control SRS

(4) EFD - Dispozitiv strângere de urgență (Emergency Fastening Device) (numai pentru șofer)

⚠ AVERTIZARE

Pentru obținerea efectului maxim al sistemului de pretensionare a centurilor:

1. Centurile de siguranță trebuie purtate corect și reglate corespunzător. Vă rugăm să citiți și să urmați toate indicațiile și avertizările pentru siguranța pasagerilor din vehiculul dvs. – inclusiv cele asupra centurilor de siguranță și airbagurilor – oferite de acest manual.

2. Asigurați-vă că dvs. și pasagerii aveți cuplate corect centurile de siguranță.

✻ NOTĂ

- **Când se activează sistemul de pretensionare a centurilor de siguranţă, se poate auzi un zgomot puternic şi poate apărea un praf fin care pare a fi fum, în habitaclu. Acestea sunt consecinţe normale ale funcţionării sistemului şi nu trebuie să intraţi în panică.**
- **Cu toate că este inofensiv, praful fin poate produce iritarea pielii şi nu trebuie respirat timp îndelungat. Spălaţi pielea expusă, dacă aţi trecut printr-un accident în care s-a activat sistemul de pretensionare a centurilor de siguranţă.**
- **Din cauza faptului că senzorul care activează airbagurile SRS este conectat cu sistemul de pretensionare a centurilor de siguranţă, indicatorul luminos al airbagurilor SRS de pe panoul de bord se va aprinde timp de circa 6 secunde, după aducerea contactului în poziţia ON şi apoi trebuie să se stingă.**

⚠ ATENȚIE

Dacă sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță nu funcționează normal, indicatorul luminos se va aprinde, chiar dacă nu există nici o defecțiune a airbagurilor SRS. Dacă indicatorul luminos al airbagurilor SRS nu se aprinde când contactul este adus în poziția ON, rămâne aprins după aceasta, timp de circa 6 secunde sau dacă se aprinde în timp ce vehiculul este în mișcare, vă recomandăm să vă adresați unui dealer autorizat KIA pentru verificarea sistemului.

⚠ AVERTIZARE

- **Sistemele pretensionate sunt concepute pentru a opera o singură dată. După activare, acestea trebuie înlocuite. Toate centurile de siguranță, de orice tip, trebuie înlocuite întotdeauna după o coliziune.**
- **Mecanismele sistemului de pretensionare se încing în timpul activării. Nu le atingeți timp de câteva minute după activare.**
- **Nu încercați să verificați sau să înlocuiți sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță. Acest lucru trebuie efectuat de către un dealer autorizat Kia.**
- **Nu loviți sistemul de pretensionare a centurilor.**
- **Nu încercați în nici un fel să servisați sau să reparați sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Manevrarea greșită a sistemului de pretensionare a centurilor de siguranță, precum și demontarea, verificarea, repararea acestuia în mod greșit, pot cauza răniri grave.**
- **Purtați întotdeauna centurile de siguranță în timp ce conduceți sau călătoriți cu vehiculul.**
- **Dacă vehiculul sau sistemul de pretensionare trebuie reciclate, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat KIA.**

⚠ ATENȚIE

Lucrările efectuate în zona din față a vehiculului pot avaria sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță. De aceea, vă recomandăm servisarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

Precauții privind centurile de siguranță

⚠ AVERTIZARE

Toți ocupanții vehiculului trebuie să poarte centurile de siguranță în timpul călătoriei. Centurile și scaunele pentru copii reduc riscul rănirilor grave sau fatale pentru toți pasagerii, în eventualitatea unei coliziuni sau a unei opriri bruște. Fără centura de siguranță, pasagerii pot ajunge prea aproape de un airbag care se umflă, se pot lovi de caroserie sau pot fi aruncați din vehicul. Purtarea corectă a centurii reduce mult aceste riscuri.

Urmați toate sfaturile de utilizare pentru centurile și aibagurile de pe toate locurile pasagerilor, expuse în acest manual.

Sugari sau copii mici

Trebuie să cunoașteți cerințele specifice ale țării dvs. Scaunele pentru copii și/sau sugari trebuie așezate corect și instalate pe bancheta din spate. Pentru mai multe informații despre folosirea acestora, vedeți capitolul „Sisteme de siguranță pentru copii“, din această secțiune.

⚠ AVERTIZARE

Toți pasagerii din vehicul trebuie să se afle în siguranță, inclusiv copiii și sugarii. Nu țineți copiii în brațe sau în poală pe timpul călătoriei. Forțele violente declanșate la impact vor elibera copilul din brațele dvs. și-l vor arunca în habitaclu. Folosiți un scaun de siguranță pentru copii adecvat înălțimii și greutății acestuia.

✻ NOTĂ

Copiii mici sunt cel mai bine protejaţi în cazul unui accident, când sunt asiguraţi într-un scaun pentru copii, montat pe bancheta din spate, cu sistem de siguranţă care întruneşte standardele din ţara dvs. Înainte de achiziţionarea unui scaun pentru copii, asiguraţi-vă că acesta are eticheta de certificare pentru întrunirea standardelor din ţara dvs. Scaunul trebuie să fie potrivit pentru înălţimea şi greutatea copilului dvs. Verificaţi eticheta scaunului de siguranţă pentru a obţine aceste informaţii. Vedeţi capitolul „Sisteme de siguranţă pentru copii“, din această secţiune.

Copii mai mari

Copiii care sunt prea mari pentru scaunele special concepute, trebuie să călătorească pe bancheta din spate și să folosească centurile de siguranță umăr/șolduri. Porțiunea din poală trebuie fixată confortabil peste șolduri, cât mai jos cu putință. Verificați periodic dacă poziția centurii de siguranță este cea corespunzătoare. Agitația copilului poate modifica poziția centurii. Copiii beneficiază de cea mai bună siguranță în cazul unui accident, când sunt reținuți în sistemele speciale de pe bancheta din spate. Dacă un copil mai mare (cu vârsta peste 12 ani), trebuie așezat pe scaunul din față, acesta trebuie să poarte centurile umăr/șold și scaunul trebuie împins cât mai mult în spate. Copiii cu vârsta de 12 ani sau mai mici trebuie asigurați cu sistemele speciale, pe bancheta din spate. Nu așezați NICIODATĂ un copil de 12 ani sau mai mic pe scaunul din față. Nu așezați NICIODATĂ un scaun pentru copii cu vedere în spate pe scaunul din față al vehiculului.

Dacă centura de umăr atinge ușor gâtul sau fața copilului, încercați să așezați copilul mai aproape de centrul vehiculului. Dacă centura umărului tot mai atinge fața sau gâtul copilului, atunci acesta trebuie să fie așezat din nou în scaunul pentru copii.

⚠ AVERTIZARE - Centurile de umăr la copiii mici

- **Nu pemiteți niciodată ca o centură de umăr să atingă gâtul sau fața copilului, în timp ce vehiculul rulează.**
- **Dacă centurile de siguranță nu sunt purtate corect și reglate pentru copil, există riscul de rănire gravă sau deces.**

Femei însărcinate

Folosirea centurii de siguranţă este recomandată la femeile gravide, pentru reducerea riscului de rănire în cazul unui accident. Când este folosită centura de siguraţă, partea din poală trebuie aşezată cât mai jos cu putinţă şi cât mai confortabil pe şolduri, nu peste abdomen. Pentru recomandări de specialitate, consultaţi medicul.

⚠ AVERTIZARE
- Femei însărcinate

Femeile gravide nu trebuie să plaseze porţiunea din poală a centurii de siguranţă peste zona abdominală unde este localizat fătul sau deasupra abdomenului, unde centura poate strivi fătul în timpul unui impact.

Persoane rănite

Centura de siguranţă trebuie folosită când transportaţi o persoană rănită. Când este necesar să faceţi acest lucru, trebuie să consultaţi un medic, care să vă ofere recomandările necesare.

Centură pentru o singură persoană

Două persoane (inclusiv copiii), nu trebuie să încerce niciodată folosirea unei singure centuri de siguranţă. Acest lucru va mări severitatea rănirilor în cazul unui accident.

Nu staţi întinşi

Pentru reducerea riscului de răniri în cazul unui accident şi pentru a profita de eficacitatea maximă a sistemelor de siguranţă, pasagerii trebuie să stea în poziţie verticală pe scaunele din faţă şi din spate (al doilea şi/sau al treilea rând de scaune), când vehiculul rulează. O centură de siguranţă nu poate oferi protecţie dacă staţi întinşi pe bancheta din spate sau dacă spătarele faţă şi spate (al doilea şi/sau al treilea rând de scaune) sunt înclinate.

⚠ AVERTIZARE

Călătoria cu scaunul înclinat creşte posibilitatea rănirilor grave sau fatale, în cazul unui accident sau la frânări bruşte. Protecţia sistemelor de siguranţă (centuri de siguranţă şi airbag-uri), este redusă când spătarele sunt înclinate. Centurile de siguranţă trebuie aşezate confortabil pe şolduri şi piept, pentru o funcţionare corectă. Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat, cu atât creşte posibilitatea ca şoldurile pasagerilor să alunece pe sub centura din poală, rezultând leziuni interne grave sau lovirea gâtului pasagerilor de centura umărului. Şoferul şi pasagerii trebuie să stea în poziţie verticală, cu centurile de siguranţă fixate corect şi cu spătarul scaunului ridicat.

Întreţinerea centurilor

Sistemele centurii de siguranţă nu trebuie demontate sau modificate niciodată. În plus, trebuie să vă asiguraţi că benzile lor şi sistemul de prindere nu sunt deteriorate de balamalele scaunului, portiere sau din alte cauze.

⚠ AVERTIZARE

Când aduceţi spătarul banchetei spate în poziţie ridicată, după ce acesta a fost pliat, aveţi grijă să nu stricaţi cordonul sau catarama centurii de siguranţă. Asiguraţi-vă că banda sau catarama n-au fost prinse sau ciupite de spătarul banchetei. O centură de siguranţă cu banda sau catarama deteriorate poate să nu fucţioneze corect în cazul unui impact sau la frânări bruşte, rezultând răniri grave. Dacă banda sau catarama sunt deteriorate, înlocuiţi-le imediat.

Inspecţia periodică

Toate centurile de siguranţă trebuie verificate periodic, pentru constatarea uzurii sau a altor defecţiuni. Oricare dintre părţile defecte trebuie înlocuite cât mai curând posibil.

Păstraţi centurile curate şi uscate

Centurile de siguranţă trebuie păstrate curate şi uscate. Dacă se murdăresc, pot fi curăţate folosind o soluţie slabă de săpun şi apă caldă. Înălbitorul, colorantul, detergenţii puternici sau abrazivi nu trebuie folosiţi deoarece pot deteriora sau slăbi materialul.

Când trebuie înlocuite centurile

Întregul ansamblu de folosire al centurii de siguranţă sau ansamblurile, trebuie înlocuite dacă vehiculul a fost implicat într-un accident. Acest lucru trebuie făcut chiar dacă nu există deteriorări vizibile. Vă recomandăm să vă adresaţi unui dealer autorizat KIA.

SISTEME DE SIGURANȚĂ PENTRU COPII (CRS)

Recomandarea noastră:

Copii trebuie să stea în spate

⚠ AVERTIZARE

Asigurați întotdeauna copii din vehicul. Copii de orice vârstă sunt mai în siguranță dacă ocupă locurile din spate. Nu plasați niciodată un scaun pentru copii cu vedere spate pe locul pasagerului din față, dacă nu a fost dezactivat airbagul pasagerului.

Copiii mai mici de 13 ani trebuie să călătorească întotdeauna pe locurile din spate și trebuie asigurați corect în dispozitivele potrivite, pentru a minimiza riscul de răniri în cazul unui accident, opriri sau manevre bruște.

Conform statisticilor asupra accidentelor, copiii se află mai în siguranță pe bancheta din spate, asigurați corect, decât pe scaunul din față. Copiii mai mari, care nu se află în scaunul special pentru copii, trebuie să folosească centurile de siguranță.

Majoritatea țărilor au reglementări care prevăd transportul copiilor în dispozitive aprobate.

Legile care reglementează vârsta sau înălțimea/greutatea la care pot fi folosite centurile de siguranță în locul scaunelor pentru copii diferă de la țară la țară, așadar trebuie să cunoașteți legile specifice țării în care călătoriți.

Scaunele pentru copii trebuie să fie instalate corect pe scaunele vehiculului. Folosiți întotdeauna scaune speciale din comerț care întrunesc cerințele din țara dvs.

Sistem de siguranță pentru copii (CRS)

Sugarii și copiii mici trebuie asigurați în sisteme CRS potrivite, cu vedere față sau spate, care au fost mai întâi fixate pe scaunele vehiculului. Citiți și urmați instrucțiunile de instalare oferite de producătorul sistemului.

⚠ AVERTIZARE

- **Urmați întotdeauna instrucțiunile oferite de producătorul sistemului, pentru instalare și folosire.**
- **Asigurați întotdeauna copii în scaunul de siguranță.**
- **Nu folosiți niciodată un portbebé sau un scaun pentru copii care se „agață“ de spătar, acest lucru nu va oferi siguranță în cazul unui accident.**
- **După un accident, vă recomandăm să verificați la un dealer autorizat Kia: centurile de siguranță, ancorările ISOFIX și Top-Tether.**

Alegerea unui scaun de siguranță pentru copii (CRS)

Când alegeți un scaun de siguranță pentru copii:

- **Asigurați-vă că scaunul pentru copii are etichetă care certifică faptul că întrunește standardele de siguranță din țara dvs.**

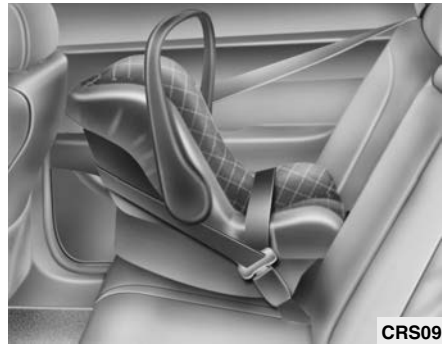
  Sistemul de sigruanță pentru copii poate fi instalat numai dacă a fost aprobat în conformitate cu cerințele ECE-R44 sau ECE-R129.
- **Alegeți un scaun pentru copii conform cu înălțimea și greutatea copilului dvs. Eticheta sau instrucțiunile de utilizare oferă de obicei aceste informații.**
- **Alegeți un scaun pentru copii care se potrivește cu scaunul vehiculului care va fi folosit pentru fixare.**

  Pentru compatibilitatea scaunului CRS cu poziția din vehicul, vedeți tabelele de instalare din paginile 3-41 și 3-44 până la 3-46.
- **Citiți și urmați avertizările și instrucțiunile de instalare și folosire oferite de producător.**

Tipuri de scaune pentru copii

Există trei tipuri principale de scaune de siguranță pentru copii: cu vedere spate, cu vedere față și tip înălțător.

Acestea sunt clasificare în funcție de vârsta copiilor, înălțime și greutate.



Scaun de siguranţă pentru copii cu vedere spate

Scaunul de siguranță cu vedere spate oferă fixare pe suprafața scaunului vehiculului prin spatele copilului. Sistemul de hamuri menține copilul fixat în scaun și, în cazul unui accident, acționează pentru menținerea copilului în scaun și reduce presiunea asupra gâtului și coloanei vertebrale.

Toţi copiii sub un an trebuie să călătorească în scaune de siguranţă cu vedere spate. Există tipuri diferite de scaune de siguranţă cu vedere spate: scaunul de siguranţă numai pentru sugari poate fi folosit numai cu vedere spate. Scaunul de siguranţă convertibil şi cel 3-în-1 au în mod tipic limite de înălţime şi greutate mai mari pentru poziţia cu vedere spate, permiţându-vă să păstraţi scaunul de siguranţă pentru copii o perioadă mai lungă de timp.

Continuaţi folosirea scaunului de siguranţă în poziţia cu vedere spate până când este atinsă limita de greutate şi înălţime a copilului, permisă de producătorul sistemului de siguranţă pentru copii.



Scaun de siguranţă pentru copii cu vedere faţă

Scaunul de siguranţă cu vedere faţă oferă fixarea corpului copilului cu hamuri. Menţineţi copilul în scaunul de siguranţă cu vedere faţă până când este atinsă limita de înălţime sau greutate permisă de producătorul sistemului de siguranţă pentru copii.

Când copilul dvs. a depăşit limitele pentru scaunul de siguranţă cu vedere faţă, acesta este pregătit pentru un înălţător de scaun.

Înălţătoare de scaun

Un înălţător de scaun este un sistem de siguranţă pentru copii proiectat pentru îmbunătăţirea fixării corecte a sistemului centurilor de siguranţă din vehicul. Un înălţător de scaun poziţionează centura de siguranţă astfel încât să se potrivească pe părţile puternice ale corpului copilului. Menţineţi copilul pe înălţătorul de scaun până când este suficient de mare ca să i se potivească centura de siguranţă.

Pentru fixarea corectă a centurii de siguranţă, centura din poală trebuie să treacă peste partea superioară a coapselor, nu peste stomac. Centura de umăr trebuie să treacă peste umăr şi piept şi nu peste gât şi faţă. Copiii mai mici de 13 ani trebuie menţinuţi în sistemele de siguranţă pentru minimizarea riscului de răniri în cazul unui accident, opriri sau manevre bruşte.

Instalarea scaunului de siguranță pentru copii (CRS)

⚠ AVERTIZARE

Înainte de instalarea scaunului de siguranță pentru copii:

Citiți și urmați instrucțiunile oferite de producătorul sistemului de siguranță.

Dacă nu urmați instrucțiunile și avertizările, riscul de RĂNIRI GRAVE sau DECES crește în cazul unui accident.

⚠ AVERTIZARE

Dacă tetiera din vehicul împiedică instalarea corectă a scaunului de siguranță pentru copii, tetiera respectivului scaun poate fi mutată în altă poziție sau poate fi îndepărtată complet.

După selectarea unui scaun de siguranță potrivit pentru copilul dvs. și după ce verificați dacă se potrivește pe scaunul din vehicul, urmează trei pași esențiali pentru o instalare corectă:

- **Fixați corect scaunul de siguranță în vehicul. Toate sistemele de siguranță trebuie fixate în vehicul cu centura de poală sau partea din poală a centurii poală/umăr sau cu ancorările ISOFIX Top-Tether și/sau cu ancorările ISOFIX și/sau cu suportul de picior.**
- **Asigurați-vă că scaunul pentru copii este fixat bine. După instalarea unui scaun pentru copii în vehicul, împingeți și trageți scaunul în față și în laterale pentru a verifica dacă este bine fixat pe scaun. Un sistem de siguranță ancorat cu centura de siguranță trebuie instalat cât se poate de fix. Oricum, unele mișcăril laterale pot fi normale.**

  La instalarea unui scaun pentru copii, reglați perna și spătarul scaunului din vehicul (sus și jos, în față și în spate) astfel încât copilul să stea confortabil.
- **Asigurați copilul în scaunul de siguranță. Verificați dacă acesta este prins bine în scaunul de siguranță, conform cu instrucțiunile producătorului sistemului de siguranță.**

⚠ ATENȚIE

Scaunul de copii aflat într-un vehicul închis poate deveni foarte fierbinte. Pentru prevenirea arsurilor, verificați suprafața scaunului și centurile înainte de plasarea copilului în scaunul de siguranță.

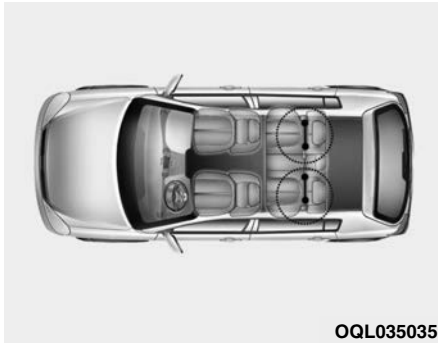
Sistem ISOFIX şi ancorări Top-Tether (sistem de ancorare ISOFIX) pentru copii

Sistemul ISOFIX fixează un scaun pentru copii în timpul rulării şi în cazul unui accident. Sistemul este proiectat pentru instalarea uşoară a scaunului de siguranţă pentru copii şi reducerea posibilităţii instalării incorecte a scaunului pentru copii. Sistemul ISOFIX foloseşte ancorările din vehicul şi dispozitivele de conectare ale scaunului de siguranţă. Sistemul ISOFIX elimină necesitatea folosirii centurilor de siguranţă pentru fixarea scaunului de siguranţă pe scaunele din spate.

Ancorările ISOFIX sunt bare de metal montate în vehicul. Există două ancorări ISOFIX inferioare pentru fiecare poziţie pe scaun care pot fixa un scaun de siguranţă pentru copii cu fixare în partea inferioară.

Pentru folosirea sistemului ISOFIX din vehicul, trebuie să aveţi un scaun de siguranţă pentru copii cu sistem de fixare ISOFIX.

Producătorul scaunului de siguranţă pentru copii vă oferă instrucţiunile de folosire a scaunului de siguranţă cu dispozitivele sale de fixare ISOFIX.



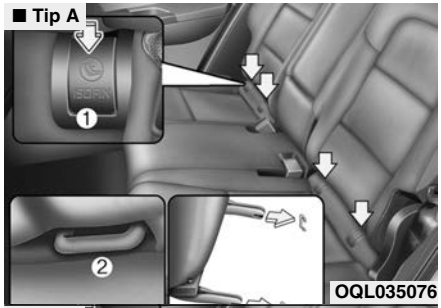
OQL035035

Ancorările ISOFIX sunt montate pe scaunele dreapta şi stânga ale banchetei spate. Localizarea lor este arătată în ilustraţie.

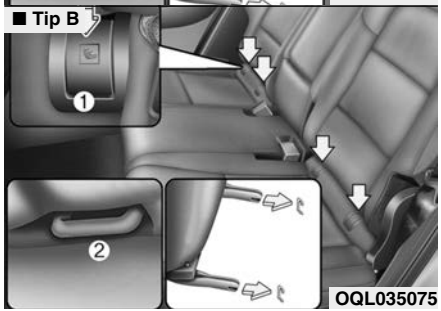
⚠ AVERTIZARE

Nu încercaţi să instalaţi un scaun pentru copii folosind ancorările ISOFIX, pe scaunul central spate. Nu există ancorări ISOFIX pentru acest scaun. Folosirea ancorărilor laterale pentru instalarea CRS pe scaunul din centrul banchetei spate, poate avaria sistemul de ancorare.

■ Tip A



■ Tip B



Ancorările ISOFIX sunt localizate între spătarul şi perna scaunului banchetei spate, în poziţiile laterale, dreapta şi stânga, fiind indicate prin simboluri.

Pentru folosirea ancorărilor ISOFIX, împingeţi porţiunea superioară a capacului ancorărilor ISOFIX.

❈ **(1) : Indicator poziţie ancorare ISOFIX (Tip A- , Tip B-)**

(2) : Ancorare ISOFIX

Fixarea scaunului de siguranţă pentru copii cu „Sistemul de ancorări ISOFIX“

Pentru instalarea unui scaun de siguranţă i-Size sau compatibil ISOFIX pe oricare dintre poziţiile laterale spate:

1. **Îndepărtaţi catarama centurii de siguranţă din zona ancorărilor ISOFIX.**
2. **Îndepărtaţi din zona ancorărilor orice obiect care ar putea împiedica fixarea în siguranţă a scaunului pentru copii în ancorările ISOFIX.**
3. **Aşezaţi scaunul de siguranţă pentru copii pe scaunul din vehicul, apoi ataşaţi scaunul la ancorările ISOFIX, conform cu instrucţiunile oferite de producătorul sistemului de siguranţă.**
4. **Urmaţi instrucţiunile producătorului sistemului de siguranţă pentru instalarea corectă şi conectarea dispozitivelor de fixare ISOFIX de pe scaunul de siguranţă pentru copii cu ancorările ISOFIX din vehicul.**

⚠ AVERTIZARE

Luaţi următoarele măsuri când folosiţi sistemul ISOFIX:

- **Citiţi şi urmaţi instrucţiunile de instalare oferite de producătorul scaunului de siguranţă pentru copii.**
- **Pentru a împiedica un copil să ajungă şi să prindă centurile de siguranţă care nu au fost retractate, cuplaţi toate centurile spate neutilizate şi retractaţi chingile prin spatele copilului. Copiii se pot strangula dacă centura de umăr se prinde în jurul gâtului lor şi aceasta se strânge.**
- **Nu ataşaţi NICIODATĂ mai mult de un scaun de siguranţă pentru copii la o singură ancorare. Acest lucru poate cauza slăbirea sau ruperea ancorării sau a dispozitivului de fixare.**

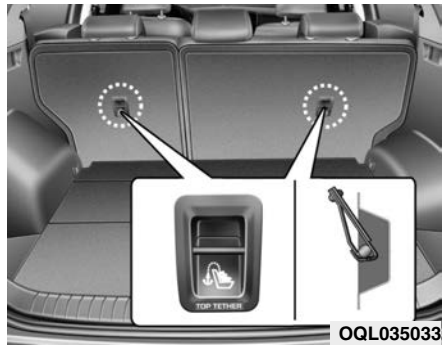
(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

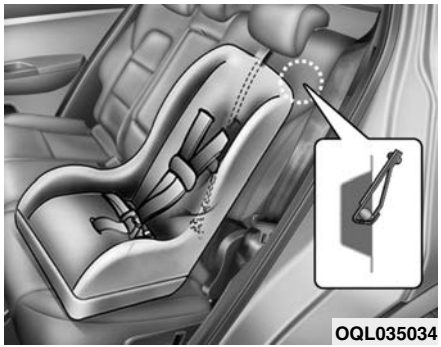
(Continuare)

- **Verificaţi întotdeauna sistemul ISOFIX la dealerul dvs., dacă a avut loc un accident. Accidentul poate avaria sistemul ISOFIX care poate să nu mai fixeze corect sistemul de siguranţă pentru copii.**

Fixarea scaunului pentru copii cu sistemul de „Ancorări Top-Tether“ (dacă este echipat)



Sistemul de ancorări Top Tether pentru scaunele de siguranţă este localizat în spatele banchetei spate.



1. **Treceți centura de fixare Top-Tether a scaunului de siguranță pentru copii peste spătarul banchetei. Pentru montarea centurii de fixare Top Tether, vă rugăm să urmați instrucțiunile oferite de producătorul sistemului de siguranță.**
2. **Conectați centura Top-Tether la ancorările Top-Tether, apoi strângeți centura Top-Tether conform instrucțiunilor oferite de producătorul scaunului de siguranță pentru copii, astfel încât acesta să fie fixat ferm pe scaunul vehiculului.**

⚠ AVERTIZARE

Luați următoarele măsuri când folosiți sistemul Top-Tether:

- **Citiți și urmați instrucțiunile de instalare oferite de producătorul scaunului de siguranță pentru copii.**

Nu atașați NICIODATĂ mai mult de un scaun de siguranță pentru copii la o singură ancorare ISOFIX Top-Tether. Acest lucru poate cauza slăbirea sau ruperea ancorării sau a dispozitivului de fixare.

- **Nu atașați o ancorare Top-Tether decât la o altă ancorare corectă Top-Tether. Acestea nu vor funcționa corect dacă sunt atașate de altceva.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Ancorările sistemelor de siguranță pentru copii sunt proiectate ca să susțină greutățile impuse atunci când s-a realizat montarea corectă a scaunului pentru copii.**

În niciun caz nu trebuie folosite pentru centurile de siguranță ale adulților sau ca hamuri, ori pentru atașarea altor obiecte sau echipamente în vehicul.

Scaunele de copii potrivite pentru poziţiile ISOFIX ale vehiculului conform cu reglementările ECE

Grupă de greutate	Clasă de mărime	Fixare	Poziţii ISOFIX în vehicul			
			Pasager faţă	Lateral spate (partea şoferului)	Lateral spate (partea pasagerului)	Central spate
Hamac	F	ISO/L1	-	X	X	-
	G	ISO/L2	-	X	X	-
0 : PÂNĂ la 10 kg	E	ISO/R1	-	IL	IL	-
0+ : PÂNĂ la 13 kg	E	ISO/R1	-	IL	IL	-
	D	ISO/R2	-	IL	IL	-
	C	ISO/R3	-	IL	IL	-
I : 9 – 18 kg	D	ISO/R2	-	IL	IL	-
	C	ISO/R3	-	IL	IL	-
	B	ISO/F2	-	IUF + IL	IUF + IL	-
	B1	ISO/F2X	-	IUF + IL	IUF + IL	-
	A	ISO/F3	-	IUF + IL	IUF + IL	-

IUF = Potrivite pentru scaune de copii cu vedere faţă ISOFIX, din categoria universal aprobată pentru folosirea în grupa de greutate.

IL = Potrivite pentru anumite sisteme de siguranţă pentru copii (CRS) cu fixare ISOFIX din lista atașată. Aceste sisteme ISOFIX CRS sunt acelea din categoriile „vehicule specifice“, „restricţionate“ sau „semiuniversale“.

X = Poziţii ISOFIX nepotrivite pentru sistemele pentru copii ISOFIX în grupa de greutate şi/sau clasa de greutate.

*** Ambele ISO/R2 şi ISO/R3 pot fi folosite numai pentru poziţiile cele mai din faţă ale scaunului pasagerului.**

*** Clasele de mărime şi fixarea scaunelor de copii cu sistem ISOFIX.**

A - ISO/F3: Scaun copii înălţime maximă privire faţă CRS (înălţime 720 mm)

B - ISO/F2: Scaun copii înălţime redusă vedere faţă CRS (înălţime 650 mm)

B1 - ISO/F2X: Scaun copii înălţime redusă a doua versiune BSS (Forma suprafeţei spatelui), vedere faţă CRS (înălţime 650 mm)

C - ISO/R3: Scaun copii mărime maximă vedere spate CRS

D - ISO/R2: Scaun copii mărime redusă vedere spate CRS

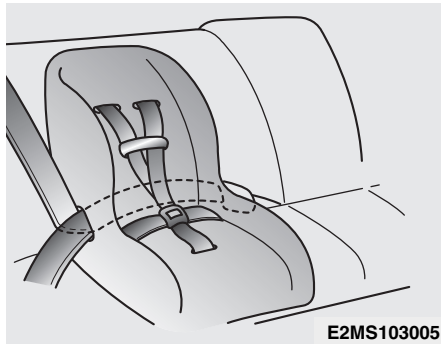
E - ISO/R1: Scaun sugari vedere spate CRS

F - ISO/L1: Poziţie faţă lateral stânga CRS (hamac)

G - ISO/L2: Poziţie faţă lateral dreapta CRS (hamac)

Instalarea unui scaun pentru copii cu folosirea centurii poală/umăr

Când nu folosiți sistemul ISOFIX, toate scaunele de siguranță pentru copii trebuie fixate pe scaunul banchetei spate cu partea pentru poală a centurii de siguranță umăr /poală.

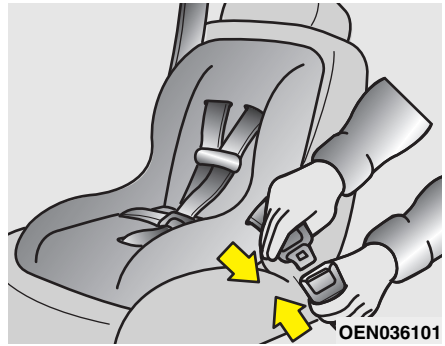

E2MS103005

Instalarea unui scaun pentru copii folosind centura umăr/poală

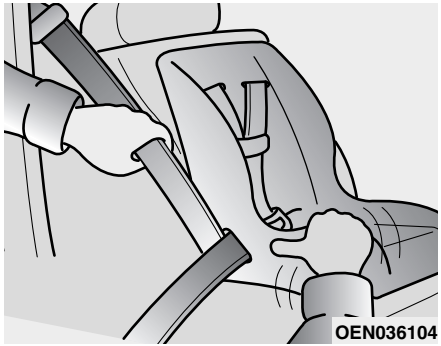
Pentru instalarea scaunului de siguranță pe scaunele spate, procedați după cum urmează:

1. **Așezați scaunul de siguranță pentru copii pe scaunul spate și treceți centura umăr/poală în jurul sau prin scaunul pentru copii, urmând instrucțiunile producătorului sistemului de siguranță pentru copii.**

   Asigurați-vă că banda centurii de siguranță nu este răsucită.


OEN036101

2. **Cuplați centura de siguranță umăr/poală în cataramă. Ascultați până auziți un „clic”. Poziționați butonul de eliberare astfel încât să fie ușor de accesat în caz de urgență.**


OEN036104

3. **Întindeți cât mai mult posibil centura de siguranță, prin apăsarea scaunului de siguranță pentru copii, în timp ce trageți centura de siguranță înapoi în retractor.**
4. **Împingeți și trageți de scaunul pentru copii pentru a vă asigura că acesta este fixat în poziție de centura de siguranță.**

Dacă producătorul scaunului pentru copii vă recomandă să folosiți ancorările Top-Tether cu centura umăr/poală, vedeți pagina 3-39.

Pentru demontarea scaunului de siguranță pentru copii, apăsați butonul de eliberare de pe cataramă și apoi trageți centura umăr/poală din scaunul pentru copii și permiteți centurii de siguranță să retracteze complet.

Sisteme de siguranţă cu centuri pentru copii potrivite pentru fiecare poziţie de montare din categoria „universal“ conform cu reglementările ECE

Utilizaţi sisteme de siguranţă pentru copii recomandate, aprobate oficial şi potrivite pentru copilul dvs. Pentru utilizarea acestora, consultaţi tabelul următor:

Grupă de greutate		Poziţie scaun			
		Pasager faţă	Banchetă spate		
			Stânga spate	Central (Centură de siguranţă în 3 puncte)	Dreapta spate
Grupa 0 (0-9 luni)	până la 10 kg	U	U	U	U
Grupa 0 + (0-2 ani)	până la 13 kg	U	U	U	U
Grupa I (9 luni - 4 ani)	9 – 18 kg	U	U	U	U
Grupa II (15 – 25 kg)	15 – 25 kg	U	U	X	U
Grupa III (22 – 36 kg)	22 – 36kg	U	U	X	U

U = Potrivit pentru categoria „universal“, aprobată pentru a fi utilizată în această grupă de greutate. Scaun pasager faţă: potrivit cu înclinarea spătarului complet în faţă.

UF = Potrivit pentru categoria vedere faţă „universal“, aprobată pentru folosirea în această grupă de vârstă

L = Potrivit pentru anumite scaune de siguranţă pentru copii, din lista atașată. Aceste sisteme aparţin categoriilor „vehicule specifice“, „restricţionate“ sau „semiuniversale“.

B = Sisteme încorporate, aprobate în această grupă de greutate.

X = Poiţia scaunului nu este potrivită pentru copii din această grupă de greutate.

Sisteme de siguranță cu centuri pentru copii potrivite pentru fiecare poziție de montare din categoria „universal“ conform cu reglementările ECE

Utilizați sisteme de siguranță pentru copii recomandate, aprobate oficial și potrivite pentru copilul dvs. Pentru utilizarea acestora, consultați tabelul următor:

Grupă de greutate		Poziție scaun				
		Pasager față	Banchetă spate			
			Stânga spate	Central (Centură de siguranță în 3 puncte)	Central (Centură de siguranță în 2 puncte)	Dreapta spate
Grupa 0 (0-9 luni)	până la 10 kg	U	U	U	UF	U
Grupa 0 + (0-2 ani)	până la 13 kg	U	U	U	UF	U
Grupa I (9 luni - 4 ani)	9 – 18 kg	U	U	U	UF	U
Grupa II (15 – 25 kg)	15 – 25 kg	U	U	X	UF	U
Grupa III (22 – 36 kg)	22 – 36 kg	U	U	X	UF	U

U = Potrivit pentru categoria „universal“, aprobată pentru a fi utilizată în această grupă de greutate. Scaun pasager față: potrivit cu înclinarea spătarului complet în față.

UF = Potrivit pentru categoria vedere față „universal“, aprobată pentru folosirea în această grupă de vârstă

L = Potrivit pentru anumite scaune de siguranță pentru copii, din lista atașată. Aceste sisteme aparțin categoriilor „vehicule specifice“, „restricționate“ sau „semiuniversale“.

B = Sisteme încorporate, aprobate în această grupă de greutate.

X = Poiția scaunului nu este potrivită pentru copii din această grupă de greutate.

Sisteme de siguranță pentru copii i-Size conform cu reglementările ECE

Grupă de greutate	Poziție scaun			
	Pasager față	Bancheta spate		
		Stânga spate	Central	Dreapta spate
Sisteme de siguranță i-size	X	i-U	X	i-U

i-U = potrivit pentru categoria i-Size „universal“ cu vedere față și spate

i-UF = Potrivit numai pentru categoria „universal“ i-Size cu vedere spate.

X = Poziția scaunului nu este potrivită pentru un CRS i-size.

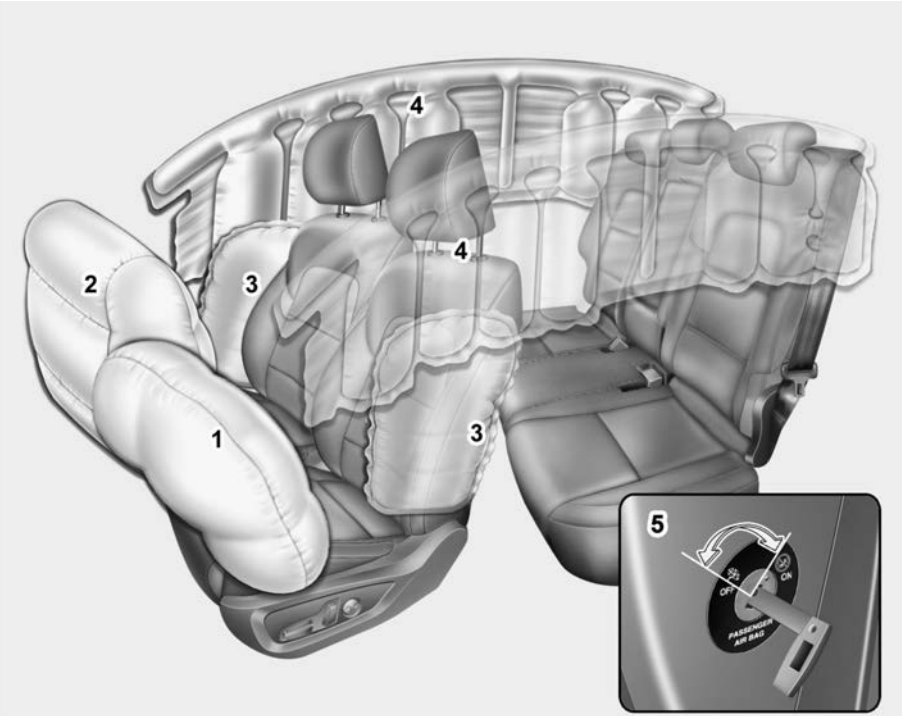
Sisteme de siguranță pentru copii recomandate – pentru Europa

Grupă de greutate	Clasă de mărime	Fixare	Nume	Producător	Tip fixare	Aprobare nr. ECE-R44
Grupa 0-1 (0 ~ 13 kg)	E	ISO/R1	Baby Safe Plus	Britax Romer	Cu vedere spate, ISOFIX Base	E1 04301146
Grupa 1 (9 ~ 18 kg)	B1	ISO/F2X	Duo Plus	Britax Romer	Cu vedere față, ancorări ISOFIX și Top Tether	E1 04301133

Informații producător CRS

Britax Römer http://www.britax.com

AIRBAG - SISTEM SUMPLIMENTAR DE SIGURANȚĂ (DACĂ ESTE ECHIPAT)



❈ Airbagurile din vehicul pot fi diferite de cele din ilustrație.

OQLE035085

(1) Airbag frontal șofer

(2) Airbag frontal pasager*

(3) Airbag lateral*

(4) Airbag cortină*

(5) Buton ON/OFF airbag frontal pasager*

*** : dacă este echipat**

⚠ AVERTIZARE

- **Chiar dacă vehiculul este echipat cu airbag-uri, dvs. şi pasagerii trebuie să purtaţi întotdeauna centurile de siguranţă din dotare, pentru reducerea riscurilor şi rănirilor grave în cazul unui accident sau la răsturnare.**
- **SRS şi sistemul de pretensionare conţin chimicale explozive.**

  Dacă reciclaţi vehiculul fără îndepărtarea SRS şi a sistemului de pretensionare, poate avea loc un incendiu. Înainte de reciclarea vehiculului, vă recomandăm să contactaţi un dealer autorizat Kia.
- **Păstraţi componentele SRS şi cablurile departe de apă sau alte lichide. Dacă părţile componente ale SRS nu sunt funcţionale din cauza expunerii la apă sau alte lichide, poate avea loc un incendiu sau răniri grave.**

Funcţionarea sistemului de airbaguri

- **Airbagurile sunt activate (capabile de umflare, dacă este necesar), numai când contactul este adus în poziţia ON sau START.**
- **Airbagurile se umflă instantaneu în cazul unui impact frontal puternic sau la impact lateral (dacă sunt echipate aibagurile laterale de impact sau airbaguri cortină), pentru asigurarea protecţiei pasagerilor împotriva rănirilor grave.**

✻ NOTĂ - Pentru Europa

De asemenea, airbagurile se umflă instantaneu în cazul unei răsturnări (dacă sunt echipate airbaguri laterale sau cortină) pentru a proteja pasagerii de răniri grave.

- **Nu există o viteză anume la care airbagurile se vor declanşa.**

  În general, airbagurile sunt proiectate să se umfle în funcţie de puterea impactului şi direcţia acestuia. Aceşti doi factori determină senzorii să producă o detonare electronică/ semnal de umflare.
- **Detonarea airbagurilor depinde de mai mulţi factori, inclusiv viteza vehiculului, unghiul de impact, densitatea şi duritatea obiectelor pe care vehiculul le loveşte la impact. Factorii determinanţi nu se limitează numai la cei descrişi mai sus.**
- **Airbagurile frontale se vor umfla complet şi se vor dezumfla instantaneu.**

  Realmente, vă este imposibil să vedeţi airbagurile umflându-se în timpul unui accident. De fapt, veţi vedea numai airbagurile dezumflate, atârnând din compartimentele lor, după impact.

- **Pentru îmbunătăţirea siguranţei în cazul unui impact puternic, airbagurile se umflă rapid. Viteza de umflare este o consecinţă a timpului extrem de scurt în care se produce impactul şi a necesităţii existenţei unui airbag între pasageri şi structura vehiculului, înainte ca aceştia să se poată lovi de ea.**

  Această viteză de umflare reduce riscul răniri lor grave sau fatale la impact puternic şi este o parte importantă a proiectării airbagurilor.

  Cu toate acestea, umflarea airbagurilor poate produce răniri care includ zgârieturi faciale, arsuri şi ruperi ale oaselor, deoarece viteza de umflare face ca airbagurile să se extindă cu o forţă foarte mare.
- **Există cazuri în care contactul cu airbagul din volan poate cauza răniri fatale, mai ales în cazul în care şoferul este poziţionat extrem de aproape de volan.**

⚠ AVERTIZARE

- **Pentru evitarea rănirilor grave sau a decesului cauzate de detonarea airbagurilor la impact, şoferul trebuie să stea cât mai departe posibil de volan (la cel puţin 250 mm (10 inci) depărtare). Pasagerul din faţă trebuie întotdeauna să regleze scaunul cât mai departe de bord şi să stea rezemat de spătarul acestuia.**
- **Airbagurile se umflă instantaneu la impact şi pasagerii pot fi răniţi dacă nu se află în poziţia corectă.**
- **Umflarea airbagurilor poate produce răniri, inclusiv zgârieturi faciale şi corporale, răniri de la geamurile sparte sau arsuri.**

Zgomot şi fum

La umflare, airbagurile produc un zgomot puternic, eliberând fum şi praf în interiorul vehiculului. Acest lucru este normal, fiind rezultatul declanşării mecanismului de detonare. După umflarea airbagului, puteţi avea senzaţia de insuficienţă respiratorie, din cauza contactului pieptului cu centura de siguranţă şi cu airbagul şi, de asemenea, din cauza fumului şi prafului respirat. Deschideţi portierle şi/sau geamurile, cât mai curând posibil, după impact, pentru reducerea disconfortului şi prevenirea expunerii îndelungate la fum şi praf.

Cu toate că fumul şi praful nu sunt toxice, pot produce iritaţii ale pielii (ochi, nas şi gât etc.). Dacă se întâmplă acest lucru, spălaţi şi clătiţi imediat cu apă rece; consultaţi medicul dacă simptomele persistă.

⚠ AVERTIZARE

La detonarea airbagului, părţile componente din volan şi/sau panoul de bord, cele două şine ale acoperişului de deasupra portierelor faţă şi spate, sunt foarte fierbinţi. Pentru evitarea rănirilor, nu atingeţi zonele de depozitare ale airbag-urilor şi componentele interne, imediat după ce a avut loc detonarea airbagului.

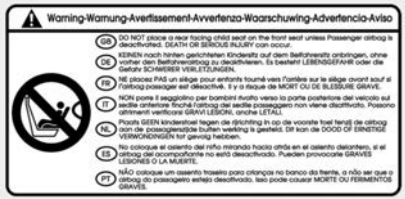
Etichetă avertizare airbag pasager pentru sistem de siguranţă pentru copii

■ **Tip A**



OYDESA2042

■ **Tip B**



OJD032059

⚠ AVERTIZARE

Nu instalaţi niciodată un sistem de siguranţă pentru copii cu vedere spate pe scaunul pasagerului faţă, dacă airbagul de pe partea pasagerului nu este dezactivat. La detonare, airbagul pasagerului poate lovi scaunul pentru copii cu vedere spate şi copilul poate fi omorât.

În plus, vă recomandăm să nu instalaţi niciodată un scaun pentru copii cu vedere spate pe scaunul pasagerului faţă. Dacă are loc detonarea airbagului, acesta va lovi scaunul pentru copii cu vedere spate, rezultând răniri grave sau fatale.

Dacă vehiculul dvs. este echipat cu buton ON/OFF pentru airbagul pasagerului, puteţi activa sau dezactiva airbagul pasagerului faţă, dacă este necesar.

Pentru mai multe detalii, vă rugăm să vedeţi „Buton ON/OFF airbag pasager faţă“ din acest capitol. (dacă este echipat)

⚠ AVERTIZARE

- **Nu folosiți NICIODATĂ un scaun de copii cu vedere spate pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV poziționat în fața lui. COPILUL poate fi OMORÂT sau RĂNIT GRAV.**
- **Nu instalați niciodată un scaun de copii pe scaunul pasagerului din dreapta față. Dacă airbagul se declanșează poate cauza răniri grave sau fatale.**
- **Când copiii sunt instalați pe scaunele laterale ale banchetei spate, într-un vehicul echipat cu airbaguri laterale și/sau cortină, instalați scaunele pentru copii cât mai departe de portiere și fixați în sistemul de siguranță.**

  Declanșarea airbagurilor laterale și/sau cortină poate duce la răniri grave sau chiar fatale ale copiilor.

Indicator luminos de avertizare airbag



W7-147

Scopul indicatorului luminos de avertizare de pe panoul de bord este de a vă alerta cu privire la o potențială problemă a airbagurilor (SRS).

Când contactul este în poziția ON, indicatorul trebuie să lumineze circa 6 secunde, după care să se stingă.

Verificați sistemul dacă:

- **Indicatorul nu se aprinde imediat, când contactul este adus în poziția ON.**
- **Indicatorul rămâne aprins după cele circa 6 secunde în care stă aprins.**
- **Indicatorul se aprinde când vehiculul rulează.**
- **Indicatorul clipește când contactul este adus în poziția ON.**

Indicator ON airbag pasager faţă (dacă este echipat)



Indicatorul ON al airbagului pasagerului faţă se aprinde circa 4 secunde după ce contactul este adus în poziţia ON.

Indicatorul ON al airbagului pasagerului faţă se aprinde şi când butonul ON/OFF este adus în poziţia ON şi se stinge după circa 60 de secunde.

Indicator OFF airbag pasager faţă (dacă este echipat)



Indicatorul OFF al airbagului pasagerului faţă se aprinde circa 4 secunde după ce contactul este adus în poziţia ON.

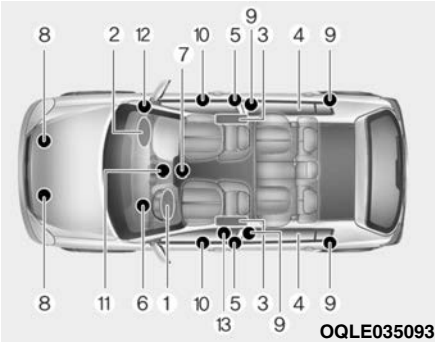
Indicatorul OFF al airbagului pasagerului faţă se aprinde şi când butonul ON/OFF este setat în poziţia OFF şi se stinge când butonul ON/OFF al airbagului pasagerului faţă este setat în poziţia ON.

⚠ ATENŢIE

Dacă există o defecţiune a butonului ON/OFF al airbagului pasagerului faţă, indicatorul OFF al acestuia nu se va aprinde (Indicatorul ON al airbagului pasagerului faţă se aprinde şi se stinge după circa 60 de secunde) şi airbagul pasagerului faţă va detona în cazul unui impact frontal, chiar dacă butonul ON/OFF al acestuia este setat în poziţia OFF.

Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm verificarea butonului ON/OFF al airbagului pasagerului faţă şi a sistemului de airbaguri SRS la un dealer autorizat KIA.

Componente și funcții SRS



Sistemul SRS are următoarele componente:

1. **Modul airbag frontal șofer**
2. **Modul airbag frontal pasager**
3. **Module airbaguri laterale***
4. **Module airbaguri cortină***
5. **Asambluri retractor pretensionare***
6. **Indicator luminos de avertizare airbag**
7. **Modul control SRS (SRSCM)/senzor răsturnare***
8. **Senzori de impact frontal**
9. **Senzori de impact lateral***
10. **Senzori de impact lateral ***
11. **Indicator ON/OFF airbag frontal pasager (numai pentru pasagerul față)***
12. **Buton ON/OFF airbag frontal pasager***
13. **Dispozitiv frontal pretensionare șofer***

*** : dacă este echipat**

SRSCM monitorizează continuu toate componentele SRS, când contactul este ON, pentru a determina dacă impactul este suficient de puternic pentru detonarea airbagurilor sau pretensionarea centurilor de siguranță.

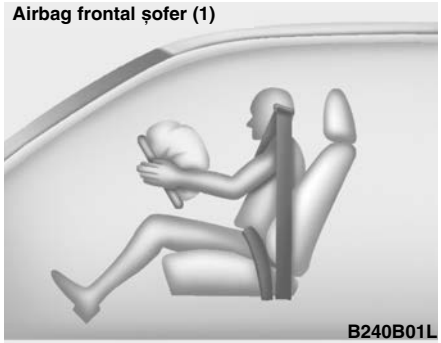
Indicatorul luminos al airbagurilor SRS de pe panoul de instrumente va lumina circa 6 secunde, după ce contactul este adus în poziția ON, apoi trebuie să se stingă.

⚠ AVERTIZARE

Dacă se întâmplă unul dintre următoarele lucruri, înseamnă că există o defecțiune a sistemului SRS. Verificați cât mai curând posibil sistemul airbagurilor la un dealer autorizat KIA.

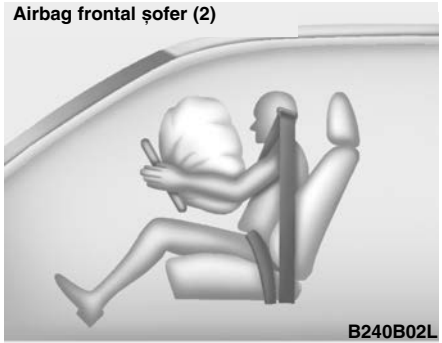
- **Indicatorul nu se aprinde imediat, când contactul este adus în poziția ON.**
- **Indicatorul rămâne aprins după cele circa 6 secunde în care trebuie să stea aprins.**
- **Indicatorul se aprinde când vehiculul rulează.**
- **Indicatorul clipește când contactul este adus în poziția ON.**

Airbag frontal șofer (1)



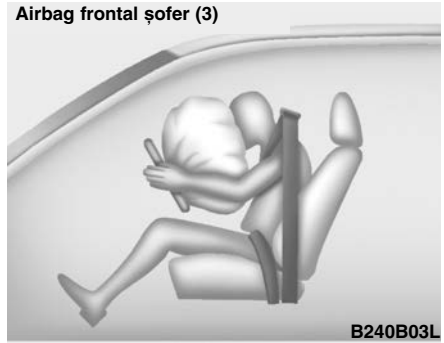
Modulele airbag sunt amândouă localizate în centrul volanului și pe panoul de bord din fața pasagerului, deasupra torpedoului. Când SRSCM detectează un impact frontal suficient de puternic, va detona automat airbagurile frontale.

Airbag frontal șofer (2)



La detonare, capacul din plastic al compartimentelor airbagurilor se va spulbera sub presiunea exercitată de umflarea airbagurilor. După degajarea capacului, airbagul se va umfla complet.

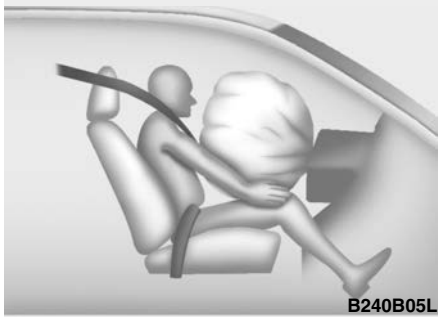
Airbag frontal șofer (3)



Un airbag umflat complet, împreună cu centura de siguranță purtată corect, încetinește mișcarea spre înainte a șoferului sau pasagerului, reducând riscul rănirilor pieptului și capului.

După umflarea completă, airbagul va începe imediat să se dezumfle, permițând șoferului să aibă vizibilitate în față, pentru menținerea direcției sau operarea altor funcții.

Airbag frontal pasager (dacă este echipat)



⚠ AVERTIZARE

- **Nu instalați sau plasați accesorii (suport băuturi, suport casete, stickere etc.) în fața panoului de bord al pasagerului, deasupra torpedoului, într-un vehicul dotat cu airbag pentru pasager. Asemenea obiecte pot deveni proiectile periculoase și produc răniri dacă airbagul pasagerului este umflat.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Când instalați un odorizant lichid în vehicul, nu-l plasați lângă panoul de instrumente sau pe suprafața acestuia.**

  Acesta poate deveni un proiectil periculos și va cauza răniri la umflarea airbagului pasagerului.

⚠ AVERTIZARE

- **Detonarea unui airbag poate fi urmată de un zgomot puternic și eliberarea unui praf fin în vehicul. Aceste condiții sunt normale - airbagurile sunt împachetate în acest praf. Praful generat în timpul detonării airbagului poate cauza iritații ale pielii și ochilor, agravarea astmului la unele persoane. Spălați întotdeauna zonele pielii expuse, cu apă călduță și puțin săpun, după un accident în timpul căruia au fost detonate airbagurile.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Sistemul SRS poate funcţiona numai când contactul este în poziţia ON. Dacă indicatorul luminos al airbagurilor SRS nu se aprinde, rămâne aprins după ce a luminat timp de 6 secunde la aducerea contactului în poziţia ON, sau după pornirea motorului, ori se aprinde în timp ce conduceţi, sistemul SRS nu funcţionează corect. Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat KIA.**
- **Înainte de înlocuirea unei siguranţe sau deconectarea unui terminal al bateriei, aduceţi contactul în poziţia LOCK şi scoateţi cheia din contact. Nu îndepărtaţi sau înlocuiţi vreodată una sau mai multe siguranţe ale airbagurilor, când contactul este în poziţia ON. Dacă nu urmaţi această avertizare, indicatorul luminos al airbagurilor SRS se va aprinde.**

Airbag frontal şofer şi pasager

■ Airbag frontal şofer



OQL035038

■ Airbag frontal pasager (dacă este echipat)



OQL035039

Vehiculul dvs. este echipat cu Sistem suplimentar de siguranţă airbag - Supplemental Restraint (Air Bag) System şi centuri de siguranţă poală/umăr, pentru poziţiile şoferului şi pasagerului.

Indicarea prezenţei sistemului este realizată prin inscripţia „AIR BAG“, reliefată pe capacul compartimentelor airbag de pe volan şi de pe panoul de bord din faţa pasagerului, deasupra torpedoului.

Sistemul SRS este format din airbagurile instalate sub capacele din centrul volanului şi de pe panoul de bord din faţa pasagerului, deasupra torpedoului.

Scopul sistemului SRS este de a oferi protecţie suplimentară şoferului şi/sau pasagerului din faţă, mai bună decât cea oferită numai de sistemul centurilor de siguranţă, în cazul unui impact frontal suficient de puternic.

⚠ AVERTIZARE

Folosiți întotdeauna centurile de siguranță și scaunele pentru copii - în timpul fiecărei călătorii! Airbagurile se umflă cu o forță considerabilă, într-o clipă. Centurile de siguranță ajută la menținerea pasagerilor în poziția optimă pentru a beneficia de protecția airbagurilor. Chiar și cu airbaguri, pasagerii care nu folosesc centura de siguranță sau o folosesc incorect, pot fi răniți grav la umflarea airbagului. Urmați întotdeauna avertizările cu privire la centurile de siguranță, airbaguri și siguranța pasagerilor, conținute de acest manual.

Pentru reducerea riscului de rănire gravă sau fatală și pentru a beneficia de siguranța maximă oferită de aceste sisteme:

- **Nu așezați niciodată un copil într-un scaun pentru copii sau alt dispozitiv auxiliar, pe scaunul din față.**
- **ABC – Always Buckle Children - Asigurați întotdeauna copiii pe scaunul din spate. Este cel mai sigur loc pentru călătoria copiilor de orice vârstă.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Airbagurile frontale și laterale pot răni pasagerii poziționați incorect pe scaunele din față.**
- **Mutați scaunul cât mai departe posibil de airbagurile frontale, atât cât vă permite menținerea controlului vehiculului.**
- **Dvs. și pasagerii nu trebuie să stați niciodată înclinați sau prea aproape de airbaguri. Șoferul și pasagerii poziționați incorect pot fi grav răniți de airbagurile umflate.**
- **Nu vă rezemați niciodată de portieră sau de consola centrală - stați întotdeauna în poziție verticală.**
- **Nu permiteți unui pasager să călătorească pe scaunul din față când airbagul frontal al pasagerului are indicatorul OFF aprins, deoarece airbagul nu va fi detonat în cazul unui impact frontal moderat sau puternic.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Nu trebuie să așezați obiecte pe sau lângă modulele airbagurilor de pe volan, panoul de bord sau panoul frontal al pasagerului, deasupra torpedoului, deoarece un astfel de obiect vă poate răni în cazul în are vehiculul este implicat într-un accident destul de puternic pentru detonarea airbagurilor.**
- **Nu deconectați și nu umblați la firele sau celelalte componente ale sistemului SRS. Acest lucru poate duce la răniri, datorate detonării accidentale a airbagurilor sau inoperabilitatea sistemului SRS.**
- **Dacă indicatorul de avertizare al airbagurilor SRS rămâne aprins sau clipește în timp ce vehiculul rulează, recomandăm verificarea sistemului SRS, la un dealer autorizat KIA.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Airbagurile pot fi folosite o singură dată - recomandăm înlocuirea sistemului la un dealer autorizat KIA, imediat după detonare.**
- **Sistemul SRS este proiectat să detoneze airbagurile frontale numai când un impact este suficient de puternic şi unghiul acestuia este mai mic de 30° de la axa longitudinală a vehiculului. De asemenea, airbagurile se vor detona o singură dată. Centurile de siguranţă trebuie purtate întotdeauna.**
- **Airbagurile frontale nu sunt proiectate să se deschidă la impact lateral, impact spate sau răsturnare. În plus, airbagurile faţă nu se vor deschide la un impact frontal, sub pragul de detonare.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Scaunul de siguranţă pentru copii nu trebuie aşezat niciodată pe scaunul din faţă. Sugarul sau copilul poate fi rănit grav sau omorât la detonarea airbagului, în cazul unui accident.**
- **Copiii în vârstă de 12 ani şi cei mai mici, trebuie asiguraţi pe bancheta din spate. Nu permiteţi niciodată copiilor să călătorească pe scaunul din faţă. Dacă un copil mai mare de 12 ani trebuie aşezat pe scaunul din faţă, acesta trebuie să poarte centura de siguranţă, iar scaunul trebuie mutat cât mai în spate posibil.**
- **Pentru siguranţă maximă în cazul oricărui tip de accident, toţi pasagerii, inclusiv şoferul, trebuie să poarte întotdeauna centurile de siguranţă, chiar dacă locurile pe care le ocupă sunt dotate sau nu cu airbaguri, pentru reducerea riscului de rănire gravă sau deces, în cazul unui accident.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

Nu vă aplecaţi şi nu staţi prea aproape de airbag, când vehiculul rulează.

- **Poziţia incorectă poate duce la răniri grave sau fatale, în cazul unui accident. Toţi pasagerii trebuie să stea în poziţie verticală, pe centrul scaunului, cu centura de siguranţă cuplată, picioarele aşezate confortabil în faţă, pe podea, până când vehiculul este parcat şi cheia scoasă din contact.**
- **Sistemul de airbaguri SRS trebuie să detoneze foarte repede, pentru a oferi protecţie, în cazul unui accident. Dacă unul dintre pasageri nu se află în poziţia corectă, deoarece nu poartă centura de siguranţă a locului pe care-l ocupă, airbagul îl poate lovi cu forţă, producându-se răniri fatale.**

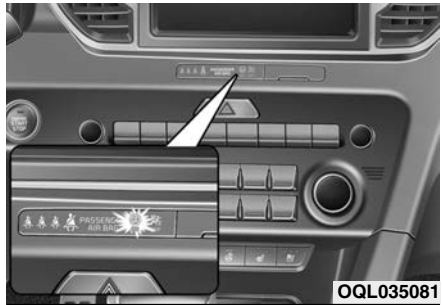
Buton ON/OFF airbag pasager față (dacă este echipat)



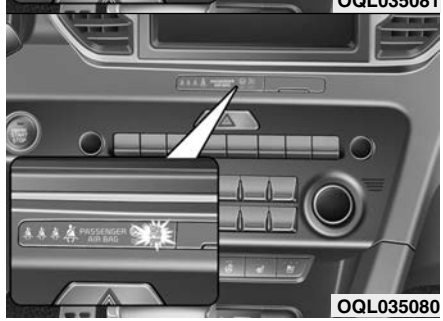
OQL035086

Airbagul pasagerului față poate fi dezactivat de la butonul ON/OFF al airbagului pasagerului față, dacă pe scaunul pasagerului este așezat un scaun pentru copii sau dacă scaunul pasagerului față nu este ocupat de o persoană.

Pentru siguranța copilului dvs., airbagul pasagerului față trebuie dezactivat când este necesară instalarea unui scaun pentru copii cu vedere în spate pe scaunul pasagerului față, în situații excepționale.



OQL035081



OQL035080

Dezactivarea sau activarea airbagului frontal al pasagerului față:

Pentru a dezactiva airbagul frontal al pasagerului față, introduceți cheia de contact în comutatorul ON/OFF al acestui airbag și rotiți în poziția OFF.

Indicatorul OFF al airbagului pasagerului față se va aprinde și va rămâne aprins până când airbagul pasagerului față va fi reactivat.

Pentru reactivarea airbagului pasagerului față, introduceți cheia de contact în comutatorul ON/OFF al acestui airbag și rotiți în poziția ON. Indicatorul OFF al airbagului pasagerului față se va stinge.

⚠ AVERTIZARE

Butonul ON/OFF al airbagului față se poate roti și prin folosirea altor dispozitive mici, rigide. Verificați întotdeauna poziția comutatorului ON/ OFF al airbagului pasagerului față și indicatorul OFF al acestui airbag.

✻ NOTĂ

- **Când butonul ON/OFF al airbagului pasagerului faţă este în poziţia ON, airbagul pasagerului faţă este activ şi copii sau sugarii nu trebuie aşezaţi pe scaunul pasagerului faţă.**
- **Când butonul ON/OFF al airbagului pasagerului faţă este în poziţia OFF, airbagul pasagerului faţă este inactiv.**

⚠ ATENŢIE

- ***Dacă butonul ON/OFF al airbagului pasagerului faţă nu funcţionează corect, indicatorul de avertizare al airbagurilor ( ) de pe panoul de bord, se va aprinde.***

(Continuare)

⚠ ATENŢIE *(Continuare)*

Dacă indicatorul OFF al airbagului pasagerului faţă ( ) nu se aprinde (Indicatorul ON al airbagului pasagerului faţă se aprinde şi se stinge după circa 60 de secunde), modulul de control SRS - SRS Control Module, va reactiva airbagul pasagerului faţă, iar acesta se va umfla în cazul unui impact frontal, chiar dacă butonul ON/OFF al acestuia se află în poziţia OFF.

Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat KIA.

- ***Dacă indicatorul luminos al airbagurilor SRS clipeşte sau nu se aprinde când contactul este adus în poziţia ON, sau dacă se aprinde în timp ce vehiculul rulează, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat KIA.***

⚠ AVERTIZARE

- **Şoferul este responsabil pentru poziţia în care se află butonul ON/OFF al airbagului pasagerului faţă.**
- **Dezactivaţi airbagul pasagerului faţă numai când contactul este în poziţia OFF, sau există o defecţiune a modulului de control SRS - SRS Control Module.**
  Vă aflaţi într-un mare pericol dacă airbagurile frontale ale şoferului şi pasagerului, airbagurile laterale sau cortină, nu se declanşează corect la impact.
- **Nu instalaţi niciodată un scaun pentru copii cu vedere spate pe scaunul pasagerului faţă, dacă airbagul corespunzător nu a fost dezactivat. Sugarul sau copilul ar putea fi grav răniţi sau omorâţi la detonarea airbag-ului, în cazul unui accident.**

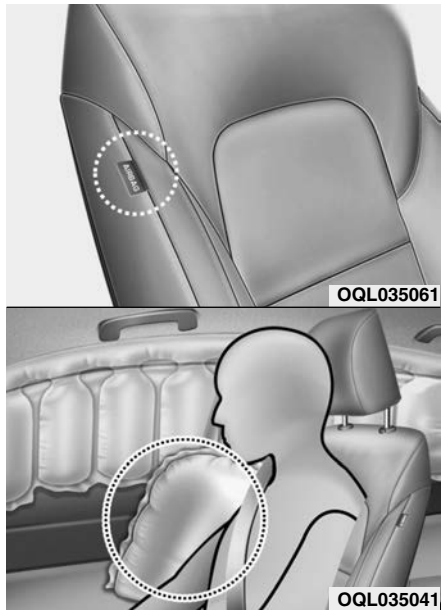
(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Copiii prea mari pentru a fi asiguraţi într-un scaun special, trebuie să ocupe întotdeauna bancheta din spate şi să folosească centurile poală/umăr din dotare. Copiii se află cel mai în siguranţă, în cazul unui accident, când sunt aşezaţi în dispozitivele special concepute în acest scop şi instalate pe bancheta din spate.**
- **Când scaunul pentru copii nu mai este necesar pe scaunul din faţă, reactivaţi airbagul pasagerului faţă.**

Airbag de impact lateral (dacă este echipat)



✻ Airbagurile echipate în vehicul pot fi diferite de cele din ilustraţie.

Vehiculul dvs. este echipat cu airbaguri de impact lateral pentru fiecare scaun din faţă.

Scopul lor este să ofere protecţie suplimentară şoferului şi pasagerului, pe lângă cea oferită de centurile de siguranţă.

Airbagurile de impact lateral sunt concepute pentru detonare în cazul unei coliziuni laterale, în funcţie de severitatea impactului, unghiul acestuia, viteza şi punctul de impact. Oricum, când este atins pragul de detonare laterală în cazul unui impact frontal, airbagurile laterale pot detona. Airbagurile de impact lateral nu sunt proiectate să detoneze în toate situaţiile de impact lateral sau răsturnare.

Airbagurile de impact lateral se pot umfla numai pe partea laterală unde a avut loc impactul sau pe ambele laterale ale vehiculului.

✻ NOTĂ - dacă este echipat cu senzor de răsturnare

- **De asemenea, ambele airbaguri de impact lateral se vor umfla în cazul unei răsturnări.**
- **Airbagul lateral poate detona când senzorul de răsturnare detectează o situaţie de răsturnare.**

⚠ AVERTIZARE

Nu permiteți pasagerilor să-și rezeme capul sau corpul de portiere, să stea cu brațele pe portiere, să întindă brațele în afara geamului sau să plaseze obiecte între portiere și ei înșiși, când sunt așezați pe scaune echipate cu airbaguri de impact lateral și/sau airbaguri cortină.

⚠ AVERTIZARE

- **Airbagurile de impact lateral sunt sisteme suplimentare de siguranță pentru șofer și pasager, fără să substituie centurile de siguranță. De aceea, trebuie să purtați centurile de siguranță ori de câte ori vehiculul rulează. Airbagurile se vor detona numai la impactul lateral sau la răsturnarea*1 suficient de puternică pentru a cauza răniri ale pasagerilor din vehicul.**

(Continuare)

***1 Numai la vehiculele echipate cu senzor de răsturnare.**

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Pentru o protecție mai bună la sistemul de airbaguri de impact lateral și pentru evitarea rănirilor pe care le poate cauza detonarea unuia dintre acestea, pasagerii față trebuie să stea în poziție verticală, cu centurile de siguranță cuplate. Mâinile șoferului trebuie să stea pe volan la poziția 9:00 și 3:00. Brațele pasagerului și mâinile acestuia trebuie să se afle în poală.**
- **Nu folosiți huse pentru scaune.**
- **Folosirea huselor pentru scaune poate reduce sau anula eficiența sistemului.**
- **Nu instalați nici un accesoriu pe marginea sau lângă airbagurile de impact lateral.**
- **Nu plasați nici un obiect peste airbag sau între airbag și dvs.**

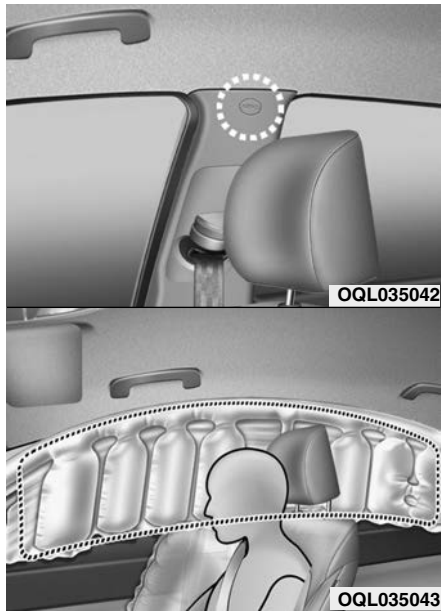
(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Nu plasaţi nici un fel de obiecte (umbrelă, geantă etc.) între portiera faţă şi scaunul din faţă. Asemenea obiecte pot deveni periculoase şi produc răniri dacă airbagurile suplimentare de impact lateral sunt declanşate.**
- **Pentru a preveni detonările neaşteptate ale airbagurilor de impact lateral, din care pot rezulta răniri, evitaţi impactul cu senzorii laterali, când contactul este în poziţia ON.**
- **Dacă scaunul sau husa acestuia sunt deteriorate, vă recomandăm servisarea sistemului la un dealer autorizat KIA.**

Airbag cortină (dacă este echipat)



✻ Airbagurile echipate în vehicul pot fi diferite de cele din ilustraţie.

Airbagurile cortină sunt localizate de-a lungul ambelor şine ale acoperişului, deasupra portierelor faţă şi spate.

Acestea sunt proiectate pentru a ajuta la protecţia capului pasagerilor din faţă şi a celor de pe bancheta din spate, în cazul unui impact lateral.

Airbagurile cortină sunt proiectate să detoneze numai la impactul lateral puternic, în funcţie de severitatea accidentului, unghi, viteză şi impact. Oricum, când este atins pragul de detonare laterală în cazul unui impact frontal, airbagurile laterale pot detona.

Airbagurile cortină se pot umfla numai pe partea laterală unde a avut loc impactul sau pe ambele laterale ale vehiculului.

Airbagurile cortină nu sunt proiectate să detoneze în toate situaţiile de impact lateral sau răsturnare.

✻ NOTĂ - dacă este echipat cu senzor de răsturnare

- **De asemenea, ambele airbaguri cortină se vor umfla în cazul unei răsturnări.**
- **Airbagul cortină poate detona când senzorul de răsturnare detectează o situaţie de răsturnare.**

⚠ AVERTIZARE

- **Pentru ca airbagurile de impact lateral și cortină să ofere protecție maximă, pasagerii de pe scaunele din față și de pe bancheta spate trebuie să se afle în poziție verticală, cu centurile de siguranță cuplate corect. Important este ca toți copiii să se afle în dispozitive speciale de siguranță, instalate pe bancheta din spate.**
- **Când copiii călătoresc pe bancheta din spate, trebuie asigurați în sistemele special concepute pentru siguranța acestora. Asigurați-vă că ați instalat scaunele pentru copii cât mai departe de portieră și că scaunul este fixat bine pe poziție.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Nu lăsați pasagerii să-și rezeme corpul sau mâinile de portiere, să stea cu brațele pe portiere, să întindă brațele în afara geamului sau să plaseze obiecte între portiere și ei înșiși, când sunt așezați pe scaune echipate cu airbag-uri de impact lateral sau airbaguri cortină.**
- **Nu încercați niciodată să deschideți sau să reparați vreuna din componentele sistemului airbagurilor cortină. Acest lucru trebuie făcut numai de un dealer autorizat KIA.**

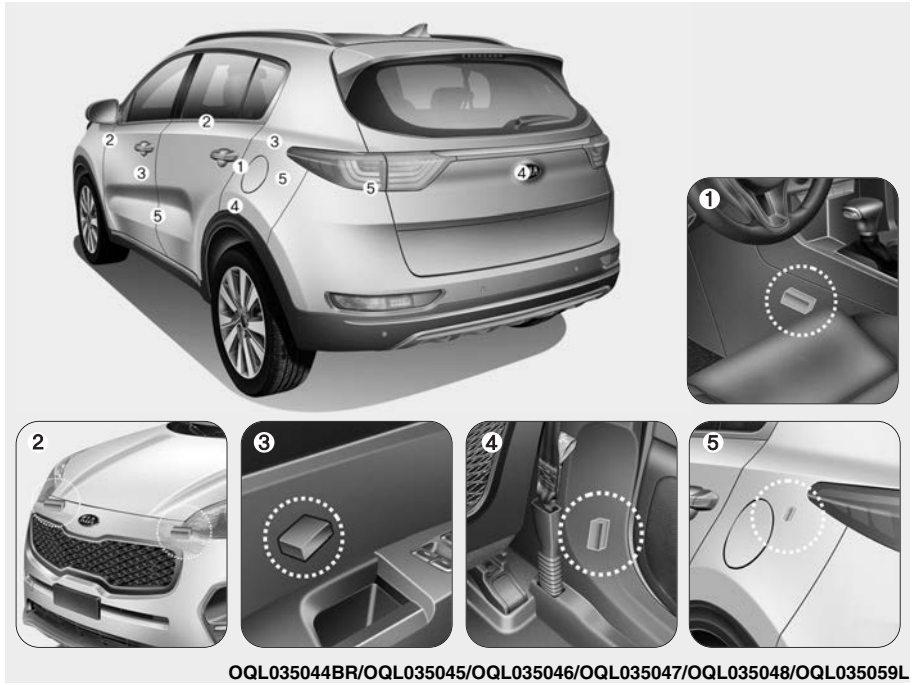
Dacă nu urmați instrucțiunile menționate mai sus, pot rezulta răniri sau decesul pasagerilor vehiculului, în cazul unui accident.

De ce nu s-a deschis airbagul la coliziune? (Condițiile de umflare și neumflare ale airbagului)

Există anumite tipuri de accidente, în care airbagul nu vă va oferi protecția suplimentară la care vă așteptați.

Acestea sunt impactul din spate, al doilea sau al treilea impact într-un accident cu impacturi multiple, ca și impacturile la viteze mici.

Senzori de coliziune pentru airbag



OQL035044BR/OQL035045/OQL035046/OQL035047/OQL035048/OQL035059L

(1) Modul de control SRS/senzor răsturnare (dacă este echipat)
(2) Senzor de impact frontal
(3) Senzor lateral de presiune (dacă este echipat)
(4) Senzor de impact lateral (dacă este echipat)
(5) Senzor de impact lateral (dacă este echipat)

❉ Senzorii de coliziune pentru airbag din vehicul pot fi diferiți de ilustrație.

⚠ AVERTIZARE

- **Nu loviți și nu lăsați alte obiecte să intre în contact cu locurile în care sunt instalați senzorii pentru airbaguri.**

  Acest lucru poate determina detonarea neașteptată a airbagului, care poate duce la răniri sau deces.
- **Dacă locul în care sunt instalați sau unghiul senzorilor sunt dereglate în vreun fel, airbagurile se pot detona când nu trebuie, sau nu se vor detona atunci când ar trebui s-o facă, producând răniri severe sau deces.**

  De aceea, nu încercați să faceți operațiuni de întreținere ale senzorilor airbag-urilor sau pe lângă aceștia. Vă recomandăm servisarea sistemului la un dealer autorizat KIA.

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Pot apărea probleme dacă unghiul de instalare al senzorului este schimbat datorită deformării barei față, caroseriei sau stâlpului B, acolo unde sunt instalați senzorii pentru coliziunea laterală. Vă recomandăm servisarea sistemului la un dealer autorizat KIA.**
- **Vehiculul dvs. a fost proiectat să amortizeze impactul și să detoneze airbagurile în coliziuni puternice. Instalarea protecțiilor de bară aftermarket, cu părți care nu sunt originale, poate afecta în mod nefavorabil vehiculul la coliziune și performanțele de detonare ale airbagurilor.**

⚠ AVERTIZARE

- Dacă este echipat cu senzor de răsturnare

Dacă vehiculul dvs. este echipat cu airbaguri laterale și cortină, aduceți contactul în poziția OFF sau ACC când vehiculul este tractat.

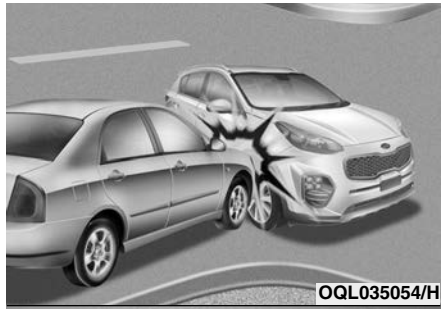
Airbagurile laterale și cortină pot detona când contactul este ON și senzorii de răsturnare detectează o situație asemănătoare.

Condiţii de umflare ale airbagului



Airbaguri faţă

Airbagurile faţă sunt destinate să se umfle la impact frontal, în funcţie de intensitatea, viteza sau unghiul de impact al coliziunii frontale.





✻ Airbagurile echipate în vehicul pot fi diferite de cele din ilustraţie.

Airbaguri laterale şi cortină (dacă este echipat)

Airbagurile laterale şi cortină sunt proiectate să se umfle când este detectat de către senzori un impact lateral, în funcţie de puterea acestuia, viteză sau unghiul de impact, rezultat la coliziunea laterală. Chiar dacă airbagurile frontale (airbagul şoferului şi al pasagerului faţă), sunt proiectate să se umfle numai la impact frontal, se pot umfla şi în cazul altor tipuri de impact, dacă senzorii frontali detectează un impact puternic. Airbagurile laterale (cele de impact lateral şi airbagurile cortină), sunt proiectate să se umfle numai la impactul lateral, dar se pot umfla şi în cazul altor tipuri de coliziuni, dacă senzorii detectează o forţă mare de impact.

Dacă şasiul vehiculului este lovit de terenul accidentat sau de alte obiecte, pe drumuri neamenajate sau trotuare, airbagurile se pot detona. Conduceţi atent pe drumuri accidentate sau pe suprafeţe care nu sunt destinate traficului vehiculelor, pentru prevenirea detonării neintenţionate a airbagurilor.

✻ NOTĂ - Pentru Europa

Airbagurile laterale şi cortină sunt proiectate să detoneze când este detectată o răsturnare de către senzorii de răsturnare.

Condiţii în care airbagurile nu se umflă


OQL035052

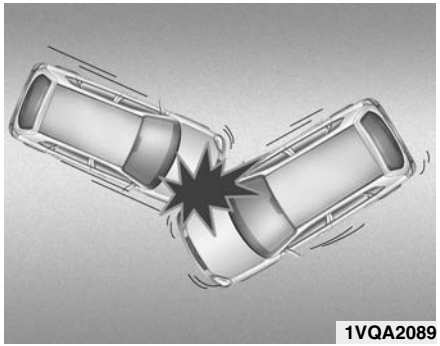
- **La impactul cu viteze mici, airbagurile nu detonează. Airbagurile sunt proiectate să nu detoneze în asemenea cazuri, deoarece nu vor aduce beneficii mai mari decât pot oferi centurile de siguranţă, în asemenea coliziuni.**


OQL035053

- **Airbagurile frontale nu sunt proiectate să se umfle la impactul din spate, deoarece pasagerii se vor mişca în spate, datorită forţei de impact. În acest caz, airbagurile umflate nu ar putea oferi o protecţie suplimentară.**


OQL035054

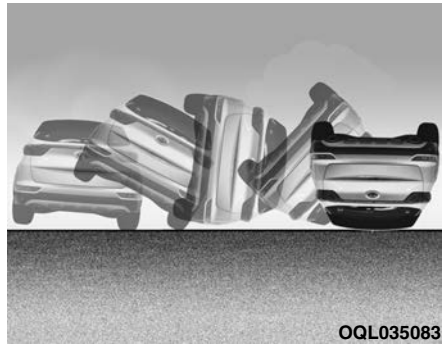
- **Airbagurile faţă nu se vor umfla la impact lateral, deoarece pasagerii se vor mişca în direcţia impactului şi, de aceea, la impact lateral, detonarea airbagurilor faţă nu va aduce un beneficiu suplimentar pentru protecţia pasagerilor.**
- **Oricum, airbagurile de impact lateral şi airbagurile cortină se vor umfla, în funcţie de intensitatea impactului, viteza vehiculului şi unghiul de impact.**



- **La un impact oblic sau coliziune unghiulară, forţa impactului va direcţiona pasagerii într-o direcţie în care airbagurile nu au capacitatea să ofere beneficii suplimentare de siguranţă şi, de aceea, senzorii nu vor declanşa detonarea airbagurilor.**



- **Chiar înainte de impact, şoferii frânează puternic. Astfel de frânări puternice coboară partea frontală a vehiculului, producând intrarea sub vehiculul cu gardă la sol mai înaltă. Airbagurile ar putea să nu se umfle în această situaţie, deoarece forţa de decelerare care a fost detectată de senzori ar putea fi redusă semnificativ de un impact sub celălalt vehicul.**



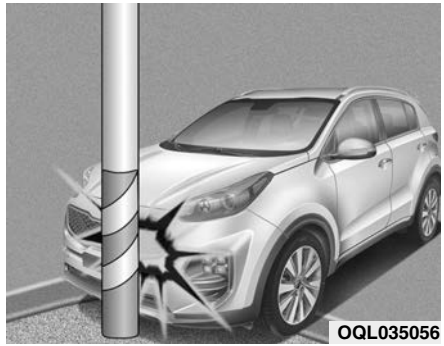
- **Airbagurile frontale nu se vor umfla la răsturnare deoarece detonarea lor nu oferă protecţie suplimentară pasagerilor.**

✻ NOTĂ - Pentru Europa

Oricum, dacă este echipat cu airbaguri de impact lateral şi cortină, airbagurile se pot umfla la răsturnare, când acest lucru este detectat de senzor.

✻ NOTĂ - Cu excepția Europei

Airbagurile laterale şi/sau cortină se pot umfla la răsturnarea vehiculului datorită impactului lateral din coliziune, dacă vehiculul este echipat cu airbaguri laterale şi airbaguri cortină.



- **Airbagurile ar putea să nu se umfle dacă vehiculul intră în coliziune cu obiecte ca stâlpi utilitari sau copaci, unde punctul de impact este concentrat într-o singură zonă și întreaga forță a impactului nu este direcționată spre senzori.**

Întreținerea sistemului SRS

Sistemul SRS nu necesită întreținere și, de aceea, nu are componente pe care să le puteți servisa singuri. Dacă indicatorul airbagurilor SRS nu se aprinde sau rămâne aprins, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

⚠ AVERTIZARE

- **Modificările aduse sistemului SRS, componentelor sau firelor, inclusiv adăugarea de orice fel de simboluri pe capace sau modificarea structurii caroseriei, pot afecta negativ performanțele sistemului SRS și conduce la răniri.**
- **Pentru curățarea capacelor airbagurilor folosiți numai cârpe moi și uscate, sau unele care au fost umezite numai cu apă. Dizolvanții sau detergenții pot afecta capacele airbagurilor și detonarea corectă a sistemului.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Nu trebuie plasat nici un obiect peste sau lângă modulele airbag de pe volan și de pe panoul frontal al pasagerului, deasupra torpedoului, deoarece orice obiect poate produce răniri dacă vehiculul este implicat într-un accident suficient de grav pentru umflarea airbagurilor.**
- **Dacă airbagurile s-au umflat, vă recomandăm înlocuirea sistemului la un dealer autorizat KIA.**
- **Nu deschideți și nu deconectați firele sistemului SRS, sau alte componente ale acestui sistem. Făcând acest lucru, pot rezulta răniri, datorate umflării accidentale a airbagurilor sau inoperativitatea sistemului SRS.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Dacă anumite componente ale sistemului airbag trebuie demontate, sau vehiculul necesită reciclare, trebuie luate în considerare mai multe lucruri. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat KIA pentru informațiile necesare. În cazul în care nu urmați aceste instrucțiuni și proceduri, va crește riscul rănirilor personale.**
- **Dacă vehiculul dvs. a fost inundat și are prețuri ude sau apă pe podea, nu ar trebui să porniți motorul; vă recomandăm să contactați un dealer autorizat KIA.**

Măsuri de precauţie suplimentare

- **Nu permiteţi pasagerilor să călătorească în portbagaj sau pe un scaun pliat. Toţi pasagerii trebuie să stea în poziţie verticală, rezemaţi de spătar, cu centurile de siguranţă legate şi cu picioarele pe podea.**
- **Pasagerii nu trebuie să se mute, sau să-şi schimbe locul în timp ce vehiculul rulează. Pasagerii care nu poartă centură de siguranţă, pot fi aruncaţi către înainte, izbindu-se de ceilalţi pasageri sau pot fi aruncaţi chiar în afara vehiculului, în cazul unui accident sau la frânare bruscă.**
- **Centura de siguranţă este proiectată pentru un singur pasager. Dacă mai mulţi pasageri utilizează aceeaşi centură de siguranţă, aceasta ar putea conduce la rănire gravă sau chiar deces, în cazul unui accident.**
- **Nu plasaţi accesorii pe centura de siguranţă. Dispozitivele care pretind că îmbunătăţesc confortul pasagerilor sau care repoziţionează centura, pot reduce protecţia, mărind şansele de rănire gravă în cazul unui accident.**
- **Pasagerii nu trebuie să depoziteze obiecte grele sau ascuţite între scaun şi airbaguri. Dacă aveţi obiecte grele sau ascuţite în poală sau în gură, ar putea rezulta rănirea gravă în cazul deschiderii airbagurilor.**
- **Pasagerii trebuie să păstreze o distanţă considerabilă faţă de capacele airbagurilor. Toţi pasagerii trebuie să stea în poziţie verticală, cu centurile de siguranţă cuplate şi cu picioarele pe podea. Dacă pasagerii se află prea aproape de airbaguri, se pot produce accidente în cazul detonării airbagurilor**
- **Nu ataşaţi şi nu depozitaţi obiecte pe sau în apropiere de capacele airbagurilor. Orice obiect depozitat peste capacul airbagului frontal sau lateral, poate împiedica buna operare a airbagurilor.**
- **Nu modificaţi scaunele frontale. Modificarea scaunelor frontale poate afecta buna operare a senzorilor sistemului suplimentar de siguranţă sau a airbagurilor de impact lateral.**
- **Nu depozitaţi obiecte sub scaunele frontale. Depozitarea obiectelor sub scaunele frontale poate interfera cu buna operare a sistemului suplimentar de protecţie şi cu cablurile electrice.**
- **Nu călătoriţi niciodată cu copilul în braţe sau pe genunchi. Acest lucru ar putea conduce la rănirea gravă sau decesul copilului, în cazul unui accident. Copiii trebuie să fie protejaţi de sistemul de siguranţă sau să utilizeze centurile de siguranţă de pe bancheta din spate.**

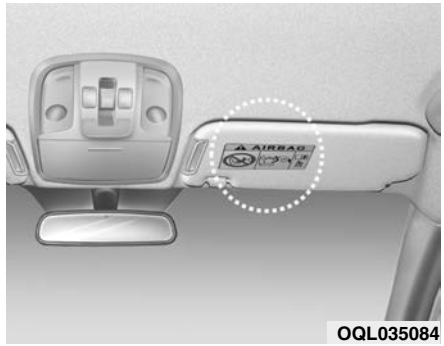
⚠ AVERTIZARE

- **Poziţia nepotrivită poate conduce pasagerii prea aproape de airbag-urile detonate, lovirea acestora de interiorul caroseriei sau aruncarea din vehicul, rezultând răniri grave sau deces.**
- **Staţi mereu drepţi, cu spătarul în poziţie verticală, pe centrul scaunului, cu centura cuplată, picioarele întinse confortabil, talpa pe podea.**

Adăugarea de dispozitive sau modificarea airbagurilor

Dacă modificaţi vehiculul prin schimbarea structurii, sistemului barelor de protecţie, a cadrului frontal sau lateral ori garda la sol, acest lucru va afecta operarea sistemului de airbaguri al vehiculului.

Etichetă avertizare airbag



Eticheta de avertizare airbag este lipită pentru avertizarea pasagerilor cu privire la riscurile potenţiale ale sistemelor airbag.

Notaţi că aceste avertizări administrative se adresează riscurilor copiilor; de asemenea, dorim ca fiecare adult să fie conştient de riscurile la care se expune şi care au fost descrise în paginile anterioare.

Caracteristicile vehiculului

Chei 4-5
- **Notaţi numărul cheii 4-5**
- **Funcţiile cheii 4-5**
- **Sistem de imobilizare 4-6**

Telecomandă intare fără cheie 4-8
- **Funcţiile sistemului de intrare fără cheie 4-8**
- **Funcţiile Smart Key 4-9**
- **Precauţii telecomandă 4-11**
- **Înlocuirea bateriei 4-12**

Sistem antifurt 4-13
- **Stadiu Armed 4-13**
- **Stadiu Theft-alarm 4-14**
- **Stadiu Disarmed 4-15**

Încuietori portiere 4-16
- **Acţionarea încuietorilor din exteriorul vehiculului 4-16**
- **Funcţii blocare/deblocare portiere 4-18**
- **Încuiere de siguranţă pentru protecţia copiilor 4-19**

Portieră portbagaj 4-20
- **Portieră portbagaj cu acţionare manuală 4-20**
- **Portieră portbagaj cu acţionare electrică 4-21**
- **Portieră portbagaj inteligentă 4-26**
- **Deblocare portieră portbagaj în caz de urgenţă . . . 4-30**

Geamuri 4-31
- **Geamuri cu acţionare electrică 4-32**

Capotă 4-36
- **Deschiderea capotei 4-36**
- **Închiderea capotei 4-37**

Capac alimentare combustibil 4-38
- **Deschiderea capacului de alimentare 4-38**

Trapă panoramică 4-41
- **Sunet avertizare trapă deschisă 4-41**
- **Parasolar 4-42**
- **Glisarea trapei 4-43**
- **Înclinarea trapei 4-44**
- **Închiderea trapei 4-44**
- **Resetarea trapei 4-45**

Volan 4-46
- **Servodirecţie electronică 4-46**
- **Înclinarea volanului / volan telescopic 4-47**
- **Volan încălzit 4-47**
- **Claxon 4-48**

Oglinzi 4-49
- **Oglindă retrovizoare 4-49**
- **Oglinzi laterale 4-50**

Panoul de instrumente 4-53
- **Control panou de instrumente 4-55**
- **Display de control LCD 4-56**
- **Cadrane 4-56**
- **Indicator schimbare treaptă de viteză. 4-59**
- **Indicator schimbare transmisie dublu ambreiaj . . . 4-61**

Display LCD 4-62
- **Moduri LCD 4-62**
- **Mod Service 4-63**
- **Mod User Settings 4-65**
- **Mod Pas cu pas 4-75**
- **LDWS/LKAS 4-76**
- **Mod A/V 4-76**
- **Mesaje de avertizare 4-76**

Avertizări şi indicatoare luminoase 4-86
- **Avertizări luminoase 4-86**
- **Indicatoare luminoase. 4-96**

Sistem de asistare la parcarea cu spatele. 4-103
- **Funcţionarea sistemului de asistare la parcarea cu spatele 4-103**
- **Condiţii în care sistemul de asistare la parcarea cu spatele nu funcţionează. 104**
- **Precauţii sistem de asistare la parcarea cu spatele . . 4-105**
- **Diagnoză 4-106**

Sistem de asistare la parcare. 4-107
- **Funcţionarea sistemului de asistare la parcare . . . 4-107**
- **Condiţii în care sistemul de asistare la parcare nu funcţionează 4-109**
- **Diagnoză 4-111**

Sistem de asistare la parcare Smart (SPAS) . . . 4-112
- **Condiţii de funcţionare 4-113**
- **Condiţii în care sistemul nu funcţionează. 4-114**
- **Mod de funcţionare (mod parcare) 4-117**
- **Instrucţiuni suplimentare (mesaje) 4-123**
- **Defecţiune sistem 4-124**
- **Mod de funcţionare (mod ieşire) 4-124**
- **Instrucţiuni suplimentare (mesaje) 4-127**
- **Defecţiune sistem 4-128**

Cameră vedere spate 4-129

Lumini 4-130
- **Funcţie salvare baterie 4-130**
- **Funcţie escortare faruri 4-130**
- **Lumini de zi 4-131**
- **Control lumini 4-131**
- **Funcţionare fază lungă 4-133**
- **Semnalizare şi semnale schimbare bandă. 4-134**
- **Lumină ceaţă faţă 4-135**

- Lumină ceaţă spate 4-136
- Dispozitiv reglare nivel faruri 4-136
- AFLS (Sistem lumini adaptive faţă) 4-137
- Asistenţă fază lungă 4-138

Ştergătoare şi spălătoare 4-141
- Ştergător/spălător lunetă 4-141
- Ştergător/spălător parbriz 4-141
- Ştergătoare parbriz 4-142
- Spălătoare parbriz. 4-144
- Comutator ştergător şi spălător lunetă 4-145

Lumini interior 4-146
- Funcţie închidere automată 4-146
- Lumină citire 4-146
- Lumină interior 4-147
- Lumină portbagaj 4-148
- Lumină torpedou. 4-148
- Lumină parasolar 4-148

Sistem de întâmpinare 4-149
- Lumini de întâmpinare 4-149
- Funcţie escortare faruri (lumini) 4-149
- Lumină interior 4-149

Dejivrare 4-150
- Dejivrare lunetă 4-150

Sistem de control al climei. 4-151
- Funcţionarea sistemului 4-151
- Aer condiţionat 4-152
- Filtru de aer climatizare 4-153
- Etichetă agent răcire aer condiţionat 4-154
- Verificarea cantităţii de agent de răcire a sistemului de aer condiţionat şi a lubrifiantului compresorului 4-155
- Sistem de control manual al climei 4-156
- Sistem de control automat al climei 4-162
- Încălzire automată şi aer condiţionat 4-163

Dejivrare şi dezaburire parbriz 4-171
- Sistem de control manual al climei 4-171
- Sistem de control automat al climei 4-171
- Informaţii pentru utilizare 4-172
- Dezaburire logică. 4-173
- Sistem dezaburire automată (numai pentru sistem de control automat al climei) 4-174

Aer curat 4-175

Compartimente de depozitare. 4-176
- Compartiment de depozitare în consola centrală . . 4-176
- Torpedou 4-176
- Compartiment depozitare ochelari 4-177
- Portbagaj 4-178

Interior 4-179
- **Brichetă 4-179**
- **Scrumieră 4-179**
- **Suport pahare 4-180**
- **Parasolar 4-181**
- **Încălzire scaun 4-182**
- **Răcire scaun (Scaun cu ventilaţie de aer) 4-183**
- **Priză 4-184**
- **Încărcător USB 4-185**
- **Sistem de încărcare wireless smart phone 4-185**
- **Cârlig haine 4-188**
- **Ancorare/ancorări preş 4-188**
- **Plasă fixare bagaje 4-189**
- **Panou securitate portbagaj 4-190**

Exterior 4-192
- **Bare acoperiş 4-192**

CHEI

Notați numărul cheii



Codul numeric al cheii este ștanțat pe eticheta cu codul de bare atașată la setul de chei. Dacă pierdeți cheile, acest număr va permite unui dealer autorizat KIA să obțină cu ușurință un duplicat. Scoateți eticheta cu codul de bare și țineți-o într-un loc sigur. De asemenea, notați codul de bare și păstrați la loc sigur (nu în interiorul vehiculului).

Funcțiile cheii

■ Cheie pliabilă



OUM044200

■ Smart Key



OUM046431L

- **Pornirea motorului.**
- **Blocare și deblocare portiere.**
- **Încuiere și descuiere torpedou.**

Cheie pliabilă

Pentru desfacerea cheii, apăsați butonul de eliberare, după care cheia se va desface automat.

Pentru închiderea cheii, pliați cheia manual, în timp ce apăsați butonul de eliberare.

⚠ ATENȚIE

Nu pliați cheia fără să apăsați butonul de eliberare. Acest lucru ar putea avaria cheia.

Smart Key

Pentru îndepărtarea cheii mecanice, apăsați și mențineți apăsat butonul de eliberare (1) și îndepărtați cheia mecanică (2).

Pentru reinstalarea cheii mecanice, introduceți cheia în orificiu și împingeți până auziți un clic.

⚠ AVERTIZARE

- Cheia de contact (Smart Key)

Lăsarea copiilor nesupravegheați în vehiculul, cu cheia de contact (Smart Key), este periculoasă, chiar dacă această cheie nu se află în contact sau butonul de pornire este în poziția ACC sau ON. Copiii imită adulții și pot introduce cheia în contact sau pot apăsa pe butonul de pornire. Cheia de contact (Smart Key) poate oferi copiilor șansa să pună în funcțiune geamurile electrice sau să se joace la alte funcții de control și chiar să pună vehiculul în mișcare, ceea ce va duce la răniri severe sau chiar la deces. Nu lăsați niciodată cheile în vehiculul în care sunt copii nesupravegheați.

⚠ AVERTIZARE

Vă recomandăm să folosiți numai piese originale KIA pentru cheia de contact din vehicul. Dacă folosiți o cheie aftermarket, contactul poate să nu ajungă în poziția ON după START. Dacă se întâmplă acest lucru, demarorul va continua să funcționeze, provocând defecțiuni la motor, poate și un incendiu, datorită fluxului excesiv de curent din instalația electrică.

Sistem de imobilizare

Vehiculul dvs. poate fi echipat cu sistem electronic de imobilizare a motorului, pentru reducerea riscului de folosire neautorizată a vehiculului.

Sistemul de imobilizare este format dintr-un mic dispozitiv de emitere impulsuri, localizat în cheia de contact și dispozitive electronice în interiorul vehiculului.

Cu sistemul de imobilizare, ori de câte ori introduceți cheia în contact și aduceți în poziția ON sau butonul Engine Start/Stop este apăsat în poziția ON, se va face o verificare asupra validității cheii de contact.

Dacă aceasta este validă, motorul va porni.

Dacă este detectată o cheie invalidă, motorul nu va porni.

Activarea sistemului de imobilizare:

Aduceți contactul în poziția OFF sau schimbați butonul Engine Start/Stop în poziția OFF. Sistemul de imobilizare se activează automat. Fără o cheie de contact validă pentru vehiculul dvs., motorul nu va porni.

Dezactivarea sistemului de imobilizare:

Introduceți cheia în contact și aduceți în poziția ON sau apăsați butonul Engine Start/Stop în poziția ON.

⚠ AVERTIZARE

Pentru prevenirea furtului vehiculului, nu lăsați cheile de rezervă în interiorul acestuia. Parola de imobilizare este o parolă unică pentru fiecare client și trebuie să fie confidențială. Nu lăsați acest număr în vehicul.

✻ NOTĂ

Când porniţi motorul, nu folosiţi cheia având alte chei cu sistem de imobilizare în preajmă. Altfel, motorul poate să nu pornească sau să se oprească la scurt timp după pornire. Păstraţi fiecare cheie separat pentru evitarea unei defecţiuni la pornire.

⚠ ATENȚIE

Nu așezați accesorii de metal lângă contact. Accesoriile de metal pot întrerupe semnalele dispozitivului de impulsuri și pot opri pornirea motorului.

✻ NOTĂ

Dacă aveţi nevoie de chei suplimentare sau pierdeţi cheile, vă recomandăm să consultaţi un dealer autorizat KIA.

⚠ ATENȚIE

Dispozitivul de emitere impulsuri din cheia de contact este o parte importantă a sistemului de imobilizare. Cheia este proiectată pentru ani de zile fără service, dar trebuie să evitați expunerea ei la umezeală, electricitate statică și folosire inadecvată. Poate apărea o defecțiune la sistemul de imobilizare.

⚠ ATENȚIE

Nu modificați, transformați sau reglați sistemul de imobilizare, deoarece poate avea loc o defecțiune a sistemului de imobilizare. Vă recomandăm servisarea sistemului la un dealer autorizat KIA.

Defecțiunile produse în urma transformărilor inadecvate, reglărilor sau modificărilor aduse sistemului de imobilizare nu sunt acoperite de garanția oferită de producătorul vehiculului dvs.

TELECOMANDĂ INTRARE FĂRĂ CHEIE

Funcțiile sistemului de intrare fără cheie

■ Cheie pliabilă



OUM046432L

■ Smart Key



OUM046433L

Blocare(1)

Toate portierele (și cea a portbagajului) sunt blocate dacă este apăsat butonul de blocare.

Dacă toate portierele (și portiera portbagajului) sunt închise, luminile de avarie vor clipi o dată pentru a indica faptul că toate portierele (și cea a portbagajului) sunt blocate.

Deblocare (2)

Toate portierele (și portiera portbagajului) sunt deblocate dacă este apăsat butonul de deblocare.

Luminile de avarie vor clipi de două ori pentru a indica faptul că toate portierele (inclusiv portiera portbagajului) sunt deblocate.

După apăsarea butonului, portierele (inclusiv cea a portbagajului) vor fi blocate automat, dacă nu deschideți nici o portieră timp de 30 de secunde.

Deblocare portieră portbagaj (3)

Capota portbagajului este deblocată dacă butonul de deblocare este apăsat mai mult de o secundă.

Luminile de avarie vor clipi de două ori pentru a indica faptul că avem capota portbagajului deblocată.

După apăsarea butonului, capota portbagajului va fi blocată automat dacă nu este deschisă timp de 30 de secunde.

La deschiderea capotei portbagajului și la închiderea ei, capota portbagajului se va bloca automat.

Operare cu Smart key (dacă este echipat)



OXM043002

Cu Smart Key, puteți debloca sau bloca o portieră (și portiera portbagajului) și chiar să porniți motorul fără introducerea cheii în contact.

Funcțiile butoanelor de pe Smart Key sunt similare cu cele ale telecomenzii de intrare fără cheie. (vedeți „Telecomandă intrare fără cheie“ din acest capitol.)

Având Smart Key la dvs., puteți bloca și debloca portierele vehiculului (și portiera portbagajului). De asemenea, puteți porni motorul. Citiți în continuare pentru detalii.

Blocarea



OQL045001

Apăsând butonul de pe mânerul exterior al portierei față cu toate portierele închise (inclusiv portiera portbagajului) și deblocate, se pot bloca toate portierele (inclusiv cea a portbagajului). Luminile de avarie vor clipi o dată pentru a inca faptul că toate portierele (inclusiv cea a portbagajului) sunt blocate. Butonul va funcționa numai dacă Smart Key se află la o apropiere de până la 0.7-1 m (28-39.3 inci) de mânerul portierei față. Dacă vreți să vă asigurați că portiera a fost închisă, puteți verifica butonul de închidere al portierei aflat în interior sau puteți trage de mânerul exterior al portierei.

Chiar dacă apăsați butonul, portierele nu se vor încuia și se va auzi un sunet dacă se întâmplă următoarele:

- **Smart Key se află în vehicul.**
- **Butonul ENGINE START/STOP este în poziția ACC sau ON.**
- **Una dintre portiere, în afară de cea a portbagajului, este deschisă.**

Deblocarea

Apăsând butonul de pe mânerul exterior al portierei față cu toate portierele închise (inclusiv portiera portbagajului) și blocate, se pot debloca toate portierele (inclusiv cea a portbagajului). Luminile de avarie vor clipi de două ori pentru a indica faptul că toate portierele (inclusiv cea a portbagajului) sunt blocate. Butonul va funcționa numai dacă Smart Key se află la o apropiere de până la 0.7-1 m (28-39.3 inci) de mânerul portierei față.

Când Smart Key este recunoscută în zona de 0.7-1 m (28-39.3 inci) de la mânerul exterior al portierei, și alte persoane pot deschide o portieră, chiar dacă nu sunt în posesia Smart Key.

Deblocarea portierei portbagajului

Dacă vă aflați la o distanță mai mică de 0.7-1 m (28-39.3 inci) de mânerul portierei portbagajului, având asupra dvs. Smart Key, portiera portbagajului se va debloca și se va deschide la apăsarea mânerului acesteia.

Luminile de avarie vor clipi de două ori pentru a indica faptul că portiera portbagajului este deblocată.

De asemenea, odată deschisă portiera portbagajului și apoi închisă, aceasta se va bloca automat.

Pornirea

Puteți porni motorul fără să introduceți cheia în contact. Pentru mai multe detalii vedeți capitolul „Pornirea motorului cu Smart Key“, din capitolul 6.

Restricții la manevrarea cheilor



OXM043003

Când lăsați cheile la locul de parcare și la valeți, următoarele proceduri vă vor asigura că torpedoul vehiculului nu va putea fi deschis în absența dvs.

1. **Apăsați și mențineți butonul de eliberare (1) și îndepărtați cheia mecanică (2).**
2. **Închideți și încuiați torpedoul folosind cheia mecanică.**
3. **Lăsați Smart Key la valet. Torpedoul nu poate fi deschis fără cheia mecanică.**

Precauții telecomandă

Telecomanda nu va funcționa dacă se întâmplă unul din următoarele lucruri:

- **Cheia de contact se află în contact. (pentru cheie pliabilă)**
- **Un Smart Key al altui vehicul operează aproape de vehiculul dvs.**
- **Ați depășit limita maximă a distanței de operare (circa 10 m - 30 picioare).**
- **Bateria telecomenzii este descărcată.**
- **Alte vehicule sau obiecte ar putea bloca semnalul.**
- **Temperatura exterioară este foarte scăzută.**
- **Telecomanda este aproape de o antenă radio sau de un aeroport, care pot interfera cu funcționarea normală a telecomenzii.**
- **Dacă telecomanda se află în apropierea telefonului dvs. mobil sau smart phone, semnalul de la telecomandă poate fi blocat și funcționarea normală poate fi întreruptă datorită semnalelor emise de telefonul mobil sau smart phone. Acest lucru se petrece mai ales când telefonul este activ la primirea și la efectuarea apelurilor, a mesajelor text, și/sau primirea/trimiterea de emailuri.**
  Evitați plasarea telecomenzii și a telefonului mobil sau smart phone în același buzunar al pantalonilor sau al jachetei și mențineți distanța adecvată între dispozitive.

Când telecomanda nu funcționează corect, deschideți și închideți portierele cu cheia de contact. Dacă aveți vreo problemă cu telecomanda, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat KIA.

⚠ ATENȚIE

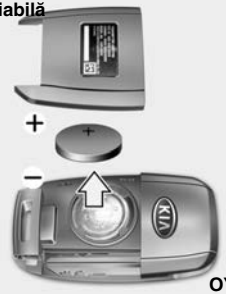
Păstrați telecomanda departe de apă sau orice alt lichid. Dacă telecomanda de intrare fără cheie nu funcționează datorită expunerii la apă sau alte lichide, acest lucru nu va fi acoperit de garanția dată de producătorul vehiculului.

⚠ ATENȚIE

Schimbările sau modificările neaprobate expres de părțile responsabile pentru conformitate, pot anula autoritatea utilizatorului de a folosi echipamentul. Dacă sistemul de intrare fără cheie este inoperabil datorită schimbărilor sau modificărilor neaprobate expres de părțile responsabile pentru conformitate, acest lucru nu va fi acoperit de garanția oferită de producătorul vehiculului.

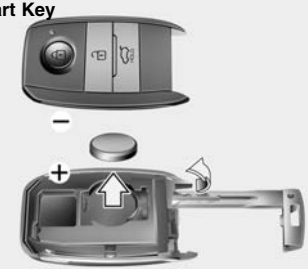
Înlocuirea bateriei

■ Cheie pliabilă



OYDDCO2005

■ Smart Key



OXM043005

Telecomanda folosește o baterie litiu de 3 volți care, în mod normal, durează câțiva ani. Când este necesară înlocuirea, procedați după cum urmează.

1. **Introduceți o unealtă subțire în fantă și ridicați ușor capacul central al cheii pliabile sau capacul din spate al Smart Key.**
2. **Înlocuiți bateria cu una nouă (CR2032). La înlocuirea bateriei, verificați poziția polilor bateriei.**
3. **Instalați bateria în ordinea inversă demontării.**

Pentru înlocuirea telecomenzii, vă recomandăm să vă adresați unui dealer autorizat KIA.

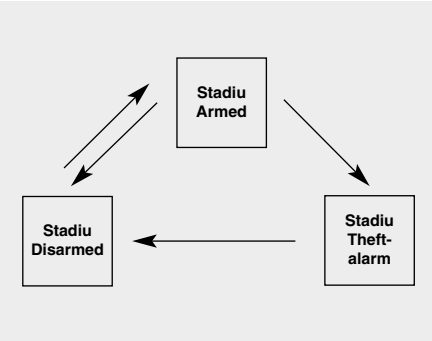
⚠ ATENȚIE

- ***Sistemul de telecomandă intrare fără cheie este proiectat pentru ani întregi de funcționare fără probleme, dar pot interveni defecțiuni datorită expunerii la umezeală sau electricitate statică. Dacă nu sunteți siguri cum să folosiți telecomanda sau cum să înlocuiți bateria, contactați un dealer autorizat KIA.***
- ***Folosirea unei baterii nepotrivite poate conduce la proasta funcționare a telecomenzii. Asigurați-vă că folosiți bateria potrivită.***
- ***Pentru evitarea deteriorării telecomenzii, n-o scăpați din mână, nu udați, nu expuneți la căldură sau la soare.***

✻ NOTĂ

O baterie reciclată incorect poate fi dăunătoare mediului şi sănătăţii umane.
Reciclaţi bateriile în conformitate cu legile şi reglementările locale.

SISTEM ANTIFURT (DACĂ ESTE ECHIPAT)



Acest sistem a fost proiectat pentru a asigura protecție împotriva intrării neautorizate în vehicul. Sistemul operează în trei stadii: primul este stadiu "Armed", al doilea este stadiul "Theft-alarm" și al treilea este stadiul "Disarmed". Dacă este declanșat, sistemul pornește sunetul alarmei și luminile de avarie clipesc.

Stadiu Armed

Parcați vehiculul și opriți motorul. Activați sistemul așa cum este descris mai jos.

Folosind cheia pliabilă

1. **Opriți motorul și îndepărtați cheia din contact.**
2. **Asigurați-vă că toate portierele, capota și portiera portbagajului sunt închise și încuiate.**
3. **Blocați portierele prin apăsarea butonului de blocare de pe telecomandă.**

   După completarea pașilor de mai sus, luminile de avarie vor clipi o dată pentru indicarea faptului că sistemul a fost activat.

Dacă portiera portbagajului sau capota rămân deschise, luminile de avarie nu se vor aprinde și sistemul antifurt nu va fi armat. Apoi, dacă portiera portbagajului și capota sunt închise, luminile de avarie vor clipi o dată și sistemul antifurt va fi armat.

Folosind Smart Key

1. **Opriți motorul.**
2. **Asigurați-vă că toate portierele, capota și portiera portbagajului sunt închise și încuiate.**
3. **• Blocați portierele apăsând butonul de pe mânerul exterior al portierei față, având Smart Key asupra dvs.**

   După completarea pașilor de mai sus, luminile de avarie vor clipi o dată pentru indicarea faptului că sistemul a fost activat.

Dacă portiera portbagajului sau capota rămân deschise, luminile de avarie nu se vor aprinde și sistemul antifurt nu va fi armat. Apoi, dacă portiera portbagajului și capota sunt închise, luminile de avarie vor clipi o dată și sistemul antifurt va fi armat.

• **Încuiați portierele prin apăsarea butonului de închidere de pe Smart Key.**

După completarea pașilor de mai sus, luminile de avarie vor clipi o dată pentru indicarea faptului că sistemul a fost activat.

Dacă portiera portbagajului sau capota rămân deschise, luminile de avarie nu se vor aprinde și sistemul antifurt nu va fi armat. Apoi, dacă portiera portbagajului și capota sunt închise, luminile de avarie vor clipi o dată și sistemul antifurt va fi armat.

Nu activați sistemul decât după părăsirea vehiculului de către toți pasagerii. Dacă sistemul este activat în timp ce mai sunt pasageri în vehicul, alarma se poate activa când aceștia părăsesc vehiculul. Dacă este deshisă portieră (sau portiera portbagajului) ori capota, în mai puțin de 30 de secunde de la activarea sistemului, acesta se dezactivează pentru a evita orice declanșare inutilă a alarmei.

Stadiu Theft-alarm

Alarma se va declanșa dacă se întâmplă următoarele în timp ce alarma este activă.

- **Una dintre portierele față sau spate este deschisă fără folosirea telecomenzii.**
- **Portiera portbagajului este deschisă fără folosirea telecomenzii.**
- **Capota este deschisă.**

Claxonul va suna și luminile de avarie vor clipi continuu aproximativ 27 de secunde. Pentru dezactivarea sistemului, deblocați portierele din telecomandă.

Stadiu Disarmed

Sistemul va fi dezactivat când:

Cheie pliabilă

- **Este apăsat butonul de deblocare a portierelor.**
- **Motorul este pornit. (în intervalul de 3 secunde)**
- **Contactul este în poziția „ON“ pentru 30 de secunde sau mai mult.**

Smart Key

- **Este apăsat butonul de deblocare portiere.**
- **Este apăsat butonul de pe mânerul exterior al portierei față în timp ce aveți la dvs. Smart Key.**
- **Motorul este pornit. (în intervalul de 3 secunde)**

După deblocarea portierelor, luminile de avarie vor clipi de două ori pentru a indica faptul că sistemul a fost dezactivat.

După apăsarea butonului de deblocare, dacă una dintre portiere (inclusiv cea a portbagajului) nu este deschisă în 30 de secunde, sistemul se va activa din nou.

✻ NOTĂ

- **Fără sistem Smart Key**
  Dacă sistemul nu este dezactivat cu telecomanda, introduceți cheia în contact și porniți motorul. Sistemul va fi dezactivat.
- **Cu sistem Smart Key**
  Dacă sistemul nu este dezactivat cu Smart Key, deschideți portiera folosind cheia mecanică și porniți motorul. Sistemul va fi dezactivat.
- **Dacă pierdeți cheile, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat Kia.**

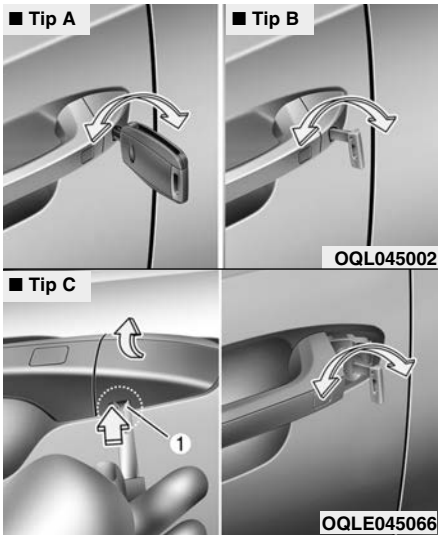
⚠ ATENȚIE

Nu modificați, avariați sau reglați sistemul antifurt deoarece acest lucru poate duce la defecțiuni; vă recomandăm servisarea sistemului la un dealer autorizat KIA.

Defecțiunile provocate de modificări improprii, reglări sau schimbări ale sistemului de alarmă nu sunt acoperite de garanția oferită de producătorul vehiculului.

ÎNCUIETORI PORTIERE

Acționarea încuietorilor din exteriorul vehiculului



Îndepărtarea capacului (Tip C):

1. **Trageți mânerul portierei.**
2. **Apăsați levierul (1) localizat în interiorul părții inferioare a capacului, folosind o cheie sau o șurubelniță plată.**
3. **Trageți capacul în timp ce apăsați levierul.**

- **Răsuciți cheia spre partea din spate a vehiculului pentru descuiere și spre partea din față a vehiculului, pentru încuiere.**
- **Dacă încuiați/descuiați portiera cu o cheie, toate portierele vehiculului se vor încuia/descuia automat.**
- **Portierele pot fi încuiate sau descuiate și din telecomandă.**
- **Odată portierele descuiate, pot fi deschise prin tragerea mânerului.**
- **La închidere, împingeți portiera cu mâna. Asigurați-vă că portierele sunt închise bine.**

✻ NOTĂ

- **În climate reci şi umezi, încuietorile portierelor şi mecanismele lor pot să nu funcționeze corect, datorită înghețului.**
- **Dacă portiera este descuiată/încuiată de mai multe ori, într-o succesiune rapidă, folosind cheia de contact sau telecomanda, sistemul se poate opri temporar pentru protecția circuitului şi prevenirea defecțiunilor la componentele sistemului.**

⚠ AVERTIZARE

- **Dacă nu închideți bine portierele, acestea se pot redeschide.**
- **Aveți grijă să nu prindeți mâinile sau alte părți ale corpului unei persoane când închideți portiera.**

Cu mânerul portierei


OQLE045058

Dacă mânerul interior al portierei este tras o dată când portiera este încuiată, portiera se va descuia.

Dacă mânerul interior al portierei este tras de două ori, portiera se va deschide.

Funcție siguranță mâner interior (portieră față, dacă este echipat)

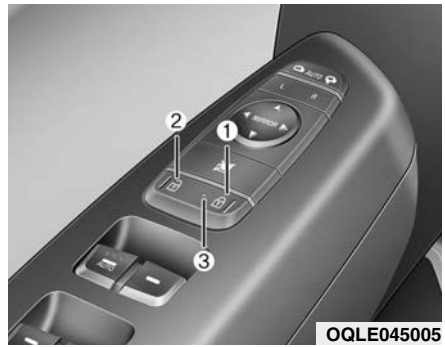
Dacă mânerul interior al portierei este tras în timp ce portiera este încuiată, portiera se va descuia și se va deschide.

⚠ AVERTIZARE
- Defecțiune încuiere

Dacă blocarea electrică a portierei nu funcționează în timp ce vă aflați în vehicul, încercați una din următoarele tehnici de ieșire:

- **Acționați repetat funcția deblocare portieră (electronic și manual) în timp ce trageți simultan de mânerul portierei.**
- **Operați celelalte butoane și mânere ale portierelor, față sau spate.**
- **Deschideți unul din geamurile față și folosiți cheia pentru a descuia portiera din exterior.**
- **Treceți în portbagaj și deschideți portiera acestuia.**

Cu butonul de închidere centralizată



OQLE045005

Operați prin apăsarea butonului de închidere centralizată.

- **Când apăsați porțiunea (🔒) (1) a butonului, toate portierele vehiculului se vor încuia**
- **Când apăsați porțiunea ( ) (2) a butonului, toate portierele vehiculului vor fi descuiate.**
- **Când cheia se află în contact (sau Smart Key este în vehicul) și una din portiere este deschisă, portierele nu se vor încuia dacă apăsați porțiunea ( ) (1) a butonului (1) de închidere centralizată.**

- **Când toate portierele sunt încuiate, indicatorul (3) se va aprinde și când toate portierele sunt descuiate, indicatorul (3) se va stinge.**

  Dacă una dintre portiere este încuiată sau descuiată, indicatorul (3) va clipi până când toate portierele sunt încuiate sau descuiate.

⚠ AVERTIZARE - Portiere

- **Portierele trebuie să fie închise complet și încuiate, când vehiculul rulează, pentru prevenirea deschiderii accidentale a vreunei portiere. Încuierea portierelor va descuraja și eventualii intruși, când vehiculul oprește sau încetinește.**
- **Aveți grijă la deschiderea portierelor și observați alte vehicule, motociclete, biciclete sau pietoni care se apropie de vehicul prin dreptul portierei. Deschiderea unei portiere la apropierea altor vehicule sau pietoni poate produce răniri sau avarii.**

⚠ AVERTIZARE
- Vehicule descuiate

Lăsarea vehiculului descuiat poate atrage hoții sau poate produce neplăceri, dacă o persoană se ascunde în vehicul în timp ce sunteți plecat de lângă el. Scoateți întotdeauna cheia din contact, trageți frâna de parcare, închideți toate geamurile și toate portierele, când lăsați vehiculul nesupravegheat.

⚠ AVERTIZARE
- Copiii nesupravegheați

Un vehicul închis poate deveni foarte fierbinte, provocând decesul sau rănirile grave ale copiilor sau animalelor lăsați nesupravegheați și care nu pot ieși din vehicul. Mai mult decât atât, copiii pot opera anumite funcții ale vehiculului și se pot răni, sau pot fi abuzați de alte persoane care ar putea dori să intre în vehicul. Nu lăsați niciodată copii sau animale nesupravegheate în vehicul.

Funcții blocare/deblocare portiere

Sistem de deblocare portieră la impact (dacă este echipat)

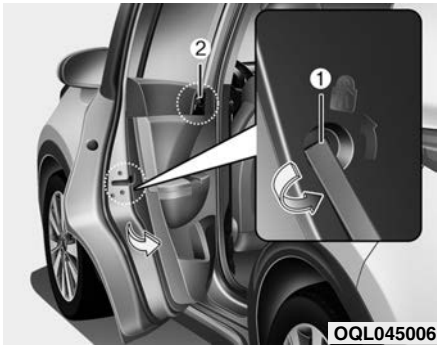
Toate portierele se vor debloca automat când are loc un impact care produce detonarea airbagurilor.

Sistem de blocare portiere în funcție de viteză (dacă este echipat)

Toate portierele se vor bloca automat după ce viteza vehiculului depășește 15 km/h.

Puteți activa sau dezactiva funcțiile blocare/deblocare portiere din vehicul. Vedeți „Setări utilizator“ din acest capitol.

Încuiere de siguranță pentru protecția copiilor



Încuierea de siguranță pentru protecția copiilor previne deschiderea accidentală a portierelor de către copiii din interiorul vehiculului. Închiderea de siguranță a portierei spate trebuie folosită ori de câte ori copiii se află în vehicul.

Încuierea de siguranță pentru protecția copiilor este localizată pe marginea fiecărei portiere spate. Când aceasta se află în poziția blocare (1), portiera spate nu se va deschide dacă este tras mânerul interior al portierei (2).

Pentru blocarea încuierii de siguranță pentru copii, introduceți o cheie (sau o șurubelniță) în orificiu și rotiți spre poziția încuiere.

Pentru a permite deschiderea portierei spate din interiorul vehiculului, deblocați încuierea de siguranță pentru copii.

⚠ AVERTIZARE
- Încuiere portieră spate

Dacă un copil deschide accidental portierele spate, în timp ce vehiculul rulează, poate cădea în afara vehiculului și va fi rănit grav sau omorât. Pentru a preveni deschiderea accidentală a portierelor spate de către copiii din interiorul vehiculului, butoanele de încuiere de siguranță trebuie folosite ori de câte ori copiii se află în vehicul.

PORTIERĂ PORTBAGAJ

⚠ AVERTIZARE

- Fumul de eșapament

Dacă rulați cu portiera portbagajului deschisă, fumul de eșapament va intra în vehicul și se pot produce răniri grave sau decesul pasagerilor din interior. Dacă sunteți nevoiți să rulați cu portiera portbagajului deschisă, păstrați în funcțiune ventilatoarele de aer și deschideți toate geamurile, pentru ca aerul de afară să poată intra în vehicul.

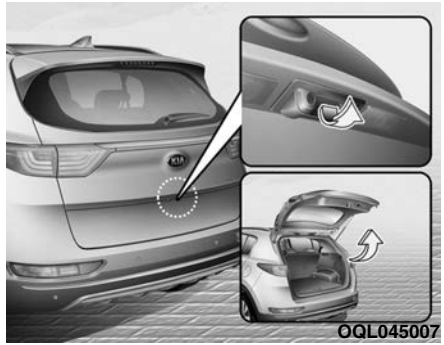
⚠ AVERTIZARE

- Zona portbagajului

Pasagerii nu trebuie să călătorească niciodată în portbagaj, unde nu există sisteme de siguranță. Pentru evitarea rănirilor în cazul unui accident sau frânare bruscă, pasagerii trebuie să folosească sistemele de siguranță ale vehiculului.

Portieră portbagaj cu acționare manuală

Deschidere portieră portbagaj



- **Portiera portbagajului se încuie sau se descuie când toate portierele se încuie sau se descuie cu cheia, telecomanda sau Smart Key, ori cu butonul de închidere centralizată.**
- **Se va debloca numai portiera portbagajului dacă este apăsat, butonul de descuiere al portierei portbagajului de pe Smart Key, pentru circa 1 secundă.**
- **Dacă este descuiată, portiera portbagajului se poate deschide prin apăsarea mânerului și ridicare în sus.**
- **Odată deschisă portiera portbagajului și apoi închisă, aceasta se va încuia automat. (Toate portierele trebuie să fie încuiate.)**

✻ NOTĂ

În climate reci şi umede, încuietoarea portierei şi mecanismele pot să nu funcționeze din cauza condițiilor de îngheț.

⚠ AVERTIZARE

Portiera portbagajului se deschide în sus. Asigurați-vă că nu există obiecte sau persoane lângă partea din spate a vehiculului când deschideți portiera portbagajului.

⚠ ATENȚIE

Verificați dacă ați închis portiera portbagajului, înainte de a pune vehiculul în mișcare. Pot avea loc avarieri ale cilindrilor de ridicare a portierei portbagajului și echipamentelor atașate dacă portiera portbagajului nu este închisă înainte de pornirea vehiculului.

Închidere portieră portbagaj



Coborâți și împingeți ferm în jos portiera. Verificați dacă portiera portbagajului este închisă bine.

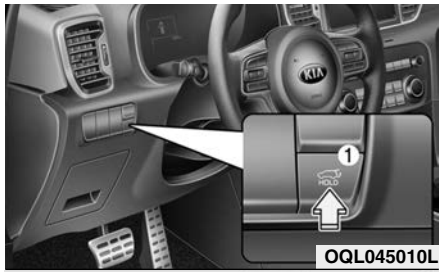
⚠ AVERTIZARE

Asigurați-vă că mâinile, picioarele și alte părți ale corpului nu se află în calea închiderii portierei, înainte s-o închideți.

⚠ ATENȚIE

Asigurați-vă că nu se află nimic lângă mecanismul de închidere sau lângă prinderea portierei, la închidere. Pot apărea defecțiuni ale mecanismul de închidere.

Portieră portbagaj cu acționare electrică (dacă este echipat)







(1) Buton deschidere/închidere portieră portbagaj

(2) Comutator mâner portieră portbagaj

(3) Buton de închidere portieră portbagaj cu acționare electrică

✻ NOTĂ

Când contactul este în poziția ON, portiera portbagajului cu acționare electrică poate funcționa când levierul transmisiei automate este în poziția P (Parcare) sau levierul transmisiei manuale este în poziția N (Neutru).

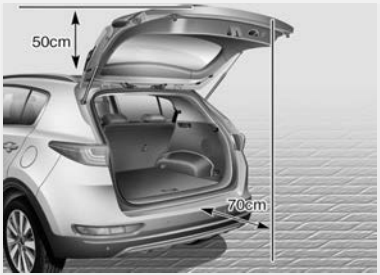
⚠ AVERTIZARE

Nu lăsați niciodată copii sau animale nesupravegheate în vehicul. Aceștia pot acționa portiera și pot rezulta răniri sau avarieri ale vehiculului.

✻ NOTĂ

Nu aşezaţi obiecte grele pe portiera portbagajului atunci când este acționată. Acestea pot cauza avarieri ale sistemului.

⚠ AVERTIZARE



OQL045015

Asigurați-vă că nu există persoane sau obiecte în calea portierei portbagajului cu acționare electrică (sau a portierei inteligente) înainte de utilizare. Pot avea loc răniri grave, avarierea vehiculului sau a obiectelor din jur la contactul cu portiera portbagajului cu acționare electrică (sau cu portiera inteligentă).

⚠ ATENȚIE

Nu închideți și nu deschideți manual portiera portbagajului cu acționare electrică. Acest lucru poate cauza avarierea portierei portbagajului cu acționare electrică. Dacă trebuie să închideți sau să deschideți manual portiera portbagajului cu acționare electrică atunci când bateria este descărcată sau deconectată, nu folosiți forță excesivă.

Deschiderea portierei portbagajului



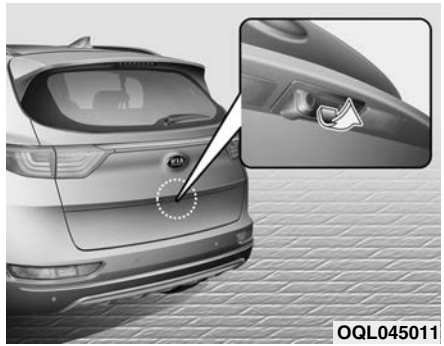
OUM044300L

Portiera portbagajului cu acționare electrică se va deschide automat în următoarele cazuri:

- **Apăsați butonul de deblocare al portierei portbagajului de pe Smart Key pentru circa o secundă.**

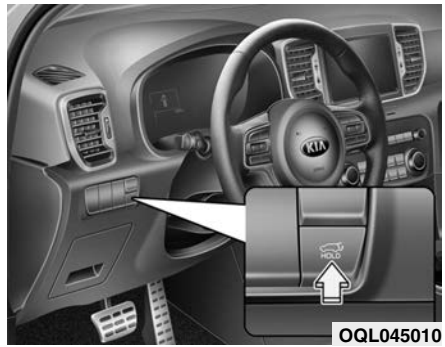


- **Apăsați butonul de deschidere a portierei portbagajului cu acționare electrică pentru circa o secundă.**
- **Pentru oprirea de urgență în timp ce portiera portbagajului cu acționare electrică funcționează, apăsați scurt butonul de deschidere/închidere al portierei portbagajului cu acționare electrică.**



- **Apăsați comutatorul mânerului portierei portbagajului având Smart Key la dvs.**

Închiderea portierei portbagajului



- **Apăsați butonul de închidere al portierei portbagajului cu acționare electrică pentru circa o secundă când portiera portbagajului este deschisă.**

  Portiera portbagajului se va închide și se va încuia automat.
- **Pentru oprirea de urgență în timp ce portiera portbagajului cu acționare electrică funcționează, apăsați scurt butonul de deschidere/închidere al portierei portbagajului cu acționare electrică.**



- **Apăsați butonul de închidere al portierei portbagajului cu acționare electrică pentru circa o secundă când portiera portbagajului este deschisă.**

  Portiera portbagajului se va închide și se va încuia automat.

Condiții de nefuncționare

Portiera portbagajului cu acționare electrică nu se va deschide sau închide automat, când vehiculul se deplasează cu mai mult de 3 km/h (2mile/h).

⚠ AVERTIZARE

Alarma va suna continuu dacă rulați cu mai mult de 3 km/h (2 mile/h) când portiera protbagajului este deschisă. Opriți imediat vehiculul într-un loc sigur și verificați dacă portiera portbagajului este deschisă.

⚠ ATENȚIE

Nu operați portiera portbagajului cu acționare electrică mai mult de 5 ori continuu.

Sistemul de acționare poate fi avariat. Dacă operați portiera portbagajului mai mult de 5 ori continuu, alarma va suna de 3 ori și portiera portbagajului cu acționare electrică nu va funcționa. Încetați acționarea pentru mai mult de un minut.

✻ NOTĂ

- **Portiera portbagajului cu acționare electrică poate funcționa când motorul este oprit. Oricum, acționarea portierei portbagajului consumă o mare parte din energia electrică a vehiculului. Pentru prevenirea descărcării bateriei, nu acționați excesiv, de exemplu: mai mult de 10 acționări repetate.**
- **Pentru prevenirea descărcării bateriei, nu lăsați portiera portbagajului cu acționare electrică în poziție deschisă pentru mult timp.**
- **Nu modificați şi nu reparați una dintre părțile componente ale portierei portbagajului cu acționare electrică. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat Kia.**
- **La ridicarea pe cric a vehiculului pentru schimbarea unui pneu sau reparații, nu acționați portiera protbagajului. Acest lucru poate cauza funcționarea improprie a portierei portbagajului cu acționare electrică.**
- **În climate reci şi umede, portiera portbagajului cu acționare electrică poate să nu funcționeze datorită condițiilor de îngheț.**

Revers automat



În timpul deschiderii sau închiderii electrice, dacă portiera portbagajului cu acționare electrică este blocată de un obiect sau de o parte a corpului unei persoane, portiera va detecta acest lucru.

- **Dacă rezistența este detectată în timpul deschiderii portierei portbagajului, aceasta se va opri și se va mișca în direcție opusă.**
- **Dacă rezistența este detectată în timpul închiderii portierei portbagajului, aceasta se va opri și se va mișca în direcție opusă.**

Oricum, dacă rezistența este slabă precum un obiect subtire și moale, sau dacă portiera portbagajului este aproape de închidere, oprirea automată și reversul pot să nu detecteze rezistența.

Dacă funcția revers automat este activată continuu de mai mult de două ori în timpul operației de deschidere sau de închidere, portiera portbagajului acționată electric se poate opri în poziția respectivă. Dacă are loc acest lucru, închideți portiera protbagajului manual și acționați din nou automat.

⚠ AVERTIZARE

- **Nu plasați niciodată intenționat un obiect sau o parte a corpului în calea portierei portbagajului acționate electric pentru a verifica dacă reversul automat funcționează.**
- **Nu operați niciodată portiera cu acționare electrică atunci când există obiecte atașate de aceasta (ex. biciclete). Acest lucru poate avaria portiera portbagajului cu acționare electrică.**

Resetarea portierei portbagajului cu acționare electrică

Dacă bateria a fost descărcată sau deconectată, sau dacă siguranța relaționată a fost înlocuită sau deconectată, pentru ca portiera portbagajului cu acționare electrică să funcționeze normal, resetați după cum urmează:

1.Transmisie automată:

Aduceți levierul în poziția P (Parcare).

Transmisie manuală:

Aduceți levierul în poziția N (Neutru).

2. În timp ce apăsați butonul de închidere a portierei, apăsați comutatorul mânerului mai mult de 3 secunde. (alarma se va auzi)

3. Închideți portiera manual.

Dacă portiera nu funcționează corect după efectuarea procedurii de mai sus, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

✻ NOTĂ

Dacă portiera nu funcționează normal, verificați dacă poziția levierului transmisiei este cea corectă.

Setare utilizator înălțime deschidere portieră portbagaj cu acționare electrică



Șoferul poate seta înălțimea de deschidere a portierei pe înălțime după cum urmează.

1. **Poziționați manual portiera la înălțimea preferată.**
2. **Apăsați butonul de închidere a portierei mai mult de 3 secunde.**
3. **Închideți portiera manual după ce ați auzit alarma.**

Portiera se va deschide la înălțimea setată de șofer.

Portieră inteligentă (dacă este echipat)



La vehiculele echipate cu Smart Key, portiera portbagajului poate fi deschisă prin activare fără atingere, folosind sistemul portieră inteligentă.

Utilizare portieră inteligentă

Portiera portbagajului poate fi deschisă prin activare fără atingere dacă se îndeplinesc toate condițiile de mai jos.

- **După 15 secunde, când toate portierele sunt închise și încuiate.**
- **Vă aflați în zona de detectare de mai mult de 3 secunde.**

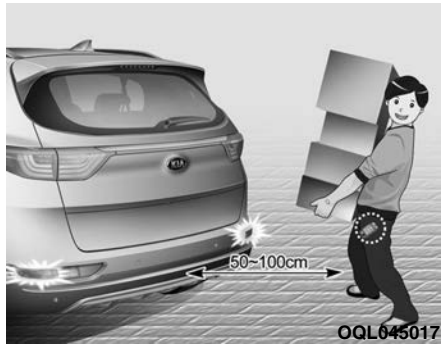
✻ NOTĂ

- **Portiera inteligentă (Smart Tailgate) nu funcționează când:**
  - **Smart Key este detectată în 15 secunde după ce portierele au fost închise şi încuiate, şi este detectată în continuare.**
  - **Smart Key este detectată în 15 secunde după ce portierele au fost închise şi încuiate, şi la 1.5 m de mânerul portierei față. (la vehiculele echipate cu lumini de întâmpinare)**
  - **Una dintre portiere nu este închisă sau încuiată.**
  - **Smart Key se află în vehicul.**

1. Setare

Pentru activarea portierei inteligente (Smart Tailgate), treceți în modul User Settings și selectați Smart Tailgate pe displayul LCD.

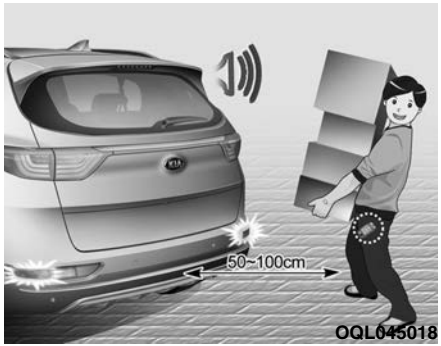
✻ Pentru mai multe detalii vedeți, „Display LCD“ din acest capitol.



2. Detectare și avertizare
Dacă vă aflați în zona de detectare (50 - 100 cm în spatele vehiculului) având Smart Key la dvs., luminile de avarie vor clipi și alarma se va auzi circa 3 secunde pentru a vă avertiza că Smart Key a fost detectată și portiera portbagajului se va deschide.

✻ NOTĂ

Nu vă apropiați de zona de detectare dacă nu vreți să se deschidă portiera porbagajului. Dacă intrați din greșeală în zona de detectare și luminile de avarie clipesc împreună cu alarma, părăsiți zona de detectare împreună cu Smart Key. Portiera portbagajului va rămâne închisă.



3. Deschidere automată

Luminile de avarie vor clipi și alarma se va auzi de două ori, iar apoi portiera portbagajului se va deschide încet.

⚠ AVERTIZARE

- **Asigurați-vă că ați închis portiera portbagajului înainte de a conduce.**
- **Asigurați-vă că nu există persoane sau obiecte lângă portiera portbagajului înainte de deschiderea și închiderea portierei.**
- **Asigurați-vă că obiectele din portbagaj nu cad din compartiment la deshiderea portierei portbagajului pe o pantă. Acest lucru poate produce răniri grave.**
- **Asigurați-vă că dezactivați funcția portieră inteligentă când spălați vehiculul.**

  Altfel, portiera portbagajului se poate deschide accidental.
- **Cheia nu trebuie lăsată la îndemâna copiilor. Copiii pot deschide accidental portiera inteligentă în timp ce se joacă în zona din spatele vehiculului.**

Dezactivarea funcției portieră inteligentă (Smart Tailgate) folosind Smart Key

■ Smart Key



1. Încuiere portieră

2. Descuiere portieră

3. Deschidere portieră portbagaj

Dacă apăsați unul din butoanele de pe Smart Key în timpul detectării și a stadiului de avertizare, funcția portieră inteligentă va fi dezactivată.

Asigurați-vă că sunteți sigur cum se dezactivează funcția Smart Tailgate pentru situațiile de urgență.

✻ NOTĂ

- **Dacă apăsaţi butonul descuiere portieră (2), funcţia Smart Tailgate va fi dezactivată temporar. Dar, dacă nu deschideţi niciuna dintre portiere în 30 de secunde, funcţia Smart Tailgate se va activa.**
- **Dacă apăsaţi butonul de deschidere portieră portbagaj (3) pentru mai mult de 1 secundă, portiera portbagajului se deschide.**
- **Dacă apăsaţi butonul încuiere portieră (1) sau butonul deschidere portieră portbagaj (3) când funcţia Smart Tailgate nu este în stadiul detectare şi avertizare, funcţia Smart Tailgate nu va fi dezactivată.**
- **În cazul în care aţi dezactivat funcţia Smart Tailgate prin apăsarea butonului de pe Smart Key şi deschiderea unei portiere, funcţia Smart Tailgate poate fi activată din nou prin închiderea şi încuierea portierelor.**

Zonă detectare

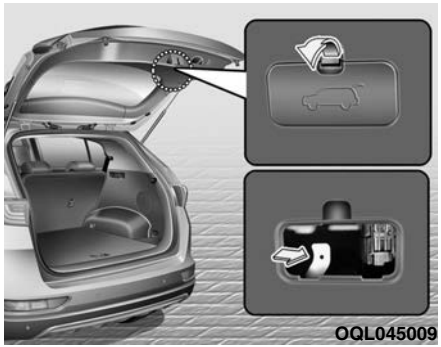


- **Funcţia Smart Tailgate operează cu avertizare de întâmpinare dacă Smart Key este detectată la 50-100 cm de portiera portbagajului.**
- **Avertizarea se opreşte dacă Smart Key este poziționată în afara zonei de detectare, în timpul stadiului detectare și avertizare.**

✻ NOTĂ

- **Funcţia Smart Tailgate nu va opera dacă are loc una dintre următoarele situaţii:**
  - **Smart Key se află în apropierea unei staţii de transmisii radio sau a unui aeroport care pot interfera în funcţionarea normală a telecomenzii.**
  - **Smart Key este aproape de un sistem radio cu două canale sau de un telefon mobil.**
  - **Smart Key de la alt vehicul este acţionat aproape de vehiculul dvs.**
- **Zona de detectare poate creşte sau se poate micşora când:**
  - **O parte a vehiculului este ridicată pentru înlocuirea unui pneu sau pentru verificarea vehiculului.**
  - **Vehiculul este parcat pieziş pe o pantă sau pe un drum accidentat etc.**

Deblocare de urgență portieră portbagaj



Vehiculul dvs. este echipat cu levier pentru deschiderea de urgență a portierei portbagajului, localizat pe marginea inferioară a portierei. Când o persoană a rămas accidental încuiată în compartimentul de bagaje, portiera portbagajului poate fi deschisă astfel:

1. Îndepărtați capacul.

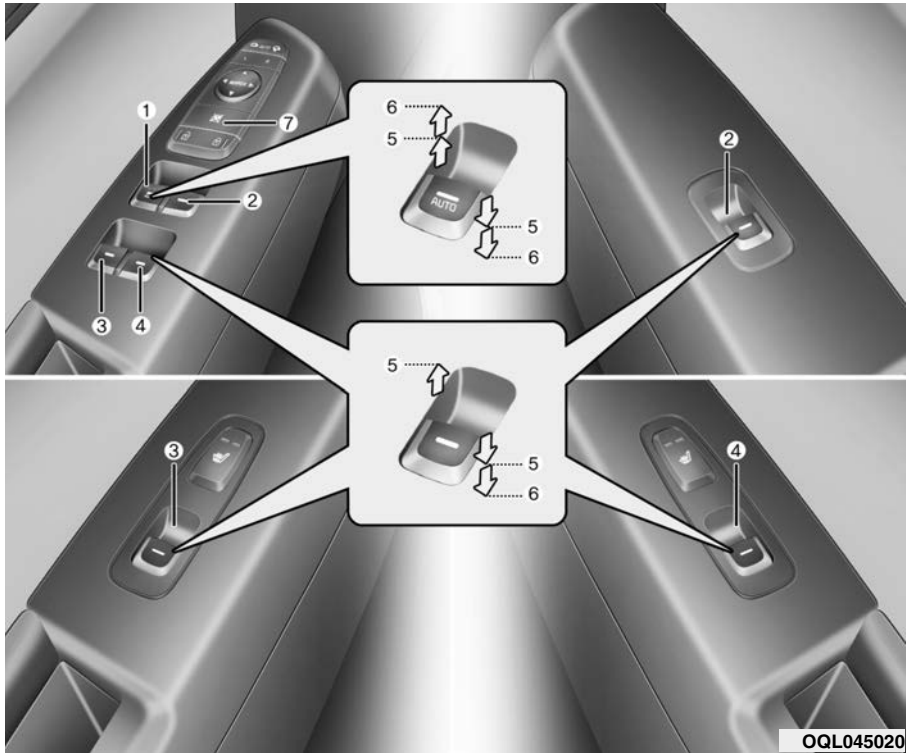
2. Apăsați levierul de deschidere către dreapta.

3. Împingeți în sus portiera portbagajului.

⚠ AVERTIZARE

- **Pentru urgențe, luați la cunoștință localizarea levierului pentru deschiderea portierei portbagajului și modul în care o puteți deschide, în cazul în care ați fost încuiat accidental în portbagaj.**
- **Nu trebuie permis nimănui să ocupe vreodată portbagajul vehiculului. Compartimentul de bagaje este o zonă periculoasă, în eventualitatea unui accident.**
- **Folosiți levierul de deschidere numai în caz de urgență. Aveți mare grijă, mai ales când vehiculul se află în mișcare.**

GEAMURI



(1) Buton geam electric portieră șofer

(2) Buton geam electric portieră pasager față

(3) Buton geam electric portieră spate (stânga)

(4) Buton geam electric portieră spate (dreapta)

(5) Deschidere și închidere geam

(6) Deschidere electrică automată geam sus*/ jos*

(7) Buton blocare geamuri electrice

*** dacă este echipat**

✻ NOTĂ

În climate reci şi umede, geamurile electrice pot să nu funcţioneze corect, din cauza condiţiilor de îngheţ.

Geamuri cu acționare electrică

Contactul trebuie să fie în poziția ON pentru ca geamurile electrice să funcționeze.

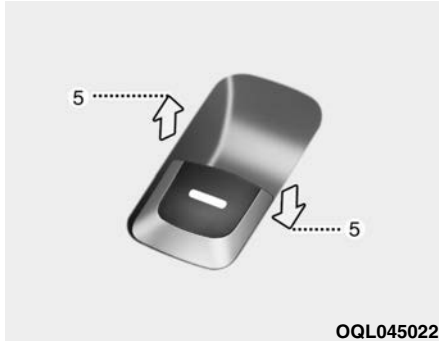
Fiecare portieră are un buton pentru geamurile electrice, care controlează geamul portierei. Șoferul are un buton pentru blocarea geamurilor electrice, care blochează funcționarea geamului pasagerului. Geamurile electrice funcționează circa 30 de secunde după ce cheia nu mai este în contact sau când contactul este în poziția ACC sau LOCK. Dacă portierele față sunt deschise, geamurile electrice nu funcționează în cele 30 de secunde după îndepărtarea cheii din contact.

Portiera șoferului este echipată cu un comutator principal care controlează acționarea electrică a tuturor geamurilor vehiculului.

✻ NOTĂ

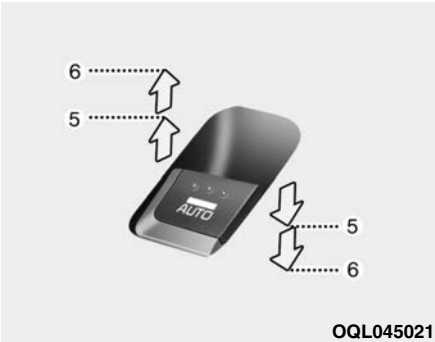
Când rulaţi cu geamurile spate coborâte sau cu trapa (dacă este echipat) deschisă (sau parţial deschisă), vehiculul poate oscila din cauza vântului sau poate produce zgomot de pulsare. Acest zgomot este normal şi poate fi redus sau eliminat după cum urmează. Dacă zgomotul se face auzit cu unul sau ambele geamurile spate deschise, deschideţi parţial geamurile faţă, circa 2.5 cm - 1 inci. Dacă auziţi zgomotul când trapa este deschisă, reduceţi deschiderea acesteia.

Deschiderea și închiderea geamurilor



Tip A

Pentru deschiderea sau închiderea unui geam, apăsați sau ridicați porțiunea din față a butonului corespunzător, până la prima poziție de oprire (5).

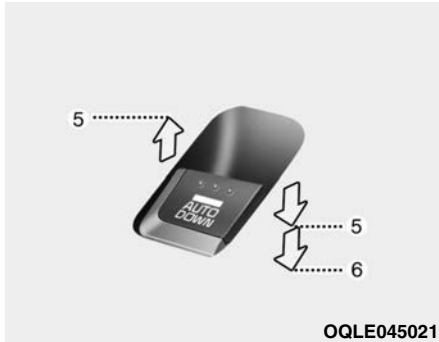


Tip B - Autodeschidere geam (dacă este echipat)

Apăsarea butonului geamuri electrice până la a doua poziție de oprire (6) coboară complet geamul șoferului, chiar dacă butonul nu mai este apăsat. Pentru oprirea geamului în poziția dorită, în timp ce geamul coboară, ridicați scurt butonul, în direcția opusă mișcării geamului.

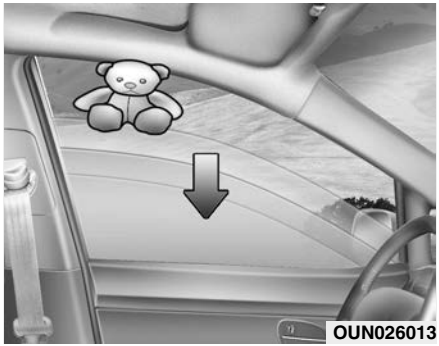
Dacă geamurile electrice nu funcționează normal, sistemul automat al geamurilor electrice trebuie resetat după cum urmează:

1. **Aduceți contactul în poziția ON.**
2. **Închideți geamul șoferului și continuați să trageți în sus butonul geamurilor electrice, cel puțin încă 1 secundă după ce geamul s-a închis complet.**



Tip C - Geamuri automate sus/jos (dacă este echipat)

Apăsând sau trăgând comutatorul geamurilor electrice spre a doua poziție de deschidere (6) deschide sau închide complet geamul, chiar dacă butonul este eliberat. Pentru oprirea geamului în poziția dorită, în timp ce acesta operează, ridicați sau apăsați butonul, după care eliberați.



Revers automat (pentru Tip C)

Dacă mișcarea în sus a geamului este blocată de un obiect sau de o parte a corpului, geamul va detecta rezistența care i se opune și va opri mișcarea de închidere. Apoi geamul va coborî circa 30 cm (11.8 inci) pentru a permite îndepărtarea obiectului.

Dacă geamul detectează rezistență în timp ce butonul geamurilor electrice este ridicat continuu, geamul se va opri din închidere și va coborî apoi circa 2.5 cm (1 inci).

Dacă butonul geamurilor electrice este ridicat din nou continuu în 5 secunde după ce geamul a coborât de către reversul automat al geamurilor, reversul automat nu va mai funcționa.

✻ NOTĂ

Reversul automat pentru geamul şoferului este activ numai când este folosit sistemul de ridicare automată, prin tragerea completă în sus a butonului de închidere. Sistemul de revers automat nu va funcţiona dacă geamul este închis folosind poziția intermediară a comutatorului de închidere a geamurilor electrice.

⚠ AVERTIZARE

Verificați întotdeauna dacă există obstacole înainte de închiderea vreunui geam, pentru a evita rănirile sau avarierea vehiculului. Dacă un obiect mai mic de 4 mm (0.16 inci) în diametru este prins între geam și canalul superior al ferestrei, reversul automat al geamului poate să nu detecteze rezistență și nu va opri geamul, inversându-i direcția.

Buton blocare geamuri electrice



Șoferul poate anula funcțiile butoanelor geamurilor electrice de pe portierele pasagerilor, prin apăsarea butonului de blocare a geamurilor electrice, localizat pe portiera șoferului, în poziția LOCK (apăsat).

Când butonul de blocare al geamurilor electrice este în poziția LOCK (apăsat):

- **Panoul de comandă al șoferului poate opera geamul electric al pasagerului față, dar nu poate opera geamurile electrice ale pasagerilor din spate.**

- **Butonul de control al pasagerului față poate opera geamul electric al pasagerului față.**
- **Butoanele de control ale pasagerilor spate nu pot opera geamurile electrice ale pasagerilor spate.**

⚠ ATENȚIE

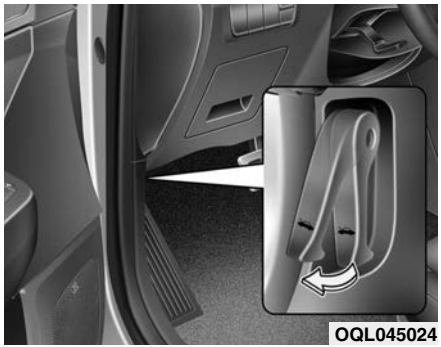
- ***Pentru prevenirea defecțiunilor la sistemul geamurilor electrice, nu deschideți sau închideți două geamuri sau mai multe, în același timp. Acest lucru va asigura o durată de viață mai lungă a siguranței electrice.***
- ***Nu încercați niciodată să apăsați butonul principal de pe portiera șoferului și cel individual de pe portiera dvs. în direcții opuse, în același timp. Dacă faceți acest lucru, geamurile se vor opri pe loc și nu vor mai putea fi închise sau deschise.***

⚠ AVERTIZARE - Geamuri

- **Nu lăsați NICIODATĂ cheia de contact în vehicul.**
- **Nu lăsați NICIODATĂ un copil nesupravegheat în vehicul. Chiar și copiii foarte mici pot pune accidental vehiculul în mișcare, se pot arunca pe geam sau se pot răni pe ei și pe ceilalți.**
- **Verificați întotdeauna ca pasagerii să nu aibă brațele, mâinile, capul, scoase pe geam sau existența altor obiecte de obstrucționare înainte de închiderea unui geam.**
- **Nu permiteți copiilor să se joace cu geamurile electrice. Păstrați butonul de blocare a geamurilor electrice de pe portiera șoferului în poziția LOCK (apăsat). Pot rezulta răniri grave dacă un copil pune accidental în funcțiune un geam.**
- **Nu scoateți fața sau brațele pe geamul deschis, în timp ce vehiculul rulează.**

CAPOTA

Deschiderea capotei


OQL045024

1. Trageți levierul de descuiere pentru deschiderea capotei. Capota trebuie să sară în sus, deschisă puțin.

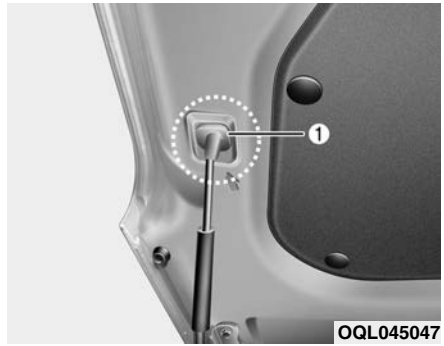
⚠ AVERTIZARE

Deschideți capota după oprirea motorului pe o suprafață plană, mutând levierul transmisiei în poziția P (Parcare) pentru transmisia automată și în viteza 1 (întâi) sau în R (Marșarier) pentru transmisia manuală, cuplând frâna de parcare.



OQL045025

2. Mergeți în fața vehiculului, ridicați puțin capota, trageți opritorul secundar (1) din centrul interior al capotei și ridicați capota (2).
3. Ridicați capota. Se va ridica singură complet după ce a fost ridicată până la jumătatea cursei.



OQL045047

4. Trageți tija de fixare.
5. Țineți capota deschisă folosind tija de fixare (1).

⚠ AVERTIZARE

- **Prindeți tija de fixare de zona în care este acoperită de cauciuc. Cauciucul va preveni arsurile pe care le poate produce metalul încins, când motorul este fierbinte.**
- **Tija de prindere trebuie introdusă complet în orificiul de fixare, ori de câte ori verificați compartimentul motorului. Acest lucru va împiedica o cădere a capotei și eventuale răniri.**

Închiderea capotei

1. Înainte de închiderea capotei, verificați următoarele:
   - Toate capacele de umplere din compartimentul motorului trebuie să fie corect instalate.
   - Mănușile, cârpele sau alte materiale inflamabile trebuie îndepărtate din compartimenul motorului.
2. Coborâți capota până la jumătatea cursei și apăsați în jos pentru a o asigura în poziție.

⚠ AVERTIZARE

- Înainte de închiderea capotei, asigurați-vă că toate obiectele au fost îndepărtate din calea ei. Închiderea capotei peste un obiect rămas în deschizătura acesteia poate duce la avarierea ei sau la răniri personale.
- Nu lăsați mănuși, cârpe sau alte materiale inflamabile în compartimentul motorului. Acest lucru poate duce la incendii provocate de temperatura mare din interior.

⚠ AVERTIZARE

- Verificați de două ori dacă capota este închisă bine pe poziția ei, înainte de rulare. Dacă nu este închisă, capota se poate deschide în timp ce vehiculul rulează, provocând lipsa totală a vizibilității, ceea ce poate duce la un accident.
- Nu mișcați vehiculul când capota este ridicată. Vederea va fi blocată și capota poate cădea sau poate fi avariată.

CAPAC ALIMENTARE COMBUSTIBIL

Deschiderea capacului



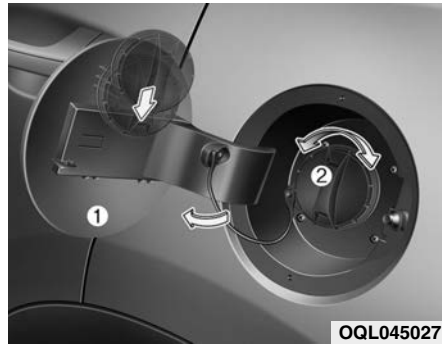
1. Pentru deschiderea capacului de alimentare cu combustibil, apăsați pe marginea capacului în poziția „ora 3“.

✻ NOTĂ

Capacul de alimentare cu combustibil se va deschide şi se va închide numai când toate portierele sunt descuiate.

✻ NOTĂ

Când capacul rezervorului nu se deschide, din cauza gheții formate în jurul lui, bateți uşor sau apăsați pe capac pentru spargerea gheții şi eliberarea lui. Nu trageți de capac. Dacă este necesar, şpreiați în jurul capacului un lichid autorizat de dezgheţare (nu folosiți antigel), sau mutați vehiculul într-un loc mai călduros şi lăsați gheața să se topească.



2. Trageți capacul rezervorului de combustibil (1) până la deschiderea completă.
3. Pentru îndepărtarea bușonului rezervorului de combustibil (2), rotiți în sens invers acelor de ceas. Puteți auzi un fluierat în timp ce se echilibrează presiunea din interiorul rezervorului.
4. Puneți bușonul pe capacul de alimentare cu combustibil.

Închiderea capacului

1. **Pentru instalarea bușonului, rotiți în sensul acelor de ceas până auziți un clic. Acest lucru indică faptul că a fost fixat pe poziție.**
2. **Închideți capacul exterior și apăsați ușor pentru a vă convinge că este bine închis.**

⚠ AVERTIZARE - Alimentare

- **Când combustibilul sub presiune se împrăștie, poate sări pe hainele dvs., pe piele, și riscați să vă ardeți la izbucnirea unui incendiu. Scoateți întotdeauna capacul încet și cu grijă. Dacă prin capac răsuflă combustibil sau auziți un șuierat, așteptați până la oprirea acestuia, înainte de a scoate complet capacul.**
- **Nu supraumpleți după ce duza de alimentare se oprește automat, în timpul alimentării.**
- **Verificați întotdeauna capacul pentru a vedea dacă este instalat bine și a preveni scurgerile de combustibil, în cazul unui accident.**

⚠ AVERTIZARE
- Pericole la alimentare

Combustibilii auto sunt inflamabili. Când alimentați, luați în seamă următoarele precizări. Dacă nu le veți urma pot rezulta răniri grave, arsuri puternice sau deces, datorate focului sau exploziei.

- **Citiți și urmați avertizările de la stația de alimentare.**
- **Înainte de alimentare vedeți unde este plasat butonul de oprire de urgență a pompei de combustibil, dacă există, la stația de alimentare.**
- **Înainte de a atinge duza de combustibil, eliminați energia statică periculoasă, formată la atingerea altor părți metalice ale vehiculului, păstrați o distanță de siguranță între gâtul de umplere cu combustibil, duză sau alte surse de combustibil.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE
(Continuare)

- **Nu vă urcați în vehicul când ați început alimentarea pentru că veți genera electricitate statică prin atingerea, frecarea sau alunecarea pe tapițerie (poliester, satin, nailon etc.), acestea fiind capabile să producă electricitate statică. Electricitatea statică descărcată poate aprinde vaporii de combustibil, rezultând arderi rapide. Dacă trebuie să reintrați în vehicul, eliminați încă o dată sursele de electricitate statică declanșate la atingrea părților metalice ale vehiculului, departe de gâtul de umplere, duză sau alte surse de combustibil.**
- **Când folosiți o canistră aprobată, așezați-o pe sol pentru umplere. Electricitatea statică descărcată de container poate aprinde vaporii de combustibil. După începerea umplerii, trebuie menținut contactul cu vehiculul, până la terminarea alimentării.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE
(Continuare)

Folosiți numai canistre din plastic aprobate, destinate depozitării și transportului combustibililor.

- **Nu folosiți telefoane mobile în timp ce alimentați. Curentul electric și/sau interferențele electronice provenite de la telefoanele mobile pot aprinde vaporii de combustibil, producând un incendiu.**
- **Opriți întotdeauna motorul când alimentați. Scânteile produse de componentele electrice ale motorului pot aprinde vaporii de combustibil, producând un incendiu. După terminarea alimentării, verificați dacă capacul sau ușa rezervorului sunt închise bine, înainte de pornirea motorului.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE
(Continuare)

- **NU folosiți chibrituri sau o brichetă și NU FUMAȚI sau lăsați o țigară apinsă în vehicul când vă aflați la o stație de alimentare, mai ales în timpul alimentării. Combustibilii auto sunt foarte inflamabili și pot, când se aprind, să provoace un incendiu.**
- **Dacă izbucnește un incendiu în timpul alimentării, plecați de lângă vehicul și contactați imediat managerul stației de alimentare, apoi departamentul local al pompierilor. Urmați instrucțiunile de siguranță care vă sunt date.**

⚠ ATENȚIE

- ***Asigurați-vă că alimentați conform cu specificațiile din capitolul 1 „Combustibili“.***
- ***Dacă trebuie înlocuit capacul rezervorului, folosiți numai un capac original KIA sau echivalentul recomandat pentru vehiculul dvs. Un capac nepotrivit poate produce avarii grave ale sistemului de alimentare sau ale sistemului de control al emisiilor. Pentru informații detaliate vă recomandăm să contactați un dealer autorizat Kia.***
- ***Nu împrăștiați combustibil pe suprafața exterioară a vehiculului. Orice tip de combustibil vărsat pe suprafața vopsită poate deteriora vopseaua.***
- ***După alimentare, asigurați-vă că ați înșurubat bine capacul, pentru prevenirea scurgerilor de combustibil, în cazul unui accident.***

TRAPĂ PANORAMICĂ (DACĂ ESTE ECHIPAT)


OQL045028

Dacă vehiculul dvs. este echipat cu trapă, o puteți glisa sau înclina cu ajutorul levierului de control al trapei, localizat pe consola plafonului.

Trapa poate fi acționată pentru circa 30 de seconde după îndepărtarea cheii din contact sau după aducerea contactului în poziția ACC sau LOCK. Oricum, dacă portierele față sunt deschise, trapa nu poate fi acționată nici în intervalul de 30 de secunde.

- **În climate reci și umede, trapa poate să nu funcționeze corect datorită condițiilor de îngheț.**
- **După spălarea vehiculului sau după ploaie, asigurați-vă că ați șters apa de pe trapă înainte de acționarea acesteia.**

⚠ ATENȚIE
- Levier control trapă

Nu continuați apăsarea levierului de control după ce trapa a fost complet deschisă, închisă sau înclinată. Pot fi cauzate defecțiuni ale motorului și componentelor sistemului acesteia.

⚠ ATENȚIE

Asigurați-vă că trapa este complet închisă, înainte de a părăsi vehiculul. Dacă trapa este deschisă, ploaia sau zăpada pot intra în vehicul, udând interiorul sau pot avea loc furturi.

⚠ AVERTIZARE
- Spargerea trapei

Trapa, construită din sticlă, se poate sparge la un impact suficient de puternic. În acest caz, la un accident, orice pasager care nu are cuplată corect centura de siguranță poate fi aruncat din vehicul prin trapă, rezultând răniri. Pentru minimizarea riscurilor în cazul unui accident, toți pasagerii trebuie să aibă centurile de siguranță cuplate corect și, în cazul copiilor, aceștia să se afle în scaunele speciale pentru copii, cu centurile și hamurile cuplate.

Sunet avertizare trapă deschisă



OQL045106

Dacă șoferul îndepărtează cheia din contact (Smart Key: oprire motor) când trapa nu este complet închisă, sunetul de avertizare se va face auzit circa 6 secunde și un mesaj va fi afișat pe displayul LCD.
Închideți complet trapa înainte de a părăsi vehiculul.

⚠ AVERTIZARE

- **Nu reglați niciodată trapa sau parasolarul în timp ce conduceți. Poate rezulta pierderea controlului vehiculului și un accident care poate duce la deces, răniri grave sau avarierea vehiculului.**
- **Dacă vreți să transportați obiecte pe acoperiș, folosind un portbagaj special nu acționați trapa.**
- **Când transportați bagaje pe portbagajul montat pe acoperiș, nu înărcați bagaje grele desupra trapei sau a acoperișului de sticlă.**
- **Nu permiteți copiilor să acționeze trapa.**

⚠ ATENȚIE

Nu extindeți bagaje prin trapă în timp ce conduceți.

Parasolar



OQL045029

Deschidere parasolar

Trageți levierul de control al trapei înapoi, către prima poziție de deschidere.

Închidere parasolar când trapa este închisă

Împingeți în față levierul de control al trapei sau trageți în jos către prima poziție de deschidere.

Pentru oprirea glisării în orice poziție, apăsați scurt butonul de control al parasolarului.

✻ NOTĂ

Formarea de cute pe parasolar este normală, datorită caracteristicilor materialului din care este confecționat.

⚠ ATENȚIE

- ***Nu trageți și nu împingeți parasolarul cu mâna. Pot surveni defecțiuni.***
- ***Închideți trapa când rulați pe drumuri cu praf. Praful poate produce defecțiuni ale sistemului vehiculului.***

Glisare trapă



Când parasolarul este închis

Trageți înapoi levierul de control al trapei, către a doua poziție de deschidere, parasolarul și trapa vor glisa până la deschidere completă. Pentru oprirea mișcării trapei în orice poziție, trageți sau împingeți scurt levierul de control al trapei.

Când parasolarul este deschis

Trageți înapoi levierul de control al trapei, către prima sau a doua poziție de deschidere, geamul trapei va glisa până la deschidere completă. Pentru oprirea mișcării trapei în orice poziție, trageți sau împingeți scurt levierul de control al trapei.

✻ Partea din față a geamului trapei poate să fie numai deschisă și închisă.

Înclinarea trapei


OQL045031

Când parasolarul este închis

Împingeți în sus levierul de control al trapei, parasolarul se va deschide până la jumătate, apoi geamul trapei se va înclina.

Pentru oprirea mișcării trapei în orice poziție, trageți sau împingeți scurt levierul de control al trapei.

Când parasolarul este deschis

Împingeți în sus levierul de control al trapei, geamul trapei se va înclina.

Pentru oprirea mișcării trapei în orice poziție, trageți sau împingeți scurt levierul de control al trapei.

Închiderea trapei

Închiderea geamului trapei cu parasolar

Împingeți levierul de control al trapei înainte sau în jos până la a doua poziție de deschidere. Geamul trapei și parasolarul se vor închide automat.

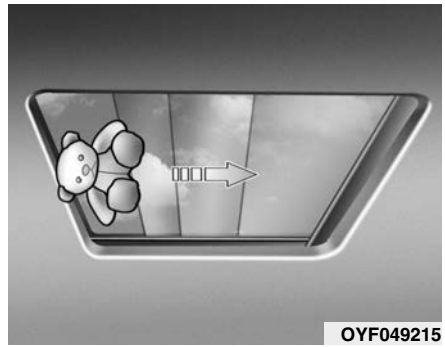
Pentru oprirea mișcării trapei în orice poziție, trageți sau împingeți scurt levierul de control al trapei.

Pentru a închide numai geamul trapei

Împingeți levierul de control al trapei înainte sau în jos până la prima poziție de deschidere. Geamul trapei se va închide automat.

Pentru oprirea mișcării trapei în orice poziție, trageți sau împingeți scurt levierul de control al trapei.

Revers automat


OYF049215

Dacă este detectat un obiect sau o parte a corpului, în timp ce trapa este închisă automat, aceasta își va inversa direcția și se va opri.

Funcția revers automat nu va funcționa dacă există un obstacol minuscul între geamul glisant și cadrul trapei. Verificați întotdeauna dacă pasagerii sau alte obiecte sunt în afara trapei, înainte de închiderea ei.

⚠ AVERTIZARE - Trapă

- **Fiți atenți ca nicio persoană să nu aibă capul, mâinile sau corpul prinse de trapa care se închide.**
- **Nu scoateți fața, gâtul mâinile sau corpul prin trapă, în timp ce vehiculul rulează.**
- **Asigurați-vă că aveți mâinile și fața departe de trapa care se închide.**
- **Trapa panoramică este confecționată din geam, care se poate sparge în cazul unui accident. Dacă nu aveți centura de siguranță cuplată, puteți fi aruncat prin geamul spart, fiind rănit sau omorât. Pentru siguranța pasagerilor, folosiți sistemele de siguranță. (ex. centuri de siguranță, CRS etc.)**

⚠ ATENȚIE

- ***Îndepărtați periodic murdăria care se acumulează pe șinele de glisare.***
- ***Dacă rulați cu trapa deschisă imediat după spălarea vehiculului sau după ploaie, apa poate ajunge în interior.***

⚠ ATENȚIE

- Avariere motor trapă

Dacă încercați să deschideți trapa când temperatura este sub cea de îngheț sau când trapa este acoperită cu zăpadă sau gheață, geamul sau motorul pot fi avariate.

Resetare trapă

Ori de câte ori bateria vehiculului este deconectată sau descărcată, trebuie să resetați sistemul trapei, după cum urmează:

1. **Porniți motorul.**
2. **Închideți complet geamul trapei și parasolarul, dacă sunt deschise.**
3. **Eliberați levierul de control al trapei.**
4. **Împingeți înainte levierul de control al trapei, în direcția de închidere, până când parasolarul se deschide și geamul trapei se mișcă puțin. Apoi, eliberați levierul.**
5. **Împingeți înainte levierul de control al trapei, în direcția de închidere, până când trapa funcționează din nou după cum urmează:**

   Deschidere parasolar → Înclinare deshidere trapă → Glisare deschidere trapă → Glisare închidere trapă → Închidere parasolar

Apoi, eliberați levierul.

Când ciclul este complet, sistemul trapei a fost resetat.

✻ NOTĂ

Dacă nu resetaţi trapa, aceasta poate să nu funcţioneze corect.

VOLAN

Servodirecție electronică

Servodirecția folosește un motor electric pentru asistarea la menținerea direcției vehiculului. Dacă motorul vehiculului nu este pornit sau dacă sistemul servodirecției devine inoperabil, se poate menține în continuare direcția vehiculului, dar va fi nevoie de un efort mărit pentru menținerea ei.

Servodirecția asistată electronic este controlată de unitatea de control a sevodirecției, care detectează cuplul direcției și viteza vehiculului pentru a comanda motorul.

Servodirecția devine din ce în ce mai rigidă odată cu mărirea vitezei vehiculului și mult mai ușoară o dată cu micșorarea vitezei, pentru un control îmbunătățit al direcției.

Dacă observați o schimbare a efortului necesar pentru menținerea direcției, în timpul rulării normale a vehiculului, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat KIA.

✻ NOTĂ

Se pot observa următoarele manifestări în timpul funcționării normale a vehiculului:

- **Indicatorul luminos EPS nu se aprinde.**
- **Efortul de menținere a direcției crește imediat după ce contactul este adus în poziția ON. Acest lucru se întâmplă când se efectuează diagnoza sistemului EPS. Când diagnoza este finalizată, servodirecția se va întoarce la starea normală de funcționare.**
- **Un clic se va face auzit de la releul EPS după ce contactul a fost adus în poziția ON sau LOCK.**
- **Se pot auzi zgomote de la motor când vehiculul este oprit sau rulează cu viteză mică.**
- **Efortul de menținere a direcției se poate mări dintr-o dată, dacă este oprită funcționarea sistemului EPS pentru prevenirea accidentelor grave, când este detectată o defecțiune la sistemul EPS prin auto-diagnoză.**
- **Efortul de menținere a direcției crește dacă volanul este rotit continuu când vehiculul nu este în mișcare. După câteva minute, se va întoarce la condițiile normale de funcționare.**
  Oricum, după câteva minute, se va întoarce la starea normală.
- **Dacă sistemul servodirecției electronice nu funcționează normal, un indicator de avertizare se va aprinde pe panoul de bord. Volanul poate deveni dificil de controlat sau va funcționa anormal. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat Kia.**
- **Când rulați la temperaturi scăzute, efortul la acționare poate fi mai mare și se pot auzi zgomote anormale. La creșterea temperaturii, zgomotul va dispărea. Aceasta este o condiție normală.**
- **Dacă vehiculul trebuie pornit de urgență din cauza descărcării bateriei, volanul nu va funcționa normal. Aceasta este o situație temporară, cauzată de voltajul mic al bateriei. Situația se va rezolva la încărcarea bateriei. Verificați funcționarea normală a servodirecției rotind încet volanul, înainte de rularea cu vehiculul.**

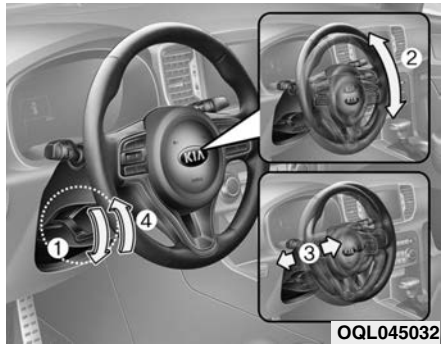
Înclinare și volan telescopic

Înclinarea volanului permite reglarea acestuia înainte de a conduce. De asemenea, puteți ridica volanul pentru a avea mai mult spațiu pentru picioare la coborârea și urcarea în vehicul.

Volanul trebuie poziționat în așa fel încât să conduceți comod, în timp ce puteți vedea panoul de instrumente și indicatoarele.

⚠ AVERTIZARE

- **Nu reglați niciodată unghiul volanului în timp ce vehiculul rulează. Puteți pierde controlul vehiculului, rezultând răniri grave, deces sau accidente.**
- **După reglare, împingeți volanul în sus și în jos, pentru a vă asigura că este fixat la locul lui.**

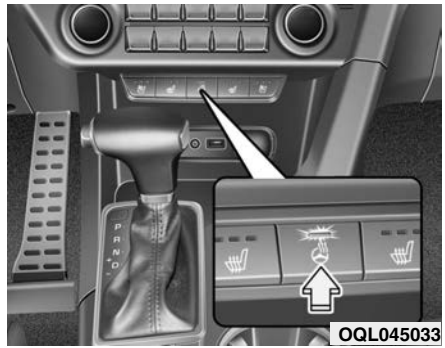


Pentru schimbarea unghiului volanului, trageți în jos levierul de blocare/eliberare (1), reglați volanul în unghiul dorit (2) și pe înălțime (3), apoi trageți în sus levierul (4) pentru blocarea volanului pe poziție. Reglați volanul în poziția dorită înainte de a conduce.

✻ NOTĂ

După reglare, uneori levierul de blocare/eliberare poate să nu fixeze volanul pe poziție.
Nu este o defecțiune. Acest lucru se întâmplă când două rotițe cuplează. În acest caz, reglați din nou volanul și apoi blocați pe poziție.

Volan încălzit (dacă este echipat)



Când contactul este în poziția ON, prin apăsarea butonului de încălzire a volanului, acesta este încălzit. Indicatorul de pe buton se va aprinde și pe displayul LCD apare o notificare.

Pentru oprirea încălzirii, apăsați din nou butonul. Indicatorul de pe buton se va stinge și pe displayul LCD apare o notificare.

✻ NOTĂ

Încălzirea volanului se va dezactiva automat după aproximativ 30 de minute de la activarea sistemului de încălzire a volanului.

⚠ ATENȚIE

Nu instalați o husă pentru volan. Acest lucru poate produce avarierea sistemului de încălzire a volanului.

Claxon



OQL045034

Pentru a claxona, apăsați zona de pe volan indicată prin simbolul claxonului (vedeți ilustrația). Claxonul va funcționa numai când această zonă este apăsată. Verificați regulat claxonul pentru a vă asigura că funcționează corect.

⚠ ATENȚIE

- ***Nu loviți claxonul puternic pentru a claxona și nu-l loviți cu pumnul. Nu apăsați pe claxon cu obiecte ascuțite.***
- ***La curățarea volanului, nu folosiți solvenți organici ca acetonă, benzen, alcool și benzină. Acest lucru poate avaria volanul.***

OGLINZI

Oglinda retrovizoare

Reglați oglinda retrovizoare astfel încât să vedeți prin centrul lunetei. Faceți această reglare înainte de a conduce.

⚠ AVERTIZARE
- Vizibilitatea în spate

Nu plasați obiecte pe bancheta din spate sau în portbagaj, care pot bloca vederea prin lunetă.

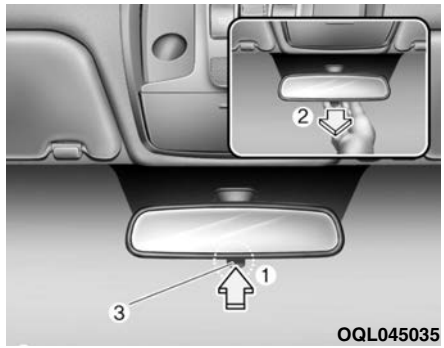
⚠ AVERTIZARE

Nu reglați oglinda retrovizoare în timp ce vehiculul rulează. Acest lucru poate duce la pierderea controlului vehiculului și la un accident soldat cu deces, răniri grave sau avarierea vehiculului.

⚠ AVERTIZARE

Nu modificați oglinda retrovizoare și nu instalați una mai lată. Pot rezulta răniri în cazul unui accident sau la detonarea airbagurilor.

Oglindă retrovizoare zi/noapte (dacă este echipat)

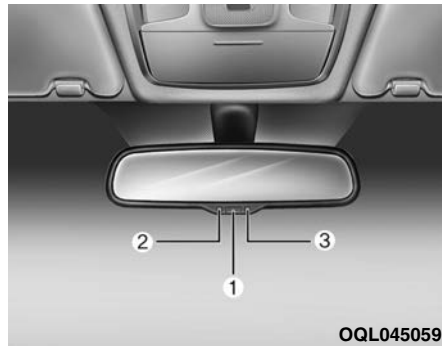


Faceți această reglare înainte de a pune vehiculul în mișcare și în timp ce levierul zi/noapte (3) este în poziția zi. (1).
Trageți levierul zi/noapte (3) spre dvs. (2) pentru a reduce strălucirea farurilor vehiculului din spate în timp ce conduceți noaptea.

Amintiți-vă că veți pierde din claritatea vederii în spate când oglinda retrovizoare este în poziția noapte.

❊ (1) : Zi, (2) : Noapte

Oglindă electrocromică (ECM) (dacă este echipat)



Oglinda retrovizoare electrică va controla automat strălucirea farurilor mașinilor din spate pe timp de noapte sau când lumina exterioară este slabă. Senzorul (3) montat în oglindă detectează nivelul de lumină din exteriorul vehiculului și controlează automat strălucirea farurilor vehiculelor din spate.
Când motorul este pornit, strălucirea este controlată automat de un senzor montat în oglindă.

Ori de câte ori levierul schimbătorului este trecut în marșarier (R), oglinda va trece automat la cea mai luminoasă setare pentru a îmbunătăți vederea șoferului în spatele vehiculului.

⚠ ATENȚIE

Când curățați oglinda, folosiți un prosop de hârtie sau materiale similare, înmuiate în soluție de spălat geamurile. Nu stropiți direct oglinda pentru că lichidul de curățare ar putea intra în carcasa oglinzii.

Operarea oglinzii retrovizoare electrice:

- **Oglinda se află inițial în poziția ON ori de câte ori motorul este pornit.**
- **Apăsați butonul ON/OFF (1) pentru a opri funcția de atenuare automată a luminozității. Indicatorul luminos al oglinzii (2) se va stinge.**

  Apăsați butonul ON/OFF (1) pentru a activa funcția de atenuare automată a luminozității. Indicatorul de pe oglindă se va aprinde (2).

Oglindă laterală

Reglați unghiurile oglinzii înainte de a conduce.

Vehiculul dvs. este echipat cu oglinzi laterale pe partea dreaptă și pe partea stângă. Oglinzile pot fi reglate din interior, cu ajutorul butonului de comandă. Carcasa oglinzilor se poate plia pentru a preveni avariile în timpul spălării automate a vehiculului sau când rulați pe străzi înguste.

⚠ AVERTIZARE
- Oglinzi laterale

- **Oglinzile laterale sunt convexe. Obiectele din oglindă sunt mai aproape decât par.**
- **Folosiți oglinda retrovizoare sau observarea directă pentru a determina distanța reală a vehiculelor din spate, atunci când schimbați banda.**

⚠ ATENȚIE

Nu răzuiți gheața de pe suprafața oglinzii; acest lucru poate strica suprafața de sticlă. Dacă gheața blochează mișcarea oglinzii, nu forțați reglarea acesteia. Pentru a înlătura gheața, folosiți un spray pentru dezghețare, un burete sau o cârpă moale înmuiată în apă caldă.

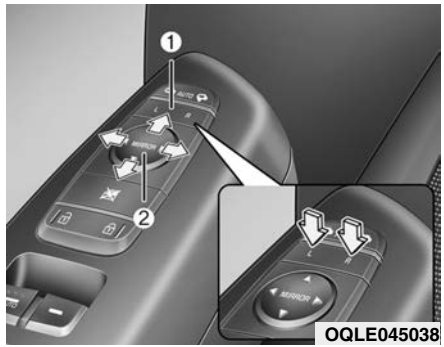
⚠ ATENȚIE

Dacă oglinda este acoperită de gheață, nu reglați oglinda folosind forța. Folosiți un spray aprobat pentru topirea gheții (nu un dispozitiv de încălzire), pentru eliberarea mecanismului înghețat sau mutați vehiculul într-un loc mai călduros și lăsați gheața să se topească.

⚠ AVERTIZARE

Nu reglați și nu pliați oglinzile la-terale când vehiculul este în mișcare. Poate rezulta pierderea controlului vehiculului și un accident soldat cu deces, răniri grave sau avarierea vehiculului.

Telecomanda



Reglarea oglinzilor laterale :

1. **Apăsați butonul L (stânga față) sau R (dreapta față) (1) pentru selectarea oglinzii laterale pe care doriți s-o reglați.**
2. **Folosiți controlul reglării oglinzilor (2) pentru a poziționa oglinda selectată sus sau jos, stânga sau dreapta.**
3. **După reglare, puneți butonul în poziția neutră (centrală) pentru prevenirea mișcării accidentale.**

⚠ ATENȚIE

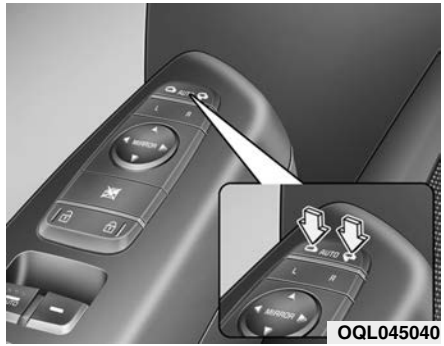
- ***Oglinzile se vor opri din mișcare când ating unghiurile maxime de reglare, dar motorul va continua să funcționeze dacă butonul este apăsat. Nu apăsați butonul mai mult decât este necesar, motorul se poate strica.***
- ***Nu încercați să reglați oglinzile laterale cu mâna. Componentele se vor strica.***

Plierea oglinzii laterale



Tip manual

Pentru plierea oglinzii laterale, prindeți carcasa oglinzii și pliați spre spatele vehiculului.



Tip electric

Plierea sau deplierea oglinzii laterale poate fi realizată apăsând butoanele după cum urmează.

Stânga (1) : Oglinda va fi depliată.

Dreapta (2) : Oglinda va fi pliată.

Centru (AUTO, 3) :

Oglinda se va plia și se va deplia automat după cum urmează:

- **Fără sistem Smart Key**
  - **Oglinda se va plia și se va deplia când portierele sunt încuiate sau descuiate din telecomandă. (dacă este echipat)**
- **Cu sistem Smart Key**
  - **Oglinda se va plia și se va deplia când portierele sunt încuiate sau descuiate cu Smart Key.**
  - **Oglinda se va plia și se va deplia când portierele sunt încuiate sau descuiate din butonul de pe mânerul exterior al portierei.**
  - **Oglinda se va plia și se va deplia când vă apropiați de vehicul (toate portierele sunt închise și încuiate) având Smart Key la dvs. (dacă este echipat)**

⚠ ATENȚIE

Oglinda laterală tip electric funcționează chiar și când contactul este în poziția LOCK. Oricum, pentru prevenirea descărcării inutile a bateriei, nu reglați oglinzile mai mult decât este necesar, în timp ce motorul nu este pornit.

⚠ ATENȚIE

În cazul oglinzii laterale tip electric, nu pliați cu mâna. Poate rezulta avarierea motorului.

PANOUL DE INSTRUMENTE

■ **Tip A**



■ **Tip B**



1. **Turometru**
2. **Vitezometru**
3. **Cadran temperatură motor**
4. **Cadran combustibil**
5. **Display LCD**
6. **Indicatoare de avertizare și luminoase**

❈ **Panoul de instrumente din vehicul poate fi diferit de cel din ilustrație. Pentru mai multe detalii, vedeți „Cadrane“ din acest capitol.**

OQLE045192/OQLE045191

■ **Tip C**



■ **Tip D**



1. Turometru

2. Vitezometru

3. Cadran temperatură motor

4. Cadran combustibil

5. Display LCD

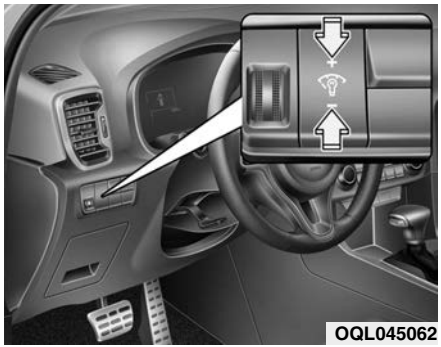
6. Indicatoare de avertizare și luminoase

❈ Panoul de instrumente din vehicul poate fi diferit de cel din ilustrație. Pentru mai multe detalii, vedeți „Cadrane“ din acest capitol.

OQLE045194/OQLE045193

Control panou de instrumente

Reglarea iluminării panoului de instrumente (dacă este echipat)



OQL045062

⚠ AVERTIZARE

Nu reglați niciodată iluminarea panoului de bord în timp ce conduceți. Acest lucru poate duce la pierderea controlului și accident cu răniri grave sau deces, ori avarierea vehiculului.

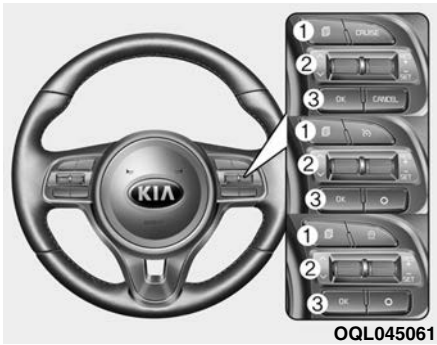
Iluminarea panoului de instrumente poate fi modificată prin apăsarea butonului de control al iluminării ("+" sau "-") când contactul sau butonul Engine Start/Stop sunt în poziția ON, sau luminile spate sunt aprinse.



OQLE045233

- **Dacă mențineți apăsat butonul de control al iluminării ("+" sau "-"), iluminarea se va modifica continuu.**
- **Dacă iluminarea atinge nivelul maxim sau minim, se va auzi un sunet de avertizare.**

Control display LCD



OQL045061

Modurile displayului LCD pot fi modificate prin folosirea butoanelor de control de pe volan.

(1) : buton MODE pentru schimbarea modurilor LCD

(2) ∧ /∨ : comutator MOVE pentru listarea și selectarea obiectelor

(3) OK : buton SET/REST pentru setare și resetare obiecte

✻ Pentru modurile LCD, vedeți „Display LCD“ din acest capitol.

Cadrane

Vitezometru

■ Tip A (km/h)



OQL045182

■ Tip B (mile/h, km/h)



OQL045184

Vitezometrul indică viteza vehiculului și este calibrat în mile pe oră (mph) și/sau kilometri pe oră (km/h).

Turometru

■ Tip A



OQL045183

■ Tip B



OQL045185

Turometrul indică numărul aproximativ de turații ale motorului pe minut (rpm).

Folosiți turometrul pentru schimbarea în viteza corectă și pentru a preveni oprirea și/sau supraturarea motorului.

⚠ ATENȚIE

Nu folosiți motorul cu acul turometrului în zona roșie - RED ZONE.

Acest lucru va produce defecțiuni grave ale motor.

Cadran temperatură motor

■ Tip A (cu excepția Europei)



OQLE045230

■ Tip B (pentru Europa)



OQLE045229

Acest cadran indică temperatura lichidului de răcire a motorului când contactul sau butonul Engine Start/Stop sunt ON.

⚠ ATENȚIE

Dacă acul cadranului trece de zona normală spre poziția „130 sau H“, este indicată supraîncălzirea care poate duce la defecțiuni ale motorului.

Nu continuați rularea cu motorul supraîncălzit. Dacă vehiculul prezintă supraîncălzire, vedeți „Supraîncălzirea motorului“ din capitolul 7.

⚠ AVERTIZARE

Nu scoateți niciodată capacul radiatorului când motorul este fierbinte. Lichidul de răcire a motorului este sub presiune și poate cauza arsuri grave. Așteptați până la răcirea motorului înainte de a adăuga lichid de răcire în rezervor.

Cadran combustibil

■ Tip A (cu excepția Europei)



OQLE045232

■ Tip B (pentru Europa)



OQLE045231

Acest cadran arată cantitatea aproximativă de combustibil din rezervor.

✻ NOTĂ

- **Găsiți capacitatea rezervorului de combustibil în capitolul 9.**
- **Cadranul combustibil are un indicator luminos de avertizare nivel scăzut, care se va aprinde când rezervorul este aproape gol.**
- **În pante sau la curbe, acul cadranului nivelului de combustibil poate fluctua sau indicatorul se poate aprinde mai devreme datorită mișcțrilor din rezervor.**

⚠ AVERTIZARE

- Cadran combustibil

Rămânerea fără combustibil pune în pericol pasagerii vehiculului. Trebuie să opriți și să alimentați cât mai repede, după aprinderea luminii de avertizare sau când indicatorul de combustibil se apropie de nivelul „0 sau E (Gol)“.

⚠ ATENȚIE

Evitați rularea cu nivel foarte scăzut de combustibil. Rămânerea fără combustibil poate duce la rateul motorului și avarierea convertorului catalitic.

Contor de parcurs



OQL045108

Contorul de parcurs indică distanța totală parcursă de vehicul și trebuie folosit pentru determinarea intervalului efectuării întreținerii periodice.

- Interval contor de parcurs: 0 ~ 1.599.999 km sau 999.999 mile.

Cadran temperatură exterioară



OQL045109

Acest cadran indică temperatura aerului din exterior cu câte 1°C (1°F).

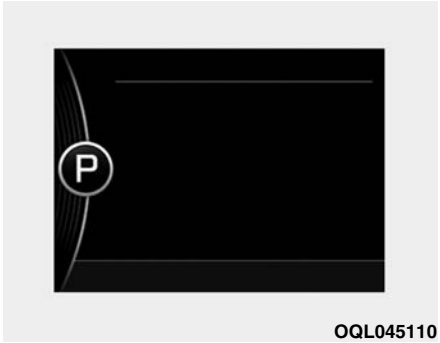
Temperatura exterioară de pe display poate să nu se modifice imediat, asemenea unui termometru de exterior, pentru a nu distrage atenția șoferului.

Unitățile temperaturii pot fi modificate folosind modul „User Settings“ al displayului LCD.

❈ Pentru mai multe detalii, vedeți „Display LCD“ din acest capitol.

Indicator schimbare treaptă de viteză

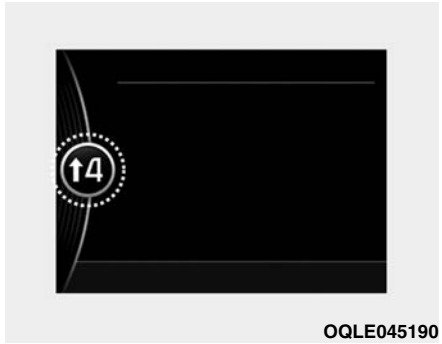
Indicator tipar schimbare transmisie automată (dacă este echipat)



OQL045110

Indicatorul arată poarta transmisiei automate în care se află levierul de schimbare.

- **Parcare : P**
- **Marșarier : R**
- **Neutru : N**
- **Drive : D**
- **Mod Sports : 1, 2, 3, 4, 5, 6**



OQLE045190

Indicator tipar schimbare transmisie automată în Modul Sports (dacă este echipat)

În modul Sports, indicatorul informează asupra vitezei adecvate în care trebuie să se ruleze pentru economie de combustibil.

- **Schimbare în sus: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6**
- **Schimbare în jos : ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5**

De exemplu

▲3: Indică schimbarea în treapta a treia (levierul schimbătorului se află în treapta întâi sau a doua).

▼4: Indică retrogradarea în treapta a patra (levierul schimbătorului se află în treapta 5, sau 6).

Când sistemul nu funcționează normal, indicatorul nu este afișat.

Indicator schimbare transmisie manuală (dacă este echipat)



OQLE045189

Indicatorul informează asupra vitezei adecvate în care trebuie să se ruleze pentru economie de combustibil.

- **Schimbare în sus: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6**
- **Schimbare în jos: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5**

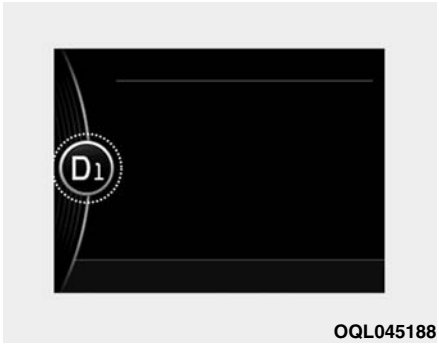
De exemplu

▲3: IIndică schimbarea în treapta a treia (levierul schimbătorului se află în treapta întâi sau a doua).

: Indică retrogradarea în treapta a treia (levierul schimbătorului se află în treapta 4, 5, sau 6).

Când sistemul nu funcționează normal, indicatorul nu este afișat.

Indicator schimbare transmisie dublu ambreiaj (dacă este echipat)

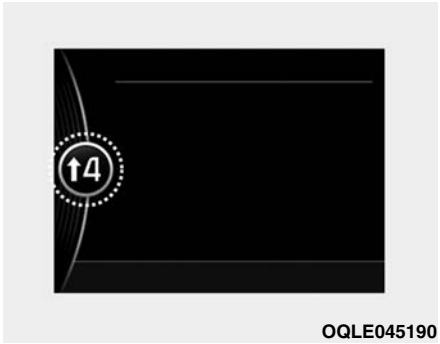


OQL045188

Acest indicator afișează poarta în care se află selectorul transmisiei.

- **Parcare : P**
- **Marșarier : R**
- **Neutru : N**
- **Drive : D**
- **Mod Sports : D1, D2, D3, D4, D5, D6, D7**

Indicator schimbare transmisie dublu ambreiaj (dacă este echipat)



OQLE045190

În modul Sports, acest indicator informează asupra vitezei adecvate în care trebuie să se ruleze pentru economie de combustibil.

- **Schimbare în sus : ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6, ▲7**
- **Schimbare în jos : ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5, ▼6**

De exemplu

▲3: Indică schimbarea în treapta a treia (levierul schimbătorului se află în treapta întâi sau a doua).

: Indică retrogradarea în treapta a treia (levierul schimbătorului se află în treapta 4, 5, sau 6).

Când sistemul nu funcționează normal, indicatorul nu este afișat.

DISPLAY LCD (DACĂ ESTE ECHIPAT)

Moduri LCD

Mod	Simbol	Explicație
Trip Computer		Acest mod afișează informații despre conducere precum contor de parcurs, consum de combustibil etc. Pentru detalii, vedeți „Computer de bord”din acest capitol.
Turn By Turn (dacă este echipat)		Acest mod afișează stadiile navigației.
ASCC/LDWS (dacă este echipat)		Acest mod afișează stadiile sistemului de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDWS) și ale sistemului de asistență pentru păstrarea benzii de rulare (LKAS). Pentru mai multe detalii, vedeți „Sistem de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDWS)“ și "Sistem de asistență pentru păstrarea benzii de rulare (LKAS)" din capitolul 6.
A/V (dacă este echipat)		Acest mod afișează stadiile sistemului A/V.
Service		Modul vă informează cu privire la intervalele de service (distanță sau zile) și cu privire la presiunea din fiecare pneu.
		Acest mod vă informează cu privire la mesajele de avertizare în legătură cu lichidul de spălare sau defecțiuni ale sistemului Blind Spot Detection (BSD) etc.
		Când una dintre portiere nu este închisă bine, se aprinde acest simbol.
User Settings		În acest mod, puteți schimba setările portierelor, luminilor etc.

❈ **Pentru controlarea modurilor LCD, vedeți „Control display LCD“ din acest capitol.**

Editare setări după cuplarea frânei de parcare/Editare setări după schimbare în poziția P



OQLE045195

Acest mesaj se va aprinde dacă încercați să editați un obiect din modul User Settings în timpul rulării.

- Transmisie automată/dublu ambreiaj

Pentru siguranța dvs., modificați User Settings după parcarea vehiculului, aplicarea frânei de parcare și mutarea levierul în poziția P (Parcare).

- Transmisie manuală

Pentru siguranța dvs., modificați User Settings după cuplarea frânei de parcare.

Mod Service

Presiune scăzută în pneuri (dacă este echipat)



OQLE045117

Acest mod afișează starea presiunii fiecărui pneu.

Puteți modifica unitatea de afișare pentru presiunea în pneuri din modul „User settings“.

❈ Pentru mai multe detalii, vedeți „Mod User Settings“ din acest capitol.

Interval Service



OQLE045116

Service in

Calculează și afișează perioada pentru efectuarea întreținerii periodice în service (distanță sau zile).

Dacă distanța sau timpul rămas ajung la 1.500 km (1.500 mi.) sau 30 de zile, mesajul "Service in" este afișat pentru câteva secunde de fiecare dată când contactul sau butonul Engine Start/Stop sunt aduse în poziția ON.



OQLE045196

Service required

Dacă nu ați servisat vehiculul conform cu intervalul de service recomandat, mesajul "Service required" este afișat pentru câteva secunde de fiecare dată când contactul sau butonul Engine Start/Stop sunt aduse în poziția ON.

Pentru resetarea intervalului de service la cel anterior:

- **Activați resetarea apăsând butonul OK (reset) mai mult de 5 secunde, apoi apăsați din nou butonul OK (reset) mai mult de o secundă (Europa).**
- **Apăsați butonul OK (reset) mai mult de o secundă (cu excepția Europei).**



OQLE045197

Service in OFF

Dacă intervalul de service nu este setat, mesajul "Service in OFF" va fi afișat pe displayul LCD.

✻ NOTĂ

Dacă are loc una dintre următoarele condiţii, distanţa şi zilele pot fi incorecte.

- **Cablul bateriei este deconectat.**
- **Comutatorul siguranţei este Off.**
- **bateria este descărcată.**

Mod Master Warning (dacă este echipat)

- **Lumina de avertizare informează șoferul în următoarele situații:**
  - **Nivel scăzut lichid spălare (dacă este echipat)**
  - **Defecțiune detectare punct mort (BSD) (dacă este echipat)**
  - **Defecțiune sistem avertizare depășire bandă de rulare (LDWS) (dacă este echipat)**
  - **Defecțiune avertizare coliziune față (FCWS) (dacă este echipat)**
  - **Defecțiune sistem Smart Cruise Control (SCC) (dacă este echipat)**
  - **Defecțiune capotă activă (dacă este echipat)**
  - **Reamintire Service etc.**

Indicatorul Master Warning se aprinde când are loc una dintre situațiile de mai sus. În acest timp, Simbolul LCD Modes se va schimba din (⚙) în (⚠).

Dacă situația a fost rezolvată, indicatorul principal de avertizare se va stinge si simbolul LCD Modes se va schimba la cel anterior (⚙).

Mod User Settings

Descriere



OQLE045118

În acest mod, puteți schimba setările portierelor, luminilor etc.

Asistență la rulare (dacă este echipat)

Obiecte	Explicație
Rear Cross Traffic Alert (dacă este echipat)	**Dacă este bifat acest obiect, funcția de avertizare cu privire la traficul din spate este activată. Pentru mai multe detalii, vedeți „Sistem detectare punct mort“ din capitolul 6.**
Speed Limit Information Function (dacă este echipat)	**Dacă este bifat acest obiect, funcția de informare cu privire la limita de viteză este activată. Pentru mai multe detalii, vedeți „Funcție informare limită de viteză“ din capitolul 6.**
AEB (Autonomous Emergency Braking) (dacă este echipat)	**Pentru activarea sau dezactivarea sistemului AEB.** **Pentru mai multe detalii, vedeți „Frânare de urgență autonomă (AEB)“ din capitolul 6.**
FCW (Forward Collosion Warning) (dacă este echipat)	**Alegeți sensibilitatea avertizării asupra coliziunii față.** **- Late/Normal/Early** **Pentru mai multe detalii, vedeți „Frânare de urgență autonomă (AEB)“ din capitolul 6.**
LKAS (Lane Keeping Assist System) (dacă este echipat)	**• Avertizare părăsire bandă : Activarea funcției de avertizare la părăsirea benzii de rulare.** **• Standard LKA : Activarea modului standard LKA al funcției LKAS.** **• Active LKA : Activarea modului activ LKA al funcției LKAS.** **Pentru mai multe detalii, vedeți „LKAS (Sistem de asistență pentru păstratea benzii de rulare)“ din capitolul 6.**

Portieră / Portieră portbagaj

Obiecte	Explicație
Automatically Lock	• **Off: Operarea încuierii automate a portierelor va fi dezactivată.** • **Enable on Speed: Toate portierele vor fi încuiate automat când viteza vehiculului depășește 15 km/h (9.3 mph).** • **Enable on Shift: Toate portierele vor fi încuiate automat dacă levierul transmisiei automate este mutat din poziția P (Parcare) în poziția R (Marșarier), N (Neutru) sau D (Drive).**
Automatically Unlock	• **Off : Operarea încuierii automate a portierelor va fi anulată.** • **Vehicle Off/On key out: Toate portierele vor fi descuiate automat când cheia este îndepărtată din contact sau când butonul Engine Star/Stop este OFF.** • **Driver Door Unlock:: Toate portierele vor fi descuiate automat dacă portiera șoferului este descuiată.** **On Shift to P: Toate portierele vor fi descuiate automat dacă levierul transmisiei automate este mutat în poziția P (Parcare).**
Horn Feedback	**Dacă este selectat, funcția feedback claxon va fi activată. După încuierea portierelor prin apăsarea butonului de încuiere de pe telecomandă, dacă apăsați din nou butonul de încuiere în 4 secunde, avertizarea sonoră se va auzi o dată, pentru indicarea faptului că toate portierele sunt încuiate.**
Power tailgate (dacă este echipat)	**Dacă este bifat acest obiect, funcția portieră portbagaj cu acționare electrică va fi activată. Pentru mai multe detalii, vedeți „Portieră portbagaj“ din acest capitol.**
Smart Tailgate (dacă este echipat)	**Dacă este bifat acest obiect, funcția portieră portbagaj inteligentă va fi activată. Dacă funcția portieră portbagaj cu acționare electrică nu este activată, nu puteți activa această funcție. Pentru mai multe detalii, vedeți „Portieră portbagaj“ din acest capitol.**

Lumini

Obiecte	Explicație
One Touch Turn Signal	• Off: Funcția semnalizare One Touch va fi dezactivată. • 3, 5, 7 Flashes : Semnalizarea schimbării benzii va clipi de 3, 5 sau 7 ori când levierul de semnalizare este mutat ușor. Pentru mai multe detalii, vedeți „Lumini“ din acest capitol.
Head Lamp Delay	• Dacă este bifat acest obiect, funcția întârziere faruri va fi activată.
Welcome Light (dacă este echipat)	• Dacă este bifat acest obiect, funcția lumini de întâmpinare va fi activată.

Sunet

Obiecte	Explicație
Park Assist System Vol. (dacă este echipat)	• Reglează volumul sistemului de asistare la parcare. (Nivel 1~3) Pentru mai multe detalii, vedeți „Sistem asistare la parcare“ din acest capitol.
BSD (Blind Spot Detection) Sound (dacă este echipat)	• Dacă este bifat acest obiect, sunetul la detectarea punctului mort va fi activat. Pentru mai multe detalii, vedeți „Sistem detectare punct mort“ din capitolul 6.
Welcome Sound (dacă este echipat)	• Dacă este bifat acest obiect, funcția sunet de întâmpinare va fi activată.

Interval service

Obiecte	Explicație
Service Interval (cu excepția Europei)	**În acest mod, puteți activa funcția interval service cu distanță (km sau mi.) și perioadă (luni).** **• Off: Funcția interval service va fi dezactivată.** **• On: Puteți seta intervalul de service (distanță și luni).** **Pentru mai multe detalii, vedeți „Mod Service“ din acest capitol.**

Confort

Obiecte	Explicație
Steering Position	**Dacă este bifat acest obiect, funcția de avertizare cu privire la alinierea volanului va fi activată. Pentru mai multe detalii, vedeți „Mesaje de avertizare“ din acest capitol.**

Alte funcții

Obiecte	Explicație
Fuel Economy Auto Reset	**Dacă este bifat acest obiect, consumul mediu de combustibil va fi resetat automat la realimentare.**
Fuel Economy Unit	**Alegeți unitatea consumului de combustibil. (Km/L, L/100)**
Temperature Unit	**Alegeți unitatea temperaturii. (°C,°F)**
Tire Pressure Unit (dacă este echipat)	**Alegeți unitatea presiunii în pneuri. (psi, kPa, Bar)**
Language	**Alegeți limba.**

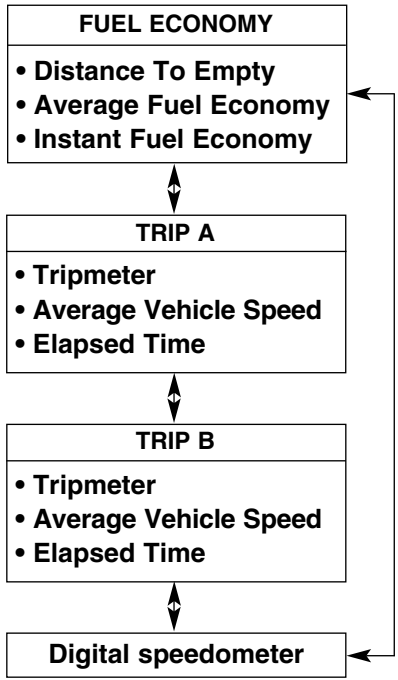
Moduri Trip (Trip computer)

Computerul de bord este un microcomputer controlat de informațiile din sistem, care arată statistici cu privire la conducere.

✻ NOTĂ

Unele informaţii cu privire la conducere memorate în computerul de bord (de exemplu viteza medie a vehiculului) sunt resetate la deconectarea bateriei.

Moduri Trip



Pentru schimbarea modului de călătorie, folosiți comutatorul de afișare MOVE (∧/∨) în modul computer de bord.

Consum de combustibil



OQLE045488

Distanţa până la golire (1)

- **Acest mod indică distanța estimată până la golire, bazată pe nivelul curent de combustibil rămas.**
  - **Interval distanță: 1–9,999 km sau 1–9,999 mile.**
- **Dacă distanța estimată este sub 1 km (1 mi.), computerul de bord va afișa "---" ca distanță până la golire.**

✻ NOTĂ

- **Dacă vehiculul nu se află în plan orizontal sau bateria a fost deconectată, funcţia distanţă până la golire poate să nu opereze corect.**
- **Distanţa până la golire poate fi diferită de distanţa reală de conducere pentru că este o distanţă estimată.**
- **Computerul de bord poate să nu înregistreze combustibilul adăugat dacă este mai puţin de 6 litri (1.6 galoane).**
- **Consumul de combustibil şi distanţa până la golire poate varia semnificativ datorită condiţiilor de rulare, stilului de conducere şi stării vehiculului.**

Consum mediu de combustibil (2)

- **Consumul mediu de combustibil este calculat pe baza distanței totale de conducere și a consumului de combustibil de la ultima resetare a consumului mediu de combustibil.**
  - **Interval consum combustibil: 1 ~ 99.9 L/100km sau MPG**
- **Consumul mediu de combustibil poate fi resetat manual și automat.**

Resetare manuală

Pentru resetarea manuală a consumului mediu de combustibil, apăsați butonul OK (reset) de pe volan mai mult de o secundă, când este afișat consumul mediu de combustibil.

Resetare automată

Pentru resetarea automată a consumului mediu de combustibil la fiecare realimentare, selectați modul „Fuel economy auto reset“ din meniul User Setting al displayului LCD (Vedeți „Display LCD“).

- **OFF - Puteți seta manual ca implicit prin folosirea butonului de resetare.**
- **La rulare - Consumul se va reseta automat după 4 ore de la aducerea contactului în poziția OFF.**
- **La realimentare - După realimentarea cu mai mult de 6 litri și rularea unei distanțe mai mari de 1 km, consumul se va reseta automat.**

✻ NOTĂ

Consumul mediu de combustibil nu este afişat pentru că nu se poate efectua o calculare exactă dacă vehiculul nu este condus mai mult de 10 secunde sau 50 de metri (0.03 mile) de când contactul sau butonul Engine Start/Stop au fost aduse în poziţia ON.

Consum instantaneu de combustibil (3)

- **Acest mod afișează consumul instantaneu de combustibil din timpul ultimelor secunde, când viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h (6.2 MPH).**
  - **Interval consum combustibil: 0.0 – 30 L/100km sau 0.0 – 50.0 MPG**

Trip A/B



OQLE045489

Contor de parcurs (1)

- **Contorul de parcurs reprezintă distanța totală de conducere de la ultima resetare a contorului de parcurs.**
  - **Interval distanță: 0.0 – 9999.9 km sau mile.**
- **Pentru resetarea contorului de parcurs, apăsați butonul OK (reset) de pe volan pentru mai mult de o secundă, când este afișat contorul de parcurs.**

Viteză medie (2)

- **Viteza medie a vehiculului este calculată prin distanța totală de conducere și timpul de conducere de la ultima resetare a vitezei medii a vehiculului.**
  - **Interval viteză: 0 ~ 240 km/h sau 0 ~ 150 MPH**
- **Pentru resetarea vitezei medii a vehiculului, apăsați butonul OK (reset) de pe volan pentru mai mult de o secundă, când este afișată viteza medie.**

✻ NOTĂ

- **Viteza medie a vehiculului nu este afişată dacă distanţa de conducere a fost mai mică de 50 metri (0.03 mile) sau timpul de conducere a fost mai scurt de 10 secunde de la aducerea contactului sau a butonului Engine Start/Stop în poziţia ON.**
- **Chiar dacă vehiculul nu se află în mişcare, viteza medie a vehiculului continuă să fie înregistrată în timp ce motorul funcţionează.**

Timp de conducere (3)

- **Timpul de conducere reprezintă timpul total de rulare de la ultima resetare a timpului de conducere.**

  - Interval timp (hh:mm): 00:00 ~ 99:59
- **Pentru resetarea timpului de conducere, apăsaţi butonul OK (reset) de pe volan pentru mai mult de o secundă când este afişat timpul de conducere.**

✻ NOTĂ

Chiar dacă vehiculul nu se află în mişcare, timpul de conducere continuă să fie înregistrat în timp ce motorul funcţionează.

Vitezometru digital



OQLE045143

Acest mod afişează viteza actuală a vehiculului.

Mod informații o singură călătorie

■ Tip A



OQLE045490

■ Tip B



OQLE045144

Acest display afișează distanța de conducere (1), consumul mediu de combustibil (2) și distanța până la golire (3).

Aceste informații sunt afișate pentru câteva secunde când opriți motorul, după care displayul se stinge automat. Informațiile oferite sunt calculate în funcție de fiecare călătorie.

Dacă distanța estimată este mai mică de 1 km (1mi.), distanța până la golire (3) va fi afișată ca "---".

Când indicatorul nivel scăzut de combustibil ( ) se aprinde pe panoul de bord, va apărea mesajul pentru realimentare.

Mod Pas cu pas (dacă este echipat)



OQLE045200

Acest mod afișează indicațiile sistemului de navigație.

LDWS/LKAS (dacă este echipat)



OQLE045201

Acest mod afișează stadiile sistemului de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDWS) și ale sistemului de asistență pentru păstrarea benzii de rulare (LKAS).

Pentru mai multe informații, vedeți „Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare - Lane Departure Warning System (LDWS)“ și „Sistemul de asistență pentru păstrarea benzii de rulare - Lane Keeping Assist System (LKAS)“ din capitolul 6.

Mod A/V (dacă este echipat)



OQLE045115L

Acest mod afișează stadiile sistemului A/V.

Mesaje de avertizare (dacă este echipat)

Shift to P (pentru sistem Smart Key și transmisie automată/transmisie dublu ambreiaj)



OQLE045124

- **Acest mesaj de avertizare se aprinde dacă încercați să opriți motorul fără să aduceți levierul schimbătorului în poziția P (Parcare).**
- **În același timp, butonul Engine Start/ Stop comută în poziția ACC (Dacă apăsați încă o dată butonul Engine Start/Stop, acesta va ajunge în poziția ON).**

Low Key Battery
(pentru sistem Smart Key)



OQLE045121

- **Acest mesaj de avertizare se aprinde dacă bateria Smart Key este descărcată, când butonul Engine Start/Stop ajunge în poziția OFF.**

Press START button while turning wheel
(pentru sistem Smart Key)



OQLE045202

- **Acest mesaj de avertizare se aprinde dacă volanul nu se deblochează normal când este apăsat butonul Engine Start/Stop.**
- **Ceea ce înseamnă că trebuie să apăsați butonul Engine Start/Stop în timp ce rotiți volanul la dreapta și la stânga.**

Steering wheel unlocked
(pentru sistem Smart Key)



OQLE045203

- **Acest mesaj de avertizare se aprinde dacă volanul nu se blochează când butonul Engine Start/Stop este adus în poziția OFF.**

Check steering wheel lock system (pentru sistem Smart Key)



OQLE045204

- **Acest mesaj de avertizare se aprinde dacă volanul nu se blochează normal când butonul Engine Start/ Stop este adus în poziția OFF.**

Press brake pedal to start engine (pentru sistem Smart Key și transmisie automată/transmisie dublu ambreiaj)



OQLE045126

- **Acest mesaj de avertizare se aprinde dacă butonul Engine Start/Stop este adus în poziția ACC de două ori prin apăsarea lui în mod repetat fără apăsarea pedalei de frână.**
- **Ceea ce înseamnă că trebuie să apăsați pedala de frână pentru pornirea motorului din buton.**

Press clutch pedal to start engine (pentru sistem Smart Key și transmisie manuală)



OQLE045205

- **Acest mesaj de avertizare se aprinde dacă butonul Engine Start/Stop este adus în poziția ACC de două ori prin apăsarea lui în mod repetat fără apăsarea pedalei de ambreiaj.**
- **Ceea ce înseamnă că trebuie să apăsați pedala de ambreiaj pentru pornirea motorului din buton.**

Key not in vehicle (pentru sistem Smart Key)



OQLE045206

- **Acest mesaj de avertizare se aprinde dacă Smart Key nu se află în vehicul când apăsați butonul Engine Start/Stop.**
- **Ceea ce înseamnă că trebuie să aveți întotdeauna Smart Key cu dvs.**

Key not detected (pentru sistem Smart Key)



OQLE045120

- **Acest mesaj de avertizare se aprinde dacă Smart Key nu este detectată când este apăsat butonul Engine Start/Stop.**

Press start button again (pentru sistem Smart Key)



OQLE045122

- **Acest mesaj de avertizare se aprinde dacă nu puteți acționa butonul Engine Start/Stop când există o problemă a sistemului butonului Engine Start/Stop.**
- **Ceea ce înseamnă că puteți porni motorul dacă apăsați încă o dată butonul Engine Start/Stop.**
- **Dacă avertizarea se aprinde de fiecare dată când apăsați butonul Engine Start/Stop, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat Kia.**

Press start button with key (pentru sistem Smart Key)



OQLE045249

- **Acest mesaj de avertizare se aprinde dacă apăsați butonul Engine Start/ Stop în timp ce este afișat mesajul de avertizare "Key not detected".**
- **În același timp, indicatorul sistemului de imobilizare clipește.**

Check BRAKE SWITCH fuse (pentru sistem Smart Key și transmisie automată/transmisie dublu ambreiaj)



OQLE045128

- **Acest mesaj de avertizare se aprinde dacă este deconectată siguranța comutatorului frânei.**
- **Ceea ce înseamnă că trebuie să înlocuiți siguranța cu una nouă. Dacă nu este posibil, puteți porni motorul prin apăsarea butonului Engine Start/Stop timp de 10 secunde în poziția ACC.**

Shift to P or N to start engine (pentru sistem Smart Key și transmisie automată)



OQLE045125

- **Acest mesaj de avertizare se aprinde dacă încercați să porniți motorul când levierul schimbătorului nu se află în poziția P (Parcare) sau N (Neutru).**

✻ NOTĂ

Puteţi porni motorul având levierul schimbătorului în poziţia N (Neutru). Dar, pentru siguranţa dvs., vă recomandăm să porniţi motorul cu levierul schimbătorului în poziţia P (Parcare).

Portiere, capotă, portieră portbagaj deschisă



OQLE045129

- **Înseamnă că una dintre portiere, capota sau portiera portbagajului este deschisă.**

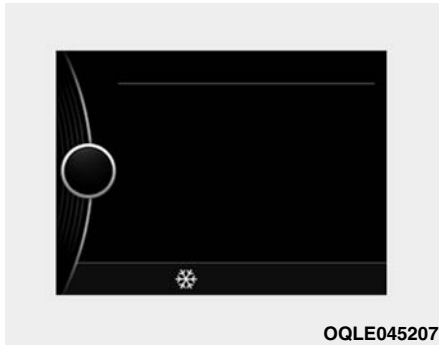
Trapă deschisă (dacă este echipat)



OQL045106

- **Acest mesaj de avertizare se aprinde dacă opriți motorul și apoi deschideți portiera șoferului, când trapa este deschisă.**

Indicator avertizare polei (dacă este echipat)



OQLE045207

Acest mesaj avertizează șoferul că pe carosabil poate fi polei.

Când au loc următoarele condiții, indicatorul luminos de avertizare (inclusiv cadranul temperaturii exterioare) clipește de 5 ori și rămâne aprins. De asemenea, se aude un sunet scurt de avertizare.

- Temperatura de pe cadranul temperaturii exterioare este sub 4°C (40°F).

✻ NOTĂ

Dacă indicatorul de polei se aprinde în timp ce rulaţi, trebuie să conduceţi mai atent şi mai sigur, să evitaţi vitezele mari, accelerarea rapidă, frânările bruşte sau virajele scurte etc.

Align steering wheel



OQLE045131

- **Acest mesaj de avertizare se aprinde dacă porniți motorul când volanul este rotit la mai mult de 90 de grade spre stânga sau spre dreapta.**
- **Ceea ce înseamnă că trebuie să rotiți volanul spre un unghi mai mic de 30 de grade față de poziția de centru.**

Low Washer Fluid (dacă este echipat)



OQLE045208

- **Acest mesaj de avertizare se aprinde în modul de reamintire service dacă nivelul lichidului de spălare din rezervor este aproape de golire.**
- **Ceea ce înseamnă că trebuie să reumpleți cu lichid de spălare.**

Turn on FUSE SWITCH (dacă este echipat)

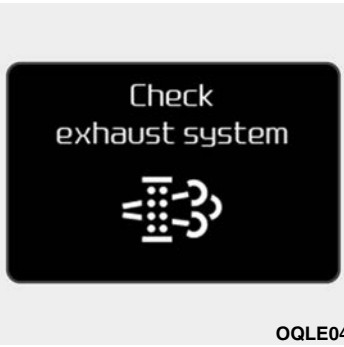


OQLE045209

- **Acest mesaj de avertizare se aprinde când comutatorul siguranțelor de sub volan este în poziția OFF.**
- **Ceea ce înseamnă că trebuie să aduceți comutatorul siguranțelor în poziția ON.**

Pentru mai multe detalii, vedeți „Siguranțe“ din capitolul 8.

Check exhaust system (pentru motorizările diesel)



OQLE045132

Mesajul se aprinde dacă sistemul DPF prezintă o defecțiune. În acest timp, și indicatorul luminos DPF clipește.

În acest caz, vă recomandăm verificarea sistemului DPF la un dealer autorizat Kia.

Pentru mai multe detalii, vedeți „indicatoare de avertizare“ din acest capitol.

Check headlights (dacă este echipat)



OQLE045133

Acest mesaj de avertizare se aprinde dacă există o defecțiune (bec ars sau circuit defect) a farurilor (fază scurtă și lungă). În acest caz, verificați vehiculul la un dealer autorizat Kia.

✻ NOTĂ

- **La înlocuirea becului, folosiţi un bec de aceeaşi putere.**
  Pentru mai multe informaţii, vedeţi „PUTERE BEC“ din capitolul 9.
- **Dacă este echipat un bec de putere diferită, mesajul nu este afişat.**

Check High Beam Assist System (dacă este echipat)



OQLE045210

- **Acest mesaj de avertizare se aprinde dacă sistemul de avertizare fază lungă are o defecțiune.**

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat Kia.

Low Fuel



OQLE045211

- **Mesajul de avertizare se aprinde dacă rezervorul de combustibil este aproape gol.**
  - **Totodată se aprinde și indicatorul de avertizare nivel scăzut de combustibil.**

Alimentați cu combustibil cât mai curând posibil.

Check AEB system (dacă este echipat)



OQLE045212

- **Acest mesaj de avertizare se aprinde dacă există o defecțiune a sistemului de frânare de urgență autonomă (AEB). Vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat KIA.**

Pentru mai multe detalii, vedeți „Sistemul de frânare de urgență autonomă - Autonomous Emergency Braking (AEB)“ din capitolul 6.

Device in wireless charger (dacă este echipat)



OQLE045135

Dacă un smart phone a fost lăsat pe zona de încărcare wireless, chiar și când contactul a fost adus în poziția ACC OFF și modul informații despre conducere a fost afișat pe bord, mesajul de avertizare se va aprinde pe panoul de bord.

Pentru mai multe detalii, vedeți „Încărcător wireless Smart Phone“ din acest capitol.

AVERTIZĂRI ȘI INDICATOARE LUMINOASE

Indicatoare luminoase

✻ NOTĂ

- Indicatoare luminoase

Asigurați-vă că toate indicatoarele luminoase sunt OFF după pornirea motorului. Dacă există un indicator ON, sunteți avertizat cu privire la o situație care necesită atenție.

Lumină avertizare airbag



Acest indicator de avertizare se aprinde când:

- **Contactul sau butonul Engine Start/Stop sunt setate în poziția ON.**
  - **Indicatorul va rămâne aprins 6 secunde și apoi se va stinge.**
- **Există o defecțiune a sistemului SRS.**

  În acest caz, vă recomandăm verificarea veficulului la un dealer autorizat Kia.

Lumină avertizare centuri de siguranță



Indicatorul luminos avertizează șoferul cu privire la faptul că centura de siguranță nu este cuplată.

Pentru mai multe detalii, vedeți „Centuri de siguranță“ din capitolul 3.

Indicator frână de parcare și lichid de frână



Acest indicator se aprinde:

- **Când contactul sau butonul Engine Start/Stop sunt setate în poziția ON.**
  - **Luminează circa 3 secunde**
  - **Rămâne aprins dacă frâna de parcare este aplicată.**
- **Când frâna de parcare este aplicată.**
- **Când nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut.**
  - **Dacă indicatorul rămâne aprins după eliberarea frânei de parcare, este indicat faptul că nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut.**

Dacă nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut:

1. **Rulați cu atenție până la cel mai apropiat loc sigur și opriți vehiculul.**
2. **Cu motorul oprit, verificați imediat nivelul lichidului de frână și adăugați dacă este necesar (Pentru mai multe detalii, vedeți „Lichid de frână“ din capitolul 7). Apoi verificați componentele frânelor pentru a vedea dacă există scurgeri. Dacă există scurgeri ale sistemului de frânare, indicatorul de avertizare rămâne aprins, sau dacă frânele nu funcționează corect, nu rulați cu vehiculul.**

În acest caz, vă recomandăm să remorcați vehiculul până la un dealer autorizat Kia pentru verificare.

Sistem de frânare dublu circuit diagonal

Vehiculul dvs. este echipat cu sisteme de frânare dublu circuit diagonal. Acest lucru înseamnă că veți avea frâne pe două roți, chiar dacă unul din sistemele duble se defectează.

Cu unul din sistemele duble funcționale, este necesară o forță mai mare decât presiunea normală pe pedala de frână pentru oprirea vehiculului.

De asemenea, vehiculul nu va opri pe distanță scurtă la funcționarea unui singur sistem.

Dacă frânele se defectează în timpul mersului, treceți într-o treapă inferioară de viteză pentru frână de motor suplimentară și opriți vehiculul într-un loc sigur.

⚠ AVERTIZARE - Indicator avertizare frână de parcare și lichid de frână

Conducerea vehiculului cu un indicator de avertizare aprins este periculoasă. Dacă indicatorul de avertizare pentru frâna de parcare și lichidul de frână se aprinde când frâna de parcare este eliberată, indică faptul că nivelul lichidului de frână este scăzut.

În acest caz, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat Kia.

Lumină avertizare sistem antiblocare frâne (ABS)



Acest indicator se aprinde:

- **Când contactul sau butonul Engine Start/Stop sunt setate în poziția ON.**
  - **Luminează circa 3 secunde apoi se stinge.**
- **Când există o defecțiune a sistemului ABS (Sistemul normal de frânare va fi operațional și fără asistența sistemului antiblocare frâne).**

  În acest caz, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat Kia.

Lumină avertizare sistem distribuție electronică a forței de frânare (EBD)



Aceste două lumini de avertizare se aprind împreună în timp ce conduceți:

- **Când ABS și sistemul normal de frânare pot să nu funcționeze normal.**

  În acest caz, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat Kia.

⚠ AVERTIZARE - Indicator avertizare sistem distribuție electronică a forței de frânare (EBD)

Când indicatorul luminos ABS și cel al frânei de parcare și al lichidului de frână se aprind, sistemul de frânare nu va funcționa normal și puteți experimenta situații periculoase la frânarea de urgență.

În acest caz, evitați vitezele mari de rulare și frânarea bruscă.

Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat Kia cât mai curând posibil.

✻ NOTĂ

- Indicator avertizare sistem distribuție electronică a forței de frânare (EBD)

Dacă luminile ABS sau EBD se aprind şi nu se sting apoi, vitezometrul sau contorul de parcurs/ computerul de bord ar putea să nu funcţioneze. De asemenea, indicatorul EPS se poate aprinde şi efortul de menţinere a direcţiei se poate mări sau micşora. În acest caz, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat KIA.

Indicator avertizare servodirecție electronică (EPS) (dacă este echipat)



Indicatorul de avertizare se aprinde:

- **Când contactul sau butonul Engine Start/Stop sunt setate în poziția ON.**
  - **Rămâne aprins până la pornirea motorului.**
- **Când există o defecțiune a sistemului EPS.**

  În acest caz, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat Kia.

Indicator defecțiune (MIL)



Indicatorul luminos se aprinde:

- **Când contactul sau butonul Engine Start/Stop sunt setate în poziția ON.**
  - **Rămâne aprins până la pornirea motorului.**
- **Când există o defecțiune a sistemului de control al emisiilor.**

  În acest caz, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat Kia.

⚠ ATENȚIE
- Indicator defecțiune (MIL)

Rularea prelungită a vehiculului cu lumina indicatorului de defecțiune a sistemului de control al emisiilor aprinsă, poate duce la avarierea sistemului de control al emisiilor, care poate afecta manevrabilitatea și/sau economia de combustibil.

⚠ ATENȚIE
- Motor pe benzină

Dacă indicatorul de defecțiune al sistemului de control al emisiilor (MIL) se aprinde, există o posibilă defecțiune a convertorului catalitic, care poate duce la scăderea puterii motorului.
În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând sistemul de control al motorului, la un dealer autorizat KIA.

⚠ ATENȚIE - Motor diesel

Dacă indicatorul de defecțiune al sistemului de control al emisiilor (MIL) se aprinde, există erori legate de reglarea cantității în sistemul de injecție, care pot duce la scăderea puterii motorului, zgomote la aprindere sau emisii de noxe peste limită. Vă recomandăm să verificați sistemul de control al motorului la un dealer autorizat KIA.

Indicator avertizare sistem de încărcare



Indicatorul se aprinde:

- **Când contactul sau butonul Engine Start/Stop sunt setate în poziția ON.**
  - **Rămâne aprins până la pornirea motorului.**
- **Când există o defecțiune a alternatorului sau a sistemului de încărcare electrică.**

Dacă există o defecțiune a alternatorului sau a sistemului de încărcare electrică:

1. **Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat loc sigur și opriți vehiculul.**
2. **Opriți motorul și verificați cureaua de transmisie a alternatorului pentru a vedea dacă este slăbită sau ruptă.**

   Dacă această curea este în stare bună, există o problemă undeva, în sistemul electric.

   În acest caz, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat KIA, cât mai curând posibil.

Indicator presiune scăzută ulei motor



Indicatorul se aprinde:

- **Când contactul sau butonul Engine Start/Stop sunt setate în poziția ON.**
  - **Rămâne aprins până la pornirea motorului.**
- **Când presiunea uleiului de motor este scăzută.**

Dacă presiunea uleiului de motor este scăzută:

1. **Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat loc sigur și opriți vehiculul.**
2. **Opriți motorul și verificați nivelul uleiului de motor (Pentru mai multe detalii, vedeți „Ulei de motor“ din capitolul 8). Dacă nivelul este scăzut, adăugați ulei.**

   Dacă indicatorul rămâne aprins după adăugarea uleiului sau dacă nu aveți ulei, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat Kia, cât mai curând posibil.

⚠ ATENȚIE

- Indicator presiune ulei de motor

- ***Dacă motorul nu este oprit imediat după aprinderea indicatorului presiunii uleiului de motor, pot rezulta defecțiuni grave ale motorului.***
- ***Dacă indicatorul presiunii uleiului de motor rămâne aprins în timp ce motorul funcționează, pot rezulta defecțiuni grave ale motorului. În acest caz,***
  1. ***Opriți vehiculul într-un loc sigur.***
  2. ***Opriți motorul și verificați nivelul uleiului. Dacă este scăzut, adăugați ulei de motor până la nivelul optim.***
  3. ***Porniți din nou motorul. Dacă indicatorul rămâne aprins după pornirea motorului, opriți imediat motorul. În acest caz, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat Kia.***

Indicator nivel ulei de motor (dacă este echipat)



Indicatorul se aprinde:

- **Când contactul sau butonul Engine Start/Stop sunt setate în poziția ON.**
  - **Rămâne aprins până la pornirea motorului.**
- **Când trebuie verificat nivelul uleiului motorului.**

Dacă nivelul uleiului este scăzut:

1. **Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat loc sigur și opriți vehiculul.**
2. **Opriți motorul și verificați nivelul uleiului de motor (Pentru mai multe detalii, vedeți „Ulei de motor“ din capitolul 8). Dacă nivelul este scăzut, turnați încet ulei recomandat printr-o pâlnie. (Capacitate umplere ulei: circa 0.6 ~ 1.6 *l*)**

   Folosiți numai ulei de motor recomandat. (Vedeți „Lubrifianți recomandați și capacități“ din capitolul 9.)

Nu supraumpleți; asigurați-vă că uleiul de motor nu a depășit marcajul F de pe jojă.

Dacă indicatorul de avertizare rămâne aprins după adăugarea de ulei sau dacă uleiul nu este disponibil, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat Kia, cât mai curând posibil.

✻ NOTĂ

- **Dacă rulați circa 50 - 100 km după încălzirea motorului, după ce s-a efectuat adăugarea uleiului de motor, lumina indicatorului de avertizare se va stinge.**
- **Faceți un ciclu de pornire de la OFF la ON de 3 ori în 10 secunde și lumina indicatorului se va stinge imediat. Oricum, dacă stingeți lumina indicatorului fără să adăugați ulei, aceasta se va aprinde după ce rulați circa 50 ~ 100 km după încălzirea motorului.**

Indicator nivel scăzut combustibil



Acest indicator se aprinde:

Când rezervorul de combustibil este aproape gol.

Dacă rezervorul de combustibil este aproape gol:

Adăugați combustibil cât mai curând posibil.

⚠ ATENȚIE
- Nivel scăzut combustibil

Rularea cu indicatorul de nivel scăzut al combustibilului aprins sau cu nivelul combustibilului „0 sau E" poate produce rateul motorului și avarierea convertorului catalitic (dacă este echipat).

Indicator pneu cu presiune scăzută (dacă este echipat)



Indicatorul se aprinde:

- **Când contactul sau butonul Engine Start/Stop sunt setate în poziția ON.**
  - **Luminează circa 3 secunde apoi se stinge.**
- **Când unul sau mai multe pneuri sunt dezumflate semnificativ (Localizarea pneurilor cu presiune scăzută este afișată pe displayul LCD).**

  Pentru mai multe detalii, vedeți „Sistem de monitorizare a presiunii în pneuri (TPMS)" din capitolul 7.

Acest indicator de avertizare rămâne aprins după ce clipeşte circa 60 de secunde sau repetă clipirea şi se stinge la intervale de 3 secunde:

- **Când există o defecțiune a sistemului TPMS.**

  În acest caz, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat Kia, cât mai curând posibil.

  Pentru mai multe detalii, vedeți „Sistem de monitorizare a presiunii în pneuri (TPMS)“ din capitolul 7.

⚠ AVERTIZARE
- Oprire de siguranță

- **TPMS nu vă poate avertiza în legătură cu deteriorarea accidentală și bruscă a pneurilor, produsă de factorii externi.**
- **Dacă simtiți o instabilitate a vehiculului, luați imediat piciorul de pe accelerație, călcați treptat și ușor frânele, și scoateți vehiculul de pe carosabil, într-un loc sigur.**

Indicator avertizare filtru de combustibil (motor diesel)



Acest indicator se aprinde:

- **Când contactul sau butonul Engine Start/Stop sunt setate în poziția ON.**
  - **Luminează circa 3 secunde apoi se stinge.**
- **Când apa s-a acumulat în interiorul filtrului.**

  În acest caz, îndepărtați apa din filtrul de combustibil.

  Pentru mai multe detalii, vedeți „Filtru de combustibil“ din capitolul 8.

⚠ ATENȚIE
- Indicator avertizare filtru de combustibil

- ***Când se aprinde indicatorul de avertizare al filtrului de combustibil, puterea motorului (viteza vehiculului și turația la relanti) poate descreşte.***
- ***Dacă veți continua rularea cu acest indicator aprins, se poate ajunge la avarierea pieselor motorului (injector, rampa comună, pompă de combustibil de înaltă presiune). Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat KIA, cât mai curând posibil.***

Indicator avertizare All Wheel Drive (AWD) (dacă este echipat)



Acest indicator de avertizare se aprinde:

- **Când contactul sau butonul Engine Start/Stop sunt setate în poziția ON.**
  - **Luminează circa 3 secunde apoi se stinge.**
- **Când există o defecțiune a sistemului AWD.**

  În acest caz, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat Kia.

Indicator avertizare frânare de urgență autonomă - Autonomous Emergency Braking (AEB) (dacă este echipat)



Acest indicator de avertizare se aprinde:

- **Când există o defecțiune a AEB.**

În acest caz, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat KIA.

Indicator avertizare depășire viteză (dacă este echipat)



Acest indicator de avertizare clipeşte:

- **Când rulați cu o viteză mai mare de 120 km/h.**
  - **Acest lucru se întâmplă pentru a preveni depășirea vitezei.**
  - **Alarma pentru depășirea vitezei se va face și ea auzită pentru circa 5 secunde.**

Indicator principal de avertizare



Indicatorul se aprinde:

- **Când există o defecțiune a centurii de siguranță pre-safe, a controlului electronic al suspensiei, a sistemului Smart Cruise Control sau a altor sisteme etc. Pentru identificarea detaliilor avertizării, vedeți display-ul LCD.**

Indicator sistem lumini față adaptive (AFLS) (dacă este echipat) **AFLS**

Acest indicator de avertizare clipeşte:

- **Când există o defecțiune a sistemului AFLS.**

Dacă există o defecțiune a sistemului AFLS:

1. **Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat loc sigur și opriți vehiculul.**
2. **Opriți motorul și reporniți. Dacă indicatorul rămâne aprins, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat Kia.**

Indicator frână de parcare electrică (EPB) (dacă este echipat) **EPB**

Indicatorul se aprinde:

- **Când contactul sau butonul Engine Start/Stop sunt setate în poziția ON.**
  - **Luminează circa 3 secunde apoi se stinge.**
- **Când există o defecțiune a sistemului EPB.**

În acest caz, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat Kia.

✻ NOTĂ
- Indicator frână de parcare electrică (EPB)

Indicatorul de avertizare al frânei de parcare electrice (EPB) se poate aprinde când indicatorul sistemului de control electronic al stabilităţii (ESC) se aprinde pentru a indica faptul că ESC nu funcționează corect (Acest lucru nu indică o defecțiune a sistemului EPB).

Indicator sistem evacuare (DPF) (motor diesel)

Indicatorul de avertizare se aprinde:

- **Când există o defecțiune a filtrului de particule diesel (DPF).**
- **După aprindere, indicatorul se poate stinge la rularea:**
  - **cu o viteză mai mare de 60 km/h (37 mph), sau**
  - **la o treaptă mai mare decât a doua, cu o turație a motorului de 1500 ~ 2000 menținută un timp (circa 25 de minute).**

Dacă indicatorul clipește după această procedură (este afișat mesajul pe LCD), vă recomandăm verificarea sistemului DPF la un dealer autorizat Kia.

⚠ ATENȚIE - Motor diesel cu DPF (dacă este echipat)

Dacă veți continua rularea pentru mult timp cu indicatorul DPF clipind, sistemul DPF poate fi avariat și consumul de combustibil se poate înrăutăți.

Indicatoare de avertizare

Indicator control electronic al stabilității (ESC) (dacă este echipat)



Acest indicator se aprinde:

- **Când contactul sau butonul Engine Start/Stop sunt setate în poziția ON.**
  - **Luminează circa 3 secunde apoi se stinge.**
- **Când există o defecțiune a sistemului ESC.**

  În acest caz, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat Kia.

Indicatorul clipește:

Când sistemul ESC operează.

Pentru mai multe detalii, vedeți „Sistemul de control electronic al stabilității (ESC)“ din capitolul 6.

Indicator control electronic al stabilității (ESC) OFF (dacă este echipat)



Acest indicator se aprinde:

- **Când contactul sau butonul Engine Start/Stop sunt setate în poziția ON.**
  - **Luminează circa 3 secunde apoi se stinge.**
- **Când dezactivați sistemul ESC prin apăsarea butonului ESC OFF.**

Pentru mai multe detalii, vedeți „Sistemul de control electronic al stabilității (ESC)“ din capitolul 6.

Indicator Auto stop (dacă este echipat)



Acest indicator se va aprinde când motorul este în modul Idle Stop al sistemului ISG (Idle Stop and Go).
Când se produce pornirea automată indicatorul Auto Stop de pe panoul de instrumente va clipi timp de 5 secunde.

Pentru mai multe detalii, vedeți sistemul ISG (Idle Stop and Go) din capitolului 6.

✻ NOTĂ

Când motorul este pornit automat de către sistemul ISG, unele indicatoare (ABS, ESP, ESP OFF, EPS sau indicator frână de parcare) se pot aprinde pentru câteva secunde. Acest lucru se întâmplă datorită voltajului scăzut al bateriei. Acest lucru nu înseamnă că sistemul are o defecțiune.

Indicator imobilizare (fără Smart Key) (dacă este echipat)



Indicatorul de avertizare se aprinde:

- **Când vehiculul detectează imobilizatorul din cheia dvs., când contactul este adus în poziția ON.**
  - **În acest moment, puteți porni motorul.**
  - **Indicatorul luminos se stinge după pornirea motorului.**

Indicatorul luminos clipeşte:

- **Când există o defecțiune a sistemului de imobilizare.**

  În acest caz, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat Kia.

Indicator imobilizare (cu Smart Key) (dacă este echipat)



Acest indicator luminos se aprinde pentru circa 30 de secunde:

- **Când vehiculul detectează Smart Key în interior, în timp ce butonul Engine Start/Stop este în poziția ACC sau ON.**
  - **În acest moment, puteți porni motorul.**
  - **Indicatorul luminos se stinge după pornirea motorului.**

Indicatorul luminos clipeşte pentru câteva secunde:

- **Când Smart Key nu se află în vehicul.**
  - **În acest moment, nu puteți porni motorul.**

Indicatorul se aprinde pentru 2 secunde şi apoi se stinge:

- **Când vehiculul nu poate detecta Smart Key aflat în vehicul, în timp ce butonul Engine Start/Stop este ON.**

  În acest caz, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat Kia.

Indicatorul clipeşte:

- **Când bateria Smart Key este aproape consumată.**
  - **În acest moment, nu puteți porni motorul. Oricum, puteți porni motorul dacă apăsați butonul Engine Start/Stop cu Smart Key. (Pentru mai multe detalii, vedeți „Pornirea motorului“ din capitolul 6).**
- **Când există o defecțiune a sistemului de imobilizare.**

  În acest caz, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat Kia.

Indicator lumini de semnalizare



Indicatorul clipește:

- **Când aprindeți luminile de semnalizare.**

Dacă se întâmplă cele de mai jos, poate exista o defecțiune a sistemului de semnalizare. În acest caz, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat Kia.

- **Lumina indicatorului nu clipește, fiind aprinsă.**
- **Lumina indicatorului clipește prea repede.**
- **Indicatorul luminos nu se aprinde.**

Indicator fază scurtă (dacă este echipat)



Indicatorul se aprinde:

- **Când farurile sunt aprinse.**

Indicator fază lungă



Indicatorul se aprinde:

- **Când farurile sunt aprinse și se află în poziția fază lungă**
- **Când levierul de semnalizare este tras în poziția Flash-to-Pass (semnalizare depășire).**

Indicator lumini ON



Indicatorul se aprinde:

- **Când luminile spate sau farurile sunt aprinse.**

Indicator lumină ceață față (dacă este echipat)



Indicatorul se aprinde:

- **Când luminile ceață față sunt ON.**

Indicator lumină ceață spate (dacă este echipat)



Indicatorul se aprinde:

- **Când luminile ceață spate sunt ON.**

Indicator asistare fază lungă



Acest indicator se aprinde:

- **Când faza lungă este ON, având comutatorul în poziția lumină AUTO.**
- **Dacă vehiculul detectează un vehicul care vine din față sau un vehicul care se află în față, sistemul de asistare fază lungă va trece automat faza lungă în fază scurtă.**

Pentru mai multe detalii, vedeți „Asistare fază lungă“ din acest capitol.

Indicator bujie incandescentă (motor diesel)



Indicatorul se aprinde:

- **Când motorul este preîncălzit cu contactul sau butonul Engine Start/Stop în poziția ON.**
  - **Motorul poate fi pornit după stingerea indicatorului bujiei incandescente.**
  - **Timpul de iluminare variază în funcție de temperatura lichidului de răcire a motorului, temperatura aerului și starea bateriei.**

Dacă indicatorul rămâne aprins sau începe să clipească după ce motorul a fost încălzit sau în timpul rulării, poate exista o defecțiune a sistemului de preîncălzire a motorului.

În acest caz, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat Kia.

✻ NOTĂ - Preîncălzire motor

Dacă motorul nu porneşte în 10 secunde după completarea preîncălzirii, aduceți din nou contactul sau butonul Engine Start/Stop în poziția LOCK sau OFF pentru 10 secunde, şi apoi în poziția ON, pentru încă o preîncălzire.

Indicator All Wheel Drive (AWD) LOCK (dacă este echipat)



Indicatorul se aprinde:

- **Când contactul sau butonul Engine Start/Stop sunt setate în poziția ON.**
  - **Luminează circa 3 secunde apoi se stinge.**
- **Când selectați modul AWD Lock prin apăsarea butonului AWD LOCK.**
  - **Modul AWD LOCK mărește puterea de tracțiune pe suprafețe umede, drumuri acoperite de zăpadă și/sau off-road.**

⚠ ATENȚIE

- Mod AWD Lock

Nu folosiți modul AWD LOCK când rulați pe suprafețe uscate sau pe autostradă. Pot apărea zgomote, vibrații sau defecțiuni ale componentelor sistemului AWD.

Indicator Cruise (dacă este echipat)



Indicatorul se aprinde:

- **Când este activat sistemul Cruise Control.**

Pentru mai multe detalii, vedeți „Sistemul Cruise control“ din capitolul 6.

Indicator Cruise SET (dacă este echipat)



Indicatorul se aprinde:

- **Când este setată viteza Cruise Control.**

Pentru mai multe detalii, vedeți „Sistemul Cruise control“ din capitolul 6.

Indicator AUTO HOLD (dacă este echipat)

AUTO HOLD

Acest indicator se aprinde:

- **[Alb] Când activați sustemul Auto Hold apăsând butonul AUTO HOLD.**
- **[Verde] Când opriți complet vehiculul prin apăsarea pedalei de frână cu sistemul Auto Hold activat.**
- **[Galben] Când există o defecțiune a sistemului Auto Hold.**

  În acest caz, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat Kia.

❊ Pentru mai multe detalii, vedeți „Auto Hold“ din capitolul 6.

Indicator sistem avertizare depășire bandă de rulare (LDWS) (dacă este echipat)



Indicatorul se aprinde:

- **[Alb] Când sistemul de avertizare depășire bandă de rulare nu detectează linia de marcaj.**
- **[Verde] Când activați sistemul de avertizare depășire bandă de rulare prin apăsarea butonului LDWS.**
- **[Galben] Când există o defecțiune a sistemului de avertizare la depășirea benzii de rulare.**

  În acest caz, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat Kia.

❊ Pentru mai multe detalii, vedeți „Sistem de avertizare depășire bandă de rulare (LDWS)“ din capitolul 6.

Indicator LKAS (sistem de asistență pentru păstrarea benzii de rulare) (dacă este echipat)



Indicatorul LKAS se va aprinde când activați sistemul de asistență pentru păstrarea benzii de rulare, prin apăsarea butonului LKAS.

Dacă există o problemă a sistemului, se va aprinde indicatorul galben LKAS .

Pentru mai multe detalii, vedeți „LKAS“, în capitolul 6.

Indicator control frânare în pantă (DBC) (dacă este echipat)



Indicatorul se aprinde:

- **Când aduceți contactul sau butonul Engine Start/Stop în poziția ON.**
  - **Luminează circa 3 secunde, apoi se stinge.**
- **Când activați sistemul DBC prin apăsarea butonului DBC.**

Lumina de avertizare clipeşte:

- **Când DBC funcționează.**

Lumina indicatorului este galbenă:

- **Când există o defecțiune a sistemului DBC.**

  În acest caz, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat Kia.

Pentru mai multe detalii, vedeți „Sistem de control al frânării în pantă (DBC)“, din capitolul 6.

Indicator ECO (dacă este echipat)



Indicatorul se aprinde:

- **Când sistemul Active ECO este activat prin apăsarea butonului modului DRIVE.**
- **Indicatorul ECO (verde) se va aprinde pentru a arăta că sistemul Active ECO funcționează.**

Pentru mai multe detalii, vedeți „Sistem de control integrat mod Drive“, din capitolul 6.

Indicator mod SPORT (dacă este echipat)

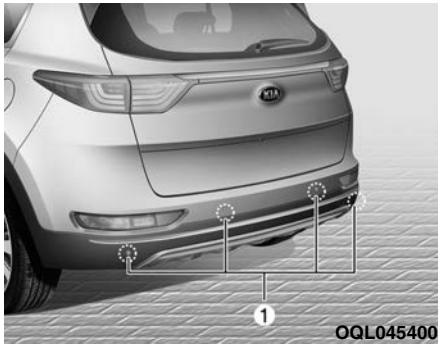


Indicatorul se aprinde:

- **Când selectați modul „SPORT“ pentru rulare.**

Pentru mai multe detalii, vedeți „Mod Drive“, din capitolul 6.

SISTEM DE ASISTARE LA PARCAREA CU SPATELE (DACĂ ESTE ECHIPAT)



Sistemul de asistare la parcarea cu spatele ajută șoferul în timpul mișcării în marșarier prin sunetul emis când este sesizat un obiect la 120 cm (47 inci) în spatele vehiculului.

Acest sistem este suplimentar și nu înlocuiește nevoia de atenție și grijă din partea șoferului. Plaja de senzitivitate și obiectele detectabile de senzorii din spate (①) sunt limitate. Oricând mergeți în marșarier, fiți foarte atenți la ce se află în spatele dvs., la fel ca atunci când vă aflați într-un vehicul care nu beneficiază de sistem de asistare la parcarea cu spatele.

⚠ AVERTIZARE

Sistemul de asistare la parcarea cu spatele este numai o funcție suplimentară. Operarea sistemului de asistare la parcarea cu spatele poate fi afectat de mai mulți factori (inclusiv de mediu). Șoferul trebuie să verifice zona din spatele vehiculului înainte și în timp ce rulează în marșarier.

Funcționarea sistemului de asistare la parcarea cu spatele

Condiții de operare

- **Sistemul se va activa când indicatorul de pe butonul OFF de asistare la parcarea cu spatele nu este luminat. Dacă doriți dezactivarea sistemului de asistare la parcarea cu spatele, apăsați din nou butonul OFF. (Indicatorul de pe buton se va aprinde.) Pentru activarea sistemului, apăsați din nou butonul. (Indicatorul de pe buton se va stinge.)**
- **Sistemul se va activa când sunteți în marșarier și contactul este în poziția ON.**

  Dacă vehiculul rulează cu o viteză mai mare de 5 km/h (3 mile/h), sistemul poate să nu se activeze corect.

Distanța de detectare a senzorilor, când sistemul de asistare la parcarea cu spatele este activat, este de circa 120 cm (47 inci).

- **Când sunt detectate mai mult de două obiecte în același timp, cel mai apropiat va fi recunoscut primul.**

Tipuri de avertizare sonoră	Indicator*
Când un obiect se află în raza 120 cm - 61 cm (47 in. - 24 in.) de bara spate: Bipurile se aud intermitent.	
Când un obiect se află în raza 60 cm - 31 cm (23 in. - 12 in.) de bara spate: Bipurile se aud frecvent.	
Când un obiect se află la mai puțin de 30 cm (11 in.) de bara spate: Bipurile se aud continuu.	

*** dacă este echipat**

✻ NOTĂ

Indicatorul poate fi diferit de cel din ilustrație, ca formă şi stare a senzorilor.
Dacă indicatorul clipește, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

Condiții de nefuncționare

Sistemul de asistare la parcarea cu spatele poate să nu funcționeze corect când:

1. Umezeala a înghețat pe senzor. (Va funcționa normal după ce umezeala a fost înlăturată.)

2. Senzorul a fost acoperit cu materii străine, ca zăpadă sau apă, sau când capacul senzorului este blocat. (Va funcționa normal după îndepărtarea materiilor sau când senzorul nu va mai fi blocat.)

3. Conduceți pe drumuri accidentate (drumuri neasfaltate, pietriș, teren accidentat, pantă).

4. Obiecte care produc zgomot mare (claxoane de vehicule, motoare de motocicletă sau frâne pneumatice de camion) sunt în raza de acțiune a senzorului.

5. Ploaie torențială sau pulverizator de apă.

6. Transmițători wireless sau telefoane mobile se află în raza senzorului.

7. Senzorul este acoperit cu zăpadă.

8. Tractați o remorcă.

Raza de detectare se poate micșora când:

1. Senzorul este acoperit cu materii străine, ca zăpadă sau apă. (Raza de detectare va reveni la normal după îndepărtarea acestora.)

2. Temperatura exterioară este extrem de caldă sau extrem de rece.

Următoarele obiecte ar putea să nu fie recunoscute de senzor:

1. Obiecte ascuțite sau subțiri ca lanțuri, cabluri sau stâlpi mici.

2. Obiecte care au tendința să absoarbă frecvența senzorului, ca haine, materiale spongioase sau zăpadă.

3. Obiecte nedetectabile, mai mici de 1 m (40 inci) sau mai înguste de 14 cm (6 inci) în diametru.

Precauții cu privire la sistemul de asistare la parcarea cu spatele

- **Sistemul de asistare la parcarea cu spatele poate să nu emită sunete secvențiale, în funcție de viteză și forma obiectelor detectate.**
- **Sistemul de asistare la parcarea cu spatele poate avea un defect dacă înălțimea barei spate sau instalarea senzorilor au fost modificate sau avariate. Orice echipament suplimentar instalat sau accesorii pot interveni asupra performanțelor senzorilor.**
- **Senzorul poate să nu detecteze obiectele mai apropiate de 40 cm (15 inci) de el, sau poate detecta o distanță incorectă. Fiți atenți.**
- **Când senzorul este înghețat sau acoperit cu zăpadă, murdărie sau apă, poate să fie inoperativ până la îndepărtarea murdăriei, cu o cârpă moale.**
- **Nu împingeți, zgâriați sau loviți senzorul. Poate avea loc avarierea senzorului.**

✻ NOTĂ

Sistemul poate detecta numai obiectele din raza şi localizarea senzorilor. Nu poate detecta obiectele din zonele în care nu sunt instalaţi senzori. De asemenea, obiectele mici sau subţiri, cum ar fi stâlpii mici sau obiectele localizate între senzori, ar putea să nu fie detectate de aceştia.
Verificaţi vizual porţiunea din spatele vehiculului când mergeţi în marşarier.
Informaţi orice conducător al vehiculului care nu este familiarizat cu sistemul, cu privire la capacităţile şi limitele acestuia.

⚠ AVERTIZARE

Fiți foarte atenți când vehiculul este condus aproape de obiectele de pe drum, pietoni și, în special, copii. Fiți conștienți că anumite obiecte ar putea să nu fie detectate de senzori, datorită distanței obiectelor, mărimii sau materialului, care pot limita efectivitatea senzorului. Faceți întotdeauna o inspecție vizuală pentru a vă asigura că vehiculul nu întâlnește obstacole, înainte de a mișca vehiculul, în orice direcție.

Autoverificare

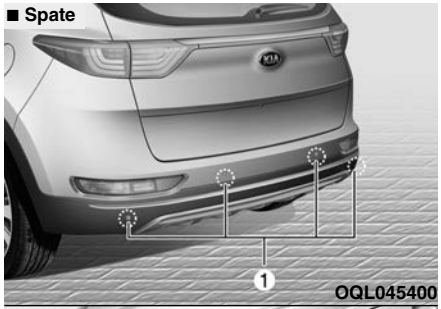
Dacă nu auziți niciun sunet de avertizare sau sunetul este intermitent când schimbați în poziția R (marșarier), poate fi indicată o defecțiune a sistemului de asistare la parcarea cu spatele. Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat KIA.

⚠ AVERTIZARE

Garanția noului dvs. vehicul nu acoperă accidentele sau avariile și nici rănirile pasagerilor datorate defecțiunilor la sistemul de asistare la parcare. Conduceți întotdeauna cu grijă și atenție.

SISTEM DE ASISTARE LA PARCARE (DACĂ ESTE ECHIPAT)

■ Spate



■ Față



Sistemul de asistare la parcare avertizează șoferul în timpul mișcării vehiculului, emițând sunete la detectarea unui obiect în zona de 100 cm (39 in.) în fața și 120 cm (47 in.) în spatele vehiculului.

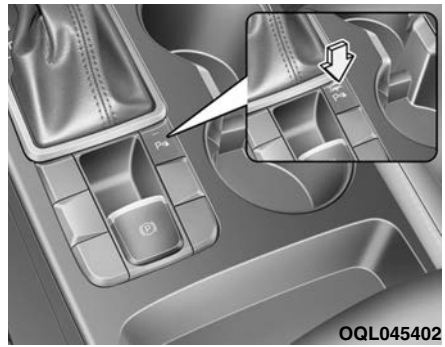
Acest sistem este suplimentar și nu înlocuiește nevoia de atenție și grijă extremă din partea șoferului. Plaja de senzitivitate și obiectele detectabile de senzori (①) sunt limitate. Oricând mergeți înainte sau în marșarier, fiți foarte atenți la ce se află în fața sau în spatele dvs., la fel ca atunci când vă aflați într-un vehicul care nu beneficiază de sistem de asistare la parcare.

⚠ AVERTIZARE

Sistemul de asistare la parcare este numai o funcție suplimentară. Șoferul trebuie să verifice zona din fața și din spatele vehiculului. Operarea sistemului de asistare la parcare poate fi afectat de mai mulți factori și de condițiile înconjurătoare, neputând fi operat normal, așadar șoferului este întotdeauna responsabil.

Funcționarea sistemului de asistare la parcare

Condiții de operare



- **Sistemul se activează când este apăsat butonul sistemului de asistare la parcare, având contactul în poziția ON.**
- **Indicatorul de pe butonul sistemului de asistare este aprins automat și activează sistemul de asistare la parcare când levierul transmisiei este în poziția R (Marșarier). Sistemul se va dezactiva automat când rulați cu o viteză peste 40 km/h (24.8 mph) (dacă SPAS este echipat)**

- **Distanța de senzitivitate în marșarier este de circa 120 cm (47 in.) când rulați cu o viteză mai mică de 10 km/h (6.2 mph).**
- **Distanța de senzitivitate la rularea înainte este de circa 100 cm (39 in.) când rulați cu o viteză mai mică de 10 km/h (6.2 mph).**
- **Când sunt detectate mai mult de două obiecte în același timp, cel mai apropiat va fi recunoscut primul.**
- **Senzorii laterali sunt activați când aduceți levierul transmisiei în poziția R (Marșarier).**
- **Dacă viteza vehiculului depășește 20 km/h, sistemul se va dezactiva automat. Pentru reactivare, apăsați butonul.**

✻ NOTĂ

Poate să nu funcţioneze dacă distanța față de obiect este deja mai mică de circa 25 cm când sistemul este ON.

Tipuri de indicatoare de avertizare și sunete

Distanța față de obiect		Indicator de avertizare		Sunet avertizare
		La rularea înainte	La rularea cu spatele	
100cm~61cm	Față		-	Bipurile se aud intermitent
120cm~61cm	Spate	-		Bipurile se aud intermitent
60cm~31cm	Față			Bipurile se aud intermitent
	Spate	-		Bipurile se aud frecvent
30cm	Față			Bipurile se aud continuu
	Spate	-		Bipurile se aud continuu

✻ NOTĂ

- **Sunetul de avertizare şi indicatoarele pot fi diferite de cele din ilustraţie în funcţie de obiecte şi starea senzorilor.**
- **Nu spălaţi senzorii vehiculului cu presiune înaltă de apă.**

⚠ ATENȚIE

- ***Sistemul poate să detecteze numai obiectele aflate în zona și în raza senzorilor.***
  Nu poate detecta obiecte aflate în zonele în care nu sunt instalați senzori. De asemenea, obiectele mici sau subțiri, ca stâlpi sau obiectele localizate între senzori ar putea să nu fie detectate de aceștia.
  Verificați vizual întotdeauna zona din fața sau din spatele vehiculului la rularea înainte sau în marșarier.
- ***Asigurați-vă că informați șoferii vehiculului, care nu sunt familiarizați cu sistemul, cu privire la capacitățile și limitările acestuia.***

Condiții în care sistemul de asistare la parcare nu funcționează

Sistemul de asistare la parcare poate să nu funcționeze normal când:

1. **Umezeala a înghețat pe senzor. (Va funcționa normal după ce umezeala a fost înlăturată.)**
2. **Senzorul este acoperit cu materii străine, ca zăpadă sau apă, sau capacul senzorului este blocat. (Va funcționa normal când materiile sunt îndepărtate sau senzorul nu este blocat.)**
3. **Senzorul este blocat de materii străine ca zăpadă sau apă. (Zona de senzitivitate se va întoarce la normal când acestea sunt îndepărtate.)**
4. **Butonul sistemului de asistență la parcare este în poziția OFF.**

Există posibilitatea unei defecțiuni a sistemului de asistare la parcare când:

1. **Rularea pe suprafețe neregulate ca drumuri accidentate, pietriș, gropi sau înclinate.**
2. **Objectele care generează zgomot excesiv: claxoane, motoare de motocicletă sau frâne pneumatice de camion pot interfera cu senzorii.**
3. **Ploaie puternică sau pulverizatoare de apă.**
4. **Telecomenzile wireless sau telefoanele mobile aflate lângă senzori.**
5. **Senzorul este acoperit de zăpadă.**

Raza de detectare se poate micșora când:

1. **Temperatura exterioară este extrem de caldă sau extrem de rece.**
2. **Există obiecte nedetectabile mai mici de 1 m sau mai înguste de 14 cm în diametru.**

Următoarele obiecte pot să nu fie recunoscute de senzor:

1. **Obiecte ascuțite sau subțiri ca lanțuri, cabluri sau stâlpi mici.**
2. **Obiecte care au tendința să absoarbă frecvența senzorului, ca haine, materiale spongioase sau zăpadă.**

✻ NOTĂ

1. **Avertizarea poate să nu sune secvențial în funcție de viteză şi de forma obiectelor detectate.**
2. **Sistemul de asistare la parcare se poate defecta dacă înălțimea barei vehiculului senzorul instalat au fost modificate. Orice echipament sau accesorii care nu sunt instalate din fabrică pot interfera cu performanțele senzorilor.**
3. **Senzorul poate să nu recunoască obiecte aflate la mai puțin de 30 cm de senzor, sau poate detecta o distanță incorectă. Utilizați cu atenție.**
4. **Când senzorul este înghețat sau acoperit cu zăpadă sau apă, senzorul poate să nu funcționeze până la îndepărtarea lot cu o cârpă moale.**
5. **Nu împingeți, zgâriați sau loviți senzorul. Poate avea loc avarierea senzorului.**

✻ NOTĂ

Sistemul poate detecta numai obiectele din raza şi localizarea senzorilor. Nu poate detecta obiectele din zonele în care nu sunt instalați senzori. De asemenea, obiectele mici sau subțiri, cum ar fi stâlpii mici sau obiectele localizate între senzori, ar putea să nu fie detectate de aceştia.
Verificați vizual porțiunea din spatele vehiculului când mergeți în marşarier.
Informați orice conducător al vehiculului care nu este familiarizat cu sistemul, cu privire la capacitățile şi limitele acestuia.

⚠ AVERTIZARE

Fiți foarte atenți când vehiculul este condus aproape de obiectele de pe drum, pietoni și, în special, copii. Fiți conștienți că anumite obiecte ar putea să nu fie detectate de senzori, datorită distanței obiectelor, mărimii sau materialului, care pot limita efectivitatea senzorului. Faceți întotdeauna o inspecție vizuală pentru a vă asigura că vehiculul nu întâlnește obstacole, înainte de a mișca vehiculul, în orice direcție.

Autodiagnoză

Când mutați levierul transmisiei în poziția R (Marșarier) și dacă au loc unul sau mai multe situații ca mai jos, puteți avea o defecțiune a sistemului de asistare la parcarea în spate.

- **Nu auziți o avertizare sonoră sau bipurile sunt intermitente.**



(clipește)

- **este afișat. (dacă este echipat)**

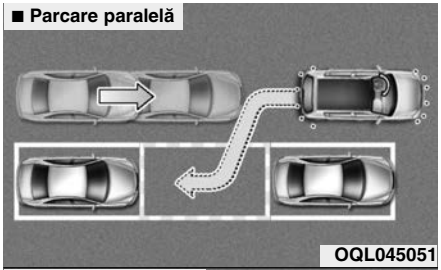
Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

⚠ AVERTIZARE

Garanția noului dvs. vehicul nu acoperă accidentele sau avariile și nici rănirile pasagerilor datorate defecțiunilor la sistemul de asistare la parcare. Conduceți întotdeauna cu grijă și atenție.

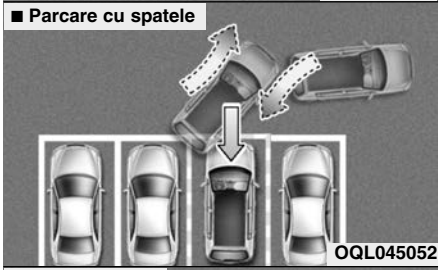
SISTEM DE ASISTARE LA PARCARE SMART (SPAS) (DACĂ ESTE ECHIPAT)

■ Parcare paralelă



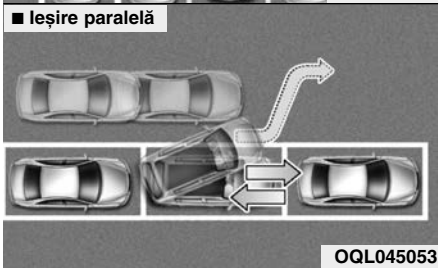
OQL045051

■ Parcare cu spatele



OQL045052

■ Ieșire paralelă



OQL045053

Sistemul de asistare la parcare Smart vă ajută să parcați vehiculul prin folosirea senzorilor care măsoară spațiile de parcare, controlează volanul pentru parcarea semiautomată a vehiculului și oferă instrucțiuni pe ecranul LCD pentru ajutor pe parcursul parcării.
În plus, sistemul oferă asistare la părăsirea locului de parcare (ieșire paralelă).

✻ Volumul sistemului de asistare la parcare Smart poate fi reglat. Vedeți „Setări utilizator“ din acest capitol.

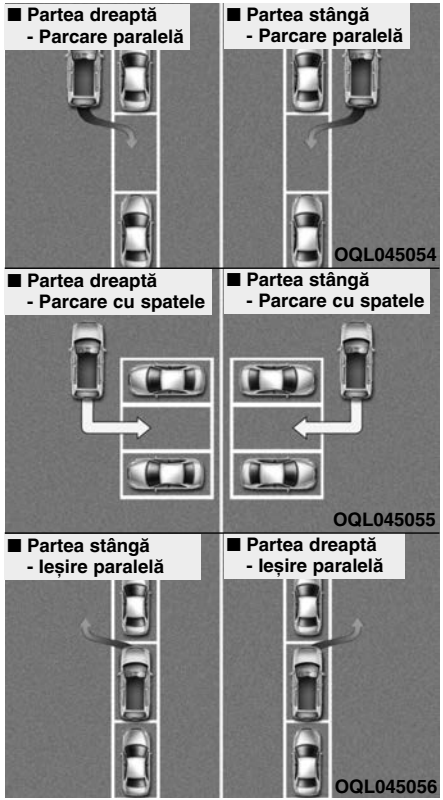
✻ NOTĂ

- **Vehiculul nu va opri pentru pietoni sau dacă există obiecte în calea lui, aşadar şoferul trebuie să monitorizeze manevrele.**
- **Folosiţi sistemul numai în locurile de parcare şi în locuri amenajate.**
- **Sistemul nu funcţionează dacă nu există nicio maşină parcată în faţa locului de parcare pe care doriţi să-l folosiţi sau dacă este un loc de parcare transversal.**
- **După parcarea vehiculului folosind sistemul, acesta poate să nu fie parcat exact în locul ales. De exemplu, spaţiul dintre vehiculul dvs. şi perete poate să nu aibă mărimea dorită.**
- **Dezactivaţi sistemul şi parcaţi vehiculul manual, când este necesar.**
- **Sunetele de avertizare faţă şi spate ale sistemului de asistare la parcare se activează o dată cu sistemul de asistare la parcare Smart.**
- **După completarea căutării unui loc de parcare, sistemul de asistare la parcare Smart va fi anulat dacă sistemul de asistare la parcare este dezactivat prin apăsarea butonului în poziția OFF.**

⚠ AVERTIZARE

- **Sistemul de asistare la parcare Smart trebuie considerat numai o funcție suplimentară. Șoferul trebuie să verifice dacă există obiecte în zona din fața sau în zona din spatele vehiculului. Operarea funcțiilor sistemului de asistare la parcare Smart poate fi afectată de mai mulți factori și condiții de mediu, așadar responsabilitatea este întotdeauna a șoferului.**
- **Sistemul poate să nu funcționeze normal dacă vehiculul necesită reglarea alinierii roților. Vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.**
- **Dacă folosiți pneuri diferite sau jante de mărimi diferite decât cele recomandate de dealerul Kia, sistemul poate să nu funcționeze corect. Folosiți întotdeauna pneuri și jante de același tip.**

Condiții de funcționare



Sistemul oferă asistare la parcarea vehiculului, între sau în spatele vehiculelor parcate. Folosiți sistemul când sunt întrunite toate condițiile de mai jos.

- **Când locul de parcare este drept**
- **La parcarea laterală sau cu spatele (perpendicular) când este necesar**
- **Când există un vehicul parcat**
- **Când există spațiu suficient pentru parcarea vehiculului**

Condiții de nefuncționare

Nu folosiți niciodată sistemul de asistare la parcare Smart în condițiile de mai jos.

- **Spațiul de parcare nu este drept**
- **Drumuri înclinate**
- **Vehiculul este încărcat cu obiecte lungi sau late în comparație cu vehiculul**
- **Spațiu de parcare transversal**
- **Viscol sau ploaie torențială**
- **Stâlp circular sau îngust, ori un stâlp înconjurat de obiecte, ca extinctor etc.**
- **Senzorul este poziționat incorect datorită unei avarii a barei**
- **Teren accidentat**
- **Vehicul echipat cu lanțuri de zăpadă sau roată de rezervă**
- **Presiune în pneuri scăzută sau mult mai mare decât presiunea standard**
- **Tractarea unei remorci**
- **Suprafețe alunecoase sau neregulate**
- **Vehicule mari, ca autobuze sau camioane, parcate în apropiere**
- **Senzori acoperiți cu materii străine, ca zăpadă sau apă**
- **Umezeală înghețată pe senzori.**
- **Motocicletă sau bicicletă parcată**
- **Obstacole, ca de exemplu coș de gunoi, bicicletă, cărucior de cumpărături etc. în apropiere**
- **Vânt puternic**
- **Roată de mărime necorespunzătoare**
- **O problemă la alinierea roților**
- **Accesorii instalate în zona de detectare a senzorilor (ca suport plăcuță înmatriculare)**
- **Vehicule înclinate mult într-o parte**
- **Soare puternic sau temperaturi foarte scăzute**
- **Interferențe ultrasonice de la alte vehicule. Claxoane, motoare de motociclete, frânele pneumatice ale camioanelor și cu sistemele de asistare la parcare active ale altor vehicule.**
- **Indicatorul luminos EPS (Servodirecție electronică) rămâne aprins pe panoul de bord.**

⚠ AVERTIZARE

Nu folosiți sistemul de asistare la parcare Smart în următoarele condiții pentru că pot avea loc rezultate neașteptate sau se poate produce un accident grav.

1. Parcarea în pantă



Șoferul trebuie să apese atât acceleratia, cât și frâna la parcarea în pantă. Dacă șoferul nu este familiarizat cu folosirea pedalei de accelerație sau a pedalei de frână, poate avea loc un accident.

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

2. Parcarea pe zăpadă



Zăpada poate interfera în operarea senzorilor sau sistemul se poate dezactiva dacă suprafața pe care se încearcă parcarea este alunecoasă. De asemenea, dacă șoferul nu este familiarizat cu folosirea pedalei de accelerație sau a pedalei de frână, poate avea loc un accident.

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

3. Parcarea în spații înguste



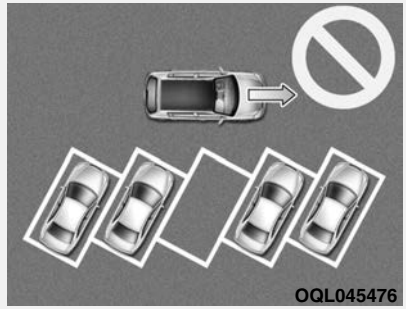
Sistemul poate să nu efectueze căutarea spațiului de parcare dacă locul este îngust. Chiar dacă sistemul funcționează corect, fiți întotdeauna precauți.

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

4. Parcarea diagonală



Sistemul este o funcție suplimentară pentru parcarea laterală. Parcarea în linie diagonală nu este disponibilă. Chiar dacă vehiculul poate intra în acel spațiu, nu operați sistemul de asistare la parcare Smart. Sistemul va încerca efectuarea parcării laterale.

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

5. Parcarea pe drumuri accidentate



La parcarea pe drumurile accidentate, șoferul trebuie să stăpânească foarte bine pedalele (ambreiaj, accelerație sau frână). Dacă nu se întâmplă acest lucru, sistemul se poate dezactiva și vehiculul poate aluneca de pe drum sau poate avea loc un accident.

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

6. Parcarea în spatele unui camion



Poate avea loc un accident la parcarea în spatele unui vehicul mai înalt ca al dvs. De exemplu, un autobuz, un camion etc.

Nu vă bazați niciodată numai pe sistemul de asistare la parcare Smart.

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

7. Obstacole pe locul de parcare



Obstacole, cum ar fi un stâlp, pot interfera cu sistemul la căutarea unui loc de parcare. Astfel, chiar dacă este disponibil un loc de parcare sistemul poate să nu-l detecteze.

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

8. Părăsirea unui loc de parcare de lângă un zid



La părăsirea unui loc de parcare îngust, aflat lângă un zid, sistemul poate să nu funcționeze corect. La părăsirea unui loc de parcare similar cu cel din ilustrația de mai sus, șoferul trebuie să fie atent la obstacole în timpul manevrelor.

Funcționarea sistemului (Mod Parking)

1. **Activați sistemul de asistare la parcare Smart**

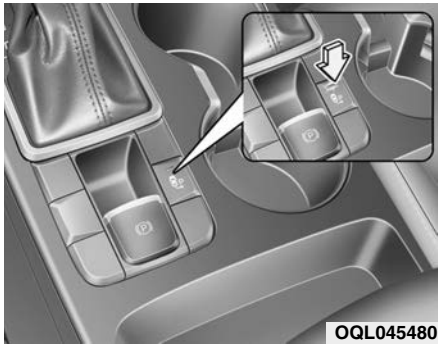
   Levierul transmisiei trebuie să fie plasat în D (Drive) sau în N (Neutru).
2. **Selectați modul parcare**
3. **(Opțional) Căutați un loc de parcare (rulați încet înainte)**
4. **(Opțional) Căutare completă (căutare automată efectuată de senzori)**
5. **Control volan**
   - **(1) Schimbați conform cu instrucțiunile de pe LCD.**
   - **(2) Conduceți încet, cu pedala de frână apăsată.**
6. **Parcare completă**
7. **Dacă este necesar, reglați manual poziția vehiculului.**

Dacă sistemul recunoaște deja locul de parcare înainte de activarea sistemului de asistare la parcare Smart, puteți porni de la stadiul 4 (Căutare completă)

✻ NOTĂ

- **Înainte de activarea sistemului verificați dacă există condițiile necesare pentru operarea sistemului.**
- **Pentru siguranța dvs., aplicați întotdeauna pedala de frână, cu excepția situațiilor în care rulați cu vehiculul.**

1. Activare sistem de asistare la parcare Smart


OQL045480

- **Apăsați butonul sistemului de asistare Smart (indicatorul de pe buton se va aprinde).**
- **Sistemul de asistare la parcare va fi activat (indicatorul de pe buton se va aprinde).**

  Se va auzi un sunet de avertizare la detectatarea unui obstacol.
- **Apăsați din nou butonul sistemului Smart pentru mai mult de 2 secunde pentru dezactivare sistem.**
- **Starea sistemului Smart este OFF de fiecare dată când contactul este adus în poziția ON.**

2. Selectare mod parcare

- **Selectați modul paralel sau cu spatele prin apăsarea butonului sistemului Smart, cu levierul transmisiei în D (Drive) sau N (Neutru) și pedala de frână apăsată.**
- **Dacă sistemul a recunoscut deja un loc de parcare înainte de activarea sistemului Smart puteți vedea mesajul „Parking search“ sau „Space found“.**
- **Modul paralel pe partea dreaptă este selectat automat la activarea sistemului de asistare la parcare Smart.**
- **Modul se schimbă din cel paralel (dreapta → stânga) în modul cu spatele (dreapta → stânga) de fiecare dată când este apăsat butonul sistemului Smart. (la vehiculele cu volan pe stânga)**
- **Modul se schimbă din cel paralel (stânga → dreapta) în modul cu spatele (stânga → dreapta) de fiecare dată când este apăsat butonul sistemului Smart. (la vehiculele cu volan pe dreapta)**
- **Dacă butonul este apăsat din nou, sistemul va fi dezactivat.**

3. Căutare loc de parcare (opțional)

■ **Partea dreaptă - Parcare paralelă**



OQLE045154

■ **Partea stângă - Parcare paralelă**



OQLE045156

■ **Partea dreaptă - Parcare cu spatele**



OQLE045155

■ **Partea stângă - Parcare cu spatele**



OQLE045153

- **Rulați încet înainte menținând distanța de 50 cm~150cm (19.6 in.~ 59.0 in.) față de vehiculele parcate. Senzorii laterali vor căuta un loc de parcare.**
- **Dacă viteza vehiculului depășește 20 km/h, va apărea un mesaj pentru reducerea vitezei.**

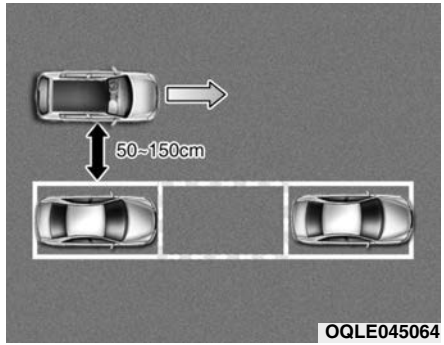
- **Dacă viteza vehiculului depășește 30 km/h, sistemul va fi anulat.**

✻ NOTĂ

- **Aprindeți luminile de avarie dacă este aglomerație de vehicule.**
- **Dacă locul de parcare este mic, rulați încet mai aproape de acesta.**
- **Căutarea unui loc de parcare va fi completă numai când există loc suficient pentru ca vehiculul să se miște spre locul de parcare.**

✻ NOTĂ

- **La căutarea unui loc de parcare, sistemul poate să nu fie capabil să găsească unul dacă nu există vehicule parcate, un loc de parcare este disponibil după trecerea de el sau înainte de a trece de el.**
- **Sistemul nu va funcționa normal în următoarele condiții:**
  (1) Când senzorii sunt înghețați
  (2) Când senzorii sunt murdari
  (3) Când ninge sau plouă abundent
  (4) Când un stâlp sau un obiect se află în apropiere



✻ NOTĂ

Rulați încet înainte, menținând distața de circa 50 cm~150cm (19.6 in.~ 59.0 in.) față de vehiculele parcate. Dacă nu mențineți distanța, sistemul poate să nu fie capabil să găsească un loc de parcare.

⚠ ATENȚIE

După completarea căutării unui loc de parcare, continuați folosirea sistemului după verificarea zonei din jurul vehiculului.

În special, verificați distanța dintre oglinzile laterale și obiecte în timp ce folosiți sistemul pentru prevenirea accidentelor din neglijență.

4. Recunoașterea locului de parcare (opțional)

■ Partea dreaptă
- Parcare paralelă



OQLE045159

■ Partea stângă
- Parcare paralelă



OQLE045160

■ Partea dreaptă
- Parcare cu spatele



OQLE045157

■ Partea stângă
- Parcare cu spatele



OQLE045158

Când este găsit un loc de parcare, va apărea un spațiu gol, ca în ilustrația de mai sus. Rulați încet înainte, apoi va apărea mesajul „Shift to R“.

5. Căutare completă

■ Partea dreaptă
- Parcare paralelă



OQLE045162

■ Partea stângă
- Parcare paralelă



OQLE045163

■ Partea dreaptă
- Parcare cu spatele



OQLE045164

■ Partea stângă
- Parcare cu spatele



OQLE045161

În timp ce rulați înainte pentru căutarea unui loc de parcare, mesajul de mai sus va apărea cu un bip când căutarea este completă.

Opriți vehiculul și treceți levierul transmisiei în poziția R (Marșarier).

⚠ ATENȚIE

- ***Rulați încet, cu pedala de frână aplicată.***
- ***Dacă locul de parcare este prea mic, sistemul se poate dezactiva în stadiul de control al volanului. Nu parcați vehiculul dacă locul de parcare este prea mic.***

6. Control volan



OQLE045178

- **Mesajul de mai sus va apărea dacă levierul transmisiei este în poziția R (Marșarier). Volanul va fi controlat automat.**
- **Sistemul va fi anulat dacă strângeți ferm volanul atunci când acesta este controlat automat.**
- **Sistemul va fi anulat dacă viteza vehiculului depășește 7 km/h (4.3 mile/h).**

⚠ AVERTIZARE

Nu puneți mâinile pe volan în timp ce acesta este controlat automat.

⚠ ATENȚIE

- ***Rulați întotdeauna încet, cu pedala de frână aplicată.***
- ***Verificați întotdeauna obiectele din jurul vehiculului înainte de rulare.***
- ***Dacă vehiculul nu se mișcă nici când pedala de frână nu mai este apăsată, verificați împrejurimile înainte de apăsarea pedalei de accelerație. Asigurați-vă că nu depășiți viteza de 7 km/h (4.3 mph).***

✻ NOTĂ

- **Dacă nu urmaţi instrucţiunile oferite, puteţi rata parcarea vehiculului. Oricum, dacă sunetul de avertizare al sistemului de asistare la parcare (distanţa faţă de obiect este de 30 cm: bip continuu) se face auzit, rulaţi încet cu vehiculul în direcţia opusă obiectului detectat şi verificaţi împrejurimile.**
- **Verificaţi întotdeauna împrejurimile înainte de rularea cu vehiculul dacă sunetul de avertizare al sistemului de asistare la parcare (distanţa faţă de obiect este de 30 cm: bip continuu) se face auzit pentru un obiect din apropierea vehiculului. Dacă vehiculul se apropie prea mult de obiect, avertizarea sonoră se va face auzită.**

Anularea sistemului în timpul parcării

- **Apăsați butonul sistemului de asistare la parcare Smart și mențineți până la anulare.**
- **Apăsați butonul sistemului de asistare la parcare Smart în timp ce sistemul caută un loc de parcare.**
- **Apăsați scurt butonul sistemului de asistare la parcare Smart în timp ce volanul este controlat.**

■ Transmisie manuală

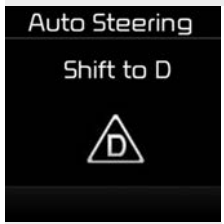


OQLE045176



OQLE045166

■ Transmisie automată



OQLE045165



OQLE045166

Schimbarea vitezelor în timp ce volanul este controlat

Când apare mesajul de mai sus cu un bip, schimbați viteza și rulați cu vehiculul având pedala de frână apăsată.

⚠ ATENȚIE

Verificați întotdeauna împrejurimile înainte de eliberarea pedalei de frână.

⚠ AVERTIZARE

Aveți întotdeauna grijă în timpul parcării, pentru pietoni și pentru celelalte vehicule.

7. Sistem de asistare la parcare Smart complet



OQLE045167

Completați parcarea vehiculului conform cu instrucțiunile afișate pe displayul LCD. Dacă este necesar, controlați manual volanul și completați parcarea vehiculului.

✻ NOTĂ

Pedala de frână trebuie apăsată de către şofer în timpul parcării vehiculului.

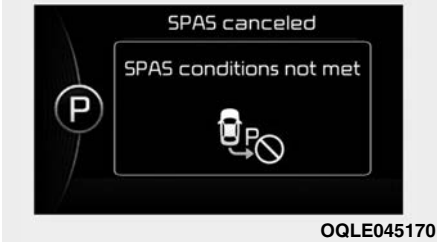
Instrucțiuni suplimentare (mesaje)



OQLE045168



OQLE045494



OQLE045170

Când sistemul de asistare la parcare Smart este în funcțiune, pot fi afișate mesaje cu privire la secvențele de parcare.

Alte mesaje pot oferi indicații în funcție de circumstanțe.

Urmați instrucțiunile oferite în timpul parcării vehiculului cu sistemul de asistare la parcare Smart.

✻ NOTĂ

- **Sistemul va fi anulat în condiţiile de mai jos. Parcați vehiculul manual.**
  - Când este activat ABS
  - Când TCS/ESC este Off
- **Când viteza vehiculului depăşeşte 20 km/h în timpul căutării unui loc de parcare va apărea mesajul „Reduce speed“.**
- **Sistemul nu se va activa în condiţiile de mai jos**
  - Când TCS/ESC este Off

Defecțiune sistem



OQLE045171

- **Dacă există o problemă a sistemului, la pornirea acestuia va fi afișat mesajul de mai sus și indicatorul de pe buton nu se va aprinde. Se vor auzi 3 bipuri.**
- **Dacă există o problemă numai a sistemului de asistare la parcare Smart, sistemul de asistare la parcare va funcționa după 2 secunde.**

  Dacă observați o problemă, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

Funcționarea sistemului (Mod Exit)

Modul Exit funcționează în următoarele condiții:

- **Viteza vehiculului este mai mică de 5 km/h imediat după pornirea motorului.**
- **După completarea parcării paralele cu sistemul de asistență la parcare Smart.**

1. **Activați sistemul de asistare la parcare Smart**

   Levierul transmisiei trebuie să fie plasat în P (Parcare) sau N (Neutru).
2. **Selectați modul Exit**
3. **Verificați împrejurimile**
4. **Control volan**

   (1) Schimbați conform cu instrucțiunile de pe displayul LCD.

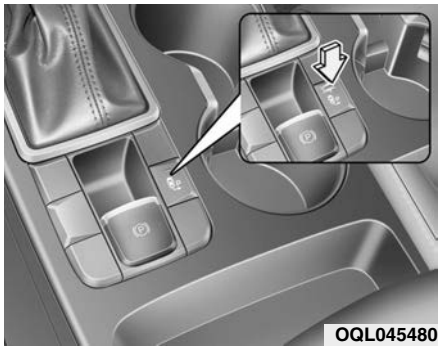
   (2) Rulați încet, cu pedala de frână apăsată.
5. **Ieșire completă**

   Dacă este necesar, reglați manual poziția vehiculului.

✻ NOTĂ

- **Înainte de activarea sistemului verificați dacă sunt întrunite condiţiile de funcţionare.**
- **Pentru siguranţa dvs., apăsaţi întotdeauna pedala de frână, cu excepţia cazului în care rulaţi cu vehiculul.**

1. Activare sistem asistare la parcare Smart


OQL045480

- **Apăsați butonul sistemului de asistare Smart (indicatorul de pe buton se va aprinde).**
- **Sistemul de asistare la parcare va fi activat (indicatorul de pe buton se va aprinde).**

  Se va auzi un sunet de avertizare la detectatarea unui obstacol.
- **Apăsați din nou butonul sistemului Smart pentru mai mult de 2 secunde pentru dezactivare sistem.**
- **Starea sistemului Smart este OFF de fiecare dată când contactul este adus în poziția ON.**

2. Selectare mod ieșire

■ **Partea stângă - Ieșire paralelă**



OQLE045172

■ **Partea dreaptă - Ieșire paralelă**



OQLE045173

- **Selectați modul paralel sau cu spatele prin apăsarea butonului sistemului Smart, cu levierul transmisiei în D (Drive) sau N (Neutru) și pedala de frână apăsată.**
- **Pentru vehiculele cu volan pe stânga, modul paralel pe partea stângă este selectat automat la activarea sistemului de asistare la parcare Smart.**
- **Pentru vehiculele cu volan pe stânga, pentru selectarea modului paralel pe partea dreaptă, apăsați încă o dată butonul sistemului de asistare la parcare Smart.**
- **Dacă butonul este apăsat din nou, sistemul va fi dezactivat.**

3. Verificare împrejurimi

■ **Partea stângă - Ieșire paralelă**



OQLE045174

■ **Partea dreaptă - Ieșire paralelă**



OQLE045175

Sistemul de asistare la parcare Smart verifică spațiul din fața și din spatele spațiului de ieșire a vehiculului din locul de parcare.

✻ NOTĂ

- **La căutarea unui loc de parcare, dacă vehiculul (sau obiectul) din față sau din spate sunt prea apropiate, sistemul poate să nu funcționeze corect.**
- **Sistemul poate să nu funcționeze normal în următoarele condiții:**
  (1) Când senzorii sunt înghețați
  (2) Când senzorii sunt murdari
  (3) Când ninge sau plouă abundent
  (4) Când există un stâlp sau un obiect în apropiere
- **Când pe locul de parcare este detectat un obstacol care poate produce un accident, sistemul poate fi anulat.**
- **Dacă spațiul este prea mic pentru ieşire, sistemul va fi anulat.**

⚠ ATENȚIE

- ***Când căutarea este completă, continuați folosirea sistemului după ce verificați zona.***
- ***Modul Exit se poate activa accidental, când levierul transmisiei este în poziția P (Parcare) sau N (Neutru) dacă este apăsat butonul sistemului de asistare la parcare Smart.***

4. Control volan



OQLE045165



OQLE045166



OQLE045178

- **Mesajul alăturat va apărea dacă levierul transmisiei este în poziția D (Drive) sau R (Marșarier) conform cu distanța dintre obiect și senzorii față și spate.**

  Volanul va fi controlat automat.
- **Sistemul va fi anulat dacă țineți ferm de volan în timp ce acesta este controlat automat.**
- **Sistemul va fi anulat dacă viteza vehiculului depășește 7 km/h (4.3 mph).**

⚠ AVERTIZARE

Nu întindeți mâinile prin volan în timp ce acesta este controlat automat.

Anularea sistemului în timpul ieşirii

Apăsați butonul sistemului de asistare la parcare sau butonul sistemului de asistare la parcare Smart.

⚠ ATENȚIE

Rulați întotdeauna încet, controlând viteza cu pedala de frână.

5. Completare ieșire



OQLE045177

Când șoferul este asistat pentru ieșirea din locul de parcare, mesajul de mai sus va apărea la completarea ieșirii.

Rotiți volanul în direcția de plecare și contolați manual volanul în timp ce părăsiți locul de parcare.

⚠ ATENȚIE

- ***Când părăsiți locul de parcare rotiți volanul cât de mult puteți în direcția de plecare și apoi rulați încet cu vehiculul.***
- ***Verificați întotdeauna împrejurimile înainte de rularea cu vehiculul, dacă auziți avertizarea sonoră continuă a sistemului de asistare la parcare.***
- ***Sistemul va fi anulat din motive de siguranță dacă vehiculul este parcat pe un loc mic, lângă un perete.***

Instrucțiuni suplimentare (mesaje)



OQLE045168



OQLE045170

Când sistemul de asistare la parcare Smart funcționează, poate apărea un mesaj cu privire la ordinea de ieșire.

Mesajul va apărea în funcție de circumstanțe. Urmați instrucțiunile oferite în timp ce parcați vehiculul folosind sistemul Smart.

✻ NOTĂ

- **Sistemul poate fi anulat în condiţiile de mai jos. Parcaţi vehiculul manual.**
  - Când ABS este activat
  - Când TCS/ESC este Off
- **În starea de mai jos, sistemul nu va fi activat.**
  - Când TCS/ESC este Off

Defecţiune sistem



OQLE045171

- **Dacă există o problemă a sistemului când acesta este pornit, va apărea mesajul de mai sus.**

  De asemenea, indicatorul de pe buton nu se va aprinde şi se va auzi un bip de 3 ori.
- **Dacă există o problemă doar la sistemul de asistare la parcare Smart, sistemul de asistare la parcare va funcţiona după 2 secunde.**

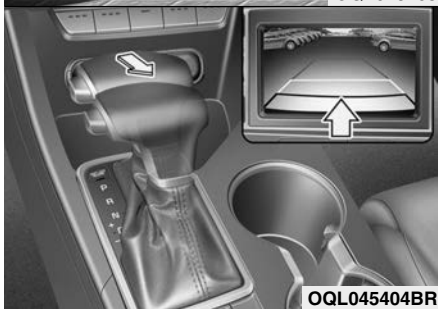
Dacă observaţi o problemă, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

⚠ ATENŢIE

Sistemul poate să ofere mesaje incorecte când senzorii interferează cu senzorii şi zgomotul altor vehicule, sau vă aflaţi pe un drum care se interpune în recepţionarea semnalelor.

CAMERĂ VEDERE SPATE (DACĂ ESTE ECHIPAT)


OQL045403


OQL045404BR

Camera vedere spate se va activa când luminile de mers înapoi sunt ON, contactul este în poziția ON și schimbătorul de viteze se află în poziția R (Marșarier).

Acest sistem suplimentar arată zona din spatele vehiculului pe displayul oglinzii retrovizoare, când mergeți în marșarier.

⚠ AVERTIZARE

- **Acest sistem este numai o funcție suplimentară. Este responsabilitatea șoferului să verifice întotdeauna zona din spatele vehiculului, în oglinda retrovizoare și oglinzile laterale, înainte de a merge în marșarier, deoarece există o zonă moartă, care nu se poate vedea pe cameră.**
- **Păstrați întotdeauna curată lentila camerei. Dacă lentila este acoperită cu materii străine, camera nu va funcționa normal.**

❈ **Dacă vehiculului dvs. este echipat cu sistem AVN (Audio, Video și Navigație), camera va reda imaginile cu spatele vehiculului pe monitorul AVN în timpul rulării în marșarier. Vedeți manualul suplimentar pentru informații detaliate.**

LUMINI

Funcție salvare baterie

- **Scopul acestei funcții este prevenirea descărcării bateriei. Sistemul oprește automat luminile exterioare când șoferul scoate cheia din contact și deschide portiera.**
- **Cu această funcție, luminile de poziție se vor stinge automat când mașina este parcată noaptea, pe marginea drumului.**

  Dacă este necesară menținerea luminilor aprinse, când cheia este scoasă din contact, efectuați următoarele:

  1) Deschideți portiera șoferului.

  2) Puneți luminile de poziție pe OFF și din nou pe ON, folosind butonul acestora de pe coloana de direcție.

⚠ ATENȚIE

Dacă șoferul coboară din vehicul pe altă portieră (în afară de cea a șoferului), funcția salvare baterie nu se va activa și funcția escortare faruri nu se va dezactiva automat. Astfel, bateria se va descărca. În acest caz, asigurați-vă că ați stins farurile înainte de a coborî din vehicul.

Funcție escortare faruri (dacă este echipat)

Când contactul este adus în poziția ACC sau OFF cu farurile ON, farurile rămân aprinse timp de 5 minute. Oricum, dacă portiera șoferului este închisă și deschisă, farurile sunt stinse după 15 secunde.

Farurile pot fi stinse apăsând butonul de încuiere de pe telecomandă (sau Smart Key) de două ori, prin poziționarea comutatorului farurilor în OFF.

Lumini de zi (dacă este echipat)

Luminile de zi - Daytime Running Lights (DRL) pot face partea frontală a vehiculului mai vizibilă pentru ceilalți conducători pe timp de zi. DRL poate fi de ajutor în mai multe condiții de rulare și este în mod special util după apus și înainte de răsărit.

Sistemul DRL va stinge farurile când:

1. **Poziția comutatorului farurilor este ON.**
2. **Motorul este OFF.**

❋ Schimbare trafic (pentru Europa)

Distribuirea fazei scurte este asimetrică. Când călătoriți într-o țară cu trafic în direcția opusă, partea asimetrică va orbi șoferii vehiculelor care vin din față. Pentru prevenirea acestui lucru, reglementările ECE pretind câteva soluții tehnice (ex. sistem de schimbare automată, folie adezivă, direcționare în jos). Aceste faruri sunt proiectate pentru a putea fi reglare din setările utilizatorului de pe panoul de bord.

Controlul luminilor

■ Tip A



OQL045491L

■ Tip B



OUM044053L

Comutatorul luminilor are pozițiile de lumini faruri și parcare.

Pentru funcționarea luminilor, rotiți butonul de la capătul levierului de control într-una din următoarele poziții:

(1) Poziția OFF
(2) Poziția lumini Auto/AFLS
(3) Lumini de poziție
(4) Poziția faruri

Lumini de poziție ( )

■ Tip A



OQL045468L

■ Tip B



OUM044054L

Când comutatorul de lumini este în poziția lumini de poziție (a treia poziție), luminile de poziție, ale numărului de înmatriculare și cele ale panoului de instrumente, vor fi ON.

Poziția fază scurtă ( )

■ Tip A



OQL045469L

■ Tip B



OUM044217L

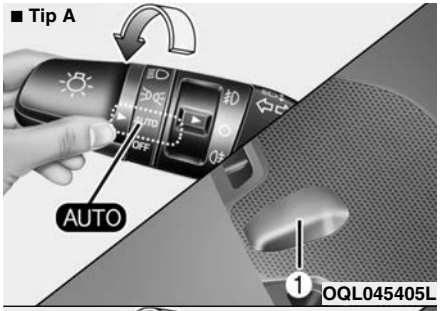
Când comutatorul de lumini este în poziția fază scurtă (a patra poziție), farurile, stopurile, luminile numărului de înmatriculare și ale panoului de instrumente sunt ON.

✻ NOTĂ

Contactul trebuie să fie în poziția ON pentru aprinderea farurilor.

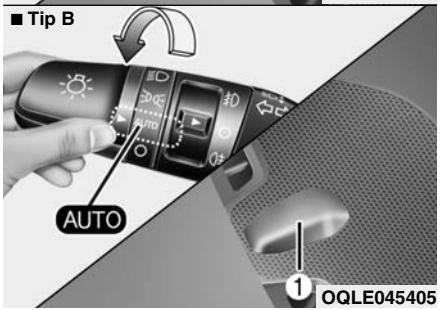
Poziția lumini Auto/AFLS (dacă este echipat)

■ Tip A



OQL045405L

■ Tip B



OQLE045405

Când comutatorul de lumini este în poziția AUTO, stopurile și farurile sunt automat ON sau OFF, în funcție de lumina exterioară.

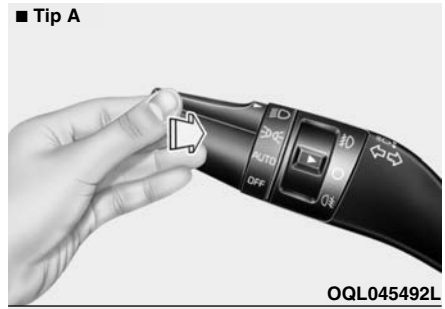
Dacă vehiculul dvs. este echipat cu sistem de lumini față adaptive (AFLS), acesta va funcționa când farurile sunt ON.

⚠ ATENȚIE

- ***Nu plasați niciodată un obiect peste senzorul (1) localizat pe panoul de instrumente. Acest lucru va asigura un control mai bun al sistemului automat de lumini.***
- ***Nu curățați senzorul folosind lichid de spălare pentru geamuri. Acesta poate forma o peliculă care împiedică funcționarea senzorului.***
- ***Dacă vehiculul dvs. are geamuri fumurii sau alte tipuri de protecții pe parbriz, sistemul de lumini Auto s-ar putea să nu funcționeze normal.***

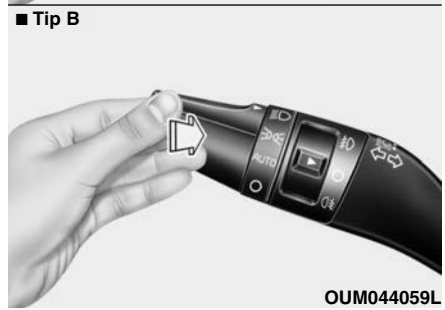
Funcționare fază lungă

■ Tip A



OQL045492L

■ Tip B



OUM044059L

Pentru a aprinde faza lungă a farurilor, împingeți levierul spre bord. Levierul se va întoarce în poziția originală.

Indicatorul fază lungă se va aprinde când faza lungă a farurilor este pornită.

Pentru stingerea fazei lungi, trageți levierul spre dvs. când faza lungă este ON. Levierul se va întoarce în poziția originală.

Pentru prevenirea descărcării bateriei, nu lăsați farurile aprinse timp îndelungat, când motorul nu este pornit.

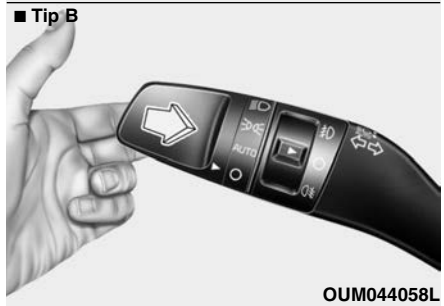
> **⚠ AVERTIZARE**
>
> **Nu folosiți faza lungă când sunt și alte vehicule pe drum. Folosirea fazei lungi poate obstrucționa vizibilitatea celorlalți șoferi.**

■ Tip A



OQL045493L

■ Tip B

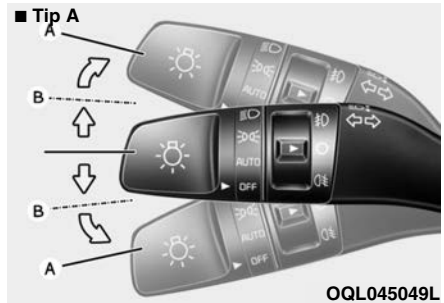


OUM044058L

Pentru a semnaliza cu farurile, trageți levierul spre dvs. Acesta se va întoarce în poziția normală (faza scurtă) când este eliberat. Comutatorul farurilor nu trebuie să fie pornit pentru folosirea acestei funcții.

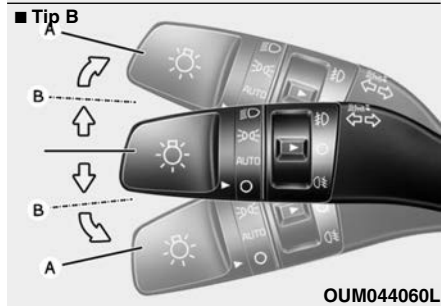
Lumini de semnalizare și semnale schimbare bandă

■ Tip A



OQL045049L

■ Tip B



OUM044060L

Contactul trebuie să fie ON pentru ca luminile de semnalizare să funcționeze. Pentru semnalizare, mutați levierul în sus sau în jos (A). Săgețile verzi de pe panoul de

instrumente vor arăta care semnal este în funcțiune. Acestea se vor anula după completarea virajului. Dacă indicatorul continuă să clipească după efectuarea virajului, aduceți manual levierul în poziția OFF.

Pentru semnalizarea schimbării benzii, mutați levierul ușor și mențineți în poziție (B). Levierul se va întoarce la poziția OFF când este eliberat.

Dacă un indicator rămâne aprins sau nu clipește, ori clipește anormal, unul din becurile semnalizatoarelor s-a ars și necesită înlocuire.

Funcție schimbare bandă One-touch (dacă este echipat)

Pentru activarea funcției de schimbare bandă one-touch, mișcați ușor levierul de semnalizare, mai puțin de 0.7 secunde și apoi eliberați. Semnalizarea pentru schimbarea benzii va clipi de 3 ori.

✻ NOTĂ

Dacă una din luminile de semnalizare clipește foarte repede sau foarte încet, unul din becuri ar putea fi ars sau legătura electrică la circuit este slăbită.

Faruri ceață față (dacă este echipat)



OUM044061L

Farurile de ceață sunt folosite pentru vizibilitate îmbunătățită, când este ceață, ploaie sau ninsoare etc. Farurile de ceață se aprind când comutatorul (1) este adus în poziția ON, după aprinderea luminilor de poziție. Pentru stingerea farurilor de ceață, mutați butonul (1) în OFF.

⚠ ATENȚIE

La funcționare, farurile ceață consumă o cantitate mare de energie electrică. Folosiți-le numai când vizibilitatea este slabă.

Far ceață spate (dacă este echipat)



OUM044329L

Pentru a aprinde farurile (farul) de ceață spate, răsuciți comutatorul farurilor la poziția ON și apoi aduceți comutatorul farului ceață spate (1) în poziția ON.

Luminile ceață spate se aprind când comutatorul farului ceață spate este în poziția ON, după ce comutatorul farurilor a fost adus în poziția lumini de poziție.

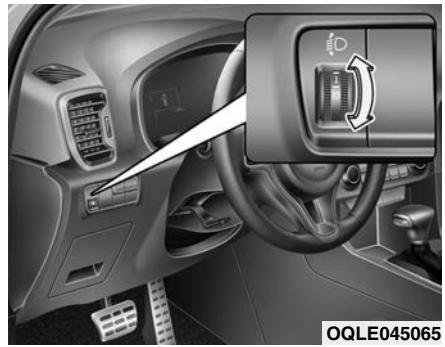
Pentru a stinge luminile ceață spate, aduceți comutatorul farului ceață spate în poziția OFF, sau comutatorul farurilor în poziția OFF.

✻ NOTĂ

Pentru activarea comutatorului farurilor de ceață, contactul trebuie să fie în poziția ON.

Dispozitiv reglare nivel faruri (dacă este echipat)

Tip manual



OQLE045065

Pentru reglarea nivelului farurilor, conform cu numărul de pasageri din vehicul și încărcătura din portbagaj, rotiți butonul de reglare a înălțimii farurilor.

Cu cât numărul poziției de pe buton este mai mare, cu atât înălțimea farurilor este mai joasă. Păstrați întotdeauna farurile la o poziție de înălțime corespunzătoare, sau acestea vor orbi cu lumină ceilalți participanți la trafic.

Tabelul de mai jos conține exemple de setare corectă a farurilor. În condiții de încărcare, altele decât cele din tabel, reglați poziția comutatorului pentru ca nivelul farurilor să fie apropiat condițiilor obținute în tabel.

Condiții de încărcare	Poziție comutator
Numai șofer	0
Șofer + Pasager față	0
Șofer + Toți pasagerii	1
Toți pasagerii (inclusiv șofer) + Încărcătura maximă admisă	2
Șofer + Încărcătura maximă admisă	3

Tip automat

Reglează automat nivelul farurilor, conform cu numărul pasagerilor și greutatea încărcăturii din portbagaj.

În plus, oferă iluminarea potrivită în condiții diferite de rulare.

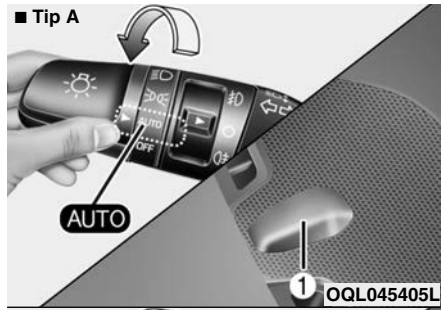
⚠ AVERTIZARE

Dacă sistemul nu funcționează corect, chiar dacă vehiculul este înclinat spre spate datorită prezenței pasagerilor, sau lumina farurilor iradiază în poziția cea mai de sus sau în poziția cea mai de jos, recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

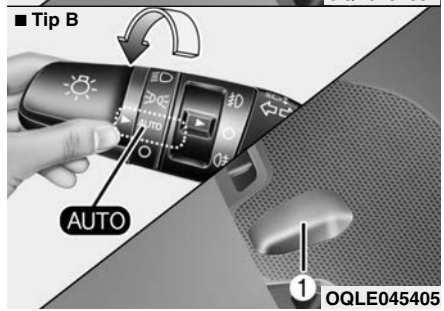
Nu încercați să verificați sau să înlocuiți dvs. cablajul.

AFLS (Sistem lumini adaptive față) (dacă este echipat)

■ Tip A



■ Tip B



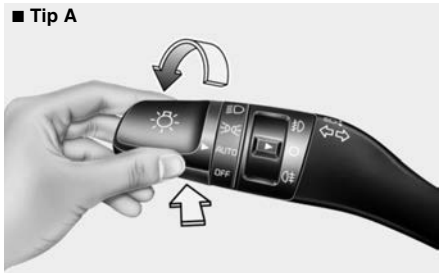
Sistemul de lumini adaptive față folosește unghiul direcției și viteza vehiculului, pentru a păstra câmpul dvs. vizual cât mai larg posibil prin oscilarea și reglarea nivelului farurilor.

Mutați comutatorul în poziția AUTO când motorul este pornit. Sistemul de lumini adaptive față va funcționa când farurile sunt ON. Pentru dezactivarea AFLS, mutați comutatorul în altă poziție. După dezactivarea AFLS, nu va mai avea loc oscilarea, dar reglarea nivelului farurilor operează continuu.

Dacă se aprinde indicatorul de defecțiune AFLS, înseamnă că sistemul nu funcționează corect. Conduceți către cel mai apropiat loc sigur și restartați motorul. Dacă indicatorul continuă să rămână aprins, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

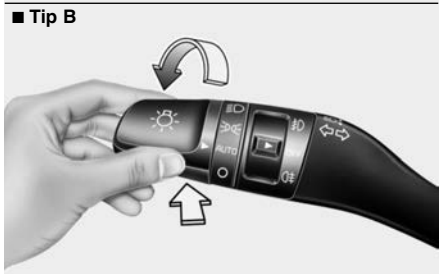
Asistență fază lungă (dacă este echipat)

■ Tip A



OQL045470L

■ Tip B



OJF045333L

Sistemul de asistență fază lungă ajustează automat intensitatea farurilor (trece între faza lungă și cea scurtă), în funcție de luminile altor vehicule și de condițiile de rulare.

Condiții de operare

1. **Plasați comutatorul luminilor în poziția AUTO.**
2. **Aprindeți faza lungă prin împingerea levierului către bord.**
   Indicatorul asistență fază lungă ( ) se va aprinde.
3. **Asistența fazei lungi se va activa când viteza vehiculului depășește 45 km/h (28 mile/h).**
   - **Dacă levierul este împins când sistemul de asistare fază lungă funcționează, sistemul se va dezactiva și faza lungă va fi menținută continuu. Indicatorul asistență fază lungă ( ) se va stinge.**
   - **Dacă levierul este tras spre dvs. când sistemul de asistare fază lungă funcționează, sistemul se va dezactiva.**
4. **Dacă levierul luminilor este plasat în poziția fază scurtă, sistemul de asistență fază lungă se va dezactiva și faza scurtă va fi menținută continuu.**

Faza lungă se schimbă în faza scurtă, în următoarele condiții.

- **Când sistemul de asistență fază lungă este OFF.**
- **Când comutatorul luminilor nu este în poziția AUTO.**
- **Când sunt detectate farurile unui vehicul care vine din față.**
- **Când sunt detectate stopurile unui vehicul din față.**
- **Când este suficientă lumină exterioară pentru ca faza lungă să nu fie necesară.**
- **Când sunt detectate luminile stradale sau alte lumini.**
- **Când viteza vehiculului este sub 35 km/h (22 mile/h).**
- **Când farul/stopul unei biciclete/ motociclete este detectat.**

⚠ ATENȚIE

Sistemul poate să nu funcționeze normal în următoarele condiții.

- ***Când luminile unui vehicul care vine sau se află în față nu sunt detectate din cauza defecțiunilor acestora, pentru că sunt ascunse vederii etc.***
- ***Când luminile unui vehicul care vine sau se află în față sunt acoperite de praf, zăpadă sau apă.***
- ***Când luminile unui vehicul care vine sau se află în față nu sunt detectate din cauza fumului de eșapament, fumului, ceții, zăpezii etc.***
- ***Când parbrizul este acoperit cu materii străine ca gheață, praf, abur sau este avariat.***
- ***Când se întâlnește o lumină asemănătoare cu farurile vehiculului.***
- ***Când vizibilitatea este redusă de ceață, ploaie torențială sau zăpadă.***
- ***Când farul nu este reparat sau înlocuit la un dealer autorizat.***

(Continuare)

⚠ ATENȚIE (Continuare)

- ***Când farul nu este reglat corect.***
- ***La rularea pe drumuri accidentate sau virajate.***
- ***La rularea în pantă sau rampă.***
- ***Când numai o parte din vehiculul aflat în față este vizibilă la o intersecție sau la un viraj.***
- ***Când există lumini de trafic, semne reflectorizante, semnale luminoase sau oglindă.***
- ***Când carosabilul este ud sau acoperit de zăpadă.***
- ***Când farurile vehiculului din față sunt stinse, dar luminile de ceață aprinse.***
- ***Când un vehicul apare brusc într-o curbă.***
- ***Când vehiculul este înclinat datorită unei pene sau când este tractat.***
- ***Când indicatorul LDWS (sistem de avertizare la părăsirea benzii de rulare) sau LKAS (sistem de asistate pentru păstrarea benzii de rulare) este aprins. (dacă este echipat)***

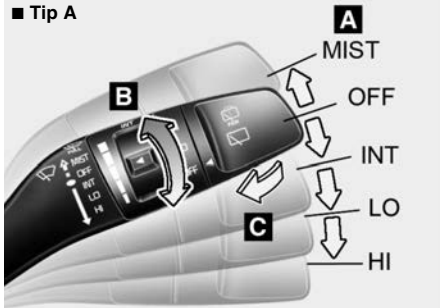
⚠ AVERTIZARE

- **Nu plasați accesorii, stickere sau folie cu tentă pe parbriz.**
- **Înlocuiți parbrizul la un dealer autorizat Kia.**
- **Nu demontați și nu loviți părțile componente ale sistemului de asistență fază lungă.**
- **Aveți grijă să nu intre apă în unitatea sistemului de asistență fază lungă.**
- **Nu plasați pe bord obiecte care reflectă lumina, ca oglinzi, hârtie albă etc. Sistemul poate să nu funcționeze dacă sunt reflectate razele soarelui.**
- **Uneori, sistemul fază lungă Smart poate să nu funcționeze normal, de aceea, verificați întotdeauna starea drumului, pentru siguranță. Când sistemul nu funcționează normal, schimbați manual între faza lungă și faza scurtă.**

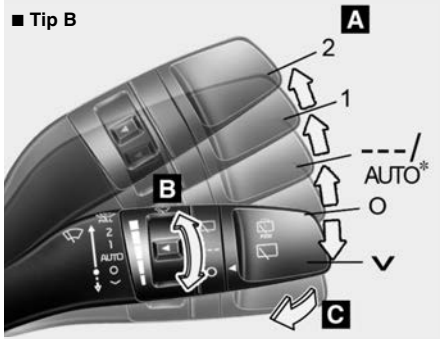
ȘTERGĂTOARE ȘI SPĂLĂTOARE

Ștergător/spălător parbriz

■ Tip A



■ Tip B

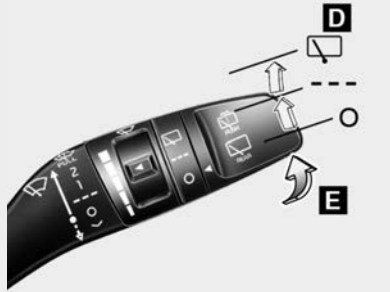


Ștergător/spălător lunetă

■ Tip A′



■ Tip B′



OQL045407/OQLE045407/OQL045464/OQL045464L

A : Control viteză ștergător (față)
- **MIST/ ⩔ – O singură ștergere**
- **OFF / O – Închis**
- **INT / --- – Ștergere intermitentă**
- **AUTO* – Control automat ștergere**
- **LO / 1 – Viteză mică de ștergere**
- **HI / 2 – Viteză mare de ștergere**

B : Control reglare timp ștergere intermitentă

C : Spălare cu ștergere scurtă (față)*

D : Control ștergător/spălător lunetă*
- **HI / ⊡ – Ștergere continuă**
- **LO / --- – Ștergere intermitentă***
- **OFF / O – Închis**

E : Spălare cu ștergere scurtă (lunetă)*

*** dacă este echipat**

Ștergătoare parbriz

Operați după cum urmează, când contactul este adus în poziția ON.

MIST/ ⩒ : Pentru un singur ciclu de ștergere, mutați levierul în poziția (MIST/ ⩒) și eliberați-l. Ștergătoarele vor funcționa continuu dacă levierul este menținut în această poziție.

OFF / O : Ștergătorul nu funcționează

INT / --- : Ștergătorul funcționează intermitent la aceleași intervale de ștergere. Folosiți acest mod când plouă slab sau burnițează. Pentru setarea unei viteze diferite, răsuciți butonul de control.

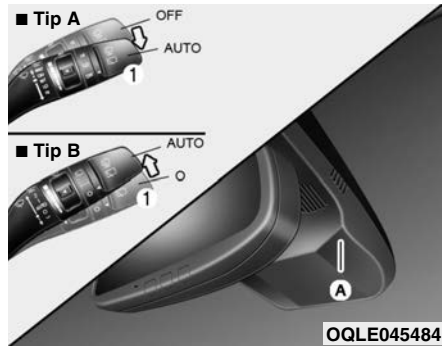
LO / 1 : Viteză normală de ștergere

HI / 2 : Viteză rapidă de ștergere

✻ NOTĂ

Dacă există o acumulare mare de zăpadă sau gheață pe parbriz, dejivrați parbrizul timp de 10 minute, sau până când zăpada şi gheaţa sunt îndepărtate, înainte de utilizarea ştergătoarelor de parbriz, pentru a asigura buna lor funcţionare. Dacă nu îndepărtaţi zăpada şi/sau gheaţa înainte de folosirea ştergătoarelor şi spălătoarelor, sistemul poate fi avariat.

Control automat (dacă este echipat)



Senzorul de ploaie (A) localizat în partea superioară a parbrizului detectează cantitatea de apă de pe parbriz și controlează ciclul de ștergere pentru asigurarea unui interval potrivit între acestea. Cu cât plouă mai abundent, cu atât vor funcționa mai repede ștergătoarele. Când ploaia se oprește, nu mai funcționează nici ștergătoarele.

Pentru a modifica setările de viteză, rotiți maneta de control (1).

Dacă avem comutatorul ștergătoarelor setat în modul AUTO când contactul este adus în poziția ON, ștergătoarele vor face un ciclu pentru verificarea sistemului. Setați ștergătoarele în poziția OFF (O) când nu sunt folosite.

⚠ ATENȚIE

Când contactul este în poziția ON și comutatorul ștergătoarelor se află în modul AUTO, fiți atenți în următoarele situații, pentru a evita rănirile mâinilor sau ale altor părți ale corpului:

- ***Nu atingeți partea superioară a parbrizului unde se află senzorii de ploaie.***
- ***Nu ștergeți partea superioară a parbrizului cu o cârpă umedă sau udă.***
- ***Nu exercitați presiune asupra parbrizului.***

⚠ ATENȚIE

- ***Când spălați vehiculul, setați comutatorul ștergătoarelor în poziția OFF (O) pentru oprirea funcționării automate.***

  Ștergătoarele ar putea porni și ar putea fi avariate dacă aveți setat comutatorul în modul AUTO când spălați vehiculul.
- ***Nu demontați capacul senzorului localizat în partea superioară a parbrizului, pe partea pasagerului. Se pot avaria componentele sistemului și acest lucru ar putea să nu fie acoperit de garanția oferită de producătorul vehiculului.***
- ***La pornirea vehiculului pe timp de iarnă, setați comutatorul ștergătoarelor în poziția OFF (O). Altfel, ștergătoarele ar putea porni și gheața ar putea avaria lamelele acestora. Îndepărtați întotdeauna toată zăpada și gheața, dejivrați cum trebuie parbrizul înainte de a pune în funcțiune ștergătoarele.***

(Continuare)

⚠ ATENȚIE

(Continuare)

- ***Când montați folie tip parasolar pe parbriz, aveți grijă să nu intre lichide în senzorul localizat în partea centrală superioară a parbrizului. Acest lucru poate avaria părțile componente.***

Spălătoare parbriz

■ Tip A



OQL045409

■ Tip B



OQLE045409

În poziția O (OFF), trageți ușor de levier spre dvs., pentru a împrăștia lichidul de spălare pe parbriz și pentru ca ștergătoarele să funcționeze 1-3 cicluri.

Folosiți această funcție când parbrizul este murdar.

Funcționarea spălării și a ștergătoarelor va continua până la eliberarea levierului.

Dacă spălătorul nu funcționează, verificați nivelul lichidului de spălare. Dacă nivelul lichidului de spălare este scăzut, trebuie să adăugați lichid de spălare neabraziv, corespunzător, în rezervorul lichidului de spălare.

Dopul de umplere al rezervorului este localizat în fața compartimentului motorului, pe partea pasagerului.

⚠ ATENȚIE

Pentru prevenirea posibilelor defecțiuni la pompa de spălare, nu puneți în funcțiune spălătorul când rezervorul acestuia este gol.

⚠ AVERTIZARE

Nu folosiți spălătorul la temperaturi de îngheț, fără să încălziți parbrizul prin dejivrare; soluția de spălare poate îngheța pe parbriz și vă poate obstrucționa vizibilitatea.

⚠ ATENȚIE

- ***Pentru prevenirea posibilelor avarieri ale ștergătoarelor sau parbrizului, nu puneți în funcțiune ștergătoarele când parbrizul este uscat.***
- ***Pentru prevenirea avarierii lamelelor ștergătorului, nu folosiți benzină, kerosen, diluant de vopsea sau solvenți, în apropierea lor.***
- ***Pentru prevenirea deteriorării brațelor ștergătorului și a altor componente, nu încercați mișcarea manuală a ștergătoarelor.***
- ***Pentru prevenirea posibilelor avarieri ale sistemului ștergătoarelor și spălătoarelor, folosiți lichide de spălare anti-îngheț în timpul iernii sau pe vreme rece.***

Spălător far (dacă este echipat)

Dacă vehiculul dvs. este echipat cu spălător de faruri acesta va funcționa în același timp în care acționați spălătorul de parbriz. Oricum, dacă această funcție operează o dată, spălătorul de parbriz nu va mai funcționa timp de 15 minute. Va funcționa când farul este ON și contactul sau butonul Engine Start/Stop sunt în poziția ON.

Lichidul de spălare va fi împrăștiat pe faruri.

✻ NOTĂ

- **Verificați periodic spălătoarele de parbriz pentru a vedea dacă lichidul este împrăştiat corect pe lentilele farurilor.**
- **Spălătorul de parbriz poate fi operat după 15 minute de la ultima funcționare.**

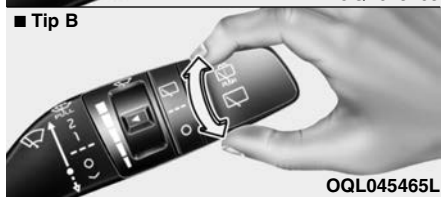
Comutator spălător și ștergător lunetă

■ Tip A



OQL045465

■ Tip B



OQL045465L

Comutatorul ștergătorului și spălătorului lunetei se află la sfârșitul levierului pentru ștergătoare și spălătoare. Rotiți comutatorul în direcția dorită pentru punerea în funcțiune.

HI / ⊡ - Funcționare normală

LO / --- - Ștergere intermitentă (dacă este echipat)

OFF / O - Ștergătorul nu funcționează

■ Tip A



OQL045466

■ Tip B



OQL045466L

Împingeți levierul departe de dvs., pentru a împrăștia lichid de spălare pe lunetă și pentru 1~3 cicluri ale ștergătorului. Operația de stropire și ștergere va continua până la eliberarea levierului.

LUMINI INTERIOR

⚠ ATENȚIE

Nu folosiți luminile interioare perioade lungi de timp, când mtorul este oprit.
Acest lucru poate cauza descărcarea bateriei.

⚠ AVERTIZARE

Nu folosiți luminile interioare când conduceți pe întuneric. Se pot produce accidente deoarece vederea poate fi obstrucționată de luminile din interior.

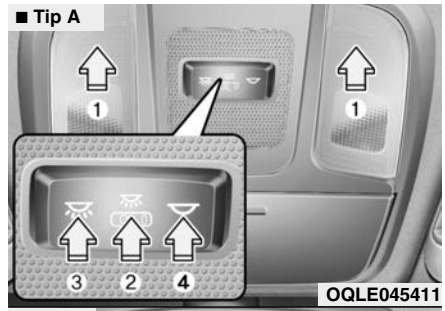
Funcție oprire automată (dacă este echipat)

Luminile de interior se opresc automat după circa 20 de minute după ce contactul a fost adus în poziția OFF.

Dacă vehiculul dvs. este echipat cu sistem alarmă antifurt, luminile de interior se sting automat la 3 secunde după ce sistemul antifurt a intrat în stadiul armat.

Lumină citire

■ Tip A



OQLE045411

■ Tip B



OQL045410

- (2) :

- Lumina de citire și lumina interiorului se aprind când una dintre portiere este deschisă Luminile se sting după circa 30 de secunde.
- Lumina de citire și lumina interiorului se aprind pentru circa 30 de secunde când portierele sunt încuiate și descuiate cu telecomanda sau Smart Key atâta timp cât portierele nu sunt deschise.
- Lumina de citire și lumina interiorului vor rămâne aprinse circa 20 de minute dacă una dintre portiere este deschisă când contactul este în poziția ACC sau LOCK/OFF.
- Lumina de citire și lumina interiorului vor rămâne aprinse continuu dacă portiera este deschisă având contactul în poziția ON.
- Lumina de citire și lumina interiorului se vor stinge imediat când contactul este adus în poziția ON sau toate portierele sunt încuiate.
- Pentru dezactivarea modulului DOOR, apăsați din nou butonul DOOR (2) (nu este apăsat).

✻ NOTĂ

Modul PORTIERĂ şi modul INTERIOR nu pot fi selectate în acelaşi timp.

Lumină de interior faţă:

• Tip A

(3): Apăsați acest comutator pentru aprinderea luminilor de interior față și spate.

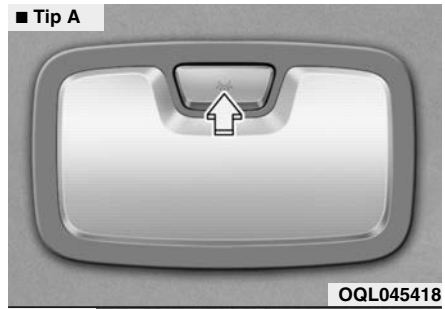
(4): Apăsați acest comutator pentru stingerea luminilor de interior față și spate.

• Tip B

(3): Apăsați acest comutator pentru aprinderea și stingerea luminilor de interior față și spate.

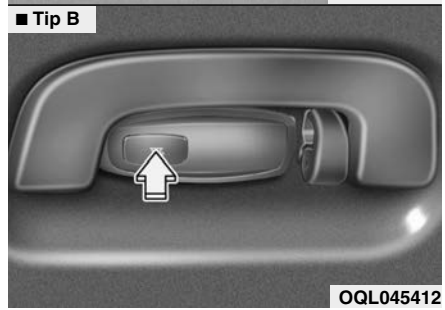
Lumină interior

■ Tip A



OQL045418

■ Tip B



OQL045412

- : Lumina rămâne aprinsă tot timpul.

Lumină portbagaj

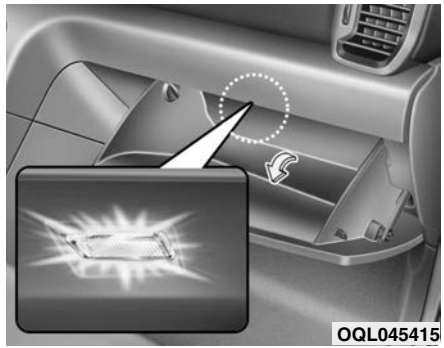


Lumina portbagajului se aprinde când este deschisă portiera portbagajului.

✻ NOTĂ

Lumina portbagajului rămâne aprinsă atâta timp cât portiera portbagajului este deschisă. Pentru prevenirea descărcării bateriei vehiculului, închideți bine portiera portbagajului după utilizare.

Lumină torpedou (dacă este echipat)

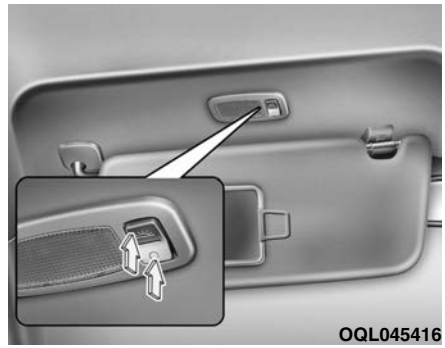


Lumina torpedoului se aprinde când acesta este deschis.

⚠ ATENȚIE

Pentru prevenirea descărcării bateriei vehiculului, închideți bine torpedoul după utilizare.

Lumină parasolar (dacă este echipat)



Apăsați comutatorul pentru aprinderea sau stingerea luminii.

- **: Lumina se aprinde dacă este apăsat butonul.**
- **○ : Lumina se stinge dacă este apăsat butonul.**

⚠ ATENȚIE
- Lumină parasolar

Mențineți întotdeauna comutatorul în poziția OFF când nu utilizați parasolarul. Dacă parasolarul este închis cu lumina aprinsă, poate fi avariat sau bateria vehiculului se poate descărca.

SISTEM DE ÎNTÂMPINARE (DACĂ ESTE ECHIPAT)

Lumină de întâmpinare (dacă este echipat)


OQL045417

Când toate portierele (inclusiv portiera portbagajului) sunt închise și încuiate, lumina din interior se va aprinde pentru 15 secunde în următoarele situații.

- **Fără sistem Smart Key**
  - **Când este apăsat butonul de descuiere portieră de pe telecomandă.**
- **Cu sistem Smart Key**
  - **Când vă apropiați de vehicul având Smart Key la dvs.**

Funcție escortare faruri (lumini) (dacă este echipat)

Când farurile (comutatorul luminilor este în poziția fază scurtă sau AUTO) sunt aprinse și toate portierele (inclusiv portiera portbagajului) sunt închise și încuiate, luminile de poziție și farurile se aprind pentru 15 secunde în următoarele situații.

- **Fără sistem Smart Key**
  - **Când este apăsat butonul de descuiere portieră de pe telecomandă.**
- **Cu sistem Smart Key**
  - **Când este apăsat butonul de descuiere portieră de pe Smart Key.**

În acest timp, dacă apăsați butonul de încuiere sau descuiere a portierelor, luminile de poziție și farurile se vor stinge imediat.

Lumină interior

Când comutatorul luminilor de interior este în poziția DOOR și toate portierele (inclusiv portiera portbagajului) sunt închise și încuiate, luminile din interior se vor aprinde pentru 30 de secunde în următoarele situații.

- **Fără sistem Smart Key**
  - **Când este apăsat butonul de descuiere portieră de pe telecomandă.**
- **Cu sistem Smart Key**
  - **Când este apăsat butonul de descuiere portieră de pe Smart Key.**
  - **Când este apăsat butonul de pe mânerul exterior al portierei.**

În acest timp, dacă apăsați butonul de încuiere sau descuiere a portierelor, luminile interiorului se vor stinge imediat.

DEJIVRARE

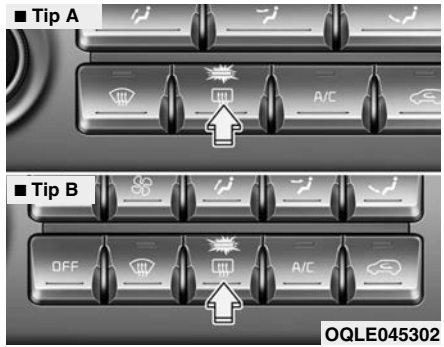
⚠ ATENȚIE

Pentru prevenirea avariilor la conductorii legați la suprafața interioară a lunetei, nu folosiți niciodată obiecte ascuțite sau substanțe abrazive de curățare a geamurilor, pe lunetă.

✻ NOTĂ

Dacă doriţi să dejivraţi sau să dezaburiţi parbrizul, vedeţi capitolul „Dejivrare şi dezaburire parbriz“, din această secţiune.

Dejivrare lunetă



Sistemul de dejivrare încălzește geamul pentru a îndepărta chiciura, aburul sau gheața din interiorul și exteriorul lunetei, în timp ce motorul este în funcțiune.

Pentru activarea dejivrării lunetei, apăsați butonul dejivrare lunetă, localizat pe panoul de butoane de pe consola centrală. Indicatorul de dejivrare lunetă se aprinde când dejivrarea este ON.

Dacă există acumulări mari de zăpadă pe lunetă, periați înainte de utilizarea dejivrării lunetei.

Dejivrarea lunetei se oprește automat după circa 20 de minute sau când contactul este decuplat.

Pentru oprirea dejivrării, apăsați din nou butonul dejivrare lunetă.

Dejivrare oglinzi laterale (dacă este echipat)

Dacă vehiculul dvs. este echipat cu dejivrare pentru oglinzile laterale, aceasta va funcționa în același timp cu pornirea dejivrării lunetei.

Dejivrare ștergătoare (dacă este echipat)

Dacă vehiculul dvs. este echipat cu dejivrare ștergătoare, acesta va funcționa în același timp cu dejivrarea lunetei.

SISTEM DE CONTROL AL CLIMEI

Funcționarea sistemului

Ventilație

1. Setați modul în poziția .
2. Setați controlul admisiei de aer în poziția admisie aer (proaspăt) din exterior.
3. Setați controlul temperaturii în poziția dorită.
4. Setați controlul vitezei ventilației la viteza dorită.

Încălzire

1. Setați modul în poziția .
2. Setați controlul admisiei de aer în poziția admisie aer (proaspăt) din exterior.
3. Setați controlul temperaturii în poziția dorită.
4. Setați controlul vitezei ventilației la viteza dorită.
5. Dacă doriți încălzire cu aer uscat (dezumidificare), porniți sistemul de aer condiționat (dacă este echipat).

Informaţii pentru utilizare

- Pentru prevenirea intării mirosurilor neplăcute și a prafului în habitaclu, prin sistemul de ventilație, setați temporar admisia de aer în poziția recirculare aer. Asigurați-vă că v-ați întors la poziția admisie aer poaspăt din exterior când inconvenientul a dispărut, pentru a menține aer proaspăt în interiorul vehiculului. Acest lucru va menține șoferul vigilent și confortabil.
- Aerul din sistemul de încălzire/răcire este eliberat prin grila de ventilație numai către parbriz. Trebuie să aveți grijă ca această grilă să nu fie blocată de frunze, zăpadă, gheață sau alte obiecte.
- Pentru prevenirea aburirii parbrizului pe partea interioară, setați admisia de aer în poziția aer proaspăt din afară și viteza de ventilație în poziția dorită, deschideți sistemul de aer condiționat și reglați controlul temperaturii la temperatura dorită.
- Dacă parbrizul se aburește, setați modul în poziția .

⚠ ATENȚIE

Funcționarea ventilației când contactul este în poziția ON poate produce descărcarea bateriei. Utilizați ventilația numai când motorul este pornit.

Aer condiționat

Toate sistemele de aer condiționat KIA sunt echipate cu agent frigorific R-134a sau R-1234yf.

1. **Porniți motorul. Apăsați butonul aerului condiționat.**
2. **Setați modul în poziția .**
3. **Setați controlul de admisie aer în poziția aer (proaspăt) din exterior sau recirculare aer.**
4. **Reglați controlul ventilației și controlul temperaturii pentru obținerea de confort maxim.**

***: Vehiculul dvs. este echipat cu agent frigorific R-134a sau R-1234yf conform cu reglementările din țara dvs. la momentul producerii. Puteți găsi eticheta agentului de răcire aplicat vehiculului dvs. pe eticheta din interiorul compartimentului motorului. Vedeți secțiunea 9 pentru localizarea exactă a etichetei agentului de răcire pentru aerul condiționat.**

⚠ ATENȚIE

- ***Sistemul de răcire trebuie să fie servisat numai de tehnicieni calificați și atestați pentru asigurarea funcționării adecvate și sigure.***
- ***Sistemul de răcire trebuie servisat în spații foarte bine aerisite.***
- ***Evaporatorul aerului condiționat (bobina de răcire) nu trebuie să fie niciodată reparat sau înlocuit cu unul recuperat de la un vehicul folosit și înlocuirea cu un evaporator MAC nou trebuie să fie certificată (și etichetată) pentru întrunirea SAE Standard J2842.***

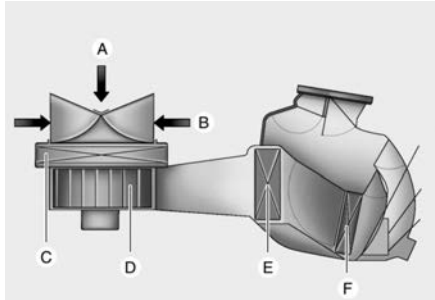
NOTĂ

- **Când folosiți sistemul de aer condiționat, monitorizați permanent aparatul de măsură a temperaturii, în timp ce urcați dealuri sau sunteți în trafic aglomerat, când temperatura exterioară este ridicată. Funcționarea aerului condiționat poate duce la supraîncălzirea motorului. Continuați folosirea ventilatorului, dar închideți aerul condiționat, dacă temperatura indică supraîncălzirea motorului.**
- **Când deschideți geamurile pe vreme umedă, aerul condiționat poate produce picături de apă în interiorul vehiculului. Din cauza faptului că picăturile de apă pot avaria echipamentul electric, aerul condiționat trebuie folosit numai când rulați cu geamurile închise.**

Informaţii pentru utilizare

- **Dacă vehiculul a fost parcat la soare, când temperatura exterioară este ridicată, deschideți geamurile pentru scurt timp, ca să lăsați aerul din vehicul să iasă afară.**
- **Pentru reducerea umidității de pe interiorul geamurilor, în zilele cu ploaie sau umiditate, micșorați umiditatea din interior prin folosirea aerului condiționat.**
- **În timpul funcționării sistemului de aer condiționat, puteți observa uneori o ușoară modificare a vitezei motorului, în timpul ciclurilor compresorului aerului condiționat. Aceasta este o caracteristică normală de funcționare a sistemului.**
- **Porniți aerul condiționat în fiecare lună, timp de câteva minute, pentru asigurarea performanțelor maxime ale sistemului.**
- **Când folosiți sistemul de aer condiționat, puteți observa apă limpede picurând (sau chiar curgând) pe pământ, sub partea pasagerului. Aceasta este o caracteristică normală de funcționare a sistemului.**
- **Funcționarea aerului condiționat cu poziția de recirculare a aerului oferă răcire maximă, dar, continuarea operării în acest mod poate face aerul din vehicul să devină stătut.**
- **În timpul operației de răcire, puteți observa ocazional un flux de aer cețos, datorită răcirii rapide și umidității aerului din admisie. Aceasta este o caracteristică normală de funcționare a sistemului.**

Filtru de aer control climatizare



OUM046438L

A : Aer din exterior
B : Aer recirculat
C : Filtru de aer control climă
D : Ventilator
E : Interior evaporator
F : Interior încălzitor

Filtrul de aer climatizare este instalat în spatele torpedoului și filtrează praful și alți poluanți care pot intra din exterior în vehicul, prin sistemul de încălzire sau aer condiționat.

Dacă praful sau alți poluanți se acumulează în filtru, într-o anumită perioadă de timp, fluxul de aer din ventilație poate scădea, rezultând acumulări de murdărie pe interiorul parbrizului, chiar când selectați modul de admisie aer proaspăt din exterior. Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm să înlocuiți filtrul de aer control climă la un dealer autorizat KIA.

✻ NOTĂ

- **Înlocuiţi filtrul conform Programului de întreţinere.**
  Dacă vehiculul a rulat în condiţii severe ca praf, drumuri accidentate, este necesară verificarea mai frecventă a filtrului de aer şi schimbarea acestuia.
- **Când fluxul de aer înregistrează o descreştere bruscă, sistemul trebuie verificat la un dealer autorizat KIA.**

Etichetă agent de răcire pentru aer condiționat

■ Exemplu

Tip A



OUM066034L

Tip B



OUM066035L

✻ **Eticheta agentului de răcire pentru aer condiționat din vehicul poate fi diferită de cea din ilustrație.**

Fiecare dintre simbolurile și specificațiile de pe eticheta agentului de răcire al aerului condiționat înseamnă:

1. **Clasificare agent de răcire**
2. **Cantitate agent de răcire**
3. **Clasificarea lubrifiantului compresorului**

Puteți vedea ce agent de răcire a fost echipat în vehicul citind eticheta din interiorul compartimentului motorului.

Vedeți secțiunea 9 pentru informații mai detaliate cu privire la localizarea etichetei agentului de răcire al aerului condiționat.

Verificarea nivelului de agent de răcire al aerului condiționat și a lubrifianților compresorului

Când nivelul agentului refrigerant este scăzut, performanțele aerului condiționat sunt reduse. Supraumplerea are tot o influență negativă asupra sistemului de aer condiționat.

De aceea, dacă descoperiți condiții anormale de funcționare, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat KIA.

⚠ AVERTIZARE - Vehicule echipate cu R-134a*



Din cauză că agentul de răcire se află sub presiune înaltă, sistemul de aer condiționat trebuie servisat numai de tehnicieni calificați și atestați. Este important să fie folosit tipul și cantitatea corectă de ulei și agent de răcire.

Altfel, pot avea loc avarieri ale vehiculului și răniri personale.

⚠ AVERTIZARE - Vehicule echipate cu R-1234yf*





Din cauză că agentul de răcire este ușor inflamabil și se află sub presiune înaltă, sistemul de aer condiționat trebuie servisat numai de tehnicieni calificați și atestați. Este important să fie folosit tipul și cantitatea corectă de ulei și agent de răcire.

Altfel, pot avea loc avarieri ale vehiculului și răniri personale.

Sistem de control manual al climei (dacă este echipat)

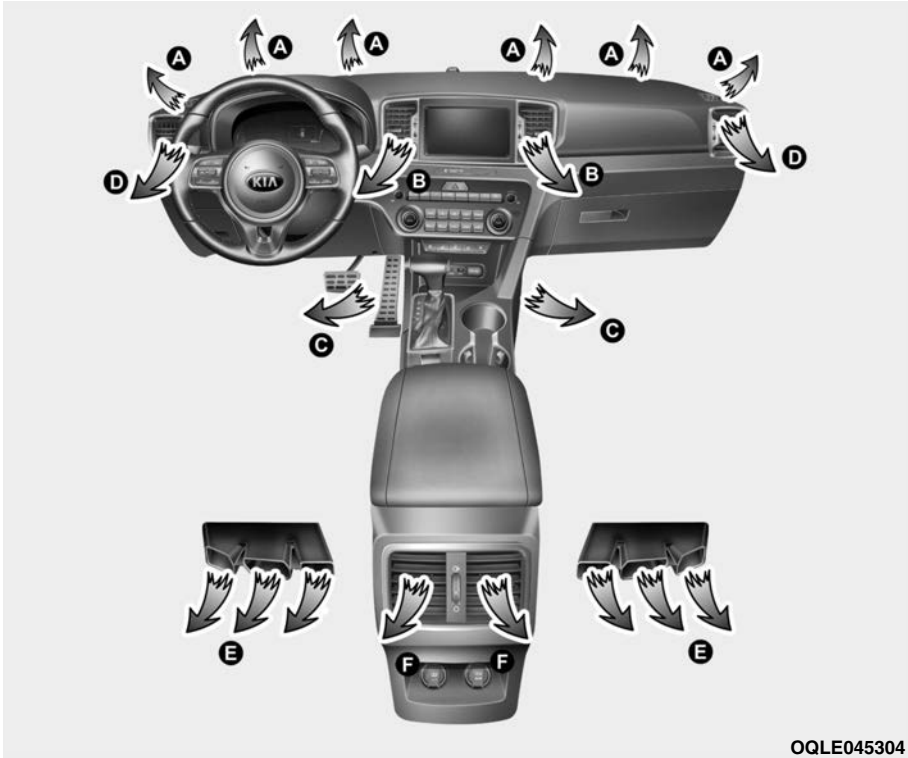


Sistem de control manual al climei

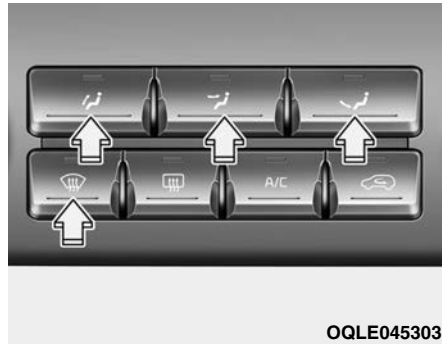
1. Buton control viteză ventilație
2. Buton dejivrare parbriz
3. Buton dejivrare lunetă
4. Buton aer condiționat
5. Buton control admisie aer
6. Buton selectare mod
7. Buton control temperatură

OQLE045331

Selectare mod



OQLE045304



OQLE045303

Butonul selectare mod controlează direcția fluxului de aer care intră prin sistemul de ventilație.

Fluxul de aer poate fi direcționat către podea, ventilațiile din bord sau către parbriz. Sunt folosite cinci simboluri de reprezentare a pozițiilor de ventilare MAX A/C, Față, Bi-Zonă, Podea, Podea-Dejivrare și Dejivrare.

Modul MAX A/C este folosit pentru răcirea rapidă a interiorului vehiculului.

Nivel Podea (C, E, A, D)

Majoritatea fluxului de aer este direcționată către podea

Nivel Față (B, D)

Fluxul de aer este direcționat către partea superioară a corpului și față. În plus, fiecare ieșire de pe bord poate fi controlată pentru direcționarea aerului eliberat pe acolo.

Un flux mic de aer este direcționat către podea (C, E).

Nivel Dejivrare (A, D)

Majoritatea fluxului de aer este direcționată către parbriz

De asemenea, puteți selecta 2~3 moduri în același timp, pentru fluxul de aer dorit.

- mod față ( ) + podea ( )

- mod față ( ) + dejivrare ( )

- mod podea ( ) + dejivrare ( )

- mod față ( ) + podea ( )

+ dejivrare ( )

✻ NOTĂ - Ventilații al doilea rând de scaune (E,F)

- **Ventilaţiile celui de-al doilea rând de scaune sunt controlate de sistemul de control al climatizării faţă şi aerul este eliberat prin conductele interioare din podea (E, F).**
- **Ventilaţiile celui de-al doilea rând de scaune (E, F) pot elibera un flux mai slab decât cele din faţă, din cauza conductelor mai lungi.**



Ieşiri de ventilaţie pe panoul de bord

Ieșirile de ventilație pot fi deschise sau închise separat, folosind butonul de reglare.

De asemenea, puteți regla direcția de ieșire a aerului cu ajutorul butonului de control al ventilației, așa cum este arătat în ilustrație.

Selectare MAX A/C



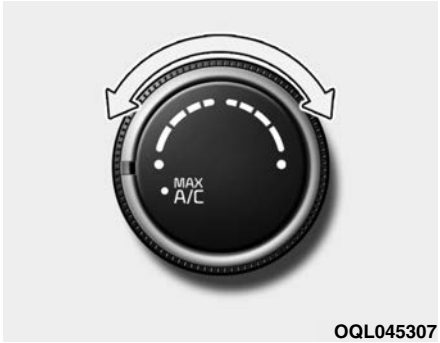
OQL045305

Pentru selectarea MAX A/C, rotiți butonul de control al vitezei ventilației spre dreapta și apoi apăsați butonul MAX A/C.

Fluxul de aer este direcționat către partea superioară a corpului și față.

În acest mod, poziția aerului condiționat și cea de recirculare a aerului vor fi selectate automat.

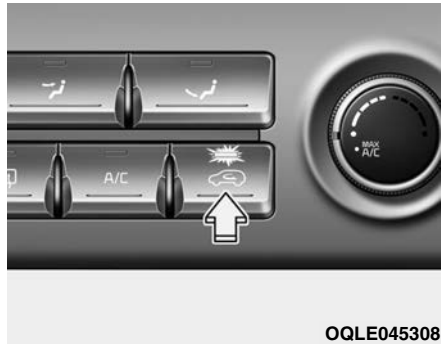
Control temperatură



OQL045307

Butonul de control al temperaturii vă permite controlarea temperaturii aerului care iese din sistemul de ventilație. Pentru schimbarea temperaturii aerului din habitaclu, rotiți butonul spre dreapta pentru încălzire și aer cald sau spre stânga pentru aer rece.

Control admisie aer



OQLE045308

Această opțiune este folosită pentru selectarea admisiei de aer (proaspăt) din exterior sau poziția recirculare aer.

Pentru schimbarea poziției de recirculare a aerului, apăsați butonul de control.

Poziţie recirculare aer



La selectarea poziției de recirculare a aerului, aerul din habitaclu va fi trecut prin sistemul de încălzire și încălzit sau răcit, conform cu funcția selectată.

Poziţie aer (proaspăt) din exterior



La selectarea poziției aer (proaspăt) din exterior, aerul intră în vehicul din afara acestuia și este încălzit sau răcit, conform cu funcția selectată.

✻ NOTĂ

Prelungirea funcţionării încălzirii în poziţia recirculare aer (fără selectarea aerului condiţionat), poate produce aburirea parbrizului şi a geamurilor laterale, iar aerul din habitaclu poate deveni stătut.
În plus, prelungirea utilizării aerului condiţionat împreună cu funcţia recirculare aer, poate duce la apariţia aerului excesiv de uscat în habitaclu.

⚠ AVERTIZARE

- **Continuarea operării sistemului de control al climei în poziția recirculare aer poate crește umiditatea în habitaclu, ceea ce poate duce la aburirea geamurilor și la vizibilitate redusă.**
- **Nu dormiți într-un vehicul în care sistemul de aer condiționat sau cel de încălzire sunt pornite. Pot fi cauzate răniri sau deces, din cauza scăderii nivelului de oxigen și/sau a temperaturii corpului.**
- **Operarea continuă a sistemului de control al climei în poziția de recirculare a aerului poate cauza moleșeală sau somnolență și pierderea controlului vehiculului. Setați controlul de aer în poziția admisie aer (proaspăt) din exterior, cât mai mult posibil.**

Control viteză ventilație



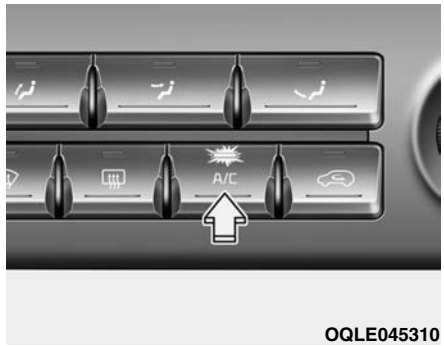
OQL045309

Contactul trebuie să fie în poziția ON pentru funcționarea ventilației.

Butonul de control al vitezei ventilației vă permite controlul vitezei de evacuare a aerului din sistemul de ventilație. Pentru schimbarea vitezei de ventilație rotiți butonul către dreapta pentru viteză mare sau către stânga pentru viteză mică.

Setarea butonului de control al ventilației în poziția "0" oprește ventilația.

Aer condiționat



OQLE045310

Apăsați butonul A/C pentru a deschide sistemul de aer condiționat (indicatorul luminos se va aprinde). Apăsați din nou butonul pentru a închide sistemul de aer condiționat.

Sistem de control automat al climei (dacă este echipat)

■ Tip A



■ Tip B



Sistem de control automat al climei

1. Buton control temperatură șofer
2. Buton AUTO (control automat)
3. Buton dejivrare parbriz
4. Buton dejivrare lunetă
5. Buton aer condiționat
6. Buton control admisie aer
7. Buton OFF
8. Buton control viteză ventilație
9. Buton selectare mod
10. Buton control temperatură pasager
11. Buton control selectare temperatură SYNC
12. Display control climatizare
13. Buton selectare ecran informații climă

OQLE045333/OQLE045332

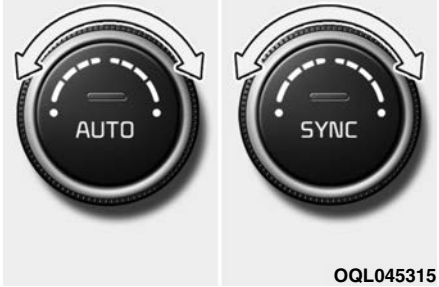
Încălzire automată și aer condiționat



OQL045311

1. Apăsați butonul AUTO. Modurile, vitezele de ventilație, admisia de aer și aerul condiționat vor fi controlate automat prin setarea temperaturii.

■ Partea șoferului ■ Partea pasagerului

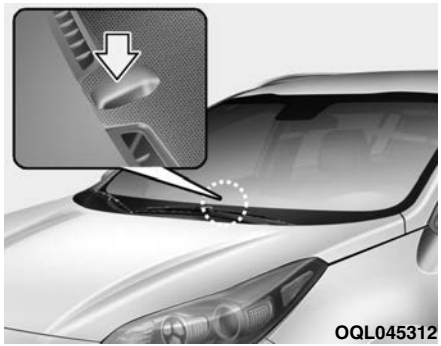


OQL045315

2. Rotiți butonul de control până la temperatura dorită.

✻ NOTĂ

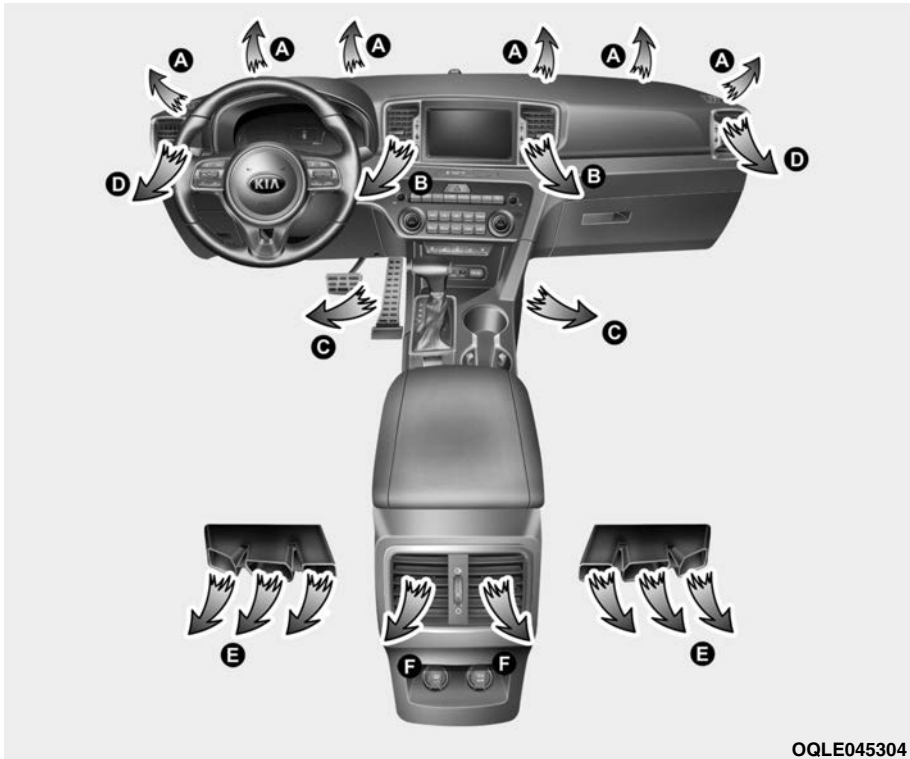
- **Pentru oprirea funcţionării în modul automat, selectaţi oricare buton sau comutator, după cum urmează:**
  - Buton selectare mod
  - Buton aer condiţionat
  - Buton dejivrare parbriz (Apăsaţi butonul încă o dată pentru deselectarea funcţiei dejivrare parbriz. Semnul 'AUTO' se va aprinde pe display-ul cu informaţii încă o dată.)
  - Comutator control viteză ventilaţie
  Funcţia selectată va fi controlată manual, în timp ce alte funcţii vor opera automat.
- **Pentru confortul dvs. şi îmbunătăţirea eficienţei controlului climatizării, folosiţi butonul AUTO şi setaţi temperatura la 22°C/71°F. (23°C/73°F - cu excepţia Europei).**

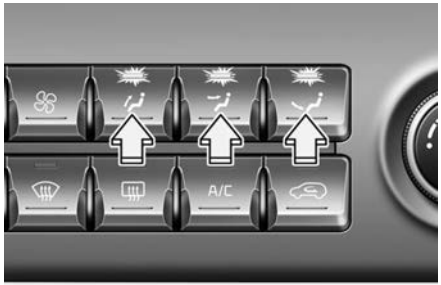


✻ NOTĂ

Nu acoperiţi senzorul localizat pe panoul de bord, pentru asigurarea unui control normal asupra sistemului de încălzire şi răcire.

Selectare mod





OQLE045313

Butonul selectare mod controlează direcția aerului care intră prin sistemul de ventilație.

Nivel Podea (C, E, A, D)

Majoritatea fluxului de aer este direcționată către podea.

Nivel Față (B, D)

Fluxul de aer este direcționat către partea superioară a corpului și față. În plus, fiecare ieșire de pe bord poate fi controlată pentru direcționarea aerului eliberat pe acolo.

Un flux mic de aer este direcționat către podea (C, E).

Nivel Dejivrare (A, D)

Majoritatea fluxului de aer este direcționată pabriz.

De asemenea, puteți selecta 2~3 moduri în același timp, pentru fluxul de aer dorit.

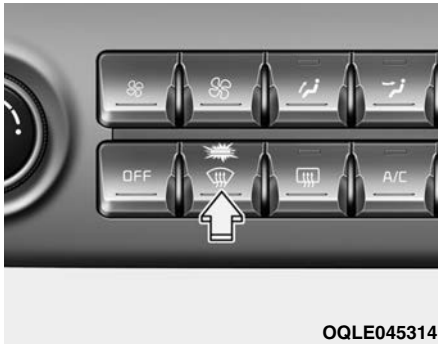
- mod față ( ) + podea ( )

- mod față ( ) + dejivrare ( )

- mod podea ( ) + dejivrare ( )

- mod față ( ) + podea ( )

+ dejivrare ( )



Nivel Dejivrare

Majoritatea fluxului de aer este direcționată către parbriz, cu o cantitate mică de aer direcționată către dejivrarea geamurilor laterale.



Ieşiri de ventilaţie pe panoul de bord

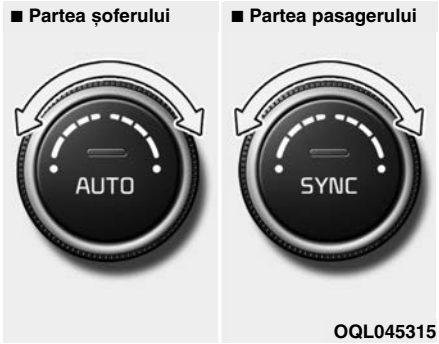
Ieșirile de ventilație pot fi deschise sau închise separat, folosind butonul de reglare.

De asemenea, puteți regla direcția de ieșire a aerului cu ajutorul butonului de control al ventilației, așa cum este arătat în ilustrație.

✻ NOTĂ - Ventilații al doilea rând de scaune (E,F)

- **Ventilaţiile celui de-al doilea rând de scaune sunt controlate de sistemul de control al climatizării faţă şi aerul este eliberat prin conductele interioare din podea (E, F).**
- **Ventilaţiile celui de-al doilea rând de scaune (E, F) pot elibera un flux mai slab decât cele din faţă, din cauza conductelor mai lungi.**

Control temperatură



Temperatura va crește la maximum (HI) prin rotirea butonului în extrema dreaptă.

Temperatura va ajunge la minimum (Lo) prin rotirea butonului spre extrema stângă.

Când rotiți butonul, temperatura va crește sau va descrește cu 0.5°C/1°F. Când setați temperatura la minimum, aerul condiționat va funcționa continuu.



Reglarea egală a temperaturii pe partea şoferului şi pe cea a pasagerului

- **Apăsați butonul „SYNC“ pentru reglarea egală a temperaturii pe partea șoferului și pe cea a pasagerului.**

  Temperatura de pe partea pasagerului va fi setată la fel ca aceea de pe partea șoferului.
- **Rotiți butonul de control al temperaturii pe partea șoferului. Temperatura de pe partea șoferului și pe cea a pasagerului vor fi reglate egal.**

Reglarea individuală a temperaturii pe partea şoferului şi pe cea a pasagerului

- **Apăsați din nou butonul „SYNC“ și reglați individual temperatura pe partea șoferului și pe cea a pasagerului. Iluminarea butonului se va stinge.**
- **Acționați butonul de control al temperaturii pe partea șoferului pentru reglarea temperaturii pe partea respectivă.**
- **Acționați butonul de control al temperaturii pe partea pasagerului pentru reglarea temperaturii pe partea respectivă.**

Conversie temperatură (°C ↔ °F) (dacă este echipat)

Puteți trece modul temperaturii între grade Celsius și Fahrenheit, după cum urmează:

În timp ce apăsați butonul OFF, apăsați butonul AUTO pentru 3 secunde sau mai mult. Display-ul se va schimba din grade Celsius în Fahrenheit, sau din Fahrenheit în Celsius.

Control admisie aer



OQLE045317

Această opțiune este folosită pentru selectarea admisiei de aer (proaspăt) din exterior sau poziția recirculare aer.

Pentru schimbarea poziției de recirculare a aerului, apăsați butonul de control.

Poziţie recirculare aer



La selectarea poziției de recirculare a aerului, aerul din habitaclu va fi trecut prin sistemul de încălzire, încălzit sau răcit, conform cu funcția selectată.

Poziţie aer (proaspăt) din exterior



La selectarea poziției aer (proaspăt) din exterior, aerul intră în vehicul din afara acestuia și este încălzit sau răcit, conform cu funcția selectată.

NOTĂ

Prelungirea funcţionării încălzirii în poziţia recirculare aer (fără selectarea aerului condiţionat), poate produce aburirea parbrizului şi a geamurilor laterale, iar aerul din habitaclu poate deveni stătut.

În plus, prelungirea utilizării aerului condiţionat împreună cu funcţia recirculare aer, poate duce la apariţia aerului excesiv de uscat în habitaclu.

⚠ AVERTIZARE

- **Continuarea operării sistemului de control al climei în poziția recirculare aer poate crește umiditatea în habitaclu, ceea ce poate duce la aburirea geamurilor și la vizibilitate redusă.**
- **Nu dormiți într-un vehicul în care sistemul de aer condiționat sau cel de încălzire sunt pornite. Pot fi cauzate răniri sau deces, din cauza scăderii nivelului de oxigen și/sau a temperaturii corpului.**
- **Operarea continuă a sistemului de control al climei în poziția de recirculare a aerului poate cauza moleșeală sau somnolență, și pierderea controlului vehiculului. Setați controlul de aer în poziția admisie aer (proaspăt) din exterior, cât mai mult posibil.**

Control viteză ventilație



OQLE045318

Viteza de ventilație poate fi setată la cea dorită, prin operarea butonului de control al vitezei de ventilație.

Cu cât viteza de ventilație este mai mare, cu atât este mai mare fluxul de aer.

Apăsați butonul OFF pentru oprirea ventilației.

Aer condiționat



OQLE045319

Apăsați butonul A/C pentru a deschide sistemul de aer condiționat (indicatorul luminos se va aprinde).

Apăsați din nou butonul pentru a închide sistemul de aer condiționat.

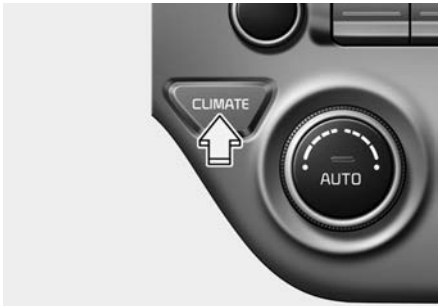
Mod OFF



OQLE045320

Apăsați butonul OFF pentru a opri sistemul de control al climei pentru partea din față. Oricum, veți putea regla în continuare butoanele pentru moduri și admisia de aer, atâta timp cât contactul este în poziția ON.

Selectare ecran informații climatizare (dacă este echipat)



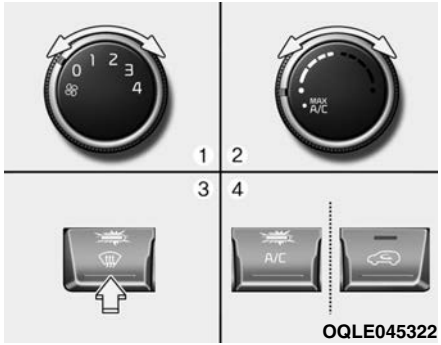
OQLE045321

Apăsați butonul de selectare a ecranului informații climatizare pentru afișarea informațiilor climatizării pe ecran.

DEJIVRARE ȘI DEZABURIRE PARBRIZ

Sistem de control manual al climei

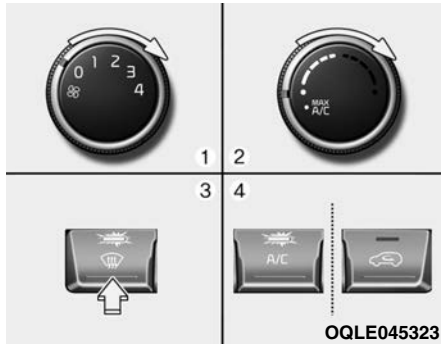
Dezaburire interior parbriz



1. Selectați viteza de ventilație la cea dorită.
2. Selectați temperatura dorită.
3. Selectați poziția .
4. Poziția admisie aer (proaspăt) va fi selectată automat. Aerul condiționat va fi de asemenea selectat automat.

Dacă aerul condiționat și admisia de aer proaspăt din exterior nu sunt selectate automat, apăsați manual butonul corespunzător.

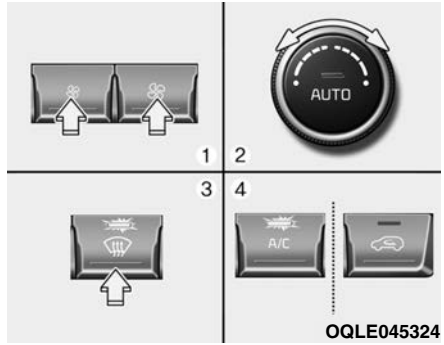
Dejivrarea exteriorului parbrizului



1. Setați viteza de ventilație la poziția cea mai mare (extrem dreapta).
2. Setați temperatura la poziția cea mai mare.
3. Selectați poziția .
4. Admisia de aer proaspăt din exterior și aerul condiționat vor fi selectate automat.

Sistem de control automat al climei

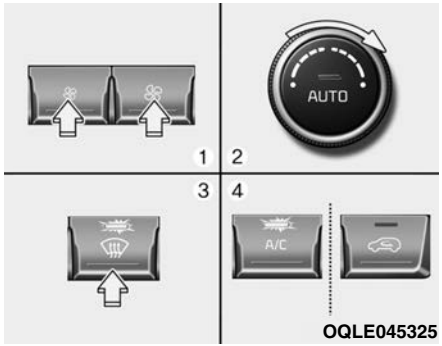
Dezaburire interior parbriz



1. Setați viteza de ventilație la cea dorită.
2. Selectați temperatura dorită.
3. Apăsați butonul dejivrare ( ).
4. Aerul condiționat se va activa conform cu temperatura ambientală și poziția admisie aer proaspăt din exterior va fi selectată automat.

Dacă aerul condiționat și admisia de aer proaspăt din afară nu sunt selectate automat, reglați butonul automat. Dacă este selectată poziția viteza mică a ventilației este reglată la una mai mare.

Dejivrarea exteriorului parbrizului



1. **Setați viteza de ventilație la maximum.**
2. **Setați temperatura în poziția căldură maximă.**
3. **Apăsați butonul dejivrare ( ).**
4. **Aerul condiționat se va activa conform cu temperatura ambientală și poziția admisie aer proaspăt din exterior va fi selectată automat.**

Informații pentru utilizare

- **Pentru dejivrare maximă, setați controlul temperaturii la extrem dreapta/poziție HOT și controlul ventilației la cea mai mare viteză.**
- **Dacă este dorită ventilația de aer cald către podea în timpul dejivrării sau dezaburirii, setați modul în poziția podea-dejivrare.**
- **Înainte de conducere, curățați toată zăpada sau gheața de pe parbriz, lunetă, oglinzi laterale și toate geamurile laterale.**
- **Curățați toată zăpada și gheața de pe capotă și admisiile de aer din grilă pentru îmbunătățirea încălzirii și a eficienței dejivrării, pentru reducerea probabilității de aburire a interiorului parbrizului.**

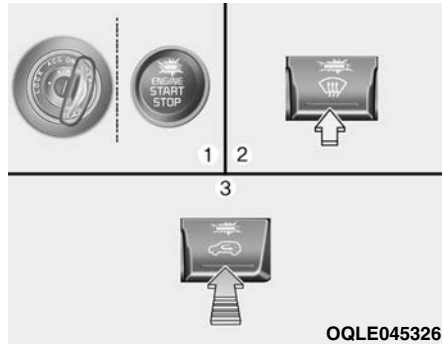
⚠ AVERTIZARE
- Încălzire parbriz

Nu folosiți poziția în timpul operației de răcire pe vreme extrem de umedă. Diferența dintre temperatura aerului din exterior și parbriz poate produce aburirea zonei exterioare a parbrizului și vizibilitate redusă. În acest caz, setați modul în poziția și controlul vitezei ventilației în cea mai mică poziție.

Dezaburire logică (dacă este echipat)

Pentru reducerea probabilității aburirii interiorului parbrizului, admisia de aer sau aerul condiționat este controlat automat în funcție de anumite condiții, ca poziția . Pentru anulare sau întoarcere la dezaburire logică, procedați după cum urmează.

Sistem de control manual al climei



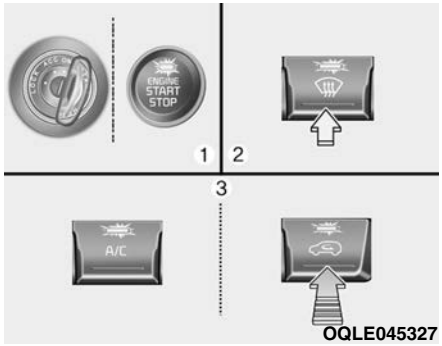
OQLE045326

1. **Aduceți contactul în poziția ON.**
2. **Apăsați butonul dejivrare ( ).**
3. **La 3 secunde după apăsarea butonului dejivrare, apăsați butonul de control al admisiei de aer de cel puțin 5 ori în 3 secunde.**

Indicatorul de pe butonul de admisie aer va clipi de 3 ori. Acest lucru indică faptul că dezaburirea logică este anulată sau s-a întors la stadiul programat.

Dacă bateria a fost deconectată sau descărcată, este resetată starea dezaburirii logice.

Sistem de control automat al climei



1. Aduceți contactul în poziția ON.

2. Apăsați butonul dejivrare ( ).

3. În timp ce apăsați butonul aer condiționat (A/C), apăsați butonul de control al admisiei de aer de cel puțin 5 ori în 3 secunde.

Indicatorul de pe butonul de admisie aer va clipi de 3 ori. Acest lucru indică faptul că dezaburirea logică este anulată sau s-a întors la stadiul programat.

Dacă bateria a fost deconectată sau descărcată, este resetată starea dezaburirii logice.

Sistem dezaburire automată (Numai pentru sistem de control automat al climei, dacă este echipat)



Dezaburirea automată reduce posibilitatea de aburire a interiorului parbrizului prin detectarea automată a umezelii din interiorul parbrizului.

Indicatorul se aprinde când sistemul de dezaburire automată simte umezeala din interiorul parbrizului și intră în funcțiune.

Dacă există umezeală în vehicul, sistemul operează după cum urmează.

(pentru Europa)

Pasul 1 : Fluxul de aer este direcționat spre parbriz.

Pasul 2 : Fluxul de aer mai intens către parbriz.

Pasul 3 : Operare aer condiționat.

Pasul 4 : Poziție aer din exterior.

(cu excepția Europei)

Pasul 1 : Poziție aer din exterior.

Pasul 2 : Operare aer condiționat.

Pasul 3 : Fluxul de aer este direcționat spre parbriz.

Pasul 4 : Fluxul de aer mai intens către parbriz.

Pentru anularea sau resetarea sistemului dezaburire atomată

Apăsați butonul dejivrare parbriz pentru 3 secunde, când contactul este adus în poziția ON.

Când sistemul ADS este anulat, indicatorul de pe buton va clipi de 3 ori, câte 0.5 secunde.

Când sistemul ADS este resetat, indicatorul de pe buton va clipi de 6 ori, câte 0.25 secunde.

AER CURAT (DACĂ ESTE ECHIPAT)



Când contactul este în poziția ON, funcția aer curat pornește automat.

De asemenea, funcția aer curat se oprește automat când contactul este adus în poziția OFF.

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE

Aceste compartimente pot fi folosite pentru depozitarea obiectelor mici.

⚠ ATENȚIE

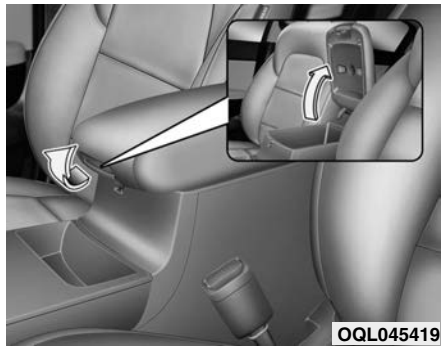
- ***Pentru evitarea posibilelor furturi, nu lăsați lucruri de valoare în compartimentul de depozitare.***
- ***Păstrați capacele compartimentului de depozitare închise, în timp ce conduceți. Nu încercați să așezați prea multe obiecte în compartimentul de depozitare, deoarece capacul nu se va mai închide bine.***

⚠ AVERTIZARE

- Materiale inflamabile

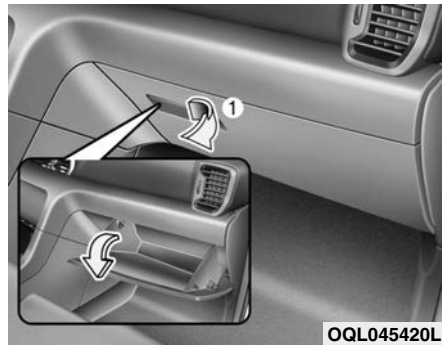
Nu depozitați brichete, sprayuri sau alte materiale inflamabile ori explozibile în vehicul. Aceste obiecte pot lua foc și/sau pot exploda în cazul în care vehiculul este expus mai mult timp la temperaturi mari.

Compartiment depozitare în consola centrală



Pentru deschiderea compartimentului de depozitare din consola centrală, trageți mânerul în sus.

Torpedou



Torpedoul se poate încuia și descuia folosind cheia principală. (dacă este echipat)

Pentru deschiderea torpedoului, apăsați butonul (1) și torpedoul se va deschide automat. Închideți torpedoul după utilizare.

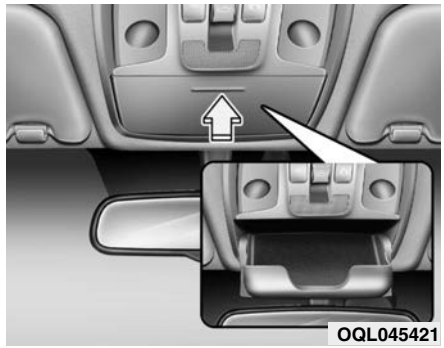
⚠ AVERTIZARE

Pentru reducerea riscului de rănire în cazul unui accident sau frânare bruscă, mențineți întotdeauna ușa torpedoului închisă, în timp ce conduceți.

⚠ ATENȚIE

Nu păstrați alimente în torpedou pentru o perioadă lungă de timp.

Compartiment depozitare ochelari



Pentru deschiderea compartimentului de depozitare ochelari, apăsați capacul și compartimentul se va deschide încet. Așezați ochelarii cu lentilele spre exteriorul compartimentului. Pentru închiderea compartimentului, împingeți capacul în sus.

⚠ AVERTIZARE

- **Nu păstrați alte obiecte în afară de ochelari de soare în interiorul compartimentului pentru ochelari. Alte obiecte pot fi aruncate din compartiment în cazul unei frânări bruște sau în cazul unui accident, putând răni pasagerii din vehicul.**
- **Nu deschideți compartimentul pentru ochelari în timp ce vehiculul este în mișcare. Vederea în oglinda retrovizoare poate fi blocată când compartimentul este deschis.**
- **Nu introduceți ochelarii cu forța în compartimentul special, pentru evitarea ruperii sau deformării ochelarilor. Pot avea loc răniri personale dacă încercați să deschideți compartimentul cu forța, când ochelarii sunt blocați înăuntru.**

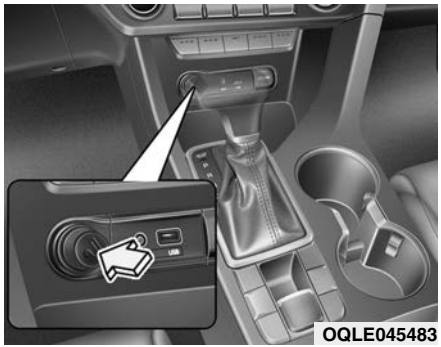
Compartiment depozitare sub portbagaj



Puteți depozita aici trusa de prim-ajutor, triunghiul reflectorizant, unelte etc., pentru acces mai ușor. Prindeți mânerul (1) de pe marginea capacului și ridicați-l.

INTERIOR

Brichetă (dacă este echipat)


OQLE045483

Pentru ca bricheta să funcționeze, contactul trebuie să fie în poziția ACC sau ON.

Pentru folosirea brichetei, apăsați până la capătul prizei. La încălzirea elementelor, bricheta va sări în afară, în poziția „gata“.

Vă recomandăm ca pentru înlocuire să folosiți piese de la un dealer autorizat Kia.

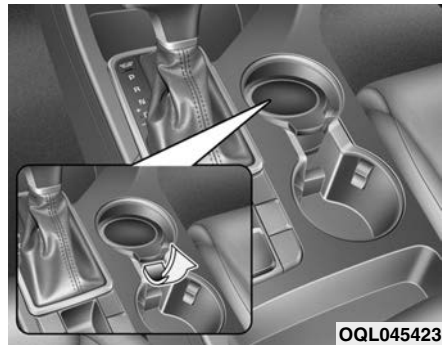
⚠ AVERTIZARE

- **Nu mențineți bricheta în interiorul prizei după ce s-a încălzit deoarece se va supraîncălzi.**
- **Dacă bricheta nu sare în afară în 30 de secunde, îndepărtați manual pentru prevenirea supraîncălzirii.**
- **Nu introduceți alte obiecte în priza brichetei. Acest lucru poate deteriora bricheta.**

⚠ ATENȚIE

Folosirea altor accesorii în priză (aparate de ras, aspiratoare portabile, căni de cafea etc.) poate deteriora priza sau poate cauza defecțiuni electrice.

Scrumieră (dacă este echipat)


OQL045423

Pentru folosirea scrumierei deschideți capacul.

Pentru curățarea sau golirea scrumierei, trageți în afară.

⚠ AVERTIZARE
- Folosire scrumieră

- **Nu folosiți scrumierele vehiculului pe post de coșuri de gunoi.**
- **Aruncarea țigărilor sau a chibriturilor aprinse peste alte materiale inflamabile poate cauza un incendiu.**

Suport pahare

⚠ AVERTIZARE
- Lichide fierbinți

- **Nu plasați pahare descoperite, care conțin lichid fierbinte, în suportul pentru pahare, în timp ce vehiculul rulează. Dacă lichidul fierbinte se varsă, vă puteți arde. O astfel de arsură a șoferului poate duce la pierderea controlului vehiculului.**
- **Pentru reducerea riscului de răniri personale, în eventualitatea unei frânări bruște sau la coliziune, nu plasați sticle fără dop sau libere, pahare, căni etc., în suportul de pahare, în timp ce vehiculul se află în mișcare.**
- **Dacă paharele sau recipientele cu lichide care sunt neacoperite, sunt puse în suporturile de pahare față/centru și vehiculul frânează brusc, lichidul se va revărsa în jur și pe consolă, intrând în sistemul electric al vehiculului.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE
(Continuare)

Pentru evitarea defecțiunilor sistemului, acoperiți bine toate recipientele cu lichid.

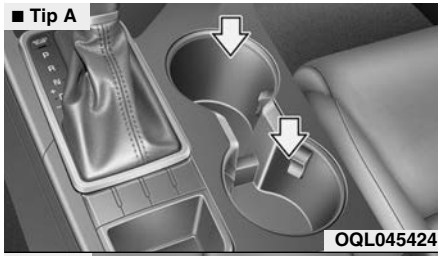
⚠ AVERTIZARE

Păstrați cănile sau sticlele la umbră și nu le așezați în vehiculul supraîncălzit, deoarece pot exploda.

✻ NOTĂ

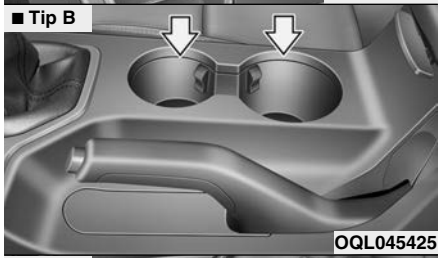
- **Păstrați recipientele cu băuturi închise în timp ce conduceți, pentru prevenirea împrăştierii lichidului. Dacă lichidul se împrăştie, acesta poate intra în sistemul electric/ electronic, producând avarii ale componentelor acestora.**
- **La curățarea lichidelor vărsate, nu uscați suportul de pahare la temperaturi înalte. Acest lucru poate deteriora suportul de pahare.**

■ Tip A



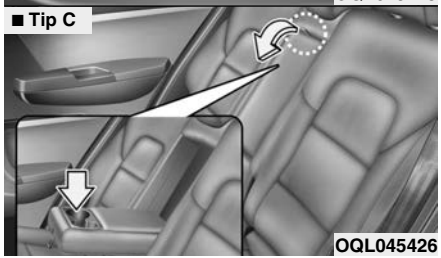
OQL045424

■ Tip B



OQL045425

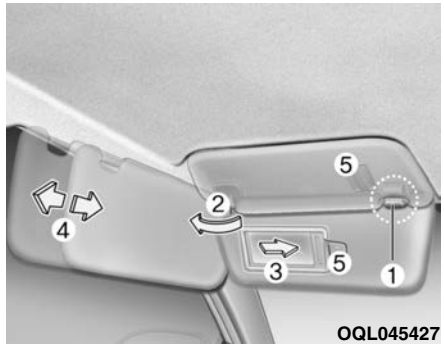
■ Tip C



OQL045426

Cănile sau recipientele mici, cu băuturi, trebuie plasate în suporturile de pahare.

Parasolar



OQL045427

Folosiți parasolarul pentru a vă apăra de lumina care intră direct prin parbriz. Pentru folosirea parasolarului, trageți-l în jos.

Pentru folosirea parasolarului la unul din geamurile laterale, trageți în jos, scoateți-l din clemă (1) și glisați spre lateral (2).

Pentru folosirea oglinzii parasolarului, trageți în jos parasolarul și glisați capacul oglinzii (3).

Reglați extensia parasolarului în față și în spate (4).

Clipsul pentru carduri de acces (5) este conceput pentru păstrarea cardurilor de acces prin porți automatizate. (dacă este echipat)

⚠ ATENȚIE

- Lumină oglindă parasolar (dacă este echipat)

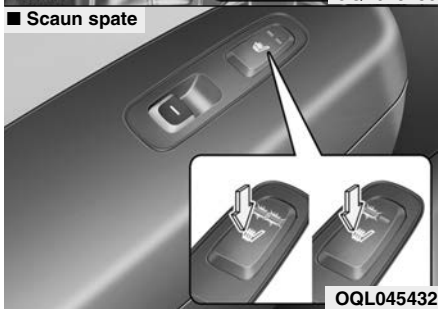
Dacă folosiți lumina oglinzii parasolarului, stingeți-o înainte de readucerea parasolarului în poziția lui inițială. Altfel, poate avea loc decărcarea bateriei și avarierea parasolarului.

Încălzire scaun (dacă este echipat)

■ Scaun față



■ Scaun spate



Sistemul încălzește scaunele față în zilele cu temperaturi scăzute. Având contactul în poziția ON, apăsați comutatorul pentru încălzirea scaunului șoferului sau pentru încălzirea scaunului pasagerului.

La temperaturi moderate sau când nu există condiții care necesită funcția încălzire scaune, păstrați comutatoarele în poziția „OFF“.

- **De fiecare dată când apăsați comutatorul, setările de temperatură ale scaunului se schimbă după cum urmează:**

■ Scaun față

OFF→HIGH( )→MIDDLE( )→LOW( )

■ Scaun spate

OFF→HIGH( )→LOW( )

- **Poziția inițială a încălzirii scaunelor la aducerea contactului în poziția ON este OFF.**

✻ NOTĂ

Având comutatorul încălzirii scaunelor în poziția ON, sistemul de încălzire al scaunului pornește și se oprește automat, în funcție de temperatura scaunului.

⚠ ATENȚIE

- ***La curățarea scaunelor, nu folosiți solvenți organici ca acetonă, benzen, alcool sau benzină. Acest lucru poate deteriora suprafața scaunelor sau a încălzirii.***
- ***Pentru prevenirea supraîncălzirii sistemului, nu plasați pe scaune obiecte care mențin căldura, ca pături, perne sau huse pentru scaune în timp ce sistemul de încălzire funcționează.***
- ***Nu plasați obiecte grele sau ascuțite pe scaunele echipate cu încălzire. Pot avea loc deteriorări ale componentelor sistemului de încălzire.***
- ***Nu schimbați husele scaunelor. Poate fi avariat sistemul de încălzire sau cel de ventilație.***

⚠ AVERTIZARE

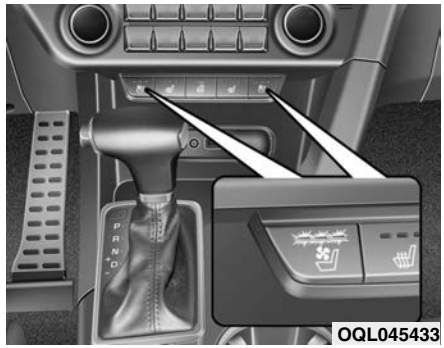
- Arsuri provocate de sistemul de încălzire

Pasagerii trebuie să fie foarte atenți când utilizează sistemul de încălzire a scaunelor, datorită posibilității de apariție a excesului de căldură sau producerea de arsuri. Pasagerii trebuie să aibă capacitatea de a simți dacă scaunul devine prea fierbinte și să oprească încălzirea. Încălzirea scaunului poate produce arsuri chiar și la temperaturi scăzute, mai ales când este folosită perioade lungi.

În mod special, șoferul trebuie să fie foarte atent la următoarele tipuri de pasageri:

1. **Sugari, copii, vârstnici, persoane cu dizabilități sau abia externate din spital.**
2. **Persoane cu pielea sensibilă sau cele care se ard ușor.**
3. **Indivizi obosiți.**
4. **Indivizi intoxicați.**
5. **Persoane sub tratament medicamentos care poate cauza amețeli sau somnolență (somnifere, pastile pentru răceală etc.).**

Răcire scaun (Scaun cu ventilație de aer) (dacă este echipat)



Setările de temperatură ale scaunului se schimbă în funcție de poziția comutatorului.

- **Dacă doriți încălzirea pernei scaunului apăsați comutatorul (roșu).**
- **Dacă doriți răcirea pernei scaunului, apăsați comutatorul (bleu).**
- **La fiecare apăsare a butonului, fluxul de aer se va modifica:**

OFF→HIGH( )→MIDDLE( )→LOW( )

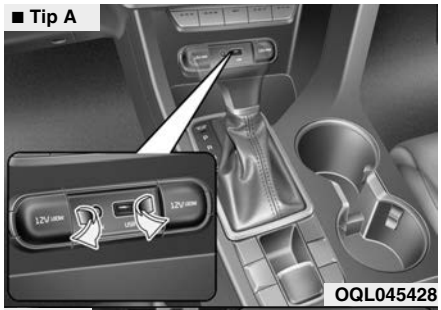
- **Încăzirea scaunului (cu ventilație de aer) este în poziția OFF de fiecare dată când contactul este adus în poziția ON.**

⚠ ATENȚIE

La curățarea scaunelor, nu folosiți solvenți organici ca acetonă, benzen, alcool sau benzină. Acest lucru poate deteriora suprafața scaunelor sau sistemul de încălzire.

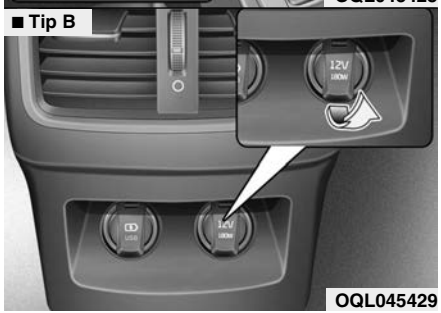
Priză curent

■ Tip A



OQL045428

■ Tip B



OQL045429

Priza de curent este proiectată să ofere curent pentru telefoanele mobile sau alte dispozitive destinate folosirii cu sistemele electrice ale vehiculului. Dispozitivele trebuie să folosească mai puțin de 10 amperi, cu motorul pornit.

⚠ ATENȚIE

- ***Folosiți priza de curent numai când motorul este în funcțiune și scoateți accesoriul din priză după folosire. Folosirea accesoriilor în priză o perioadă îndelungată, cu motorul oprit, cauzează descărcarea bateriei.***
- ***Folosiți numai accesorii 12V, care au capacitate electrică mai mică de 10A.***
- ***Reglați aerul condiționat sau încălzirea la nivelul cel mai mic de funcționare, când folosiți priza de curent.***
- ***Închideți capacul când nu folosiți priza.***
- ***Unele dispozitive electronice pot cauza interferențe electronice când folosiți priza vehiculului. Aceste dispozitive pot produce energie statică audio și defecțiuni la alte sisteme electronice sau dispozitive din vehicul.***

(Continuare)

⚠ ATENȚIE *(Continuare)*

- ***Nu utilizați încălzirea sau A/C dacă trebuie să folosiți priza multifuncțională. Dacă încălzirea sau A/C sunt folosite simultan, faceți acest lucru la setările inferioare.***
- ***Unele echipamente electice suplimentare induc interferențe electromagnetice. Acest lucru poate duce la defecțiuni ulterioare sau afectarea recepționării Audio/Video și a sistemului electric.***
- ***Asigurați-vă întotdeauna că echipamentele electrice suplimentare sunt conectate corect în prizele mutifuncționale. Contactele slabe pot produce defecțiuni electrice.***

⚠ AVERTIZARE

Nu introduceți degetul sau alte corpuri străine (ace etc.) într-o priză de curent și nu atingeți cu mâna udă. Puteți avea un șoc electric.

Încărcător USB (dacă este echipat)



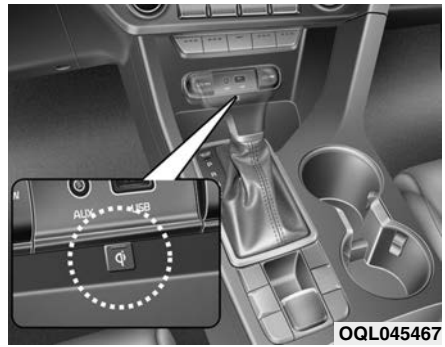
Încărcătorul USB este proiectat pentru reîncărcarea bateriilor dispozitivelor electrice mici, folosind un cablu USB. Dispozitivele electrice pot fi reîncărcate când butonul Engine Start/Stop este în poziția ACC/ON/START.

Stadiul de încărcare a bateriei poate fi monitorizat pe dispozitivul electric.

Deconectați cablul USB din portul USB după folosire.

- **Unele dispozitive nu sunt compatibile cu încărcarea rapidă, dar vor fi încărcate la viteză normală.**
- **Folosiți încărcătorul USB când motorul este în funcțiune, pentru prevenirea descărcării bateriei.**
- **Pot fi folosite numai dispozitive care se potrivesc cu portul USB.**
- **Încărcătorul USB poate fi folosit numai în scopul încărcării bateriilor.**
- **Încărcătoarele bateriilor nu pot fi încărcate.**

Sistem de încărcare wireless smart phone (dacă este echipat)



Sistemul de încărcare wireless pentru smart phone este localizat în fața consolei centrale.

Închideți bine toate portierele și aduceți contactul în poziția ACC sau IGN ON. Pentru pornirea încărcării wireless, plasați un smart phone dotat cu funcție de încărcare wireless pe suprafața de încărcare wireless.

Pentru cele mai bune rezultate la încărcarea wireless, plasați smart phone pe partea centrală a suprafeței de încărcare wireless.

Sistemul de încărcare wireless este conceput pentru smart phone dotat cu QI și folosire cu un singur dispozitiv. Vă rugăm să studiați capacul smart phone sau pagina web a producătorului pentru a verifica dacă smart phone-ul dvs. este dotat cu funcție QI.

Încărcare wireless smart phone

1. **Îndepărtați orice obiect de pe suprafața de încărcare smart phone, inclusiv Smart Key. Dacă există obiecte pe suprafața de încărcare, altele decât un smart phone, funcția de încărcare wireless poate să nu opreze corect.**
2. **Plasați smart phone-ul pe partea centrală a suprafeței de încărcare.**
3. **Indicatorul luminos își va schimba culoarea în portocaliu la începerea încărcării wireless. După completarea încărcării, lumina portocalie își va schimba culoarea în verde.**
4. **Puteți seta funcția de încărcare wireless ON sau OFF prin selectarea USM de pe panoul de bord. (Vedeți „Panoul de bord“ pentru mai multe detalii).**

Dacă încărcarea wireless nu funcționează, mișcați ușor smart phone-ul în jurul suprafeței de încărcare până când indicatorul de încărcare devine portocaliu. În funcție de smart phone, indicatorul de încărcare poate să nu devină verde după completarea încărcării.

Dacă încărcarea wireless nu funcționează corect, indicatorul portocaliu clipește timp de zece secunde, după care se stinge. În acest caz, îndepărtați smart phone-ul de pe suprafața de încărcare și așezați-l înapoi, sau verificați din nou stadiul încărcării.

Dacă lăsați smart phone-ul pe suprafața de încărcare când contactul vehiculului este OFF, veți fi avertizat prin mesaje vizuale și sonore (la vehiculele cu funcție comenzi vocale) după terminarea funcției 'Good bye' de pe panoul de bord.

⚠ ATENȚIE

- *Când temperatura interioară a sistemului de încărcare wireless crește peste temperatura setată, încărcătorul wireless nu va mai funcționa. După scăderea temperaturii interioare sub pragul setat, funcția încărcare wireless va fi reluată.*
- *Dacă obiecte metalice, ca monezi, sunt localizate între sistemul de încărcare wireless și smart phone, încărcarea poate fi întreruptă. De asemenea, obiectele metalice se pot încălzi.*
- *Dacă obiecte metalice, ca monezi, sunt localizate între sistemul de încărcare wireless și smart phone, îndepărtați imediat smart phone. Îndepărtați obiectul metalic după ce s-a răcit complet.*
- *Încărcarea wireless poate să nu funcționeze corect când există o husă groasă de protecție pe smart phone.*

(Continuare)

⚠ ATENȚIE *(Continuare)*

- *Încărcarea wireless se va opri când utilizați funcția wireless de căutare Smart Key, pentru prevenirea perturbării undei radio.*
- *Încărcarea wireless se va opri când Smart Key este îndepărtat din vehicul, având contactul ON.*
- *Încărcarea wireless se va opri când oricare dintre portiere este deschisă (la vehiculele echipate cu Smart Key).*
- *Încărcarea wireless se va opri când contactul este OFF.*
- *Încărcarea wireless se va opri când smart phone-ul nu se află complet în contact cu suprafața de încărcare wireless.*
- *Obiectele care conțin componente magnetice, cărți de credit, cartele telefonice, bilete de transport etc., pot fi avariate în timpul încărcării wireless.*

(Continuare)

⚠ ATENȚIE *(Continuare)*

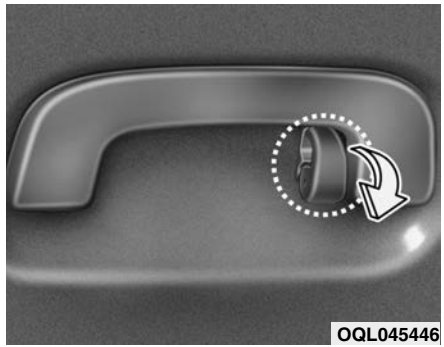
- *Plasați smart phone pe partea centrală a suprafeței de încărcare pentru cele mai bune rezultate. Smart phone poate să nu se încarce când este plasat lângă margine. Când smart phone nu se încarcă, poate fi prea încins.*
- *La smart phone-urile care nu sunt echipate cu sistem de încărcare wireless, trebuie montat un accesoriu adecvat.*
- *Anumite smart phone-uri pot să afișeze mesaje cu privire la încărcarea slabă. Aceasta este o caracteristică specifică anumitor tipuri de smart phone și nu implică o defecțiune a funcției de încărcare wireless.*
- *Indicatorul luminos poate să rămână portocaliu după încărcarea completă a anumitor smart phone-uri. Aceasta este o caracteristică specifică anumitor tipuri de smart phone și nu implică o defecțiune a funcției de încărcare wireless.*

(Continuare)

⚠ ATENȚIE *(Continuare)*

- ***Când un smart phone fără funcție de încărcare wireless sau un obiect metalic este plasat pe suprafața de încărcare, se poate auzi un sunet slab. Acest lucru se întâmplă când vehiculul verifică dacă obiectul așezat pe suprafața de încărcare este compatibil. Acest lucru nu afectează în niciun fel vehiculul sau smart phone-ul.***

Cârlig haine (dacă este echipat)



❈ Cârligul echipat în vehicul poate fi diferit de cel din ilustrație.

Pentru folosirea cârligului, trageți în jos porțiunea superioară.

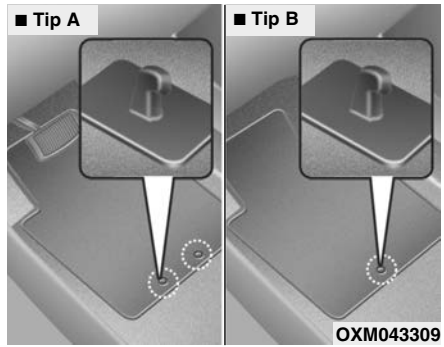
⚠ ATENȚIE

Nu agățați haine grele deoarece cârligul s-ar putea deteriora.

⚠ AVERTIZARE

Nu agățați alte obiecte în afară de haine. În cazul unui accident poate avea loc avarierea vehiculului sau răniri.

Ancorare/ancorări preș (dacă este echipat)



Când folosiți un preș peste mocheta față, asigurați-vă că este fixat în ancorarea (ancorările) pentru preș din vehicul. Acestea împiedică alunecarea prețului în față.

⚠ AVERTIZARE

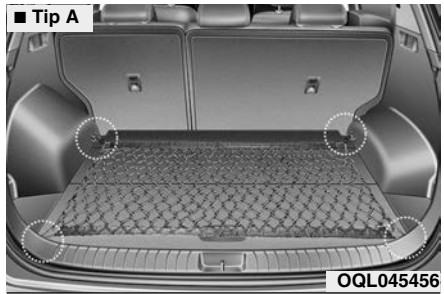
Trebuie să observați următoarele la instalarea oricăror feluri de covorașe în vehicul.

- **Asigurați-vă că respectivele covorașe sunt bine prinse în cârlige, înainte de a porni la drum.**
- **Nu folosiți niciun tip de covoraș care nu poate fi atașat bine în cârligele speciale ale vehiculului.**
- **Nu puneți mai multe covorașe unul peste altul (de exemplu, covoraș de cauciuc peste un covoraș din mochetă). Nu trebuie instalat mai mult decât un singur covoraș de podea pe fiecare parte.**

IMPORTANT – Vehiculul dvs. a fost dotat din fabricație cu ancorări laterale speciale pentru covorașul șoferului, destinate fixării pe loc a acestuia. Pentru evitarea contactului cu pedalierul vehiculului, KIA recomandă folosirea covorașelor originale KIA, destinate special instalării în vehiculul dvs.

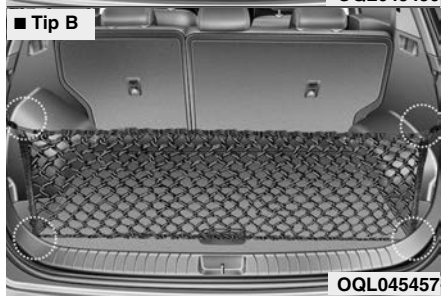
Plasă fixare bagaje (dacă este echipat)

■ Tip A



OQL045456

■ Tip B



OQL045457

Pentru ca obiectele să nu alunece prin portbagaj, puteți folosi cârligele localizate în portbagaj, pentru atașarea plasei de bagaje.

Dacă este cazul, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat KIA.

⚠ ATENȚIE

Pentru prevenirea deteriorării bunurilor din vehicul, trebuie să aveți grijă când transportați obiecte fragile sau voluminoase, în compartimentul de bagaje.

⚠ AVERTIZARE

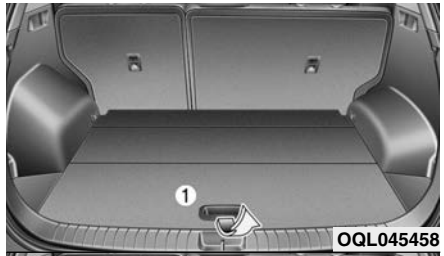
Evitați rănirea ochilor. NU întindeți prea mult plasa de bagaje, păstrați ÎNTOTDEAUNA fața și corpul departe de zona în care poate să ricoșeze plasa de bagaje. NU folosiți plasa dacă are semne vizibile de deteriorare.

Panou securitate portbagaj (dacă este echipat)


OQL045461

Folosiți panoul de securitate al portbagajului pentru a ascunde obiectele plasate în interiorul acestuia.

Pentru folosirea panoului de securitate, trageți mânerul înspre dvs. și introduceți marginile în fantele de fixare.



OQL045458



OQL045459


OQL045460

Când nu folosiți panoul de securitate, plasați-l în partea inferioară a portbagajului.

1. **Trageți în sus panoul de securitate folosind mânerul (1).**
2. **Trageți în sus capacul în formă de triunghi (2).**
3. **Plasați panoul de securitate în porțiunea inferioară a compartimentului de bagaje.**

⚠ AVERTIZARE

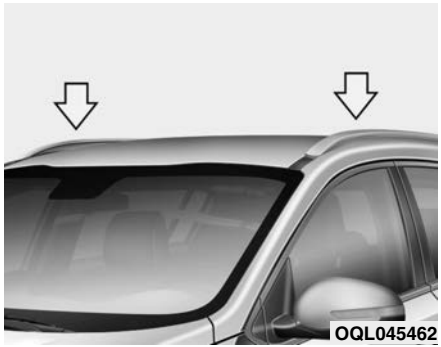
- **Nu plasați obiecte pe panoul de securitate al portbagajului. Acestea pot fi aruncate în interiorul vehiculului și pot răni pasagerii în cazul unui accident sau la frânare.**
- **Nu permiteți pasagerilor să călătorească în portbagaj. Acesta este destinat numai bagajelor.**
- **Mențineți echilibrul vehiculului și plasați greutatea cât mai în față.**

⚠ ATENȚIE

Din moment ce panoul de securitate al portbagajului poate fi stricat sau deformat, nu așezați bagajele pe el atunci când este folosit.

EXTERIOR

Bare acoperiș (dacă este echipat)



Dacă vehiulul este dotat cu bare pentru acoperiș, puteți încărca bagaje deasupra vehiculului dvs.

Barele și componentele de fixare pentru instalarea pe acoperișul vehiculului dvs. pot fi obținute de la un dealer autorizat KIA.

✻ NOTĂ

- **Barele de pe acoperiş (dacă este echipat) trebuie plasate în poziţii potrivite pentru încărcarea obiectelor în portbagajul de acoperiş.**
- **Dacă vehiculul este echipat cu trapă, nu poziţionaţi încărcătura pe barele portbagaj, în aşa fel încât să interfereze cu operaţiile trapei.**
- **Când barele pentru acoperiş nu sunt utilizate pentru transportarea bagajelor, acestea trebuie repoziţionate dacă este detectat zgomot la vânt.**

⚠ ATENȚIE

- ***Când transportați bagaje pe barele de pe acoperiș, luați măsurile necesare pentru a vă asigura că încărcătura nu se va deteriora și nu va afecta partea superioară a vehiculului.***
- ***Când transportați obiecte voluminoase pe barele de pe acoperiș, asigurați-vă că nu depășesc lungimea sau lățimea maximă a vehiculului.***
- ***Când transportați bagaje pe barele instalate pe acoperiș, nu acționați trapa (dacă este echipat).***

⚠ AVERTIZARE

- **Următoarele specificații reprezintă greutatea maximă care poate fi încărcată pe barele portbagaj. Distribuiți încărcătura cât mai echilibrat posibil pe barele portbagaj și asigurați ferm.**

BARE ACOPERIȘ	100 kg (220 lbs.) DISTRIBUITE UNIFORM

Încărcarea portbagajului de acoperiș cu o greutate mai mare decât cea specificată mai sus, poate avaria vehiculul.

- **Centrul de gravitație al vehiculului va fi mai mare când puneți încărcătură pe barele portbagaj. Evitați pornirile bruște, frânările, întoarcerile în ac de păr, manevrele bruște sau vitezele mari, care pot duce la pierderea controlului vehiculului sau răsturnare, provocând un accident.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Rulați întotdeauna încet și luați virajele cu grijă, când transportați obiecte pe barele portbagaj. Curentul puternic produs de trecerea vehiculelor sau din cauze naturale, poate produce o presiune neașteptată asupra încărcăturii de pe acoperiș. Acest lucru se întâmplă, în mod special, când transportați obiecte late, plate, ca panouri de lemn sau saltele de pat. Acest lucru poate face obiectele să cadă de pe barele portbagaj și să producă avarierea vehiculului dvs. sau a celor din jur.**
- **Pentru prevenirea avarierilor sau pierderii încărcăturii în timp ce rulați, verificați frecvent înainte sau în timp ce rulați pentru a vă asigura că obiectele de pe barele portbagaj sunt fixate în siguranță.**

Sistem audio

Sistem audio 5-2
- **Antenă. 5-2**
- **Telecomandă audio pe volan 5-3**
- **Port Aux, USB 5-4**
- **Cum funcţionează sistemul audio al vehiculului? . . . 5-4**

Audio (fără Touch Screen) 5-7
- **Caracteristicile sistemului audio 5-8**
- **Mod Radio (Tip A-1, Tip A-2, Tip A-3, Tip A-4 cu RDS) 5-29**
- **Mod Radio DAB 5-31**
- **Mod Radio (Tip A-5, Tip A-6) 5-33**
- **Mod Media. 5-34**
- **Mod Phone. 5-41**
- **Mod Voice Recognition 5-43**
- **Mod Setup (Tip A-1, Tip A-2, Tip A-3, Tip A-4). 5-50**
- **Mod Setup (Tip A-5, Tip A-6) 5-59**

Audio (cu Touch Screen) 5-67
- **Caracteristicile sistemului audio 5-68**
- **Mod Radio (Tip B-1, Tip B-2) 5-83**
- **Mod Radio (Tip B-3). 5-86**
- **Mod Radio (Tip B-4). 5-88**
- **Mod Media. 5-90**
- **Mod Phone. 5-105**
- ***Bluetooth*® Wireless Technology (Tip B-1, Tip B-2, Tip B-3). 5-106**
- ***Bluetooth*® Wireless Technology (Tip B-4) 5-113**
- **Mod Voice Recognition 5-120**
- **Mod Setup (Tip B-1, Tip B-2, Tip B-3). 5-128**
- **Mod Setup (Tip B-4). 5-137**
- **Cameră vedere spate. 5-145**

Declaraţie de conformitate 5-146
- **FCC. 5-146**
- **CE pentru EU 5-148**
- **NCC pentru Taiwan 5-149**
- **ANATEL pentru Brazilia 5-150**
- **IFETEL 5-152**

SISTEM AUDIO

✻ NOTĂ

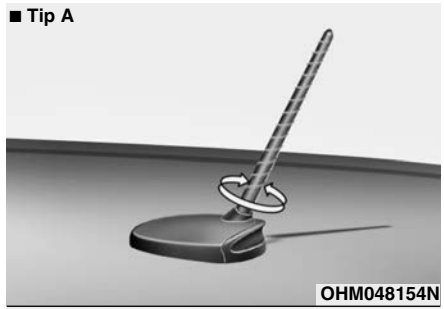
Dacă instalaţi post-vânzare becuri de far HID, dispozitivele audio şi cele electronice ale vehiculului pot suferi defecţiuni.

✻ Dacă vehiculul dv. este echipat cu sistem AVN (Audio, Video şi Navigaţie), vedeţi manualul suplimentar pentru mai multe detalii.

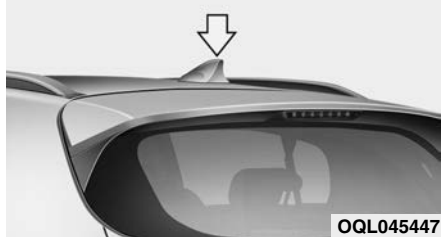
Antenă

Antenă tip tijă

■ Tip A



■ Tip B



Vehiculul dvs. foloseşte o antenă de acoperiş pentru recepţionarea semnalelor frecvenţelor AM şi FM.

Această antenă poate fi demontată. Pentru de montarea antenei, rotiţi în sens invers acelor de ceas.

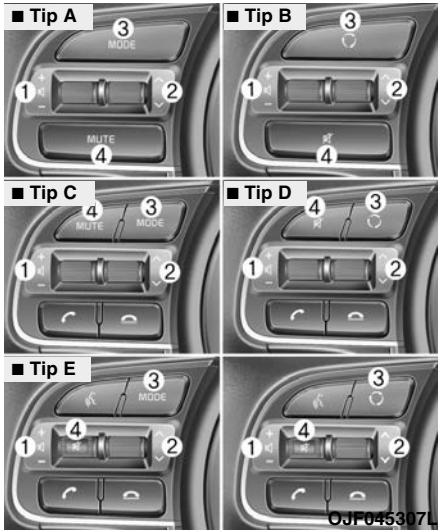
Antenă „Shark Fin“ (dacă este echipat)

Antena „shark fin“ recepţionează şi transmite date.

⚠ ATENŢIE - Antenă tip tijă

- ***Înainte de a intra într-un loc cu înălţime joasă sau la spălătorie demontaţi tija antenei prin rotire în sens invers acelor de ceas. Dacă nu faceţi acest lucru, antena poate fi avariată.***
- ***La reinstalarea tijei antenei, este important să fie strânsă complet şi reglată în poziţia cea mai înaltă pentru asigurarea unei recepţionări clare. Poate fi demontată când parcaţi vehiculul sau când încărcaţi bagaje pe şinele de acoperiş.***
- ***Când încărcaţi bagaje pe şinele de acoperiş, nu le plasaţi lângă tija antenei pentru asigurarea unei recepţionări clare.***

Telecomandă audio pe volan (dacă este echipat)



Volanul poate fi dotat cu butoane pentru controlul sistemului audio.

⚠ ATENȚIE

Nu apăsați simultan butoanele panoului de telecomandă audio.

VOLUME (+/ –) (1)

- **Împingeți în sus levierul (+) pentru mărirea volumului.**
- **Apăsați în jos levierul (–) pentru micșorarea volumului.**

SEEK/PRESET (∧ / ∨) (2)

Levierul SEEK/PRESET are mai multe funcții, bazate pe modul în care se află sistemul. Pentru următoarele funcții, levierul trebuie apăsat pentru 0.8 secunde sau mai mult.

Mod RADIO

Va funcționa ca buton de selectare AUTO SEEK.

Mod CD/USB/iPod®

Va funcționa ca buton FF/REW.

Dacă butonul SEEK/PRESET este apăsat mai puțin de 0.8 secunde, va funcționa după cum urmează, în fiecare mod.

Mod RADIO

Va funcționa ca butoanele PRESET STATION.

Mod CD/USB/iPod®

Va funcționa ca buton TRACK UP/ DOWN.

MODE ( ) (3)

Apăsați butonul pentru schimbarea sursei audio.

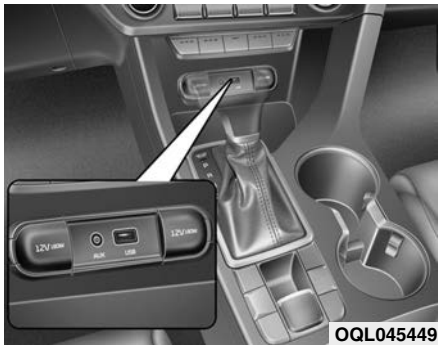
FM ➞ AM ➞ CD ➞ USB/iPod® ➞ AUX ➞ MY MUSIC ➞ *Bluetooth®* wireless technology audio

MUTE ( ) (4)

- **Apăsați butonul pentru închiderea sunetului.**
- **Apăsați butonul pentru oprirea microfonului în timpul unei convorbiri telefonice.**

Informații detaliate despre butoanele de control audio sunt descrise în paginile următoare, din această secțiune.

Port Aux, USB



Puteți folosi portul AUX pentru conectarea dispozitivelor audio și portul USB pentru conectarea dispozitivelor USB sau iPod®.

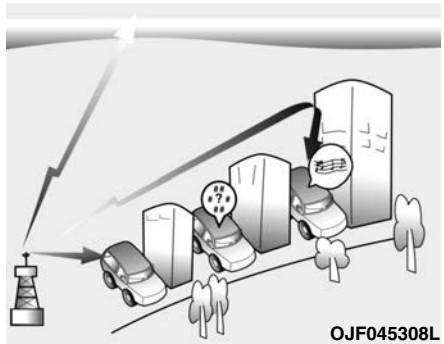
✻ NOTĂ

Când folosiți un dispozitiv audio portabil, conectat la priza de curent, se pot auzi zgomote la redare. Dacă se întâmplă acest lucru, folosiți sursa de curent a dispozitivului audio portabil.

*** iPod® este marcă înregistrată Apple Inc.**

Cum funcționează sistemul audio?

Recepționarea FM

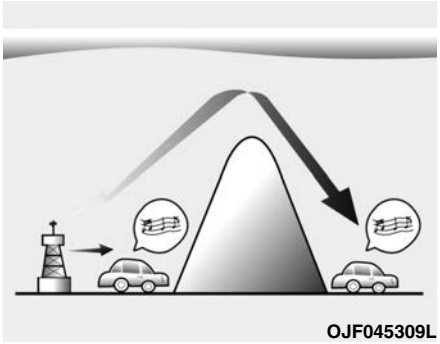


Semnalele radio AM și FM sunt recepționate de la antenele de transmisie din afara orașelor. Acestea sunt interceptate de antena vehiculului. Semnalul este transmis radioului și redat în difuzoare.

Când un semnal radio puternic ajunge la vehicul, sistemul audio performant asigură cea mai bună calitate a reproducerii. În unele cazuri, semnalul care ajunge la vehicul poate să nu fie puternic și clar.

Acest lucru se poate întâmpla datorită distanței față de stația radio, apropierii de alte stații de emisie puternice sau prezența clădirilor, podurilor sau a altor obiecte mari în zonă.

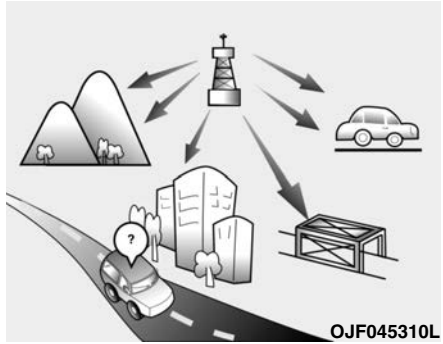
Recepționare AM (MW, LW)



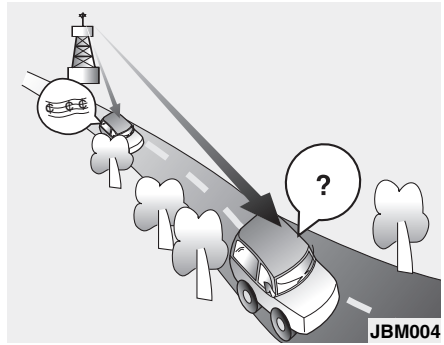
Undele AM pot fi recepționate la distanțe mai mari decât cele FM.

Acest lucru se întâmplă pentru că undele radio AM sunt transmise pe frecvențe joase. Aceste unde radio emise pe frecvențe lungi și joase urmează curbura pământului mai bine decât se propagă în atmosferă. În plus, acestea se curbează în jurul obiectelor și pot oferi un semnal mai bun.

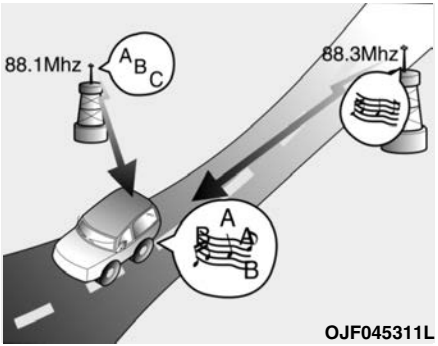
Stații radio FM



Undele FM sunt transmise pe frecvențe înalte și nu urmează suprafața pământului. Din această cauză, unde le FM încep să se piardă la distanță scurtă față de stația de emisie. De asemenea, semnalele FM sunt ușor afectate de clădiri, munți sau alte obstrucții. Acest lucru duce la condiții de ascultare care vă pot face să credeți că aveți o problemă cu radioul. Următoarele condiții sunt normale și nu indică o problemă a radioului:



- **Pierderea semnalului - Cu cât vehiculul se îndepărtează de stația radio, semnalul slăbește și sunetul se pierde. Când se întâmplă acest lucru, vă sugerăm să mutați pe o frecvență mai puternică.**
- **Fluctuații/Static - Semnalele FM slabe sau obstacolele mari dintre transmițător și radioul dvs., pot deranja semnalul, producând semnal static sau fluctuații zgomotoase. Reducerea nivelul sunetelor înalte poate scădea efectul, până la clarificarea turbulențelor.**



- **Schimbarea posturilor - Când semnalul FM slăbește, un semnal mai puternic de lângă frecvență poate începe redarea. Se datorează faptului că radioul dvs. este proiectat să capteze semnalul cel mai puternic. Dacă are loc acest lucru, selectați un alt post de radio cu semnal mai puternic.**
- **Anulare Multi-Cale - Semnalele radio recepționate din mai multe direcții pot produce distorsiuni sau fluctuații. Cauza poate fi un semnal direct sau reflectat al postului radio, sau semnale de la două posturi cu frecvențe apropiate. Dacă are loc acest lucru, selectați alt post de radio, până la depășirea condițiilor.**

Folosirea telefonului mobil sau a unui radio cu două canale

Când folosiți un telefon mobil în interiorul vehiculului, echipamentul audio poate produce unele zgomote. Asta nu înseamnă că este ceva în neregulă cu echipamentul audio. Într-o asemenea situație, folosiți telefonul mobil cât mai departe de echipamentul audio.

⚠ ATENȚIE

Când folosiți un sistem de comunicare ca telefonul mobil sau un echipament radio în interiorul vehiculului, trebuie montată o antenă externă suplimentară.

Când folosiți telefonul mobil sau un echipament radio cu o singură antenă internă, aceasta poate interfera cu sistemul electric al vehiculului și afecta nefavorabil funcționarea acestuia.

⚠ AVERTIZARE

Nu folosiți telefonul mobil în timpul rulării. Opriți într-un loc sigur pentru utilizarea acestuia.

AUDIO (fără Touch Screen)

■ Tip A-1



(cu *Bluetooth*® Wireless Technology)

■ Tip A-2



QLeA50000EE/QLeA50001EE

Caracteristicile sistemului audio



(1) EJECT

- **Scoate discul.**

(2) RADIO (Tip A-1)

- **Schimbă în modurile FM/AM.**
- **La fiecare apăsare a butonului, modul se shimbă în ordinea (cu DAB)**

  FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ DAB1 ➟ DAB2 ➟ AM.

  (fără DAB)

  FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA.

(3) MEDIA

- **Schimbă în modul CD, USB (iPod®), AUX, My Music*, BT Audio*.**
- **La fiecare apăsare a butonului, modul se shimbă în ordinea CD, USB(iPod®), AUX, My Music*, BT Audio*.**

***dacă este echipat**

(4) PHONE (Tip A-1)

- **Afișează ecranul Phone.**
- **Când nu este conectat un telefon, este afișat ecranul de conectare.**

(5) SEEK TRACK

- **Mod Radio : Caută automat frecvențele emise.**
- **Mod CD, USB, iPod®, My Music***
  - **Apăsați scurt butonul : Trece la melodia (fișierul) următor sau anterior.**
  - **Apăsați și mențineți : Derulează înapoi sau înainte melodia în redare.**

***dacă este echipat**

(6) Buton POWER/VOL

- **Buton Power : Apăsarea butonului setează sistemul On/Off.**
- **Buton Volume : Setează volumul prin rotirea butonului stânga/dreapta.**



(7) [1] ~ [6] (Preset)

- **Mod Radio : Salvează frecvențele (posturile) sau recepționează frecvențele (posturile) salvate.**
- **Mod CD, USB, iPod®, My Music***
  - **[RPT] : Repeat**
  - **[RDM] : Random**

În ercanele pop-up Radio, Media, Setup și Menu, este selectat meniul alocat numărului.

***dacă este echipat**



(8) DISP

- **Fiecare apăsare scurtă a butonului, setează Screen Off ➟ Screen On ➟ Screen Off.**
- **Operarea audio este menținută și numai ecranul va fi Off.**
- **În stadiul Screen Off, apăsați orice buton pentru a vă întoarce la Screen On.**

(9) TA/SCAN

- **Mod Radio**
  - **Apăsați scurt butonul : TA On/ Off.**
  - **Apăsați și mențineți : Redă fiecare post de radio pentru 5 secunde.**
- **Mod CD, USB, My Music***
  - **Apăsați și mențineți butonul : Redă fiecare melodie (fișier) pentru 10 secunde.**
  - **Apăsați și mențineți din nou butonul pentru a continua ascultarea melodiei (fișierului aflat în redare).**

***dacă este echipat**

(10) SETUP/CLOCK

- **Apăsați scurt butonul : Trece în modurile Display, Sound, Clock, Phone, System setting.**
- **Apăsați și mențineți : Trece în ecranul Time setting.**

(11) MENU

- **Afișează meniul modului curent.**
- **iPod® List : Trece în categoria principală.**

(12) FOLDER

- **Mod MP3 CD/USB : Căutare folder.**

(13) Buton TUNE

- **Mod Radio : Schimbă frecvența prin rotirea butonului stânga/ dreapta.**
- **Mod CD, USB, iPod®, My Music*: caută melodiile (fișierele) prin rotirea butonului stânga/dreapta.**

  Când este afișată melodia dorită, apăsați butonul pentru redare.
- **Mută selecția în toate meniurile și selectează meniuri.**

***dacă este echipat**



(14) FM (Tip A-2)

- **Schimbă în modul FM.**
- **La fiecare apăsare a butonului, modul se schimbă în ordinea (cu DAB)**

  FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ DAB1 ➟ DAB2.

  (fără DAB)

  FM1 ➟ FM2 ➟ FMA.

(15) AM (Tip A-2)

- **Schimbă în modul AM ➟ AMA.**

■ Tip A-3



(cu *Bluetooth*® Wireless Technology)

■ Tip A-4



QLeA50002EE/QLeA50003EE

Caracteristicile sistemului audio



(1) EJECT

- **Ejectează discul.**

(2) RADIO (Tip A-3)

- **Schimbă în modul FM/AM.**
- **La fiecare apăsare a butonului, modul se schimbă în ordinea FM1 ➟ FM2 ➟ AM.**

(3) MEDIA

- **Schimbă în modul CD, USB (iPod®), AUX, My Music*, BT Audio*.**
- **La fiecare apăsare a butonului, modul se schimbă în ordinea CD, USB (iPod®), AUX, My Music*, BT Audio*.**

***dacă este echipat**

(4) PHONE (Tip A-3)

- **Afișează ecranul Phone.**
- **Când nu este conectat un telefon, este afișat ecranul de conectare.**

(5) SEEK TRACK

- **Mod Radio : Caută automat frecvențele emise.**
- **Mod CD, USB, iPod®, My Music***
  - **Apăsați scurt butonul : Trece la melodia (fișierul) următor sau anterior.**
  - **Apăsați și mențineți : Derulează înapoi sau înainte melodia în redare.**

***dacă este echipat**

(6) Buton POWER/VOL

- **Buton Power : Apăsarea butonului setează sistemul On/Off.**
- **Buton Volume : Setează volumul prin rotirea butonului stânga/dreapta.**



(7) [1] ~ [6] (Preset)

- **Mod Radio : Salvează frecvențele (posturile) sau recepționează frecvențele (posturile) salvate.**
- **Mod CD, USB, iPod®, My Music***
  - **[RPT] : Repeat**
  - **[RDM] : Random**

În ecranele pop-up Radio, Media, Setup și Menu, este selectat meniul alocat numărului.

***dacă este echipat**



(8) DISP

- **Fiecare apăsare scurtă a butonului, setează Screen Off ➟ Screen On ➟ Screen Off.**
- **Operarea audio este menținută și numai ecranul va fi Off.**
- **În stadiul Screen Off, apăsați orice buton pentru a vă întoarce la Screen On.**

(9) TA/SCAN

- **Mod Radio**
  - **Apăsați scurt butonul : TA On/Off.**
  - **Apăsați și mențineți : Redă fiecare post de radio pentru 5 secunde.**
- **Mod CD, USB, My Music***
  - **Apăsați și mențineți butonul : Redă fiecare melodie (fișier) pentru 10 secunde.**
  - **Apăsați și mențineți din nou butonul pentru a continua ascultarea melodiei (fișierului aflat în redare).**

***dacă este echipat**

(10) SETUP/CLOCK

- **Apăsați scurt butonul : Trece în modurile Display, Sound, Clock, Phone, System setting.**
- **Apăsați și mențineți : Trece în ecranul Time setting.**

(11) MENU

- **Afișează meniul modului curent.**
- **iPod® List : Trece în categoria principală.**

(12) FOLDER

- **Mod MP3 CD/USB : Căutare folder.**

(13) Buton TUNE

- **Mod Radio : Schimbă frecvența prin rotirea butonului stânga/dreapta.**
- **Mod CD, USB, iPod®, My Music*: Caută melodiile (fișierele) prin rotirea butonului stânga/dreapta.**

  Când este afișată melodia dorită, apăsați butonul pentru redare.
- **Mută selecția în toate meniurile și selectează meniuri.**

***dacă este echipat**



(14) FM (Tip A-4)

- **Trece în modul FM.**
- **La fiecare apăsare a butonului, modul se schimbă în ordinea FM1 ➟ FM2.**

(15) AM (Tip A-4)

- **Schimbă în modul AM.**

■ Tip A-5



(cu *Bluetooth*® Wireless Technology)

■ Tip A-6



QLeA50004EE/QLeA50005EE

Caracteristicile sistemului audio



(1) EJECT

- **Scoate discul.**

(2) RADIO (Tip A-5)

- **Schimbă în modul FM/AM.**
- **La fiecare apăsare a butonului, modul se schimbă în ordinea FM1 ➟ FM2 ➟ AM.**

(3) MEDIA

- **Schimbă în modul CD, USB (iPod®), AUX, My Music*, BT Audio*.**
- **La fiecare apăsare a butonului, modul se schimbă în ordinea CD, USB(iPod®), AUX, My Music*, BT Audio*.**

***dacă este echipat**

(4) PHONE (Tip A-5)

- **Afișează ecranul Phone.**
- **Când nu este conectat un telefon, este afișat ecranul de conectare.**

(5) SEEK TRACK

- **Mod Radio : Caută automat frecvențele emise.**
- **Mod CD, USB, iPod®, My Music***
  - **Apăsați scurt butonul : Trece la melodia (fișierul) următor sau anterior.**
  - **Apăsați și mențineți : Derulează înapoi sau înainte melodia în redare.**

***dacă este echipat**

Buton POWER/VOL

- **Buton Power : Apăsarea butonului setează sistemul On/Off.**
- **Buton Volume : Setează volumul prin rotirea butonului stânga/dreapta.**



(7) [1] ~ [6] (Preset)

- **Mod Radio : Salvează frecvențele (posturile) sau recepționează frecvențele (posturile) salvate.**
- **Mod CD, USB, iPod®, My Music***
  - **[RPT] : Repeat**
  - **[RDM] : Random**

În ecranele pop-up Radio, Media, Setup și Menu, este selectat meniul alocat numărului.

***dacă este echipat**



(8) DISP

- **Fiecare apăsare scurtă a butonului, setează Screen Off ➟ Screen On ➟ Screen Off.**
- **Operarea audio este menținută și numai ecranul va fi Off.**
- **În stadiul Screen Off, apăsați orice buton pentru a vă întoarce la Screen On.**

(9) SCAN

- **Mod Radio**
  - **Apăsați scurt butonul : TA On/ Off.**
  - **Apăsați și mențineți : Redă fiecare post de radio pentru 5 secunde.**
- **Mod CD, USB, My Music***
  - **Apăsați și mențineți butonul : Redă fiecare melodie (fișier) pentru 10 secunde.**
  - **Apăsați și mențineți din nou butonul pentru a continua ascultarea melodiei (fișierului aflat în redare).**

***dacă este echipat**

(10) SETUP/CLOCK

- **Apăsați scurt butonul : Trece în modurile Display, Sound, Clock, Phone, System setting.**
- **Apăsați și mențineți : Trece în ecranul Time setting.**

(11) MENU

- **Afișează meniul modului curent.**
- **iPod® List : Trece în categoria principală.**

(12) FOLDER

- **Mod MP3 CD/USB: Căutare folder.**

(13) Buton TUNE

- **Mod Radio : Schimbă frecvența prin rotirea butonului stânga/ dreapta.**
- **Mod CD, USB, iPod®, My Music*: Caută melodiile (fișierele) prin rotirea butonului stânga/dreapta.**

  Când este afișată melodia dorită, apăsați butonul pentru redare.
- **Mută selecția în toate meniurile și selectează meniuri.**

***dacă este echipat**



(14) FM (Tip A-6)

- **Schimbă în modul FM.**
- **La fiecare apăsare a butonului, modul se schimbă în ordinea FM1 ➟ FM2.**

(15) AM (Tip A-6)

- **Schimbă în modul AM.**

✻ NOTĂ - Folosirea discurilor

- **Dacă temperatura din interiorul vehiculului este prea ridicată, deschideţi geamurile înainte de folosirea sistemului.**
- **Este ilegal să copiaţi şi să folosiţi fişiere MP3/WMA fără permisiune. Folosiţi CD-uri create special în acest scop, după normele legale.**
- **Nu aplicaţi agenţi volatili, ca benzen sau acetonă pentru curăţarea CD-urilor; folosiţi agenţi de curăţare normali sau spray magnetic special pentru suprafaţa CD-ului.**
- **Pentru prevenirea avarierii suprafeţei discului, ţineţi CD-urile de margini sau de orificiul central.**
- **Curăţaţi suprafaţa discului cu o cârpă moale, înainte de redare (ştergeţi din centru spre exterior).**
- **Nu avariaţi suprafaţa discului şi nu lipiţi stickere sau hârtie pe acesta.**
- **Asiguraţi-vă că în fanta specială pentru CD-uri nu sunt introduse alte obiecte în afară de CD-uri (Nu introduceţi mai mult de un CD o dată).**
- **Păstraţi CD-urile în carcasele lor după folosire, pentru prevenirea zgârieturilor şi murdăririi.**
- **În funcţie de tipul CD-urilor CD-R/CD-RW, anumite CD-uri nu vor funcţiona conform normelor companiilor fabricante sau metodelor de înregistrare. În aceste cazuri, continuarea folosirii acestora, poate produce defecţiuni sistemului audio.**

✻ NOTĂ

- Redarea unei copii protejate, incompatibile CD audio

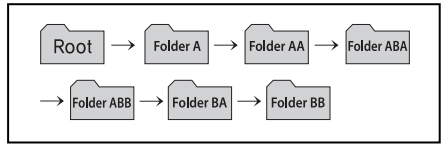
Unele copii protejate de CD-uri, care nu se supun standardelor internaţionale ale CD-urilor audio (Red Book), ar putea să nu funcţioneze în sistemul audio al vehiculului. Dacă încercaţi să rulaţi CD-uri protejate şi unitatea CD nu funcţionează corect, CD-urile pot avea defecţiuni, nu unitatea CD player.

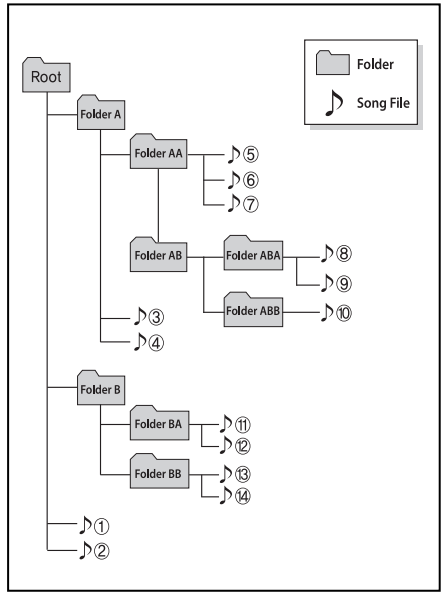
NOTĂ:

Ordine redare fişiere (foldere) :

1. **Ordine redare melodie : ① la ⑭ secvenţial.**
2. **Ordine redare folder :**

✻ **Dacă în folder nu există niciun fişier, folderul nu este afişat.**





⚠ AVERTIZARE

- **Nu priviți ecranul în timp ce conduceți. Dacă priviți ecranul o perioadă lungă de timp, pot avea loc accidente în trafic.**
- **Nu demontați, asamblați sau modificați sistemul audio. Astfel de acțiuni pot duce la accidente, incendiu sau scurt circuit.**
- **Folosirea telefonului în timpul conducerii poate duce la neatenție la condițiile de trafic și poate mări riscul de accident. Folosiți telefonul numai după parcarea vehiculului.**
- **Aveți grijă să nu vărsați apă și să nu introduceți obiecte străine în dispozitiv. Asemenea acțiuni se pot solda cu fum, incendiu sau defecțiune.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Vă rugăm să nu utilizați sistemul dacă ecranul este stins sau nu poate fi auzit niciun sunet, deoarece acestea sunt semnele unei defecțiuni. Continuarea utilizării în astfel de condiții poate duce la accidente (incendiu, scurt circuit) sau avarierea sistemului.**
- **Nu atingeți antena în timpul unei furtuni sau când se produc fulgere, deoarece acest lucru poate duce la scurt circuit indus de fulgere.**
- **Nu opriți și nu parcați în zone interzise, pentru operarea sistemului. Astfel de acțiuni pot duce la accidente în trafic.**
- **Folosiți sistemul având contactul în poziția ON. Folosirea prelungită având contactul în poziția OFF poate duce la descărcarea bateriei.**

⚠ AVERTIZARE

Neatenția în conducere poate duce la pierderea controlului vehiculului și la un accident, răniri severe și deces. Principala responsabilitate a șoferului este operarea vehiculului în siguranță și în condiții legale, iar folosirea dispozitivelor portabile, a echipamentelor sau a sistemelor vehiculului care distrag privirea șoferului, atenția și concentrarea de la conducerea în siguranță a vehiculului sau care nu sunt permise de lege, nu ar trebui să aibă loc niciodată în timpul rulării cu vehiculul.

⚠ ATENȚIE

- *Utilizarea dispozitivului în timpul rulării poate duce la accidente datorită neatenției. Parcați mai întâi vehiculul și apoi utilizați dispozitivul.*
- *Reglați volumul la niveluri care permit șoferului să audă sunetele din exteriorul vehiculului. Rularea în imposibilitatea de a auzi sunetele exterioare poate duce la accidente.*
- *Fiți atenți la setarea volumului când porniți dispozitivul. Un volum exagerat, care se aude brusc, poate duce la afecțiuni ale auzului. (Reglați volumul la niveluri acceptabile înainte de oprirea dispozitivului.)*

(Continuare)

⚠ ATENȚIE

(Continuare)

- *Dacă doriți să schimbați poziția dispozitivului instalat, vă rugăm să vă informați la locul de achiziție sau la service-ul de întreținere. Este necesară expertiza tehnică la instalarea sau demontarea dispozitivului.*
- *Puneți contactul înainte de folosirea dispozitivului. Nu utilizați sistemul audio perioade lungi de timp având contactul în poziția OFF pentru că acest lucru poate duce la descărcarea bateriei vehiculului.*
- *Nu supuneți dispozitivul la șocuri puternice sau la lovituri. Presiunea directă pe partea din față a monitorului poate cauza avarierea display-ului LCD sau a funcției touch screen.*

(Continuare)

⚠ ATENȚIE

(Continuare)

- *La curățarea dispozitivului, aveți grijă ca acesta să fie închis și folosiți o cârpă uscată și moale. Nu folosiți materiale dure, cârpe impregnate cu chimicale sau solvenți (alcool, benzen, diluanți etc.), deoarece astfel de materiale pot cauza stricarea panoului dispozitivului sau pot deteriora culoarea/finisarea.*
- *Nu plasați băuturi lângă sistemul audio. Vărsarea băuturilor poate avaria sistemul.*
- *În cazul defecțiunii sistemului, vă rugăm să contactați locația de achiziție sau un centru After Service.*
- *Plasarea sistemului audio într-un mediu electromagnetic, poate duce la zgomote de interferențe.*

✻ NOTĂ - Folosirea dispozitivului USB

- **Pentru folosirea dispozitivului extern, asigurați-vă că dispozitivul nu este conectat la pornirea vehiculului. Conectați USB-ul după pornire.**
- **Dacă porniți vehiculul când dispozitivul USB este conectat, acesta poate fi avariat. (dispozitivele USB sunt foarte sensibile la şocurile electrice)**
- **Dacă motorul este pornit sau oprit în timp ce dispozitivul USB este conectat, dispozitivul extern USB poate să nu funcţioneze.**
- **Sistemul ar putea să nu redea fişierele neoriginale MP3 sau WMA.**

1) Pot fi redate numai fişiere MP3 cu rata de compresie între 8Kbps-320Kbps.

2) Pot fi redate numai fişiere WMA cu rata de compresie între 8Kbps-320Kbps.

- **Aveți grijă la electricitatea statică atunci când conectați sau deconectați dispozitivul extern USB.**
- **MP3 PLAYER-ele criptate nu vor fi recunoscute.**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **În funcţie de starea dispozitivului extern, dispozitivul USB conectat poate să nu fie recunoscut.**
- **Când setarea de formatare byte/sector a dispozitivului extern USB nu este 512 byte sau 2048 byte, dispozitivul nu va fi recunoscut.**
- **Dispozitivul USB trebuie să fie formatat FAT 12/16/32.**
- **Dispozitivul USB fără autentificare USB I/F, poate să nu fie recunoscut.**
- **Asigurați-vă că terminalul de conexiune USB nu intră în contact cu corpul uman sau cu alt obiect.**
- **Dacă repetați conectarea şi deconectarea dispozitivului USB într-o perioadă scurtă de timp, acest lucru poate strica dispozitivul.**
- **Puteți auzi zgomote ciudate la conectarea sau deconectarea dispozitivului USB.**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **Dacă deconectați dispozitivul extern USB în timpul redării în modul USB, dispozitivul extern USB poate fi stricat sau pot avea loc defecţiuni. De aceea, conectați dispozitivul USB când motorul este oprit sau în alt mod. (ex. Radio, CD)**
- **În funcţie de tipul şi capacitatea dispozitivului extern USB, sau de tipul fişierelor conţinute de acesta, există o diferență de timp pentru recunoaşterea dispozitivului.**
- **Nu folosiți dispozitivul USB pentru alte scopuri, în afară de redarea fişierelor audio.**
- **Redarea video de pe dispozitivele USB nu este suportată.**
- **Folosirea altor accesorii USB ca încărcătoare sau încălzitoare care folosesc USB I/F, poate duce la pierderea performanţelor şi se pot produce probleme.**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **Dacă folosiţi dispozitive de prelungire cu mufe USB achiziţionate separat, sistemul audio al vehiculului poate să nu recunoască dispozitivul USB. Conectaţi dispozitivul USB direct la terminalul multimedia al vehiculului.**
- **Dacă dispozitivul USB este partiţionat în drivere logice, numai fişierele audio de pe driverul principal vor fi recunoscute de sistemul audio al vehiculului.**
- **Dispozitive ca MP3 Player/Telefon mobil/Cameră digitală, care nu sunt recunoscute ca standard USB I/F, pot să nu fie recunoscute.**
- **Încărcarea prin USB poate să nu fie suportată de unele dispozitive mobile.**
- **USB HDD sau tipurile de USB cu probleme de conexiune datorită vibraţiilor vehiculului, nu sunt suportate. (tip i-stick)**
- **Dispozitivele USB, altele decât cele standardizate (USB-urile ACOPERITE CU METAL), pot să nu fie recunoscute.**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **USB-urile flash memory reader (ca CF, SD, microSD etc.) sau cele externe - tip HDD, pot să nu fie recunoscute.**
- **Fişierele audio protejate de DRM (DIGITAL RIGHTS MANAGEMENT) nu sunt recunoscute.**
- **Datele memorate pe USB se pot pierde când este folosit sistemul audio. Salvaţi întotdeauna datele importante pe un dispozitiv personal.**
- **Vă rugăm să evitaţi folosirea produselor de stocare USB care pot fi purtate ca breloc pentru chei sau accesorii pentru telefoane mobile, pentru că pot avaria mufa USB. Vă rugăm să vă asiguraţi că folosiţi numai produse cu mufă de conectare.**



✻ NOTĂ

- Folosirea dispozitivului iPod®

- **Unele modele iPod® pot să nu fie suportate de protocolul de comunicare şi fişierele acestora nu vor fi redate.**

Modele iPod suporate:

- iPhone® 3GS/4
- iPod® touch generaţia 1 – 4
- iPod® nano generaţia 1 – 6
- iPod® classic

- **Ordinea de căutare sau redare a melodiilor de pe iPod® poate fi diferită de ordinea din sistemul audio.**
- **Dacă iPod-ul dă eroare din cauza propriei defecţiuni, resetaţi iPodul. (Resetare: Vedeţi manualul iPodului)**
- **Un iPod ar putea să nu funcţioneze normal, când bateria este descărcată.**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **Unele dispozitive iPod®, ca iPhone®, pot fi conectate prin interfaţa Bluetooth® Wireless Technology. Dispozitivul trebuie să aibă compatibilitate audio Bluetooth® Wireless Technology (ca aceea pentru casca stereo de telefon Bluetooth® Wireless Technology). Dispozitivul poate reda, dar nu va fi controlat de sistemul audio.**
- **Pentru folosirea funcţiilor iPod® conectate cu sistemul audio, folosiţi cablul achiziţionat odată cu dispozitivul iPod®.**
- **Rateul sau funcţionarea improprie pot avea loc în funcţie de caracteristicile dispozitivului dvs. iPod®/ iPhone®.**
- **Dacă dispozitivul iPhone® este conectat la Bluetooth® Wireless Technology şi la USB în acelaşi timp, sunetul poate să nu fie redat normal. În dispozitivul dvs. iPhone®, selectaţi conectorul Dock sau Bluetooth® Wireless Technology pentru schimbarea ieşirii (sursei) de sunet.**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **Când conectaţi dispozitivul iPod® cu cablul iPod®, introduceţi complet conectorul în mufa multimedia. Dacă acesta nu este introdus complet, comunicarea dintre iPod® şi sistemul audio poate fi întreruptă.**
- **La reglarea efectelor de sunet ale iPod® şi ale sistemului audio, efectele de sunet ale ambelor dispozitive se vor suprapune şi pot reduce sau distorsiona calitatea sunetului.**
- **Dezactivaţi (opriţi) funcţia egalizator a dispozitivului iPod® când reglaţi volumul sistemului audio, şi opriţi egalizatorul sistemului audio când folosiţi egalizatorul iPod®.**
- **Când nu folosiţi dispozitivul iPod® cu sistemul audio al vehiculului, deconectaţi cablul iPod® de la iPod®. Altfel, dispozitivul iPod® poate rămâne în modul accesorii şi poate să nu funcţioneze corespunzător.**
- **În afară de cabul 1M oferit la achiziţionarea produselor iPod®/ iPhone®, cablul lung nu poate fi recunoscut.**

✻ NOTĂ

- **Folosirea telefonului mobil *Bluetooth*® Wireless Technology**

- ***Bluetooth*® Wireless Technology Handsfree se referă la un dispozitiv care permite utilizatorului să efectueze convorbiri telefonice folosind telefoanele mobile cu *Bluetooth*® Wireless Technology prin sistemul audio.**
- ***Bluetooth*® Wireless Technology permite dispozitivelor să fie conectate la distanţă scurtă, inclusiv dispozitivele hands-free, căşti audio, telecomenzi wireless etc. Pentru mai multe informaţii, vizitaţi website-ul *Bluetooth*® Wireless Technology www.Bluetooth.com, înainte de utilizarea funcţiei audio *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Marca şi sigla Bluetooth® sunt înregistrate şi deţinute de Bluetooth® SIG, Inc. şi orice utilizare a mărcii de către Kia se află sub licenţă. Alte mărci sau nume de mărci aparţin respectivilor proprietari. Un telefon compatibil Bluetooth® trebuie să folosească *Bluetooth*® Wireless Technology.**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **Funcţiile *Bluetooth*® Wireless Technology suportate de vehicul sunt următoarele. Unele dintre acestea pot să nu fie compatibile, în funcţie de dispozitivul *Bluetooth*® Wireless Technology.**
  - **Efectuarea şi primirea de apeluri telefonice *Bluetooth*® Wireless Technology Handsfree**
  - **Operarea meniului în timpul unei convorbiri (trecerea în modul Private, apel în aşteptare, volum ieşire)**
  - **Descărcare istorie apeluri**
  - **Descărcare agendă telefonică**
  - **Descărcare automată agendă telefonică/istorie apeluri**
  - **Conectare automată dispozitiv *Bluetooth*® Wireless Technology**
  - ***Bluetooth*® Wireless Technology Audio**
- **Înainte de utilizarea funcţiilor *Bluetooth*® Wireless Technology cu sistemul audio, vedeţi manualul de utilizare al telefonului mobil pentru folosirea *Bluetooth*® Wireless Technology .**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **Telefonul trebuie împerecheat cu sistemul audio pentru folosirea funcţiilor *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Împerecherea şi conectarea telefonului mobil *Bluetooth*® Wireless Technology va funcţiona numai când opţiunea *Bluetooth*® Wireless Technology din telefonul mobil este activată. (Metoda de activare a funcţiei *Bluetooth*® Wireless Technology poate fi diferită, în funcţie de modelul telefonului mobil.)**
- **Nu folosiţi telefonul mobil sau funcţiile *Bluetooth*® Wireless Technology (ex. împerechere telefon) în timp ce conduceţi.**
- **Chiar dacă telefonul este compatibil cu *Bluetooth*® Wireless Technology, acesta poate să nu fie găsit în timpul căutării dispozitivelor dacă acesta a fost setat să fie ascuns sau *Bluetooth*® Wireless Technology este OFF. Dezactivaţi modul ascuns sau activaţi *Bluetooth*® Wireless Technology pentru căutarea/conectarea cu sistemul audio al vehiculului.**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **Nu veți putea folosi funcția hands-free (în vehicul) când telefonul este în afara zonei de acoperire a rețelei mobile (ex. într-un tunel, în subteran, în zone muntoase etc.).**
- **Dacă semnalul telefonului mobil este slab sau zgomotul din interiorul vehiculului este prea mare, poate fi dificil să auziți vocea celeilalte persoane, în timpul unei convorbiri.**
- **Nu plasați telefonul lângă sau în interiorul obiectelor metalice, deoarece comunicarea cu sistemul *Bluetooth*® Wireless Technology sau cu rețeaua de telefonie mobilă poate fi întreruptă.**
- **Dacă sistemul audio se află într-un mediu electromagnetic, pot rezulta zgomote de interferențe.**
- **Unele telefoane mobile sau alte dispozitive pot produce zgomote de interferențe sau defecțiunea sistemului audio. În acest caz, depozitarea dispozitivului în alt loc poate rezolva problema.**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **În timp ce telefonul este conectat la *Bluetooth*® Wireless Technology, acesta se poate descărca mai repede ca de obicei datorită operațiilor suplimentare relaționate cu *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Dacă prioritatea (Priority) este setată la pornirea vehiculului (IGN/ACC ON), telefonul împerecheat cu *Bluetooth*® Wireless Technology va fi conectat automat. Chiar dacă vă aflați în exterior, telefonul împerecheat cu *Bluetooth*® Wireless Technology va fi conectat automat când vă aflați în apropierea vehiculului. Dacă nu doriți conectarea automată a telefonului cu *Bluetooth*® Wireless Technology, procedați după cum urmează.**

1) Dezactivați funcția *Bluetooth*® Wireless Technology din telefonul mobil.

2) Dezactivați funcția *Bluetooth*® Wireless Technology a sistemului audio din vehicul.

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- Pentru dezactivarea funcției *Bluetooth*® Wireless Technology a sistemului audio al vehiculului, mergeți la [SETUP/CLOCK] > [Phone] și selectați [turn off] *Bluetooth*® Wireless Technology.

- **Conexiunea *Bluetooth*® Wireless Technology poate fi intermitentă sau deconectată la unele telefoane mobile. Urmați pașii de mai jos pentru o nouă încercare.**

1) Dezactivați și activați din nou funcția *Bluetooth*® Wireless a telefonului mobil și încercați din nou.

2) Opriți și porniți telefonul, apoi încercați din nou.

3) Îndepărtați complet bateria telefonului, restartați și încercați din nou.

4) Restartați sistemul audio și încercați din nou.

5) Ștergeți toate dispozitivele împerecheate, împerechează telefonul și încercați din nou.

- **Este posibilă împerecherea a cinci dispozitive cu sistemul *Bluetooth*® Wireless Technology al vehiculului.**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **Numele contactelor din telefon trebuie să fie salvate în limba engleză pentru a putea fi afişate corect.**
- **Volumul şi calitatea convorbirilor Handsfree pot fi diferite, în funcţie de telefonul mobil.**
- **Numai dispozitivele *Bluetooth*® Wireless Technology pot fi conectate.**
- **La unele telefoane mobile, pornirea motorului în timpul unei convorbiri prin *Bluetooth*® Wireless Technology va dezactiva apelul handsfree. (Treceţi apelul către telefonul mobil înainte să porniţi motorul.)**
- **Dacă telefonul mobil nu este împerecheat sau conectat, nu este posibilă intrarea în modul Phone. La împerecherea sau conectarea telefonului, va fi afişat ecranul de ghidare.**

⚠ ATENŢIE

- ***Bluetooth® Wireless Technology Handsfree este o funcţie care permite şoferului să conducă în siguranţă. Conectarea sistemului audio al vehiculului cu telefonul prin Bluetooth® Wireless Technology permite utilizatorului să efectueze convorbiri, să primească apeluri şi să folosească agenda telefonului. Înainte de folosirea Bluetooth® Wireless Technology, citiţi cu atenţie manualul utilizatorului***
- ***Folosirea excesivă sau operarea în timpul rulării poate duce la neatenţie în conducere şi poate produce accidente.***
- ***Nu operaţi excesiv dispozitivul în timp ce conduceţi.***
- ***Concentrarea atenţiei pe display pentru o perioadă îndelungată este periculoasă şi poate duce la accidente.***
- ***În timpul rulării, vizualizaţi ecranul perioade scurte de timp.***

✻ NOTĂ

- Folosirea comenzilor vocale (dacă este echipat)

- **Funcţia de recunoaştere vocală a sistemului este compatibilă cu recunoaşterea comenzilor din lista tipărită în acest manual.**
- **În timpul folosirii recunoaşterii vocale, operarea comenzilor de pe volan sau a dispozitivelor vor întrerupe recunoaşterea vocală şi vă vor permite să operaţi manual funcţiile dorite.**
- **Microfonul este poziţionat deasupra scaunului şoferului, pe tavan. Pentru performanţe superioare, staţi drept pe scaun când spuneţi comenzile vocale.**
- **Recunoaşterea vocală poate să nu funcţioneze adecvat din cauza zgomotelor din exterior. Următoarele condiţii pot afecta recunoaşterea vocală (Voice Recognition):**

- Când ferestrele şi trapa sunt deschise
- Când sistemul de încălzire/răcire este pornit
- La trecerea printr-un tunel

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

-La rularea pe drumuri accidentate

- **După descărcarea agendei telefonice Bluetooth® Wireless Technology, sistemul are nevoie de timp pentru convertirea agendei telefonice în informaţie vocală. În acest caz, recunoaşterea vocală poate să nu funcţioneze normal.**
- **La introducerea agendei telefonice, simbolurile speciale şi numerele pot să nu fie recunoscute prin voce. De exemplu, „#John Doe%&“ va fi recunoscut ca „John Doe“.**

Mod Radio (Tip A-1, Tip A-2, Tip A-3, Tip A-4 cu RDS)

Cu butonul Radio Mode



SEEK

Apăsați butonul [SEEK TRACK].

- **Apăsați scurt butonul : Schimbă frecvența.**
- **Apăsați butonul și mențineți: Caută automat frecvența următoare.**

Preset SEEK

Apăsați butoanele [1] ~ [6].

- **Apăsați scurt butonul : Redă frecvența salvată pe butonul corespunzător.**
- **Apăsați butonul și mențineți: : Apăsarea și menținerea butonului dorit [1] ~ [6] va salva postul aflat în redare pe butonul selectat și se va auzi un BEEP.**

SCAN

Apăsați butonul [TA/SCAN].

- **Apăsați butonul și mențineți: Frecvența de redare se mărește și este redat fiecare post recepționat pentru 5 secunde fiecare. După scanarea tuturor frecvențelor, se întoarce și redă postul recepționat anterior scanării.**

Selectare prin căutare manuală

Rotiți butonul TUNE stânga/dreapta pentru reglarea frecvenței.

Anunţuri trafic (TA)

Apăsați scurt butonul [TA/SCAN] : Setați modul anunțuri trafic [On/Off] TA (Traffic Announcement).

MENU : Radio



La apăsarea butonului [MENU] sunt afișate funcțiile AST (Auto Store) și Info.

AST (Auto Store) : buton [1]

Selectați AST (Auto Store) pentru salvarea frecvențelor cu recepționare superioară în presetările [1] ~ [6]. Dacă nu există frecvențe recepționate, vor fi redate frecvențele recepționate cel mai recent.

Salvează în memoria presetată [1] ~ [6] numai frecvențele recepționate în modul FMA sau AMA.

AF (Alternative Frequency) : buton [2]

Opțiunea Alternative Frequency poate fi setată On/Off.

Region : buton [3]

Opțiunea Region poate fi setată On/Off.

News : buton [4]

Opțiunea News poate fi setată On/Off.

Mod Radio DAB (dacă este echipat)

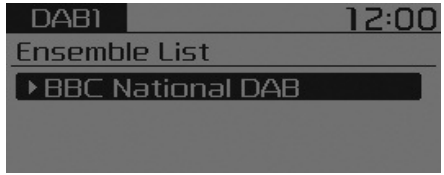
Cu buton Radio Mode



SEEK

Apăsați butonul [SEEK TRACK].

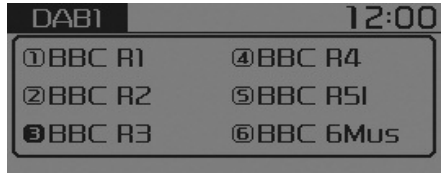
- **Apăsați scurt butonul : Schimbă postul radio.**
- **Apăsați butonul și mențineți: Schimbă ansamblul (Ensemble).**



Ensemble

Apăsați butonul [FOLDER].

- **Căutați Ensemble. Folosiți butonul TUNE pentru selectarea ansamblului (Ensemble) și selectați posturile din Ensemble.**



Preset SEEK

Apăsați butoanele [1] ~ [6].

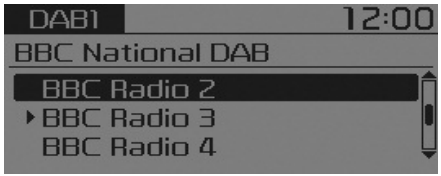
- **Apăsați scurt butonul : Redă postul radio salvat pe butonul corespunzător.**
- **Apăsați butonul și mențineți: Apăsarea și menținerea butonului dorit, de la [1] ~ [6] va salva postul radio aflat în redare pe butonul selectat, cu un BEEP.**

SCAN

Apăsați butonul [TA/SCAN].

- **Apăsați butonul și mențineți : Se va trece la următorul post recepționat și va fi redat fiecare post radio pentru câte 5 secunde fiecare.**

  După scanarea tuturor posturilor, se va întoarce la redarea frecvenței curente.



Selectare prin căutare manuală

Rotiți butonul TUNE stânga/dreapta pentru recepționarea postului.

Anunţuri trafic (TA)

Apăsați scurt butonul [TA/SCAN] : Setați modul anunțuri trafic [On/Off] TA (Traffic Announcement).

MENU : DAB Radio



Cu butonul [MENU] selectați Service.F(Service Following).

Service Following

Când semnalul DAB este slab, funcția Service Following va trece automat pe o altă frecvență FM identică, când o astfel de frecvență este disponibilă.

Mod Radio (Tip A-5, Tip A-6)

Cu buton Radio Mode



SEEK

Apăsați butonul [SEEK TRACK]

- **Apăsați scurt butonul : Schimbă frecvența.**
- **Apăsați butonul și mențineți : Caută automat frecvența următoare.**

Preset SEEK

Apăsați butoanele [1] ~ [6]

- **Apăsați scurt butonul : Redă frecvența salvată pe butonul corespunzător.**
- **Apăsați butonul și mențineți : Apăsați și mențineți butonul dorit de la [1] ~ [6] pentru a salva postul de radio pe butonul selectat, cu un BEEP.**

SCAN

Apăsați butonul [SCAN]

- **Apăsați scurt butonul : Trece la următoarea frecvență recepționată și redă fiecare post recepționat pentru 5 secunde fiecare. După scanarea tuturor frecvențelor, va fi redată frecvența recepționată curent.**
- **Apăsați butonul și mențineți : Trece prin fiecare post radio salvat pe butoanele de presetare [1] ~ [6] pentru 5 secunde fiecare.**

Selectare prin căutare manuală

Rotiți butonul TUNE stânga/dreapta pentru reglarea frecvenței.

MENU : Radio



Cu butonul [MENU] selectați AST (Auto Store).

AST (Auto Store) : buton [1]

Selectați AST(Auto Store) pentru salvarea frecvențelor cu recepționare superioară în presetările [1] ~ [6]. Dacă nu este recepționată nicio frecvență, atunci va fi redată frecvența cea mai recent recepționată.

Mod Media

Cu buton Media Mode

Apăsați butonul [MEDIA] pentru schimbarea modului în ordinea CD ➟ USB(iPod®) ➟ AUX ➟ My Music* ➟ BT Audio*.

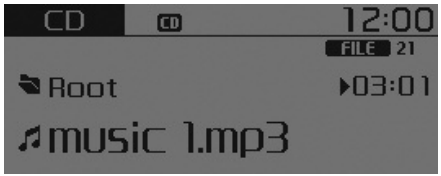
***dacă este echipat**

Numele folderului/fișierului este afișat pe ecran.

■ Mod Audio CD



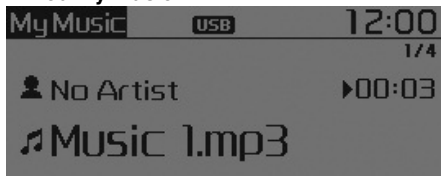
■ Mod MP3 CD



■ Mod USB



■ Mod My Music



CD-ul este redat automat la introducerea unui CD.

Melodile de pe USB sunt redate automat la conectarea unui dispozitiv USB.

Repeat

În timp ce melodia (fișierul) este redat ▶ apăsați butonul [RPT]

Mod Audio CD, MP3 CD, USB, iPod®, My Music* : RPT este afișat pe ecran

- **Pentru repetarea unei melodii (apăsați scurt butonul) : Repetă melodia curentă.**

Mod MP3 CD, USB : FLD.RPT este afișat pe ecran.

- **Pentru repetarea folderului (apăsați de două ori) : repetă toate fișierele din folderul curent.**

Apăsați din nou butonul [RPT] pentru anularea repetării.

***dacă este echipat**

Random

În timp ce melodia (fișierul) se află în redare ▶ apăsați butonul [RDM]

Mod Audio CD, My Music* : RDM este afișat pe ecran

- **Random (apăsați scurt butonul): Redă toate melodiile în ordine aleatorie.**

Mod MP3 CD, USB : FLD.RDM este afișat pe ecran

- **Folder Random (apăsați scurt butonul) : Redă toate melodiile din folder în ordine aleatorie.**

Mod MP3 CD, USB : ALL RDM este afișat pe ecran

- **Random (apăsați de două ori) : Redă toate fișierele în ordine aleatorie.**

Mod iPod® : RDM este afișat pe ecran

- **Random (apăsați scurt butonul) : Redă toate fișierele în ordine aleatorie.**

Apăsați din nou butonul [RDM] pentru oprirea redării aleatorii.

***dacă este echipat**

Schimbare melodie/fişier

În timpul redării melodiei (fișierului) ▶ apăsați butonul [SEEK TRACK ∨]

- **Apăsați scurt butonul : Redă melodia curentă de la început.**

Dacă butonul [SEEK TRACK ∨] este apăsat din nou în decurs de 1 secundă, este redată melodia anterioară.

- **Apăsați și mențineți butonul : Derulează înapoi melodia.**

În timpul redării melodiei (fișierului) ▶ apăsați butonul [SEEK TRACK ∧]

- **Apăsați scurt butonul : Redă melodia următoare.**
- **Apăsați butonul și mențineți: Derulează înainte melodia.**

Scan (cu RDS)

- **Apăsați și mențineți butonul [TA/SCAN] : Redă toate melodiile pentru 10 secunde, începând cu melodia următoare.**
- **Apăsați și mențineți butonul [TA/SCAN] pentru anulare.**
- **Funcția SCAN nu este suportată în modul iPod®.**

Scan (fără RDS)

- **Apăsați scurt butonul [SCAN] : Redă toate melodiile începând de la melodia următoare, câte 10 secunde fiecare.**
- **Apăsați din nou butonul [SCAN] pentru anulare.**
- **Funcția SCAN nu este compatibilă în modul iPod®.**

Folder Search
(Numai în modurile MP3 CD, USB)

În timpul redării fișierului ▶ apăsați butonul [FOLDER ∧]

- **Căutare în folderul următor.**

În timpul redării fișierului ▶ apăsați butonul [FOLDER ∨]

- **Căutare folder principal.**

Dacă este selectat un folder prin apăsarea butonului TUNE, va fi redat primul fișier din folderul selectat.

Căutare melodii (fişiere)

- **Rotiți butonul TUNE : Căutare melodii (fișiere).**
- **Apăsați butonul TUNE : Redă melodia (fișierul) selectată.**

MENU : Audio CD



Selectați modul Audio CD folosind butonul [MENU] pentru setarea funcțiilor Repeat, Random, Information.

Repeat : buton [1]

Repetă melodia aflată în redare.

Apăsați din nou RPT pentru anulare.

Random : buton [2]

Redă aleatoriu toate melodiile de pe CD.

Apăsați din nou RDM pentru anulare.

Information : buton [3]

Afișează informații despre melodia în redare.

Apăsați butonul [MENU] pentru închiderea display-ului informații.

MENU : MP3 CD / USB



Selectați modul MP3 CD / USB folosind butonul [MENU] pentru setarea funcțiilor Repeat, Folder Random, Folder Repeat, All Random, Information și Copy.

Repeat : buton [1]

Repetă melodia aflată în redare.

Apăsați din nou RPT pentru anulare.

Random : buton [2]

Redă aleatoriu toate melodiile din folderul curent.

Apăsați din nou F.RDM pentru anulare.

Folder Repeat : buton [3]

Repetă melodiile din folderul curent.

Apăsați din nou F.RPT pentru anulare.

All Random : buton [4]

Redă în ordine aleatorie toate melodiile de pe CD / USB.

Apăsați din nou A.RDM pentru anulare.

Information : buton [5]

Afișează informații despre melodia în redare.

Apăsați butonul [MENU] pentru închiderea display-ului informații.

Copy : buton [6] (dacă este echipat)

Este folosit pentru copierea melodiei curente în My Music. Puteți asculta melodiile copiate în modul My Music.

Dacă este apăsat alt buton în timpul copierii, va apărea un ecran pop-up unde veți fi întrebat dacă doriți anularea copierii.

Dacă este conectat sau introdus alt suport media (USB, CD, iPod®, AUX) în timp ce are loc copierea, aceasta este anulată.

Melodiile nu vor fi redate în timp ce are loc copierea.

MENU : iPod®



În modul iPod®, apăsați butonul [MENU] pentru selectarea funcțiilor Repeat, Random, Information și Search.

Repeat : buton [1]

Repetă melodia aflată în redare.

Apăsați din nou RPT pentru anulare.

Random : buton [2]

Redă aleatoriu melodiile din categoria aflată în redare.

Apăsați din nou RDM pentru anulare.

Information : buton [3]

Afișează informații despre melodia aflată în redare.

Apăsați butonul [MENU] pentru închiderea display-ului informații.

Search : buton [4]

Afișează lista categoriilor de pe iPod®.

În lista categoriilor iPod®, apăsarea butonului [MENU] afișează categoria principală.

MENU : AUX

■ **Tip A-1, Tip A-2, Tip A-3, Tip A-4**



■ **Tip A-5, Tip A-6**



Funcția AUX este folosită pentru redarea mediilor externe conectate la mufa AUX.

Modul AUX pornește automat la conectarea unui dispozitiv extern în mufa AUX.

Dacă este conectat un dispozitiv extern, puteți apăsa și butonul [MEDIA] pentru trecerea în modul AUX.

Modul AUX nu poate fi pornit dacă nu există un dispozitiv extern conectat la mufa AUX.

✻ NOTĂ- Folosirea AUX

Introduceți complet cablul AUX în mufa AUX pentru utilizarea acesteia.

MENU : My Music
(dacă este echipat)



În modul My Music, apăsați butonul [MENU] pentru selectarea funcțiilor Repeat, Random, Information, Delete, Delete All și Delete Selection.

Repeat : buton [1]

Repetă melodia aflată în redare.

Apăsați din nou RPT pentru anulare.

Random : buton [2]

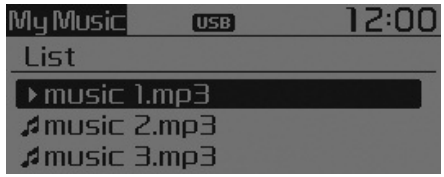
Redă toate melodiile în ordine aleatorie.

Apăsați din nou RDM pentru anulare.

Information : buton [3]

Afișează informații despre melodia aflată în redare.

Apăsați butonul [MENU] pentru închiderea display-ului informații.



Delete : buton [4]

- **Șterge fișierul aflat în redare**
  În ecranul de redare, apăsarea Delete va șterge fișierul aflat în redare.
- **Ștergere fișier din listă**

① Selectați fișierul pe care doriți să-l ștergeți folosind butonul TUNE.

② Apăsați butonul [MENU] pentru selectarea meniului de ștergere și ștergerea fișierului selectat

Delete All : buton [5]

Șterge toate melodiile din My Music.

Delete Selection : buton [6]

Melodiile din My Music sunt selectate și șterse.



① Selectați melodiile pe care doriți să le ștergeți din listă.



② După selectare, apăsați butonul [MENU] și selectați meniul ștergere.

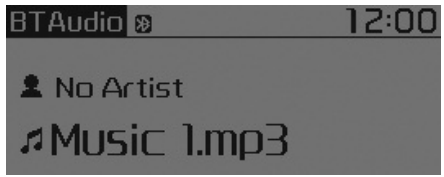
✻ NOTĂ - Folosirea My Music

- **Chiar dacă există memorie disponibilă, pot fi stocate numai 6.000 de melodii.**
- **Aceeaşi melodie poate fi copiată de 1.000 de ori.**
- **Informaţiile despre memorie pot fi verificate în meniul sistemului, Setup.**

MENU : Bluetooth® Wireless Technology Audio (dacă este echipat)

Dacă este selectat BT Audio, va porni *Bluetooth®* Wireless Technology audio.

Redarea poate să nu pornească automat la unele telefoane mobile.



Play / Pause : Apăsaţi butonul TUNE pentru redarea şi oprirea melodiei aflate în redare.

Funcţiile Previous song / Next song / Play / Pause pot să nu fie compatibile la unele telefoane mobile.

⚠ AVERTIZARE

Neatenţia în conducere poate duce la pierderea controlului vehiculului şi la un accident, răniri severe şi deces. Principala responsabilitate a şoferului este operarea vehiculului în siguranţă şi în condiţii legale, iar folosirea dispozitivelor portabile, a echipamentelor sau a sistemelor vehiculului care distrag privirea şoferului, atenţia şi concentrarea de la conducerea în siguranţă a vehiculului sau care nu sunt permise de lege nu ar trebui să aibă loc în timpul rulării cu vehiculul.

Mod Phone (dacă este echipat)

Efectuarea unui apel folosind butoanele de control de pe volan



❈ **Echiparea din vehicul poate fi diferită de cea din ilustrație.**

(1) Închide microfonul în timpul unui apel.

(2) Apăsați butonul pentru schimbarea sursei.

(cu RDS)

FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA ➟ CD ➟ USB(iPod®) ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio.

(fără RDS)

FM1 ➟ FM2 ➟ AM ➟ CD ➟ USB(iPod®) ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio.

(cu DAB)

FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ DAB1 ➟ DAB2 ➟ AM ➟ CD ➟ USB(iPod®) ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio.

(3) Mărește sau micșorează volumul difuzorului.

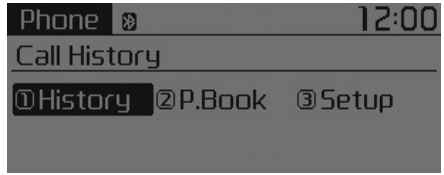
(4) Efectuează și transferă apeluri.

- **Verificare istorie apeluri și apelare**
  - **Apăsați scurt butonul [CALL] de pe volan.**
  - **Lista istoriei apelurilor va fi afișată pe ecran.**
  - **Apăsați din nou butonul [CALL] pentru efectuarea unui apel către numărul selectat.**
- **Formarea celui mai recent număr apelat**
  - **Apăsați și mențineți butonul [CALL] de pe volan.**
  - **Va fi format numărul cel mai recent apelat.**

(5) Încheie apelurile sau anulează funcții.

(6) Activează recunoașterea vocală.

MENU : Phone
(Tip A-1, Tip A-3)



Apăsați butonul [PHONE] pentru afișarea celor trei meniuri (Call History, Phone Book, Phone Setup).

History : buton [1]

Istoria apelurilor este afișată și poate fi utilizată pentru selectarea unui număr și efectuarea unui apel.

Dacă nu există o istorie a apelurilor, va fi afișat un ecran în care sunteți întrebat dacă doriți descărcarea istoriei apelurilor. (Funcția descărcare poate să nu fie compatibilă la unele telefoane mobile)

P.Book : buton [2]

Agenda telefonică este afișată și poate fi utilizată pentru selectarea unui număr și efectuarea unui apel.

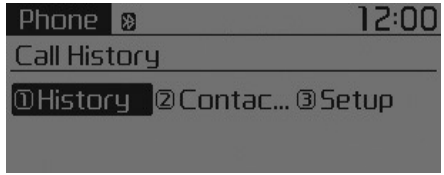
Dacă sunt salvate mai multe numere pentru un singur contact în agenda telefonică, atunci pe ecran vor fi afișate numerele Mobile, Home și Office. Selectați numărul dorit și efectuați apelul.

Dacă nu există o agendă telefonică, va fi afișat un ecran unde veți fi întrebat dacă doriți descărcarea agendei telefonice. (Funcția descărcare poate să nu fie compatibilă la unele telefoane mobile)

Setup : buton [3]

Este afișat ecranul de setare *Bluetooth®* Wireless Technology mobile phone. Pentru mai multe informații, vedeți „Phone Setup“.

MENU : Phone (Tip A-5)



Apăsați butonul [PHONE] pentru afișarea celor trei meniuri (Call History, Contacts, Phone Setup).

History : buton [1]

Istoria apelurilor este afișată și poate fi utilizată pentru selectarea unui număr și efectuarea unui apel.

Dacă nu există o istorie a apelurilor, va fi afișat un ecran în care sunteți întrebat dacă doriți descărcarea istoriei apelurilor. (Funcția descărcare poate să nu fie compatibilă la unele telefoane mobile)

Contacts : buton [2]

Contactele sunt afișate și pot fi folosite pentru selectarea unui număr și efectuarea apelului.

Dacă sunt salvate mai multe numere pentru un singur contact în agenda telefonică, atunci pe ecran vor fi afișate numerele Mobile, Home și Office. Selectați numărul dorit și efectuați apelul.

Dacă nu există o listă a contactelor, va fi afișat un ecran unde veți fi întrebat dacă doriți descărcarea contactelor. (Funcția descărcare poate să nu fie compatibilă la unele telefoane mobile)

Setup : buton [3]

Este afișat ecranul de setare *Bluetooth®* Wireless Technology mobile phone. Pentru mai multe informații, vedeți „Phone Setup“.

Mod Voice Recognition (dacă este echipat)

FolosireaVoice Recognition

- **Pentru pornirea comenzilor vocale, apăsați scurt butonul de pe volan.**
- **Dacă funcția comenzi vocale este în [Normal Mode], atunci sistemul va spune „Please say a command. Ding“**
- **Dacă funcția comenzi vocale este în [Expert Mode], se va auzi numai „Ding-“**
- **Setarea comenzilor vocale [Normal Mode]/[Expert Mode] :**

  Apăsați butonul [SETUP/CLOCK] ▶ Selectați [System] ▶ Selectați [VRS Mode] ▶ Setați [Normal Mode]/ [Expert Mode]
- **Rostiți comanda.**

✻ NOTĂ

Pentru recunoaşterea corectă a comenzilor vocale, rostiţi comanda vocală după mesajul de ghidare şi sunetul „Ding“.

Ignorare mesaj de ghidare



În timp ce este lansat mesajul de ghidare, apăsați scurt butonul pentru întreruperea mesajului de ghidare și continuarea cu sunetul „Ding“.

După „Ding“, rostiți comanda vocală.

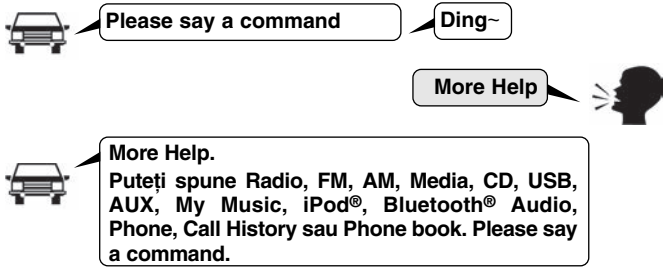
Încheiere Voice Recognition

- **În timpul utilizării comenzilor vocale, apăsați și mențineți butonul pentru încheierea comenzii vocale.**
- **În timpul utilizării comenzilor vocale, apăsarea butoanelor de pe volan sau a altor butoane va încheia comanda vocală.**
- **În stadiul în care sistemul așteaptă comanda vocală, spuneți „cancel“ sau „end“ pentru încheierea comenzii vocale.**
- **În stadiul în care sistemul așteaptă comanda vocală, apăsați scurt butonul pentru încheierea comenzii vocale.**

Ilustrarea folosirii Voice Recognition

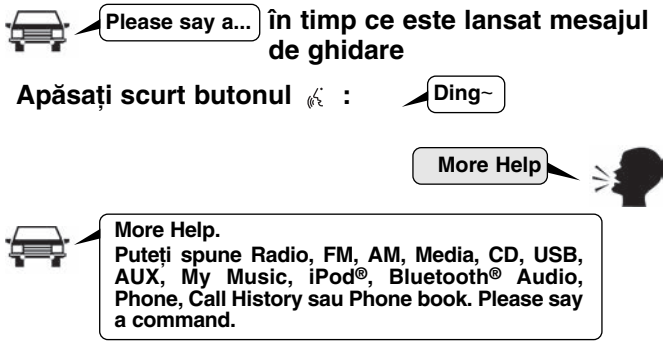
Pornire recunoaştere vocală

Apăsați scurt butonul :



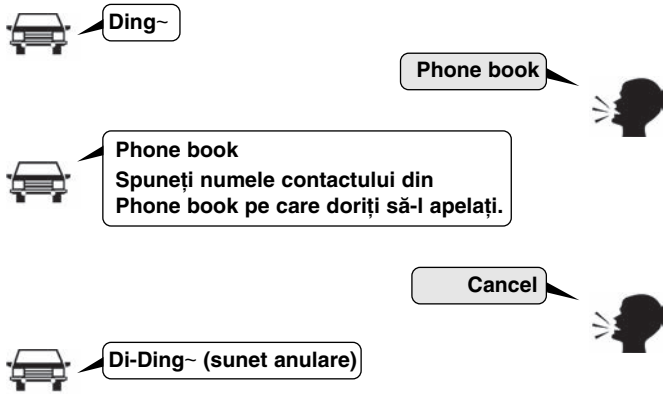
Ignorare mesaj de ghidare

Apăsați scurt butonul :



Încheiere recunoaştere vocală

Apăsați scurt butonul :



Listă comenzi vocale

Comenzi comune

Aceste comenzi pot fi folosite în majoritatea funcțiilor.
(Oricum, unele comenzi pot să nu fie disponibile în timpul unor anumite operații)

Comandă	Funcție
More Help	Oferă ghidare la comenzile care pot fi folosite oriunde în sistem.
Help	Oferă ghidare la comenzile care pot fi folosite în modul curent.
Call<Name>	Apelează <Name> salvat în agenda telefonică. Exemplu: Call „John Smith“
Phone	Oferă ghidare la comenzile pentru telefon. După ce spuneți această comandă, rostiți „Call History“, „Phone book“, „Dial Number“ pentru executarea funcției corespunzătoare.
Call History	Afișează ecranul Call History.
Phone book	Afișează ecranul agendă telefon. După rostirea comenzii, spuneți numele salvat în agendă pentru efectuarea automată a apelului.
Dial Number	Afișează ecranul Dial number. După rostirea comenzii, puteți spune numărul pe care doriți să-l apelați.
Redial	Reapelează ultimul număr apelat.
Radio	• Când ascultați radio, afișează următorul ecran radio. (FM1➟FM2➟FMA➟AM➟AMA) • La redarea în alt mod, afișează pe ecran cel mai recent post de radio ascultat.
FM	• La redarea curentă radio FM, menține stadiul actual. • La redarea în alt mod, afișează pe ecran cea mai recentă frecvență FM redată.
FM1(FM One)	Afișează ecranul FM1.
FM2(FM Two)	Afișează ecranul FM2.
FMA	Afișează ecranul FMA.
AM	Afișează ecranul AM.
AMA	Afișează ecranul AMA.
FM Preset 1~6	Redă cel mai recent post de radio salvat în presetările FM 1~6.
AM Preset 1~6	Redă cel mai recent post de radio salvat în presetările AM 1-6.
FM 87.5~107.9	Redă stațiile FM ale frecvențelor corespunzătoare. ❉ Recepționarea poate fi diferită din cauza frecvențelor aplicate în fiecare țară.
AM 530~1710	Redă stațiile AM ale frecvențelor corespunzătoare. ❉ Recepționarea poate fi diferită din cauza frecvențelor aplicate în fiecare țară.
TA On	Activează Traffic Announcement.
TA Off	Dezactivează Traffic Announcement.

Comandă	Funcție
News On	Activează funcția RDS News.
News Off	Dezactivează funcția RDS News.
Media	Trece la cel mai recent ecran media redat.
Play Track 1~30	Dacă a fost introdus un CD audio, redă piesele corespunzătoare.
CD	Redă melodiile salvate pe CD.
Search CD	Trece în ecranul CD track sau în cel de selectare fișiere. • Pentru CD audio, trece în ecran și spuneți numărul piesei pentru redarea ei. • Trece în ecranul de selectare MP3 CD. Apoi operați manual dispozitivul pentru selectarea și redarea melodiilor.
USB	Redă melodiile de pe USB.
Search USB	Trece la ecranul de selectare fișiere de pe USB. Apoi operați manual dispozitivul pentru selectarea și redarea melodiilor.
iPod®	Redă melodiile de pe iPod®.
Search iPod®	Trece la ecranul de selectare fișiere de pe iPod®. Apoi operați manual dispozitivul pentru selectarea și redarea melodiilor.
My Music	Redă melodiile salvate în My Music.
Search My Music	Trece la ecranul de selectare fișiere My Music. Apoi operați manual dispozitivul pentru selectarea și redarea melodiilor.

Comandă	Funcție
AUX (Auxiliary)	Redă de pe dispozitivul extern conectat.
Bluetooth® Audio	Redă melodiile salvate în dispozitivul extern *Bluetooth®* Wireless Technology.
Mute	Dezactivează volumul radio sau muzică.
Pardon?	Repetă cel mai recent comentariu.
Cancel (Exit)	Încheie comanda vocală.

Comenzi radio FM/AM

Comenzi disponibile în timpul operării radio FM, AM.

Comandă	Funcție
Preset 1~6	Redă posturile salvate în Preset 1~6.
Auto Store	Selectează automat frecvențele de emisie radio cu recepționare superioară și le salvează în Preset 1~6.
Preset Save 1~6	Salvează frecvența recepționată curent în Preset 1~6.
Seek up	Redă următorul post recepționat (în sus).
Seek down	Redă postul recepționat anterior (în jos).
Next Preset	Selectează următorul număr presetat al celei mai recente presetări selectate. (Exemplu: Când ascultați presetarea nr. 3, va fi selectată presetarea nr. 4.)
Previous Preset	Selectează anteriorul număr presetat al celei mai recente presetări selectate. (Exemplu: Când ascultați presetarea nr. 3, va fi selectată presetarea nr. 2.)
Scan	Scanează frecvențele care pot fi recepționate de la postul curent și le redă 10 secunde.
Preset Scan	Trece la următoarea presetare de la cea curentă și le redă 10 secunde fiecare.
AF on	Activează funcția Frequency.
AF off	Dezactivează funcția Frequency.
Region	Activează funcția Region.
Region off	Dezactivează funcția Region.

Comenzi CD audio

Comenzi disponibile în timpul operării CD audio.

Comandă	Funcție
Random	Redă aleatoriu toate melodiile de pe CD.
Random Off	Anulează funcția random și redă piesele în ordine secvențială.
Repeat	Repetă piesa în redare.
Repeat Off	Anulează funcția repetare și redă piesele în ordine secvențială.
Next Track	Redă piesa următoare.
Previous Track	Redă piesa anterioară.
Scan	Scanează piesele de la următoarea și le redă 10 secunde pe fiecare.
Track 1~30	Redă piesa cu numărul dorit.
Information	Afișează ecranul cu informații despre piesa aflată în redare.

Comenzi MP3 CD / USB Commands

Comenzi disponibile în timpul operării USB și MP3 CD.

Comandă	Funcție
Random	Redă aleatoriu fișierele din folderul curent.
All Random	Redă aleatoriu toate fișierele salvate.
Random Off	Anulează redarea aleatorie și redă fișierele în ordine secvențială.
Repeat	Repetă fișierul curent.
Folder Repeat	Repetă toate fișierele din folderul curent.
Repeat Off	Anulează repetarea și redă fișierele în ordine secvențială.
Next File	Redă fișierul următor.
Previous File	Redă fișierul anterior.
Scan	Scanează fișierele de la următorul și le redă pentru 10 secunde fiecare.
Information	Afișează ecranul cu informații despre fișierul aflat în redare.
Copy	Copiază fișierul în redare în My Music.

Comenzi iPod®

Comenzi disponibile în timpul operării iPod®.

Comandă	Funcție
All Random	Redă aleatoriu toate melodiile salvate.
Random	Redă aleatoriu toate melodiile din categoria curentă.
Random Off	Anulează redarea aleatorie și redă melodiile în ordine secvențială.
Repeat	Repetă melodia în redare.
Repeat Off	Anulează repetarea și redă melodiile în ordine secvențială.
Next Song	Redă melodia următoare.
Previous Song	Redă melodia anterioară.
Information	Afișează ecranul cu informații despre melodia aflată în redare.

Comenzi My Music

Comenzi disponibile în timpul operării My Music.

Comandă	Funcție
Random	Redă aleatoriu toate fișierele salvate.
Random Off	Anulează redarea aleatorie și redă fișierele în ordine secvențială.
Repeat	Repetă fișierul curent.
Repeat Off	Anulează repetarea și redă fișierele în ordine secvențială.
Next File	Redă fișierul următor.
Previous File	Redă fișierul anterior.
Scan	Scanează fișierele de la următorul și le redă pentru 10 secunde fiecare.
Information	Afișează ecranul cu informații despre fișierul aflat în redare.
Delete	Șterge fișierul curent. Veți trece printr-un procedeu suplimentar de confirmare.
Delete All	Șterge fișierele salvate în My Music. Este necesar un procedeu de confirmare.

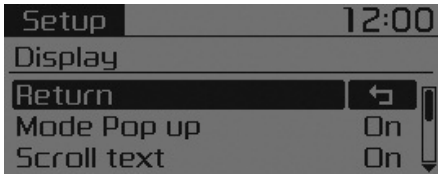
Comenzi *Bluetooth*® Wireless Technology Audio

Comenzi disponibile în timpul operării streamingului audio cu Bluetooth® Wireless Technology de pe telefonul mobil.

Comandă	Funcție
Play	Redă melodia curentă care era în pauză.
Pause	Pauză melodie curentă.

Mod Setup (Tip A-1, Tip A-2, Tip A-3, Tip A-4)

Cu buton Display





Apăsați butonul [SETUP/CLOCK] ▶ Selectați [Display]

Mode Pop up

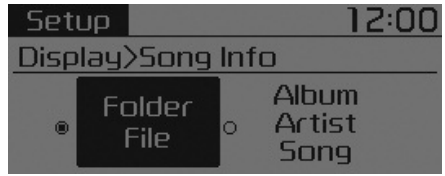
[Mode Pop up] ▶ Schimbă selectarea modului în [On]

- **În timpul stadiului On, apăsați butonul [RADIO] sau [MEDIA] pentru afișarea ecranului pop-up schimbare mod.**

Scroll text

[Scroll text] ▶ Setați [On/Off]

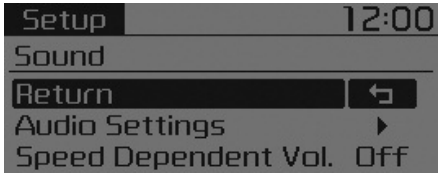
- **[On] : Menține trecerea continuă a textului pe ecran.**
- **[Off] : Textul va trece pe ecran o (1) singură dată.**



Song Info

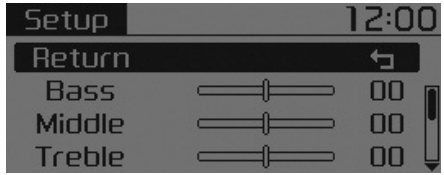
La redarea unui fișier MP3, selectați informațiile care doriți să fie afișate: 'Folder/File' sau 'Album/Artist/Song'.

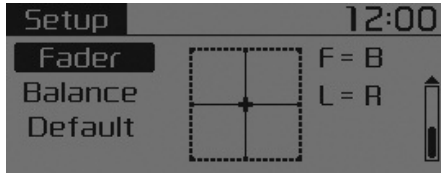
Cu buton Sound





Apăsați butonul [SETUP/CLOCK] ▶ Selectați [Sound]





Setări Audio

Acest meniu vă permite să setați 'Bass, Middle, Treble', Sound Fader și Balance.

Selectați [Audio Settings] ▶ Selectați meniul

- **Return : În timp ce reglați valorile, dacă apăsați din nou butonul TUNE, vă veți întoarce la meniul principal.**
- **Bass, Middle, Treble : Selectați tonurile sunetului.**
- **Fader, Balance : Modifică Fader și Balance.**
- **Default : Resetează setările implicite.**

Control volum în funcţie de viteză

Această funcție este utilizată pentru a controla automat volumul sunetului în funcție de viteza vehiculului.

Selectați [Speed Dependent Vol.] ▶ Setați [Off/On]



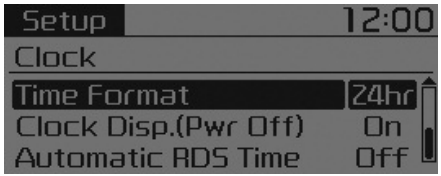
Volume Dialogue (dacă este echipat)

Reglează volumul recunoașterii vocale.

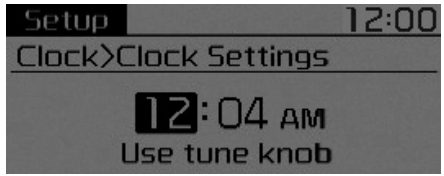
Selectați [Volume Dialogue]

Cu buton Clock





Apăsați butonul [SETUP/CLOCK] ▶ Selectați [Clock]



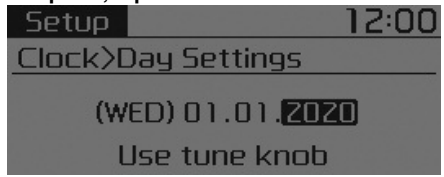
Clock Settings

Acest meniu este folosit pentru setarea timpului.

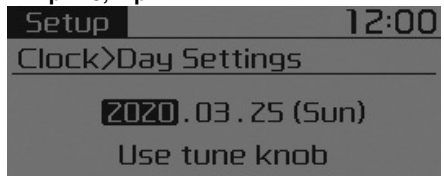
Selectați [Clock Settings]

Reglați numerele selectate pentru setare oră [hour] și apăsați butonul TUNE pentru setarea minutelor [minute].

■ **Tip A-1, Tip A-2**



■ **Tip A-3, Tip A-4**



Day Settings

Acest meniu este folosit pentru setarea datei.

Selectați [Day Settings]

Reglați numărul selectat pentru a face setările și apăsați butonul TUNE pentru trecerea la setarea următoare.

Time Format

Funcția este folosită pentru setarea formatului timpului 12/24 ore din sistemul audio. Selectați [Time Format] ▶ Setați 12hr / 24hr

Afişare ceas când contactul este OFF

Selectaţi [Clock Disp.(Pwr Off)] ▶ Setaţi [On/Off]

- **[On] : Afişează pe ecran ceas/data**
- **[Off] : Oprire.**

Automatic RDS Time (cu RDS)

Această opţiune este folosită pentru setarea automată a timpului prin sincronizarea cu RDS.

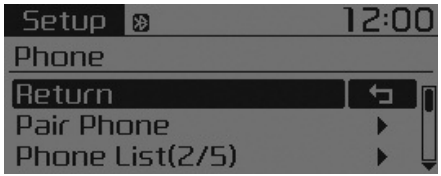
Selectaţi [Automatic RDS Time] ▶ Setaţi [On/Off]

- **[On] : Activare Automatic Time**
- **[Off] : Dezactivare.**

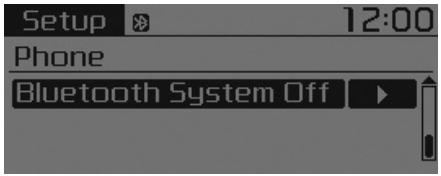
✻ NOTĂ

Deoarece unele staţii locale de radio nu sunt compatibile cu funcţia timp automat RDS, unele transmisii RDS pot să nu ofere timpul corect.
Dacă este afişat un timp incorect, setaţi manual urmând paşii de la „Clock Settings“, din pagina anterioară.

Cu buton Phone (dacă este echipat)







Apăsați butonul [SETUP/CLOCK]

▶ Selectați [Phone]

Împerechere telefon

Selectați [Pair Phone]

⚠ ATENȚIE

Pentru împerecherea unui telefon mobil dotat cu Bluetooth® Wireless Technology, sunt necesare mai întâi procedurile de autentificare și conectare. Astfel, nu puteți împerechea telefonul mobil în timp ce conduceți. Parcați vehiculul înainte de utilizare.

① Căutare nume dispozitiv, așa cum este afișat pe telefonul mobil și conectare.

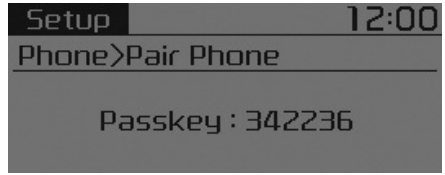
❊ SSP : Secure Simple Pairing



Dispozitive incompatibile SSP :

② După câteva clipe, este afișat un ecran unde este introdusă parola.

Introduceți parola „0000“ pentru împerecherea dispozitivului prin *Bluetooth®* Wireless Technology cu sistemul audio al vehiculului.



Dispozitive compatibile SSP :

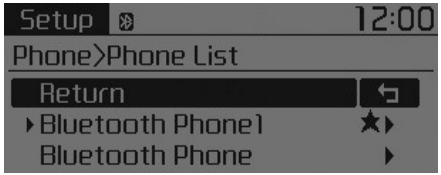
② După câteva clipe, este afișat un ecran cu o parolă din 6 cifre. Verificați parola pe dispozitivul dvs. *Bluetooth®* Wireless Technology și confirmați.

Numele dispozitivului și parola vor fi afișate pe ecran timp de 3 minute. Dacă împerecherea nu a fost efectuată în cele 3 minute, procedeul de împerechere va fi anulat automat.

③ Este afișată împerecherea completă.

La unele telefoane mobile, împerecherea va fi urmată automat de conectare.

Este posibilă împerecherea a 5 telefoane mobile dotate cu *Bluetooth®* Wireless Technology.



Phone List

Sunt afișate numele celor 5 telefoane împerecheate.

Semnul [▶] este afișat în fața telefonului conectat în momentul respectiv.

Selectați numele dorit pentru setarea telefonului selectat.



• Conectarea unui telefon

Selectați [Phone List] ▶ Selectați telefonul mobil ▶ Selectați [Connect Phone]

① Selectați un telefon mobil care nu este conectat în acel moment.

② Conectați telefonul mobil selectat.

③ Este afișată completarea conectării.

Dacă un telefon este deja conectat, deconectați telefonul conectat și selectați un nou telefon pentru conectare.



• Deconectarea unui telefon conectat

Selectați [Phone List] ▶ Selectați telefonul mobil ▶ Selectați [Disconnect Phone]

① Selectați telefonul mobil conectat în acel moment.

② Deconectați telefonul mobil selectat.

③ Este afișată completarea deconectării.

• Schimbarea secvenței de conectare (Priority)

Funcția este folosită pentru schimbarea ordinii (priorității) conectării automate pentru telefoanele mobile împerecheate.

Select [Phone List] ▶ Selectați [Priority] ▶ Selectați telefonul mobil prioritate Nr. 1

① Selectați [Priority].

② Din telefoanele împerecheate, selectați telefonul prioritate Nr. 1.

③ Va fi afișată schimbarea secvenței de prioritate.

O dată schimbată secvența de conectare (prioritatea), noul telefon mobil cu prioritate nr. 1 va fi conectat.

Când prioritatea nr. 1 nu poate fi conectată: Se va conecta cel mai recent telefon mobil conectat.

În cazul în care telefonul conectat cel mai recent nu poate fi conectat: Se va face conectarea în ordinea listei telefoanelor împerecheate.

Telefonul conectat va fi schimbat automat ca prioritate Nr. 1.

• Delete

Selectați [Phone List] ▶ Selectați telefonul mobil ▶ Selectați [Delete]

① Selectați telefonul mobil dorit.

② Ștergeți telefonul mobil selectat.

③ Este afișată completarea ștergerii.

Când încercați ștergerea telefonului conectat curent, telefonul este mai întâi deconectat.

⚠ ATENȚIE

- ***Când ștergeți un telefon mobil, agenda telefonului mobil este și ea ștearsă.***
- ***Pentru o comunicare stabilă Bluetooth® Wireless Technology, ștergeți telefonul mobil din sistemul audio și ștergeți sistemul audio din telefonul mobil.***

Phone book Download

Această funcție este utilizată pentru descărcarea agendei telefonice și a istoriei apelurilor în sistemul audio.

Selectați [Phone book Download]

⚠ ATENȚIE

- ***Funcția descărcare poate să nu fie compatibilă cu unele telefoane mobile.***
- ***La descărcarea unei agende telefonice noi, ștergeți toate agendele telefonice salvate în telefon, înainte de descărcare.***

Auto Download

La conectarea unui telefon mobil, este posibilă descărcarea automată a noii agende telefonice și a istoriei apelurilor.

Selectați [Auto Download] ▶ Setați [On/Off]

Outgoing Volume

Este folosită pentru setarea volumului vocii dvs., așa cum este auzită în decursul unei convorbiri handsfree prin *Bluetooth®* Wireless Technology.

Selectați [Outgoing Volume] ▶ Setați volumul

Chiar și în timpul unei convorbiri, volumul poate fi modificat folosind butonul [SEEK TRACK].

Bluetooth System Off

Funcția este utilizată când nu doriți folosirea sistemului *Bluetooth®* Wireless Technology.

Selectați [Bluetooth System Off].

Dacă există un telefon conectat, deconectați și dezactivați *Bluetooth®* Wireless Technology.

Folosirea *Bluetooth®* Wireless Technology

Pentru folosirea *Bluetooth®* Wireless Technology când sistemul este dezactivat, urmați pașii de mai jos.

- **Activați *Bluetooth®* Wireless Technology cu butonul [PHONE].**

Apăsați butonul [PHONE] ▶ Ecran ghidare

Mutați în ecranul în care funcția *Bluetooth®* Wireless Technology poate fi utilizată și este afișat ecranul de ghidare.

- **Activați *Bluetooth®* Wireless Technology cu butonul [SETUP/ CLOCK].**

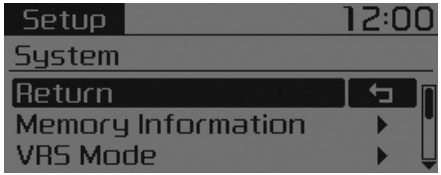
Apăsați butonul [SETUP/ CLOCK] ▶ Selectați [Phone]

① **Va fi afișat un ecran în care veți fi întrebat dacă doriți activarea *Bluetooth®* Wireless Technology.**

② **Pe ecran, selectați [YES] pentru activarea *Bluetooth®* Wireless Technology și afișarea ghidării.**

Dacă sistemul *Bluetooth®* Wireless Technology este activat, acesta va încerca automat conectarea celui mai recent telefon mobil conectat prin *Bluetooth®* Wireless Technology.

Cu buton System





Apăsați butonul [SETUP/CLOCK] ▶ Selectați [System]



Memory Information (dacă este echipat)

Afișează memoria folosită și memoria totală a sistemului.

Selectați [Memory Information] ▶ OK

Memoria folosită este afișată în partea stângă, în timp ce memoria totală a sistemului este afișată în dreapta.

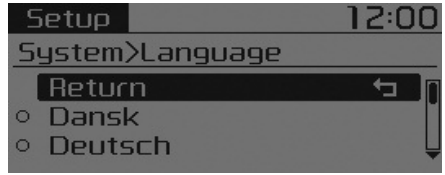
✻ Afișarea poate fi diferită, în funcție de sistemul audio selectat.

VRS Mode (dacă este echipat)

Funcția este folosită pentru schimbarea răspunsului comenzi vocale între modurile Normal și Expert.

Selectați [VRS Mode]

- **Normal : Acest mod este pentru începători și oferă instrucțiuni detaliate pentru comenzile vocale.**
- **Expert : Acest mod este pentru utilizatorii experimentați și omite unele informații în timpul comenzilor vocale. (La folosirea modului Expert, instrucțiunile de ghidare pot fi auzite prin comenzile [Help] sau [Menu].**



Language

Meniul este folosit pentru setarea limbii display-ului și a recunoașterii vocale.

Selectați [Language]

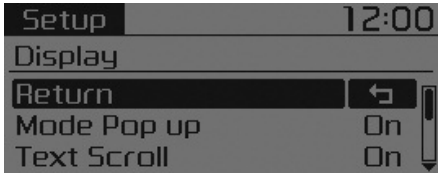
Sitemul se va reseta după schimbarea limbii.

- **Limbaj suportat prin regiune.**

  Dansk, Deutsch, English(UK), Español, Français, Italiano, Nederlands, Русский, Polski, Svenska, Türkçe.

Mod Setup (Tip A-5, Tip A-6)

Cu buton Display





Apăsați butonul [SETUP/CLOCK] ▶ Selectați [Display]

Mode Pop up

[Mode Pop up] ▶ Schimbă în [On] modul selectare

- **În stadiul On, apăsați butonul [RADIO] sau [MEDIA] pentru afișarea modului de schimbare a ecranului pop-up.**

Text Scroll

[Text Scroll] ▶ Setați [On/Off]

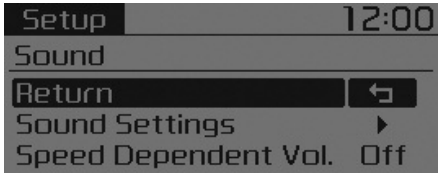
- **[On] : Menține afișarea în trecere a textului pe ecran**
- **[Off] : Trecerea textului se va face o sigură (1) dată.**



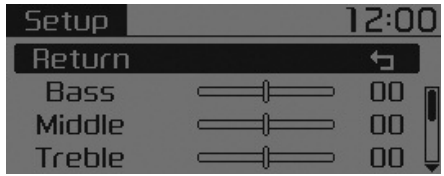
Media Display

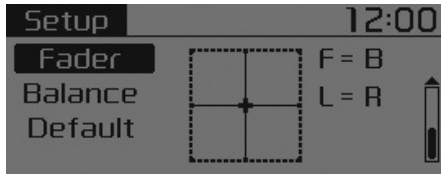
La redarea unui fișier MP3, selectați informațiile care doriți să fie afișate: 'Folder/File' sau 'Album/Artist/Song'.

Cu buton Sound



Apăsați butonul [SETUP/CLOCK] ▶ Selectați [Sound]





Sound Settings

Meniul permite reglarea 'Bass, Middle, Treble', Sound Fader și Balance.

Selectați [Sound Settings] ▶ Selectați meniul

- **Return : În timpul reglării valorilor, apăsarea butonului TUNE va reveni la meniul principal.**
- **Bass, Middle, Treble : Selectează tonurile sunetului.**
- **Fader, Balance : Mută punctul Fader și Balance.**
- **Default : Revine la setările inițiale.**

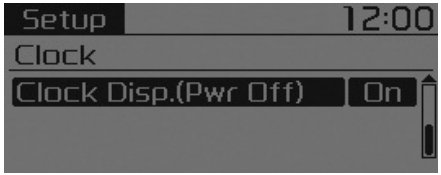
Speed Dependent Volume Control

Funcția este folosită pentru setarea controlului automat al volumului în funcție de viteza vehiculului.

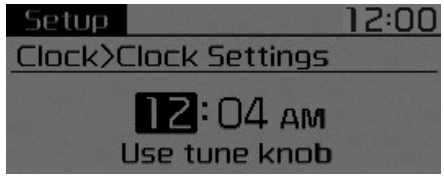
Selectați [Speed Dependent Vol.] ▶ Setați [Off/On]

Cu buton Clock





Apăsați butonul [SETUP/CLOCK] ▶ Selectați [Clock]

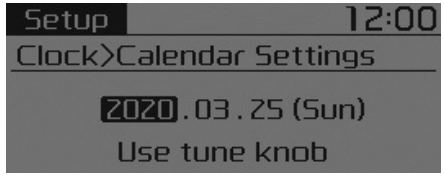


Clock Settings

Meniul este folosit pentru setarea ceasului.

Selectați [Clock Settings]

Reglați numărul care este selectat pentru setarea [hour] și apăsați butonul TUNE pentru setarea [minute].



Calendar Settings

Meniul este folosit pentru setarea datei.

Selectați [Calendar Settings]

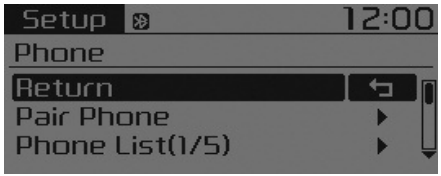
Reglați numărul care este selectat pentru setare și apăsați butonul TUNE pentru trecerea la setarea următoare.

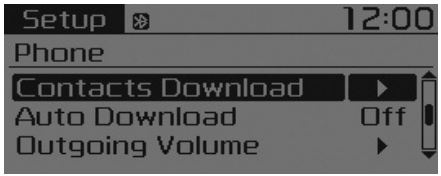
Afișare când contactul este OFF

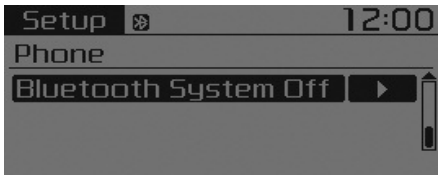
Selectați [Clock Disp.(Pwr Off)] ▶ Setați [On/Off]

- **[On] : Afișează pe ecran ceas/data**
- **[Off] : Oprire.**

Cu buton Phone (dacă este echipat)







Apăsați butonul [SETUP/CLOCK]
▶ Selectați [Phone]

Pair Phone

Selectați [Pair Phone]

⚠ ATENȚIE

Pentru împerecherea unui telefon mobil dotat cu Bluetooth® Wireless Technology, sunt necesare mai întâi procedurile de autentificare și conectare. Astfel, nu puteți împerechea telefonul mobil în timp ce conduceți. Parcați vehiculul înainte de utilizare.

① Căutare nume dispozitiv, așa cum este afișat pe telefonul mobil și conectare.

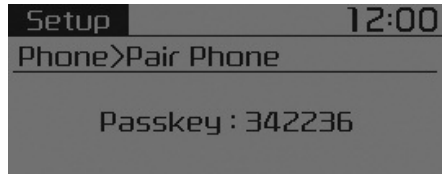
✻ SSP : Secure Simple Pairing



Dispozitive incompatibile SSP :

② După câteva clipe, este afișat un ecran unde este introdusă parola.

Introduceți parola „0000“ pentru împerecherea dispozitivului prin *Bluetooth®* Wireless Technology cu sistemul audio al vehiculului.



Dispozitive compatibile SSP :

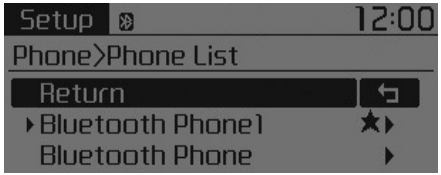
② După câteva clipe, este afișat un ecran cu o parolă din 6 cifre. Verificați parola pe dispozitivul dvs. *Bluetooth®* Wireless Technology și confirmați.

Numele dispozitivului și parola vor fi afișate pe ecran timp de 3 minute. Dacă împerecherea nu a fost efectuată în cele 3 minute, procedeul de împerechere va fi anulat automat.

③ Este afișată împerecherea completă.

La unele telefoane mobile, împerecherea va fi urmată automat de conectare.

Este posibilă împerecherea a 5 telefoane mobile dotate cu *Bluetooth®* Wireless Technology.



Phone List

Sunt afișate numele celor 5 telefoane împerecheate.

Semnul [▶] este afișat în fața telefonului conectat în momentul respectiv.

Selectați numele dorit pentru setarea telefonului selectat.



• Conectarea unui telefon

Selectați [Phone List] ▶ Selectați telefonul mobil ▶ Selectați [Connect Phone]

① Selectați un telefon mobil care nu este conectat în acel moment.

② Conectați telefonul mobil selectat.

③ Este afișată completarea conectării.

Dacă un telefon este deja conectat, deconectați telefonul conectat și selectați un nou telefon pentru conectare.



• Deconectarea unui telefon conectat

Selectați [Phone List] ▶ Selectați telefonul mobil ▶ Selectați [Disconnect Phone]

① Selectați telefonul mobil conectat în acel moment.

② Deconectați telefonul mobil selectat.

③ Este afișată completarea deconectării.

• Schimbarea secvenței de conectare (Priority)

Funcția este folosită pentru schimbarea ordinii (priorității) conectării automate pentru telefoanele mobile împerecheate.

Selectați [Phone List] ▶ Selectați [Priority] ▶ Selectați telefonul mobil prioritate Nr. 1

① Selectați [Priority].

② Din telefoanele împerecheate, selectați telefonul prioritate Nr. 1.

③ Va fi afișată schimbarea secvenței de prioritate.

O dată schimbată secvența de conectare (prioritatea), noul telefon mobil cu prioritate nr. 1 va fi conectat.

Când prioritatea nr. 1 nu poate fi conectată: Se va conecta cel mai recent telefon mobil conectat.

În cazul în care telefonul conectat cel mai recent nu poate fi conectat: Se va face conectarea în ordinea listei telefoanelor împerecheate.

Telefonul conectat va fi schimbat automat ca prioritate Nr. 1.

• Delete

Selectați [Phone List] ▶ Selectați telefonul mobil ▶ Selectați [Delete]

① Selectați telefonul mobil dorit.

② Ștergeți telefonul mobil selectat.

③ Este afișată completarea ștergerii.

Când încercați ștergerea telefonului conectat curent, telefonul este mai întâi deconectat.

⚠ ATENȚIE

- ***Când ștergeți un telefon mobil, contactele sunt și ele șterse.***
- ***Pentru o comunicare stabilă Bluetooth® Wireless Technology, ștergeți telefonul mobil din sistemul audio și ștergeți sistemul audio din telefonul mobil.***

Contacts Download

Această funcție este utilizată pentru descărcarea contactelor și a istoriei apelurilor în sistemul audio.

Selectați [Contacts Download]

⚠ ATENȚIE

- ***Funcția descărcare poate să nu fie compatibilă cu unele telefoane mobile.***
- ***La descărcarea contactelor noi, ștergeți toate contactele salvate în telefon, înainte de descărcare.***

Auto Download

La conectarea unui telefon mobil, este posibilă descărcarea automată a noii agende telefonice și a istoriei apelurilor.

Selectați [Auto Download] ▶ Setați [On/Off]

Outgoing Volume

Este folosită pentru setarea volumului vocii dvs., așa cum este auzită în decursul unei convorbiri handsfree prin *Bluetooth®* Wireless Technology.

Selectați [Outgoing Volume] ▶ Setați volumul

Chiar și în timpul unei convorbiri, volumul poate fi modificat folosind butonul [SEEK TRACK].

Bluetooth System Off

Funcția este utilizată când nu doriți utilizarea sistemului *Bluetooth®* Wireless Technology.

Selectați [Bluetooth System Off].

Dacă există un telefon conectat, deconectați și dezactivați *Bluetooth®* Wireless Technology.

Folosirea *Bluetooth®* Wireless Technology

Pentru folosirea *Bluetooth®* Wireless Technology când sistemul este dezactivat, urmați pașii de mai jos.

- **Activați *Bluetooth®* Wireless Technology cu butonul [PHONE].**

Apăsați butonul [PHONE] ▶ Ecran ghidare

Mutați în ecranul în care funcția *Bluetooth®* Wireless Technology poate fi utilizată și este afișat ecranul de ghidare.

- **Activați *Bluetooth®* Wireless Technology cu butonul [SETUP/ CLOCK].**

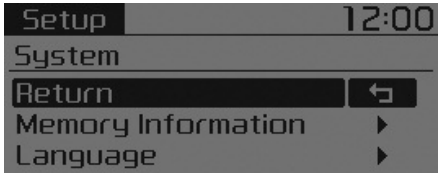
Apăsați butonul [SETUP/ CLOCK] ▶ Selectați [Phone]

① **Va fi afișat un ecran în care veți fi întrebat dacă doriți activarea *Bluetooth®* Wireless Technology.**

② **Pe ecran, selectați [YES] pentru activarea *Bluetooth®* Wireless Technology și afișarea ghidării.**

Dacă sistemul *Bluetooth®* Wireless Technology este activat, acesta va încerca automat conectarea celui mai recent telefon mobil conectat prin *Bluetooth®* Wireless Technology.

Cu buton System



Apăsați butonul [SETUP/CLOCK]
▶ Selectați [System]

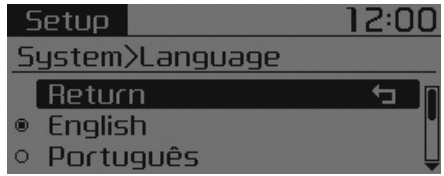


Memory Information (dacă este echipat)

Afișează memoria folosită și memoria totală a sistemului.

Selectați [Memory Information] ▶ OK

Memoria folosită este afișată în partea stângă, în timp ce memoria totală a sistemului este afișată în dreapta.



Language

Meniul este folosit pentru setarea limbii display-ului.

Selectați [Language]

Ssitemul se va reseta după schimbarea limbii.

- **Limbaj suportat prin regiune.**
  English, Português, Español

AUDIO (cu Touch Screen)

■ Tip B-1



■ Tip B-2



(cu *Bluetooth*® Wireless Technology)

QLeB50000EE/QLeB50001EE

Caracteristicile sistemului audio



(1) EJECT

- **Scoate discul.**

(2) RADIO

- **Schimbă în modul FM/AM.**
- **La fiecare apăsare a butonului, modul se schimbă în ordinea FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA.**

(3) MEDIA

- **Schimbă în modurile CD, USB (iPod®), AUX, My Music, BT Audio.**
- **La fiecare apăsare a butonului, modul se schimbă în ordinea CD, USB(iPod®), AUX, My Music, BT Audio.**

(4) PHONE

- **Trece în modul Phone.**
- **Când nu este conectat niciun telefon, este afișat ecranul de conectare.**

(5) Buton POWER/VOL

- **Buton Power : Prin apăsarea lui sistemul este setat On/Off**
- **Buton Volum : Setați volumul prin rotirea butonului la stânga sau la dreapta.**

(6) SEEK TRACK

Când este apăsat scurt

- **Mod Radio : redă frecvența anterioară/următoare.**
- **Mod CD, USB, iPod®, My Music, BT Audio : schimbă melodia (fișierul).**

La apăsare și menținere

- **Mod Radio : schimbă continuu frecvența. La eliberare, redă frecvența curentă.**
- **Mod CD, USB, iPod®, My Music : derulează înapoi sau înainte melodia (fișierul).**
- **În timpul unui apel handsfree, controlează volumul convorbirii.**



(7) DISP

- **La fiecare apăsare scurtă a butonului, ecranul este setat Screen Off ➟ Screen On ➟ Screen Off**
- **Operarea audio este menținută și numai ecranul va fi închis (Off).**
- **În stadiul Screen Off, apăsați orice buton pentru setarea Screen On.**

(8) CLOCK

- **Afișează timpul/data/ziua.**

(9) TA/SCAN

- **Mod Radio**
  - **Apăsați scurt butonul : TA On/Off**
  - **Apăsați butonul și mențineți : Redă fiecare post recepționat pentru 5 secunde fiecare.**
- **Mod CD, USB, My Music**
  - **Apăsați butonul și mențineți : Redă fiecare melodie (fișier) pentru 10 secunde fiecare.**
  - **Apăsați și mențineți din nou butonul pentru redarea melodiei (filșierului) aflate în redare.**

(10) SETUP

- **Trece în modul Setup.**

(11) Buton TUNE

- **Mod Radio : rotiți pentru schimbarea frecvenței recepționate.**
- **Mod CD, USB, iPod® , My Music : rotiți pentru căutare melodii/ canale/ fișiere.**

(12) FOLDER

- **Mod MP3 CD/USB : căutare folder.**

■ Tip B-3



■ Tip B-4



(cu *Bluetooth*® Wireless Technology)

QLeB50002EE/QLeB50003EE

Caracteristicile sistemului audio



(1) EJECT

- **Scoate discul.**

(2) RADIO

- **Schimbă în modul FM/AM.**
- **La fiecare apăsare a butonului, modul se schimbă în ordinea FM1 ➟ FM2 ➟ AM.**

(3) MEDIA

- **Schimbă în modurile CD, USB (iPod®), AUX, My Music, BT Audio.**
- **La fiecare apăsare a butonului, modul se schimbă în ordinea CD, USB(iPod®), AUX, My Music, BT Audio.**

(4) PHONE

- **Trece în modul Phone.**
- **Când nu este conectat niciun telefon, este afișat ecranul de conectare.**

(5) Buton POWER/VOL

- **Buton Power : Prin apăsarea lui sistemul este setat On/Off**
- **Buton Volum : Setați volumul prin rotirea butonului la stânga sau la dreapta.**

(6) SEEK TRACK

Când este apăsat scurt

- **Mod Radio : redă frecvența anterioară/următoare.**
- **Mod CD, USB, iPod®, My Music, BT Audio : schimbă melodia (fișierul).**

La apăsare și menținere

- **Mod Radio : schimbă continuu frecvența. La eliberare, redă frecvența curentă.**
- **Mod CD, USB, iPod®, My Music : derulează înapoi sau înainte melodia sau fișierul.**
- **În timpul unui apel handsfree, controlează volumul convorbirii.**



(7) DISP

- **La fiecare apăsare scurtă a butonului, ecranul este setat Screen Off ➟ Screen On ➟ Screen Off**
- **Operarea audio este menținută și numai ecranul va fi închis (Off).**
- **În stadiul Screen Off, apăsați orice buton pentru setarea Screen On.**

(8) CLOCK

- **Afișează timpul/data/ziua.**

(9) TA/SCAN

- **Mod Radio**
  - **Apăsați scurt butonul : TA On/ Off**
  - **Apăsați butonul și mențineți : Redă fiecare post recepționat pentru 5 secunde fiecare.**
- **Mod CD, USB, My Music**
  - **Apăsați butonul și mențineți : Redă fiecare melodie (fișier) pentru 10 secunde fiecare.**
  - **Apăsați și mențineți din nou butonul pentru redarea melodiei (fișierului) aflate în redare.**

(10) SETUP

- **Trece în modul Setup.**

(11) Buton TUNE

- **Mod Radio : rotiți pentru schimbarea frecvenței recepționate.**
- **Mod CD, USB, iPod® , My Music : rotiți pentru căutare melodii/ canale/ fișiere.**

(12) FOLDER

- **Mod MP3 CD/USB : căutare folder.**

✻ NOTĂ - Folosirea discurilor

- **Dispozitivul a fost fabricat ca să fie compatibil cu softuri care poartă următoarele mărci.**
- **Nu curăţaţi discurile cu soluţii chimice, ca spray antistatic, lichid antistatic, benzen sau acetonă.**
- **După folosirea discurilor, introduceţi discurile în carcasele originale pentru prevenirea zgârieturilor.**
- **Ţineţi discurile de margini sau de orificiul central, pentru prevenirea avarierii suprafeţei lor.**
- **Nu introduceţi substanţe străine în fanta de introducere/ejectare. Acest lucru poate avaria interiorul dispozitivului.**
- **Nu introduceţi două discuri în acelaşi timp.**
- **La folosirea discurilor CD-R/CD-RW, pot avea loc diferenţe între timpii de citire şi redare, în funcţie de producătorul discului, metoda de fabricaţie, metoda de înregistrare folosită şi modalitatea de folosire.**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **Curăţaţi amprentele şi praful de pe suprafaţa discului (suprafaţa acoperită) folosind o cârpă moale.**
- **Folosirea CD-R/CD-RW la care sunt ataşate etichete poate produce prinderea acestora în fantă sau dificultăţi la ejectare. Astfel de discuri pot produce şi zgomote la redare.**
- **Unele discuri CD-R/CD-RW pot să nu funcţioneze corect, în funcţie de producătorul discului, metoda de fabricaţie, metoda de înregistrare folosită şi modalitatea de utilizare. Dacă problema persistă, încercaţi folosirea unui alt CD, continuarea utilizării discului producând defecţiuni.**
- **Performanţele produsului pot fi diferite, în funcţie de CDRW Drive Software.**
- **Copiile protejate de CD-uri, ca Stype CD pot să nu funcţioneze în dispozitiv. Discurile DATA nu pot fi redate. (Oricum, astfel de discuri vor funcţiona, cu rezultate anormale.)**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **Nu folosiţi discuri cu forme anormale (8 cm, în formă de inimă, octogonale) pentru că astfel de discuri pot duce la defecţiuni.**
- **Dacă discul aflat la ieşirea din fantă nu este îndepărtat în 10 secunde, discul va fi reintrodus automat în dispozitivul de redare.**
- **Sunt compatibile numai CD-urile originale. Alte discuri pot produce erori de recunoaştere (ex. copii CDR, CD-uri cu etichete)**

Informaţii fişiere MP3

• Formate audio compatibile

Fişier sistem	ISO 9660 Level 1
	ISO 9660 Level 2
	Romeo / Juliet (128 caractere)
Compresie audio	MPEG1 Audio Layer3
	MPEG2 Audio Layer3
	MPEG2.5 Audio Layer3
	Windows Media Audio Ver 7.X & 8.X

❊ Formatele de fişiere care nu sunt conforme cu cele de mai sus pot să nu fie recunoscute corect sau pot fi redate fără ca numele şi alte informaţii să fie afişate corespunzător.

• Fişiere compresate compatibile

1. Rată de transfer (Kbps) suportată

BIT RATE (kbps)	MPEG1 Layer3	MPEG2 Layer3	MPEG2.5 Layer3	WMA High Range
	32	8	8	48
	40	16	16	64
	48	24	24	80
	56	32	32	96
	64	40	40	128
	80	48	48	160
	96	56	56	192
	112	64	64	
	128	80	80	
	160	96	96	
	192	112	112	
	224	128	128	
	256	144	144	
	320	160	160	

2. Frecvenţe de eşantionare (Hz)

MPEG1	MPEG2	MPEG2.5	WMA
44100	22050	11025	32000
48000	24000	12000	44100
3000	16000	8000	48000

• Pentru fişierele compresate MP3/ WMA, vor apărea diferenţe în ce priveşte calitatea sunetului, în funcţie de rata de transfer. (Calitatea înaltă a sunetului este oferită când rata de trasfer este mare.)

• Dispozitivul recunoaşte numai fişierele cu extensia MP3/WMA. Alte extensii pot să nu fie recunoscute corect.

3. Numărul maxim de fişiere şi foldere recunoscute

- Folder : 255 foldere pentru CD, 2.000 foldere pentru USB

- File : 999 fişiere pentru CD, 6.000 fişiere pentru USB

❊ Nu există limite pentru numărul nivelurilor de foldere recunoscute.

• Limbaj compatibil (Unicode Support)

1. English : 94 caractere

2. Caractere speciale și simboluri: 986 caractere

✻ Alte limbi, în afară de coreeană și engleză (inclusiv chineză) nu sunt incluse.

3. Afișare text (pe baza Unicode)

- Nume fișier : Maximum 64 caractere engleze

- Nume folder : Maximum 32 caractere engleze

✻ Folosirea funcției derulare text (scroll) vă permite să vedeți numele întreg al fișierelor a căror denumire este prea lungă pentru a fi afișată o singură dată pe ecran.

• Compatibilitatea cu tipul discului

1. Redare CD-uri MIXTE : Mai întâi este redat CD-ul audio, iar apoi fișierul(ele) compresate.

2. Redare CD-uri EXTRA : Mai întâi este redat CD-ul audio, iar apoi fișierul(ele) compresate.

3. Redare CD-uri multisesiune : Redare în ordinea sesiunilor

- CD-uri MIXTE : tip de CD unde fișierele MP3 și cele audio sunt recunoscute pe același disc.

- CD multisesiune : tip de CD care include mai mult de două sesiuni de înregistrare. Diferite de CD-urile Extra, CD-urile multisesiune sunt înregistrate în sesiuni și nu au limitare media.

• Precauții la înregistrarea CD-urilor

1. În toate cazurile, cu excepția înregistrării discurilor multisesiune, verificați închiderea sesiunii înainte de crearea discului. Chiar dacă nu există defecțiuni, uneori dispozitivul va verifica închiderea sesiunii (circa 25 secunde). (Este necesar timp suplimentar în funcție de numărul de foldere și fișiere.)

2. Schimbarea extensiei fișierelor MP3/WMA sau a fișierelor cu alte extensii în MP3/WMA, pot produce defecțiunea discului.

3. La denumirea fișierelor cu extensia MP3/WMA, scrieți folosind numai limba coreeană sau engleză. (Alte limbi în afară de coreeană și engleză nu sunt suportate și nu va fi afișată nicio denumire.)

4. Folosirea neautorizată sau duplicarea melodiilor este interzisă de lege.

5. Folosirea pelungită a CD-R/CD-RW care nu se supun standardelor și/sau specificațiilor pot avaria dispozitivul.

✻ NOTĂ - Folosirea dispozitivului USB

- **Conectaţi dispozitivul USB după pornirea motorului. Dispozitivul USB poate fi avariat dacă este conectat înainte de pornirea motorului. Dispozitivul USB poate să nu funcţioneze când contactul este schimbat din ON în OFF când este conectat dispozitivul USB.**
- **Aveţi grijă la electricitatea statică când conectaţi/deconectaţi dispozitivele USB.**
- **MP3 Playerele criptate nu vor fi recunoscute la conectarea ca dispozitiv extern.**
- **La conectarea unui dispozitiv extern USB, dispozitivul poate să nu fie recunoscut de USB în anumite cazuri.**
- **Numai produsele formatate byte/sectors sub 64 Kbyte vor fi recunoscute.**
- **Sunt recunoscute dispozitive USB formatate FAT 12/16/32. Nu sunt recunoscute dispozitivele formatate NTFS.**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **Unele dispozitive USB pot să nu fie suportate din cauza problemelor de compatibilitate.**
- **Evitaţi contactul dintre conectorul USB şi părţi ale corpului sau obiecte străine.**
- **Dacă repetaţi conectarea şi deconectarea dispozitivului USB într-o perioadă scurtă de timp, acest lucru poate strica dispozitivul.**
- **Puteţi auzi zgomote ciudate la conectarea sau deconectarea dispozitivului USB.**
- **Asiguraţi-vă că realizaţi conectarea/deconectarea dispozitivului extern USB având sistemul audio oprit.**
- **În funcţie de tipul şi capacitatea dispozitivului extern USB, sau de tipul fişierelor conţinute de acesta, există o diferenţă de timp pentru recunoaşterea dispozitivului. Diferenţele de timp nu sunt indicatori ai unei defecţiuni.**
- **Sunt suportate numai dispozitive USB folosite pentru redarea fişierelor audio.**
- **Redarea foto/video de pe dispozitivele USB nu este suportată.**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **Nu folosiţi USB I/F pentru încărcarea bateriilor sau accesorii USB care generează căldură. Astfel de acţiuni pot duce la performanţe slabe sau avarierea dispozitivului.**
- **Dispozitivele USB pot să nu fie recunoscute dacă se folosesc huburi USB şi cabluri de extindere. Conectaţi dispozitivul USB direct la terminalul multimedia al vehiculului.**
- **Dacă dispozitivul USB este partiţionat în drivere logice, numai fişierele audio de pe driverul principal vor fi recunoscute de sistemul audio al vehiculului.**
- **Fişierele pot să nu funcţioneze adecvat dacă programele de aplicaţie sunt instalate pe USB.**
- **Dispozitivul poate să nu funcţioneze normal dacă MP3 Playere, telefoane celulare, camere digitale sau alte dispozitive electronice (dispozitive USB care nu sunt recunoscute ca dispozitive portabile) sunt conectate cu dispozitivul.**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **Încărcarea prin USB poate să nu funcţioneze la unele telefoane mobile.**
- **Dispozitivul poate să nu suporte operarea normală la folosirea unor tipuri de USB (acoperite cu metal).**
- **Dispozitivul poate să nu suporte operarea normală la folosirea formatelor de tip HDD, CF sau SD.**
- **Dispozitivul poate să nu suporte fişiere blocate de DRM (Digital Rights Management.)**
- **Stick-urile de memorie USB folosite prin conectarea unui adaptor (tip SD sau CF) pot să nu fie recunoscute aşa cum trebuie.**
- **Dispozitivul poate să nu funcţioneze adecvat la folosirea USB HDD sau a USB-urilor care dau erori de conexiune la vibraţiile vehiculului. (de exemplu i-stick)**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)



- **Evitaţi folosirea produselor de stocare USB care pot fi purtate ca breloc pentru chei sau accesorii pentru telefoane mobile. Folosirea unor astfel de produse poate avaria mufa USB.**
- **Conectarea unui dispozitiv MP3 sau a unui telefon prin modalităţi diferite, ca modul AUX/BT sau Audio/USB poate duce la zgomote sau operare anormală.**

✻ NOTĂ - Folosirea dispozitivului iPod®

- **iPod® este marcă înregistrată Apple Inc.**
- **Pentru folosirea iPod® în timpul operării tastelor, trebuie să folosiţi un cablu iPod® dedicat. (cablul achiziţionat cu dispozitivul iPod®/ iPhone®)**
- **Dacă un iPod® este conectat cu vehiculul în timpul redării, se poate auzi un sunet ascuţit timp de 1-2 secunde, imediat după conectare. Dacă se poate, conectaţi iPod® la vehicul când iPod® este în stadiul oprire/pauză.**
- **În timpul stadiului ACC ON, conectarea iPod® prin cablul iPod® va încărca iPod® în sistemul audio al vehiculului.**
- **La conectarea prin cablul iPod®, asiguraţi-vă că mufa este introdusă complet, pentru împiedicarea interferenţelor în comunicare.**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **Când funcţia EQ a unui dispozitiv extern, ca iPod®, şi cea a sistemului audio este tot activă, efectele EQ se pot suprapune şi pot produce deteriorarea sunetului şi distorsiune. Dacă este posibil, dezactivaţi funcţia EQ a dispozitivului extern înainte de conectarea cu sistemul audio.**
- **Se pot auzi zgomote la conectarea unui iPod® sau a unui dispozitiv AUX. Când nu sunt folosite asemenea dispozitive, deconectaţi dispozitivul de stocare.**
- **Când alimentarea iPod® sau a dispozitivului AUX este conectată la priza de curent, redarea de pe dispozitivul extern se poate face cu zgomote. În astfel de cazuri, deconectaţi conexiunea la priză înainte de utilizare.**
- **Rateul sau funcţionarea improprie pot avea loc în funcţie de caracteristicile dispozitivului dvs. iPod®/ iPhone®.**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **Dacă dispozitivul iPhone® este conectat la *Bluetooth*® Wireless Technology şi la USB în acelaşi timp, sunetul poate să nu fie redat normal. În dispozitivul dvs. iPhone®, selectaţi conectorul Dock sau *Bluetooth*® Wireless Technology pentru schimbarea ieşirii (sursei) de sunet.**
- **Modul iPod® nu poate funcţiona când dispozitivul iPod® nu poate fi recunoscut datorită versiunilor care nu suportă protocolul de comunicare, din cauza anomaliilor iPod® sau a defecţiunilor.**
- **Pentru dispozitivele din a cincea generaţie iPod® Nano, iPod® poate să nu fie recunoscut când bateria este aproape descărcată. Vă rugăm să încărcaţi iPod® pentru folosire.**
- **Ordinea căutare/redare arătată de dispozitivul iPod® poate fi diferită de ordinea din sistemul audio.**
- **Dacă iPod-ul® are o eroare din cauza propriei defecţiuni, resetaţi iPod®-ul. (Pentru mai multe detalii, vedeţi manualul iPod®-ului)**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **Unele dispozitive iPod® pot să nu se sincronizeze cu sistemul, în funcţie de versiune. Dacă dispozitivul este îndepărtat înainte de a fi recunoscut, sistemul poate să nu revină aşa cum trebuie la modul de operare anterior. (încărcarea iPad® nu este suportată.)**
- **În afară de cablul de date 1M oferit la achiziţionarea produselor iPod®/iPhone®, cablul lung nu poate fi recunoscut.**

✻ NOTĂ

- Folosirea modulului audio *Bluetooth*® Wireless Technology

- **Modul Audio al *Bluetooth*® Wireless Technology poate fi folosit numai când este conectat un telefon *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Modul Audio al *Bluetooth*® Wireless Technology nu va fi disponibil când sunt conectate telefoane mobile incompatibile cu această funcţie.**
- **În timpul redării audio prin *Bluetooth*® Wireless Technology, dacă este conectat telefonul compatibil *Bluetooth*® Wireless Technology, redarea muzicii se va opri.**
- **Mutarea melodiei sus/jos în timpul redării în modul audio al *Bluetooth*® Wireless Technology poate produce zgomote în cazul unor telefoane mobile.**
- **Streamingul audio *Bluetooth*® Wireless Technology poate să nu fie compatibil cu unele telefoane mobile.**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **La întoarcerea în modul audio al *Bluetooth*® Wireless Technology după încheierea unei convorbiri, modul poate să nu se restarteze automat în cazul unor telefoane mobile.**
- **Recepţionarea unui apel sau efectuarea unui apel în timpul redării audio cu *Bluetooth*® Wireless Technology poate produce interferenţe audio.**

✻ NOTĂ

- Folosirea telefonului mobil cu *Bluetooth*® Wireless Technology

- ***Bluetooth*® Wireless Technology Handsfree se referă la un dispozitiv care permite utilizatorului să efectueze convorbiri telefonice folosind telefoanele mobile cu *Bluetooth*® Wireless Technology prin sistemul audio.**
- ***Bluetooth*® Wireless Technology permite dispozitivelor să fie conectate la distanţă scurtă, inclusiv dispozitivele hands-free, căşti audio, telecomenzi wireless etc. Pentru mai multe informaţii, vizitaţi website-ul *Bluetooth*® Wireless Technology www.Bluetooth.com, înainte de utilizarea funcţiei audio *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Marca şi sigla Bluetooth® sunt înregistrate şi deţinute de Bluetooth® SIG, Inc. şi orice utilizare a mărcii de către Kia se află sub licenţă. Alte mărci sau nume de mărci aparţin respectivilor proprietari. Un telefon compatibil Bluetooth® trebuie să folosească *Bluetooth*® Wireless Technology.**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **Funcţiile *Bluetooth*® Wireless Technology suportate de vehicul sunt următoarele. Unele dintre acestea pot să nu fie compatibile, în funcţie de dispozitivul *Bluetooth*® Wireless Technology.**
  - **Efectuarea şi primirea de apeluri telefonice *Bluetooth*® Wireless Technology Handsfree**
  - **Operarea meniului în timpul unei convorbiri (trecerea în modul Private, apel în aşteptare, volum ieşire)**
  - **Descărcare istorie apeluri**
  - **Descărcare agendă telefonică**
  - **Descărcare automată agendă telefonică/istorie apeluri**
  - **Conectare automată dispozitiv *Bluetooth*® Wireless Technology**
  - ***Bluetooth*® Wireless Technology Audio**
- **Înainte de utilizarea funcţiilor *Bluetooth*® Wireless Technology cu sistemul audio, vedeţi manualul de utilizare al telefonului mobil pentru folosirea *Bluetooth*® Wireless Technology .**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **Telefonul trebuie împerecheat cu sistemul audio pentru folosirea funcţiilor *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Împerecherea şi conectarea telefonului mobil *Bluetooth*® Wireless Technology va funcţiona numai când opţiunea *Bluetooth*® Wireless Technology din telefonul mobil este activată. (Metoda de activare a funcţiei *Bluetooth*® Wireless Technology poate fi diferită în funcţie de modelul telefonului mobil.)**
- **Nu folosiţi telefonul mobil sau funcţiile *Bluetooth*® Wireless Technology (ex. împerechere telefon) în timp ce conduceţi.**
- **Chiar dacă telefonul este compatibil cu *Bluetooth*® Wireless Technology, acesta poate să nu fie găsit în timpul căutării dispozitivelor dacă acesta a fost setat să fie ascuns sau *Bluetooth*® Wireless Technology este OFF. Dezactivaţi modul ascuns sau activaţi *Bluetooth*® Wireless Technology pentru căutarea/conectarea cu sistemul audio al vehiculului.**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **Nu veţi putea folosi funcţia handsfree (în vehicul) când telefonul este în afara zonei de acoperire a reţelei mobile (ex. într-un tunel, în subteran, în zone muntoase etc.).**
- **Dacă semnalul telefonului mobil este slab sau zgomotul din interiorul vehiculului este prea mare, poate fi dificil să auziţi vocea celeilalte persoane, în timpul unei convorbiri.**
- **Nu plasaţi telefonul lângă sau în interiorul obiectelor metalice, deoarece comunicarea cu sistemul *Bluetooth*® Wireless Technology sau cu reţeaua de telefonie mobilă poate fi întreruptă.**
- **Dacă sistemul audio se află într-un mediu electromagnetic, pot rezulta zgomote de interferenţe.**
- **Unele telefoane mobile sau alte dispozitive pot produce zgomote de interferenţe sau defecţiunea sistemului audio. În acest caz, depozitarea dispozitivului în alt loc poate rezolva problema.**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **În timp ce telefonul este conectat la *Bluetooth*® Wireless Technology, acesta se poate descărca mai repede ca de obicei datorită operaţiilor suplimentare relaţionate cu *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Dacă prioritatea (Priority) este setată la pornirea vehiculului (IGN/ACC ON), telefonul împerecheat cu *Bluetooth*® Wireless Technology va fi conectat automat. Chiar dacă vă aflaţi în exterior, telefonul împerecheat cu *Bluetooth*® Wireless Technology va fi conectat automat când vă aflaţi în apropierea vehiculului. Dacă nu doriţi conectarea automată a telefonului cu *Bluetooth*® Wireless Technology, procedaţi după cum urmează.**

1) Dezactivaţi funcţia *Bluetooth*® Wireless Technology din telefonul mobil.
2) Dezactivaţi funcţia *Bluetooth*® Wireless Technology a sistemului audio din vehicul.

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- Pentru dezactivarea funcţiei *Bluetooth*® Wireless Technology a sistemului audio al vehiculului, mergeţi la [SETUP] > [Phone] şi selectaţi [turn off] *Bluetooth*® Wireless Technology.

- **Conexiunea *Bluetooth*® Wireless Technology poate fi intermitentă sau deconectată la unele telefoane mobile. Urmaţi paşii de mai jos pentru o nouă încercare.**

1) Dezactivaţi şi activaţi din nou funcţia *Bluetooth*® Wireless a telefonului mobil şi încercaţi din nou.
2) Opriţi şi porniţi telefonul, apoi încercaţi din nou.
3) Îndepărtaţi complet bateria telefonului, restartaţi şi încercaţi din nou.
4) Restartaţi sistemul audio şi încercaţi din nou.
5) Ştergeţi toate dispozitivele împerecheate, împerecheaţi telefonul şi încercaţi din nou.

- **Este posibilă împerecherea a cinci dispozitive cu sistemul *Bluetooth*® Wireless Technology al vehiculului.**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **Numele contactelor din telefon trebuie să fie salvate în limba engleză pentru a putea fi afişate corect.**
- **Volumul şi calitatea convorbirilor Handsfree pot fi diferite, în funcţie de telefonul mobil.**
- **Numai dispozitivele *Bluetooth*® Wireless Technology pot fi conectate.**
- **La unele telefoane mobile, pornirea motorului în timpul unei convorbiri prin *Bluetooth*® Wireless Technology va dezactiva apelul handsfree. (Treceţi apelul către telefonul mobil înainte să porniţi motorul.)**
- **Dacă telefonul mobil nu este împerecheat sau conectat, nu este posibilă intrarea în modul Phone. La împerecherea sau conectarea telefonului, va fi afişat ecranul de ghidare.**

⚠ ATENȚIE

- ***Bluetooth® Wireless Technology Handsfree este o funcție care permite șoferului să conducă în siguranță. Conectarea sistemului audio al vehiculului cu telefonul prin Bluetooth® Wireless Technology permite utilizatorului să efectueze convorbiri, să primească apeluri și să folosească agenda telefonului. Înainte de folosirea Bluetooth® Wireless Technology, citiți cu atenție manualul utilizatorului***
- ***Folosirea excesivă sau operarea în timpul rulării poate duce la neatenție în conducere și poate produce accidente.***
- ***Nu operați excesiv dispozitivul în timp ce conduceți.***
- ***Concentrarea atenției pe display pentru o perioadă îndelungată este periculoasă și poate duce la accidente.***
- ***În timpul rulării, vizualizați ecranul perioade scurte de timp.***

✻ NOTĂ

- Folosirea comenzilor vocale (dacă este echipat)

- **Funcţia de recunoaştere vocală a sistemului este compatibilă cu recunoaşterea comenzilor din lista tipărită în acest manual.**
- **În timpul folosirii recunoaşterii vocale, operarea comenzilor de pe volan sau a dispozitivelor vor întrerupe recunoaşterea vocală şi vă vor permite să operaţi manual funcţiile dorite.**
- **Microfonul este poziţionat deasupra scaunului şoferului, pe tavan. Pentru performanţe superioare, staţi drept pe scaun când spuneţi comenzile vocale.**
- **Recunoaşterea vocală poate să nu funcţioneze adecvat din cauza zgomotelor din exterior. Următoarele condiţii pot afecta recunoaşterea vocală (Voice Recognition):**

- Când ferestrele şi trapa sunt deschise
- Când sistemul de încălzire/răcire este pornit
- La trecerea printr-un tunel

(Continuare)

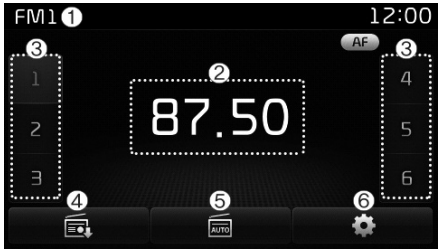
✻ NOTĂ (Continuare)

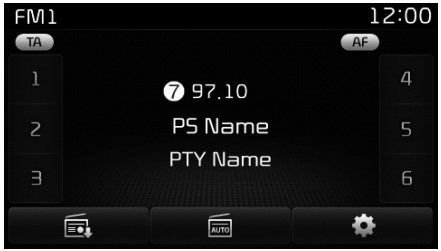
- La rularea pe drumuri accidentate şi neregulate
- În timpul ploilor abundente (ploaie torenţială, vânt puternic)

- **Comenzile vocale relaţionate cu telefonul pot fi folosite numai când este conectat un dispozitiv *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **La efectuarea apelurilor prin rostirea numelui, contactul corespunzător trebuie să fie descărcat şi salvat în sistemul audio.**
- **După descărcarea agendei telefonice Bluetooth® Wireless Technology, sistemul are nevoie de timp pentru convertirea agendei telefonice în informaţie vocală. În acest caz, recunoaşterea vocală poate să nu funcţioneze normal.**
- **Pronunţaţi natural şi clar comenzile vocale, ca atunci când susţineţi o conversaţie normală.**

Mod Radio
(Tip B-1, Tip B-2)

Controale display mod Radio





(1) Mode Display

Afișează modul de operare curent.

(2) Frequency

Afișează frecvența în redare.

(3) Preset

Afișează numărul curent al presetării [1] ~ [6].

(4) Preset Display

Afișează presetările salvate.

(5) Auto store

Salvează automat frecvențele cu recepționare superioară pe butoanele Preset.

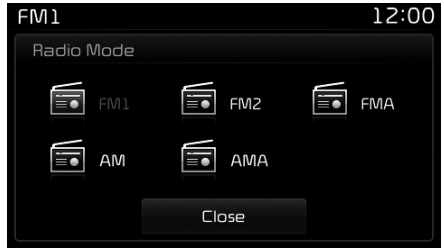
(6) RDS Menu

Afișează meniul RDS.

(7) RDS Info

Afișează informații despre difuzarea RDS.

Cu buton Radio Mode



Apăsarea butonului [RADIO] va schimba modul de funcționare în ordinea FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA.

Dacă este activat [Pop-up Mode] din [SETUP] ▶ [Display], apăsarea butonului [RADIO] va afișa ecranul Radio Pop-up Mode.

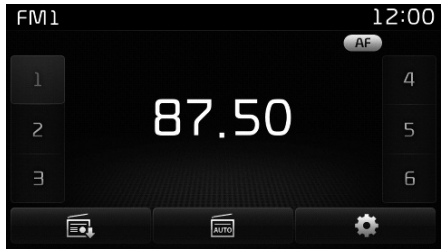
Rotiți butonul TUNE pentru schimbarea selecției. Apăsați butonul pentru selectare.

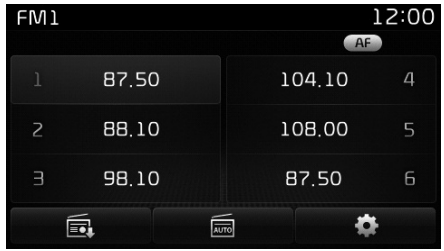
SEEK

Apăsați butonul [SEEK TRACK] pentru redarea frecvenței anterioare/următoare.

TUNE

Rotiți butonul TUNE pentru selectarea frecvenței dorite.





Selectare/Salvare presetări

Apăsați butoanele [1] ~ [6] pentru redarea presetării dorite.

Apăsați butonul [Preset] pentru afișarea informațiilor de difuzare ale frecvenței salvate pe fiecare buton.

În timp ce ascultați o frecvență pe care doriți să o salvați ca presetată, apăsați și mențineți unul dintre butoanele de presetare [1] ~ [6] pentru salvarea frecvenței curente pe butonul de presetare selectat.

Auto Store

Apăsați butonul [Auto store] pentru salvarea automată a frecvențelor recepționate pe butoanele de presetare.

În timpul funcționării Auto Store, repetarea apăsării butonului [Auto store] va anula funcția Auto Store și se va reveni la frecvențele anterioare.



RDS Menu

Apăsați butonul [RDS Menu] pentru setarea funcțiilor AF (Frecvență alternativă), Region și News.

RDS Menu nu este suportat în modurile AM sau AMA.

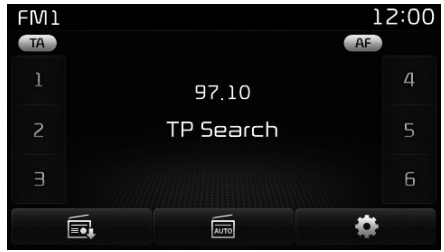
Scan

Apăsați butonul [TA/SCAN] : Fiecare post recepționat este redat pentru 5 secunde

La completarea scanării, se va reveni la frecvența anterioară.

În timpul funcționării scanării, apăsarea și menținerea butonului [TA/SCAN] va anula scanarea.

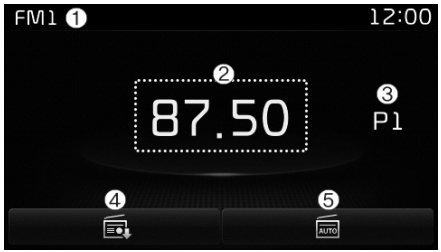
TA (Traffic Announcement)



Apăsați butonul [TA/SCAN] pentru setarea funcției TA (anunțuri trafic) On/Off.

Mod Radio (Tip B-3)

Controale display mod Radio





(1) Mode Display

Afișează modul de operare curent.

(2) Frequency

Afișează frecvența în redare.

(3) Preset

Afișează numărul curent al presetării [1] ~ [6].

(4) Preset Display

Afișează presetările salvate.

(5) Auto store

Salvează automat frecvențele cu recepționare superioară pe butoanele Preset.

Cu buton Radio Mode



Apăsarea butonului [RADIO] va schimba modul de funcționare în ordinea FM1 ➟ FM2 ➟ AM.

Dacă este activat [Pop-up Mode] din [SETUP] ▶ [Display], apăsarea butonului [RADIO] va afișa ecranul Radio Pop-up Mode.

SEEK

Apăsați butonul [SEEK TRACK] pentru redarea frecvenței anterioare/următoare.

TUNE

Rotiți butonul TUNE pentru selectarea frecvenței dorite.



Selectare/Salvare presetări

Apăsați butoanele [1] ~ [6] pentru redarea presetării dorite.

Apăsați butonul [Preset] pentru afișarea informațiilor de difuzare ale frecvenței salvate pe fiecare buton.

În timp ce ascultați o frecvență pe care doriți să o salvați ca presetată, apăsați și mențineți unul dintre butoanele de presetare [1] ~ [6] pentru salvarea frecvenței curente pe butonul de presetare selectat.

Auto Store

Apăsați butonul [Auto store] pentru salvarea automată a frecvențelor recepționate pe butoanele de presetare.

În timpul funcționării Auto Store, repetarea apăsării butonului [Auto store] va anula funcția Auto Store și se va reveni la frecvențele anterioare.

Scan

Apăsați butonul [SCAN] pentru trecerea prin fiecare frecvență cu recepționare superioară și redarea pentru 5 secunde fiecare.

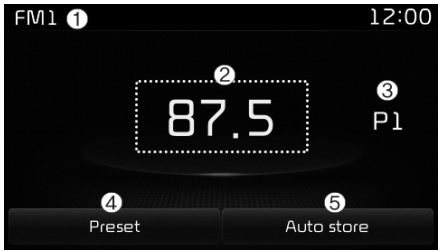
Apăsați și mențineți butonul [SCAN] pentru redarea presetărilor timp 5 secunde fiecare.

La completarea scanării, se va reveni la frecvența anterioară.

În timpul funcționării scanării, apăsarea și menținerea butonului [SCAN] va anula scanarea.

Mod Radio (Tip B-4)

Controale display mod Radio





(1) Mode Display

Afișează modul de operare curent.

(2) Frequency

Afișează frecvența în redare.

(3) Preset

Afișează numărul curent al presetării [1] ~ [6].

(4) Preset Display

Afișează presetările salvate.

(5) Auto store

Salvează automat frecvențele cu recepționare superioară pe butoanele Preset.

Cu buton Radio Mode



Apăsarea butonului [RADIO] va schimba modul de funcționare în ordinea FM1 ➟ FM2 ➟ AM.

Dacă este activat [Pop-up Mode] din [SETUP] ▶ [Display], apăsarea butonului [RADIO] va afișa ecranul Radio Pop-up Mode.

Rotiți butonul TUNE pentru shimbarea selecției. Apăsați butonul pentru selectare.

SEEK

Apăsați butonul [SEEK TRACK] pentru redarea frecvenței anterioare/următoare.

TUNE

Rotiți butonul TUNE pentru selectarea frecvenței dorite.



Selectare /Salvare presetări

Apăsați butonul [Preset] pentru afișarea informațiilor de difuzare ale frecvenței salvate pe fiecare buton.

Apăsați butoanele [1] ~ [6] pentru redarea presetării dorite.

În timp ce ascultați o frecvență pe care doriți să o salvați ca presetată, apăsați și mențineți unul dintre butoanele de presetare [1] ~ [6] pentru salvarea frecvenței curente pe butonul de presetare selectat.

Auto Store

Apăsați butonul [Auto store] pentru salvarea automată a frecvențelor recepționate pe butoanele de presetare.

Scan

Apăsați butonul [SCAN] pentru trecerea prin fiecare frecvență cu recepționare superioară și redarea pentru 5 secunde fiecare.

Apăsați și mențineți butonul [SCAN] pentru redarea presetărilor timp 5 secunde fiecare.

La completarea scanării, se va reveni la frecvența anterioară.

În timpul funcționării scanării, apăsarea și menținerea butonului [SCAN] va anula scanarea.

Mod Media

Ecran Media Mode



Apăsarea butonului [MEDIA] va schimba modul de operare în ordinea CD ➟ USB(iPod®) ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio.

Dacă este activat [Pop-up Mode] / [Mode Pop-up] din [SETUP] ▶ [Display], și apoi este apăsat butonul [MEDIA], va fi afișat ecranul Media Pop-up Mode.

Rotiți butonul TUNE pentru mutarea selecției. Așăsați butonul pentru selectare.

Eranul pop-up poate fi afișat numai când există două sau mai multe moduri media active.

Afișare mod pe bara de stare



Când este conectat un dispozitiv *Bluetooth®* Wireless Technology, iPod®, USB sau AUX, ori este introdus un CD, va fi afișat simbolul modului corespunzător.

Simbol	Denumire
	***Bluetooth®* Wireless Technology**
	CD
	iPod®
	USB
	AUX

MENU : Audio CD

Controale display mod Audio CD

■ Tip B-1, Tip B-2, Tip B-3



■ Tip B-4



(1) Mode

Afișează modul de operare curent.

(2) Operation State

Este afișată funcția de operare activă, de la Repeat/Random(Shuffle)/ Scan.

(3) Track Info

Afișează informații despre melodia în redare.

(4) Play/Pause

Schimbă în stadiile play/pause.

(5) Play Time

Afișează timpul actual de redare.

(6) Info

Afișează informații detaliate despre melodia în redare.

(7) Random(Shuffle)

Setează funcția Random(Shuffle) on/off.

(8) Repeat

Setează funcția Repeat on/off.

(9) List

Trece în ecranul listă.

Rotiți butonul TUNE stânga/ dreapta pentru căutarea melodiilor. La afișarea melodiei dorite, apăsați butonul pentru selectare și redare.

În modul Audio CD

Redare/pauză melodii CD

La introducerea unui CD audio, modul va porni automat și se va începe redarea.

În timpul redării, apăsați butonul [II] pentru pauză și butonul [▶] pentru redare.

Sunt compatibile numai CD-urile audio originale. Alte discuri pot da eroare de funcționare (ex. copii CD-R, CD-uri cu etichete)

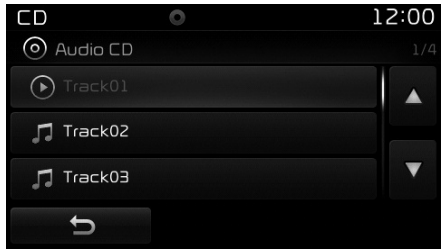
Informațiile despre artist și titlu sunt afișate pe ecran dacă informațiile despre melodie sunt incluse pe CD-ul audio.

Schimbarea melodiilor

Apăsați butonul [SEEK TRACK] pentru trecerea la melodia anterioară sau la următoarea.

Apăsarea butonului [SEEK TRACK ∨] după ce melodia a fost redată 2 secunde, va reda melodia de la început.

Apăsarea butonului [SEEK TRACK ∨] înainte ca melodia să fie redată 1 secundă, va reda melodia anterioară.



Selectarea din listă

Rotiți butonul TUNE stânga/dreapta pentru căutarea melodiei dorite.

La găsirea melodiei dorite, apăsați butonul TUNE pentru pornirea redării.

Derulare melodii înapoi / înainte

În timpul redării, apăsați și mențineți butonul [SEEK TRACK] pentru derulare înapoi sau înainte a melodiei aflate în redare.

Scan (cu RDS)

Apăsați și mențineți butonul [TA/SCAN] pentru redarea a câte 10 secunde din fiecare fișier.

Apăsați și mențineți din nou butonul [TA/SCAN] pentru anulare.

Scan (fără RDS)

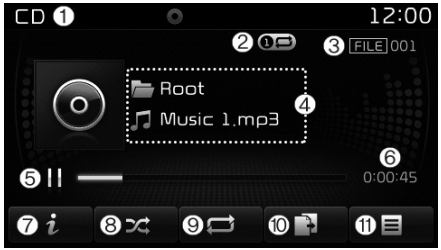
Apăsați butonul [SCAN] pentru redarea primelor 10 secunde din fiecare fișier.

Apăsați din nou și mențineți butonul [SCAN] pentru anulare.

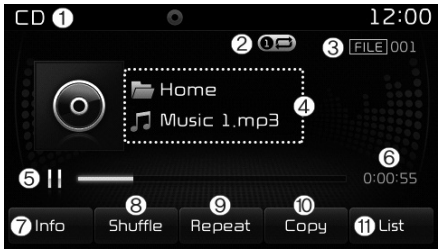
MENU : MP3 CD

Control display mod MP3 CD

■ Tip B-1, Tip B-2, Tip B-3



■ Tip B-4



(1) Mode

Afișează modul de operare curent.

(2) Operation State

Este afișată funcția de operare activă, de la Repeat/Random(Shuffle)/ Scan.

(3) File Index

Afișează numărul fișierului curent.

(4) File Info

Afișează informații despre fișierul curent.

(5) Play/Pause

Schimbă în stadiile play/pause.

(6) Play Time

Afișează timpul actual de redare.

(7) Info

Afișează informații detaliate despre fișierul în redare.

Când opțiunea 'Folder File' este setată ca display implicit din setările Display-ului, informațiile album/ artist/file sunt afișate ca informații detaliate despre fișier.

Când opțiunea 'Album Artist Song' este setată ca display implicit, informațiile folder name/file name sunt afișate ca informații detaliate despre fișier.

Informațiile titlu, artist și album sunt afișate numai când astfel de informații sunt deținute în tagul ID3 al fișierului MP3.

(8) Random(Shuffle)

Setează funcția Random(Shuffle) on/off.

La fiecare apăsare a butonului, funcția se schimbă în ordinea Random (Shuffle) Folder ➟ Random(Shuffle) All ➟ Off.

- **Random(Shuffle) Folder : Redă toate fișierele din folderul curent în ordine Random (Shuffle).**
- **Random(Shuffle) All : Redă toate fișierele în ordine Random (Shuffle).**

(9) Repeat

Setează funcția Repeat on/off.

La fiecare apăsare a butonului, funcția se schimbă în ordinea Repeat ➟ Repeat Folder ➟ Off.

- **Repeat : Repetă fișierul curent.**
- **Repeat Folder : Repetă toate fișierele din folderul curent.**

(10) Copy

Copiază fișierul curent în My Music.

Selectarea altei funcții în timpul copierii va afișa un ecran pop-up unde veți fi întrebat dacă doriți anularea copierii. Pentru anulare, selectați "Yes".

(11) List

Trece în ecranul listă.

Rotiți butonul TUNE stânga/dreapta pentru căutarea fișierelor. La afișarea fișierului dorit, apăsați butonul pentru selectare și redare.

În modul MP3 CD

Redare/pauză fişiere MP3

La introducerea unui disc MP3, modul va porni automat și va începe redarea.

În timpul redării, apăsați butonul [II] pentru pauză și butonul [▶] pentru redare.

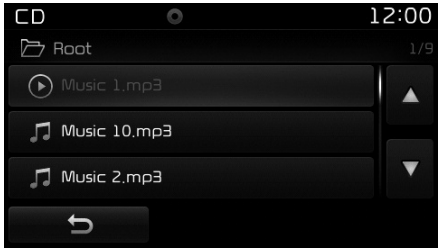
Dacă există prea multe fișiere și foldere pe disc, timpul de citire poate fi mai mare de 10 secunde și lista poate să nu fie afișată sau căutarea melodiilor poate să nu funcționeze. La încărcarea completă, încercați din nou.

Schimbarea fişierelor

Apăsați butonul [SEEK TRACK] pentru trecerea la fișierul anterior sau la următorul.

Apăsarea butonului [SEEK TRACK ∨] după ce fișierul a fost redat 2 secunde, va reda fișierul de la început.

Apăsarea butonului [SEEK TRACK ∨] înainte ca fișierul să fie redat 1 secundă, va reda fișierul anterior.



Selectarea din listă

Rotiți butonul TUNE stânga/dreapta pentru căutarea fișierului dorit.

La găsirea fișierului dorit, apăsați butonul TUNE pentru pornirea redării.

Derulare fişiere înapoi / înainte

În timpul redării, apăsați și mențineți butonul [SEEK TRACK] pentru derulare înapoi sau înainte a fișierului aflat în redare.

Scan (cu RDS)

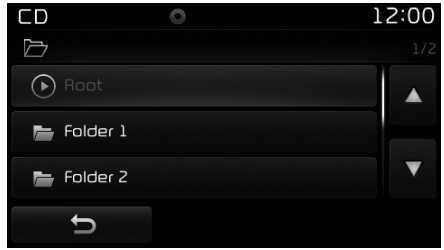
Apăsați și mențineți butonul [TA/SCAN] pentru redarea fiecărui fișier timp de 10 secunde.

Apăsați din nou butonul [TA/SCAN] pentru anulare.

Scan (fără RDS)

Apăsați butonul [SCAN] pentru redarea primelor 10 secunde din fiecare fișier.

Apăsați din nou butonul [SCAN] pentru anulare.



Căutare foldere

Apăsați butonul [FOLDER] pentru selectarea și căutarea folderelor.

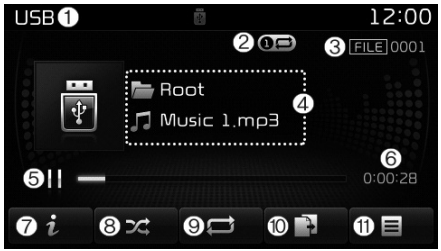
La afișarea folderului dorit, apăsați butonul TUNE pentru selectare.

Va fi redat primul fișier din folderul selectat.

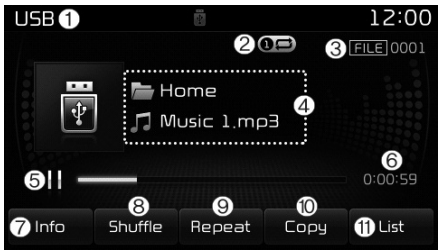
MENU : USB

Control display mod USB

■ Tip B-1, Tip B-2, Tip B-3



■ Tip B-4



(1) Mode

Afișează modul de operare curent.

(2) Operation State

Este afișată funcția de operare activă, de la Repeat/Random(Shuffle)/ Scan.

(3) File Index

Afișează numărul fișierului curent.

(4) File Info

Afișează informații despre fișierul curent.

(5) Play/Pause

Schimbă în stadiile play/pause.

(6) Play Time

Afișează timpul actual de redare.

(7) Info

Afișează informații detaliate despre fișierul în redare.

Când opțiunea 'Folder File' este setată ca display implicit din setările Display-ului, informațiile album/ artist/file sunt afișate ca informații detaliate despre fișier.

Când opțiunea 'Album Artist Song' este setată ca display implicit, informațiile folder name/file name sunt afișate ca informații detaliate despre fișier.

Informațiile titlu, artist și album sunt afișate numai când astfel de informații sunt deținute în tagul ID3 al fișierului MP3.

(8) Random(Shuffle)

Setează funcția Random(Shuffle) on/off.

La fiecare apăsare a butonului, funcția se schimbă în ordinea Random (Shuffle) Folder ➟ Random(Shuffle) All ➟ Off.

- **Random(Shuffle) Folder : Redă toate fișierele din folderul curent în ordine Random (Shuffle).**
- **Random(Shuffle) All : Redă toate fișierele în ordine Random (Shuffle).**

(9) Repeat

Setează funcția Repeat on/off.

La fiecare apăsare a butonului, funcția se schimbă în ordinea Repeat ➟ Repeat Folder ➟ Off.

- **Repeat : Repetă fișierul curent.**
- **Repeat Folder : Repetă toate fișierele din folderul curent.**

(10) Copy

Copiază fișierul curent în My Music.

Selectarea altei funcții în timpul copierii va afișa un ecran pop-up unde veți fi întrebat dacă doriți anularea copierii. Pentru anulare, selectați "Yes".

(11) List

Trece în ecranul listă.

Rotiți butonul TUNE stânga/dreapta pentru căutarea fișierelor. La afișarea fișierului dorit, apăsați butonul pentru selectare și redare.

În modul USB

Redare/pauză fişiere USB

La conectarea unui USB, modul se va schimba automat și va începe redarea fișierelor USB.

În timpul redării, apăsați butonul [II] pentru pauză și butonul [▶] pentru redare.

Timpul de încărcare poate fi mai îndelungat dacă există prea multe fișiere și foldere pe USB, rezultând afișarea unei liste cu erori și eroare la căutare. Operarea normală va fi reluată la completarea încărcării.

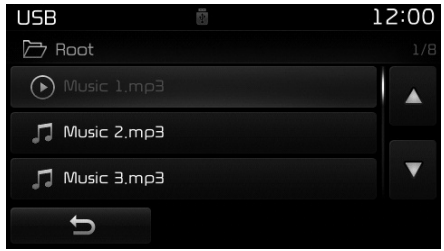
Dispozitivul poate să nu suporte operarea normală la folosirea altui tip de memorie USB (tip acoperit cu metal).

Schimbarea fişierelor

Apăsaţi butonul [SEEK TRACK] pentru trecerea la fişierul anterior sau la următorul.

Apăsarea butonului [SEEK TRACK ∨] după ce fişierul a fost redat 2 secunde, va reda fişierul de la început.

Apăsarea butonului [SEEK TRACK ∨] înainte ca fişierul să fie redat 1 secundă, va reda fişierul anterior.



Selectarea din listă

Rotiţi butonul TUNE stânga/dreapta pentru căutarea fişierului dorit.

La găsirea fişierului dorit, apăsaţi butonul TUNE pentru pornirea redării.

Derulare fişiere înapoi / înainte

În timpul redării, apăsaţi şi menţineţi butonul [SEEK TRACK] pentru derulare înapoi sau înainte a fişierului aflat în redare.

Scan (cu RDS)

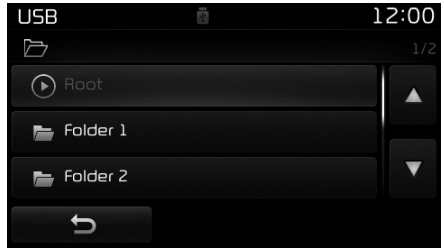
Apăsaţi şi menţineţi butonul [TA/SCAN] pentru redarea fiecărui fişier timp de 10 secunde.

Apăsaţi din nou butonul [TA/SCAN] pentru anulare.

Scan (fără RDS)

Apăsaţi butonul [SCAN] pentru redarea primelor 10 secunde din fiecare fişier.

Apăsaţi din nou butonul [SCAN] pentru anulare.



Căutare foldere

Apăsaţi butonul [FOLDER] pentru selectarea şi căutarea folderelor.

La afişarea folderului dorit, apăsaţi butonul TUNE pentru selectare.

Va fi redat primul fişier din folderul selectat.

MENU : iPod®

Control display mod iPod®

■ Tip B-1, Tip B-2, Tip B-3



■ Tip B-4



(1) Mode

Afișează modul de operare curent.

(2) Operation State

Este afișată funcția de operare activă, de la Repeat/Random(Shuffle).

(3) Song Index

Afișează numărul melodiei aflate în redare/numărul total de melodii.

(4) Song Info

Afișează informații despre melodia curentă.

(5) Play/Pause

Schimbă în stadiile play/pause.

(6) Play Time

Afișează timpul actual de redare.

(7) Random(Shuffle)

Setează funcția Random(Shuffle) on/off.

- **Random(Shuffle) All : Redă toate melodiile în ordine Random (Shuffle).**

(8) Repeat

Setează funcția Repeat on/off.

- **Repeat : Repetă melodia aflată în redare.**

(9) List

Trece în ecranul listă.

Rotiți butonul TUNE stânga/dreapta pentru căutarea categoriei dorite.

La găsirea categoriei dorite, apăsați butonul TUNE pentru selectare și redare.

În modul iPod®

Redare/pauză melodii iPod®

La conectarea unui iPod®, modul va porni automat și va începe redarea unei melodii de pe iPod®.

În timpul redării, apăsați butonul [II] pentru pauză și butonul [▶] pentru redare.

iPod®-urile cu protocol de comunicare incompatibil nu vor funcționa corect în sistemul audio.

Schimbarea melodiilor

Apăsați butonul [SEEK TRACK] pentru trecerea la melodia anterioară sau la următoarea.

Apăsarea butonului [SEEK TRACK ∨] după redarea melodiei mai mult de 2 secunde, va reluarea redarea melodiei de la început.

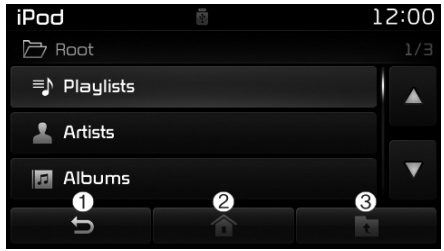
Apăsarea butonului [SEEK TRACK ∨] înainte ca melodia să fie redată 1 secundă, va porni redarea melodiei următoare.

Diferențele de timp necesar procesării depind de dispozitivul iPod®.

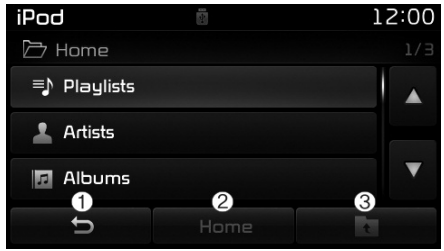
Derulare melodii înapoi / înainte

În timpul redării, apăsați și mențineți butonul [SEEK TRACK] pentru derularea înapoi sau înainte a melodiei aflate în redare.

■ Tip B-1, Tip B-2, Tip B-3



■ Tip B-4



Căutare categorii

Rotiți butonul TUNE stânga/dreapta pentru căutarea categoriei dorite.

La găsirea categoriei, apăsați butonul TUNE pentru selectare și redare.

Există opt categorii care pot fi căutate, incluzând Playlists, Artists, Albums, Genres, Songs, Composers, Audiobooks și Podcasts.

Meniu categorie

(1) Afișează ecranul de redare.

(2) Trece în ecranul categoriei principale iPod®.

(3) Trece la categoria anterioară.

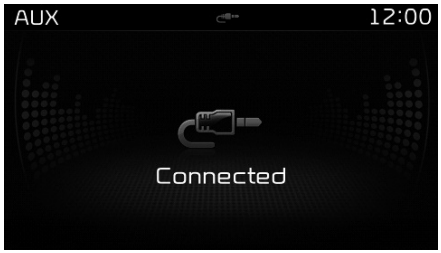
Dacă modul căutare este accesat în timpul redării unei melodii, este afișată categoria cea mai recent căutată.

Pașii de căutare de la conectarea inițială pot fi diferiți, în funcție de tipul dispozitivului iPod®.

MENU : AUX

Control display mod AUX

■ Tip B-1, Tip B-2, Tip B-3



■ Tip B-4



Apăsați butonul [MEDIA] ▶ Selectați [AUX]

Poate fi conectat un dispozitiv extern pentru redarea muzicii.

Conectarea unui dispozitiv extern

Dispozitivele audio externe (cameră video, VCR pentru vehicul etc.) pot fi conectate prin cablul dedicat.

Dacă un dispozitiv extern este conectat cu terminalul AUX, atunci modul AUX va funcționa automat. La deconectarea dispozitivului, va fi reluat modul anterior.

Modul AUX poate fi utilizat numai când un dispozitiv extern de redare audio (cameră video, VCR pentru vehicul etc.) a fost conectat.

Volumul AUX poate fi controlat separat, din alte moduri audio.

Introducerea unei mufe de conectare în terminalul AUX, fără un dispozitiv extern, va trece sistemul în modul AUX, dar se va auzi numai un sunet de fond. Când nu este utilizat un dispozitiv extern, deconectați mufa.

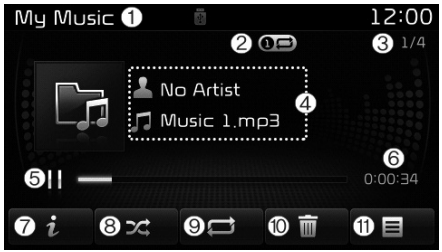
Când cablul de alimentare al unui dispozitiv extern este conectat la mufa de alimentare, se va auzi numai un sunet de fond. În acest caz, deconectați cablul de alimentare înainte de utilizare.

Introduceți complet cablul AUX în mufa AUX pentru utilizare.

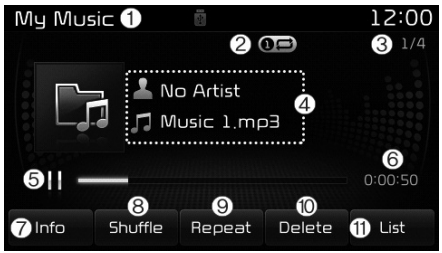
MENU : Mod My Music

Control display mod My Music

■ Tip B-1, Tip B-2, Tip B-3



■ Tip B-4



(1) Mode

Afișează modul curent de operare.

(2) Operation State

Este afișată funcția de operare activă, de la Repeat/Random(Shuffle)/ Scan.

(3) File Index

Afișează numărul fișierului aflat în redare/numărul total de fișiere.

(4) File Info

Afișează informații despre fișierul curent.

(5) Play/Pause

Schimbă în stadiile play/pause.

(6) Play Time

Afișează timpul actual de redare.

(7) Info

Afișează informații detaliate despre fișierul curent.

Informațiile title, artist și album sunt afișate numai dacă există în tagul ID3 al fișierului MP3.

(8) Random(Shuffle)

Setează funcția Random(Shuffle) on/off.

(9) Repeat

Setează funcția Repeat on/off.

(10) Delete

Șterge fișierul curent.

(11) List

Trece în ecranul listă.

Rotiți butonul TUNE stânga/dreapta pentru căutarea fișierelor. La afișarea fișierului dorit, apăsați butonul pentru selectare și redare.

În modul My Music

Redare/pauză fişiere My Music

În timpul redării, apăsaţi butonul [II] pentru pauză şi butonul [▶] pentru redare.

Dacă nu există fişiere salvate în My Music, butonul [My Music] va fi dezactivat.

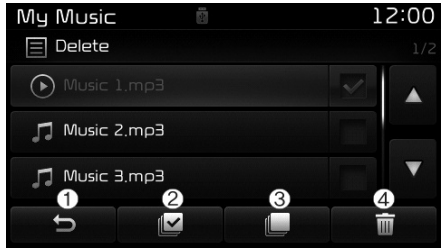
Schimbarea fişierelor

Apăsaţi butonul [SEEK TRACK] pentru trecerea la fişierul anterior sau la următorul.

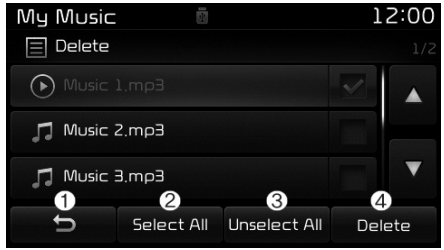
Apăsarea butonului [SEEK TRACK ∨] după redarea fişierului mai mult de 2 secunde, va reluarea redarea fişierului de la început.

Apăsarea butonului [SEEK TRACK ∨] înainte ca fişierul să fie redat 1 secundă, va porni redarea fişierului următor.

■ **Tip B-1, Tip B-2, Tip B-3**



■ **Tip B-4**



Selectare din listă

Rotiţi butonul TUNE stânga/dreapta pentru căutarea fişierului dorit.

La găsirea fişierului dorit, apăsaţi butonul TUNE pentru redare.

Din ecranul List, este posibilă ştergerea fişierelor salvate anterior în My Music.

Meniu listă

(1) Trece la ecranul anterior.

(2) Selectează toate fişierele.

(3) Deselectează toate fişierele.

(4) Şterge fişierele selectate.

După selectarea fişierelor pe care doriţi să le ştergeţi, apăsaţi butonul [Delete] pentru ştergerea fişierelor selectate.

Dacă există memorie disponibilă, pot fi salvate până la 6.000 de fişiere. Fişierele identice nu pot fi copiate de mai mult de 1.000 de ori.

Pentru verificarea informaţiilor despre memorie, mergeţi la [SETUP] ▶ [System] ▶ [Memory Information]

Derulare fişiere înapoi / înainte

În timpul redării, apăsaţi şi menţineţi butonul [SEEK TRACK] pentru derulare înapoi sau înainte a fişierului aflat în redare.

Scan (cu RDS)

Apăsați și mențineți butonul [TA/SCAN] pentru redarea fiecărui fișier timp de 10 secunde.

Apăsați din nou butonul [TA/SCAN] pentru anulare.

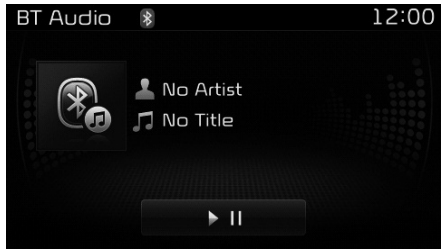
Scan (fără RDS)

Apăsați butonul [SCAN] pentru redarea primelor 10 secunde din fiecare fișier.

Apăsați din nou butonul [SCAN] pentru anulare.

MENU : *Bluetooth®* Wireless Technology Audio

Folosirea modului audio Bluetooth® Wireless Technology



Redare/pauză *Bluetooth*® Wireless Technology Audio

La conectarea dispozitivului audio *Bluetooth®* Wireless Technology, modul va porni automat.

În timpul redării, apăsați butonul [II] pentru pauză și butonul [▶] pentru redare.

Funcția redare/pauză poate opera diferit, în funcție de telefonul mobil.

Schimbare fişiere

Apăsați butonul [SEEK TRACK] pentru trecerea la fișierul anterior sau la următorul.

Setare conexiune

Dacă un dispozitiv *Bluetooth®* Wireless Technology nu a fost conectat, apăsați butonul [SETUP] ▶ butonul [Phone] pentru afișarea ecranului de conectare *Bluetooth®* Wireless Technology.

Este posibilă folosirea funcțiilor împerechere telefon, conectare/deconectare și ștergere din telefonul *Bluetooth®* Wireless Technology.

Dacă muzica nu este redată din dispozitiul mobil după trecerea în modul *Bluetooth®* Wireless Technology Audio, apăsați încă o dată butonul de redare pentru pornire. Verificați dacă muzica este redată din dispozitivul *Bluetooth®* Wireless Technology după trecerea în modul *Bluetooth®* Wireless Technology Audio.

Mod Phone

Efectuarea unui apel folosind butoanele de pe volan



❈ Echiparea din vehicul poate fi diferită de cea din ilustrație.

(1) Închide volumul audio.

(2) Apăsați butonul pentru schimbarea sursei audio.

(cu RDS)

FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA ➟ CD ➟ USB(iPod®) ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio.

(fără RDS)

FM1 ➟ FM2 ➟ AM ➟ CD ➟ USB(iPod®) ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio.

(3) Controlează volumul.

(4) Apăsați scurt

- **La apăsarea în ecranul telefon, afișează ecranul istoriei apelurilor**
- **La apăsare în ecranul apelare, efectuează apelul**
- **La apăsarea în ecranul primire apel, răspunde apelului**
- **La apăsarea în timpul apelării, trece în apel în așteptare (Call Waiting)**

Apăsați și mențineți

- **La apăsare în modul așteptare *Bluetooth®* Wireless Technology Handsfree, reapelează ultimul număr format**
- **La apăsarea în timpul unui apel *Bluetooth®* Wireless Technology Handsfree, trece apelul înapoi în telefon (Private)**
- **La apăsarea în timpul apelării de pe telefonul mobil, trece apelul înapoi în *Bluetooth®* Wireless Technology Handsfree (funcționează numai când este conectat *Bluetooth®* Wireless Technology Handsfree).**

(5) Încheie apelul

(6) La apăsare scurtă

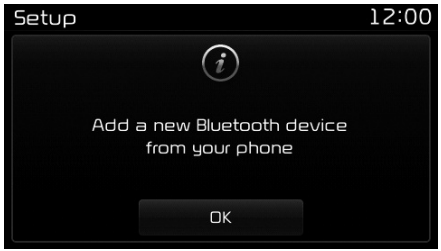
- **Pornește recunoașterea vocală**
- **La selectarea în timpul unei comenzi vocale, oprește comanda și trece în starea de așteptare a comenzii vocale**

La apăsare și menținere

- **Încheie recunoașterea vocală**

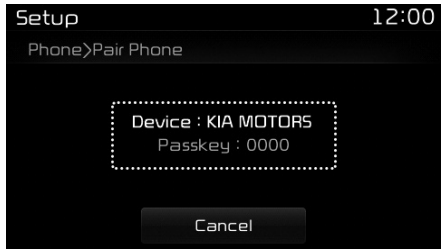
Bluetooth® Wireless Technology (Tip B-1, Tip B-2, Tip B-3)

Când nu a fost conectat niciun dispozitiv



① **Apăsați butonul [PHONE] sau butonul [CALL] de pe volan. Este afișat ecranul de mai sus.**

② **Apăsați butonul [OK] pentru a intra în ecranul Pair Phone.**



- **Device : Numele dispozitivului așa cum este afișat la căutarea din dispozitivul *Bluetooth®* Wireless Technology**
- **Passkey : Parola folosită pentru împerecherea dispozitivului**

③ **Din dispozitivul *Bluetooth®* Wireless Technology (ex. telefon mobil), căutați și selectați sistemul audio al vehiculului.**

✻ **SSP : Secure Simple Pairing**

Dispozitive incompatibile SSP :

④ **După câteva clipe, este afișat un ecran unde este introdusă parola.**

Introduceți parola „0000“ pentru împerecherea dispozitivului prin *Bluetooth®* Wireless Technology cu sistemul audio al vehiculului.



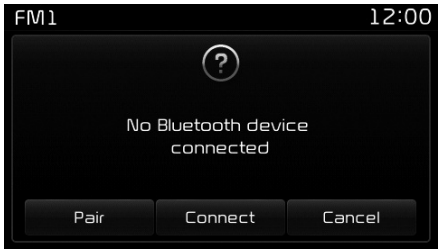
Dispozitive compatibile SSP :

④ **După câteva clipe, este afișat un ecran cu o parolă din 6 cifre. Verificați parola pe dispozitivul dvs. *Bluetooth®* Wireless Technology și confirmați.**

⑤ **Este afișată împerecherea completă.**

La unele telefoane mobile (ex. iPhone®, Android și Blackberry) poate exista opțiunea care permite acceptarea în viitor a tuturor conexiunilor Bluetooth®. Vizitați http://www.kia.com/#/bluetooth pentru informații suplimentare cu privire la împerecherea telefoanelor mobile dotate cu Bluetooth® și pentru lista telefoanelor compatibile.

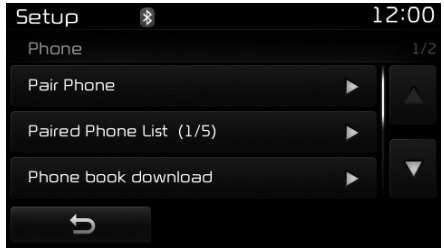
✻ NOTĂ



Dacă dispozitivele *Bluetooth*® Wireless Technology sunt împerecheate, dar niciunul nu este conectat curent, apăsarea butonului [PHONE] sau a butonului [CALL] de pe volan, afişează ecranul de mai sus. Apăsaţi butonul [Pair] pentru împerecherea unui dispozitiv nou sau butonul [Connect] pentru conectarea unui dispozitiv împerecheat anterior.

Împerecherea prin setarea [PHONE]

Apăsaţi butonul [SETUP] ▶ Selectaţi [Phone]



Pair Phone

Paşii următori sunt identici cu cei descrişi în secţiunea „Când nu a fost conectat niciun dispozitiv“, din pagina anterioară.

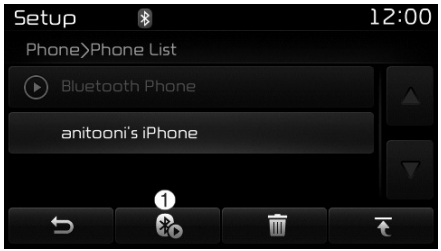
✻ NOTĂ

- **Perioada de aşteptare în timpul împerecherii unui telefon durează un minut. Procedura de împerechere nu se va efectua dacă dispozitivul nu este împerecheat în acest interval. Dacă se întâmplă acest lucru, trebuie să reluaţi procedura de la început.**
- **În general, majoritatea dispozitivelor *Bluetooth*® Wireless Technology se vor conecta automat la completarea împerecherii. Oricum, unele dispozitive pot avea nevoie de o verificare separată pentru conectare. Verificaţi dacă *Bluetooth*® Wireless Technology a fost conectat corect cu telefonul mobil.**
- **Lista dispozitivelor conectate cu *Bluetooth*® Wireless Technology poate fi vizualizată în [SETUP] ▶ [Phone] ▶ [Paired Phone List].**

Paired Phone List

Apăsați butonul [SETUP] ▶ Selectați [Phone] ▶ Selectați [Paired Phone List]

- **Connected Phone : Dispozitivul conectat curent.**
- **Paired Phone : Dispozitiv împerecheat, dar care nu este conectat.**



Conectarea unui dispozitiv

Din lista telefoanelor împerecheate, selectați dispozitivul pe care doriți să-l conectați și apăsați butonul [Connect] (1).



Deconectarea unui dispozitiv

Din lista telefoanelor împerecheate, selectați dispozitivul pe care doriți să-l deconectați și apăsați butonul [Disconnect] (2).

Ştergerea unui dispozitiv

Din lista telefoanelor împerecheate, selectați dispozitivul pe care doriți să-l ștergeți și apăsați butonul [Delete] (3).

✻ NOTĂ

- **La ştergerea dispozitivului conectat curent, dispozitivul va fi deconectat automat pentru începerea procedurii de ştergere.**
- **Dacă este şters un dispozitiv conectat cu *Bluetooth*® Wireless Technology, istoria apelurilor şi agenda telefonică vor fi şterse.**
- **Pentru reutilizarea unui dispozitiv şters, dispozitivul trebuie împerecheat din nou.**

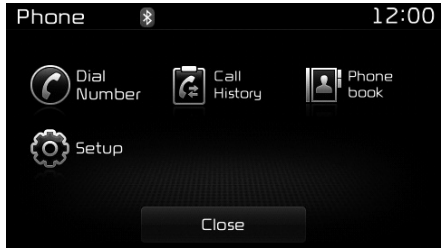
Schimbarea priorităţii

Este posibilă împerecherea a cinci dispozitive *Bluetooth®* Wireless Technology cu sistemul audio al vehiculului. Funcţia „Change Priority“ este utilizată pentru setarea priorităţii de conectare a telefoanelor împerecheate. Oricum, telefonul cel mai recent conectat va fi setat întotdeauna cu prioritate înaltă.

Din lista telefoanelor împerecheate, selectaţi telefonul pe care doriţi să îl setaţi cu prioritatea cea mai înaltă, apoi apăsaţi butonul [Change priority] (4). Dispozitivul selectat va fi setat cu cea mai înaltă prioritate.

Când dispozitivul este conectat curent, chiar dacă schimbaţi prioritatea către un alt dispozitiv, telefonul conectat curent va fi întotdeauna setat cu prioritatea cea mai înaltă.

Ecran Phone Menu



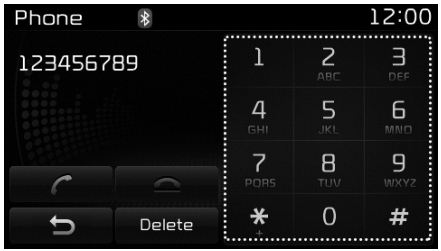
Meniuri telefon

Cu dispozitivul *Bluetooth®* Wireless Technology conectat, apăsaţi butonul [PHONE] pentru afişarea ecranului meniului Phone.

- **Dial Number : Afişează ecranul apelare, unde numerele pot fi utilizate pentru efectuarea unui apel.**
- **Call History : Afişează ecranul istoriei apelurilor.**
- **Phone book : Afişează ecranul agendei telefonice.**
- **Setup : Afişează setările relaţionate cu telefonul.**

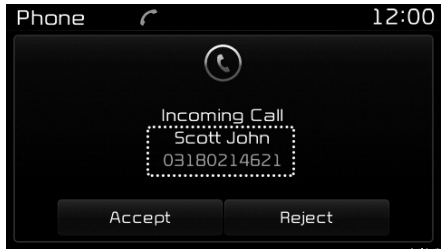
✻ NOTĂ

- **Dacă apăsaţi butonul [Call History], dar nu există date în istoria apelurilor, este afişat un ecran unde sunteţi întrebat dacă doriţi descărcarea datelor istoriei apelurilor.**
- **Dacă apăsaţi butonul [Phone book], dar nu există date în agenda telefonică, este afişat un ecran unde sunteţi întrebat dacă doriţi descărcarea datelor agendei telefonice.**
- **Această funcţie poate să nu fie suportată de unele telefoane mobile. Pentru mai multe informaţii cu privire la descărcarea datelor, vedeţi manualul de utilizare al telefonului.**



Apelare prin formarea numărului

- **Dial Pad : Folosiți pentru introducerea numărului de telefon.**
- **Call : Dacă a fost introdus un număr, apelează numărul. Dacă nu a fost introdus un număr, trece în ecranul istoriei apelurilor.**
- **End : Șterge numărul de telefon introdus.**
- **Delete : Șterge numerele introduse, unul câte unul.**



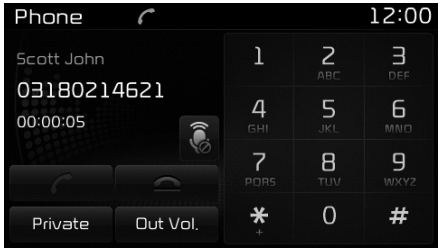
Primirea unul apel

Primirea unui apel pe un dispozitiv *Bluetooth®* Wireless Technology conectat, va afișa ecranul de mai sus.

- **Caller : Afișează numele apelantului, dacă acesta este salvat în agenda telefonică.**
- **Incoming Number : Afișează numărul apelantului.**
- **Accept : Primire apel.**
- **Reject : Respingere apel.**

✻ NOTĂ

- **Când este afişat ecranul pop-up pentru primirea apelului, majoritatea funcţiilor Audio şi SETUP sunt dezactivate. Va funcţiona numai volumul apelului.**
- **Numărul de telefon poate să nu fie afişat corect la unele telefoane mobile.**
- **La primirea unui apel folosind telefonul mobil, modul convorbirii va trece automat în modul Private.**

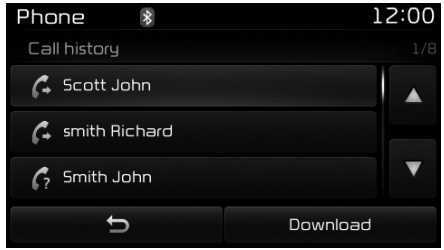


În timpul unui apel handsfree

- **Caller : Afișează numele apelantului, dacă acesta este salvat în agenda telefonică.**
- **Incoming Number : Afișează numărul apelantului.**
- **Call time : Afișează durata apelului.**
- **End : Încheie apelul.**
- **Private : Trece în modul Private.**
- **Out Vol. : Setează volumul apelului, așa cum este auzit de apelant.**
- **Mute : Setează Mic Mute On/Off.**

✻ NOTĂ

Dacă microfonul este închis, apelantul nu va putea să vă audă vocea.



Call History

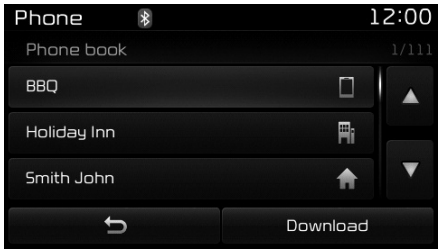
Este afișată lista apelurilor primite, efectuate sau pierdute.

Apăsați butonul [Download] pentru descărcarea istoriei apelurilor.

- **Call History :**
  - **Afișează apelurile recente (istoria apelurilor).**
  - **Efectuează apeluri la selectare.**
- **Download : Descarcă Recent Call History.**

✻ NOTĂ

- **Lista istoriei apelurilor va afișa până la 50 de apeluri efectuate, primite sau pierdute.**
- **Înainte de descărcarea istoriei apelurilor, istoria salvată anterior va fi ştearsă.**
- **Apelurile primite cu ID apelant ascuns, nu vor fi salvate în istoria apelurilor.**
- **Intrările salvate anterior în istoria apelurilor rămân memorate şi dacă dispozitivul a fost deconectat şi reconectat.**
- **Funcţia descărcare poate să nu fie suportată de unele telefoane mobile. Verificaţi dacă dispozitivul *Bluetooth*® Wireless Technology suportă funcţia descărcare.**



Phone Book

Este afișată lista intrărilor salvate în agenda telefonică. Apăsați butonul [Download] pentru descărcarea agendei telefonice.

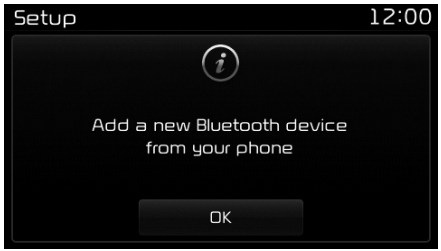
- **Contact List :**
  - **Afișează intrările din agenda telefonică, după ce au fost descărcate.**
  - **Efectuează apeluri la selectare.**
- **Download : Descarcă intrările din agenda telefonică.**

✻ NOTĂ

- **Pot fi copiate până la 1.000 de intrări în agenda telefonică a vehiculului.**
- **Înainte de descărcarea datelor din agenda telefonică, datele salvate anterior vor fi şterse.**
- **Descărcarea nu este posibilă dacă funcţia descărcare agendă telefonică este dezactivată din dispozitivul *Bluetooth*® Wireless Technology. De asemenea, unele dispozitive pot avea nevoie de autorizare înainte de descărcare. Dacă descărcarea nu se poate efectua normal, verificaţi setările dispozitivului *Bluetooth*® Wireless Technology sau stadiul ecranului.**
- **Informaţiile despre identitatea apelantului nu vor fi afişate dacă apelantul nu este înregistrat în agenda telefonică.**
- **Funcţia descărcare poate să nu fie suportată de unele telefoane mobile. Verificaţi dacă dispozitivul *Bluetooth*® Wireless Technology suportă funcţia descărcare.**

Bluetooth® Wireless Technology (Tip B-4)

Când nu a fost conectat niciun dispozitiv



① **Apăsați butonul [PHONE] sau butonul [CALL] de pe volan. Este afișat ecranul de mai sus.**

② **Apăsați butonul [OK] pentru a intra în ecranul Pair Phone.**



- **Vehicle Name : Numele dispozitivului așa cum este afișat la căutarea din dispozitivul *Bluetooth®* Wireless Technology**
- **Passkey : Parola folosită pentru împerecherea dispozitivului**

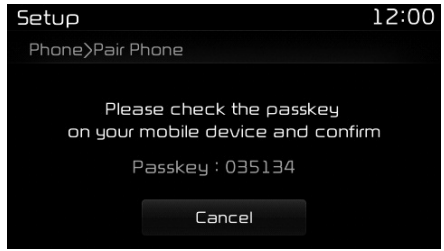
③ **Din dispozitivul *Bluetooth®* Wireless Technology (ex. telefon mobil), căutați și selectați sistemul audio al vehiculului.**

❊ **SSP : Secure Simple Pairing**

Dispozitive incompatibile SSP :

④ **După câteva clipe, este afișat un ecran unde este introdusă parola.**

Introduceți parola „0000“ pentru împerecherea dispozitivului prin *Bluetooth®* Wireless Technology cu sistemul audio al vehiculului.



Dispozitive compatibile SSP :

④ **După câteva clipe, este afișat un ecran cu o parolă din 6 cifre. Verificați parola pe dispozitivul dvs. *Bluetooth®* Wireless Technology și confirmați.**

⑤ **Este afișată împerecherea completă.**

La unele telefoane mobile (ex. iPhone®, Android și Blackberry) poate exista opțiunea care permite acceptarea în viitor a tuturor conexiunilor Bluetooth®. Vizitați http://www.kia.com/#/bluetooth pentru informații suplimentare cu privire la împerecherea telefoanelor mobile dotate cu Bluetooth® și pentru lista telefoanelor compatibile.

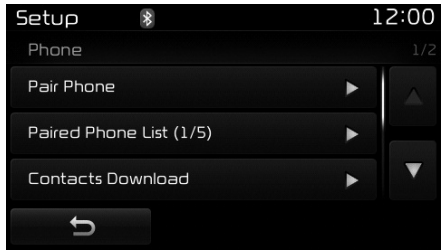
✻ NOTĂ



Dacă dispozitivele *Bluetooth*® Wireless Technology sunt împerecheate, dar niciunul nu este conectat curent, apăsarea butonului [PHONE] sau a butonului [CALL] de pe volan, afişează ecranul de mai sus. Apăsaţi butonul [Pair] pentru împerecherea unui dispozitiv nou sau butonul [Connect] pentru conectarea unui dispozitiv împerecheat anterior.

Împerecherea prin setarea [PHONE]

Apăsaţi butonul [SETUP] ▶ Selectaţi [Phone]



Pair Phone

Paşii următori sunt identici cu cei descrişi în secţiunea „Când nu a fost conectat niciun dispozitiv“, din pagina anterioară.

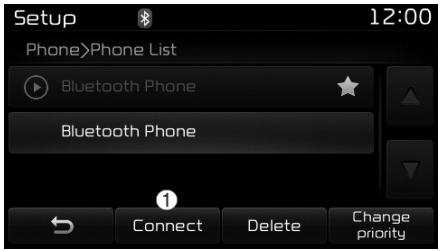
✻ NOTĂ

- **Perioada de aşteptare în timpul împerecherii unui telefon durează un minut. Procedura de împerechere nu se va efectua dacă dispozitivul nu este împerecheat în acest interval. Dacă se întâmplă acest lucru, trebuie să reluaţi procedura de la început.**
- **În general, majoritatea dispozitivelor *Bluetooth*® Wireless Technology se vor conecta automat la completarea împerecherii. Oricum, unele dispozitive pot avea nevoie de o verificare separată pentru conectare. Verificaţi dacă *Bluetooth*® Wireless Technology a fost conectat corect cu telefonul mobil.**
- **Lista dispozitivelor conectate cu *Bluetooth*® Wireless Technology poate fi vizualizată în [SETUP] ▶ [Phone] ▶ [Paired Phone List].**

Paired Phone List

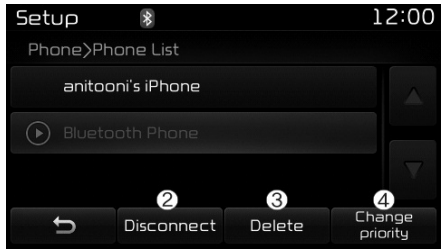
Apăsați butonul [SETUP] ▶ Selectați [Phone] ▶ Selectați [Paired Phone List]

- **Connected Phone : Dispozitivul conectat curent.**
- **Paired Phone : Dispozitiv împerecheat, dar care nu este conectat.**



Conectarea unui dispozitiv

Din lista telefoanelor împerecheate, selectați dispozitivul pe care doriți să-l conectați și apăsați butonul [Connect] (1).



Deconectarea unui dispozitiv

Din lista telefoanelor împerecheate, selectați dispozitivul pe care doriți să-l deconectați și apăsați butonul [Disconnect] (2).

Ştergerea unui dispozitiv

Din lista telefoanelor împerecheate, selectați dispozitivul pe care doriți să-l ștergeți și apăsați butonul [Delete] (3).

✻ NOTĂ

- **La ştergerea dispozitivului conectat curent, dispozitivul va fi deconectat automat pentru începerea procedurii de ştergere.**
- **Dacă este şters un dispozitiv conectat cu *Bluetooth*® Wireless Technology, istoria apelurilor şi agenda telefonică vor fi şterse.**
- **Pentru reutilizarea unui dispozitiv şters, dispozitivul trebuie împerecheat din nou.**

Schimbarea priorităţii

Este posibilă împerecherea a cinci dispozitive *Bluetooth®* Wireless Technology cu sistemul audio al vehiculului. Funcţia „Change Priority“ este utilizată pentru setarea priorităţii de conectare a telefoanelor împerecheate. Oricum, telefonul cel mai recent conectat va fi setat întotdeauna cu prioritate înaltă.

Din lista telefoanelor împerecheate, selectaţi telefonul pe care doriţi să îl setaţi cu prioritatea cea mai înaltă, apoi apăsaţi butonul [Change priority] (4). Dispozitivul selectat va fi setat cu cea mai înaltă prioritate.

Când dispozitivul este conectat curent, chiar dacă schimbaţi prioritatea către un alt dispozitiv, telefonul conectat curent va fi întotdeauna setat cu prioritatea cea mai înaltă.

Ecran Phone Menu



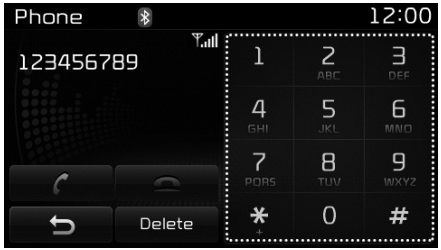
Meniuri telefon

Cu dispozitivul *Bluetooth®* Wireless Technology conectat, apăsaţi butonul [PHONE] pentru afişarea ecranului meniului Phone.

- **Dial Number : Afişează ecranul apelare, unde numerele pot fi utilizate pentru efectuarea unui apel.**
- **Call History : Afişează ecranul istoriei apelurilor.**
- **Contacts : Afişează ecranul cu lista contactelor.**
- **Setup : Afişează setările relaţionate cu telefonul.**

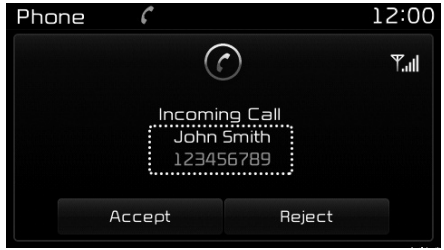
✻ NOTĂ

- **Dacă apăsaţi butonul [Call History], dar nu există date în istoria apelurilor, este afişat un ecran unde sunteţi întrebat dacă doriţi descărcarea datelor istoriei apelurilor.**
- **Dacă apăsaţi butonul [Contacts] dar nu există contacte salvate, este afişat un ecran unde sunteţi întrebat dacă doriţi descărcarea datelor contactelor.**
- **Această funcţie poate să nu fie suportată de unele telefoane mobile. Pentru mai multe informaţii cu privire la descărcarea datelor, vedeţi manualul de utilizare al telefonului.**



Apelare prin formarea numărului

- **Dial Pad : Folosiți pentru introducerea numărului de telefon.**
- **Call : Dacă a fost introdus un număr, apelează numărul. Dacă nu a fost introdus un număr, trece în ecranul istoriei apelurilor.**
- **End : Șterge numărul de telefon introdus.**
- **Delete : Șterge numerele introduse, unul câte unul.**



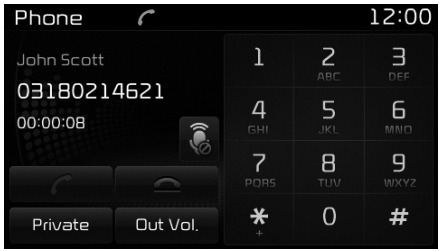
Primirea unul apel

Primirea unui apel pe un dispozitiv *Bluetooth®* Wireless Technology conectat, va afișa ecranul de mai sus.

- **Caller : Afișează numele apelantului, dacă acesta este salvat în contacte.**
- **Incoming Number : Afișează numărul apelantului.**
- **Accept : Primire apel.**
- **Reject : Respingere apel.**

✻ NOTĂ

- **Când este afişat ecranul pop-up pentru primirea apelului, majoritatea funcţiilor Audio şi SETUP sunt dezactivate. Va funcţiona numai volumul apelului.**
- **Numărul de telefon poate să nu fie afişat corect la unele telefoane mobile.**
- **La primirea unui apel folosind telefonul mobil, modul convorbirii va trece automat în modul Private.**

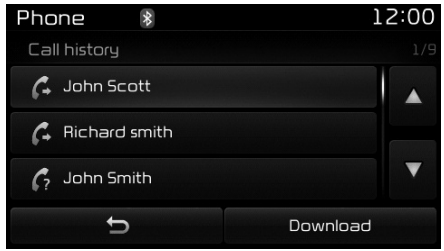


În timpul unui apel handsfree

- **Caller : Afișează numele apelantului, dacă acesta este salvat în contacte.**
- **Incoming Number : Afișează numărul apelantului.**
- **Call time : Afișează durata apelului.**
- **End : Încheie apelul.**
- **Private : Trece în modul Private.**
- **Out Vol. : Setează volumul apelului, așa cum este auzit de apelant.**
- **Mute : Setează Mic Mute On/Off.**

✻ NOTĂ

Dacă microfonul este închis, apelantul nu va putea să vă audă vocea.

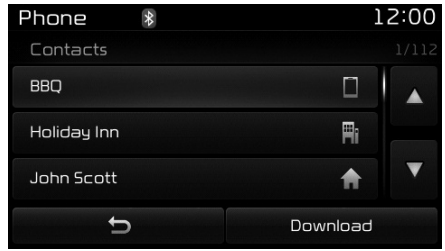


Call History

Este afișată lista apelurilor primite, efectuate sau pierdute.

Apăsați butonul [Download] pentru descărcarea istoriei apelurilor.

- **Call History :**
  - **Afișează apelurile recente (istoria apelurilor).**
  - **Efectuează apeluri la selectare.**
- **Download : Descarcă Recent Call History.**



Contacte

Este afișată lista intrărilor salvate în agenda telefonică. Apăsați butonul [Download] pentru descărcarea istoriei apelurilor.

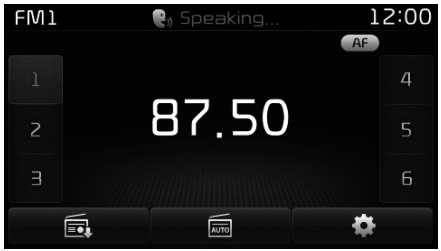
- **Contacts List :**
  - **Afișează contactele descărcate.**
  - **Efectuează apeluri la selectare.**
- **Download : Descarcă intrările din contacte.**

✻ NOTĂ

- **Pot fi copiate până la 1.000 de intrări în contactele vehiculului.**
- **Înainte de descărcarea contactelor, datele salvate anterior vor fi şterse.**
- **Descărcarea nu este posibilă dacă funcţia descărcare contacte este dezactivată din dispozitivul *Bluetooth*® Wireless Technology. De asemenea, unele dispozitive pot avea nevoie de autorizare înainte de descărcare. Dacă descărcarea nu se poate efectua normal, verificaţi setările dispozitivului *Bluetooth*® Wireless Technology sau stadiul ecranului.**
- **Informaţiile despre identitatea apelantului nu vor fi afişate dacă apelantul nu este înregistrat în contacte.**
- **Funcţia descărcare poate să nu fie suportată de unele telefoane mobile. Verificaţi dacă dispozitivul *Bluetooth*® Wireless Technology suportă funcţia descărcare.**

Mod Voice Recognition (dacă este echipat)

Folosirea Voice Recognition





Pornire recunoaştere vocală

Apăsaţi scurt butonul de pe volan. Rostiţi o comandă.

Dacă recunoaşterea vocală este în [Normal Mode], sistemul va spune „Please say a command. Ding~“.

- **Dacă recunoaşterea vocală este în [Expert Mode], atunci sistemul va spune „Ding~“.**
- **Pentru schimbarea setării Normal Mode/ Expert Mode, mergeţi la [SETUP] ▶ [System] ▶ [Voice Recognition System].**

Pentru recunoaştere corectă, rostiţi comanda după instrucţiunile vocale şi bip.

✻ NOTĂ

Metode de folosire agendă telefonică

1) **Nu salvaţi intrări cu un singur nume (ex. “Bob”, “Mom”, “Kim” etc.). Folosiţi întotdeauna numele complet (prenumele şi numele) pentru agenda telefonică (ex. folosiţi „Jacob Stevenson“ în loc de „Tata“).**
2) **Nu folosiţi abrevieri (ex. folosiţi „Locotenent“ în loc de „Lt.“ sau „Sergent“ în loc de „Sgt.“).**
3) **Nu folosiţi acronime (ex. folosiţi „County Finance Department“ în loc de „CFD“).**
4) **Nu folosiţi caractere speciale (ex. „â“, „cratimă -“, „asterix *“, semnul „&“).**
5) **Dacă numele nu este recunoscut în agenda telefonică, schimbaţi cu un nume mai uşor de recunoscut (ex. folosiţi „Bunicul Joseph“ în loc de „Buni Joe“).**

Ignorare mesaje de ghidare

În timpul afișării mesajelor de ghidare ▶ Apăsați scurt butonul de pe volan.

Mesajul de ghidare este întrerupt imediat și se va auzi un beep. După „beep“, spuneți comanda vocală.

Repornirea comenzii vocale

În timp ce sistemul așteaptă o comandă ▶ Apăsați scurt butonul de pe volan.

Stadiul comandă în așteptare este încheiat imediat și se va auzi un bip. După „beep“, spuneți comanda vocală.

Încheiere recunoaştere vocală

În timpul funcționării recunoașterii vocale ▶ Apăsați și mențineți butonul de pe volan.

- **În timpul folosirii comenzii vocale, apăsarea butoanelor de control de pe volan sau a altor butoane, va încheia comanda vocală.**
- **Când sistemul așteaptă o comandă vocală, spuneți „cancel“ sau „end“ pentru încheierea comenzii vocale.**
- **Când sistemul așteaptă o comandă vocală, apăsați și mențineți butonul de pe volan, pentru încheierea comenzii vocale.**

✻ NOTĂ

Sfaturi pentru recunoaşterea vocală şi agendă telefonică

Sistemul de recunoaştere vocală Kia poate avea dificultăţi în înţelegerea unor accente sau a numelor rare.

La folosirea Voice Recognition pentru efectuarea unui apel, vorbiţi pe un ton normal şi ponunţaţi clar.

Pentru performanţe maxime, luaţi în considerare următoarele sfaturi la salvarea contactelor:

- **Nu salvaţi intrări cu un singur nume (ex. “Bob”, “Mom”, “Kim” etc.). Folosiţi întotdeauna numele complet (prenumele şi numele) pentru contacte.**
- **Nu folosiţi caractere speciale (ex. 'â', '-', '*', '&' etc.).**
- **Nu folosiţi abrevieri (ex. folosiţi „Locotenent“ în loc de „Lt.“) sau acronime (ex. folosiţi „County Finance Department“ în loc de „CFD“). Rostiţi întotdeauna numele exact aşa cum a fost introdus în lista de contacte.**

Ilustrarea folosirii comenzii vocale

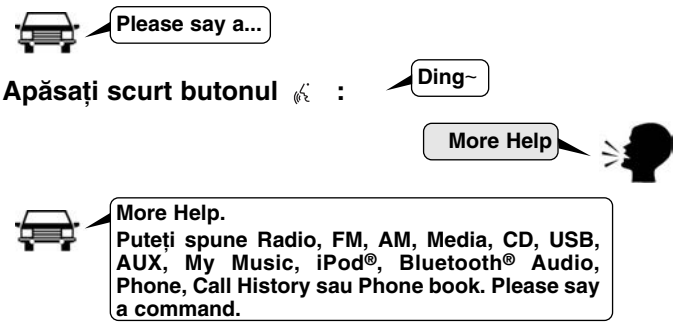
Pornire recunoaştere vocală

Apăsați scurt butonul :



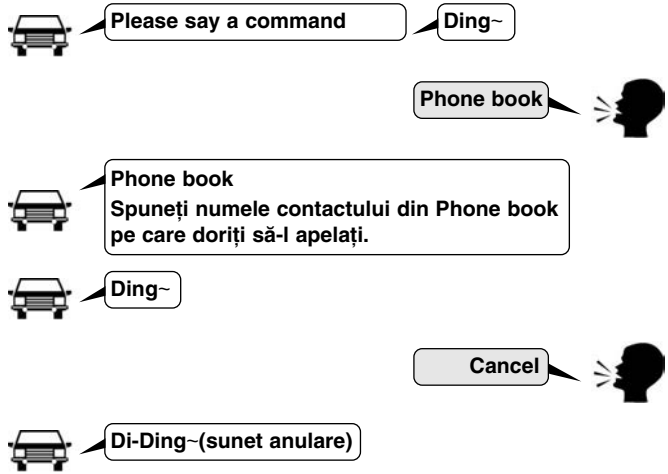
Ignorare mesaje de ghidare

Apăsați scurt butonul :



Încheiere recunoaştere vocală

Apăsați scurt butonul :



Listă comenzi vocale

Comenzi comune

Aceste comenzi pot fi utilizate în majoritatea operațiilor. (Oricum, unele comenzi pot să nu fie disponibile în timpul unor anumite operații)

Comandă	Funcție
More Help	Oferă ghidare la comenzile care pot fi folosite oriunde în sistem.
Help	Oferă ghidare la comenzile care pot fi folosite în modul curent.
Call<Name>	Apelează <Name> salvat în agenda telefonică. Exemplu: Call "John Smith"
Phone	Oferă ghidare la comenzile pentru telefon. După ce spuneți această comandă, spuneți „Call History", „Phone book", „Dial Number" pentru executarea funcției corespunzătoare.
Call History	Afișează ecranul Call History.
Phone book	Afișează ecranul agendă telefon. După rostirea comenzii, spuneți numele salvat în agendă pentru efectuarea automată a apelului.
Dial Number	Afișează ecranul Dial number. După rostirea comenzii, puteți spune numărul pe care doriți să-l apelați.
Redial	Reapelează ultimul număr apelat.
Radio	• Când ascultați radio, afișează următorul ecran radio. (FM1➟FM2➟FMA➟AM ➟AMA) • La redarea în alt mod, afișează pe ecran cel mai recent post de radio ascultat.
FM	• La redarea curentă radio FM, menține stadiul actual. • La redarea în alt mod, afișează pe ecran cea mai recentă frecvență FM redată.
FM1(FM One)	Afișează ecranul FM1.
FM2(FM Two)	Afișează ecranul FM2.
FMA	Afișează ecranul FMA.
AM	Afișează ecranul AM.
AMA	Afișează ecranul AMA.
FM Preset 1~6	Redă cel mai recent post de radio salvat în presetările FM 1~6.
AM Preset 1~6	Redă cel mai recent post de radio salvat în presetările AM 1-6.
FM 87.5~107.9	Redă stațiile FM ale frecvențelor corespunzătoare. ❊ Recepționarea poate fi diferită din cauza frecvențelor aplicate în fiecare țară.
AM 530~1710	Redă stațiile AM ale frecvențelor corespunzătoare. ❊ Recepționarea poate fi diferită din cauza frecvențelor aplicate în fiecare țară.
TA On	Activează Traffic Announcement.
TA Off	Dezactivează Traffic Announcement.

Comandă	Funcție
News On	Activează funcția RDS News.
News Off	Dezactivează funcția RDS News.
Media	Trece la cel mai recent ecran media redat.
Play Track 1~30	Dacă a fost introdus un CD audio, redă piesele corespunzătoare.
CD	Redă melodiile salvate pe CD.
Search CD	Trece în ecranul CD track sau în cel de selectare fișiere. • Pentru CD audio, trece la ecran și spuneți numărul piesei pentru redarea ei. • Trece în ecranul de selectare MP3 CD. Apoi operați manual dispozitivul pentru selectarea și redarea melodiilor.
USB	Redă melodiile de pe USB.
Search USB	Trece la ecranul de selectare fișiere de pe USB. Apoi operați manual dispozitivul pentru selectarea și redarea melodiilor.
iPod®	Redă melodiile de pe iPod®.
Search iPod®	Trece la ecranul de selectare fișiere de pe iPod®. Apoi operați manual dispozitivul pentru selectarea și redarea melodiilor.
My Music	Redă melodiile salvate în My Music.
Search My Music	Trece la ecranul de selectare fișiere My Music. Apoi operați manual dispozitivul pentru selectarea și redarea melodiilor.

Comandă	Funcție
AUX (Auxiliary)	Redă de pe dispozitivul extern conectat.
Bluetooth® Audio	Redă melodiile salvate în dispozitivul extern *Bluetooth®* Wireless Technology.
Mute	Dezactivează volumul radio sau muzică.
Pardon?	Repetă cel mai recent comentariu.
Cancel (Exit)	Încheie comanda vocală.

Comenzi radio FM/AM

Comenzi disponibile în timpul operării radio FM, AM.

Comandă	Funcție
Preset 1~6	Redă posturile salvate în Preset 1~6.
Auto Store	Selectează automat frecvențele de emisie radio cu recepționare superioară și le salvează în Preset 1~6.
Preset Save 1~6	Salvează frecvența recepționată curent în Preset 1~6.
Seek up	Redă următorul post recepționat (în sus).
Seek down	Redă postul recepționat anterior (în jos).
Next Preset	Selectează următorul număr presetat al celei mai recente presetări selectate. (Exemplu: Când ascultați presetarea nr. 3, va fi selectată presetarea nr. 4.)
Previous Preset	Selectează anteriorul număr presetat al celei mai recente presetări selectate. (Exemplu: Când ascultați presetarea nr. 3, va fi selectată presetarea nr. 2.)
Scan	Scanează frecvențele care pot fi recepționate de la postul curent și le redă 10 secunde.
Preset Scan	Trece la următoarea presetare de la cea curentă și le redă 10 secunde fiecare.
AF on	Activează funcția Frequency.
AF off	Dezactivează funcția Frequency.
Region	Activează funcția Region.
Region off	Dezactivează funcția Region.

Comenzi CD audio

Comenzi disponibile în timpul operării CD audio.

Comandă	Funcție
Random	Redă aleatoriu toate melodiile de pe CD.
Random Off	Anulează funcția random și redă piesele în ordine secvențială.
Repeat	Repetă piesa în redare.
Repeat Off	Anulează funcția repetare și redă piesele în ordine secvențială.
Next Track	Redă piesa următoare.
Previous Track	Redă piesa anterioară.
Scan	Scanează piesele de la următoarea și le redă 10 secunde pe fiecare.
Track 1~30	Redă piesa cu numărul dorit.
Information	Afișează ecranul cu informații despre piesa aflată în redare.

Comenzi MP3 CD / USB

Comenzi disponibile în timpul operării USB și MP3 CD.

Comandă	Funcție
Random	Redă aleatoriu fișierele din folderul curent.
All Random	Redă aleatoriu toate fișierele salvate.
Random Off	Anulează redarea aleatorie și redă fișierele în ordine secvențială.
Repeat	Repetă fișierul curent.
Folder Repeat	Repetă toate fișierele din folderul curent.
Repeat Off	Anulează repetarea și redă fișierele în ordine secvențială.
Next File	Redă fișierul următor.
Previous File	Redă fișierul anterior.
Scan	Scanează fișierele de la următorul și le redă pentru 10 secunde fiecare.
Information	Afișează ecranul cu informații despre fișierul aflat în redare.
Copy	Copiază fișierul în redare în My Music.

Comenzi iPod®

Comenzi disponibile în timpul operării iPod®.

Comandă	Funcție
All Random	Redă aleatoriu toate melodiile salvate.
Random	Redă aleatoriu toate melodiile din categoria curentă.
Random Off	Anulează redarea aleatorie și redă melodiile în ordine secvențială.
Repeat	Repetă melodia în redare.
Repeat Off	Anulează repetarea și redă melodiile în ordine secvențială.
Next Song	Redă melodia următoare.
Previous Song	Redă melodia anterioară.
Information	Afișează ecranul cu informații despre melodia aflată în redare.

Comenzi My Music

Comenzi disponibile în timpul operării My Music.

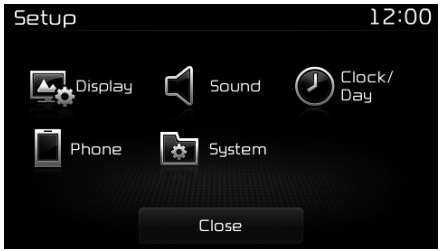
Comandă	Funcție
Random	Redă aleatoriu toate fișierele salvate.
Random Off	Anulează redarea aleatorie și redă fișierele în ordine secvențială.
Repeat	Repetă fișierul curent.
Repeat Off	Anulează repetarea și redă fișierele în ordine secvențială.
Next File	Redă fișierul următor.
Previous File	Redă fișierul anterior.
Scan	Scanează fișierele de la următorul și le redă pentru 10 secunde fiecare.
Information	Afișează ecranul cu informații despre fișierul aflat în redare.
Delete	Șterge fișierul curent. Veți trece printr-un procedeu suplimentar de confirmare.
Delete All	Șterge fișierele salvate în My Music. Este necesar un procedeu de confirmare.

Comenzi *Bluetooth*® Wireless Technology Audio

Comenzi disponibile în timpul operării streamingului audio cu Bluetooth® Wireless Technology de pe telefonul mobil.

Comandă	Funcție
Play	Redă melodia curentă care era în pauză.
Pause	Pauză melodie curentă.

Mod Setup (Tip B-1, Tip B-2, Tip B-3)



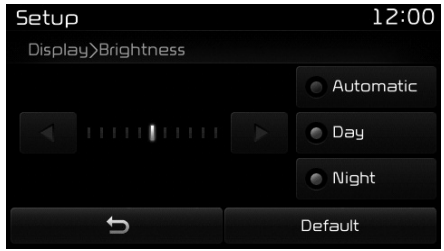
Apăsați butonul [SETUP] pentru afișarea ecranului Setup.

Puteți selecta și controla funcțiile relaționate cu [Display], [Sound], [Clock/ Day], [Phone] și [System].

Cu buton Display

Apăsați butonul [SETUP] ▶ Selectați [Display]

Puteți selecta și controla funcțiile relaționate cu [Brightness], [Pop-up Mode], [Scroll text] și [Song Info].

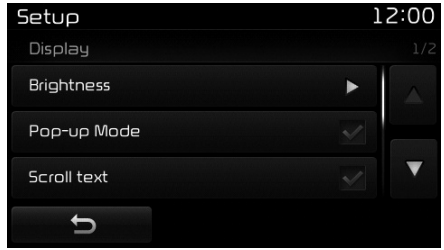


Reglare luminozitate

Folosiți butoanele [Left/Right] pentru reglarea luminozității ecranului sau setarea Brightness în modurile Automatic, Day sau Night.

Apăsați butonul [Default] pentru resetare.

- **Automatic : Reglează luminozitatea automat.**
- **Day : Menține tot timpul luminozitatea maximă.**
- **Night : Menține tot timpul luminozitatea minimă.**



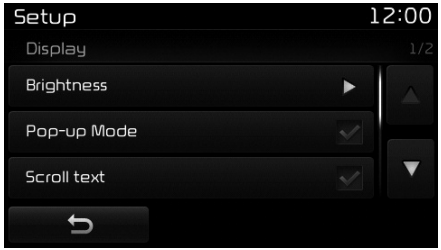
Mod Pop-up

Funcția este folosită pentru afișarea ecranului Pop-up Mode la intrarea în modurile radio și media.

Când funcția este activă, apăsarea butonului [RADIO] sau [MEDIA] va afișa ecranul Pop-up Mode.

✻ NOTĂ

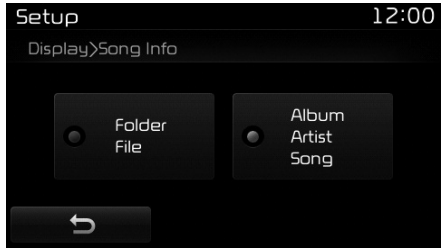
Ecranul media Pop-up Mode poate fi afișat numai când două sau mai multe moduri media au fost conectate.



Scroll Text

Această funcție este folosită pentru trecerea pe ecran a textului când acesta este prea lung pentru a fi afișat o singură dată.

La activare, textul trece pe ecran în mod repetat. La dezactivare, textul va trece pe ecran o singură dată.



Song Info

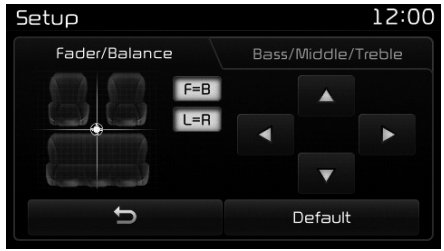
Această funcție este folosită pentru schimbarea informațiilor afișate în modurile USB și MP3 CD.

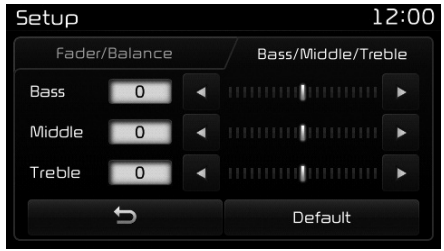
- **Folder File : Afișează numele fișierului și al folderului.**
- **Album Artist Song : Afișează nume album/nume artist/melodie.**

Cu buton Sound

Apăsați [SETUP] ▶ Selectați [Sound]

Puteți selecta și controla opțiunile relaționate cu [Audio Settings], [Speed Dependent Vol.], [Volume Dialogue] și [Touch Screen Beep].



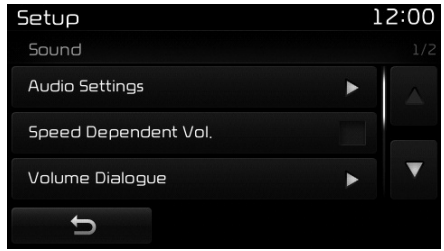


Setări audio

Folosiți butoanele [Up/Down/Left/Right] pentru reglarea setărilor Fader/Balance.

Folosiți butoanele [Left/Right] pentru reglarea Bass/Middle/Treble.

Apăsați butonul [Default] pentru resetare.



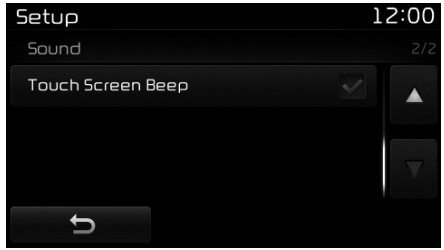
SDVC (control volum în funcţie de viteză)

Nivelul volumului este controlat automat în funcție de viteza vehiculului. SDVC poate fi setat prin selectarea On/Off.



Volume Dialogue (dacă este echipat)

Folosiți butoanele [-], [+] pentru reglarea Volume Dialogue.



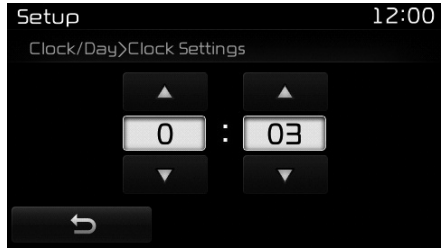
Touch Screen Beep

Funcția este folosită pentru setarea bip-ului touch screen on/off.

Cu buton Clock/Day

Apăsați butonul [SETUP] ▶ Selectați [Clock/Day]

Puteți selecta și controla funcțiile relaționate cu [Clock Settings], [Day Settings], [Time Format], [Clock Display(Power off)] și [Automatic RDS Time].

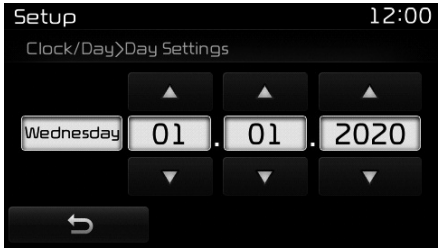


Clock Settings

Folosiți butoanele [Up/Down] pentru setarea Oră, Minut și AM/PM.

Apăsați și mențineți butonul [CLOCK] (mai mult de 0.8 secunde) pentru afișarea ecranului Clock/Day.

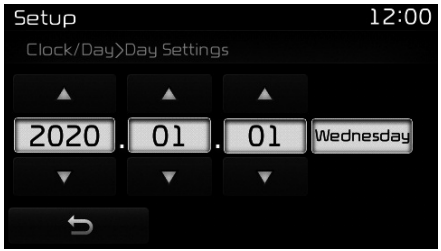
■ Tip B-1, Tip B-3



Day Settings

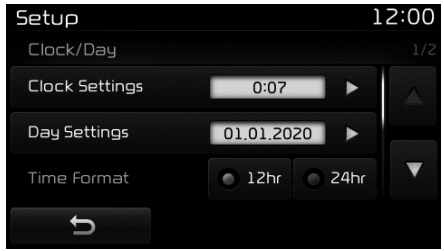
Folosiți butoanele [Up/Down] pentru setarea Zi, Lună și An.

■ Tip B-2



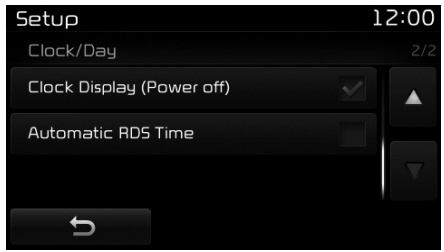
Day Settings

Folosiți butoanele [Up/Down] pentru setarea An, Lună și Zi.



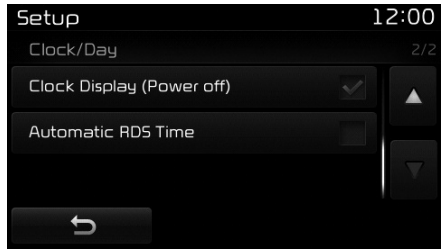
Time Format

Funcția este folosită pentru schimbarea formatului orei între 12 ore sau 24 ore.



Clock Display (Power Off)

Funcția este folosită pentru afișarea orei pe ecran, când sistemul audio este oprit.



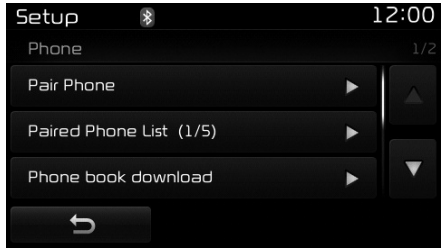
Automatic RDS Time (Tip B-1, Tip B-2)

Funcția este folosită pentru setarea automată a timpului prin sincronizarea cu RDS.

Cu buton Phone

Apăsați butonul [SETUP] ▶ Selectați [Phone]

Puteți selecta și controla funcțiile relaționate cu [Pair Phone], [Paired Phone List], [Phone book Download], [Auto Download], [Outgoing Volume] și [Bluetooth System Off].



Împerecherea unui telefon nou

Dispozitivele *Bluetooth®* Wireless Technology pot fi împerecheate cu sistemul audio.

Pentru mai multe informații, vedeți secțiunea „Împerechere prin Phone Setup“ pentru *Bluetooth®* Wireless Technology.



Afişare listă telefoane împerecheate

Această funcție este folosită pentru afișarea telefoanelor mobile care au fost împerecheate cu sistemul audio. La selectarea unui telefon împerecheat, este afișat meniul Setup.

Pentru mai multe informații, vedeți „Setare conexiune *Bluetooth®* Wireless Technology“ pentru *Bluetooth®* Wireless Technology.

(1) Trece în ecranul anterior.

(2) Conectează/Deconectează telefonul selectat curent.

(3) Șterge telefonul selectat.

(4) Setează telefonul selectat la cea mai înaltă prioritate de conectare.

✻ NOTĂ

- Înainte de descărcarea agendei telefonice

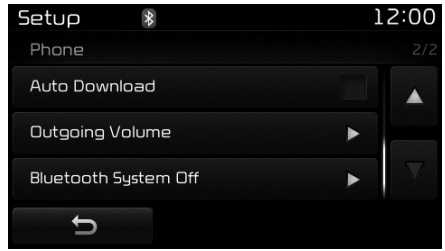
- **Numai agendele telefonice ale telefoanelor conectate pot fi descărcate. De asemenea, verificați dacă telefonul mobil suportă funcția de descărcare.**
- **Pentru mai multe informații despre suportarea funcției descărcare din telefonul mobil, vedeți manualul de utilizare al telefonului.**
- **Poate fi descărcată numai agenda telefonică a telefonului conectat. Înainte de descărcare, verificați dacă telefonul dvs. suportă funcția descărcare.**



Downloading Phone Book

În timp ce agenda telefonică este descărcată din telefonul mobil, este afișat numărul intrărilor descărcate.

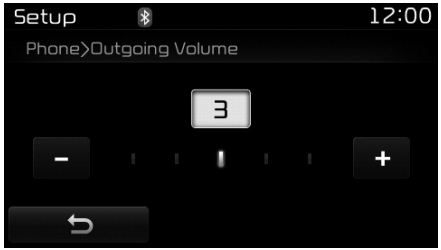
- **Pot fi copiate până la 1.000 de intrări în agenda telefonică a vehiculului.**
- **Pot fi copiate până la 1.000 de intrări pentru fiecare telefon împerecheat.**
- **Înainte de descărcarea datelor agendei telefonice, datele agendelor telefonice salvate anterior vor fi șterse. Oricum, intrările salvate în agenda telefonică a altor telefoane împerecheate nu vor fi șterse.**



Auto Download (Phone Book)

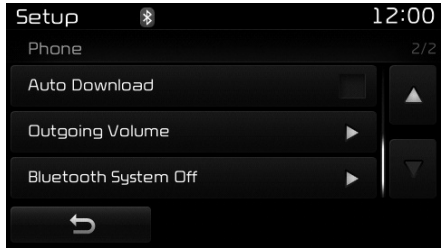
Funcția este utilizată pentru descărcarea automată a intrărilor din agendele telefonice la conectarea telefonului mobil cu *Bluetooth®* Wireless Technology.

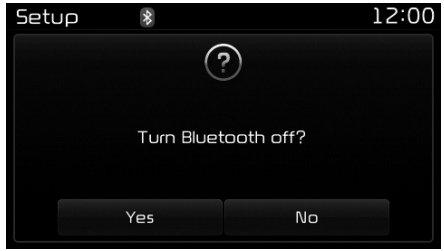
- **Funcția Auto Download va descărca intrările din agenda telefonului mobil la fiecare conectare a acestuia. Timpul de descărcare poate fi diferit, în funcție de numărul intrărilor salvate în agenda telefonului și de starea conexiunii.**
- **La decărcarea unei agende telefonice, verificați mai întâi dacă telefonul mobil suportă funcția de descărcare a agendei telefonice.**



Outgoing Volume

Folosiți butoanele [-], [+] pentru reglarea nivelului volumului de ieșire.





Sistem Bluetooth Off

La dezactivarea *Bluetooth®* Wireless Technology, funcțiile relaționate cu *Bluetooth®* Wireless Technology nu vor fi suportate de sistemul audio.

Pentru activarea *Bluetooth®* Wireless Technology, mergeți la [SETUP] ▶ [Phone] și apăsați „Yes“.

⚠ ATENȚIE

Streamingul audio prin Bluetooth® Wireless Technology poate să nu fie suportat de unele telefoane dotate cu Bluetooth® Wireless Technology.

Cu buton System

Apăsați butonul [SETUP] ▶ Selectați [System]

Puteți selecta și controla funcții relaționate cu [Memory Information], [Voice Recognition System] și [Language].

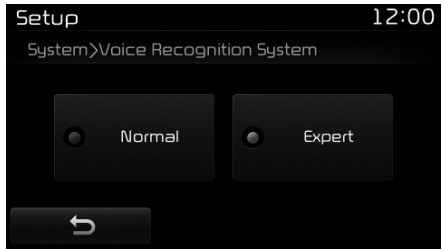


Memory Information

Funcția afișează informații cu privire la memoria sistemului.

- **Using : Afișează capacitatea folosită curent**
- **Capacity : Afișează capacitatea totală**

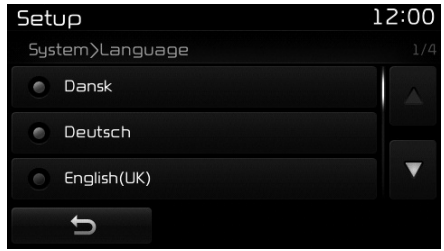
✻ Poate fi diferit, în funcție de sistemul audio selectat.



Setare mod Voice Recognition (dacă este echipat)

Funcția este folosită pentru selectarea modului de răspuns dorit între Normal și Expert.

- **Normal : La folosirea recunoașterii vocale, oferă ghidare detaliată**
- **Expert : La folosirea recunoașterii vocale, omite unele ghidări**



Language

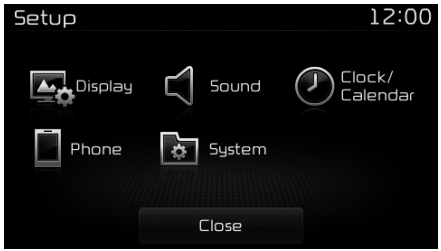
Funcția este folosită pentru schimbarea limbajului sistemului și al recunoașterii vocale.

Dacă este schimbată limba, sistemul se va reseta și va aplica limba selectată.

- **Limbaj suportat pe regiuni**

  Dansk, Deutsch, English(UK), Español, Français, Italiano, Nederlands, Русский, Polski, Svenska, Türkçe.

Mod Setup (Tip B-4)



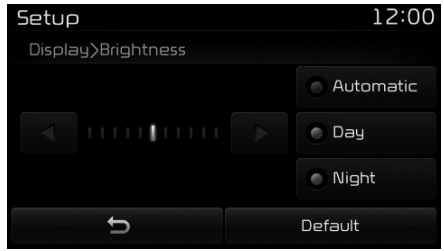
Apăsați butonul [SETUP] pentru afișarea ecranului Setup.

Puteți selecta și controla funcții relaționate cu [Display], [Sound], [Clock/Calendar], [Phone] și [System].

Cu buton Display

Apăsați butonul [SETUP] ▶ Selectați [Display]

Puteți selecta și controla funcții relaționate cu [Brightness], [Mode Pop up], [Text Scroll] și [Media Display].

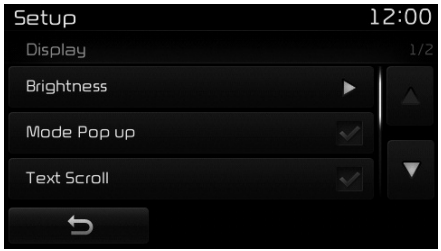


Reglarea luminozităţii

Folosiți butoanele [Left/Right] pentru reglarea luminozității ecranului sau setați Brightness în modurile Automatic, Day sau Night.

Apăsați butonul [Default] pentru resetare.

- **Automatic : reglează automat luminozitatea.**
- **Day : Menține întotdeauna luminozitatea la nivel maxim.**
- **Night : Menține întotdeauna luminozitatea la nivel minim.**



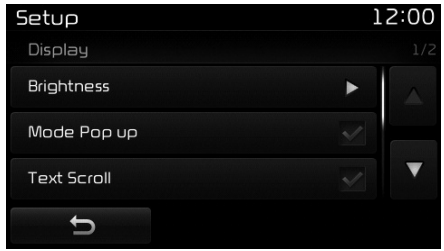
Mode Pop up

Funcția este folosită pentru afișarea ecranului Mode Pop up la intrarea în modurile radio și media.

La activarea funcției, apăsarea butoanelor [RADIO] sau [MEDIA] va afișa ecranul Mode Pop up.

✻ NOTĂ

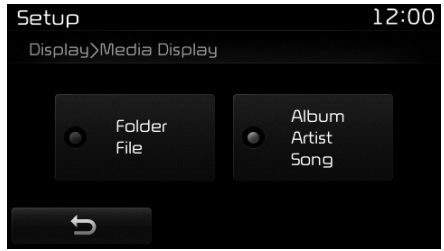
Ecranul media Mode Pop up poate fi afișat numai când două sau mai multe moduri media au fost conectate.



Scroll Text

Această funcție este folosită pentru trecerea pe ecran a textului când acesta este prea lung pentru a fi afișat o singură dată.

La activare, textul trece pe ecran în mod repetat. La dezactivare, textul va trece pe ecran o singură dată.



Media Display

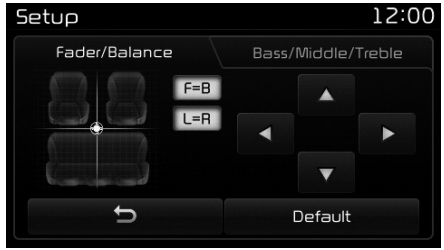
Funcția este folosită pentru schimbarea informațiilor afișate în modurile USB și MP3 CD.

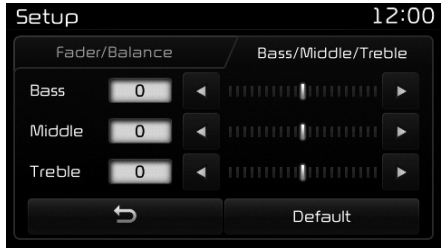
- **Folder File : Afișează numele fișierului și al folderului.**
- **Album Artist Song : Afișează nume album/nume artist/melodie.**

Cu buton Sound

Apăsați butonul [SETUP] ▶ Selectați [Sound]

Puteți selecta și controla funcții relaționate cu [Sound Setting], [Speed Dependent Vol.] și [Touch Screen Beep].



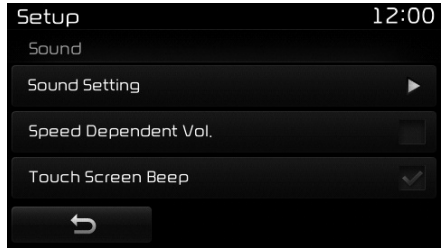


Setări sunet

Folosiți butoanele [Up/Down/Left/Right] pentru reglarea setărilor Fader/Balance.

Folosiți butoanele [Left/Right] pentru reglarea setărilor Bass/Middle/ Treble.

Apăsați butonul [Default] pentru resetare.



SDVC (control volum în funcţie de viteză)

Nivelul volumului este controlat automat în funcție de viteza vehiculului. SDVC poate fi setat prin selectarea On/Off.

Touch Screen Beep

Funcția este folosită pentru setarea bipului touch screen on/off.

Cu buton Clock/Calendar

Apăsați butonul [SETUP] ▶ Selectați [Clock/Calendar]

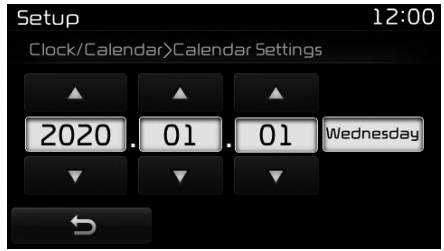
Puteți selecta și controla funcții relaționate cu [Clock Settings], [Calendar Settings] și [Clock Display(Power off)].



Clock Settings

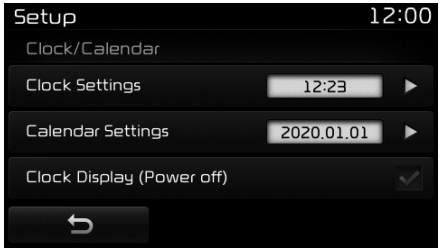
Folosiți butoanele [Up/Down] pentru setare Oră, Minut și AM/PM.

Apăsați și mențineți butonul [CLOCK] pentru afișarea ecranului Clock/Calendar.



Calendar Settings

Folosiți butoanele [Up/Down] pentru setare An, Lună și Zi.



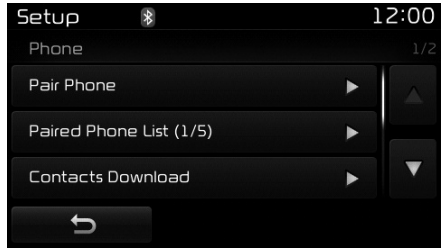
Clock Display (Power off)

Funcția este folosită pentru afișarea ceasului pe ecran, când sistemul audio este oprit.

Cu buton Phone

Apăsați butonul [SETUP] ▶ Selectați [Phone]

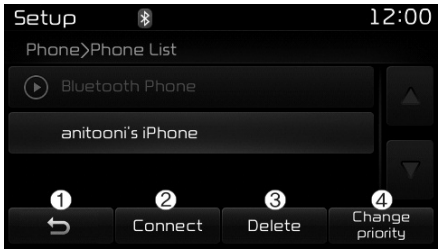
Puteți selecta și controla funcții relaționate cu [Pair Phone], [Paired Phone List], [Contacts Download], [Auto Download], [Outgoing Volume] și [Bluetooth System Off].



Împerecherea unui dispozitiv nou

Dispozitivele *Bluetooth®* Wireless Technology pot fi împerecheate cu sistemul audio.

Pentru mai multe informații, vedeți secțiunea „Împerechere prin Phone Setup“ pentru *Bluetooth®* Wireless Technology.



Afişare listă telefoane împerecheate

Această funcție este folosită pentru afișarea telefoanelor mobile care au fost împerecheate cu sistemul audio. La selectarea unui telefon împerecheat, este afișat meniul Setup.

Pentru mai multe informații, vedeți „Setare conexiune *Bluetooth®* Wireless Technology“ pentru *Bluetooth®* Wireless Technology.

(1) Trece în ecranul anterior.

(2) Conectează/Deconectează telefonul selectat curent.

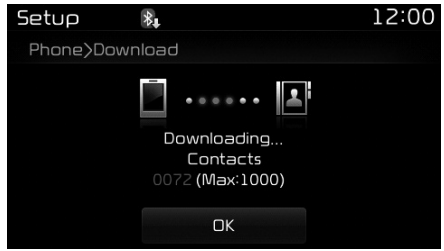
(3) Șterge telefonul selectat.

(4) Setează telefonul selectat la cea mai înaltă prioritate de conectare.

✻ NOTĂ

- Înainte de descărcarea agendei telefonice

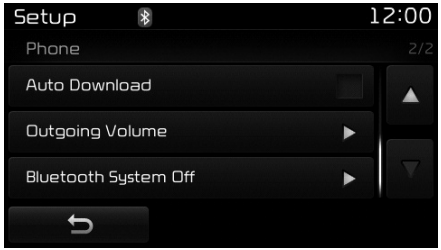
- **Pentru mai multe informaţii despre suportarea funcției descărcare din telefonul mobil, vedeți manualul de utilizare al telefonului.**
- **Poate fi descărcată numai agenda telefonică a telefonului conectat.**



Downloading Contacts

În timp ce sunt descărcate contactele din telefonul mobil, este afișat numărul contactului descărcat.

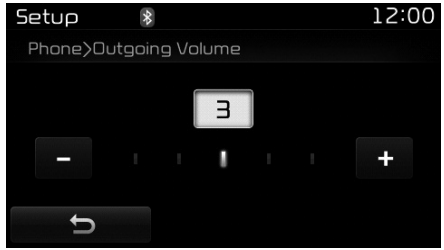
- **Pot fi copiate până la 1.000 de intrări în contactele vehiculului.**
- **Pot fi copiate până la 1.000 de contacte pentru fiecare telefon împerecheat.**
- **Înainte de descărcarea contactelor, datele contactelor salvate anterior vor fi șterse. Oricum, intrările salvate în contactele altor telefoane împerecheate nu vor fi șterse.**



Auto Download (Contacts)

Funcția este utilizată pentru descărcarea automată a contactelor la conectarea telefonului mobil cu *Bluetooth®* Wireless Technology.

- **Funcția Auto Download va descărca toate contactele din telefonul mobil la fiecare conectare a acestuia. Timpul de descărcare poate fi diferit, în funcție de numărul contactelor salvate și de starea conexiunii.**
- **La decărcarea contactelor, verificați mai întâi dacă telefonul mobil suportă funcția de descărcare contacte.**



Outgoing Volume

Folosiți butoanele [-], [+] pentru reglarea nivelului volumului de ieșire.



Sistem Bluetooth Off

La dezactivarea *Bluetooth®* Wireless Technology, funcțiile relaționate cu *Bluetooth®* Wireless Technology nu vor fi suportate de sistemul audio.

Pentru activarea *Bluetooth®* Wireless Technology, mergeți la [SETUP] ▶ [Phone] și apăsați „Yes“.

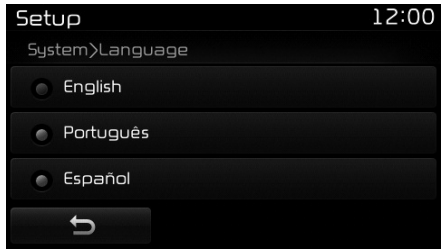
Cu buton System

Apăsați butonul [SETUP] ▶ Selectați [System]



Funcția afișează informații cu privire la memoria sistemului.

- **Using : Afișează capacitatea folosită curent**
- **Capacity : Afișează capacitatea totală**



Language

Funcția este folosită pentru schimbarea limbajului sistemului și al recunoașterii vocale.

Dacă este schimbată limba, sistemul se va reseta și va aplica limba selectată.

Setările limbajului depind de sistemul audio.

Cameră vedere spate (dacă este echipat)

- **Sistemul a fost echipat cu o cameră vedere spate pentru siguranța utilizatorului, care permite vizualizarea unei zone extinse din spatele vehiculului.**
- **Camera vedere spate va funcționa automat când contactul este adus în poziția ON și levierul schimbătorului este mutat în poziția R.**
- **Camera vedere spate se va opri automat când levierul este mutat într-o poziție diferită.**

⚠ ATENȚIE

- ***Camera vedere spate a fost echipată cu lentile optice care să ofere un unghi larg de vizualizare și imaginea poate reda diferit distanțele. Pentru siguranță, verificați direct zona din spate și lateralele stânga/dreapta.***
- ***Culoarea liniilor de ghidare afișate pe imagine poate fi diferită.***
- ***La pornire, poate avea loc clipirea când se face trecerea în ecranul de vizualizare a camerei vedere spate.***

Declarație de Conformitate

FCC

Acest echipament a fost testat și este conform cu limitele Class B pentru dispozitivele digitale și cu partea 15 din Reglementările FCC. Aceste limite sunt impuse pentru a oferi protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare la instalare rezidențială.

Acest echipament generează, folosește și poate radia energia frecvențelor radio și, dacă nu este instalat și folosit în conformitate cu instrucțiunile, poate produce interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Oricum, nu există garanția că interferențele nu vor avea loc la anumite instalări. Dacă acest echipament produce interferențe dăunătoare recepției radio sau TV, care pot fi determinate prin oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce corectarea interferențelor prin una sau mai multe din măsurile următoare:

- **Reorientarea sau relocalizarea antenei de recepție.**
- **Mărirea distanței dintre echipament și receptor.**
- **Conectarea echipamentului la o priză de pe un circuit diferit de cel în care este conectat receptorul.**
- **Consultarea dealerului sau a unui tehnician experimentat radio/TV pentru ajutor.**

Atenție : Orice schimbări sau modificări aduse dispozitivului, neaprobate explicit de producător pot anula dreptul de operare a echipamentului.

Dispozitivul este conform cu partea 15 a Reglementărilor FCC. Operarea acestuia este supusă următoarelor condiții:

(1) Dispozitivul poate să nu producă interferențe dăunătoare și (2), dispozitivul trebuie să accepte orice interferențe recepționate, inclusiv interferențe care pot produce funcționare nedorită.

Acest echipament este conform cu limitele de expunere la radiații reglementate de FCC, pentru mediile necontrolate.

Echipamentul trebuie instalat și utilizat la o distanță de minimum 20 cm depărtare de corpul uman. Acest transmițător nu trebuie să fie așezat sau utilizat în combinație cu o altă antenă sau transmițător, dacă dispozitivul nu este autorizat în acest sens de FCC.

CE pentru EU

Declaration of Conformity

We, manufacturer, hereby declare that the product

Model	AM1C0F1EE (Alt. : AM110D9GG, AM100D9GG, AM111D9GG, AM101D9GG, AM110D9GE, AM100D9GE, AM110D9GN, AM100D9GN, AM110D9EE, AM100D9EE, AM110D9EG, AM100D9EG, AM111D9EE, AM101D9EE, AM110F1EE, AM100F1EE, AM110F1RE)
Type	DIGITAL CAR AUDIO SYSTEM

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2006/95/EC, 2004/108/EC and 99/5/EC:

Radio	ETSI EN 300 328 V1.8.1
EMC	ETSI EN 301 489-1 V1.9.2:2011, ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012 EN 55013:2001/A1:2003/A2:2006, EN 55020:2007/A11:2011
Safety	EN 60065:2002/A1:2006/A11:2008/A2:2010/A12:2011

All essential radio test suites have been carried out.

Testing laboratory: SGS Korea Co., Ltd.

4, LS-ro, 182 beon-gil, Gunpo-si, Gyeonggi-do, 435-040, Korea

Tel. 82-31-428-5700 / Fax 82-31-427-2371

Authorized representative or manufacturer:

Hyundai MOBIS Co., Ltd.

203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul, 135-977, Korea

Tel. 82-31-260-2707 / Fax. 82-31-899-1788

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized Representative, and is marked in accordance with the CE marking directive 93/68/EEC.

Point of contact:

Hyundai MOBIS Co., Ltd. Tel. 82-31-260-2707 / Fax. 82-31-899-1788

Seoul, Korea / 20 May 2015

CE

Seung-Hoon Choe
Senior Researcher

Declaration of Conformity

We, manufacturer, hereby declare that the product

Model	AM214D9EE (Alt. : AM213D9GG, AM214D9GG, AM213D9GE, AM213D9GN, AM213D9EE, AM213D9EG)
Type	DIGITAL CAR AUDIO SYSTEM

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2006/95/EC, 2004/108/EC and 99/5/EC:

Radio	ETSI EN 300 328 V1.8.1
EMC	ETSI EN 301 489-1 V1.9.2:2011, ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012 EN 55013:2001/A1:2003/A2:2006, EN 55020:2007/A11:2011
Safety	EN 60065:2002/A1:2006/A11:2008/A2:2010/A12:2011

All essential radio test suites have been carried out.

Testing laboratory: SGS Korea Co., Ltd.

4, LS-ro, 182 beon-gil, Gunpo-si, Gyeonggi-do, 435-040, Korea

Tel. 82-31-428-5700 / Fax 82-31-427-2371

Authorized representative or manufacturer:

Hyundai MOBIS Co., Ltd.

203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul, 135-977, Korea

Tel. 82-31-260-2707 / Fax. 82-31-899-1788

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized Representative, and is marked in accordance with the CE marking directive 93/68/EEC.

Point of contact:

Hyundai MOBIS Co., Ltd. Tel. 82-31-260-2707 / Fax. 82-31-899-1788

Seoul, Korea / 20 May 2015

CE

Seung-Hoon Choe
Senior Researcher

NCC pentru Taiwan

根據交通部低功率電波輻射性電機管理辦法 規定：	
第十二條	經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
第十四條	低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。 前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。 低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

ANATEL pentru Brazilia

ANATEL Homologation

Hyundai MOBIS Co., Ltd.
AM110D9GN

"Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela resolução nº . 242/2000 e atende aos requisitos técnicos e aplicados"

"Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL
www.anatel.gov.br



ANATEL Homologation

Hyundai MOBIS Co., Ltd.
AM213D9GN

"Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela resolução nº . 242/2000 e atende aos requisitos técnicos e aplicados"

"Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL
www.anatel.gov.br



IFETEL

<Ghid operare IFETEL>

„La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones : (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicialy

(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.“

Conducerea vehiculului

Înainte de a conduce 6-5
- **Înainte de intrarea în vehicul. 6-5**
- **Verificări necesare 6-5**
- **Înainte de pornire 6-5**

Poziţiile cheii. 6-7
- **Contact iluminat 6-7**
- **Poziţii contact. 6-7**
- **Pornirea motorului 6-9**
- **Oprirea motorului pe benzină/ motorului diesel (transmisie manuală) 6-11**

Buton Engine Start/Stop 6-12
- **Buton Engine Start/Stop iluminat 6-12**
- **Poziţiile butonului Engine Start/Stop 6-12**
- **Pornirea motorului 6-15**
- **Oprirea motorului pe benzină/ motorului diesel (transmisie manuală) 6-18**

Transmisie manuală. 6-19
- **Funcţionarea cutiei manuale 6-19**
- **Sfaturi pentru conducere corectă 6-21**

Transmisie automată 6-23
- **Funcţionarea transmisiei automate. 6-23**
- **Sfaturi pentru conducere corectă 6-29**

Transmisie dublu ambreiaj (DCT). 6-31
- **Funcţionare transmisie dublu ambreiaj 6-31**
- **Sfaturi pentru conducere corectă 6-39**

Tracţiune integrală (AWD) 6-41
- **Efect frânare la viraj strâns. 6-42**
- **Selectare mod transfer tracţiune integrală (AWD) . 6-43**
- **Conducere în siguranţă cu tracţiune integrală 6-44**
- **Reducerea riscului de răsturnare 6-47**

Sistem de frânare 6-49
- **Frâne servoasistate 6-49**
- **Frâna de parcare. 6-51**
- **Frână de parcare electronică (EPB) 6-53**
- **AUTO HOLD. 6-60**
- **Mesaje de avertizare. 6-62**
- **Sistem antiblocare frâne (ABS) 6-64**
- **Control electronic al stabiltăţii (ESC). 6-67**
- **Managementul stabilităţii vehiculului (VSM) 6-71**
- **Asistenţă la pornirea din pantă (HAC). 6-72**
- **Semnalizare oprire de urgenţă (ESS) 6-73**
- **Folosirea corectă a frânelor 6-73**

Frânare de urgenţă autonomă (AEB) 6-75
- **Setări şi activare sistem 6-75**
- **Mesaje de avertizare şi control sistem AEB. 6-77**
- **Operarea frânării 6-79**
- **Senzor pentru detectarea distanţei până la vehiculul din faţă (radar faţă). 6-79**
- **Defecţiune sistem. 6-81**
- **Limitele sistemului 6-82**

• Recunoaşterea pietonilor 6-85
• Control frânare în pantă (DBC) 6-86
• Folosirea corectă a frânelor 6-88
Sistem Cruise Control 6-89
• Comutator Cruise Control 6-90
• Setare viteză Cruise Control 6-90
• Mărirea vitezei setate Cruise Control 6-92
• Micşorarea vitezei Cruise Control. 6-92
• Accelerarea temporară cu sistemul Cruise Control activat. 6-93
• Anularea Cruise Control 6-93
• Continuarea cu viteza de croazieră la mai mult de 30 km/h (20 mile/h). 6-94
• Dezactivarea Cruise Control 6-94
Sistem control limită de viteză 6-95
• Setarea limitei de viteză 6-95
• Anularea controlului limitei de viteză. 6-97
Funcţie informare limită de viteză (SLIF). 6-98
• Activare/dezactivare SLIF 6-99
• Funcţionare 6-99
• Display 6-100
• ATENŢIONAREA ŞOFERULUI. 6-102
Sistem ISG (Idle Stop and Go) 6-104
• Auto stop 6-104
• Auto start 6-106
• Condiţii de funcţionare ISG. 6-107
• Dezactivare sistem ISG. 6-107
• Defecţiune sistem ISG. 6-108
Sistem de control integrat mod Drive 6-109
• Mod DRIVE. 6-109
Sistem de avertizare depăşire bandă de rulare (LDWS) 6-111
• Indicator de avertizare 6-113
• LDWS nu funcţionează când 6-114
• LDWS poate să nu vă avertizeze când vehiculul depăşeşte banda, sau vă poate avertiza şi dacă vehiculul nu depăşeşte banda când 6-114
Sistem de asistenţă pentru păstrarea benzii de rulare (LKAS) 6-115
• Funcţionare LKAS 6-116
• Defecţiune LKAS. 6-121
• Schimbare funcţie LKAS 6-122
Sistem detectare punct mort (BSD) 6-123
• BSD (Detectare punct mort) / LCA (Asistare schimbare bandă) 6-124
• RCTA (Avertizare trafic în spate) 6-127
• Atenţionarea şoferului. 6-130
Conducere economică 6-131
Condiţii speciale de rulare. 6-133
• Condiţii periculoase de rulare 6-133

• Oscilarea vehiculului 6-133
• Viraje line 6-134
• Conducerea pe timp de noapte 6-135
• Conducerea pe ploaie 6-135
• Conducerea în zone inundate 6-136
• Conducerea off-road 6-136
• Conducerea pe autostradă 6-136
Conducerea pe timp de iarnă 6-138
• Condiţii de zăpadă sau gheaţă 6-138
• Folosiţi lichid de răcire de calitate înaltă, cu etilenglicol 6-141
• Verificaţi bateria şi cablurile 6-141
• Schimbaţi cu ulei „de iarnă“ dacă este necesar . . . 6-141
• Verificaţi bujiile şi sistemul de aprindere 6-141
• Prevenirea înghețării încuietorilor 6-141
• Folosiţi lichid de spălare a parbrizului aprobat în sistem 6-141
• Nu lăsaţi frâna de parcare să înghețe 6-142
• Nu lăsaţi gheaţa şi zăpada să se acumuleze dedesubt 6-142
• Păstraţi echipament de urgenţă în vehicul 6-142
Tractarea unei remorci 6-143
• Cârlige 6-145
• Lanţuri de siguranţă 6-145
• Frânele remorcii 6-146
• Conducerea cu remorcă 6-146
• Întreţinerea când tractaţi o remorcă 6-150
• Dacă vă hotărâţi să tractaţi o remorcă 6-150
Greutatea vehiculului 6-155
• Greutatea netă de bază 6-155
• Greutatea netă a vehiculului 6-155
• Greutatea portbagajului 6-155
• GAW (Greutatea brută pe osie) 6-155
• GAWR (Plaja de greutate brută pe osie) 6-155
• GVW (Greutatea brută a vehiculului) 6-155
• GVWR (Plaja de greutate brută a vehiculului) . . . 6-155
• Supraîncărcarea 6-155

⚠ AVERTIZARE - EȘAPAMENTUL MOTORULUI POATE FI PERICULOS!

Fumul de eșapament al motorului poate fi extrem de periculos. Dacă, vreodată, simțiți mirosul fumului de eșapament în interiorul vehiculului, deschideți imediat geamurile.

- **Nu inhalați fum de eșapament.**
  Fumul de eșapament conține monoxid de carbon, gaz incolor și inodor care poate produce pierderea cunoștinței și deces prin asfixiere.
- **Asigurați-vă că sistemul de evacuare nu are scurgeri.**
  Sistemul de evacuare trebuie verificat ori de câte ori vehiculul este ridicat pentru schimbarea uleiului sau în alte scopuri. Dacă auziți o schimbare a sunetului eșapamentului sau dacă rulați peste un obiect care lovește dedesubtul vehiculului, verificați sistemul de evacuare, cât mai curând posibil, la un dealer autorizat KIA.
- **Nu țineți motorul pornit într-un spațiu închis.**
  Lăsarea motorului la relanti în garaj, chiar dacă ușa garajului este deschisă, este un lucru periculos. Nu țineți motorul pornit în garaj, mai mult decât este necesar pentru pornire și ieșirea cu vehiculul din garaj.
- **Evitați menținerea motorului la relanti o perioadă lungă de timp, cu pasageri în vehicul.**
  Dacă este necesară menținerea la relanti a motorului pentru o perioadă lungă de timp, cu pasageri în interiorul vehiculului, trebuie s-o faceți numai în spații deschise, cu admisia de aer în poziția „Fresh“ (proaspăt) și ventilația setată la una dintre cele mai mari viteze, pentru ca aerul proaspăt să intre în interior.

Dacă trebuie să rulați cu portiera portbagajului deschisă deoarece transportați obiecte care fac acest lucru necesar:

1. **Închideți toate geamurile.**
2. **Deschideți gurile de ventilație laterale.**
3. **Setați admisia de aer la „Fresh“, controlul fluxului de aer la „Floor“ sau „Face“ și ventilația la viteze mari.**

Pentru funcționarea corectă a sistemului de ventilație, asigurați-vă că grila admisiei de aer, localizată în fața parbrizului, este curățată de zăpadă, gheață, frunze sau alte obiecte.

ÎNAINTE DE A CONDUCE

Înainte de intrarea în vehicul

- **Asigurați-vă că toate geamurile, oglinzile laterale și luminile exterioare, sunt curate.**
- **Verificați starea pneurilor.**
- **Verificați dedesubtul vehiculului pentru a nu exista scurgeri.**
- **Asigurați-vă că nu există obstacole în spate, dacă intenționați să mergeți în marșarier.**

Verificări necesare

Nivelurile lichidelor, ca ulei de motor, lichid de răcire motor, lichid de frână și lichidele de spălare, trebuie verificate în mod regulat, la intervalul exact, în funcție de lichid. Mai multe detalii sunt furnizate în secțiunea 8, „Întreținere“.

⚠ AVERTIZARE

Neatenția în conducere poate duce la pierderea controlului vehiculului, accident, răniri grave și deces. Principala responsabilitate a șoferului este operarea sigură și legală a vehiculului. Folosirea telefoanelor mobile, a altor echipamente sau a sistemelor care îndepărtează atenția de la rularea cu vehiculul sau care nu sunt legale, nu trebuie să aiba loc niciodată în timpul rulării cu vehiculul.

Înainte de pornire

- **Închideți și încuiați toate portierele.**
- **Poziționați scaunul în așa fel încât să controlați cu ușurință vehiculul.**
- **Reglați oglinda retrovizoare și oglinzile laterale.**
- **Asigurați-vă că toate luminile funcționează.**
- **Verificați toate aparatele de măsură.**
- **Verificați funcționarea indicatoarelor luminoase de avertizare, când contactul este adus în poziția ON.**
- **Eliberați frâna de parcare și asigurați-vă că indicatorul luminos al frânei se stinge.**

Pentru funcționare în siguranță, trebuie să fiți familiarizat cu vehiculul și cu echipările lui.

⚠ AVERTIZARE

Toți pasagerii trebuie să poarte centurile de siguranță când vehiculul rulează. Vedeți „Centuri de siguranță“, din secțiunea 3, pentru mai multe informații despre utilizarea lor.

⚠ AVERTIZARE

Verificați întotdeauna împrejurimile vehiculului pentru a nu exista persoane, mai ales copii, înainte de a trece în D (Drive) sau R (Marșarier).

⚠ AVERTIZARE

- Conducerea sub influența alcoolului sau a drogurilor

Este periculos să beți și să conduceți. Șoferii băuți sunt factorul numărul unu al accidentelor de pe autostrăzi, în fiecare an. Chiar și o cantitate mică de alcool vă va afecta reflexele, percepțiile și judecata. Conducerea sub influența drogurilor este la fel sau și mai periculoasă decât conducerea sub influența alcoolului.

Riscul de a avea un accident crește dacă ați băut sau ați luat droguri și vă urcați la volan.

Dacă ați băut sau ați luat droguri, nu conduceți. Nu călătoriți cu un șofer care a băut sau a luat droguri. Alegeți un alt șofer sau chemați un taxi.

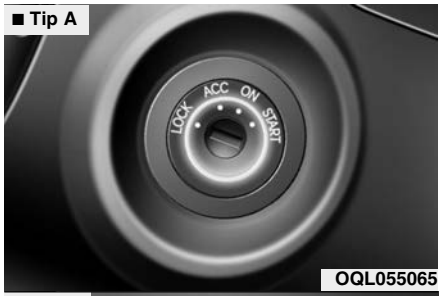
⚠ AVERTIZARE

- **Când intenționați să parcați sau să opriți vehiculul, cu motorul pornit, aveți grijă să nu apăsați pedala de accelerație pentru mult timp. Motorul sau sistemul de evacuare se pot supraîncălzi, ducând la un incendiu.**
- **La oprire bruscă sau viraj, când întoarceți rapid volanul, obiectele libere pot cădea pe podea și interfera cu operarea pedalelor de picior, putând cauza un accident. Păstrați toate lucrurile din vehicul depozitate în siguranță.**
- **Dacă nu vă concentrați asupra conducerii, poate avea loc un accident. Unele sisteme din mașină vă pot distrage de la conducere, cum ar fi operarea sistemului audio sau a încălzirii. Responsabilitatea șoferului este să conducă întotdeauna în siguranță.**

POZIȚIILE CHEII

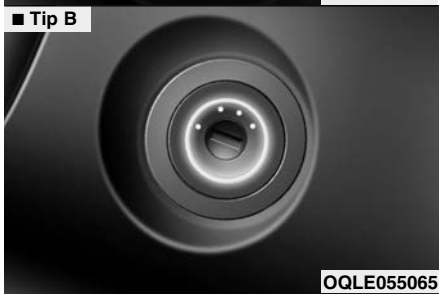
Contact iluminat

■ Tip A



OQL055065

■ Tip B



OQLE055065

Ori de câte ori este deschisă una din portierele față, contactul va fi luminat pentru comoditate și pentru a vă înștiința că nu se află în poziția ON. Lumina se va stinge imediat când contactul este adus în poziția ON. De asemenea, se va stinge și după 30 de secunde de la închiderea portierei.

Pozițiile contactului

LOCK

■ Tip A



OQL055066

■ Tip B



OQLE055066

Volanul se blochează pentru prevenirea furtului. Cheia de contact poate fi scoasă numai din poziția LOCK.

ACC (Accesorii)

Volanul este deblocat și accesoriile electrice sunt operaționale.

✻ NOTĂ

Dacă există dificultăți când aduceți contactul în poziția ACC, întoarceți cheia în timp ce rotiți volanul spre dreapta și spre stânga, pentru eliberarea tensiunii.

ON

Indicatoarele luminoase de avertizare pot fi verificate înainte de pornirea motorului. Aceasta este poziția normală de funcționare, după pornirea motorului.

Nu lăsați contactul în poziția ON dacă motorul nu funcționează, pentru prevenirea descărcării bateriei.

START

Aduceți contactul în poziția START pentru pornirea motorului. Demarorul va acționa până eliberați cheia; după care se întoarce în poziția ON. Lumina de avertizare a frânelor trebuie verificată în această poziție.

⚠ AVERTIZARE - Contact

- **Nu aduceți niciodată contactul în poziția LOCK sau ACC în timp ce vehiculul rulează. Va rezulta pierderea controlului direcției și a frânării, putând urma un accident.**
- **Blocarea antifurt a coloanei de direcție (dacă este echipat), nu este un substitut pentru frâna de parcare. Înainte de a părăsi scaunul șoferului, verificați mereu dacă levierul este în viteza întâi, pentru transmisia manuală sau în P (Parcare) pentru transmisia automată, trageți frâna de parcare și opriți motorul. Mișcarea neașteptată și accidentală a vehiculului poate avea loc dacă nu luați aceste măsuri.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE
(Continuare)

- **Nu atingeți niciodată contactul sau alte controale de pe volan, când vehiculul rulează. Prezența mâinii sau brațului dvs. în această zonă poate duce la pierderea controlului vehiculului, accident, răniri grave sau deces.**
- **Nu plasați obiecte care se mișcă în jurul scaunului șoferului pentru că acestea pot aluneca în timpul rulării, interacționând cu șoferul și producând un accident.**

Pornirea motorului

⚠ AVERTIZARE

- **Purtați întotdeauna încălțăminte potrivită când conduceți vehiculul. Încălțămintea nepotrivită (tocuri înalte, ghete de schi etc.) poate influența capacitatea dvs. de a folosi frâna sau pedala de accelerație și ambreiajul (dacă este echipat).**
- **Nu porniți vehiculul cu pedala de accelerație apăsată. Vehiculul se poate mișca și poate avea loc un accident.**
- **Așteptați până când turația motorului este normală. Vehiculul se poate mișca accidental dacă pedala de frână este eliberată când turația motorului este ridicată.**

✻ NOTĂ
- Mecanism Kick down

Folosiți mecanismul Kick down pentru accelerare maximă. Apăsați pedala de accelerație peste punctul de presiune. Transmisia automată va comuta într-o treaptă inferioară, în funcție de turația motorului.

Pornirea motorului pe benzină

1. **Asigurați-vă că frâna de parcare este aplicată.**
2. **Transmisie manuală - Apăsați complet pedala de ambreiaj și duceți levierul în poziția Neutru. Țineți pedala de ambreiaj și pedala de frână apăsate în timp ce aduceți contactul în poziția de pornire.**

   Transmisie automată - Plasați levierul în poziția P (Parcare). Apăsați complet pedala de frână.

   Puteți porni motorul și când levierul este în poziția N (Neutru).
3. **Aduceți contactul în poziția START și mențineți acolo până când motorul pornește (maximum 10 secunde), apoi eliberați cheia.**

Motorul trebuie pornit fără apăsarea pedalei de accelerație.

4. **Nu așteptați încălzirea motorului în timp ce vehiculul staționează. Începeți rularea la turație mică. (Accelerarea și decelerarea bruscă trebuie evitate.)**

⚠ ATENȚIE

Dacă motorul se oprește în timp ce rulați, nu încercați să mutați levierul în poziția P (Parcare). Dacă traficul și condițiile de drum vă permit, puteți muta levierul în poziția N (Neutru), în timp ce vehiculul este încă în mișcare și aduceți contactul în poziția START, în încercarea de a reporni motorul.

⚠ ATENȚIE

- ***Nu cuplați demarorul mai mult de 10 secunde. Dacă motorul se oprește sau ratează pornirea, așteptați 5 - 10 secunde înainte de cuplarea pornirii. Folosirea neadecvată a demarorului îl poate avaria.***
- ***Nu aduceți contactul în poziția START cu motorul pornit. Acest lucru poate avaria demarorul.***

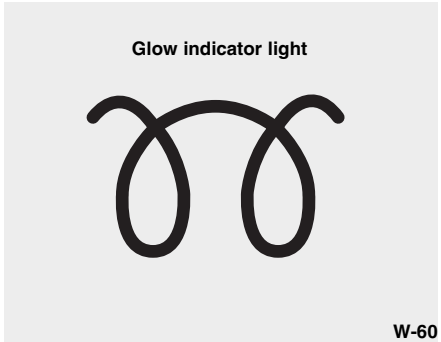
Pornirea motorului diesel

Pentru pornirea motorului diesel, când motorul este rece, acesta trebuie să fie preîncălzit înainte de pornire și după aceea trebuie să se încălzească puțin înainte de rularea vehiculului.

1. **Asigurați-vă că frâna de parcare este aplicată.**
2. **Transmisie manuală - Apăsați complet ambreiajul și aduceți levierul schimbătorului în poziția Neutru. Mențineți pedala de ambreiaj și pedala de frână apăsate în timp ce aduceți contactul în poziția de pornire.**

   Transmisia automată/transmisia dublu ambreiaj - Plasați levierul în poziția P (Parcare). Apăsați complet pedala de frână.

   Puteți porni motorul și când levierul este în poziția N (Neutru).



3. **Aduceți contactul în poziția ON, pentru preîncălzirea motorului. Indicatorul bujiilor incandescente se va aprinde.**
4. **Dacă indicatorul se stinge, aduceți contactul în poziția START și mențineți până când pornește motorul (maximum 10 secunde), după care eliberați cheia.**

✻ NOTĂ

Dacă motorul nu porneşte în cele 10 secunde după completarea preîncălzirii, aduceţi încă o dată contactul în poziţia LOCK pentru 10 secunde, după care în poziţia ON, pentru o nouă preîncălzire.

Oprirea şi pornirea motorului cu turbocompresor

1. **Nu începeţi accelerarea imediat după pornirea motorului.**
   Dacă motorul este rece, lăsaţi-l la relanti câteva secunde, suficient ca lubrifianţii să ajungă la unitatea turbocompresorului.
2. **După rulare cu viteze mari sau parcurgerea unui drum lung, care necesită o sarcină mare a motorului, lăsaţi-l la relanti pentru 1 minut, înainte să opriţi motorul.**
   Acest timp de relanti dă posibilitate de răcire a turbocompresorului înainte ca motorul să fie oprit.

⚠ ATENŢIE

Nu opriţi motorul imediat după ce a fost supus unei sarcini grele Dacă faceţi acest lucru, pot rezulta avarieri grave la motor sau la unitatea turbocompresorului.

Oprirea motorului pe benzină/ motorului diesel (Transmisie manuală)

1. **Asiguraţi-vă că vehiculul este oprit complet şi meţineţi pedala ambreiajului şi pe cea a frânei apăsate.**
2. **Mutaţi levierul transmisiei în poziţia Neutru în timp ce apăsaţi pedala de ambreiaj şi pedala de frână.**
3. **Cuplaţi frâna de parcare în timp ce apăsaţi pedala de frână.**
4. **Aduceţi cheia de contact în poziţia LOCK şi scoateţi cheia din contact.**

BUTON ENGINE START/STOP (DACĂ ESTE ECHIPAT)

Buton Engine Start/Stop iluminat



OQL055003

Ori de câte ori una dintre portierele față este deschisă, butonul Engine Start/Stop se va lumina pentru ușurarea accesului. Lumina se va stinge în 30 de secunde, după închiderea portierei. De asemenea, se va stinge imediat când butonul Engine Start/Stop este în poziția ON.

Poziție buton Engine Start/Stop

OFF



Fără iluminare

Cu transmisie manuală

Pentru oprirea motorului (din poziția START/RUN) sau pentru pornirea vehiculului (din poziția ON), opriți vehiculul apoi apăsați butonul Engine Start/Stop.

Cu transmisie automată/transmisie dublu ambreiaj

Pentru oprirea motorului (din poziția START/RUN) sau pornirea vehiculului (din poziția ON), apăsați butonul Engine Start/Stop cu levierul în poziția P (Parcare). Când apăsați butonul Engine Start/Stop și schimbătorul de viteze nu este în poziția P (Parcare), butonul Engine Start/ Stop nu va trece în poziția OFF, ci în ACC.

Vehicule echipate cu blocare coloană de direcţie antifurt

De asemenea, volanul se va bloca atunci când butonul Engine Start/ Stop este în poziția OFF, pentru protecție antifurt.

Se blochează și când portiera este deschisă.

Dacă volanul nu este blocat corect când deschideți portiera șoferului, se va auzi alarma sonoră. Încercați din nou să blocați volanul. Dacă problema nu se rezolvă, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat KIA.

În plus, dacă butonul Engine Start/ Stop este în poziția OFF după deschiderea portierei șoferului, volanul nu se va bloca și alarma sonoră se va face auzită. Dacă se întâmplă acest lucru, închideți portiera. Volanul se va bloca și alarma se va opri.

✻ NOTĂ

Dacă volanul nu este deblocat corect, butonul Engine Start/Stop nu va funcționa. Apăsați butonul Engine Start/Stop în timp ce rotiți volanul spre dreapta și spre stânga, pentru eliberarea tensiunii.

⚠ ATENȚIE

Puteți opri motorul (din START/RUN), alimentarea electrică a vehiculului (din ON), numai când vehiculul nu se află în mișcare. În caz de urgență, când vehiculul este în mișcare, puteți opri motorul și ajunge în poziția ACC prin apăsarea butonului Engine Start/ Stop mai mult de 3 secunde sau prin apăsare succesivă, de 3 ori. Dacă vehiculul se mișcă în continuare, puteți restarta motorul fără apăsarea pedalei de frână, prin apăsarea butonului Engine Start/ Stop, cu schimbătorul de viteze în poziția N (Neutru).

ACC(Accesorii)



Portocaliu

Cu transmisie manuală

Apăsați butonul Engine Start/Stop când acesta se află în poziția OFF, fără apăsarea pedalei de ambreiaj.

Cu transmisie automată/transmisie dublu ambreiaj

Apăsați butonul Engine Start/Stop când acesta se află în poziția OFF, fără apăsarea pedalei de frână.

Volanul se deblochează (dacă este echipat cu blocare coloană de direcție antifurt) și accesoriile electrice sunt funcționale.
Dacă butonul Engine Start/Stop rămâne în poziția ACC mai mult de o oră, butonul este adus automat în poziția OFF, pentru prevenirea descărcării bateriei.

ON



Super roșu

Cu transmisie manuală

Apăsați butonul butonul Engine Start/Stop când acesta se află în poziția ACC, fără apăsarea pedalei de ambreiaj.

Cu transmisie automată/transmisie dublu ambreiaj

Apăsați butonul Engine Start/Stop când acesta se află în poziția ACC, fără apăsarea pedalei de frână.

Indicatoarele de avertizare pot fi verificate înainte de pornirea motorului. Nu lăsați butonul Engine Start/Stop în poziția ON pentru mult timp. Bateria se poate descărca deoarece motorul nu funcționează.

START/RUN



Fără iluminare

Cu transmisie manuală

Pentru pornirea motorului, apăsați pedala de ambreiaj și pedala de frână, apoi apăsați butonul Engine Start/Stop, cu schimbătorul de viteze în poziția N (Neutru).

Cu transmisie automată/transmisie dublu ambreiaj

Pentru pornirea motorului, apăsați pedala de frână și butonul Engine Start/Stop, cu schimbătorul de viteze în poziția P (Parcare) sau N (Neutru). Pentru siguranța dvs., porniți motorul cu schimbătorul de viteze în poziția P (Parcare).

✻ NOTĂ

Dacă apăsaţi butonul Engine Start/Stop fără să apăsaţi pedala de ambreiaj pentru transmia manuală sau pedala de frână la vehiculele cu transmisie automată/transmisie dublu ambreiaj, motorul nu va porni, iar butonul Engine Start/Stop se va schimba după cum urmează:
OFF ➔ACC ➔ ON ➔ OFF sau ACC

✻ NOTĂ

Dacă lăsaţi butonul Engine Start/Stop în poziţia ACC sau ON un timp îndelungat, bateria se poate descărca.

⚠ AVERTIZARE

- **Nu apăsați niciodată butonul Engine Start/Stop în timp ce vehiculul este în mișcare. Poate rezulta pierderea controlului direcției și a funcției de frânare, ceea ce poate duce la un accident.**
- **Blocarea antifurt a coloanei volanului (dacă este echipat) nu este un substitut al frânei de parcare. Înainte de a părăsi scaunul șoferului, asigurați-vă că schimbătorul de viteze este în poziția P (Parcare), trageți frâna de parcare și opriți motorul. Poate avea loc mișcarea bruscă și neșteptată a vehiculului dacă nu sunt luate aceste măsuri.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Nu accesați niciodată butonul Engine Start/Stop sau alte funcții prin volan, când vehiculul este în mișcare. Prezența mâinii sau a brațului dvs. în această zonă poate cauza pierderea controlului vehiculului, un accident și răniri grave sau deces.**
- **Nu plasați obiecte instabile în jurul scaunului șoferului, deoarece acestea se pot mișca în timp ce conduceți și pot interfera cu acțiunile șoferului, rezultând un accident.**

Pornirea motorului

⚠ AVERTIZARE

- **Purtați întotdeauna încălțăminte potrivită când conduceți vehiculul. Încălțămintea nepotrivită (tocuri înalte, ghete de schi etc.) pot influența capacitatea dvs. de a folosi frâna sau pedala de accelerație și ambreiajul.**
- **Nu porniți vehiculul cu pedala de accelerație apăsată. Vehiculul se poate mișca și poate avea loc un accident.**
- **Așteptați până când turația motorului este normală. Vehiculul se poate mișca accidental dacă pedala de frână este eliberată când turația motorului este ridicată.**

✻ NOTĂ

- Mecanism Kick down

Folosiţi mecanismul Kick down pentru accelerare maximă. Apăsaţi pedala de acceleraţie peste punctul de presiune. Transmisia automată va comuta într-o treaptă inferioară, în funcţie de turaţia motorului.

Pornirea motorului pe benzină

1. **Trebuie să aveți la dvs. Smart Key sau aceasta să fie în vehicul.**
2. **Asigurați-vă că frâna de parcare este aplicată.**
3. **Transmisie manuală - Apăsați complet pedala de ambreiaj și duceți levierul în poziția Neutru. Țineți pedala de ambreiaj și pedala de frână apăsate în timp ce aduceți contactul în poziția de pornire.**

   Transmisie automată - Plasați levierul în poziția P (Parcare). Apăsați complet pedala de frână.

   Puteți porni motorul și când levierul este în poziția N (Neutru).
4. **Apăsați butonul Engine Start/Stop**

   Motorul trebuie pornit fără apăsarea pedalei de accelerație.
5. **Nu așteptați încălzirea motorului în timp ce vehiculul staționează.**

   Începeți rularea la turație mică. (Accelerarea și decelerarea bruscă trebuie evitate.)

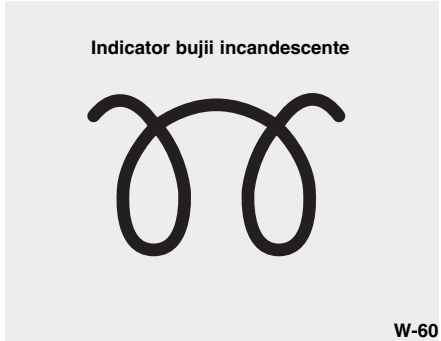
Pornirea motorului diesel

Pentru pornirea motorului diesel, când motorul este rece, acesta trebuie să fie preîncălzit înainte de pornire și după aceea trebuie să se încălzească puțin înainte de rularea vehiculului.

1. **Asigurați-vă că frâna de parcare este aplicată.**
2. **Transmisie manuală - Apăsați complet ambreiajul și aduceți levierul schimbătorului în poziția Neutru. Mențineți pedala de ambreiaj și pedala de frână apăsate în timp ce apăsați butonul Engine Start/Stop în poziția START.**

   Transmisia automată/transmisie dublu ambreiaj - Plasați levierul în poziția P (Parcare). Apăsați complet pedala de frână.

   Puteți porni motorul și când schimbătorul de viteze este în poziția N (Neutru).



3. **Apăsați butonul Engine Start/Stop în timp ce apăsați pedala de frână.**
4. **Continuați să apăsați pedala de frână până când indicatorul luminos al bujiilor incandescente se stinge. (aproximativ 5 secunde)**
5. **Motorul pornește când indicatorul bujiilor incandescente se stinge.**

✻ NOTĂ

Dacă butonul Engine Start/Stop este apăsat încă o dată în timp ce motorul este preîncălzit, motorul poate porni.

Oprirea şi pornirea motorului cu turbocompresor

1. **Nu începeți accelerarea imediat după pornirea motorului.**

   Dacă motorul este rece, lăsați-l la relanti câteva secunde, suficient ca lubrifianții să ajungă la unitatea turbocompresorului.
2. **După rulare cu viteze mari sau parcurgerea unui drum lung, care necesită o sarcină mare a motorului, lăsați-l la relanti pentru 1 minut, înainte să opriți motorul.**

   Acest timp de relanti dă posibilitate de răcire a turbocompresorului înainte ca motorul să fie oprit.

⚠ ATENȚIE

Nu opriți motorul imediat după ce a fost supus unei sarcini grele. Dacă faceți acest lucru, pot rezulta avarieri grave la motor sau la unitatea turbocompresorului.

- **Chiar dacă Smart Key este în vehicul, dar se află departe de dvs., motorul poate să nu pornească.**
- **Când butonul Engine Start/Stop este în poziția ACC sau mai sus, dacă una dintre portiere este deschisă, sistemul verifică existența Smart Key. Dacă Smart Key nu este în vehicul, mesajul „Key is not in vehicle“ se va aprinde pe display-ul LCD. Dacă toate portierele sunt închise, alarma de avertizare va suna 5 secunde. Indicatorul sau avertizarea se vor stinge în timp ce vehiculul rulează. Păstrați întotdeauna Smart Key la dvs.**

⚠ AVERTIZARE

Motorul va porni numai dacă Smart Key este în vehicul.

Nu lăsați niciodată copiii sau o persoană care nu este familiarizată cu vehiculul să atingă butonul Engine Start/Stop sau părțile lui componente.

⚠ ATENȚIE

Dacă motorul se oprește în timp ce rulați, nu încercați să mutați schimbătorul de viteze în poziția P (Parcare). Dacă traficul și condițiile de drum vă permit, puteți muta levierul în poziția N (Neutru), în timp ce vehiculul este încă în mișcare și apăsați butonul Engine Start/Stop, în încercarea de a reporni motorul.



OQL055004

✻ NOTĂ

- **Dacă bateria este slab încărcată sau Smart Key nu funcționează corect, puteți porni motorul prin apăsarea butonului Engine Start/Stop cu Smart Key.**
  Partea cu butonul de blocare trebuie să intre în contact direct cu butonul Engine Start/Stop. La apăsarea butonului Engine Start/Stop direct cu Smart Key, Smart Key trebuie să intre în contact cu butonul în unghi drept.

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

- **Când este arsă siguranța stopurilor, nu puteți porni normal motorul. Înlocuiți siguranța cu una nouă. Dacă nu puteți face acest lucru, puteți porni motorul prin apăsarea butonului Engine Start/Stop timp de 10 secunde, în timp ce acesta se află în poziția ACC. Motorul poate fi pornit fără apăsarea pedalei de frână. Dar, pentru siguranța dvs., apăsați întotdeauna pedala de frână şi pedala de ambreiaj, înainte de pornirea motorului.**

⚠ ATENȚIE

Nu apăsați butonul Engine Start/Stop mai mult de 10 secunde, cu excepția cazului în care siguranța stopurilor este arsă.

Oprirea motorului pe benzină/ motorului diesel (Transmisie manuală)

1. **Asigurați-vă că vehiculul este oprit complet și mențineți pedala ambreiajului și pe cea a frânei apăsate.**
2. **Mutați levierul transmisiei în poziția Neutru în timp ce apăsați pedala de ambreiaj și pedala de frână.**
3. **Cuplați frâna de parcare în timp ce apăsați pedala de frână.**
4. **Aduceți cheia de contact în poziția LOCK și scoateți cheia din contact.**

TRANSMISIA MANUALĂ (DACĂ ESTE ECHIPAT)

Funcționarea transmisiei manuale



⇨ **Levierul schimbătorului poate fi mutat fără ridicarea butonului (1).**

➡ **Butonul (1) trebuie ridicat în timp ce mutați levierul schimbătorului.**

OQL055006

- **Transmisia manuală are 6 trepte înainte.**

Secvența de schimbare este imprimată pe mânerul schimbătorului. Transmisia este complet sincronizată în toate treptele înainte, așadar schimbarea într-o treaptă superioară sau inferioară este foarte simplu de realizat.

- **Apăsați complet pedala ambreiajului în timp ce schimbați treptele, apoi eliberați ușor.**

  Dacă vehiculul dvs. este echipat cu un comutator de blocare contact, motorul nu va porni fără apăsarea pedalei de ambreiaj.
- **Dacă vehiculul dvs, este echipat cu sistem de blocare ambreiaj, motorul nu va porni fără apăsarea pedalei de ambreiaj**
- **Levierul schimbătorului trebuie adus în poziția neutră înainte de a schimba în R (Marșarier). Butonul localizat chiar sub mânerul schimbătorului, trebuie tras în sus în timp ce mutați levierul în poziția R (Marșarier).**
- ***Asigurați-vă că vehiculul este complet oprit înainte de a schimba în poziția R (Marșarier).***

  Nu folosiți niciodată motorul cu turometrul (rpm) în zona roșie.

⚠ ATENȚIE

- ***Când retrogradați din treapta 5 (cinci) în treapta 4 (patru), trebuie să aveți grijă să nu treceți, din greșeală, levierul într-o parte, într-un fel în care să ajungă în viteza a doua. O astfel de schimbare bruscă într-o treaptă inferioară, poate cauza mărirea turației motorului până la punctul în care turometrul intră în zona roșie. O astfel de supraturare a motorului poate duce la avarierea acestuia.***
- ***Nu treceți într-o treaptă inferioară mai mult de două trepte o dată și nici când motorul funcționează la viteze mari (5.000 RPM sau mai sus). O astfel de schimbare într-o treaptă inferioară poate avaria motorul.***
- ***La schimbarea între treapta a cincea și a șasea, trebuie să împingeți întotdeauna maneta complet către dreapta. Altfel, puteți schimba accidental în treapta a treia sau a patra, iar transmisia va fi avariată.***

- **Pe vreme rece, schimbarea treptei poate fi greoaie, până la încălzirea lubrifiantului ansamblului transmisiei. Acest lucru este normal și nu avariază ansamblul transmisiei.**
- **Dacă ajungeți la oprire completă și este greu să schimbați în treapta întâi de viteză sau în R (Marșarier), aduceți levierul în poziția N (Neutru) și eliberați ambreiajul. Apăsați ambreiajul și apoi schimbați în treapta întâi sau R (Marșarier).**

⚠ ATENȚIE

- ***Pentru a evita uzura prematură și avarierea ambreiajului, nu conduceți cu piciorul pe pedala de ambreiaj. De asemenea, nu folosiți ambreiajul pentru a opri vehiculul pe o pantă, când stați la semafor etc.***
- ***Nu folosiți levierul schimbătorului de viteze ca să vă odihiți mâna în timp ce conduceți, deoarece poate rezulta uzura prematură a furcilor schimbătorului cutiei de viteze.***
- ***La operarea pedalei de ambreiaj, apăsați complet pedala.***
  Dacă nu apăsați complet pedala de ambreiaj, ambreiajul poate fi avariat sau pot apărea zgomote.
- ***Pentru prevenirea unor posibile avarii la sistemul ambreiajului, nu porniți vehiculul în viteza a doua (2) decât atunci când porniți vehiculul pe un drum alunecos.***

⚠ AVERTIZARE

- **Înainte de a părăsi locul șoferului, trageți întotdeauna complet frâna de parcare și opriți motorul. Apoi verificați dacă levierul schimbătorului este în treapta întâi, când vehiculul este parcat la același nivel sau în pantă în urcare, sau în poziția R (Marșarier) pe o pantă în coborâre. Poate avea loc mișcarea neașteptată și bruscă a vehiculului, dacă nu sunt urmate aceste precauții, în ordinea arătată.**
- **Dacă vehiculul dvs. are transmisie manuală care nu este echipată cu contact LOCK, acesta se poate mișca și produce accidente grave când porniți motorul fără a apăsa pe pedala de ambreiaj, în timp ce frâna de parcare este eliberată și levierul schimbătorului nu se află în poziția N (Neutru).**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE
(Continuare)

- **Nu folosiți frâna de motor (schimbarea dintr-o treaptă superioară de viteză într-o treaptă inferioară de viteză) brusc, pe un drum alunecos. Vehiculul poate aluneca și se poate produce un accident.**

Folosirea ambreiajului

Ambreiajul trebuie apăsat până la podea înainte de schimbarea treptei, apoi eliberat încet. Pedala de ambreiaj trebuie să fie complet eliberată în timp ce conduceți. Nu stați cu piciorul pe pedala de ambreiaj în timp ce conduceți. Acest lucru poate cauza o uzură inutilă. Nu apăsați parțial ambreiajul pentru a reține vehiculul pe o pantă. Acest lucru cauzează o uzură inutilă. Folosiți frâna de picior sau frâna de parcare pentru a reține vehiculul pe o pantă. Nu apăsați pedala de ambreiaj repede și în mod repetat.

Schimbarea într-o treaptă inferioară

Când trebuie să încetiniți în trafic aglomerat sau la urcarea pe dealuri, schimbați într-o treaptă inferioară înainte ca motorul să depună efort. Schimbarea într-o treaptă inferioară reduce riscul de oprire a motorului și oferă o accelerare mai bună când veți mări din nou viteza Când vehiculul coboară o pantă, schimbarea într-o treaptă inferioară ajută la menținerea unei viteze de siguranță și prelungește viața frânelor.

Sfaturi pentru conducere corectă

- **Nu scoateți niciodată vehiculul din viteză atunci când coborâți un deal. Este extrem de periculos. Lăsați întotdeauna vehiculul în viteză.**
- **Nu „călăriți“ frânele. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea lor și avariere. În loc de asta, când coborâți o pantă lungă, încetiniți și schimbați într-o treaptă inferioară. Când faceți acest lucru, frâna de motor va ajuta la încetinirea vehiculului.**
- **Încetiniți înainte de a schimba într-o treaptă inferioară de viteză. Acest lucru previne supraturarea motorului, care poate duce la avarii.**
- **Încetiniți când vântul bate din lateral. Acest lucru oferă un control mai bun asupra vehiculului.**
- **Asigurați-vă că vehiculul este oprit complet înainte de a încerca să schimbați în R (Marșarier). Transmisia poate fi deteriorată dacă procedați altfel. Pentru a schimba în R (Marșarier), apăsați ambreiajul, mutați levierul în poziția neutră, apoi în R (Marșarier).**

- **Fiți extrem de atent când rulați pe o suprafață alunecoasă. Mai ales la frânare, accelerare sau schimbarea treptelor. Pe o suprafață alunecoasă, schimbarea bruscă a vitezei vehiculului poate duce la pierderea tracțiunii și controlului vehiculului.**

⚠ AVERTIZARE

- **Cuplați întotdeauna centura de siguranță! În cazul unui accident, pasagerii care nu poartă centura de siguranță au un risc mai mare să fie răniți grav sau omorâți, față de cei care o poartă.**
- **Evitați vitezele mari la curbe sau întoarceri.**
- **Nu faceți mișcări bruște din volan, ca schimbări rapide ale benzii sau întoarceri scurte, în ac de păr.**
- **Riscul de răsturnare este mărit când pierdeți controlul vehiculului la viteze de autostradă.**
- **Pierderea controlului vehiculului are loc dacă două sau mai multe roți părăsesc drumul și șoferul suprasolicită direcția pentru a reintra pe șosea.**

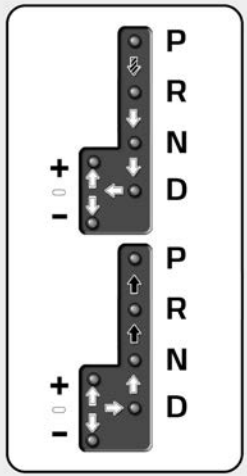
(Continuare)

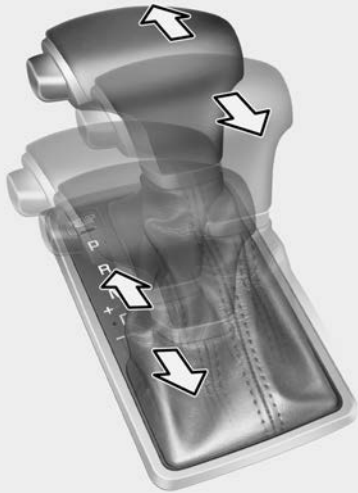
⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **În eventualitatea în care vehiculul dvs. părăsește șoseaua, nu faceți mișcări bruște din volan. În loc de asta, încetiniți înainte de a trage de volan spre linia șoselei.**
- **Nu depășiți niciodată limitele de viteză semnalizate.**

TRANSMISIE AUTOMATĂ (DACĂ ESTE ECHIPAT)





Apăsați pedala de frână și butonul de eliberare pentru schimbare.

Apăsați butonul de eliberare la schimbare

Schimbătorul de viteze poate fi mutat liber.

OQL055007

Funcționarea transmisiei automate

Transmisia automată are 6 trepte înainte și o treaptă înapoi. Treptele individuale sunt selectate automat, în funcție de poziția în care se află levierul schimbătorului.

✻ NOTĂ

Primele schimbări de trepte la un vehicul nou, dacă bateria a fost deconectată, pot fi cam bruște. Acestea sunt condiții normale și secvența de schimbare se va regla după ce trece de câteva ori prin ciclurile TCM - Modul de control al transmisiei (Transaxle Control Module) sau PCM - Modul de control al trenului de rulare (Powertrain Control Module).

Pentru funcționare lină, apăsați pedala de frână când treceți din poziția N (Neutru) într-o treaptă înainte sau marșarier.

⚠ AVERTIZARE

- Transmisia automată

- **Verificați întotdeauna împrejurimile vehiculului pentru a observa persoane, mai ales copii, înainte de a schimba în poziția D (Drive) sau R (Marșarier).**
- **Înainte de a părăsi scaunul șoferului, verificați întotdeauna dacă levierul schimbătorului este în poziția P (Parcare); apoi trageți complet frâna de parcare și opriți motorul. Mișcarea neașteptată și bruscă a vehiculului poate avea loc dacă nu urmați aceste precauții, în ordinea în care au fost expuse.**
- **Nu folosiți frâna de motor (retrogradarea într-o treaptă inferioară) rapid, pe drumuri alunecoase.**

  Vehiculul poate aluneca și provoca un accident.

⚠ ATENȚIE

- ***Pentru evitarea avarierii transmisiei, nu accelerați în poziția R (Marșarier) sau în oricare treaptă înainte, cu frânele apăsate.***
- ***Când vă opriți pe o pantă în urcare, nu mențineți vehiculul acolo cu ajutorul puterii motorului. Folosiți frâna de serviciu sau frâna de parcare.***
- ***Nu schimbați din poziția N (Neutru) sau P (Parcare) în poziția D (Drive), sau R (Marșarier), când motorul este turat.***

Intervale transmisie

Indicatorul de pe panoul de instrumente afișează poziția levierului schimbătorului când contactul este în poziția ON.

P (Parcare)

Ajungeți întotdeauna la oprire completă înainte de a schimba în poziția P (Parcare). Această poziție blochează transmisia și împiedică rotirea roților față.

⚠ AVERTIZARE

- **Schimbarea în poziția P (Parcare) în timp ce vehiculul rulează, duce la blocarea roților motoare, ceea ce va cauza pierderea controlului vehiculului.**
- **Nu folosiți poziția P (Parcare) în locul frânei de parcare. Verificați dacă levierul schimbătorului este plasat în poziția P (Parcare) și trageți complet frâna de parcare.**
- **Nu lăsați niciodată un copil nesupravegheat în vehicul.**

⚠ ATENȚIE

Transmisia poate fi avariată dacă schimbați în poziția P (Parcare), în timp ce vehiculul rulează.

R (Marşarier)

Folosiți această poziție pentru a deplasa vehiculul cu spatele.

⚠ ATENȚIE

Ajungeți întotdeauna la oprire completă înainte de a schimba în sau din R (Marșarier); puteți avaria transmisia dacă schimbați în poziția R în timp ce vehiculul este în mișcare, cu excepția cazului explicat la „Oscilarea vehiculului“, din acest manual.

N (Neutru)

Roțile și transmisia nu sunt blocate. Vehiculul va rula liber chiar și pe o pantă foarte puțin înclinată, dacă nu este aplicată frâna de parcare sau frâna de serviciu.

⚠ AVERTIZARE

Nu rulați cu levierul de schimbare în poziția N (Neutru).

Frâna de motor nu va funcționa și poate avea loc un accident.

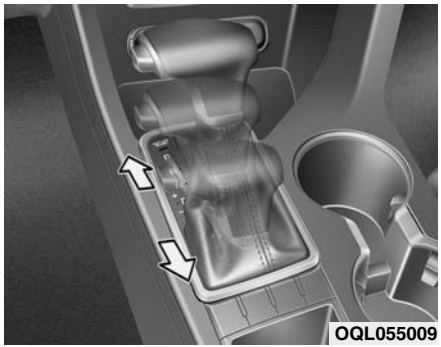
D (Drive)

Aceasta este poziția normală de rulare înainte. Transmisia va trece automat prin secvența celor 6 trepte, oferind cea mai bună economie de combustibil și putere.

Pentru o putere mai mare, la depășirea altui vehicul sau la urcarea pantelor, apăsați complet accelerația (mai mult de 82%), până când mecanismul Kick Down (dacă este echipat) va intra în funcțiune cu un clic, timp în care transmisia va schimba automat în următoarea treaptă inferioară de viteză.

✻ NOTĂ

- **Asigurați-vă întotdeauna că vehiculul este oprit complet înainte de selectarea poziţiei D (Drive).**
- **Clicul care se aude de la mecanismul Kick Down la apăsarea completă a pedalei de acceleraţie face parte din starea normală de funcţionare a sistemului.**



Mod Manual

Dacă vehiculul staţionează sau este în mişcare, modul manual se poate selecta prin împingerea levierului din poziţia D (Drive) în poarta manuală. Pentru întoarcere în plaja de operare D (Drive), împingeţi levierul înapoi în poarta principală.

În modul manual, mutarea levierului înainte şi înapoi permite schimbarea rapidă a vitezelor.

Sus (+) : Împingeţi levierul o dată în faţă pentru urcarea cu o viteză.

Jos (-) : Trageţi levierul o dată în spate pentru coborârea cu o viteză.

✻ NOTĂ

- **În modul manual, şoferul trebuie să execute urcările în trepte în conformitate cu condiţiile de drum, având grijă să păstreze turaţia motorului sub zona roşie.**
- **În modul manual, pot fi selectate numai cele 6 trepte înainte. Pentru marşarier sau parcarea vehiculului, mutaţi levierul în poziţia R (Marşerier) sau P (Parcare), cum este necesar.**
- **În modul manual, descreşterea treptelor este făcută automat când vehiculul încetineşte. Când vehiculul se opreşte, treapta întâi este selectată automat.**
- **În modul manual, când turaţia motorului se apropie de zona roşie, punctele de schimbare sunt setate pentru schimbarea automată în treapta superioară.**
- **Pentru menţinerea performanţelor vehiculului şi a siguranţei, sistemul poate să nu execute unele schimbări de trepte când acţionaţi levierul.**

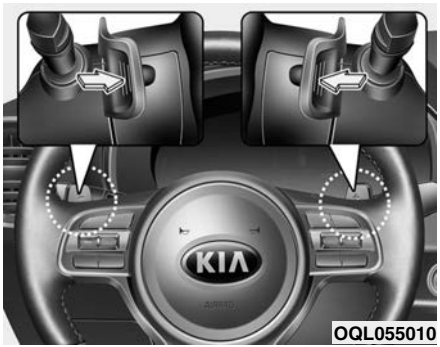
(Continuare)

✻ NOTĂ

(Continuare)

- **Când rulaţi pe drum alunecos, împingeţi levierul înainte, în poziţia +(sus). Acest lucru produce schimbarea în treapta a doua (sau a treia) care este mai potrivită la rularea pe suprafeţe alunecoase. Împingeţi levierul spre -(jos) pentru a schimba din nou în prima treaptă de viteză.**

Padele de schimbare (dacă este echipat)



Padelele de schimbare sunt disponibile când levierul transmisiei este în poziția D sau în modul manual.

Cu levierul de schimbare în poziția D

Padelele de schimbare vor funcționa când viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h.

Trageți o dată padelele de schimbare [+] sau [-] pentru schimbarea într-o treaptă superioară sau inferioară și sistemul trece din modul automat în modul manual.

Când viteza vehiculului este mai mică de 10 km/h, dacă apăsați pedala de accelerație mai mult de 5 secunde sau dacă mutați levierul transmisiei din D (Drive) în modul manual sau dacă schimbați iarăși din modul manual în modul D (Drive), sistemul se schimbă din modul manual în modul automat.

Cu levierul de schimbare în modul manual

Trageți o dată padelele de schimbare [+] sau [-] pentru schimbarea într-o treaptă superioară sau inferioară.

✻ NOTĂ

Dacă trageți padelele de schimbare [+] și [-] în același timp, nu puteți schimba treapta.

Sistem de blocare

Pentru siguranța dvs., transmisia automată are un sistem de blocare care previne schimbarea din poziția P (Parcare) în R (Marșarier), dacă pedala de frână nu este apăsată.

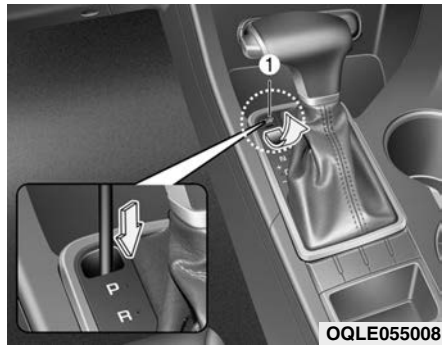
Pentru schimbarea din poziția P (Parcare) în R (Marșarier):

1. **Apăsați și mențineți așa pedala de frână.**
2. **Porniți motorul sau aduceți contactul în poziția ON.**
3. **Mutați levierul.**

Dacă pedala de frână este apăsată repetat și eliberată cu levierul în poziția P (Parcare), puteți auzi un huruit și se vor produce vibrații lângă levierul schimbătorului. Acest lucru este normal.

⚠ AVERTIZARE

Apăsați întotdeauna complet pedala de frână, înainte și în timp ce schimbați din poziția P (Parcare), în altă poziție, pentru a evita mișcarea neașteptată a vehiculului, care poate răni persoanele din vehicul și pe cele din apropierea acestuia.



Blocarea transmisiei

Dacă levierul nu poate fi mutat din poziția P (Parcare) sau N (Neutru) în poziția R (Marșarier) cu pedala de frână apăsată, continuați apăsarea pedalei de frână, apoi urmați pașii:

1. **Aduceți contactul în poziția LOCK/OFF.**
2. **Cuplați frâna de parcare.**
3. **Îndepărtați cu grijă capacul (1) care acoperă orificiul de eliberare a transmisiei.**
4. **Introduceți o unealtă (ex. șurubelniță plată) în orificiul de acces și apăsați în jos pe unealtă.**

5. Mutați levierul schimbătorului.
6. Îndepărtați unealta din orificiul de acces și montați capacul.
7. Vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

Sistem inter-blocare cheie contact (dacă este echipat)

Cheia de contact nu poate fi îndepărtată dacă levierul schimbătorului nu se află în poziția P (Parcare).

Sfaturi pentru conducere corectă

- **Nu mutați niciodată levierul din poziția P (Parcare) sau N (Neutru) la o altă poziție, în timp ce apăsați pedala de accelerație.**
- **Nu mutați niciodată levierul în P (Parcare) când vehiculul rulează.**
- **Asigurați-vă că vehiculul este oprit complet înainte de a schimba în R (Marșarier) sau D (Drive).**
- **Nu scoateți niciodată vehiculul din viteză atunci când coborâți un deal. Este extrem de periculos. Lăsați întotdeauna vehiculul în viteză.**
- **Nu „călăriți" frânele. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea lor și avariere. În loc de asta, când coborâți o pantă lungă, încetiniți și schimbați într-o treaptă inferioară. Când faceți acest lucru, frâna de motor va ajuta la încetinirea vehiculului.**
- **Încetiniți pentru a schimba într-o treaptă inferioară. Altfel, viteza inferioară nu va fi cuplată.**
- **Folosiți întotdeauna frâna de parcare. Nu vă bazați numai pe mutarea levierului în poziția P (Parcare), pentru a preveni mișcarea vehiculului.**
- **Fiți extrem de atent când rulați pe o suprafață alunecoasă. Mai ales la frânare, accelerare sau schimbarea treptelor. Pe o suprafață alunecoasă, schimbarea bruscă a treptei de viteză poate duce la pierderea tracțiunii și controlului vehiculului.**
- **Performanțele optime ale vehiculului și economia se pot obține doar apăsând și eliberând ușor pedala de accelerație.**

⚠ AVERTIZARE

- **Cuplați întotdeauna centura de siguranță! În cazul unui accident, pasagerii care nu poartă centura de siguranță au mai multe șanse să fie răniți grav sau omorâți, față de cei care o poartă.**
- **Evitați vitezele mari la curbe sau întoarceri.**
- **Nu faceți mișcări bruște din volan, ca schimbări rapide ale benzii sau întoarceri scurte, în ac de păr.**
- **Riscul de răsturnare crește când pierdeți controlul vehiculului la viteze de autostradă.**
- **Pierderea controlului vehiculului are loc dacă două sau mai multe roți părăsesc drumul și șoferul suprasolicită direcția ca să reintre pe șosea.**
- **În eventualitatea în care vehiculul dvs. părăsește șoseaua, nu faceți mișcări bruște din volan. În loc de asta, încetiniți înainte de a trage de volan spre linia șoselei.**
- **Nu depășiți niciodată limitele de viteză semnalizate.**

⚠ AVERTIZARE

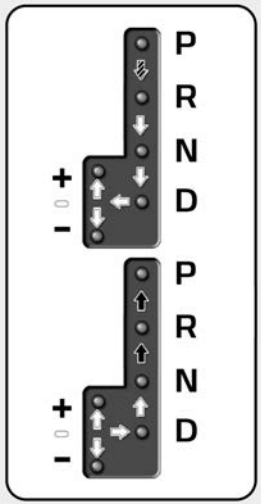
Dacă vehiculul dvs. rămâne blocat în zăpadă, noroi sau nisip etc., puteți încerca oscilarea vehiculului pentru eliberare, prin mișcări înainte și înapoi. Nu faceți acest lucru dacă există persoane sau obiecte în apropierea vehiculului. În timpul oscilării, vehiculul se poate mișca brusc înainte sau în spate, când se deblochează, producând răniri ale persoanelor din apropiere sau avariei ale obiectelor din jur.

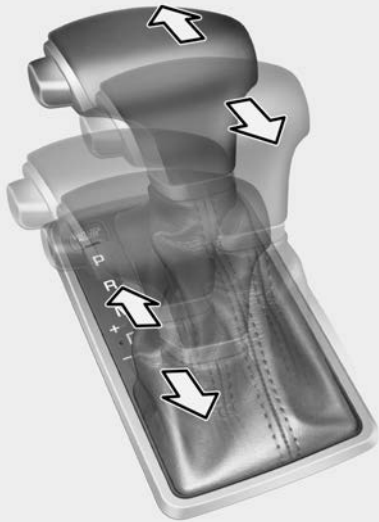
Pornirea din pantă

Pentru a urca o pantă pornind din poziția de staționare, apăsați pedala de frână și mutați levierul în poziția D (Drive). Selectați treapta potrivită, în funcție de greutatea încărcăturii și înclinarea pantei, apoi eliberați frâna de parcare. Apăsați treptat pedala de accelerație, în timp ce eliberați frânele de serviciu.

Când accelerați de la poziția de oprire pe o pantă, vehiculul poate avea tendința de a rula înapoi. Schimbarea levierului în poziția 2 (treapta a doua), va ajuta la prevenirea rulării înapoi a vehiculului.

TRANSMISIE DUBLU AMBREIAJ (DCT) (DACĂ ESTE ECHIPAT)





Apăsați pedala de frână și butonul de eliberare pentru schimbare.

Apăsați butonul de eliberare la schimbare.

Schimbătorul de viteze poate fi mutat liber.

OQL055007

Funcționarea transmisiei dublu ambreiaj

Transmisia dublu ambreiaj are 7 trepte înainte și o treaptă înapoi.

Treptele individuale sunt selectate automat în poziția D (Drive).

⚠ AVERTIZARE

Pentru reducerea riscului de răniri grave sau deces:

- **Verificați ÎNTOTDEAUNA împrejurimile vehiculului pentru a observa persoane, mai ales copii, înainte de a schimba în poziția D (Drive) sau R (Marșarier).**
- **Înainte de a părăsi scaunul șoferului, verificați întotdeauna dacă levierul schimbătorului este în poziția P (Parcare); apoi trageți complet frâna de parcare și plasați contactul în poziția LOCK/OFF. Mișcarea neașteptată și bruscă a vehiculului poate avea loc dacă nu urmați aceste precauții.**
- **Nu folosiți frâna de motor (retrogradarea într-o treaptă inferioară) rapid, pe drumuri alunecoase. Vehiculul poate aluneca și provoca un accident.**

- **Transmisia dublu ambreiaj oferă senzația rulării cu o transmisie manuală, însă și ușurința conducerii cu o transmisie complet automată. Spre deosebire de transmisia automată tradițională, schimbarea treptelor poate fi simțită (și auzită) la o transmisie cu dublu ambreiaj.**
  - **Gândiți-vă la ea ca la o transmisie manuală care schimbă automat.**
  - **Schimbați în plaja Drive și beneficiați de schimbări complet automate, similare cu cele ale unei transmisii automate convenționale.**
- **Transmisia dublu ambreiaj folosește un dublu ambreiaj de tip uscat, care este diferit de convertizorul de cuplu al transmisiei automate și oferă performanțe mai bune la accelerarea în timpul rulării. Dar pornirea inițială poate fi puțin mai înceată decât la o transmisie automată.**
- **Ambreiajul de tip uscat transferă cuplul și oferă o senzație directă la rulare, diferită de cea oferită de o transmisie automată convențională, cu convertizor de cuplu. Acest lucru se poate observa cel mai bine la plecarea de la semafor sau la rularea cu viteze mici.**
- **La accelerarea rapidă la viteze mici, motorul merge la turații mai mari, în funcție de condițiile de rulare ale vehiculului.**
- **Pentru porniri line din pantă, apăsați ușor pedala de accelerație, în funcție de condițiile de la fața locului.**
- **Dacă ridicați piciorul de pe pedala de accelerație la viteze mici, puteți simți o frână de motor puternică, similară cu cea a transmisiei manuale.**
- **La coborârea unei pante, puteți folosi Sports Mode și apăsa padelele de schimbare pentru retrogradare și controlarea vitezei, fără folosirea excesivă a frânelor.**
- **La pornirea și oprirea motorului, puteți auzi clicuri în timp ce sistemul se autoverifică. Sunt sunete normale pentru transmisia dublu ambreiaj.**

⚠ ATENȚIE



OQLE055070

- ***Pentru menținerea vehiculului pe o pantă, folosiți frâna de picior sau frâna de parcare. Dacă vehiculul este menținut pe o pantă prin apăsarea pedalei de accelerație, ambreiajul și transmisia se vor supraîncălzi, rezultând avarieri.***

  În același timp, va fi afișat un mesaj de avertizare pe display-ul LCD și puteți simți o vibrație.

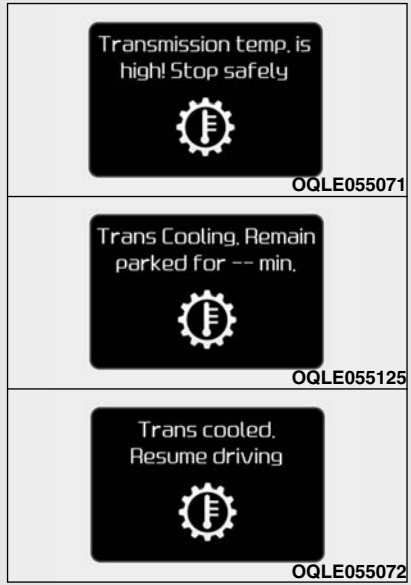
(Continuare)

⚠ ATENȚIE *(Continuare)*

- ***Dacă ambreiajul se supraîncălzește din cauza folosirii excesive a ambreiajului pentru menținerea pe o pantă, puteți simți o vibrație și display-ul de pe panoul de bord va începe să clipească. Dacă au loc aceste lucruri, ambreiajul este dezactivat până când ajunge la temperatura normală. Dacă are loc acest lucru, opriți într-un loc sigur, schimbați în P (Parcare) și apăsați pedala de frână cu motorul pornit, până când avertizarea de pe display-ul LCD dispare.***
- ***Dacă avertizarea de pe LCD este activă, trebuie apăsată pedala de frână.***
- ***Ignorarea avertizării poate produce avarierea transmisiei.***
- ***Dacă display-ul continuă să clipească, vă recomandăm, pentru siguranța dvs., să contactați un dealer autorizat KIA.***

(Continuare)

⚠ ATENȚIE *(Continuare)*



OQLE055071
OQLE055125
OQLE055072

- ***În anumite condiții, ca porniri repetate de pe pante înclinate, ambreiajul din transmisie se poate supraîncălzi.***

(Continuare)

⚠ **ATENȚIE** *(Continuare)*

Când ambreiajul este supraîncălzit, se activează modul protecție de siguranță. Dacă este activat modul protecție de siguranță, indicatorul poziției transmisiei de pe panoul de bord clipește și se aude o alarmă.

În același timp, apare un mesaj de avertizare pe display-ul LCD și rularea nu va mai fi lină.

Dacă ignorați avertizarea, condițiile de rulare se pot înrăutăți. Pentru reluarea condițiilor normale de rulare, opriți vehiculul și apăsați pedala de frână pentru câteva minute, înainte de reluarea rulării.

- *Schimbările de viteză se pot simți mai acut decât la o cutie automată convențională. Este o caracteristică normală a transmisiei dublu ambreiaj.*

(Continuare)

⚠ **ATENȚIE** *(Continuare)*

- *Transmisia dublu ambreiaj supraîncălzită poate modifica tiparul de schimbare și va afișa pe display-ul LCD mesajul de avertizare, în cazul în care mecanismul Kick down este folosit în mod repetat.*
- *Nu folosiți mecanismul Kick down pentru întoarcerea la condițiile normale de rulare. De asemenea, opriți temporar vehiculul într-un loc sigur, când mesajul de avertizare se aprinde pe display-ul LCD.*
- *În timpul primilor 1.500 km (1.000 mile), puteți simți că vehiculul nu accelerează lin la viteze inferioare. În timpul perioadei de rodaj, calitatea schimbărilor de trepte și performanțele noului dvs. vehicul sunt optimizate continuu.*

(Continuare)

⚠ **ATENȚIE** *(Continuare)*

- *Opriți întotdeauna complet vehiculul înainte de schimbarea în D (Drive) sau R (Marșarier).*
- *Nu mutați levierul de schimbare în N (Neutru) în timpul rulării.*

Indicatorul de pe panoul de bord afișează poziția levierului transmisiei când contactul este în poziția ON.

P (Parcare)

Ajungeți întotdeauna la oprire completă înainte de a schimba în poziția P (Parcare).

Pentru schimbare din P (Parcare), trebuie să apăsați ferm pedala de frână și să vă asigurați că nu aveți piciorul pe pedala de accelerație.

Levierul trebuie să fie în P (Parcare) înainte de oprirea motorului.

⚠ AVERTIZARE

- **Schimbarea în P (Parcare) în timp ce vehiculul se află în mișcare poate produce pierderea controlului vehiculului.**
- **După oprirea vehiculului, asigurați-vă că levierul este în poziția P (Parcare), aplicați frâna de parcare și opriți motorul.**
- **Nu folosiți poziția P (Parcare) în locul frânei de parcare.**

R (Marşarier)

Folosiți această poziție pentru rularea cu spatele.

⚠ ATENȚIE

Ajungeți întotdeauna la oprire completă înainte de a schimba în sau din R (Marșarier); puteți avaria transmisia dacă schimbați în poziția R în timp ce vehiculul este în mișcare.

N (Neutru)

Roțile și transmisia nu sunt blocate.

Folosiți poziția N (Neutru) dacă doriți să restartați motorul oprit, sau dacă este necesar să opriți cu motorul ON. Mutați în P (Parcare) dacă trebuie să părăsiți vehiculul.

Apăsați întotdeauna pedala de frână când mutați din N (Neutru) în altă treaptă.

⚠ AVERTIZARE

Nu comutați într-o treaptă dacă nu apăsați ferm pedala de frână. Schimbarea treptelor când motorul funcționează la turații înalte poate produce mișcarea rapidă a vehiculului. Puteți pierde controlul vehiculului și lovi obiecte.

⚠ AVERTIZARE

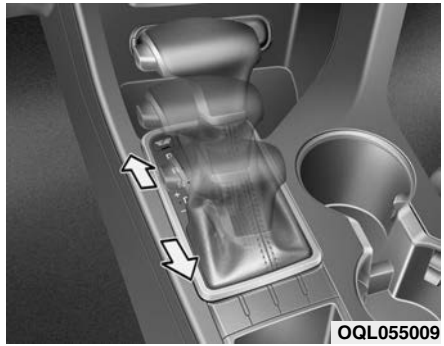
Nu rulați cu levierul de schimbare în poziția N (Neutru).

Frâna de motor nu va funcționa și poate avea loc un accident.

D (Drive)

Aceasta este poziția normală de rulare înainte. Transmisia va trece automat prin secvența celor 7 trepte, oferind cea mai bună economie de combustibil și putere.

Pentru o putere mai mare, la depășirea altui vehicul sau la urcarea pantelor, apăsați pedala de accelerație, până când simțiți că transmisia retrogradează în următoarea treaptă inferioară de viteză.



Mod Manual

Dacă vehiculul staționează sau este în mișcare, modul manual se poate selecta prin împingerea levierului din poziția D (Drive) în poarta manuală. Pentru întoarcere în plaja de operare D (Drive), împingeți levierul înapoi în poarta principală.

În modul manual, mutarea levierului înainte și înapoi permite schimbarea rapidă a treptelor.

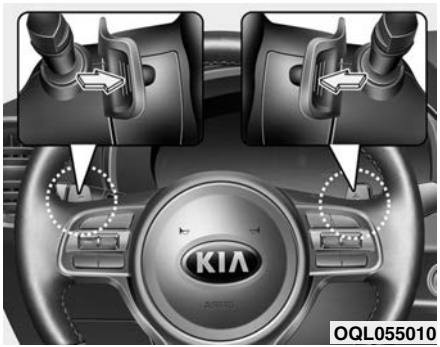
Sus (+) : Împingeți levierul o dată în față pentru urcarea cu o treaptă.

Jos (-) : Trageți levierul o dată în spate pentru coborârea cu o treaptă.

✻ NOTĂ

- **În modul manual, pot fi selectate numai cele 7 trepte înainte. Pentru marşarier sau parcarea vehiculului, mutaţi levierul în poziţia R (Marşarier) sau P (Parcare), cum este necesar.**
- **În modul manual, descreşterea treptelor este făcută automat când vehiculul încetineşte. Când vehiculul se opreşte, treapta întâi este selectată automat.**
- **În modul manual, când turaţia motorului se apropie de zona roşie, punctele de schimbare sunt setate pentru schimbarea automată în treapta superioară.**
- **Dacă şoferul apasă padelele de schimbare în poziţia + (Sus) sau - (Jos), transmisia poate să nu efectueze schimbările de trepte solicitate dacă următoarea treaptă este în afara plajei permise de turaţia motorului. Şoferul trebuie să execute schimbările în trepte superioare conform cu condiţiile de trafic, având grijă să menţină turaţia motorului sub zona roşie.**

Padele de schimbare (dacă este echipat)



Padelele de schimbare sunt disponibile când levierul transmisiei este în poziția D sau în modul manual.

Cu levierul de schimbare în poziţia D

Padelele de schimbare vor funcționa când viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h.

Trageți o dată padelele de schimbare [+] sau [-] pentru schimbarea într-o treaptă superioară sau inferioară și sistemul trece din modul automat în modul manual.

Când viteza vehiculului este mai mică de 10 km/h, dacă apăsați pedala de accelerație mai mult de 5 secunde sau dacă mutați levierul transmisiei din D (Drive) în modul manual sau dacă schimbați iarăși din modul manual în modul D (Drive), sistemul se schimbă din modul manual în modul automat.

Cu levierul de schimbare în modul manual

Trageți o dată padelele de schimbare [+] sau [-] pentru schimbarea într-o treaptă superioară sau inferioară.

✻ NOTĂ

Dacă trageți padelele de schimbare [+] și [-] în același timp, nu puteți schimba treapta.

Sistem de blocare

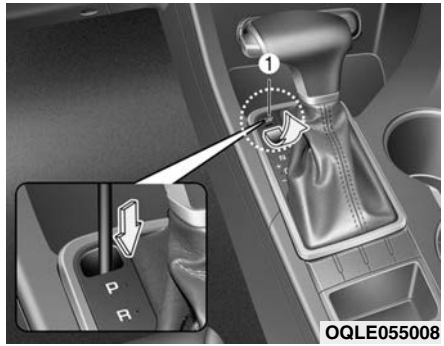
Pentru siguranța dvs., transmisia dublu ambreiaj are un sistem de blocare care previne schimbarea din P (Parcare) în R (Marșarier), dacă pedala de frână nu este apăsată.

Pentru schimbarea din poziția P (Parcare) în R (Marșarier):

1. **Apăsați și mențineți așa pedala de frână.**
2. **Porniți motorul sau aduceți contactul în poziția ON.**
3. **Mutați levierul.**

Dacă pedala de frână este apăsată repetat și eliberată cu levierul în poziția P (Parcare), puteți auzi un huruit și se vor produce vibrații lângă levierul schimbătorului. Acest lucru este normal.

> **⚠ AVERTIZARE**
>
> **Apăsați întotdeauna complet pedala de frână, înainte și în timp ce schimbați din poziția P (Parcare), în altă poziție, pentru a evita mișcarea neașteptată a vehiculului, care poate răni persoanele din vehicul și pe cele din apropierea acestuia.**



Blocarea transmisiei

Dacă levierul nu poate fi mutat din poziția P (Parcare) în poziția R (Marșarier) cu pedala de frână apăsată, continuați apăsarea pedalei de frână, apoi urmați pașii:

1. **Aduceți contactul în poziția LOCK/OFF.**
2. **Cuplați frâna de parcare.**
3. **Îndepărtați cu grijă capacul (1) care acoperă orificiul de eliberare a transmisiei.**
4. **Introduceți o unealtă (ex. șurubelniță plată) în orificiul de acces și apăsați în jos pe unealtă.**
5. **Mutați levierul schimbătorului.**
6. **Îndepărtați unealta din orificiul de acces și montați capacul.**
7. **Vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.**

Sistem inter-blocare cheie contact (dacă este echipat)

Cheia de contact nu poate fi îndepărtată dacă levierul schimbătorului nu se află în poziția P (Parcare).

Sfaturi pentru conducere corectă

- **Nu mutați niciodată levierul din poziția P (Parcare) sau N (Neutru) la o altă poziție, în timp ce apăsați pedala de accelerație.**
- **Nu mutați niciodată levierul în P (Parcare) când vehiculul rulează.**
- **Asigurați-vă că vehiculul este oprit complet înainte de a schimba în R (Marșarier) sau D (Drive).**
- **Nu scoateți niciodată vehiculul din viteză atunci când coborâți un deal. Este extrem de periculos. Lăsați întotdeauna vehiculul în viteză.**
- **Nu „călăriți“ frânele. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea lor și avariere. În loc de asta, când coborâți o pantă lungă, încetiniți și schimbați într-o treaptă inferioară. Când faceți acest lucru, frâna de motor va ajuta la încetinirea vehiculului.**
- **Încetiniți pentru a schimba într-o viteză inferioară. Altfel, viteza inferioară nu va fi cuplată.**
- **Folosiți întotdeauna frâna de parcare. Nu vă bazați numai pe mutarea levierului în poziția P (Parcare), pentru a preveni mișcarea vehiculului.**
- **Fiți extrem de atent când rulați pe o suprafață alunecoasă. Mai ales la frânare, accelerare sau schimbarea vitezelor. Pe o suprafață alunecoasă, schimbarea bruscă a treptei de viteză poate duce la pierderea tracțiunii și controlului vehiculului.**
- **Performanțele optime ale vehiculului și economia se pot obține doar apăsând și eliberând ușor pedala de accelerație.**

⚠ AVERTIZARE

- **Cuplați întotdeauna centura de siguranță! În cazul unui accident, pasagerii care nu poartă centura de siguranță au un risc mai mare să fie răniți grav sau omorâți, față de cei care o poartă.**
- **Evitați vitezele mari la curbe sau întoarceri.**
- **Nu faceți mișcări bruște din volan, ca schimbări rapide ale benzii sau întoarceri scurte, în ac de păr.**
- **Riscul de răsturnare crește când pierdeți controlul vehiculului la viteze de autostradă.**
- **Pierderea controlului vehiculului are loc dacă două sau mai multe roți părăsesc drumul și șoferul suprasolicită direcția ca să reintre pe șosea.**
- **În eventualitatea în care vehiculul dvs. părăsește șoseaua, nu faceți mișcări bruște din volan. În loc de asta, încetiniți înainte de a trage de volan spre linia șoselei.**
- **Nu depășiți niciodată limitele de viteză semnalizate.**

⚠ AVERTIZARE

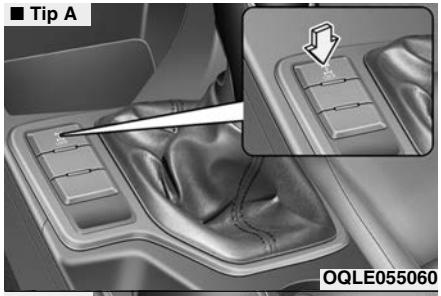
Dacă vehiculul dvs. rămâne blocat în zăpadă, noroi sau nisip etc., puteți încerca oscilarea vehiculului pentru eliberare, prin mișcări înainte și înapoi. Nu faceți acest lucru dacă există persoane sau obiecte în apropierea vehiculului. În timpul oscilării, vehiculul se poate mișca brusc înainte sau în spate, când se deblochează, producând răniri ale persoanelor din apropiere sau avariei ale obiectelor din jur.

Pornirea din pantă

Pentru a urca o pantă pornind din poziția de staționare, apăsați pedala de frână și mutați levierul în poziția D (Drive). Selectați treapta potrivită, în funcție de greutatea încărcăturii și înclinarea pantei, apoi eliberați frâna de parcare. Apăsați treptat pedala de accelerație, în timp ce eliberați frânele de serviciu.

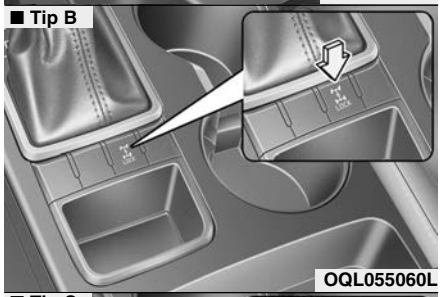
TRACȚIUNE INTEGRALĂ (AWD) (DACĂ ESTE ECHIPAT)

■ Tip A



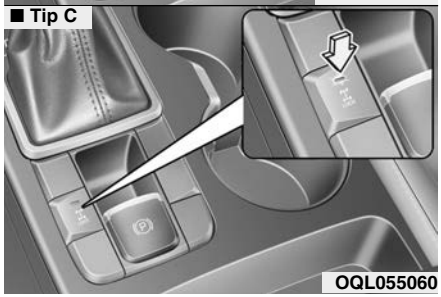
OQLE055060

■ Tip B



OQL055060L

■ Tip C



OQL055060

Puterea motorului poate fi direcționată spre roțile din față și din spate, pentru tracțiune maximă. AWD este folositor când este necesară o tracțiune mai mare pe drum, la rulare pe suprafețe alunecoase, noroi, umezeală sau pe drumuri acoperite cu zăpadă. Aceste vehicule nu sunt construite pentru off-road. Călătoriile ocazionale off-road pe drumuri neasfaltate și forestiere sunt OK. Este important ca întotdeauna când vehiculul nu rulează pe șosele, șoferul să reducă viteza la un nivel care să corespundă conducerii în siguranță în aceste condiții. În general, condițiile off-road conferă tracțiune slabă și frânare mai puțin eficientă decât în condiții normale, de rulare pe șosele.

*** AWD : Tracțiune pe toate roțile**
FWD : Tracțiune pe roțile față

Șoferul trebuie să fie foarte atent pentru evitarea conducerii pe pante înclinate care pot răsturna vehiculul pe oricare parte.

Trebuie să luați în considerare toate aceste lucruri când rulați off-road. Păstrarea vehiculului în contact cu suprafața de rulare și sub control în aceste condiții este responsabilitatea șoferului pentru siguranța personală și a pasagerilor.

⚠ AVERTIZARE
- Conducerea off road

Vehiculul a fost proiectat pentru folosirea on-road, chiar dacă poate funcționa eficient și off-road.

Oricum, nu a fost destinat folosirii în condiții off-road. Conducerea în condiții care depășesc performanțele pentru care a fost proiectat vehiculul sau depășesc nivelul de experiență al șoferului poate duce la răniri grave sau deces.

⚠ AVERTIZARE

Dacă indicatorul luminos al sistemului AWD ( ) se aprinde, este indicată o defecțiune a sistemului AWD.

Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat KIA.

Efect frânare la viraj strâns

⚠ ATENȚIE - AWD

Când întoarceți scurt pe un drum asfaltat, la viteze mici, în timp ce vă aflați în modul de tracțiune pe patru roți, controlul direcției va fi dificil.

Efectul de frânare la viraj strâns este o caracteristică unică a vehiculelor cu tracțiune pe patru roți, produsă de diferența dintre numărul de rotații al cauciucurilor celor patru roți și de alinierea la zero grade a roților din față cu suspensia.

Întoarcerile în ac de păr la viteze mici trebuie abordate cu atenție.

Selectare mod transfer tracțiune integrală (AWD)

Mod transfer	Buton selectare	Indicator luminos	Descriere
AWD AUTO (AWD LOCK este dezactivat)		LOCK (Indicatorul luminos este stins)	• **Când rulați în modul AWD AUTO, vehiculul funcționează similar cu un vehicul convențional FWD în condiții normale de operare. Oricum, dacă sistemul detectează că este nevoie de modul AWD, puterea de tracțiune a motorului este distribuită automat pe toate cele patru roți, fără intervenția șoferului.** • **Când rulați pe carosabil normal și pavaj, vehiculul se comportă ca unul cu tracțiune pe două roți - FWD.**
AWD LOCK		LOCK (Indicatorul luminos este aprins)	• **Acest mod este folosit pentru urcarea și coborârea pantelor foarte înclinate, conducere off-road, rulare pe drumuri acoperite cu nisip sau noroi etc., aducând tracțiunea la maximum.** • **Acest mod se dezactivează automat la o viteză de peste 30 km/h (19 mile/h) și trece în modul AWD AUTO la peste 40 km/h (25 mile/h). Dacă vehiculul decelerează sub 40 km/h (25 mile/h), transferul se face din nou în modul AWD LOCK.**

* NOTĂ

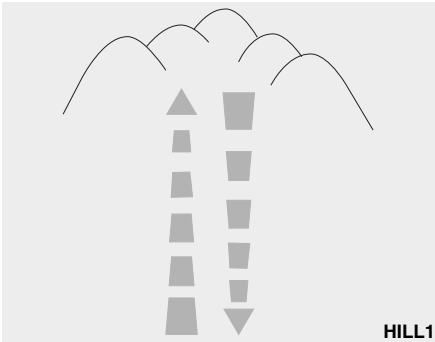
- **Când rulaţi pe carosabil normal, dezactivaţi modul AWD LOCK apăsând butonul AWD LOCK (indicatorul luminos se stinge). Conducerea pe carosabil normal în modul AWD LOCK (mai ales la curbe) poate duce la zgomote mecanice sau vibraţii. Zgomotul şi vibraţiile dispar când modul AWD LOCK este dezactivat. Unele componente ale trenului de rulare pot fi afectate de conducerea prelungită cu zgomote şi vibraţii.**
- **Când modul AWD LOCK este dezactivat, se poate simţi un şoc când puterea de tracţiune este direcţionată în întregime către roţile din faţă. Acest şoc nu este o defecţiune mecanică.**

Conducere în siguranță cu tracțiune integrală

⚠ AVERTIZARE
- Tracțiune integrală

Condițiile on-road sau off-road care necesită tracțiune pe patru roți înseamnă că toate funcțiile vehiculului dvs. sunt solicitate la extrem față de condițiile normale de rulare. Încetiniți și fiți pregătiți pentru schimbările care intervin pe suprafața de tracțiune de sub roțile vehiculului. Dacă aveți veun dubiu în legătură cu siguranța drumului din față, opriți-vă și gândiți-vă cum puteți proceda mai bine. Nu vă depășiți abilitățile și nu treceți de nivelul de operare în siguranță al vehiculului.

- **Nu încercați să intrați în apă adâncă sau noroi pentru că acest lucru poate duce la oprirea motorului și înfundarea țevilor de eșapament. Nu rulați pe pante abrupte pentru că acest lucru necesită calități deosebite la menținerea controlului vehiculului.**



HILL1

- **Când urcați sau coborâți pante, rulați cât mai drept posibil. Fiți foarte atenți la coborârea sau urcarea pantelor, deoarece puteți răsturna foarte ușor vehiculul, acționați cu atenție în funcție de înclinare, teren și condițiile de umezeală/noroi existente.**



HILL2

⚠ AVERTIZARE - Pante

Conducerea în diagonala unei pante poate fi extrem de periculoasă. Acest pericol poate veni din schimbările ușoare ale unghiurilor roților care pot destabiliza vehiculul sau, chiar dacă vehiculul își menține stabilitatea datorită puterii, aceasta se poate pierde dacă vehiculul se oprește din mișcarea înainte. Vehiculul dvs. se poate răsturna fără să vă dați seama și fără a avea timpul necesar pentru corectare, ceea ce poate duce la răniri grave sau deces.

- **Trebuie să faceți efortul de a învăța cum să luați curbele cu un vehicul AWD. Nu vă bazați pe experiența cu un vehicul convențional FWD pentru alegerea vitezei de siguranță în curbe în modul AWD. Pentru începători, trebuie să rulați cu viteză mai mică în AWD.**
- **Conduceți cu atenție off-road deoarece vehiculul poate fi avariat de pietre sau rădăcinile copacilor. Familiarizați-vă cu condițiile off-road în care doriți să rulați înainte de a conduce pe acel drum.**

⚠ AVERTIZARE - AWD

Reduceți viteza în curbe. Centrul de gravitație al vehiculelor AWD este mai înalt decât la vehiculele convenționale FWD, primele răsturnându-se mai ușor în curbele abordate cu viteză mare.



OQLE055127

⚠ AVERTIZARE - Volan

Nu vă prindeți de interiorul volanului când rulați off-road. Vă puteți răni brațul datorită unei manevre bruște a direcției sau la reculul volanului datorat impactului cu obiectele de pe sol. Puteți pierde controlul vehiculului.

- **Țineți întotdeauna ferm volanul când rulați off-road.**
- **Asigurați-vă că toți pasagerii poartă centurile de siguranță.**

⚠ AVERTIZARE
- Pericol la vânt

Dacă rulați când vântul bate cu putere, centrul înalt de gravitație al vehiculului scade capacitatea de control a direcției și este necesar să conduceți mai încet.

- **Dacă trebuie să rulați prin apă, opriți vehiculul, setați modul de transfer în AWD LOCK și conduceți cu mai puțin de 8 km/h (5 mile/h).**

⚠ AVERTIZARE
- Rularea prin apă

Conduceți încet. Dacă rulați prea repede în apă, aceasta poate ajunge în compartimentul motorului și va uda sistemul de aprindere, producând oprirea bruscă a vehiculului. Dacă se întâmplă acest lucru și vehiculul este în poziție înclinată, se poate răsturna.

✻ NOTĂ

- **Nu rulaţi în apă dacă nivelul acesteia este mai înalt decât partea de jos a vehiculului.**
- **Verificaţi starea frânelor după ieşirea din noroi sau apă. Apăsaţi pedala de frână de câteva ori în timp ce rulaţi încet, până simţiţi că forţa de frânare a revenit la nivelul normal.**
- **Scurtaţi intervalul întreţinerii periodice dacă rulaţi off-road în condiţii de nisip, noroi sau apă (vedeţi „Întreţinerea periodică în condiţii severe de rulare“ din secţiunea 7). Spălaţi întotdeauna vehiculul după rularea off-road, curăţaţi mai ales partea de dedesubt a vehiculului.**
- **Din moment ce cuplul motor este aplicat întotdeauna pe toate cele 4 roţi, performanţele unui vehicul AWD sunt intens influenţate de starea anvelopelor. Echipaţi vehiculul cu patru anvelope de aceeaşi mărime şi tip.**
- **Un vehicul cu tracţiune permanentă pe patru roţi nu poate fi remorcat de o maşină obişnuită de remorcare. Asiguraţi-vă că vehiculul este plasat pe platforma maşinii de remorcare pentru a fi transportat.**

⚠ AVERTIZARE

- Rularea în AWD

- **Evitaţi vitezele mari în curbe.**
- **Nu faceţi mişcări bruşte din volan, schimbări abrupte sau în viteză ale benzii, întoarceri în ac de păr.**
- **Riscul de răsturnare este mult mărit dacă pierdeţi controlul vehiculului la viteze mari.**
- **La impact, o persoană care nu poartă centura de siguranţă are un risc mai mare de deces în comparaţie cu o persoană care poartă centura.**
- **Pierderea controlului se întâmplă dacă două sau mai multe roţi alunecă de pe carosabil şi şoferul suprasolicită direcţia pentru a reveni pe şosea. Dacă vehiculul părăseşte şoseaua, nu bruscaţi direcţia. Încetiniţi înainte de a intra din nou pe banda de rulare.**

⚠ ATENŢIE

- Noroi sau zăpadă

Dacă una din roţile faţă sau spate se învârte în gol în noroi, zăpadă etc. vehiculul poate ieşi uneori de acolo prin apăsarea completă a acceleraţiei; evitaţi să ţineţi motorul continuu la turaţie mare, deoarece sistemul AWD poate fi avariat.

Reducerea riscului de răsturnare

Acest vehicul de pasageri multifuncțional este definit ca Sports Utility Vehicle (SUV). SUV-urile au garda la sol mai înaltă și ecartament mai îngust pentru a fi capabile de performanțe în condiții variate off-road. Caracteristicile specifice ale designului le oferă un centru de gravitație mai înalt decât cel al vehiculelor obișnuite. Avantajul gardei la sol înalte este vizibilitatea mai bună pe șosea care permite anticiparea pericolelor. Nu sunt proiectate pentru virare la aceleași viteze ca vehiculele convenționale de pasageri, așa cum vehiculele sport cu garda la sol mică nu sunt proiectate pentru condițiile off-road. Datorită acestui risc, șoferul și pasagerii trebuie să poarte întotdeauna centura de siguranță. La un accident cu răsturnare, o persoană care nu poartă centura de siguranță are un risc mai mare de deces decât persoana care poartă centura. Există anumiți pași pe care-i poate urma șoferul pentru reducerea riscului de răsturnare. Dacă este posibil, evitați virajele în ac de păr sau manevrele bruște, nu încărcați bagaje grele pe portbagajul acoperișului și nu modificați niciodată vehiculul în vreun fel.

⚠ AVERTIZARE
- Răsturnarea

Ca orice Sports Utility Vehicle (SUV), operarea incorectă a acestui vehicul poate duce la pierderea controlului acestuia, accident sau răsturnare.

- **Vehiculele utilitare au o rată semnificativ crescută de răsturnare față de alte tipuri de vehicule.**
- **Caracteristicile specifice ale designului (gardă la sol înaltă, ecartament mic etc.) oferă vehiculului un centru de greutate mai înalt decât la vehiculele obișnuite.**
- **Un SUV nu este proiectat pentru conducerea în curbe cu aceeași viteză ca vehiculele convenționale.**
- **Evitați întoarcerile în ac de păr și manevrele bruște.**
- **Într-un accident cu răsturnare, o persoană care nu poartă centura de siguranță are un risc mai crescut de deces față de persoana care poartă centura. Asigurați-vă că toți pasagerii din vehicul poartă centura de siguranță.**

⚠ AVERTIZARE

Vehiculul dvs. este echipat cu anvelope proiectate pentru siguranță și manevrabilitate. Nu folosiți anvelope și jante diferite față de cele echipate inițial pe vehicul. Acest lucru poate afecta siguranța și performanțele vehiculului, ceea ce poate duce la erori ale direcției sau răsturnare și răniri grave. Când înlocuiți anvelopele, asigurați-vă că toate jantele și anvelopele au aceeași mărime, tip, bandă de rulare, marcă și capacitate de încărcare. Dacă vă hotărâți totuși să vă echipați vehiculul cu o combinație de jante/anvelope nerecomandate de KIA pentru rularea off-road, nu trebuie să le folosiți pentru rularea pe șosele.

⚠ AVERTIZARE

- Ridicarea pe cric

În timp ce vehiculul permanent AWD este ridicat pe cric, nu porniți niciodată motorul și nu rotiți anvelopele.

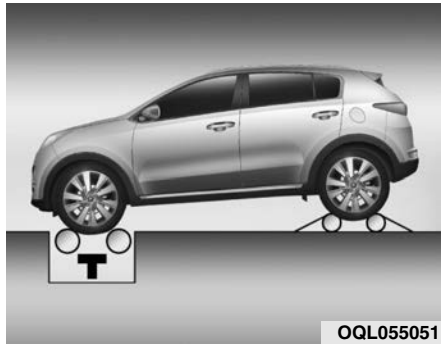
Există pericolul ca rotind anvelopele să se producă alunecarea vehiculului de pe cric, urmată de deplasarea acestuia înainte.

- **Vehiculele permanent AWD trebuie testate pe un dinamometru special pentru autovehicule cu tracțiune integrală.**

✻ NOTĂ

Nu trageţi niciodată frâna de parcare când efectuaţi aceste teste.

- **Un vehicul permanent AWD nu trebuie testat pe un tester de roți FWD. Dacă trebuie folosit un tester de roți FWD, urmați pașii:**



OQL055051

1. **Verificați dacă presiunea din pneuri este cea recomandată.**
2. **Plasați roțile din față pe tester (1) pentru testul de viteză, așa cum este arătat în ilustrație.**
3. **Eliberați frâna de parcare.**
4. **Plasați roțile spate pe un sistem temporar „roată liberă“ (2), așa cum este arătat în ilustrație.**

⚠ AVERTIZARE

- Testarea pe dinamometru

Părăsiți zona din față a vehiculului în timp ce acesta se află în viteză pe un dinamometru. Testarea este foarte periculoasă pentru că vehiculul poate sări înainte și produce răniri grave sau decesul persoanelor aflate în zona critică.

⚠ ATENȚIE

- ***La ridicarea vehiculului, nu operați separat roțile din față și cele din spate. Toate roțile trebuie să funcționeze.***
- ***Dacă este necesară operarea roților din față și a celor din spate la ridicarea vehiculului, trebuie eliberată frâna de parcare.***

SISTEM DE FRÂNARE

Frâne servoasistate

Vehiculul dvs. are frâne servoasistate, care se reglează automat în condiții normale de folosire.

În cazul în care frânele servoasistate pierd din putere datorită opririi motorului sau din alte motive, puteți încă opri vehiculul, prin apăsarea cu o putere mai mare, față de cea pe care o folosiți în mod normal, a pedalei de frână. Oricum, distanța de frânare va fi mai mare.

Când motorul nu funcționează, rezerva de putere a servofrânelor este parțial consumată, de fiecare dată când este apăsată pedala de frână. Nu apăsați repetat pedala de frână, când sistemul de servoasistare s-a defectat.

Apăsați repetat pedala de frână numai când este necesar, pentru menținerea controlului direcției pe suprafețe alunecoase.

⚠ AVERTIZARE - Frâne

- **Nu rulați cu piciorul pe pedala de frână. Acest lucru va produce supraîncălzirea frânelor, uzura garniturii frânelor și a plăcuțelor, mărindu-se astfel distanțele de frânare.**
- **Când coborâți o pantă lungă, treceți într-o treaptă inferioară de viteză și evitați apăsarea continuă a frânelor. Apăsarea continuă a frânelor produce supraîncălzirea acestora și poate rezulta o pierdere temporară a performanțelor de frânare.**
- **Frânele ude pot micșora abilitatea vehiculului de a încetini în siguranță; de asemenea, vehiculul poate fi tras într-o parte când sunt acționate frânele. Apăsarea ușoară a frânelor va indica dacă au fost afectate astfel.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

Testați întotdeauna frânele astfel, după ce ați trecut prin apă. Pentru uscarea frânelor, apăsați-le ușor în timp ce mențineți o viteză de siguranță înainte, până când performanțele la frânare se întorc la normal.

- **Verificați întotdeauna poziția pedalei de frână și a celei de accelerație înainte de a conduce. Dacă nu faceți acest lucru, ați putea apăsa pedala de accelerație în loc de cea de frână. Acest lucru poate duce la un accident grav.**

În cazul defecțiunii frânelor

Dacă frâna de serviciu nu funcționează când vehiculul este în mișcare, puteți face o oprire de urgență folosind frâna de parcare. Oricum, distanța de frânare va fi mult mai mare decât cea normală.

⚠ AVERTIZARE

- Frâna de parcare

Aplicarea frânei de parcare în timp ce vehiculul este în mișcare, la viteze normale, poate produce pierderea bruscă a controlului vehiculului. Dacă trebuie să folosiți frâna de parcare pentru a opri vehiculul, fiți foarte atenți când o aplicați.

⚠ ATENȚIE

Nu folosiți frâna de parcare în timp ce vehiculul rulează, cu excepția unei situații de urgență. Acest lucru poate avaria sistemul de frânare al vehiculului și poate pune în pericol siguranța conducerii.

Indicator uzură plăcuțe de frână

Vehiculul dvs. are discuri de frână.

Când plăcuțele de frână sunt uzate și este necesară înlocuirea lor, veți auzi un sunet înalt de avertizare de la frânele din față sau de la cele din spate (dacă este echipat). Puteți auzi acest sunet pur și simplu, sau oricând apăsați pedala de frână.

Amintiți-vă că anumite condiții de rulare sau atmosferice pot cauza scrâșnirea frânelor când sunt apăsate prima dată (sau apăsate ușor). Acest lucru este normal și nu indică o problemă a frânelor.

⚠ ATENȚIE

- ***Pentru evitarea reparațiilor costisitoare ale frânelor, nu continuați să rulați cu plăcuțe de frână uzate.***
- ***Înlocuiți întotdeauna plăcuțele de frână prin completarea setului punții față sau spate.***

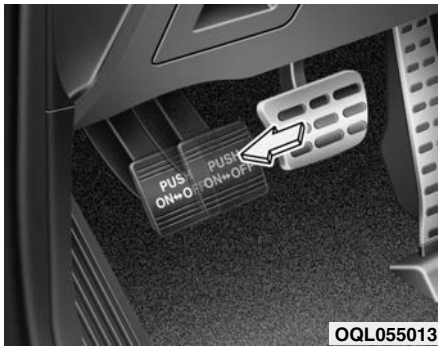
⚠ AVERTIZARE

- Uzura frânelor

Sunet de avertizare a uzurii frânelor înseamnă că vehiculul dvs. are nevoie de service. Dacă ignorați sunetul de avertizare, veți pierde eventual performanțele de frânare, ceea ce poate duce la un accident grav.

Frâna de parcare

Aplicarea frânei de parcare



Frână de picior

Pentru cuplarea frânei de parcare, apăsați mai întâi pedala de frână și apoi apăsați pedala frânei de parcare, cât mai mult posibil.



Frână de mână

Pentru cuplarea frânei de parcare, apăsați mai întâi pedala de frână și apoi trageți în sus levierul frânei de parcare, cât se poate de mult.

Este recomandat ca atunci când parcați vehiculul pe o pantă, levierul schimbătorului să se afle într-o treaptă inferioară de viteză la transmisia manuală sau în poziția P (Parcare) la vechicule cu transmisie automată / transmisie dublu ambreiaj.

⚠ ATENȚIE

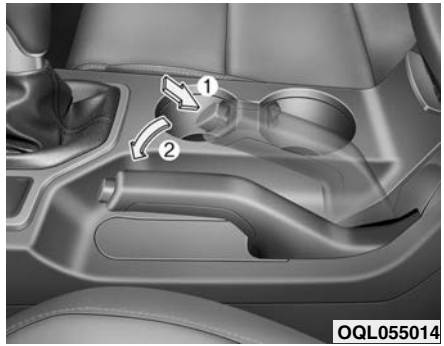
- ***Rularea cu frâna de parcare aplicată va produce uzura excesivă a plăcuțelor de frână (sau a saboților) și uzura discului de frână.***
- ***Nu acționați frâna de parcare în timp ce vehiculul rulează cu excepția situațiilor de urgență. Acest lucru poate avaria sistemul vehiculului și poate pune în pericol rularea.***

Decuplarea frânei de parcare



Frână de picior

Pentru decuplarea frânei de parcare, apăsați încă o dată pedala de frână în timp ce apăsați pedala frânei de parcare. Pedala se va extinde automat la poziția completă de eliberare.



Frână de mână

Pentru decuplarea frânei de parcare, apăsați mai întâi pedala de frână și trageți ușor în sus levierul frânei de parcare. Apoi apăsați butonul de deblocare (1) și coborâți levierul frânei de parcare (2), în timp ce țineți butonul apăsat.

Dacă frâna de parcare nu se eliberează sau nu se eliberează complet, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat KIA.

⚠ AVERTIZARE

- **Pentru prevenirea mișcării accidentale a vehiculului oprit și parcat, nu folosiți schimbătorul de viteze în locul frânei de parcare. Aplicați frâna de parcare și asigurați-vă că levierul schimbătorului este în viteza 1 (întâi) sau R (Marșarier), pentru vehiculele echipate cu transmisie manuală și în P (Parcare), pentru cele echipate cu transmisie automată.**
- **Nu lăsați niciodată o persoană care nu este familiarizată cu vehiculul să atingă frâna de parcare. Dacă frâna de parcare este deblocată accidental, pot avea loc accidente grave.**
- **Toate vehiculele trebuie să aibă frâna de parcare aplicată complet când sunt parcate, pentru evitarea mișcării accidentale care poate răni pasagerii sau pietonii.**



WK-23_TF

Verificați indicatorul luminos al frânei de parcare când contactul este adus în poziția ON (nu porniți motorul). Indicatorul va fi aprins când frâna de parcare este aplicată, contactul fiind în poziția START sau ON.

Înainte de rulare, asigurați-vă că frâna de parcare a fost eliberată complet și indicatorul este stins.

Dacă indicatorul rămâne aprins după eliberarea frânei de parcare, când motorul nu este pornit, poate exista o defecțiune a sistemului de frânare. Acordați imediat atenție.

Dacă este posibil, încetați imediat folosirea vehiculului. Dacă nu este posibil, fiți foarte atenți și continuați să rulați până la un loc sigur sau un service.

Frână de parcare electrică (EPB) (dacă este echipat)

Aplicarea frânei de parcare



OQLE055016

Pentru aplicarea EPB (frână de parcare electrică):

1. Apăsați pedala de frână.

2. Trageți în sus comutatorul EPB.

Asigurați-vă că indicatorul luminos-a aprins.

De asemenea, EPB este aplicat automat dacă butonul Auto Hold este ON când motorul este OFF. Oricum, dacă veți continua să apăsați comutatorul EPB până când motorul este oprit, EPB nu va fi aplicată.

✻ NOTĂ

Pe o pantă înclinată sau când tractaţi o remorcă, dacă vehiculul nu se opreşte complet, procedaţi după cum urmează:

1. Aplicaţi EPB.
2. Trageţi în sus comutatorul EPB pentru mai mult de 3 secunde.

⚠ ATENȚIE

Nu acționați frâna de parcare în timp ce vehiculul rulează, cu excepția situațiilor de urgență. Acest lucru poate avaria sistemul vehiculului și poate pune în pericol rularea.

Eliberarea frânei de parcare



Pentru eliberarea EPB (frână de parcare electrică), apăsaţi comutatorul EPB în următoarele condiţii:

- **Aduceți contactul sau butonul Engine Start/Stop în poziția ON.**
- **Apăsați pedala de frână.**

Asigurați-vă că indicatorul luminos al frânei se stinge.

Eliberare automată EPB (frână de parcare electrică):

- **Mutați levierul schimbătorului în poziția P (Parcare)**

  Cu motorul pornit, apăsați pedala de frână și mutați levierul din poziția P (Parcare) în R (Marșarier) sau D (Drive).
- **Mutați levierul schimbătorului în poziția N (Neutru)**

  Cu motorul pornit, apăsați pedala de frână și mutați levierul din poziția N (Neutru) în R (Marșarier) sau D (Drive).
- **Vehicule cu transmisie manuală**

  1. Porniți motorul.
  2. Cuplați centura de siguranță a șoferului.
  3. Închideți portiera șoferului, capota motorului și portiera portbagajului.
  4. Apăsați pedala de ambreiaj având transmisia cuplată în viteză.
  5. Apăsați pedala de accelerație în timp ce eliberați pedala de ambreiaj.

- **Transmisie automată / Transmisie dublu ambreiaj**
  1. **Porniți motorul.**
  2. **Cuplați centura de siguranță a șoferului.**
  3. **Închideți portiera șoferului, capota motorului și portiera portbagajului.**
  4. **Apăsați pedala de accelerație în timp ce levierul schimbătorului se află în poziția R (Marșarier), D (Drive) sau în modul manual.**

Asigurați-vă că indicatorul luminos al frânei se stinge.

✻ NOTĂ

- **Pentru siguranța dvs., puteți cupla EPB chiar dacă aveți contactul sau butonul Engine Stop/Start în poziția OFF, dar nu o puteți decupla.**
- **Pentru siguranța dvs., apăsați pedala de frână şi eliberați manual frâna de parcare şi comutatorul EPB când coborâți o pantă sau când rulați în marşarier.**

✻ NOTĂ - Transmisie manuală

Un vehicul care tractează o remorcă pe un deal sau pe o pantă poate aluneca uşor înapoi la pornire. Pentru prevenirea acestei situații urmați instrucțiunile de mai jos.

1. **Apăsați pedala de ambreiaj şi selectați o treaptă de viteză.**
2. **Trageți în continuare comutatorul EPB.**
3. **Apăsați pedala de accelerație şi eliberați încet pedala de ambreiaj.**
4. **Dacă vehiculul porneşte cu putere suficientă pentru rulare, eliberați comutatorul EPB.**

Nu urmați procedura de mai sus când vă aflați pe suprafață plană. Vehiculul se poate mişca brusc înainte.

⚠ ATENȚIE

- ***Dacă indicatorul de avertizare al frânei de parcare este tot aprins, chiar dacă EPB a fost eliberat, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.***
- ***Nu rulați cu vehiculul având EPB aplicat. Se poate produce uzura excesivă a plăcuțelor de frână și a discurilor.***

EPB (frână de parcare electrică) poate fi aplicată automat când:

- **EPB este supraîncălzită**
- **La solicitarea altor sisteme**

✻ NOTĂ

Dacă şoferul opreşte motorul din greşeală în timp ce Auto Hold este în funcțiune, EPB va fi aplicat automat. (Vehicule echipate cu sistem Auto Hold)

Sistem de avertizare



OQLE055159

- **Dacă încercați să porniți apăsând pedala de accelerație cu EPB aplicat, dar care nu s-a eliberat automat, se va auzi sunetul de avertizare și va apărea un mesaj.**
- **Când centura de siguranță a șoferului nu este cuplată și capota motorului sau portiera portbagajului sunt deschise, se va auzi sunetul de avertizare și va apărea un mesaj.**
- **Dacă există o problemă a vehiculului, se poate auzi un sunet de avertizare și va apărea un mesaj.**

Dacă are loc una din situațiile de mai sus, apăsați pedala de frână și eliberați EPB apăsând comutatorul.

⚠ AVERTIZARE

- **Pentru prevenirea mișcării accidentale la oprirea și părăsirea vehiclului, nu folosiți levierul schimbătorului în locul frânei de parcare. Setați frâna de parcare și asigurați-vă că levierul schimbătorului este poziționat în siguranță în P (Parcare).**
- **Nu permiteți niciodată unei persoane care nu este obișnuită cu vehiculul să atingă frâna de parcare. Dacă frâna de parcare este eliberată accidental, pot avea loc răniri grave.**
- **Toate vehiculele trebuie să aibă întotdeauna frâna de parcare aplicată la parcare, pentru evitarea mișcării accidentale a vehiculului care poate răni pasagerii sau pietonii.**

⚠ ATENȚIE

- ***Se poate auzi un clic la operarea sau eliberarea EPB, dar acestea sunt condiții normale și indică faptul că EPB funcționează normal.***
- ***Când lăsați cheile unui valet sau angajatului unei parcări, asigurați-vă că sunt informați de modul funcționării EPB.***
- ***EPB poate suferi defecțiuni dacă rulați cu EPB aplicat.***
- ***Când eliberați automat EPB prin apăsarea pedalei de accelerație, apăsați pedala de accelerație ușor.***

Sistem de avertizare

■ Tip A



OQLE055079

■ Tip B



OQLE055073

Când trecerea din funcția Auto Hold în EPB nu funcționează corect, se va auzi un sunet de avertizare și va apărea un mesaj.

⚠ ATENȚIE

Apăsați pedala de frână când mesajul alăturat apare pentru Auto Hold și EPB nu se activează.

Sistem de avertizare

■ Tip A



OQLE055078

■ Tip B



OQLE055076

Dacă este aplicat EPB în timp ce Auto Hold este activat datorită semnalelor ESC (Electronic Stability Control), se va auzi un sunet de avertizare și va apărea un mesaj.

Indicator defecțiune EPB (dacă este echipat)



OQL055059

Acest indicator de avertizare se aprinde dacă butonul Engine Start/Stop este mutat în poziția ON și se stinge după circa 3 secunde dacă sistemul funcționează normal.

Dacă indicatorul de defecțiune EPB rămâne aprins, se aprinde în timpul rulării sau nu se aprinde când contactul sau butonul Engine Start/Stop este mutat în poziția ON, este indicat faptul că EPB poate avea o defecțiune.

Dacă are loc acest lucru, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

Indicatorul de defecțiune EPB se poate aprinde când indicatorul ESC este aprins pentru a indica faptul că ESC nu funcționează normal, dar nu indică faptul că există o defecțiune a EPB.

⚠ ATENȚIE

- ***Indicatorul de avertizare EPB se poate aprinde când comutatorul EPB funcționează anormal. Opriți motorul și porniți după câteva minute. Indicatorul se va stinge și comutatorul EPB va funcționa normal. Oricum, dacă indicatorul de avertizare EPB rămâne aprins, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.***
- ***Dacă indicatorul de avertizare al frânei de parcare nu se aprinde sau clipește la ridicarea comutatorului EPB, EPB nu este aplicată.***
- ***Dacă indicatorul de avertizare al frânei de parcare clipește când indicatorul de avertizare EPB este aprins, apăsați comutatorul, apoi trageți în sus. Apăsați încă o dată în poziția originală și trageți din nou în sus. Dacă avertizarea luminoasă EPB nu se stinge, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.***

Frânare de urgență

Dacă există o problemă cu pedala de frână în timpul rulării, frânarea de urgență este posibilă prin tragerea în sus și menținerea comutatorului EPB. Frânarea este posibilă numai când mențineți ridicat comutatorul EPB.

⚠ AVERTIZARE

Nu acționați frâna de parcare în timp ce vehicului se află în mișcare, cu excepția situațiilor de urgență.

✻ NOTĂ

În timpul frânării de urgenţă cu EPB, indicatorul de avertizare al frânei de parcare se aprinde pentru indicarea faptului că sistemul funcţionează.

⚠ ATENȚIE

Dacă se aude zgomot continuu sau simțiți miros de fum la utilizarea EPB pentru frânarea de urgență, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

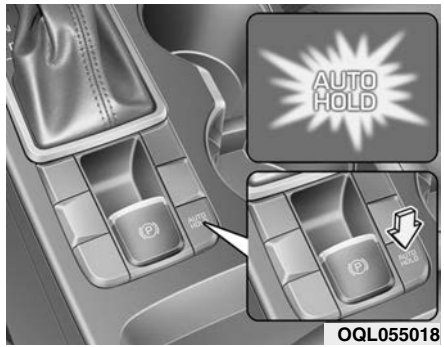
Când EPB (frână de parcare electrică) nu poate fi deblocată

Dacă EPB nu poate fi deblocată normal, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat Kia și să tractați vehiculul pe o platformă pentru verificarea sistemului.

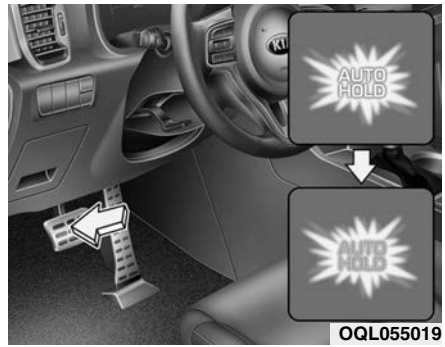
AUTO HOLD (dacă este echipat)

Auto Hold menține vehiculul pe loc chiar dacă nu este apăsată pedala de frână, după ce șoferul a oprit vehiculul complet prin apăsarea pedalei de frână.

Setare



1. **Cu portiera șoferului, capota motorului și portiera portbagajului închise, cuplați centura de siguranță a șoferului sau apăsați pedala de frână și apoi apăsați butonul Auto Hold. Indicatorul alb AUTO HOLD se va aprinde și sistemul va fi în poziția de așteptare.**



2. **Când opriți complet vehiculul prin apăsarea pedalei de frână, indicatorul AUTO HOLD se schimbă din alb în verde.**
3. **Vehiculul va rămâne pe loc chiar dacă eliberați pedala de frână.**
4. **Dacă EPB este aplicată, Auto Hold va fi eliberat.**

Pornirea

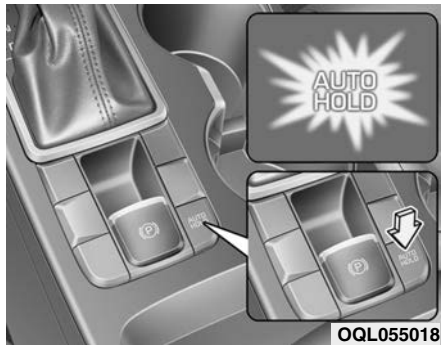
Dacă apăsați pedala de accelerație cu levierul schimbătorului în poziția R (Marșarier), D (Drive) sau în modul Sports, Auto Hold va fi eliberat automat și vehiculul va porni. Indicatorul se schimbă din verde în alb.

⚠ AVERTIZARE

Când porniți din Auto Hold prin apăsarea pedalei de accelerație, verificați întotdeauna zona din jurul vehiculului.

Apăsați încet pedala de accelerație pentru o pornire lină.

Anulare



Pentru anularea sistemului Auto Hold, apăsați butonul Auto Hold. Indicatorul AUTO HOLD se va stinge.

Pentru anularea funcției Auto Hold când vehiculul este oprit, apăsați butonul Auto Hold în timp ce apăsați pedala de frână.

✻ NOTĂ

- **Auto Hold nu funcţionează când:**
  - **Centura de siguranţă a şoferului nu este cuplată şi portiera şoferului este deschisă**
  - **Capota motorului este deschisă**
  - **Portiera portbagajului este deschisă**
  - **Levierul schimbătorului este în poziția P (Parcare)**
  - **EPB este aplicată**
- **Pentru siguranța dvs., Auto Hold trece automat în EPB în următoarele cazuri:**
  - **Centura de siguranţă a şoferului nu este cuplată şi portiera şoferului este deschisă**
  - **Capota motorului este deschisă**
  - **Portiera portbagajului este deschisă**
  - **Vehiculul rămâne oprit mai mult de 10 minute**
  - **Vehiculul se află pe o pantă înclinată**
  - **Vehiculul se mişcă de mai multe ori**

(Continuare)

✻ NOTĂ (Continuare)

În aceste cazuri, indicatorul de avertizare al frânei se aprinde, indicatorul AUTO HOLD se schimbă din verde în alb, se aude un sunet de avertizare şi apare un mesaj care vă informează că EPB a fost cuplată automat. Înainte de a rula din nou, apăsaţi pedala de frână de picior, verificaţi zona din jurul vehiculului şi eliberaţi manual frâna de parcare folosind comutatotul EPB.

- **Dacă indicatorul AUTO HOLD se aprinde în culoarea galbenă, Auto Hold nu funcţionează corect. Vă recomandăm să contactaţi un dealer autorizat Kia.**
- **În timpul funcţionării Auto Hold, puteţi auzi sunete mecanice. Oricum, acestea sunt zgomote normale de operare.**

⚠ AVERTIZARE

- **Apăsați ușor pedala de accelerație la pornirea vehiculului.**
- **Pentru siguranța dvs., anulați Auto Hold când coborâți o pantă, rulați în marșarier sau parcați vehiculul.**

⚠ ATENȚIE

Dacă există o defecțiune a sistemului de detectare a deschiderii portierei șoferului, capotei motorului sau portierei portbagajului , Auto Hold poate să nu funcționeze corect.

Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat Kia.

Mesaje de avertizare

■ Tip A



OQLE055078

■ Tip B



OQLE055076

Parking brake automatically locked

Când EPB este aplicat din Auto Hold, se va auzi o avertizare sonoră și va fi afișat un mesaj.

■ Tip A



OQLE055079

■ Tip B



OQLE055073

AUTO HOLD deactivating.

Press brake pedal

Dacă trecerea din Auto Hold în EPB nu funcționează corect, se va auzi o avertizare sonoră și va fi afișat un mesaj.

✻ NOTĂ

Când este afişat acest mesaj, Auto Hold şi EPB pot să nu funcţioneze. Pentru siguranţa dvs., apăsaţi pedala de frână.

■ Tip A



OQLE055080

■ Tip B



OQLE055081

Press brake pedal to deactivate AUTO HOLD

Dacă nu aplicați pedala de frână la eliberarea Auto Hold prin apăsarea comutatorului [AUTO HOLD], se va auzi o avertizare sonoră și va fi afișat un mesaj.



OQLE055082

AUTO HOLD conditions not met. Close door, hood, and fasten seatbelt

Când apăsați comutatorul [AUTO HOLD], dacă portiera șoferului sau capota nu sunt închise, ori centura de siguranță a șoferului nu este cuplată, se va auzi o avertizare sonoră și va fi afișat un mesaj pe display-ul LCD. În acest moment, apăsați butonul [AUTO HOLD] după închiderea portierei șoferului, a capotei, sau după cuplarea centurii de siguranță.

Sistem antiblocare frâne (ABS)

⚠ AVERTIZARE

ABS (sau ESP) nu va preveni accidentele datorate manevrelor de conducere improprii sau periculoase. Chiar dacă este îmbunătățit controlul vehiculului în timpul frânării de urgență, mențineți întotdeauna distanța de siguranță până la obiectele din față. Viteza vehiculului trebuie întotdeauna redusă când condițiile de rulare sunt extreme.

Distanța de frânare a vehiculelor echipate cu sistem antiblocare frâne (sau Electronic Stability Program System) poate fi mai mare decât a celor care nu au această echipare, în următoarele condiții de rulare.

Pe parcursul acestor condiții, vehiculul trebuie condus cu viteză redusă:

- **Drumuri accidentate, cu pietriș sau acoperite de zăpadă.**
- **Cu lanțuri de pneuri instalate.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Pe drumuri unde suprafața de rulare este deteriorată sau există diferențe de nivel.**

Caracteristicile de siguranță ale unui vehicul echipat cu ABS (sau ESP) nu trebuie testate prin rularea sau luarea curbelor cu viteze mari. Acest lucru poate pune în pericol siguranța dvs. și a pasagerilor.

ABS monitorizează continuu viteza roților. Dacă roțile sunt pe cale de a se bloca, sistemul ABS modifică repetat presiunea hidraulică a frânelor pe roți.

Când apăsați frânele în condiții care ar putea bloca roțile puteți auzi un ticăit sau să aveți senzația că pedala de frână trepidează. Acest lucru este normal și înseamnă că sistemul ABS este activ.

Pentru a obține beneficii maxime de la sistemul ABS, într-o situație de urgență, nu încercați să modificați presiunea de frânare și nu apăsați repetat frâna. Apăsați cât de tare puteți pedala de frână sau cât de mult vă permite situația și lăsați sistemul ABS să controleze forța care este transmisă frânelor.

✻ NOTĂ

Se poate auzi un clic din compartimentul motorului, când vehiculul începe să ruleze, după pornirea motorului. Acest lucru este normal şi indică faptul că sistemul antiblocare frâne funcţionează corect.

- **Chiar și echipat cu sistemului antiblocare frâne, vehiculul dvs. are nevoie de spațiu suficient de frânare. Mențineți întotdeauna distanța de siguranță până la vehiculul din față.**
- **Încetiniți întotdeauna la viraje. Sistemul antiblocare frâne nu poate preveni accidentele rezultate datorită vitezei excesive.**
- **Pe suprafețe de rulare accidentate sau neamenajate, operarea sistemului antiblocare frâne poate duce la o distanță mai mare de frânare decât a vehiculelor echipate cu sistem de frânare normal.**



W-78

⚠ ATENȚIE

- ***Dacă lumina indicatorului ABS se aprinde și rămâne așa, s-ar putea să existe o problemă la ABS. În acest caz, frânele standard vor funcționa normal.***

(Continuare)

⚠ ATENȚIE *(Continuare)*

- ***Indicatorul luminos ABS va sta aprins circa 3 secunde după ce contactul a fost adus în poziția ON. În acel timp, ABS își va face verificarea și lumina se va stinge dacă totul este în regulă. Dacă lumina rămâne aprinsă, s-ar putea să existe o problemă la ABS. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat KIA.***

⚠ ATENȚIE

- ***Când rulați pe un drum cu aderență slabă, acoperit cu gheață, de exemplu, și apăsați frânele continuu, ABS va fi tot timpul activ și indicatorul ABS se poate aprinde. Scoateți vehiculul de pe drum într-un loc sigur și opriți motorul.***
- ***Porniți din nou motorul. Dacă lumina ABS este stinsă, sistemul ABS funcționează normal. Altfel, puteți avea o problemă la ABS. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat KIA.***

✻ NOTĂ

Când repetaţi pornirea motorului din cauza bateriei descărcate, motorul poate să nu funcţioneze la fel de regulat şi indicatorul luminos ABS se poate aprinde în acest timp. Acest lucru se întâmplă din cauza voltajului mic al bateriei. Nu înseamnă că sistemul ABS are o defecţiune.

- **Nu apăsaţi repetat frânele!**
- **Reîncărcaţi bateria înainte de a conduce vehiculul.**

Control electronic al stabilității (ESC) (dacă este echipat)



Sistemul de control electronic al stabilității (ESC) este proiectat să stabilizeze vehiculul în timpul manevrelor de virare. ESC verifică prin senzorii săi unghiul volanului și direcția vehiculului. ESC aplică frânele individual pe fiecare roată și intervine asupra sistemului de management al motorului pentru a stabiliza vehiculul.

⚠ AVERTIZARE

Nu circulați niciodată cu viteză prea mare în anumite condiții de rulare sau pe viraje. Controlul electronic al stabilității (ESC) nu va preveni accidentele. Viteza excesivă la întoarceri, manevrele bruște și acvaplanarea pe suprafețe ude, pot conduce la accidente grave. Numai un șofer atent și sigur poate preveni accidentele prin evitarea manevrelor care pot duce la pierderea tracțiunii vehiculului. Chiar și cu ESC instalat, urmați întotdeauna condițiile normale de conducere - inclusiv conducerea cu viteze adaptate la condițiile de rulare.

Sistemul de control electronic al stabilității (ESC) este un sistem electronic dezvoltat pentru a ajuta șoferul să mențină controlul vehiculului în condiții nefavorabile. Nu substituie practicile de siguranță în timpul conducerii vehiculului. Factori care includ viteza, condițiile de rulare și direcția menținută de șofer pot afecta eficiența sistemului ESC în prevenirea pierderii controlului vehiculului. Este responsabilitatea dvs. să rulați și să virați cu viteze rezonabile și să păstrați distanța de marginea drumului, pentru a fi în siguranță.

Când aplicați frânele în condiții în care roțile s-ar putea bloca, puteți auzi un ticăit de la frâne sau puteți simți o trepidație a pedalei de frână. Acest lucru este normal și înseamnă că ESC este activ.

✻ NOTĂ

Puteţi auzi un clic din compartimentul motorului când vehiculul începe să se mişte, după pornirea motorului. Acest lucru este normal şi indică faptul că sistemul de control electronic al stabilităţii funcţionează corect.

Funcționarea ESC

Stare ESC ON

-

- **Când contactul este adus în poziția ON, indicatoarele ESC și ESC OFF se vor aprinde circa 3 secunde, apoi ESC este activ.**
- **Apăsați butonul ESC OFF pentru cel puțin o jumătate de secundă, după ce contactul a fost adus în poziția ON pentru a dezactiva ESC. (indicatorul ESC OFF se va aprinde). Pentru activarea ESC, apăsați butonul ESC OFF (indicatorul luminos ESC OFF se va stinge).**
- **Când porniți motorul, puteți auzi un ticăit ușor. Acest lucru se întâmplă când ESC face o autoverificare automată a sistemului și nu indică o problemă.**

La funcţionare



Când sistemul ESC intră în funcțiune, indicatorul ESC clipește.

- **Când controlul electronic ale stabilității funcționează normal, puteți simți o ușoară pulsație în vehicul. Aceasta este numai un efect al controlului frânelor și nu indică nimic neobișnuit.**

- **Când ieșiți de pe drumuri cu noroi sau alunecoase, apăsarea pedalei de accelerație poate să nu producă mărirea turației motorului - rpm (rotații pe minut). Acest lucru se întâmplă pentru menținerea stabilității și tracțiunii vehiculului și nu indică o problemă.**

Dezactivare ESC

Stare ESC OFF



Vehiculul are 2 tipuri de stări ESC OFF.

Dacă motorul se oprește când ESC este OFF, ESC rămâne OFF. La repornirea motorului, ESC va trece automat în starea ON.

■ Tip A



OQLE045234

■ Tip B



OQLE055085

• ESC OFF stare 1

Pentru anularea operării ESC, apăsați butonul ESC OFF (ESC OFF) scurt (indicatorul ESC OFF (ESC OFF) se aprinde). În această stare, funcția de control a motorului nu este activă. Acest lucru înseamnă că funcția de control a tracțiunii nu operează. Este activă numai funcția de control a frânării.

■ Tip A



OQLE045235

■ Tip B



OQLE055086

• ESC OFF stare 2

Pentru anularea operării ESC, apăsați butonul ESC OFF (ESC OFF) mai mult de 3 secunde. Indicatorul ESC OFF (ESC OFF) se aprinde și pornește sunetul de avertizare ESC OFF. În această stare, funcția de control a motorului și funcția de control a frânării nu sunt active. Acest lucru înseamnă că funcția de control a stabilității vehiculului nu mai este activă.

Indicator luminos

■ Indicator luminos ESC



■ Indicator luminos ESC OFF



Când contactul este adus în poziția ON, indicatorul se aprinde, apoi se stinge, dacă sistemul ESC funcționează normal.

Indicatorul luminos ESC clipește de fiecare dată când ESC funcționează sau se aprinde când ESC ratează activarea.

Indicatorul ESC OFF se aprinde când ESC este dezactivat de la buton.

⚠ ATENȚIE

Rularea cu pneuri sau roți de mărimi diferite poate duce la avarierea sistemului ESC. Când înlocuiți pneurile, asigurați-vă că acestea au aceeași mărime cu pneurile originale.

⚠ AVERTIZARE

Controlul Electronic al Stabilității este numai un ajutor în conducere; rulați în siguranță, încetinind la viraje, pe drumuri acoperite de zăpadă sau gheață. Rulați încet și nu încercați să accelerați când indicatorul ESC clipește sau când suprafața de rulare este alunecoasă.

Folosirea ESC OFF

În timp ce conduceţi

- **ESC trebuie activat oricând este posibil, la conducerea zilnică.**
- **Pentru dezactivarea ESC în timp ce conduceți, apăsați butonul ESC OFF când suprafața de rulare este optimă.**

⚠ AVERTIZARE

Nu apăsați niciodată butonul ESC OFF când ESC funcționează (indicatorul ESC clipește).

Dacă ESC este dezactivat în timp ce ESC funcționează, vehiculul poate scăpa de sub control.

✻ NOTĂ

- **Când vehiculul funcţionează pe un dinamometru, asiguraţi-vă că ESC este dezactivat (lumina ESC OFF este aprinsă). Dacă ESC este activ, poate împiedica mărirea vitezei vehiculului, rezultând o diagnoză falsă.**
- **Dezactivarea ESC nu afectează ABS sau funcţionarea sistemului de frânare.**

Managementul de stabilitate al vehiculului (VSM) (dacă este echipat)

Sistemul oferă o stabilitate îmbunătățită a vehiculului și răspuns al direcției când acesta rulează pe suprafețe alunecoase sau se înregistrează schimbări ale coeficientului de frecare între roțile din dreapta și cele din stânga, la frânare.

Funcționarea VSM

Când VSM este activ:

- **Indicatorul ESC (controlul electronic al stabilității) ( ) va clipi.**
- **Volanul poate fi controlat.**

Când sistemul de management al stabilității funcționează corect, puteți simți o ușoară pulsație în vehicul. Acesta este numai un efect de control al frânării și nu indică nimic anormal.

VSM nu funcționează când:

- **Rulați pe un drum în pantă sau înclinat**
- **Mergeți în marșarier**
- **Lumina ESC OFF ( ) rămâne aprinsă pe panoul de bord**
- **Indicatorul luminos EPS rămâne aprins pe panoul de bord**

Funcționarea VSM OFF

Dacă apăsați butonul ESC OFF pentru dezactivarea ESC, VSM va fi și el dezactivat și indicatorul ESC OFF ( ) se va aprinde.

Pentru activarea VSM, apăsați din nou butonul. Indicatorul ESC OFF se va stinge.

Indicator defecțiune

VSM poate fi dezactivat, chiar dacă nu doriți anularea funcției VSM, prin apăsarea butonului ESC OFF. Acest lucru indică faptul că o defecțiune a fost detectată în sistemul EPS (servodirecție electronică) sau în sistemul VSM. Dacă indicatorul ESC ( ) sau EPS rămân aprinse, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat Kia.

✻ NOTĂ

- **Sistemul VSM este proiectat să funcționeze de la circa 22 km/h (13 mile/h) în curbe.**
- **Sistemul VSM este proiectat să funcționeze la circa 10 km/h (6 mile/h) când vehiculul frânează pe un drum divizat. Drumul divizat este constituit din suprafețe care au forțe de frecare diferite.**

⚠ AVERTIZARE

- **Sistemul de management al stabilității vehiculului nu este un substitut al conducerii în siguranță, ci doar o funcție suplimentară. Este responsabilitatea șoferului să verifice întotdauna viteza și distanța până la vehiculul din față. Țineți volanul ferm în timp ce conduceți.**
- **Vehiculul dvs. este proiectat să acționeze conform cu intențiile șoferului, chiar și cu sistemul VSM instalat. Urmați întotdeauna precauțiile obișnuite pentru conducere la viteze adaptate condițiilor de trafic – inclusiv în condiții meteo nefavorabile și pe drumuri alunecoase.**
- **Rularea cu pneuri sau roți de dimeniuni diferite poate duce la avarierea sistemului VSM. La înlocuirea pneurilor, folosiți pneuri care au aceeași dimensiune ca pneurile originale.**

Asistență la pornirea din pantă (HAC) (dacă este echipat)

Orice vehicul are tendința să alunce înapoi pe o pantă, când pornește după staționare. Asistența la pornirea din pantă - Hill-start Assist Control (HAC) previne alunecarea vehiculului înapoi prin operarea automată a frânelor pentru circa 1~2 secunde. Frânele sunt eliberate când este apăsată pedala de accelerație, după circa 1~2 secunde.

⚠ AVERTIZARE

Asistența la pornirea din pantă - HAC, este activată numai pentru circa 1~2 secunde, așadar când vehiculul este pornit, apăsați întotdeauna pedala de accelerație.

✻ NOTĂ

- **Asistența la pornirea din pantă - HAC nu funcţionează când schimbătorul de viteze este în poziția P (Parcare) sau N (Neutru).**
- **HAC se activează şi dacă sistemul ESC este OFF, dar nu se va activa dacă sistemul ESC este defect.**

Semnalizare oprire de urgență (ESS) (dacă este echipat)

Sistemul Emergency Stop Signal - Semnalizare oprire de urgență, avertizează șoferul din spate prin clipirea rapidă a stopurilor când vehiculul este frânat brusc și sever.

Sistemul este activat când:

- **Vehiculul se oprește brusc (viteza vehiculului este peste 55 km/h și decelerarea mai mare de 7 m/s^2)**
- **ABS este activat**

Când viteza vehiculului este sub 40 km/h și ABS se dezactivează sau situația de oprire bruscă este depășită, stopurile se vor stinge. În locul lor, se vor aprinde automat luminile de avarie.

Luminile de avarie se vor stinge când viteza vehiculului este peste 10 km/h, după ce vehiculul a fost oprit. De asemenea, se vor stinge și dacă vehiculul rulează cu viteză mică o perioadă mai lungă. Le puteți stinge manual, prin apăsarea butonului luminilor de avarie.

⚠ ATENȚIE

Sistemul de semnalizare a opririi de urgență (ESS) nu va funcționa dacă luminile de avarie sunt deja aprinse.

Folosirea corectă a frânelor

⚠ AVERTIZARE

- **Ori de câte ori părăsiți parcarea sau parcați vehiculul, trageți sau apăsați complet frâna de parcare complet și schimbătorul de viteze în poziția P (Parcare) (transmisia automată) sau în viteza întâi ori marșarier (transmiaia manuală). Dacă frâna de parcare nu este aplicată complet, vehiculul se poate mișca, rănindu-vă pe dv și persoanele din jur.**
- **Toate vehiculele trebuie să aibă frâna de parcare complet aplicată când sunt parcate, pentru evitarea mișcării acestora, care pot răni pasagerii sau pietonii.**

Verificați dacă frâna de parcare nu este aplicată și dacă indicatorul luminos al acesteia este stins, înainte de pornire.

- **Rularea prin apă poate uda frânele. Acestea se pot uda și când vehiculul este spălat. Frânele ude pot fi periculoase! Vehiculul dvs. nu se va opri la fel de repede când frânele sunt ude. Frânele ude pot trage vehiculul într-o parte.**

  Pentru uscarea frânelor, aplicați ușor frânele, până când acționarea lor devine normală, având grijă să mențineți tot timpul vehiculul sub control. Dacă acțiunea frânelor nu se întoarce la normal, opriți cât mai repede posibil într-un loc sigur și vă recomandăm să contactați un dealer autorizat KIA, pentru asistență.
- **Nu coborâți o pantă cu vehiculul scos din viteză. Este foarte periculos. Păstrați tot timpul vehiculul în viteză, folosiți frânele ca să încetiniți, apoi schimbați într-o viteză inferioară pentru ca frâna de motor să vă ajute la menținerea unei viteze de siguranță.**
- **Nu apăsați repetat pedala de frână. Menținerea piciorului pe pedala de frână în timp ce conduceți poate fi periculoasă, deoarece frânele se pot supraîncălzi și își pot pierde eficiența. De asemenea, este mărită și uzura componentelor frânei.**
- **Dacă un pneu se dezumflă în timp ce rulați, apăsați ușor frânele și păstrați direcția înainte a vehiculului, în timp ce încetiniți. Când rulați suficient de încet pentru a fi în siguranță, părăsiți drumul și opriți într-un loc sigur.**
- **Dacă vehiculul dvs. este echipat cu transmisie automată, nu-l lăsați să alunece înainte. Pentru evitarea alunecării înainte, apăsați ferm pedala de frână, când vehiculul s-a oprit.**
- **Aveți grijă când parcați pe o pantă. Aplicați ferm frâna de parcare și levierul în poziția P (transmisia automată) sau în viteza întâi ori marșarier (transmisia manuală).**

  Dacă vehiculul este cu fața spre coborâre, întoarceți roțile din față spre bordură pentru a preveni alunecarea. Dacă vehiculul este cu fața spre urcare, întoarceți roțile în direcția opusă bordurii. Dacă nu există bordură sau este necesară prevenirea alunecării, blocați roțile.
- **În anumite condiții, frâna de parcare poate îngheța în poziția de aplicare. Acest lucru se poate întâmpla când există acumulări de zăpadă sau gheață în jurul sau aproape de frânele spate sau frânele sunt ude. Dacă există riscul de îngheț al frânei de parcare, aplicați-o numai temporar, în timp ce aduceți levierul în poziția P (transmisie automată), ori în viteza întâi sau marșarier (transmisie manuală) și blocați roțile spate, astfel încât vehiculul să nu se deplaseze. Apoi eliberați frâna de parcare.**
- **Nu mențineți vehiculul pe pantă apăsând pedala de accelerație. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea transmisiei. Folosiți întotdeauna pedala de frână sau frâna de parcare.**

FRÂNARE DE URGENȚĂ AUTONOMĂ (AEB) (DACĂ ESTE ECHIPAT)

Sistemul AEB este proiectat ca să reducă sau să evite riscul unui accident. Recunoaște distanța până la vehiculul din față sau față de pietoni datorită senzorilor (ex. radar și cameră) și, dacă este necesar, avertizează șoferul asupra riscului unui accident prin mesaje de avertizare și alertă sonoră.

⚠ AVERTIZARE

Luați în considerare următoarele măsuri de precauție, când utilizați sistemul Autonomous Emergency Braking (AEB):

- **Acesta este un sistem suplimentar de siguranță și nu înlocuiește atenția și grija extremă a șoferului. Raza de senzitivitate și obiectele detectabile de către senzori sunt limitate. Fiți atent întotdeauna la drum și la codițiile de trafic.**
- **Nu rulați NICIODATĂ cu o viteză neadecvată condițiilor de trafic sau pe viraje.**
- **Conduceți întotdeauna cu atenție pentru prevenirea situațiilor neașteptate și de urgență. AEB nu oprește vehiculul complet și nu evită coliziunea.**

Setări și activare sistem

Setări sistem



OQLE055135

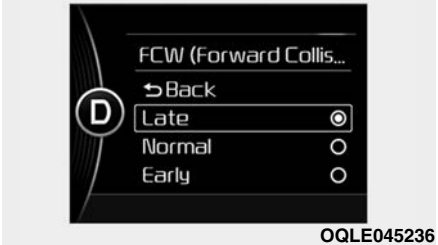
Șoferul poate activa AEB prin plasarea contactului în poziția ON și selectarea 'User Settings', 'Driving Assist' și 'Autonomous Braking System'. AEB este dezactivat când șoferul anulează sistemul din setări.



Indicatorul de avertizare se aprinde pe display-ul LCD, când anulați sistemul AEB. Șoferul poate monitoriza starea AEB ON/OFF pe display-ul LCD. Când indicatorul de avertizare rămâne ON cu AEB activat, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.



OQLE055136



OQLE045236

Șoferul poate selecta timpul inițial de activare din User Settings din diplay-ul LCD de pe panoul de bord. Opțiunile pentru inițializarea Forward Collision Warning sunt următoarele:

- **EARLY - La selectarea acestei opțiuni, inițializarea Forward Collision Warning este activată mai devreme decât este normal. Această setare presupune o distanță mai mare între vehicule sau până la pieton înainte de inițializarea avertizării.**
- **NORMAL - La selectarea acestei opțiuni, inițializarea Forward Collision Warning este activată normal. Setarea permite o distanță nominală între vehicule sau până la pieton înainte de inițializarea avertizării.**
- **LATE - La selectarea acestei opțiuni, inițializarea Forward Collision Warning este activată mai târziu decât este normal. Setarea presupune o distanță mai mică între vehicule sau până la pieton înainte de inițializarea avertizării.**

Premisele activării

Sistemul AEB este gata de activare, când AEB este selectat pe display-ul LCD și când sunt întrunite următoarele premise.

- **ESC este activat.**
- **Viteza de rulare depășește 10 km/h. (Oricum, AEB este activat la anumite viteze.)**
- **La recunoașterea vehiculului sau pietonului din față. (Oricum, AEB nu se activează conform condițiilor din față și sistemelor vehiculului, ci are în vedere numai avertizări sigure.)**

⚠ AVERTIZARE

- **AEB se activează automat la plasarea contactului în poziția ON. Șoferul poate dezactiva AEB prin anularea setărilor sistemului pe display-ul LCD.**
- **AEB se dezactivează la anularea ESC. Când este dezactivat ESC, AEB nu poate fi activat pe display-ul LCD.**
- **Setați sau anulați AEB folosind comutatoarele de control de pe volan, după oprirea vehiculului într-un loc sigur, pentru a vă afla în siguranță.**

Mesaje de avertizare și control sistem AEB

AEB lansează mesaje de avertizare și avertizări sonore în conformitate cu gradul riscului de coliziune în cazul în care vehiculul din față frânează brusc, distanța până la vehiculul din față scade sau poate avea loc coliziunea cu un pieton. De asemenea, controlează frânele în conformitate cu gradul riscului de coliziune.

Forward Warning
(prima avertizare)



OQLE055132

Mesajul de avertizare este afișat pe display-ul LCD împreună cu alarma sonoră.

Collision Warning
(a doua avertizare)



OQLE055133

- **Mesajul de avertizare este afișat pe display-ul LCD împreună cu alarma sonoră.**
- **AEB controlează frânele în anumite limite.**

Emergency braking
(a treia avertizare)



OQLE055134

- **Mesajul de avertizare este afișat pe display-ul LCD împreună cu alarma sonoră.**
- **AEB controlează frânele în anumite limite.**

  AEB controlează complet frânarea maximă, chiar înainte de coliziune.

Operarea frânării

- **În caz de urgență, sistemul de frânare intră în stare activă pentru a reacționa mai prompt decât o poate face șoferul apăsând pedala de frână.**
- **AEB oferă putere suplimentară de frânare pentru performanțe optime la frânare, când șoferul apasă pedala de frână.**
- **Controlul la frânare este dezactivat automat, când șoferul apasă brusc pedala de frână sau când șoferul trage pe neașteptate de volan.**
- **Controlul la frânare este anulat automat, când dispar factorii de risc.**

⚠ ATENȚIE

Șoferul trebuie să fie întotdeauna foarte atent la rularea cu vehiculul, chiar dacă nu există un mesaj de avertizare sau o alarmă sonoră.

⚠ AVERTIZARE

AEB nu poate evita toate coliziunile. AEB ar putea să nu oprească vehiculul complet înainte de coliziune, din cauza condițiilor ambientale, meteorologice și ale carosabilului. Șoferul are responsabilitatea rulării în siguranță și pentru controlul vehiculului.

⚠ AVERTIZARE

Sistemul AEB funcționează în conformitate cu gradul riscului, ca distanța până la vehiculul din față/pieton în față, viteza vehiculului/pietonului din față, și a modului de conducere a vehiculului de către șofer.

Senzor pentru detectarea distanței până la vehiculul din față (radar față)



Rolul senzorului este menținerea distanței până la vehiculul din față. Oricum, dacă lentila senzorului este acoperită cu murdărie, zăpadă sau ploaie, acest lucru afectează grav performanțele senzitivității. Acest lucru poate anula temporar sistemul AEB. Păstrați întotdeauna lentila senzorului curată.

Mesaj de avertizare și indicator luminos

■ Tip A



OQLE045237

■ Tip B



OQLE055147

Când carcasa sau lentila senzorului sunt acoperite de murdărie, zăpadă sau ploaie, funcționarea sistemului AEB poate fi anulată temporar. În acest caz, este afișat mesajul de avertizare pentru atenționarea șoferului.

Aceasta nu reprezintă o defecțiune a sistemului AEB. Pentru activarea AEB, îndepărtați materiile străine.

✻ NOTĂ

- **Nu instalaţi accesorii, ca plăcuţă de înmatriculare profilată sau autocolante în zona senzorului. Nu înlocuiţi arbitrar bara faţă. Aceste lucruri pot afecta grav performanţa senzitivităţii.**
- **Păstraţi întotdeauna curată zona senzorului şi a barei faţă.**
- **Folosiţi numai cârpe moi la spălarea vehiculului. De asemenea, nu folosiţi presiune de apă pe instalaţia senzorului sau pe bara faţă.**
- **Aveţi grijă să nu aplicaţi forţă prea mare în zona senzorului faţă. Când senzorul se mişcă din poziţia corectă datorită forţelor externe, sistemul poate să nu funcţioneze normal, fără lansarea de mesaje de avertizare sau aprinderea indicatorului. În acest caz, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat Kia.**
- **Folosiţi numai carcase de senzor originale Kia. Nu aplicaţi vopsea pe carcasa senzorului.**

Defecțiune sistem

■ Tip A



OQLE045228

■ Tip B



OQLE055158

- **Când AEB nu funcționează corect, indicatorul luminos AEB () se aprinde și mesajul de avertizare apare pentru câteva secunde. După dispariția mesajului, se va aprinde indicatorul principal de avertizare (). În acest caz, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat Kia.**
- **Mesajul de avertizare AEB poate apărea împreună cu indicatorul luminos de avertizare ESC.**

⚠ AVERTIZARE

- **AEB este numai un sistem suplimentar pentru confortul șoferului. Șoferul poartă responsabilitatea controlului vehiculului. Nu vă bazați numai pe sistemul AEB. Mai bine, mențineți o distanță sigură pentru frânare și, dacă este necesar, apăsați pedala de frână pentru încetinire.**
- **AEB poate emite mesaje de avertizare și alarme sonore nejustificate. De asemenea, din cauza limitărilor de senzitivitate, AEB poate să nu emită deloc mesaje de avertizare și alarme sonore.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Dacă există o defecțiune a sistemului AEB, controlul la frânare nu funcționează la detectarea riscului de coliziune, chiar dacă alte sisteme de frânare funcționează normal.**
- **AEB funcționează numai pentru vehiculele/pietonii din față, în timpul rulării înainte. Nu funcționează pentru animale sau vehicule care se apropie din direcția opusă.**
- **AEB nu recunoaște vehiculele care traversează orizontal o intersecție, sau vehiculele parcate pe direcție orizontală.**

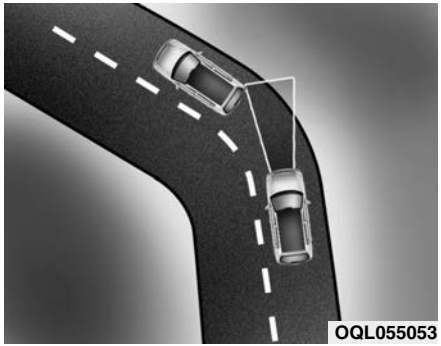
Limitele sistemului

AEB este un sistem de asistență pentru șofer, în condiții de rulare care prezintă risc și nu își poate asuma responsabilitatea pentru toate riscurile care intervin în timpul rulării.

AEB monitorizează situațiile din timpul rulării prin radarul și senzorul camerei. Cu toate acestea, pentru o situație aflată în afara razei de senzitivitate, AEB poate să nu funcționeze normal. Șoferul trebuie să fie foarte atent în următoarele situații. Funcționarea AEB poate fi limitată.

Recunoașterea vehiculelor

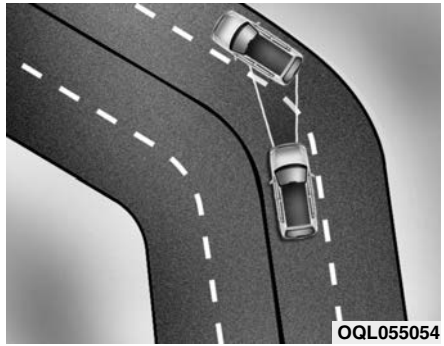
- **Radarul sau camera pot fi acoperite de materii străine.**
- **Plouă sau ninge abundent.**
- **Există întreruperi datorită undelor electrice.**
- **Există o reflecție mare și neregulată pe radar.**
- **Vehiculul din față este îngust. (ex. motocicletă, bicicletă)**
- **Vizibilitatea șoferului este neclară datorită luminilor din spate, luminii reflectate sau a întunericului.**
- **Camera nu poate cuprinde imaginea completă a vehiculului din față.**
- **Vehiculul din față este unul special: camion de mare tonaj sau remorcă.**
- **Vehiculul din față nu are luminile spate pornite, nu are lumini spate, are lumini spate asimetrice sau are lumini spate dereglate.**
- **Lumina din exterior se schimbă brusc, ca la ieșirea/intrarea într-un tunel.**
- **Rularea vehiculului este instabilă.**
- **Radarul/senzorul camerei oferă recunoaștere limitată.**


OQL055053

- Rularea pe viraje

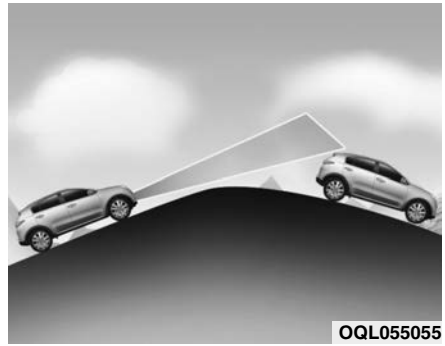
Performanțele AEB scad la rularea pe viraje. AEB poate să nu recunoască vehiculul din față, chiar dacă se află pe aceeași bandă de rulare. Poate emite mesaje de avertizare și alarme sonore inutile, sau poate să nu emită deloc mesaje de avertizare și alarme sonore.

La rularea pe viraje, fiți foarte atent și, dacă este necesar, apăsați pedala de frână.


OQL055054

La rularea pe viraje, AEB poate recunoaște vehiculul din față care se află pe cealaltă bandă de rulare. Fiți foarte atent și, dacă este necesar, apăsați pedala de frână.

Sau, apăsați pedala de accelerație pentru menținerea vitezei de rulare. Priviți întotdeauna în jurul vehiculului pentru siguranța proprie.

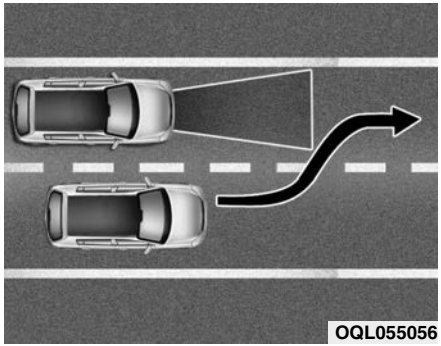

OQL055055

- Rularea pe pantă

Performanțele AEB scad la rularea pe pante, unde sistemul nu recunoaște vehiculul din față, chiar dacă se află pe aceeași bandă de rulare. Poate emite mesaje de avertizare și alarme sonore inutile, sau poate să nu emită deloc mesaje de avertizare și alarme sonore.

Când AEB recunoaște brusc vehiculul din față la rularea pe pantă, puteți experimenta o decelerare rapidă.

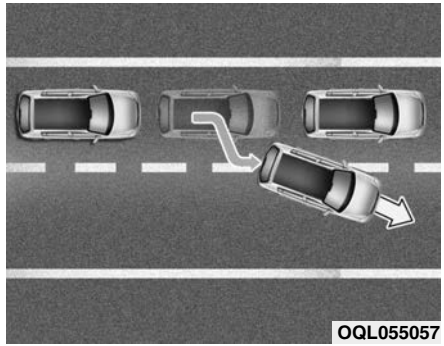
Priviți mereu înainte când urcați sau coborâți o pantă și, dacă este necesar, apăsați pedala de frână.


OQL055056

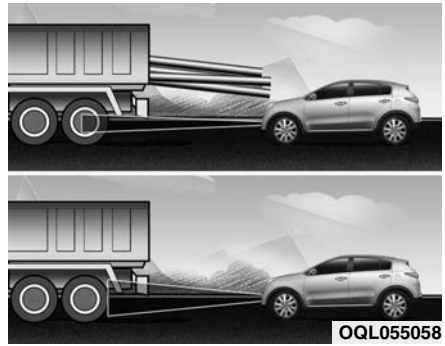
- Schimbarea benzii de rulare

Chiar dacă vehiculul de pe cealaltă bandă intră pe banda dvs. de rulare, poate să nu fie recunoscut de AEB, până la intrarea în zona de senzitivitate AEB.

Mai ales când vehiculul de pe cealaltă bandă intră brusc pe banda dvs. de rulare, este mai mult decât probabil să nu fie recunoscut. Fiți întotdeauna atent!


OQL055057

Când vehiculul oprit în față iese de pe banda de rulare, poate să nu fie recunoscut de sistemul AEB. Fiți întotdeauna atent!


OQL055058

- Recunoașterea vehiculului

Când vehiculul din față are gabarit depășit care se extinde în spate, sau când vehiculul din față are o gardă mare la sol, poate induce o situație de urgență.

Recunoașterea pietonilor

- **Pietonul nu este capturat complet de senzorul camerei, sau acesta nu merge în poziție dreaptă.**
- **Pietonul se mișcă foarte repede.**
- **Pietonul apare brusc în fața vehiculului.**
- **Pietonul poartă haine de aceeași culoare cu peisajul.**
- **Afară este lumină prea puternică sau este întuneric.**
- **Vehiculul rulează noaptea sau în întuneric.**
- **Există un obiect similar cu structura corpului unei persoane.**
- **Pietonul este scund.**
- **Pietonul are afecțiuni de mobilitate.**
- **Este dificilă distingerea pietonului de peisaj.**
- **Limitele de recunoaștere ale senzorului sunt limitate.**
- **Există un grup de pietoni.**

⚠ AVERTIZARE

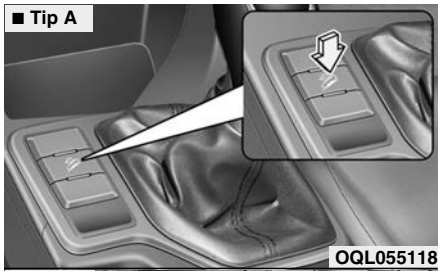
- **Anulați AEB din User Settings pe display-ul LCD, înainte de tractarea unui vehicul. La tractare, aplicarea frânelor poate afecta grav siguranța vehiculului dvs.**
- **Fiți foarte atent la vehiculul din față, atunci când are încărcătură extinsă în spate, sau când are o gardă la sol înaltă.**
- **Senzorul detectează numai pietoni, nu carturi, biciclete, motociclete, pungi de bagaje sau cărucioare.**
- **AEB nu funcționează în anumite situații. De aceea, nu testați funcționarea AEB pe o persoană sau pe un obiect. Pot avea loc răniri severe sau deces.**

✻ NOTĂ

Sistemul poate fi dezactivat temporar datorită undelor electrice puternice.

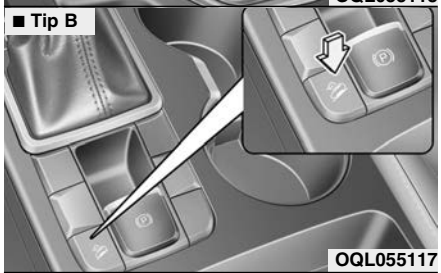
Control frânare în pantă (DBC) (dacă este echipat)

■ Tip A



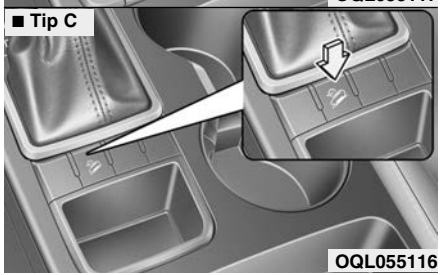
OQL055118

■ Tip B



OQL055117

■ Tip C



OQL055116

Controlul la frânarea în pantă - Downhill Brake Control (DBC) ajută șoferul care coboară pe o pantă, fără ca acesta să fie nevoit să apese pedala de frână.
Încetinește vehiculul sub viteza de 8 km/h (5 mile/h) (pentru transmisia automată) sau cu 8 km/h (5 mile/h) (pentru vehicule cu transmisie manuală) și permite șoferului să se concentreze pe menținerea direcției vehiculului.

⚠ AVERTIZARE

Dezactivați întotdeauna DBC pe drumuri normale. DBC se poate activa neașteptat din modul standby, la rularea peste limitatoare de viteză sau la viraje în ac de păr.

✻ NOTĂ

- **Setarea inițială DBC este OFF ori de câte ori contactul este adus în poziția ON.**
- **Se pot produce zgomote sau vibrații de la frâne când este activat DBC.**
- **Luminile stopurilor spate se aprind când DBC este activat.**

Funcționarea DBC

Mod	Indicator luminos	Descriere
În așteptare	 **iluminat**	**Apăsați butonul DBC când viteza vehiculului este sub 40 km/h (25 mile/h). Sistemul DBC va fi ON și va intra în modul Așteptare.** **Sistemul nu se va activa - ON, dacă viteza vehiculului depășește 40 km/h (25 mile/h).**
Activat	 **clipire**	**În modul Așteptare, dacă viteza vehiculului este sub 35 km/h (22 mile/h) în timp ce coborâți o pantă, sistemul DBC se va activa automat.**
Dezactivat temporar	 **iluminat**	**Dacă modul este activat, DBC se va dezactiva temporar, în următoarele condiții:** **• Panta nu este suficient de abruptă.** **• Pedala de frână sau cea de accelerație sunt apăsate.** **La dispariția acestor condiții, sistemul DBC se va activa din nou, automat.**
OFF	 **fără iluminare**	**Sistemul DBC va fi OFF în următoarele condiții:** **• Butonul DBC a fost apăsat din nou.** **• Viteza vehiculului depășește 60 km/h (38 mile/h).**

⚠ AVERTIZARE

Dacă indicatorul roșu al sistemului DBC se aprinde, sistemul s-a supraîncălzit sau ceva nu este în regulă. Dacă indicatorul roșu DBC se aprinde și când sistemul DBC este suficient de răcit, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat KIA.

✻ NOTĂ

- **DBC poate să nu se dezactiveze pe pante înclinate, chiar dacă este apăsată pedala de accelerație sau pedala de frână.**
- **Nu activați DBC la rularea cu levierul schimbătorului în treapta a treia (sau mai sus), pentru vehiculele cu transmisie manuală. Motorul se poate opri dacă sistemul DBC este activat.**
- **DBC nu va funcționa când:**
  - Levierul schimbătorului este în poziția P (Parcare).
  - ESC este activat.

Folosirea corectă a frânelor

⚠ AVERTIZARE

La părăsirea vehiculului sau la parcare, ajungeți întotdeauna la o oprire completă și continuați apăsarea pedalei de frână. Mutați levierul de schimbare în poziția P (Parcare), apoi aplicați frâna de parcare și plasați butonul Engine Start/Stop în poziția OFF.

Vehiculele cu frâna de parcare incomplet trasă riscă să se miște brusc și vă pot răni pe dvs. sau alte persoane.

Frânele ude pot fi periculoase! Frânele se pot uda dacă vehiculul a trecut prin apă sau dacă a fost spălat. Vehiculul dvs. nu se va opri la fel de repede când frânele sunt ude. Frânele ude pot produce alunecarea vehiculului într-o parte.

Pentru uscarea frânelor, aplicați ușor frânele, până când acționarea lor devine normală, având grijă să mențineți tot timpul vehiculul sub control. Dacă acțiunea frânelor nu se întoarce la normal, opriți cât mai repede posibil într-un loc sigur și vă recomandăm să contactați un dealer autorizat KIA, pentru asistență.

NU rulați cu piciorul pe pedala de frână. Chiar dacă este exercitată o presiune mică, dar constantă, pe pedala de frână, poate rezulta supraîncălzirea frânelor, uzura și chiar defectarea acestora.

Dacă un pneu se dezumflă în timp ce rulați, apăsați ușor frânele și păstrați direcția înainte a vehiculului, în timp ce încetiniți. Când rulați suficient de încet pentru a fi în siguranță, părăsiți drumul și opriți într-un loc sigur.

Păstrați piciorul ferm pe pedala de frână când vehiculul este oprit, pentru prevenirea alunecării înapoi a acestuia.

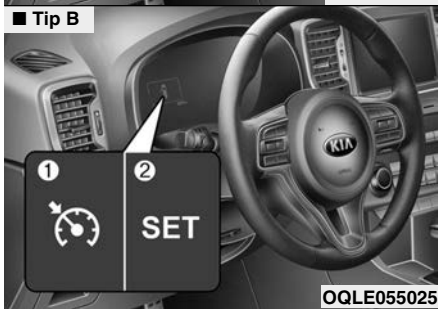
SISTEM CRUISE CONTROL (DACĂ ESTE ECHIPAT)

■ Tip A



OQL055025

■ Tip B



OQLE055025

1. Indicator Cruise
2. Indicator setare Cruise

Sistemul Cruise Control vă permite să programați vehiculul pentru menținerea unei viteze constante, fără apăsarea pedalei de accelerație.

Acest sistem este proiectat să funcționeze la o viteză de peste circa 30 km/h (20 mile/h).

⚠ AVERTIZARE

- **Dacă sistemul Cruise Control rămâne activ (indicatorul CRUISE de pe panoul de instrumente este aprins), sistemul Cruise Control poate fi cuplat accidental. Țineți sistemul Cruise Control inactiv (indicatorul CRUISE este stins), când nu folosiți Cruise Control, pentru evitarea setării accidentale a vitezei.**
- **Folosiți sistemul Cruise Control numai când rulați pe autostrăzi și vremea este bună.**
- **Nu folosiți sistemul Cruise Control când s-ar putea să nu fiți în siguranță, dacă mențineți vehiculul la viteză constantă, de exemplu, când rulați în trafic variat sau pe drumuri alunecoase (acoperite de apă, gheață sau zăpadă), sau pe drumuri cu vânt puternic ori pe pante cu înclinare mai mare de 6% la coborâre sau urcare.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Fiți foarte atenți la condițiile de rulare, ori de câte ori utilizați sistemul Cruise Control.**
- **Aveți grijă la coborârea unei pante folosind sistemul Cruise Control, care poate mări viteza vehiculului.**

⚠ ATENȚIE

În timpul rulării cu Cruise activ, într-un vehicul cu transmisie manuală, nu treceți în poziția neutru fără apăsarea pedalei de ambreiaj, pentru că motorul se va supratura. Dacă se întâmplă acest lucru, apăsați pedala de ambreiaj sau eliberați butonul Cruise Control ON-OFF.

✻ NOTĂ

- **În timpul operării normale a Cruise Control, când butonul SET este activat sau reactivat după aplicarea frânelor, sistemul Cruise Control se va face simțit după circa 3 secunde. Această întârziere este normală.**
- **Pentru activarea Cruise Control, apăsați pedala de frână măcar o dată după aducerea contactului în poziția ON sau după pornirea motorului. Acest lucru este necesar pentru verificarea funcționării normale a comutatorului frânei, care este parte importantă în anularea Cruise Control.**

Comutator Cruise Control



OQLE055142

CANCEL/O : Anulează funcționarea Cruise Control.

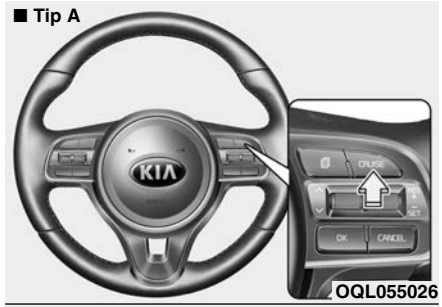
CRUISE / : Setează sistemul Cruise Control On sau Off.

RES+ : Reia sau mărește viteza Cruise Control.

SET- : Setează sau micșorează viteza Cruise Control.

Setare viteză Cruise Control:

■ Tip A



OQL055026

■ Tip B



OQLE055143

1. Apăsați butonul CRUISE / de pe volan, pentru activarea sistemului. Indicatorul luminos Cruise se va aprinde.

2. Accelerați la viteza dorită, care trebuie să fie mai mare de circa 30 km/h (20 mile/h).

✻ NOTĂ - Transmisie manuală

Pentru vehiculele cu transmisie manuală, trebuie să apăsaţi pedala de frână cel puţin o dată pentru setarea Cruise Control după pornirea motorului.

■ Tip A



■ Tip B



3. Mutați în jos comutatorul (la SET-), și eliberați la viteza dorită. Indicatorul setării Cruise se va aprinde. Eliberați pedala de accelerație în acest moment. Viteza dorită va fi menținută automat.

Pe o pantă, vehiculul poate încetini sau viteza poate crește ușor la coborârea unei pante.

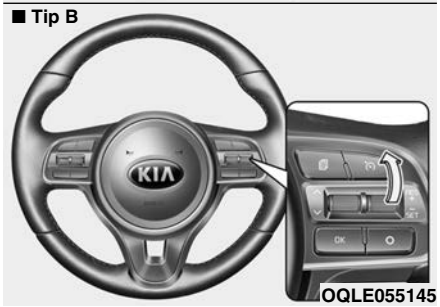
Mărirea vitezei setate a Cruise Control:

■ Tip A



OQL055028

■ Tip B



OQLE055145

Urmați una din proceduri:

- **Mutați comutatorul în sus (la RES+) și mențineți apăsat. Vehiculul va accelera. Eliberați comutatorul la viteza dorită.**
- **Mutați comutatorul în sus (la RES+) și eliberați imediat. Viteza de croazieră va crește cu 2.0 km/h (1 milă/h), de fiecare dată când mutați comutatorul în sus (la RES+).**

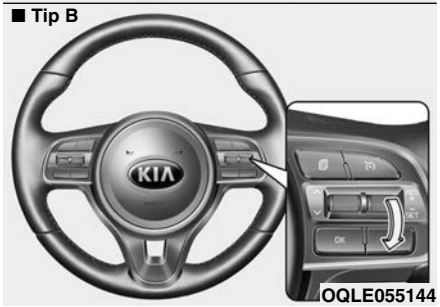
Micșorarea vitezei Cruise Control:

■ Tip A



OQL055027

■ Tip B



OQLE055144

Urmați una din proceduri:

- **Mutați comutatorul în jos (la SET-) și mențineți. Vehiculul va încetini treptat. Eliberați comutatorul la viteza dorită.**

- **Mutați comutatorul în jos (la SET-) și eliberați imediat. Viteza de croazieră se va micșora imediat cu 2 km/h (1 milă/h) de fiecare dată când mutați levierul în jos (la SET-).**

Accelerarea temporară cu sistemul Cruise Control activat:

Dacă doriți să măriți temporar viteza, când sistemul Cruise Control este activat, apăsați pedala de accelerație. Viteza mărită nu va afecta viteza setată a sistemului Cruise Control sau funcționarea acestuia.

Pentru a vă întoarce la viteza setată, luați piciorul de pe pedala de accelerație.

Pentru anularea Cruise Control, procedați dupa cum urmează:

■ Tip A



OQL055029

■ Tip B



OQLE055146

- **Apăsați pedala de frână.**
- **Apăsați pedala de ambreiaj dacă aveți transmisie manuală.**
- **Schimbați în N (Neutru) dacă aveți transmisie automată.**
- **Apăsați butonul CANCEL/O de pe volan.**
- **Micșorați viteza vehiculului sub viteza memorată, cu circa 20 km/h (12 mile/h).**
- **Micșorați viteza vehiculului la mai puțin de circa 25 km/h (15 mile/h).**

Fiecare dintre aceste acțiuni vor anula funcționarea Cruise Control (indicatorul SET de pe panoul de instrumente se va stinge), dar sistemul nu se va închide. Dacă doriți continuarea operațiilor Cruise Control, ridicați în sus comutatorul localizat pe volan (la RES+). Vă veți întoarce la viteza setată anterior.

Pentru continuarea cu viteza de croazieră la mai mult de 30 km/h (20 mile/h).

■ Tip A



OQL055028

■ Tip B



OQLE055145

Dacă este folosită orice altă metodă în afară de apăsarea butonului CRUISE / pentru anularea vitezei de croazieră și dacă sistemul este încă activ, cea mai recentă viteză setată va fi reluată automat când este apăsat butonul RES+.

Nu va fi reluată dacă viteza vehiculului a scăzut sub circa 30 km/h (20 mile/h).

Pentru dezactivarea Cruise Control, procedați după cum urmează:

- **Apăsați butonul CRUISE/ (indicatorul Cruise se va stinge).**
- **Dacă vehiculul dvs. este echipat cu sistem de limitare a vitezei, apăsați de două ori butonul CRUISE/ MODE . (Indicatorul Cruise se va stinge.)**
- **Opriți motorul.**

Ambele acțiuni vor anula operarea Cruise Control. Dacă doriți reluarea funcționării Cruise Control, repetați pașii de la „Setarea vitezei Cruise Control“, din paginile anterioare.

SISTEM CONTROL LIMITĂ DE VITEZĂ (DACĂ ESTE ECHIPAT)

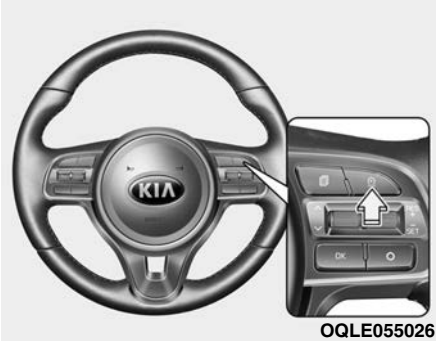
Puteți seta o limitare de viteză când doriți să nu rulați peste o anumită viteză.

Dacă rulați cu o viteză mai mare decât cea setată ca limită de viteză, sistemul de avertizare se va activa (indicatorul de setare al vitezei va clipi și se va auzi un sunet de averizare) până când viteza vehiculului va reveni în limita de viteză setată.

✻ NOTĂ

În timpul funcționării sistemul de control limitare viteză, sistemul Cruise Control nu poate fi activat.

Setarea limitei de viteză:



OQLE055026

1.Apăsați de două ori butonul CRUISE & SPEED LIMIT MODE (MODE) de pe volan, pentru activarea sistemului.



OQLE055137

Indicatorul limitei de viteză se va aprinde.



OQLE055027



OQLE055028

2. Mutați comutatorul în jos (la SET).

3. Mutați comutatorul în sus (la RES+) sau în jos (la SET-), și eliberați la viteza dorită. Mutați comutatorul în sus (la RES+) sau în jos (la SET-), și mențineți. Viteza se va mări sau se va micșora cu 5 km/h (3 mile/h).

Mutați comutatorul în sus (la RES+) sau în jos (SET-) și eliberați imediat. Viteza se va mări sau se va micșora cu 1 km/h.

Limita de viteză setată va fi afișată pe panoul de instrumente.



OQLE045113

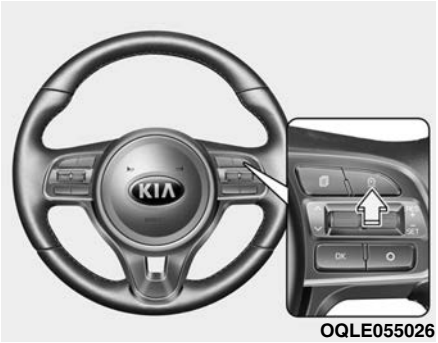
Indicatorul limitei de viteză se va aprinde.

Dacă doriți să rulați cu o viteză mai mare decât limita de viteză setată, apăsați cu putere pedala de accelerație (mai mult de circa 80%) până când mecanismul kick down se activează cu un clic. Apoi indicatorul limitei de viteză va clipi și avertizarea sonoră se va auzi, până când vehiculul se întoarce în limita de viteză.

✻ NOTĂ

- **Apăsarea pedalei de accelerație la mai puțin de 50%, nu va produce trecerea vehiculului peste limita de viteză setată, ci va menține viteza vehiculului în limita de viteză.**
- **Se va auzi un clic de la mecanismul sistemului kick down la apăsarea completă a pedalei de accelerație. Acest lucru este normal.**

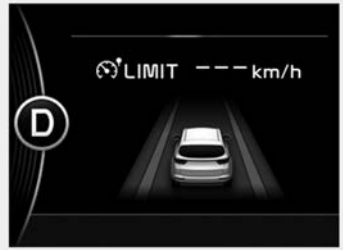
Pentru oprirea sistemului de control al limitei de viteză, procedați astfel:



OQLE055026

- **Apăsați comutatorul CRUISE & SPEED LIMIT MODE.**
- **Opriți motorul.**

Dacă apăsați o dată comutatorul Cancel O, limita de viteză setată va fi anulată, dar sistemul nu va fi dezactivat. Dacă doriți resetarea limitei de viteză, mutați comutatorul în sus (la RES+) sau în jos (la SET-) până la viteza dorită.



OQLE055137

⚠ ATENȚIE

Indicatorul "---" va clipi dacă există o problemă a sistemului de control al limitei de viteză.

Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

FUNCȚIE INFORMARE LIMITĂ DE VITEZĂ (SLIF) (DACĂ ESTE ECHIPAT)



Sistemul afișează informații despre limita de viteză și restricțiile de circulație pentru șofer, atât pe panoul de instrumente, cât și pe ecranul navigației. SLIF detectează semnele de circulație printr-un sistem de camere montate în partea superioară a parbrizului.

Sistemul ia în considerare informațiile memorate în sistemul de navigație și afișează, de asemenea, limitele de viteză de pe șoselele fără semne de circulație.

⚠ AVERTIZARE

- **Funcția informare limită de viteză este numai o funcție suplimentară și nu este capabilă să afișeze întotdeauna corect limitele de viteză și restricțiile.**
- **Este întotdeauna responsabilitatea șoferului să nu depășească limita maximă de viteză admisă.**
- **Nu plasați accesorii, autocolante sau folie cu tentă pe parbriz, lângă oglinda retrovizoare.**
- **Sistemul detectează semnele de circulație și afișează informații despre limita de viteză de la camera față. Dacă semnele sunt greu de detectat, sistemul poate să nu funcționeze normal.**

  Vă rugăm să vedeți „Atenția șoferului“.
- **Nu demontați și nu loviți componentele LKAS.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Nu plasați pe panoul de bord obiecte care reflectă lumina cum ar fi oglinzi, hârtie albă etc. Sistemul poate fi avariat de reflexia razelor solare.**
- **Sistemul nu este disponibil în toate țările.**

Activare/dezactivare SLIF



OQLE045238

- **Metodă setare SLIF:**
  Computer de bord User Settings → Driving Assist → SLIF (Speed Limit Information Function)
- **Informațiile cu privire la limita de viteză și restricțiile de trafic vor apărea pe bord folosind simbolul pe care l-ați activat în User Settings SLIF din computerul de bord.**
- **Dacă SLIF este activat în setările navigației, informațiile vor fi afișate și pe ecranul navigației.**

Funcționare



OQLE055138

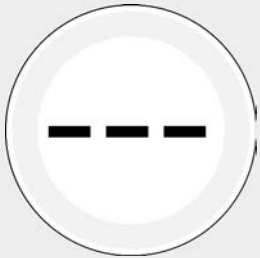
- **Dacă un semn de circulație relevant pentru vehiculul dvs. este depășit, sistemul afișează informațiile despre limita de viteză și restricțiile pentru șofer.**
- **Când șoferul aduce contactul în poziția ON, sistemul afișează informațiile memorate despre limita de viteză înregistrată înainte de aducerea contactului în poziția OFF.**
- **Uneori sunt afișate limite diferite de viteză pentru același drum. Informațiile sunt afișate în funcție de situație. Deoarece, semnele de circulație cu indicații suplimentare (ex. drum alunecos, curbă...) sunt detectate și comparate cu datele din interiorul vehiculului (ex. funcționarea ștergătoarelor, semnalizare...).**
- **Sistemul poate actualiza informațiile despre limitele de viteză fără existența unor semne vizibile de limitare a vitezei, în următoarele condiții.**
  - **Când schimbați direcția de mers la stânga, la dreapta sau întoarcere în U.**
  - **Când vehiculul schimbă șoseaua. (ex. de la autostradă la drum național…)**
  - **La intrarea și ieșirea din orașe sau sate.**

✻ NOTĂ

Dacă valoarea limitei de viteză este diferită între bord şi navigaţie, verificaţi unitatea vitezei setată în sistemul de navigaţie.

Afișare

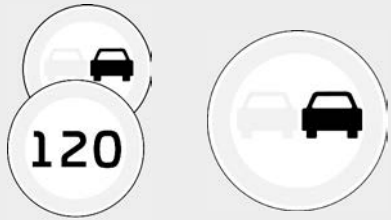
■ Informație limită de viteză neclară



WUM-203

• **Dacă sistemul nu are informații clare despre limita de viteză, simbolul de mai sus este afișat pe bord și pe ecranul sistemului de navigație.**

■ Informații restricții



WUM-206/WUM-204

• **Dacă sistemul detectează un semn de restricție, acesta este afișat pe bord și pe ecranul sistemului de navigație.**

■ Sfârșit limită de viteză



WUM-207/WUM-208

• **După trecerea de semnul „sfârșit limită de viteză“, SLIF oferă date de la sistemul de navigație pentru informarea șoferului cu privire la limita de viteză care ar putea fi aplicată în continuare.**

■ Viteză nelimitată (numai în Germania)



WUM-205

- **În unele zone de pe autostrăzile din Germania nu sunt aplicate limite de viteză. În acest caz, SLIF afișează semnul „sfârșit limită de viteză“, atâta timp cât nu treceți de un semn de circulație care să anunțe o limitare a vitezei.**

Mesaje de avertizare



OQLE055157

Mesajul va fi afișat când câmpul vizual al camerei este acoperit de obiecte. Sistemul se oprește până când câmpul vizual este normal.

Verificați parbrizul din jurul câmpului vizual al camerei.

Dacă sistemul nu funcționează normal nici după curățarea câmpului vizual al camerei, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.



OQLE045239

Când SLIF nu funcționează corect, mesajul de avertizare va fi afișat în câteva secunde. După dispariția mesajului, indicatorul principal de avertizare se va aprinde.

Vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

Sistemul poate să nu funcționeze complet și să nu ofere informații corecte în situațiile următoare.

- **Semnele de circulație sunt poziționate în curbe strânse.**
- **Semne de circulație poziționate incorect. (ex. îndoite, acoperite de un obiect, avariate…)**
- **Semne de circulație acoperite de alt vehicul.**
- **Semne de circulație cu LED-uri defecte.**
- **Zăpadă, ploaie sau ceață.**
- **Semne de circulație care lucesc în soare.**
- **Iluminare insuficientă a semnelor pe timp de noapte.**
- **Lumini strălucitoare în jurul semnelor.**
- **Murdărie, gheață sau chiciură pe parbriz, în zona camerei.**
- **Când câmpul vizual al camerei este acoperit de obiecte ca autocolant, hârtie, frunze căzute.**
- **Când rulați foarte aproape de vehiculul din fața dvs.**
- **Când sistemul de navigație are o defecțiune.**
- **Când autobuze sau camioane cu etichete de viteză lipite pe caroserie trec pe lângă dvs.**
- **Când vă aflați într-o zonă rurală unde sistemul de navigație nu are acoperire.**
- **Când sistemul de navigație nu are actualizată ultima versiune a hărților.**

ATENȚIA ȘOFERULUI

Șoferul trebuie să fie atent în situațiile de mai jos pentru că sistemul poate să nu ofere asistență și să nu funcționeze corect.

- **Nu lipiți și nu atașați nimic pe parbriz, în fața camerei pentru că se va reduce eficiența sau poate fi cauzată oprirea unuia sau a mai multor sisteme dependente de cameră.**
- **Păstrați parbrizul curat, în zona din interior, în spatele oglinzii retrovizoare.**
- **Nu plasați materiale reflectorizante, ca hârtie albă sau o oglindă, pe panoul de bord.**
- **Nu loviți și nu avariați zonele din jurul unității camerei.**
- **Nu atingeți lentilele camerei și nu îndepărtați șurubul localizat pe unitatea camerei.**
- **Sistemul nu funcționează în toate situațiile și este proiectat ca un sistem suplimentar de asistență.**

- **Sistemul asistă șoferul și nu înlocuiește vederea umană.**
- **Șoferul poartă întotdeauna ultima responsabilitate pentru asigurarea rulării în siguranță cu vehiculul și că sunt respectate regulile și reglementările de trafic aplicate pe șosele.**

SISTEM ISG (IDLE STOP AND GO) (DACĂ ESTE ECHIPAT)

Vehiculul dvs. poate fi echipat cu sistem ISG, care reduce consumul de combustibil prin oprirea automată a motorului, când vehiculul nu este în mișcare.

(De exemplu: la semafor, semne de oprire și blocaje în trafic)

Motorul pornește automat atunci când sunt întrunite condițiile de pornire.

Sistemul ISG este ON atunci când motorul funcționează.

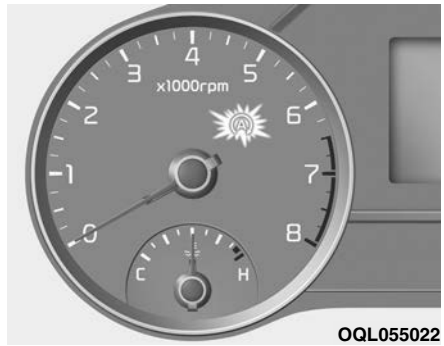
✻ NOTĂ

Când motorul este pornit automat de sistemul ISG, unele indicatoare de avertizare (ABS, ESP, ESP OFF, EPS sau indicatorul luminos al frânei de parcare) se pot aprinde pentru câteva secunde.

Acest lucru se întâmplă datorită energiei bateriei. Nu este o defecțiune a sistemului.

Auto stop

Oprirea motorului în modul Idle Stop



OQL055022

Cu transmisie manuală

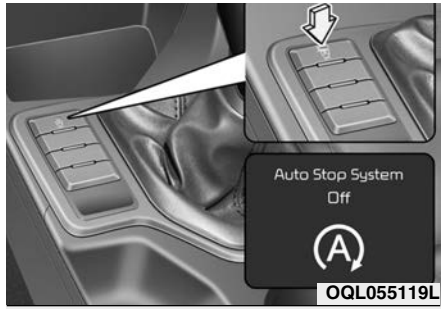
1. **Micșorați viteza vehiculului la mai puțin de 5 km/h (3 mile/h).**
2. **Schimbați în poziția N (Neutru).**
3. **Eliberați pedala de ambreiaj.**

Motorul se va opri și indicatorul verde AUTO STOP(Ⓐ) se va aprinde pe panoul de bord.

De asemenea, mesajul „Auto Stop“ va fi afișat pe display-ul LCD.

✻ NOTĂ

Trebuie să atingeți viteza de cel puțin 10 km/h (6 mile/h) de la ultima oprite. (cu transmisie manuală)



OQL055119L



OQLE055096

✻ NOTĂ

Dacă decuplați centura de siguranță sau deschideți portiera șoferului (ori capota motorului) în modul Auto Stop, se vor întâmpla următoarele (Cu transmisie manuală):

- **Sistemul ISG se va dezactiva (lumina butonului ISG OFF se va aprinde).**

(Continuare)

■ Tip A



OQLE045241

■ Tip B



OQLE055121

✻ NOTĂ (Continuare)

- **Mesajul „Auto Stop deactivated Start manually“ va fi afișat pe display-ul LCD.**

Auto start

Repornirea motorului din modul Idle Stop

Cu transmisie manuală

- **Apăsați pedala ambreiajului când levierul schimbătorului este în poziția N (Neutru).**
- **Motorul va porni și indicatorul verde AUTO STOP (Ⓐ) de pe panoul de instrumente se va stinge.**

Motorul va porni și automat, fără acțiunea șoferului, în următoarele condiții:

- **Ventilația sau sistemul de control manual al climei sunt setate peste poziția 3, când aerul condiționat este pornit.**
- **Viteza ventilației sistemului de control automat al climei este setată peste poziția 6, când aerul condiționat este pornit.**
- **Când a trecut un anumit timp și sistemul de control al climatizării este pornit.**
- **Dejivrarea este ON.**
- **Presiune vacuum frână scăzută.**
- **Energia bateriei este scăzută.**
- **Viteza vehiculului depășește 5 km/h. (3 mile/h) (cu transmisie manuală)**
- **Viteza vehiculului depășește 1 km/h (1 milă/h). (cu transmisie automată)**



OQLE055160

Indicatorul verde AUTO STOP (Ⓐ) de pe panoul de instrumente va clipi timp de 5 secunde și mesajul „Auto Start“ va fi afișat pe displayul LCD.

Condiții de funcționare ale sistemului ISG

Sistemul ISG va funcționa în următoarele condiții:

- **Centura de siguranță a șoferului este cuplată.**
- **Portiera șoferului și capota sunt închise.**
- **Presiunea de vacuum a frânei este adecvată.**
- **Bateria este încărcată suficient.**
- **Temperatura exterioară este între -10°C și 35°C (14°F - 95°F).**
- **Temperatura lichidului de răcire a motorului nu este prea scăzută.**

✻ NOTĂ

- **Dacă sistemul ISG nu întruneşte condiţiile de funcţionare, sistemul ISG este dezactivat. Lumina butonului ISG OFF se va aprinde, iar indicatorul AUTO STOP (Ⓐ) de pe panoul de bord se va aprinde în culoarea galbenă.**
- **Dacă iluminarea este continuă, vă rugăm să verificaţi condiţiile de funcţionare.**

Dezactivare sistem ISG

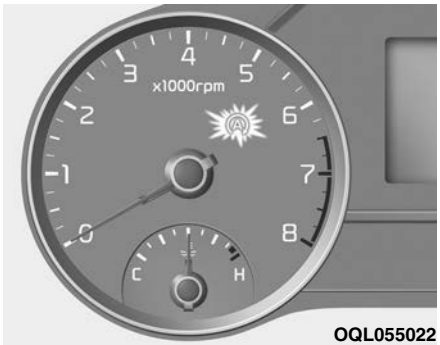


OQLE055096

- **Dacă doriți dezactivarea sistemului ISG, apăsați butonul ISG OFF. Lumina butonului ISG OFF se va aprinde și mesajul „Auto Stop OFF“ va apărea pe display-ul LCD.**
- **Dacă apăsați din nou butonul ISG OFF, sistemul se va activa și lumina butonului ISG OFF se va stinge.**

Defecțiune sistem ISG

Sistemul poate să nu funcționeze când:



Senzorii relaționați ISG sau sistemul prezintă o eroare.

Se pot produce următoarele:

- **Indicatorul galben AUTO STOP (Ⓐ) de pe panoul de bord va clipi continuu.**
- **Lumina butonului ISG OFF se va aprinde.**

✻ NOTĂ

- **Dacă iluminarea butonului ISG OFF nu se stinge la o nouă apăsare a butonului ISG OFF sau dacă sistemul ISG continuă să nu funcţioneze corect, vă recomandăm să contactaţi un dealer autorizat KIA.**
- **Când lumina butonului ISG OFF este aprinsă, se poate stinge după rularea cu vehiculul la o viteză de circa 80 km/h pentru maximum două ore şi setarea butonului de control al ventilației sub poziția 2. Dacă lumina butonului ISG OFF continuă să fie aprinsă, în ciuda acestei proceduri, vă recomandăm să contactaţi un dealer autorizat KIA cât mai curând posibil.**

⚠ AVERTIZARE

Când motorul este în modul Idle Stop, este posibilă restartarea motorului fără intervenția șoferului.
Înainte de a părăsi vehiculul sau pentru efectuarea de lucrări în compartimentul motorului, opriți motorul prin aducerea contactului în poziția LOCK (OFF) sau îndepărtarea cheii de contact.

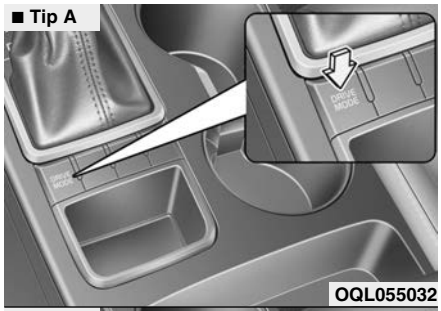
✻ NOTĂ

Dacă bateria AGM este reconectată sau înlocuită, funcționarea ISG nu se va relua imediat.
Dacă doriți să folosiți funcția ISG, senzorul bateriei trebuie calibrat pentru circa 4 ore având contactul în poziția Off şi apoi porniți şi opriți motorul de 2 sau de 3 ori.

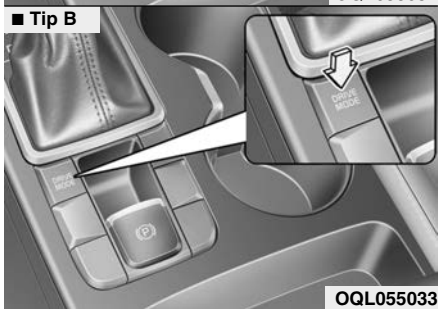
SISTEM CONTROL INTEGRAT MOD DRIVE (DACĂ ESTE ECHIPAT)

Mod DRIVE

■ Tip A

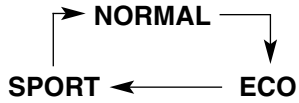


■ Tip B



Modul Drive poate fi selectat conform cu preferințele șoferului și condițiile de rulare.

Modul se schimbă de câte ori este apăsat butonul DRIVE MODE.



❊ Când este selectat modul Normal, acesta este afișat pe bord.

Mod ECO (Active ECO)

ECO

Active ECO ajută la îmbunătățirea economiei de combustibil prin controlul motorului, transmisiei și al aerului condiționat. Însă economia de combustibil poate fi modificată datorită stilului de conducere și a condițiilor de rulare

- **Când este apăsat butonul DRIVE MODE, indicatorul ECO (verde) se va aprinde pentru a arăta că Active ECO funcționează.**
- **Când este activat, Active ECO nu va fi dezactivat nici la repornirea motorului. Pentru dezactivare, apăsați din nou butonul DRIVE MODE.**

Când este activat Active ECO:

- **Accelerația poate fi ușor redusă chiar dacă apăsați complet pedala de accelerație.**
- **Performanțele aerului condiționat sunt limitate.**
- **Tiparul de schimbare al transmisiei automate se poate schimba.**
- **Zgomotul motorului poate fi accentuat.**

Situațiile de mai sus reprezintă condiții normale când este activat sistemul Active ECO, pentru îmbunătățirea consumului de combustibil.

Limitarea funcționării Active ECO:

Dacă se întâmplă următoarele în timp ce Active ECO funcționează, operarea sistemului este limitată chiar dacă n-a avut loc nicio modificare la nivelul indicatorului ECO.

- **Când temperatura lichidului de răcire este scăzută:**

  Sistemul va fi limitat până când performanțele motorului vor reveni la normal.
- **Când urcați o pantă:**

  Sistemul va fi limitat pentru creșterea puterii la urcarea unei pante, deoarece cuplul motorului este restricționat.
- **Când folosiți modul manual:**

  Sistemul va fi limitat conform cu localizarea levierului schimbătorului.
- **Când pedala de accelerație este apăsată complet pentru câteva secunde:**

  Sistemul va fi limitat, judecând că șoferul dorește să mărească viteza.

Mod SPORT

SPORT **Modul SPORT se concentrează pe conducerea dinamică prin controlarea automată a volanului, motorului și transmisiei.**

- **Când este apăsat butonul DRIVE MODE și este selectat modul SPORT, indicatorul SPORT (galben) se va aprinde.**
- **Când este activat modul SPORT, și butonul Engine Start/Stop este OFF și apoi ON se va reveni la modul NORMAL. Pentru activarea modului SPORT apăsați din nou butonul DRIVE MODE.**
- **Dacă sistemul este activat:**

- După accelerare, menține viteza și turația RPM pentru un timp, chiar dacă pedala de accelerație nu este apăsată.

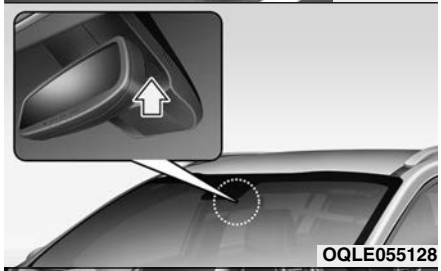
- Schimbarea într-o treaptă de viteză superioară este întârziată.

✻ NOTĂ

În modul de rulare Sport, eficiența consumului de combustibil poate fi scăzută.

SISTEM DE AVERTIZARE DEPĂȘIRE BANDĂ (LDWS) (DACĂ ESTE ECHIPAT)


OQL055030


OQLE055128


OQL055031

Acest sistem detectează banda de rulare cu ajutorul senzorului montat pe parbriz și vă avertizează când depășiți banda de rulare.

⚠ AVERTIZARE

- **LDWS nu ajută vehiculul să schimbe banda. Este responsabilitatea șoferului să verifice condițiile de rulare.**
- **Nu rotiți brusc volanul, când LDWS vă avertizează că vehiculul dvs. a depășit banda de rulare.**
- **Dacă senzorul nu poate detecta banda sau dacă viteza vehiculului nu depășește 60 km/h, LDWS nu vă va avertiza chiar dacă depășiți banda.**
- **Dacă vehiculul dvs. are geamuri cu tentă sau alte tipuri de acoperire și accesorii pe parbriz, LDWS poate să nu funcționeze corect.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Nu lăsați apa sau lichidele să vină în contact cu senzorul LDWS.**
- **Nu demontați componente ale LDWS nu nu afectați senzorul print-un impact puternic.**
- **Nu așezați obiecte care reflectă lumina pe panoul de bord.**
- **Verificați întotdeauna condițiile de trafic deoarece puteți să nu auziți sunetul de avertizare datorită sistemului audio sau a condițiilor de mediu.**

Pentru operarea LDWS, apăsați comutatorul având contactul în poziția ON. Indicatorul se aprinde pe panoul de instrumente. Pentru anularea LDWS, apăsați din nou comutatorul.



OQLE055102

Dacă selectați acest simbol, se va afișa modul LDWS pe display-ul LCD.

Dacă vehiculul dvs. depășește banda de rulare când LDWS este în funcțiune și viteza vehiculului depășește 60 km/h, avertizarea funcționează după cum urmează:

■ **Avertizare depășire bandă de rulare stânga**



OQLE055151

■ **Avertizare depășire bandă de rulare dreapta**



OQLE055150

1. Avertizare vizuală

Dacă părăsiți banda de rulare, linia pe care o depășiți va clipi (galben) și indicatorul LDWS va clipi verde pe display-ul LCD, timp de circa 3 secunde.

2. Avertizare audio

Dacă depășiți banda de rulare, sunetul de avertizare se face auzit maximum 3 secunde.

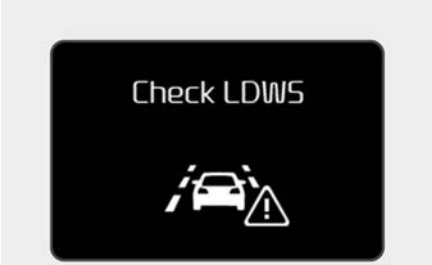
Culoarea simbolului se schimbă în funcție de starea sistemului LDWS.

- Alb : La activarea sistemului de avetizare la depășirea benzii de rulare prin apăsarea butonului LDWS, nu sunt întrunite condițiile de funcționare ale sistemului sau senzorul nu detectează marcajele benzii

- Verde : La activarea sistemului de avetizare la depășirea benzii de rulare prin apăsarea butonului LDWS, condițiile de funcționare sunt întrunite și senzorul detectează marcajele benzii

- Galben : Când există o defecțiune a sistemului de avertizare la depășirea benzii de rulare.

Indicator avertizare



Când LDWS nu funcționează normal, indicatorul de avertizare se aprinde și mesajul de avertizare este afișat pentru câteva secunde. După dispariția mesajului, se aprinde indicatorul principal de avertizare.

Vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

LDWS nu funcționează când:

- **Șoferul semnalizează schimbarea benzii de rulare sau când sunt folosite luminile de avarie pentru semnalizarea schimbării benzii.**
- **Rulați pe bandă.**

✻ NOTĂ

Pentru schimbarea benzilor de rulare, acționați comutatorul de semnalizare, apoi schimbați banda de rulare.

LDWS poate să nu vă avertizeze dacă vehiculul depășește banda de rulare, sau vă poate avertiza când vehiculul nu depășește banda de rulare când:

- **Linia nu este vizibilă din cauza zăpezii, ploii, petelor, bălților sau altor lucruri.**
- **Luminozitatea exterioară se schimbă brusc.**
- **Farurile sunt stinse noaptea sau într-un tunel.**
- **Culoarea liniei de marcaj de pe carosabil este dificil de distins.**
- **Rulați pe o pantă înclinată sau în curbă.**
- **Lumina se reflectă datorită apei de pe carosabil.**
- **Lentila sau parbrizul sunt acoperite cu materii străine.**
- **Senzorul nu poate detecta banda datorită ceții, ploii abundente sau a viscolului.**
- **Temperatura din jurul oglinzii retrovizoare este mare datorită razelor solare directe.**
- **Banda este foarte lată sau foarte îngustă.**
- **Marcajul este deteriorat sau nu poate fi distins.**
- **Umbra cade pe mijlocul liniei de marcare.**
- **Există un marcaj simular cu cel al benzii de rulare.**
- **Există o structură de delimitare.**
- **Distanța până la vehiculul din față este foarte mică sau vehiculul din față rulează peste linia de marcare.**
- **Vehiculul se zguduie puternic.**
- **Numărul de linii crește sau descrește, ori liniile de marcaj se intersectează complet.**
- **Obiecte plasate pe bord.**
- **Rulare cu soarele în față.**
- **Rulare în zone aflate în construcție.**
- **Liniile de marcaj sunt mai mult de două în fiecare parte (stânga/dreapta).**
- **Parbrizul este aburit din cauza aerului umed din vehicul.**

SISTEM DE ASISTENȚĂ PENTRU PĂSTRAREA BENZII DE RULARE (LKAS) (DACĂ ESTE ECHIPAT)


OQL055030


OQLE055128

Sistemul de asistență pentru păstrarea benzii de rulare detectează marcajele de pe carosabil și asistă șoferul în menținerea direcției pentru păstrarea benzii de rulare.

Când sistemul detectează că vehiculul se abate de pe banda de rulare, atenționează șoferul vizual și audibil, în timp ce aplică un cuplu ușor de contravirare, încercând să prevină abaterea vehiculului pe la banda de rulare.

⚠ AVERTIZARE

- **Volanul nu este controlat continuu, așadar dacă viteza vehiculului este foarte mare la părăsirea benzii de rulare, vehiculul poate să nu fie controlat de sistem.**
- **Este responsabilitatea șoferului să ruleze în siguranță.**
- **Nu manevrați volanul brusc când acesta este asistat de sistem.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **LKAS previne trecerea fără intenție a șoferului pe altă bandă prin asistarea direcției de rulare. Oricum, șoferul nu trebuie să se bazeze numai pe acest sistem și trebuie să fie întotdeauna atent pentru menținerea benzii de rulare.**
- **Verificați întotdeauna condițiile de trafic și împrejurimile și fiți atent când sistemul este oprit, nu funcționează sau are o defecțiune.**
- **Nu plasați accesorii, stickere sau bandă cu tentă pe parbriz, în apropierea oglinzii retrovizoare.**
- **Sistemul detectează liniile marcate și controlează volanul datorită unei camere, de aceea, dacă marcajele sunt greu de detectat, sistemul poate să nu funcționeze corect.**

  Vedeți „Atenția șoferului“.

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Nu îndepărtați părți componente ale LKAS și nu aplicați lovituri.**
- **Nu plasați pe bord obiecte care reflectă lumina, ca oglinzi, hârtie albă etc. Sistemul poate să nu funcționeze dacă sunt reflectate razele soarelui.**
- **Volumul audio mare poate împiedica șoferul să audă sunetele de avertizare.**
- **Țineți întotdeauna mâinile pe volan când sistemul LKAS este activ. Dacă veți continua rularea fără să țineți mâinile pe volan după avertizarea „Hand on“, sistemul se va dezactiva automat.**
- **Dacă rulați foarte repede, vehiculul poate părăsi banda de rulare. Fiți mereu atenți la folosirea sistemului.**
- **Când tractați o remorcă, asigurați-vă că funcția LKAS este dezactivată.**

Funcționarea LKAS



- **Pentru activarea LKAS, apăsați butonul când contactul este în poziția ON.**
- **Indicatorul LKAS (verde) se va aprinde.**
- **Pentru dezactivarea sistemului, apăsați din nou butonul. Indicatorul se stinge.**

- **Indicator LKAS**
  - **verde : LKAS**
  - **alb : LDWS**
  - **galben : EROARE**

Activare LKAS



OQLE055152

- **Ecranul LKAS va fi afișat pe display-ul LCD dacă sistemul este activat.**
- **Când sunt detectate ambele linii de marcaj și sunt îndeplinite toate condițiile pentru activarea LKAS, volanul va fi controlat de sistem (indicatorul care reprezintă un volan se va aprinde în culoarea verde).**

⚠ AVERTIZARE

Sistemul de asistență la păstrarea benzii de rulare previne părăsirea benzii de rulare. Oricum, șoferul nu trebuie să se bazeze numai pe acest sistem și trebuie să fie întotdeauna atent la condițiile de rulare.

■ Linie nedetectată ■ Linie detectată



OQLE055161/OQLE055152

- **Dacă sistemul detectează o linie de marcaj, culoarea se schimbă din negru în alb.**
- **Dacă sistemul detectează linia din stânga, aceasta își va schimba culoarea din negru în alb.**
- **Dacă sistemul detectează linia din dreapta, aceasta își va schimba culoarea din negru în alb.**
- **Trebuie detectate ambele linii pentru ca sistemul să se activeze complet.**
- **Dacă este detectată o singură linie, sistemul va avertiza șoferul (printr-un bip și schimbarea culorii liniei în galben), când acesta trece peste linia de marcaj.**

Avertizare

■ Linie stânga ■ Linie dreapta



OQLE055154/OQLE055153

- **Dacă atingeți linia de marcaj, linia respectivă va clipi (galben) și simbolul verde va clipi pe LCD în timp ce se va auzi o avertizare sonoră timp de 3 secunde.**
- **Dacă este afișat volanul, sistemul va controla direcția vehiculului pentru prevenirea trecerii vehiculului peste linia de marcaj.**

■ Linie stânga ■ Linie dreapta



OQLE055103/OQLE055104

- **Dacă nu sunt întrunite toate condițiile pentru activarea LKAS, sistemul va trece la LDWS și va avertiza șoferul numai pentru trecerea peste liniile de marcaj.**



OQLE045243

- **Dacă șoferul ia mâinile de pe volan în timp ce LKAS este activat, sistemul va avertiza șoferul după câteva secunde, atât vizual cât și auditiv.**

⚠ AVERTIZARE

Mesajul de avertizare poate întârzia să apară, în funcție de condițiile de trafic. De aceea, păstrați mereu mâinile pe volan în timpul rulării.

Dacă şoferul nu pune mâinile pe volan după câteva secunde, LKAS nu se va activa.

Când LKAS este dezactivat, dacă şoferul pune mâinile pe volan, LKAS se activează din nou.

⚠ AVERTIZARE

- **Şoferul este responsabil pentru acurateţea direcţiei.**
- **Opriţi sistemul şi conduceţi personal vehiculul în situaţiile de mai jos.**
  - **În condiţii meteo nefavorabile**
  - **Când carosabilul este într-o stare proastă**
  - **Când este necesară controlarea frecventă a volanului de către şofer.**

✻ NOTĂ

- **Chiar dacă direcţia este asistată de către sistem, şoferul poate controla volanul.**
- **Volanul se poate simţi mai greoi când acesta este asistat de sistem decât atunci când nu este asistat.**

Sistemul poate fi anulat când:

- **Viteza vehiculului este sub 55 km/h (34.2 mile/h) şi peste 180 km/h (111.8 mile/h).**
- **Este detectată o singură linie.**
- **Folosiţi întotdeauna semnalizarea la schimbarea benzii de rulare. Dacă schimbaţi banda fără să semnalizaţi acest lucru, volanul poate fi controlat.**
- **Luminile de avarie sunt aprinse.**
- **Lăţimea benzii este mai mică de 2.6 m sau depăşeşte 4.5 m.**
- **ESC (Controlul electronic al stabilităţii) şi VSM (Managementul stabilităţii vehiculului) sunt activate.**
- **Când sistemul este activ sau după schimbarea benzii, rulaţi pe mijlocul benzii. Dacă nu, sistemul nu va oferi funcţia de asistare a direcţiei.**
- **Direcţia nu va fi asistată dacă rulaţi cu viteză pe un viraj strâns.**
- **Direcţia nu va fi asistată când schimbaţi repede benzile.**
- **Direcţia nu va fi asistată la frânarea bruscă.**

ATENȚIA ȘOFERULUI

Șoferul trebuie să fie atent în situațiile de mai jos, pentru că sistemul poate să nu asiste șoferul și să nu funcționeze corect.

- **Liniile de marcaj pot să nu fie vizibile din cauza zăpezii, ploii, murdăriei, bălților etc.**
- **Dacă lumina exterioară se schimbă brusc, cum ar fi la trecerea printr-un tunel.**
- **Dacă nu aprindeți farurile sau lumina este slabă, noaptea sau într-un tunel.**
- **Culoarea liniilor de marcaj de pe carosabil este greu de distins.**
- **Rulați pe viraje sau pe pante.**
- **Lumina este reflectată de apa de pe carosabil: razele soarelui, lumini stradale sau luminile vehiculelor care vin din față.**
- **Lentila sau parbrizul sunt acoperite de murdărie sau materii străine.**
- **Senzorul nu poate detecta banda de rulare din cauza ceții, ploii sau ninsorii abundente.**
- **Zona interioară din jurul oglinzii retrovizoare are o temperatură ridicată din cauza luminii directe.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Banda de rulare este foarte lată sau foarte îngustă.**
- **Linia de marcaj este deteriorată sau nu se poate distinge.**
- **Linia de marcaj este umbrită de o bandă mediană.**
- **Există un marcaj similar cu o linie de marcaj.**
- **Există o structură de delimitare.**
- **Distanța față de vehiculul din față este foarte mică sau vehiculul din față rulează pe linia de marcaj.**
- **Vehiculul se zdruncină puternic.**
- **Numărul liniilor de marcaj crește sau descrește sau liniile de marcaj se întretaie complicat.**
- **Pe bord este plasat un obiect.**
- **Rularea cu soarele în față.**
- **Rularea în zone aflate în construcție.**
- **Există mai mult de două linii de marcaj.**
- **Linia de marcaj dintr-un tunel este greu de distins datorită prafului sau uleiului.**
- **Linia de marcaj este greu de distins după ploaie, noaptea.**
- **Linia de marcaj este greu de distins din cauza prafului.**

(Continuare)

(Continuare)

- **EPS (Electronic Power Steering) nu este operațional.**
- **Unele obiecte sunt atașate de volan.**
- **Parbrizul este aburit din cauza aerului umed din vehicul.**
- **Distanța față de vehiculul din față este foarte mică sau vehiculul din față rulează pe linia marcaj.**
- **Linia de marcaj se întretaie sau se desparte.**
- **Trecerea prin porți cu taxare sau bariere.**

Defecțiune LKAS



OQLE055105

- **Dacă există o problemă a sistemului va fi afișat un mesaj. Dacă problema continuă, indicatorul de defecțiune LKAS se va aprinde.**

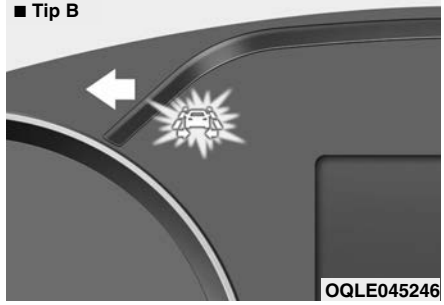
Indicator defecțiune LKAS

■ Tip A



OQLE055156

■ Tip B



OQLE045246

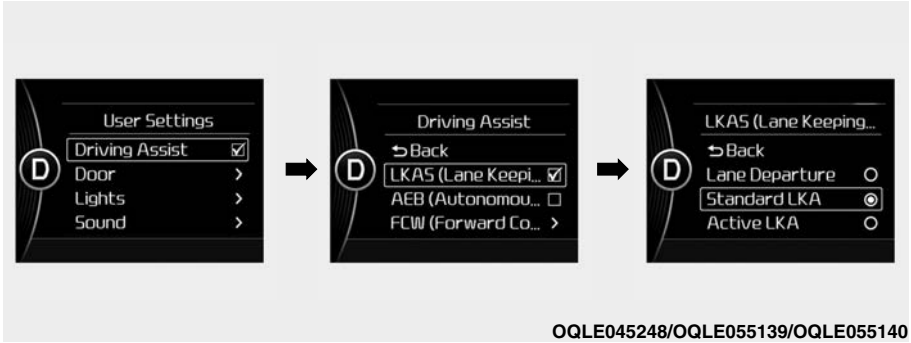
Indicatorul de defecțiune LKAS (galben) se va aprinde cu o avertizare sonoră, dacă LKAS nu funcționează corect. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat Kia.

Când există o problemă a sistemului procedați după cum urmează:

- **Activați sistemul după oprirea și pornirea motorului.**
- **Verificați dacă aveți contactul în poziția ON.**
- **Verificați dacă sistemul este afectat de condițiile atmosferice. (ex.: ceață, ploaie torențială etc.)**
- **Verificați dacă există materii străine pe lentila camerei.**

Dacă problema nu se poate rezolva, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

Schimbare funcție LKAS



OQLE045248/OQLE055139/OQLE055140

Șoferul poate trece sistemul de asistență pentru păstrarea benzii de rulare LKAS în sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDWS) sau poate schimba modul LKAS între Standard LKA și Active LKA din modul User Settings de pe ecranul LCD. Sistemul este setat automat Standard LKA.

Sistem de avertizare la depășirea benzii de rulare (LDWS)

- **Sistemul poate fi modificat din LKA în LDW din modul User setting.**
- **Vedeți Setări utilizator din secțiunea 4.**
- **LDWS alertează șoferul prin avertizări vizuale și auditive când sistemul detectează că vehiculul depășește banda de rulare.**
- **Dacă LDWS este în funcțiune, indicatorul verde/alb se va aprinde.**
- **Volanul nu va fi controlat.**

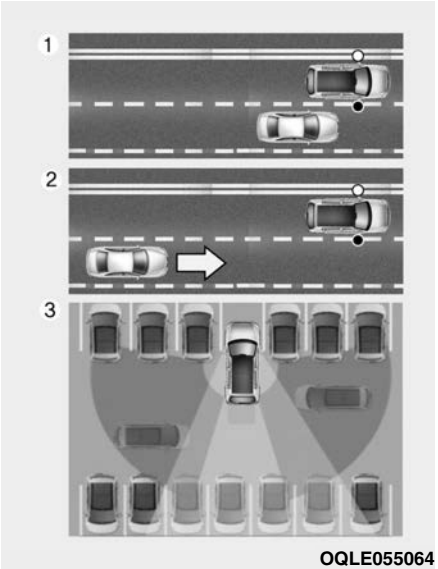
Standard LKA

- **LKAS pornește intervenția când traiectoria vehiculului se apropie de trecerea peste linia de marcaj.**
- **Este util pentru un șofer căruia îi displace intervenția frecventă LKAS.**
- **LDW este generat când vehiculul se apropie de depășirea benzii de rulare.**

Active LKA

- **LKAS funcționează în sensul păstrării vehiculului pe mijlocul benzii.**
- **Asistența direcției este activată mult mai frecvent și mai devreme decât în modul Standard LKA.**
- **LDW este generat când vehiculul se apropie de depășirea benzii de rulare.**

SISTEM DETECTARE PUNCT MORT (BSD) (DACĂ ESTE ECHIPAT)



Sistemul BSD (Blind spot detection) folosește un senzor radar pentru avertizarea șoferului în timpul rulării.

Acesta detectează zona din lateralul spate al vehiculului și oferă informații șoferului.

① BSD (detectare punct mort)

Plaja de avertizare depinde de viteza vehiculului. Oricum, dacă viteza vehiculului dvs. este mai mare cu 10 km/h față de alt vehicul, avertizarea nu funcționează.

② LCA (Asistare schimbare bandă)

Când un vehicul se apropie de vehiculul dvs. cu viteză mare, avertizarea funcționează.

③ RCTA (Avertizare trafic în spate)

Când vehiculul rulează în marșarier, senzorul detectează vehiculele care se apropie din dreapta sau din stânga și avertizarea este emisă.

⚠ AVERTIZARE

- **Verificați întotdeauna starea drumului în timpul rulării pentru întâmpinarea situațiilor neprevăzute, chiar dacă sistemul BSD (detectare punct mort) funcționează.**
- **Sistemul BSD (detectare punct mort) este un sistem pentru confort. Nu vă bazați numai pe acest sistem și fiți mereu atent pentru rularea în siguranță.**

BSD (Detectare punct mort) / LCA (Asistare schimbare bandă)

Condiții de funcționare



Indicatorul de pe comutator se va aprinde când comutatorul sistemului BSD (detectare punct mort) este apăsat având contactul în poziția ON. Dacă viteza vehiculului depășește 30 km/h (18.6 mile/h), sistemul este activ.

Dacă apăsați din nou comutatorul, indicatorul luminos și sistemul vor fi OFF.

Când contactul este în poziția OFF și apoi ON, sistemul se întoarce la starea anterioară.

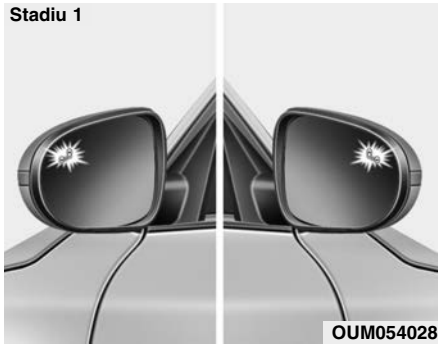
Când sistemul nu este folosit, opriți sistemul aducând comutatorul în poziția OFF.

Când sistemul este adus în poziția ON, indicatorul de avertizare se va aprinde pentru 3 secunde pe oglinzile laterale.

Tip avertizare

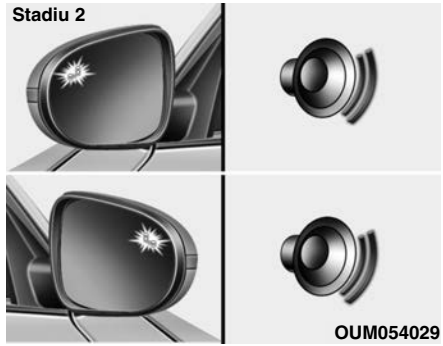
Sistemul se va activa când:

1. **Sistemul este ON**
2. **Viteza vehiculului depășește 30 km/h (18.6 mile/h)**
3. **În partea laterală spate sunt detectate alte vehicule**



Dacă un vehicul este detectat în limitele sistemului, indicatorul de avertizare se va aprinde pe oglinda laterală.

Dacă vehicului detectat nu este în zona de detectare, avertizarea se va stinge datorită condițiilor de rulare.



Al doilea stadiu de avertizare va fi activat când:

1. **Avertizarea din primul stadiu este ON**
2. **Semnalizarea este ON pentru schimbarea benzii de rulare**

Când al doilea stadiu de avertizare este activat, indicatorul de avertizare de pe oglinda laterală va clipi și se va auzi o avertizare sonoră.

Dacă aduceți comutatorul semnalizării în poziția originală, al doilea stadiu de avertizare va fi dezactivat.

- **Al doilea stadiu de avertizare poate fi dezactivat.**

- **Pentru activarea avertizării:**

  Mergeți la User Settings Mode → Sound și selectați „BSD“ de pe displayul LCD.

- **Pentru dezactivarea avertizării:**

  Mergeți la User Settings Mode → Sound și deselectați „BSD“ de pe displayul LCD.

⚠ ATENȚIE

Funcția de avertizare ajută la atenționarea șoferului. Dezactivați această funcție numai când este necesar.

Senzor detectare



OQL055049

Senzorii sunt localizați în interiorul barei spate.

Păstrați întotdeauna curată bara spate pentru ca sistemul să funcționeze corect.

Mesaj de avertizare



OQLE045247

Mesajul va fi afișat pentru avertizarea șoferului cu privire la materiile străine de pe bara spate sau pentru că în jurul acesteia este o temperatură înaltă. Iluminarea comutatorului și sistemul vor fi dezactivate automat.

Îndepărtați materiile străine de pe bara spate.

După îndepărtarea materiilor străine, dacă rulați circa 10 minute, sistemul va funcționa normal.

Dacă sistemul nu funcționează normal chiar și atunci când au fost îndepărtate materiile străine, mergeți cu vehiculul la un dealer autorizat Kia pentru verificarea sistemului.

Este posibilă afișarea mesajului și dacă nu există materii străine pe bara spate, de exemplu, la rularea în zone rurale izolate sau în spații deschise, ca rularea prin deșert, când există date insuficiente pentru operare.

Mesajul se va activa și în timpul unei ploi torențiale sau din cauza stropirii în timpul rulării.

În acest caz, vehicul nu necesită service.

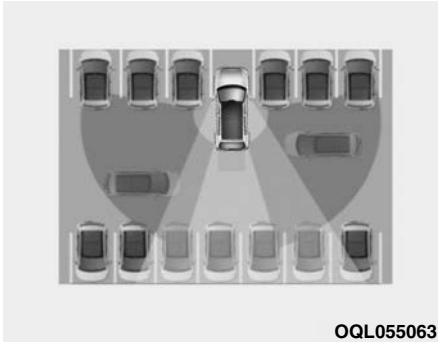


OQLE055111

Dacă sistemul nu funcționează corect, mesajul de avertizare va fi afișat și lumina comutatorului se va stinge. Sistemul se va dezactiva automat.

Vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

RCTA (Avertizare trafic în spate)



OQL055063

Când vehiculul dvs. este în marșarier, din poziția de parcare, senzorul detectează vehiculele care se apropie din partea stângă sau din partea dreaptă și oferă informații șoferului.

Condiții de funcționare



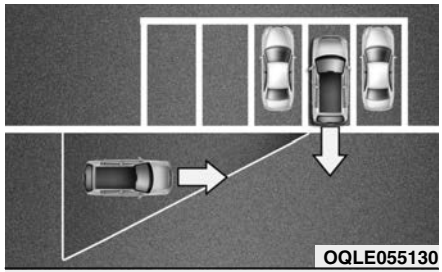
OQLE055141

- **Selectați RCTA (Rear Cross Traffic Alert) în „User Settings“ din „Driving Assist“ de pe panoul de instrumente. Sistemul va porni și va rămâne în așteptare pentru activare.**
- **Selectați din nou RCTA, pentru oprirea sistemului.**
- **Dacă vehiculul este oprit și pornit din nou, sistemul RCTA se va întoarce în stadiul anterior opririi. Opriți întotdeauna sistemul RCTA dacă nu este folosit.**
- **Sistemul funcționează când viteza vehiculului este sub 10 km/h,**

cu levierul schimbătorului în poziția R (Marșarier).

- **RCTA (Rear Cross Traffic Alert) detectează în zona de 0.5m~20m pe baza direcției laterale. Dacă viteza vehiculului care se apropie este de 7 km/h~36 km/h în zona de senzitivitate, acesta este detectat. Oricum, zona de senzitivitate a sistemului este diferită în funcție de condiții. Studiați întotdeauna cu atenție zona din jurul vehiculului.**

Tip avertizare


OQLE055130



OQLE055114



OQLE055115

- **Dacă vehiculul detectat de senzori se apropie de vehiculul dvs., pornește avertizarea sonoră și indicatorul de avertizare clipește pe oglinda laterală.**
- **Dacă vehiculul detectat iese din zona de detectare, din spatele vehiculului, îndepărtându-se în direcție opusă față de vehiculul dvs. sau rulând încet, avertizarea este anulată.**
- **Sistemul poate să nu funcționeze corect datorită unor factori sau circumstanțe, așadar fiți mereu atent la împrejurimi.**

❈ **Dacă lateralul stânga sau dreapta al barei se află în spatele unei bariere sau în spatele altor vehicule, capacitatea de detectare a sistemului poate fi afectată.**

⚠ AVERTIZARE

- **Indicatorul de avertizare de pe oglinda laterală se va aprinde când sistemul detectează un vehicul în partea din spate.**

  Pentru evitarea accidentelor, nu vă bazați numai pe lumina de avertizare, neglijând zona din jurul vehiculului.
- **Rulați în siguranță chiar dacă vehiculul este echipat cu sistem BSD (detectare punct mort). Nu vă bazați numai pe sistem, verificați traficul înainte de schimbarea benzii de rulare.**

  Sistemul poate să nu atenționeze șoferul în unele condiții, așadar verificați întotdeauna împrejurimile în timpul rulării.

⚠ ATENȚIE

- ***Sistemul poate să nu funcționeze corect dacă bara spate a fost înlocuită sau dacă a fost efectuată o reparație în zona senzorului.***
- ***Zona de detectare diferă în funcție de lățimea carosabilului. Dacă șoseaua este îngustă sistemul poate detecta vehiculele de pe banda alăturată.***
- ***Din contră, dacă șoseaua este foarte lată, sistemul poate să nu detecteze celelalte vehicule.***
- ***Sistemul se poate opri datorită undelor electromagnetice puternice.***

Condiții de nefuncționare

Oglinzile laterale pot să nu alerteze șoferul în următoarele condiții:

- **Carcasa oglinzilor laterale este avariată sau acoperită cu murdărie.**
- **Geamul este acoperit cu murdărie.**
- **Geamurile sunt acoperite cu folie fumurie închisă la culoare.**

Atenția șoferului

Șoferul trebuie să fie prudent în situațiile de mai jos, pentru că sistemul poate să nu asiste șoferul și poate să nu funcționeze corect.

- **Serpentine, bariere etc.**
- **Zona din jurul senzorului este acoperită de apă de ploaie, zăpadă, noroi etc.**
- **Zona barei spate din jurul senzorului este acoperită de materiale străine ca autocolante, protecție bară, suport bicicletă etc.**
- **Bara spate este avariată sau senzorul nu mai este la locul lui.**
- **Înălțimea vehiculului s-a schimbat: la transportul obiectelor grele în portbagaj, când există presiune anormală în pneuri etc.**
- **Din cauza condițiilor meteo nefavorabile: ploaie torențială sau zăpadă.**
- **Un obiect fix se află în apropiere, de exemplu un parapet etc.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Există mult metal lângă vehicule, de exemplu într-o zonă de construcții.**
- **Un vehicul mare ca autobuz sau camion se află în apropiere.**
- **Apropierea de o motocicletă sau de o bicicletă.**
- **O platformă de remorcare este în apropiere.**
- **Dacă vehiculul a pornit în același timp cu vehiculul de lângă și a accelerat.**
- **Când celălalt vehicul depășește foarte repede.**
- **La schimbarea benzilor.**
- **La urcarea sau coborârea unei pante, când înălțimea benzii este diferită.**
- **Când celălalt vehicul rulează foarte aproape în spate sau aproape de vehiculul dvs.**
- **Când este instalată o remorcă sau un transportor.**
- **Când temperatura barei spate este înaltă.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Când senzorii sunt obstrucționați de alte vehicule, ziduri sau stâlpi din zona de parcare.**
- **La ieșirea cu spatele de pe un loc de parcare cu stâlpi sau structuri metalice.**
- **Când vehiculul dvs. rulează în marșarier, dacă vehiculul detectat rulează tot în marșarier.**
- **Dacă există obiecte mici: cărucior de cumpărături sau cărucior pentru copii.**
- **Dacă există un vehicul cu greutate mică, de exemplu un vehicul sport.**
- **Când vehiculul se află exact în spatele vehiculului dvs.**
- **Când vehiculul de pe cealaltă bandă se mută la distanță de două benzi de dvs. sau când vehiculul aflat la două benzi depărtare se mută pe banda de lângă dvs.**

CONDUCERE ECONOMICĂ

Economia de carburant a vehiculului dvs. depinde în principal de modul de conducere, unde și când conduceți.

Fiecare dintre acești factori afectează numărul de kilometri (mile) pe care îi puteți parcurge cu un litru (galon) de combustibil. Pentru funcționarea cât mai economică posibil a vehiculului dvs., folosiți următoarele sugestii de conducere, pentru a economisi bani de combustibil și reparații:

- **Conduceți lin. Accelerați moderat. Nu faceți porniri în trombă sau schimbări ale vitezei cu accelerația la podea și mențineți o viteză de croazieră constantă. Nu faceți curse între semafoare. Încercați să reglați viteza conform cu traficul, pentru a nu fi nevoiți să schimbați inutil viteza. Evitați pe cât posibil traficul aglomerat. Mențineți întotdeauna distanța de siguranță față de alte vehicule, pentru evitarea frânărilor bruște. Acest lucru reduce și uzura frânelor.**
- **Conduceți cu viteză moderată. Cu cât conduceți mai repede, cu atât crește consumul de combustibil. Conducerea cu viteză moderată, mai ales pe autostradă, este una din cele mai eficiente măsuri de reducere a consumului de combustibil.**
- **Nu apăsați repetat frâna sau pedala de ambreiaj. Acest lucru poate mări consumul de combustibil și uzura componentelor. În plus, conducerea cu piciorul pe pedala de frână poate produce supraîncălzirea frânelor, ceea ce reduce eficiența lor și poate avea consecințe grave.**
- **Aveți grijă de pneuri. Păstrați pneurile umflate la presiunea recomandată. Umflarea incorectă, prea mult sau prea puțin, duce la uzura inutilă a pneurilor. Verificați presiunea pneurilor cel puțin o dată pe lună.**
- **Asigurați-vă că roțile sunt aliniate corect. Alinierea incorectă poate duce la ratarea curbelor sau conducerea prea rapidă pe suprafețe neregulate. Alinierea improprie duce la uzura rapidă a pneurilor și poate cauza alte probleme, inclusiv mărirea consumului de combustibil.**
- **Păstrați vehiculul în cele mai bune condiții. Pentru o mai bună economie de combustibil și reducerea costurilor de întreținere, păstrați vehiculul conform programului de întreținere din Secțiunea 8. Dacă rulați vehiculul în condiții severe, este necesară o întreținere mai frecventă (vedeți Secțiunea 8 pentru mai multe detalii).**
- **Păstrați vehiculul curat. Vehiculul trebuie menținut curat și curățat de materii corozive. Este foarte important ca noroiul, mizeria, gheața etc. să nu fie lăsate să se acumuleze sub vehicul. Această greutate în plus mărește consumul de combustibil și contribuie la coroziune.**
- **Călătoriți ușor. Nu transportați obiecte inutile în vehicul. Greutatea reduce economia de combustibil.**
- **Nu lăsați motorul la relanti mai mult decât este necesar. Dacă staționați (și nu în trafic), opriți motorul și porniți când sunteți gata de plecare.**

- **Reţineţi că vehiculul dvs. nu necesită încălzire prelungită. După pornirea motorului, lăsaţi-l să funcţioneze 10 - 20 de secunde înainte să setaţi vehiculul în viteză. În climate foarte reci, lăsaţi motorul să se încălzească un pic mai mult.**
- **Nu subturaţi sau supraturaţi motorul. Subturarea este conducerea cu viteză prea mică într-o treaptă de viteză prea mare, rezultând smuciri ale motorului. Dacă se întâmplă acest lucru, treceţi într-o viteză inferioară. Supraturarea înseamnă ambalarea motorului peste limita de siguranţă. Acest lucru poate fi evitat prin trecerea la vitezele recomandate.**
- **Folosiţi cumpătat aerul condiţionat. Sistemul de aer condiţionat funcţionează prin puterea motorului, aşadar consumul de combustibil va creşte când îl folosiţi.**
- **Deschiderea geamurilor, la viteze mari, poate creşte consumul de combustibil.**
- **Consumul de combustibil este mai mare la vânturi laterale sau din faţă. Pentru reducerea consumului, încetiniţi când rulaţi în asemenea condiţii.**

Păstrarea vehiculului în cele mai bune condiţii de operare este importantă pentru economie şi siguranţă. De aceea, vă recomandăm servisarea sistemului la un dealer autorizat KIA.

⚠ AVERTIZARE

- Oprirea motorului în timpul rulării

Nu opriţi niciodată motorul pentru coborârea pantelor sau când vehiculul este în mişcare. Servodirecţia şi servofrânele nu vor funcţiona corect dacă motorul este oprit. Păstraţi motorul pornit şi schimbaţi într-o viteză inferioară potrivită pentru ca frâna de motor să aibă efect. În plus, oprirea motorului în timpul mersului poate bloca volanul, rezultând pierderea controlului direcţiei vehiculului, care poate duce la răniri grave sau deces.

CONDIȚII SPECIALE DE RULARE

Condiții periculoase de rulare

Când întâlniți condiții periculoase de rulare ca apă, zăpadă, gheață, noroi, nisip sau pericole similare, urmați sfaturile de mai jos:

- **Conduceți cu atenție și păstrați o distanță mai mare pentru frânare.**
- **Evitați frânările și mișcările bruște din volan.**
- **Când frânați fără ABS, apăsați frânele cu o mișcare repetată și ușoară în sus și în jos a pedalei, până la oprire.**

⚠ AVERTIZARE - ABS

Nu apăsați repetat pedala de frână, la un vehicul echipat cu ABS.

- **Dacă ați rămas blocați în zăpadă, noroi sau nisip, folosiți viteza a doua. Accelerați încet pentru evitarea rotirii în gol a roților de tracțiune.**
- **Folosiți nisip, bucăți de piatră, sare gemă, lanțuri pentru pneuri, sau alte materiale care nu alunecă sub roțile motoare, pentru îmbunătățirea tracțiunii, când ați rămas blocați în gheață, zăpadă sau noroi.**

⚠ AVERTIZARE

- Schimbarea într-o viteză inferioară

Schimbarea într-o viteză inferioară cu o transmisie automată, în timp ce rulați pe suprafețe alunecoase, poate produce un accident. Schimbarea bruscă a vitezei pneurilor poate produce deraparea. Aveți grijă când schimbați într-o treaptă de viteză inferioară și vă aflați pe o suprafață alunecoasă.

Oscilarea vehiculului

Dacă este necesară oscilarea vehiculului pentru deblocarea din zăpadă, nisip sau noroi, prima dată întoarceți volanul spre dreapta și spre stânga pentru a elibera zona din jurul roților față. Apoi, schimbați înainte și înapoi între viteza 1 (întâi) și R (Marșarier) la vehiculele echipate cu transmisie manuală sau R (Marșarier) și altă viteză înainte a vehiculului la cele echipate cu transmisie automată. Nu ambalați motorul și rotiți roțile cât mai puțin posibil. Dacă sunteți tot blocat după câteva încercări, scoateți vehiculul cu ajutorul unuia de remorcare, pentru evitarea supraîncălzirii motorului și posibile avarii ale transmisiei.

⚠ ATENȚIE

Prelungirea oscilării poate produce supraîncălzirea motorului, avarieri ale transmisiei sau rateuri și uzura pneurilor.

⚠ AVERTIZARE

- Patinarea roților

Nu patinați roțile, mai ales la viteze mai mari de 56 km/h (35 mile/h). Patinarea roților la viteze mari, când vehiculul staționează, poate duce la supraîncălzirea pneului, de unde rezultă avarierea acestuia sau rănirea celor din jur.

✻ NOTĂ

Sistemul ESC (dacă este echipat) trebuie să fie OFF, pentru oscilarea vehiculului.

⚠ AVERTIZARE

Dacă vehiculul rămâne blocat în zăpadă, noroi, nisip etc., puteți încerca oscilarea vehiculului pentru eliberare, prin mișcări înainte și înapoi. Nu încercați acest lucru dacă persoane sau obiecte se află aproape de vehicul. În timpul oscilării vehiculul se poate mișca brusc înainte sau în spate, atunci când este eliberat, producând răniri ale persoanelor sau avarieri ale obiectelor din jur.

Viraje line



Evitați frânarea sau schimbarea vitezei în viraje, mai ales când carosabilul este ud. Virajele ideale trebuie luate cu accelerare moderată. Dacă respectați aceste recomandări, uzura pneurilor va fi minimă.

Conducerea pe timp de noapte


OQL055039

Deoarece conducerea pe timp de noapte implică riscuri mai mari decât cea din timpul zilei, trebuie să vă amintiți următoarele sfaturi:

- **Încetiniți și păstrați o distanță mai mare față de alte vehicule, deoarece vizibilitatea poate fi mai dificilă pe timp de noapte, mai ales în zone unde carosabilul nu este luminat.**
- **Reglați oglinzile pentru reducerea strălucirii farurilor celorlalte vehicule.**
- **Păstrați farurile curate și reglate corect, la vehiculele echipate cu opțiune de reglare automată a nivelului farurilor. Farurile murdare sau incorect reglate vor face vizibilitatea mult mai scăzută pe timp de noapte.**
- **Evitați să priviți direct spre farurile vehiculelor care vin din față. Puteți fi orbit temporar și aveți nevoie de câteva secunde pentru ca privirea să se adapteze din nou cu întunericul.**

Conducerea pe ploaie


OQLE055040

Ploaia și carosabilul ud pot face conducerea periculoasă, mai ales dacă nu sunteți pregătit pentru pavajul alunecos. Iată câteva sfaturi de care trebuie să țineți seama când conduceți pe ploaie:

- **Ploaia torențială va afecta vizibilitatea și va crește distanța de frânare a vehiculului dvs., așadar încetiniți.**
- **Păstrați ștergătoarele parbrizului în stare bună. Înlocuiți lamelele ștergătoarelor de parbriz dacă acestea lasă pe parbriz urme sau porțiuni nesterse.**

- **Dacă pneurile nu sunt în stare bună, oprirea rapidă pe carosabil alunecos poate produce deraparea și un posibil accident. Asigurați-vă că pneurile sunt în stare bună.**
- **Aprindeți farurile pentru a fi observat mai ușor de ceilalți participanți la trafic.**
- **Conducerea prea rapidă prin bălți mari poate afecta frânele. Dacă sunteți nevoit să treceți prin bălți, încercați să le parcurgeți încet.**
- **Dacă aveți impresia că frânele sunt ude, aplicați frânele ușor în timp ce conduceți, până când ajungeți la operarea lor normală.**

Conducerea în zone inundate

Evitați conducerea în zone inundate, în afară de cazul în care sunteți siguri că apa nu este mai mare decât marginea de jos a butucului roții. Conduceți încet prin apă. Păstrați o distanță de frânare adecvată, pentru că performanțele frânelor pot fi afectate.

După conducerea prin apă, uscați frânele prin aplicarea lor ușoară de câteva ori, în timp ce vehiculul rulează încet.

Conducerea off-road

Rulați cu atenție off-road, deoarece vehiculul dvs. poate fi avariat de pietre sau rădăcini de copac.

Cercetați starea traseului off-road înainte de începerea rulării.

Conducerea pe autostradă

Pneuri



Reglați presiunea în pneuri conform instrucțiunilor. Presiunea joasă în pneuri duce la supraîncălzire și pană.

Evitați folosirea pneurilor uzate sau stricate, care pot produce pierderea tracțiunii sau pană.

✻ NOTĂ

Nu depăşiţi presiunea maximă de umflare imprimată pe pneu.

⚠ AVERTIZARE

- **Pneurile dezumflate sau prea umflate pot duce la manevrabilitate slabă, pierderea controlului vehiculului și pană, rezultând accidente, răniri și chiar deces. Verificați presiunea pneurilor înainte de rulare. Pentru presiunea corectă în pneuri vedeți „Pneuri și roți“, din secțiunea 8.**
- **Rularea cu pneuri fără suprafață de rulare sau cu o suprafață insuficientă este periculoasă. Pneurile uzate pot duce la pierderea controlului vehiculului, coliziuni, răniri și deces. Pneurile uzate trebuie înlocuite cât mai curând posibil și nu trebuie folosite niciodată. Verificați suprafața de rulare înainte de a rulare. Pentru informații și mărimi ale suprafeței de rulare, vedeți „Pneuri și roți“, din secțiunea 8.**

Combustibil, lichid de răcire al motorului și ulei de motor

Rularea cu viteze mari consumă mai mult combustibil decât rularea în traficul urban. Nu uitați să verificați lichidul de răcire al motorului și uleiul de motor.

Cureaua de transmisie

O curea de transmisie slabă sau stricată poate duce la supraîncălzirea motorului.

CONDUCEREA PE TIMP DE IARNĂ

Condițiile aspre din timpul iernii duc la uzură mai mare și alte probleme. Pentru minimizarea problemelor la rularea pe timp de iarnă, trebuie să luați în considerare următoarele sugestii.

Condiții de ninsoare și îngheț

Pentru a conduce vehiculul pe zăpadă mare, poate fi necesară folosirea anvelopelor de iarnă sau instalarea lanțurilor pe pneuri. Dacă sunt necesare anvelope de iarnă, trebuie să alegeți pneuri de aceeași mărime și tip cu anvelopele echipate original. Dacă nu luați în seamă acest lucru, siguranța și manevrabilitatea vehiculului vor fi afectate grav. Mai mult decât atât, viteza, accelerarea rapidă, frânările bruște și întoarcerile în ac de păr sunt practici foarte periculoase.
În timpul decelerării, folosiți cât mai mult frâna de motor. Aplicarea bruscă a frânei pe drumuri acoperite cu zăpadă sau gheață poate produce deraparea. Trebuie să păstrați distanță suficientă față de vehiculul anterior vehiculului dvs. De asemenea, apăsați ușor frânele. Trebuie să știți că instalarea lanțurilor pe pneuri vă oferă o forță motoare mai mare, dar nu va împiedica derapările laterale.

✻ NOTĂ

Lanțurile de pneuri nu sunt legale în toate țările. Verificați legislația în vigoare înainte de instalarea lanțurilor potrivite pentru pneuri.

Anvelope de iarnă

Dacă montați anvelope de iarnă pe vehiculul dvs., asigurați-vă că sunt anvelope radiale de aceeași mărime și capacitate de încărcare ale celor originale. Instalați anvelope de iarnă la toate cele patru roți, pentru menținerea echilibrului vehiculului în toate condițiile meteo. Amintiți-vă că tracțiunea oferită de anvelopele de iarnă, pe carosabil uscat, poate să nu fie atât de mare ca a anvelopelor originale echipate pe vehicul. Trebuie să rulați atent, chiar dacă șoseaua este curată. Verificați cu dealerul de anvelope recomandările de viteză maximă.

⚠ AVERTIZARE

- Mărimea pneurilor de iarnă

Pneurile de iarnă trebuie să fie echivalente ca mărime și tip cu cele standard ale vehiculului, în caz contrar manevrabilitatea și siguranța vor avea de suferit.

Nu montați pneuri cu ținte fără a verifica mai întâi reglementările locale, statale și municipale, pentru posibile restricții ale folosirii acestora.

Lanțuri de pneuri


OQL055046

Pereții laterali ai pneurilor radiale sunt subțiri și pot fi deteriorați la montarea anumitor tipuri de lanțuri de pneuri. De aceea, este recomandată folosirea anvelopelor de iarnă în locul lanțurilor de pneuri. Nu montați lanțuri de pneuri la vehiculele echipate cu jante de aluminiu; lanțurile pot avaria roțile. Dacă trebuie să folosiți lanțuri, folosiți lanțuri de tip fir, cu o grosime mai mică de 15 mm (0.59 inci). Avarierea vehiculului produsă de folosirea lanțurilor de zăpadă improprii nu este acoperită de garanția oferită de constructor.

Când folosiți lanțuri de pneuri, atașați-le numai pe roțile din față.

⚠ ATENȚIE

- ***Asigurați-vă că lanțurile de zăpadă sunt de dimensiunea și tipul potrivit pneurilor dvs. Lanțurile de zăpadă nepotrivite pot avaria caroseria vehiculului și suspensiile, daune care ar putea să nu fie acoperite de garanția oferită de constructorul vehiculului. De asemenea, cârligele de prindere ale lanțurilor de zăpadă pot fi stricate la contactul cu unele componente ale vehiculului, producându-se alunecarea lanțurilor de pe pneu. Asigurați-vă că lanțurile de zăpadă sunt clasa SAE certificate „S“.***
- ***Verificați întotdeauna lanțurile instalate pentru a vă asigura că sunt montate în siguranță, după rularea a circa 0.5 - 1 km (0.3 - 0.6 mile). Strângeți lanțurile sau instalați-le din nou, dacă sunt slăbite.***

Instalarea lanțurilor

Când instalați lanțuri, urmați instrucțiunile producătorului și montați cât de stâns puteți. Conduceți încet când aveți lanțurile instalate. Dacă auziți zgomot de lanțuri pe șasiu sau caroserie, opriți și strângeți din nou. Dacă lanțurile intră în continuare în contact cu vehiculul, încetiniți până la oprire. Demontați lanțurile cât mai curând posibil, la intrarea pe carosabil uscat.

⚠ AVERTIZARE
- Montarea lanțurilor

Când montați lanțuri de zăpadă, parcați vehiculul pe sol plat, departe de trafic. Aprindeți luminile de avarie și plasați un triunghi reflectorizant în spatele vehiculului, dacă este posibil. Lăsați întotdeauna transmisia în poziția P (Parcare), trageți frâna de parcare și opriți motorul, înainte de instalarea lanțurilor de zăpadă.

⚠ AVERTIZARE
- Lanțuri de pneuri

- **Folosirea lanțurilor poate afecta grav manevrabilitatea vehiculului.**
- **Nu depășiți viteza de 30 km/h (20 mile/h) sau cea recomandată de producătorul lanțurilor, oricare este mai mică.**
- **Conduceți atent pentru evitarea proeminențelor, gropilor, virajelor în ac de păr și alte pericole de pe carosabil, care pot face vehiculul să sară.**
- **Evitați virajele în ac de păr sau frânările cu blocarea roților.**

⚠ ATENȚIE

- ***Lanțurile de dimensiune nepotrivită sau instalate incorect pot avaria conductele frânelor, suspensia, caroseria și roțile.***
- ***Opriți și strângeți din nou lanțurile, de fiecare dată când le auziți lovind vehiculul.***

Folosiți lichid de răcire de calitate înaltă, cu etilenglicol

Vehiculul dvs. este furnizat cu lichid de răcire de calitate înaltă, cu etilenglicol, în sistemul de răcire. Acesta este singurul tip de lichid de răcire care trebuie folosit, deoarece ajută la prevenirea coroziunii din sistemul de răcire, lubrifiază pompa de apă și previne înghețarea. Înlocuiți sau reumpleți lichidul de răcire conform cu programul de întreținere din secțiunea 8. Înainte de venirea iernii, verificați lichidul de răcire pentru a vă asigura că punctul lui de îngheț este suficient pentru temperaturile prognozate pe parcursul iernii.

Verificați bateria și cablurile

Iarna produce sarcini suplimentare acumulatorului electric. Verificați vizual bateria și cablurile, așa cum este descris în secțiunea 8. Vă recomandăm ca nivelul de încărcare al bateriei să fie verificat la un dealer autorizat KIA.

Dacă este necesar

În anumite condiții climaterice este recomandată folosirea unui ulei cu vâscozitate scăzută, „de iarnă", pentru climate reci. Vedeți secțiunea 9 pentru a respecta recomandările. Dacă nu sunteți sigur de vâscozitatea uleiului pe care trebuie să-l folosiți, consultați un dealer autorizat KIA.

Verificați bujiile și sistemul de aprindere

Verificați bujiile, așa cum este descris în secțiunea 8 și înlocuiți dacă este necesar. De asemenea, verificați sistemul de fire și componente ale aprinderii pentru a vă asigura că nu au rupturi și nu sunt uzate sau avariate în vreun fel.

Prevenirea înghețării încuietorilor

Pentru a preveni înghețarea încuietorilor, spreiați lichid de dejivrare aprobat sau glicerină în butucul cheii. Dacă o încuietoare este acoperită de gheață, pulverizați lichid de dejivrare aprobat, pentru îndepărtarea gheții. Dacă încuietoarea este înghețată pe dinăuntru, o puteți dezgheța prin introducerea unei chei încălzite. Manevrați cu grijă cheia încălzită, pentru evitarea rănirilor.

Folosiți lichid de spălare a parbrizului cu antigel aprobat în sistem

Pentru ca apa din sistemul de spălare a parbrizului să nu înghețe, adăugați o soluție antigel aprobată în rezervorul spălătorului, conform cu instrucțiunile. Antigelul pentru spălătorul parbrizului se găsește la dealerul autorizat KIA și la majoritatea magazinelor de piese auto. Nu folosiți lichid de răcire a motorului sau alte tipuri de antigel pentru că acestea ar putea deteriora vopseaua.

Nu lăsați frâna de parcare să înghețe

În anumite condiții, frâna de parcare poate îngheța în poziție activă. Acest lucru se poate întâmpla când există o acumulare de zăpadă sau gheață în jurul sau lângă frânele din spate sau dacă frânele sunt ude. Dacă există riscul ca frâna de parcare să înghețe, aplicați-o numai temporar, în timp ce aduceți levierul de schimbare a vitezelor în poziția P (transmisie automată/transmisie dublu ambreiaj) sau în viteza întâi ori mersarier (transmisia manuală) și blocați roțile din spate pentru ca vehiculul să nu ruleze. Apoi eliberați frâna de parcare.

Nu lăsați gheața și zăpada să se acumuleze dedesubt

În anumite condiții, zăpada sau gheața se pot acumula sub aripi și poate interfera cu sistemul de direcție. Când rulați în condiții severe de iarnă, unde se poate întâmpla acest lucru, verificați periodic dedesubtul vehiculului pentru a vă asigura că mișcarea roților din față sau a componentelor direcției nu este împiedicată.

Păstrați echipament de urgență în vehicul

În funcție de severitatea condițiilor meteo, trebuie să aveți în vehicul echipament potrivit de urgență. Unele dintre obiectele pe care trebuie să le aveți la dvs. sunt lanțurile, benzi sau lanțuri de remorcare, lanternă, semnale luminoase de urgență, nisip, lopată, cabluri de tractare, racletă pentru geam, mănuși, mușama, salopete, pătură etc.

TRACTAREA UNEI REMORCI

Dacă vreți să tractați o remorcă, trebuie să verificați mai întâi la departamentul pentru vehicule motorizate din țara dvs., pentru a afla normele legale care permit tractarea, din moment ce legile variază în privința tractării remorcilor, vehiculelor sau altor tipuri de vehicule. Vă recomandăm să cereți mai multe detalii despre tractare, la un dealer autorizat KIA.

⚠ AVERTIZARE
- Tractarea unei remorci

Dacă nu folosiți echipamentul potrivit și conduceți inadecvat, puteți pierde controlul vehiculului când tractați o remorcă. Dacă remorca este prea grea, frânele ar putea să nu funcționeze corect, sau deloc. Dvs. și pasagerii puteți fi răniți grav sau fatal. Remorcați numai dacă ați urmat toți pașii din această secțiune.

⚠ AVERTIZARE
- Limite de greutate

Înainte de remorcare, asigurați-vă că GCW (combinația de greutate brută), GVW (greutatea brută a remorcii), GAW (greutatea brută pe osie) și încărcătura pe limba remorcii se încadrează în limite.

⚠ AVERTIZARE

La tractarea unei remorci, asigurați-vă că funcțiile ISG și LKAS sunt dezactivate.

✻ NOTĂ - Pentru Europa

- **Încărcătura maximă permisă tehnic pe osia/osiile spate poate fi depăşită, dar nu cu mai mult de 15% şi masa maximă permisă tehnic a vehiculului poate fi depăşită, dar nu cu mai mult de 10% sau 100kg (220.4 lbs), oricare dintre valori e mai joasă. În acest caz, nu depăşiţi viteza de 100 km/h (62.1 mile/h) pentru vehiculele din categoria M1 sau 80 km/h (49.7 mile/h) pentru vehiculele din categoria N1.**
- **Când tractaţi o remorcă, încărcătură adiţională este impusă de dispozitivul de cuplare al remorcii, care poate cauza depăşirea ratei de încărcătură maximă pe pneuri, dar nu cu mai mult de 15%. În acest caz, nu depăşiţi viteza de 100 km/h (62.1 mile/h) şi presiunea în pneurile spate trebuie să fie cu cel puţin 20 kPa (0.2 bar.) mai mare decât presiunea recomandată în pneuri pentru utilizare normală (ex. fără remorcă ataşată)**

⚠ ATENȚIE

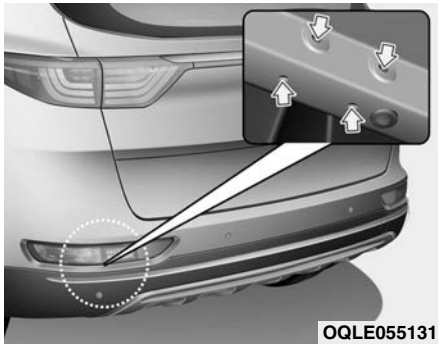
Tractarea improprie a unei remorci poate avaria vehiculul și conduce la reparații costisitoare, care nu sunt acoperite de garanție. Pentru tractarea corectă a unei remorci, urmați sfaturile din această secțiune.

Vehiculul dvs. poate tracta o remorcă. Pentru identificarea capacității de remorcare a vehiculului dvs., trebuie să citiți informațiile de la „Greutatea remorcii“, care vor apărea mai departe, în această secțiune.

Amintiți-vă că remorcarea este diferită față de conducerea vehiculului. Remorcarea înseamnă schimbări în manevrare, stabilitate și consum de combustibil. Remorcarea în siguranță necesită echipament adecvat, folosit corect.

Această secțiune conține sfaturi testate, importante pentru remorcare și reguli de siguranță. Multe sunt importante pentru siguranța dvs. și a pasagerilor. Vă rugăm să citiți cu atenție această secțiune, înainte de tractare.

Componentele de tractare ca motor, transmisie, ansambluri roți și pneuri, sunt forțate să lucreze mai intens pentru deplasarea greutății suplimentare. Motorul trebuie să funcționeze la viteze și încărcături mari. Greutatea în plus înseamnă sarcină suplimentară. Remorca adaugă rezistență la vânt, mărind necesitățile de tractare.



✻ NOTĂ - Localizare poziții de montare cârlig remorcare

Orificiile de montare pentru cârlige sunt localizate pe ambele părți, pe dedesubtul caroseriei, în spatele roților spate.

Cârlige

Este important să aveți echipamentul de prindere adecvat. Vântul lateral, camioanele mari care rulează și drumurile accidentate, sunt câteva motive pentru care aveți nevoie de cârlige potrivite. Urmați cele câteva reguli de mai jos:

- **Sunteți nevoiți să găuriți caroseria vehiculului când instalați cârligul remorcii? Dacă faceți acest lucru, aveți grijă să etanșați găurile când dezinstalați cârligul. Dacă nu le etanșați, oxidul de carbon nociv (CO) de la eșapament, poate intra în vehicul, la fel ca murdăria sau apa.**
- **Barele de protecție ale vehiculului nu sunt concepute pentru cârlige. Nu atașați cârlige închiriate sau alte tipuri de cârlige pentru bară. Folosiți numai cârlige cu ramă de montare care nu se atașează pe bară.**
- **Accesoriile de remorcare KIA sunt disponibile la orice dealer autorizat KIA.**

Lanțuri de siguranță

Trebuie să atașați întotdeauna lanțuri între vehicul și remorcă. Încrucișați lanțurile de siguranță sub limba remorcii pentru ca aceasta să nu cadă pe șosea, dacă se separă de cârlig.

Instrucțiuni asupra lanțurilor de siguranță pot fi oferite de producătorul cârligului sau de constructorul remorcii. Urmați recomandările producătorului pentru atașarea lanțurilor de siguranță. Lăsați întotdeauna destul loc pentru a vă putea întoarce cu remorca. Și, nu lăsați niciodată lanțurile de siguranță să se târască pe sol.

Frânele remorcii

Dacă remorca dvs. este echipată cu sistem de frânare, asigurați-vă că acesta este conform reglementărilor din țara dvs. și că este instalat și funcționează corect.

Dacă remorca este mai grea decât greutatea maximă de încărcare a remorcii fără frâne, atunci aceasta are nevoie de frâne proprii, adecvate. Citiți și urmați toate instrucțiunile în legătură cu frânele remorcii, pentru a putea să le instalați, reglați și mențineți în stare bună.

- **Nu racordați la sistemul de frânare al vehiculului.**

> **⚠ AVERTIZARE**
> **- Frânele remorcii**
>
> **Nu folosiți o remorcă care are propriul sistem de frânare dacă nu sunteți absolut sigur că ați setat corect sistemul de frânare. Aceasta nu este o treabă pentru amatori. Cereți ajutorul unui atelier competent și experimentat pentru acest lucru.**

Conducerea cu remorcă

Tractarea unei remorci necesită experiență. Înainte de a rula la drum întins, trebuie să cunoașteți bine remorca. Obișnuiți-vă cu manevrarea și frânarea necesare o dată cu greutatea suplimentară a remorcii. Amintiți-vă întotdeauna că vehiculul pe care-l conduceți este acum mult mai lung și nu atât de sensibil cum era fără remorcă.

Înainte de pornire, verificați cârligul și platforma remorcii, lanțurile de siguranță, conectorii electrici, luminile, pneurile și reglarea oglinzilor. Dacă remorca are frâne electrice, porniți vehiculul și remorca, iar când se mișcă aplicați cu mâna frâna de control a remorcii, pentru a vă asigura că frânele funcționează. Acest lucru vă permite să verificați, în același timp, și conexiunile electrice.

În timpul călătoriei, verificați din când în când, pentru a vă asigura că încărcătura este în siguranță, iar luminile și frânele remorcii sunt funcționale.

Distanța între vehicule

Rulați de două ori mai departe față de vehiculele din față, decât atunci când rulați fără remorcă. Acest lucru ajută la prevenirea situațiilor în care sunteți nevoiți să frânați puternic sau să virați brusc.

Depășire

Aveți nevoie de o distanță de depășire mai mare în față, când tractați o remorcă. Și, datorită lungimii mărite a vehiculului, trebuie să mergeți cu mult mai în fața vehiculului depășit, înainte de reintrarea pe banda dvs. Din cauza încărcării suplimentare a motorului, la urcarea pantelor vehiculul poate avea nevoie de mai mult timp pentru depășire decât atunci când se află pe o suprafață plană.

Marșarier

Țineți partea inferioară a volanului cu o mână. Apoi, pentru a manevra remorca spre stânga, mutați mâna spre stânga. Pentru a manevra remorca spre dreapta, mu-

taţi mâna spre dreapta. Mergeţi întotdeauna încet în marşarier şi, dacă este posibil, să vă ghideze cineva.

Întoarcerile

Când tractaţi o remorcă şi întoarceţi, faceţi-o mai larg decât de obicei. Procedaţi astfel pentru ca remorca să nu lovească stâlpii, bordurile, semnele de circulaţie, copacii sau alte obiecte. Evitaţi manevrele smucite şi bruşte. Semnalizaţi cu mult înainte de efectuarea întoarcerii sau la schimbarea benzii de rulare.

Semnalizare la tractarea remorcii

Când tractaţi o remorcă, vehiculul trebuie să aibă semnalizare diferită şi cablare suplimentară. Săgeţile verzi de pe panoul de instrumente vor clipi oricând semnalizaţi un viraj sau schimbarea benzii. Conectate corect, luminile remorcii vor clipi ca să anunţe ceilalţi şoferi că viraţi, schimbaţi banda sau vă opriţi.

Când tractaţi o remorcă, săgeţile verzi de pe panoul de instrumente vor clipi pentru viraje, chiar dacă becurile remorcii s-au ars. Astfel, veţi crede că şoferii din spate au văzut semnalele dvs., dar nu s-a întâmplat aşa. Este important să verificaţi periodic pentru a vă asigura că becurile remorcii funcţionează. Trebuie să verificaţi şi luminile, de fiecare dată când deconectaţi şi conectaţi cablurile.

Nu conectaţi sistemul de lumini al remorcii direct la sistemul de lumini al vehiculului. Folosiţi garnituri de cabluri aprobate pentru remorcă.

Un dealer autorizat KIA vă poate asista la instalarea garniturii de cabluri.

⚠ AVERTIZARE

Dacă nu folosiţi garnitura de cabluri aprobată pentru remorcă pot rezulta avarieri ale sistemului electric al vehiculului şi/sau răniri personale.

Rularea pe pante

Reduceţi viteza şi schimbaţi într-o treaptă inferioară, înainte de a coborî o pantă lungă. Dacă nu schimbaţi într-o viteză inferioară, s-ar putea să folosiţi frânele atât de mult încât se vor supraîncălzi şi nu vor mai funcţiona eficient.

La urcarea unei pante lungi, schimbaţi într-o treaptă inferioară şi reduceţi viteza la circa 70 km/h (45 mile/h), pentru reducerea posibilităţii supraîncălzirii motorului şi transmisiei.

Dacă greutatea remorcii este mai mare decât greutatea maximă a remorcii fără frâne şi aveţi transmisie automată, rulaţi în D (Drive) când tractaţi o remorcă.

Rularea în D (Drive) la tractarea unei remorci va minimiza supraîncălzirea şi va extinde perioada de viaţă a transmisiei.

⚠ ATENȚIE

- *Când tractați o remorcă pe pante (cu înclinare de 6%), fiți foarte atenți la indicatorul de temperatură a lichidului de răcire a motorului pentru a vă asigura că motorul nu este supraîncălzit. Dacă acul ceasului temperaturii lichidului de răcire se mută aproape de „130/H (HOT)“, trageți pe dreapta și opriți cât mai repede într-un loc sigur și lăsați motorul la relanti până când se răcește. Puteți continua drumul după ce motorul s-a răcit suficient.*
- *Trebuie să hotărâți viteza de rulare, în funcție de greutatea remorcii și gradul de înclinare al urcării, pentru reducerea posibilității de supraîncălzire a motorului și a transmisiei.*

(Continuare)

⚠ ATENȚIE *(Continuare)*

- *Pentru vehiculele echipate cu transmisie tip dublu ambreiaj, la tractarea unei remorci pe pante abrupte, ambreiajele transmisiei se pot supraîncălzi.*

  Când ambreiajele sunt supraîncălzite, se activează modul protecție de siguranță. Dacă este activat modul protecție de siguranță, indicatorul poziției transmisiei de pe panoul de bord clipește și se aude o avertizare sonoră.

  În acest moment este afișat un mesaj de avertizare pe display-ul LCD și rularea poate să nu mai fie lină.

  Dacă ignorați avertizarea, condițiile de rulare se pot agrava.

  Pentru întoarcerea la condițiile normale de rulare, opriți vehiculul pe o suprafață plană și apăsați pedala de frână timp de câteva minute, înainte de a porni din nou rularea.

Parcarea în pantă

În general, când tractați o remorcă, nu trebuie să parcați în pantă. Oamenii pot fi răniți grav sau fatal, iar vehiculul și remorca pot fi avariate dacă încep să ruleze neașteptat pe pantă.

⚠ AVERTIZARE
- Parcarea în pantă

Parcarea în pantă a vehiculului care tractează o remorcă, poate produce răniri grave sau deces, dacă frânele remorcii slăbesc sau frânele încetează să funcționeze.

Nu apăsați pedala de accelerație pentru menținerea vehiculului pe o pantă în urcare.

Oricum, dacă vreodată trebuie să parcați în pantă, procedați astfel:

1. **Trageți vehiculul în spațiul de parcare. Întoarceți volanul în direcția bordurii (dreapta, dacă sunteți cu fața spre coborâre, stânga, spre urcare).**
2. **Dacă vehiculul are transmisie manuală, plasați levierul neutru. Dacă vehiculul are transmisie automată, plasați levierul în P (Parcare).**
3. **Trageți frâna de parcare și opriți motorul.**
4. **Puneți pene sub roțile remorcii, pe coborârea pantei.**
5. **Porniți vehiculul, țineți frânele apăsate, schimbați în neutru, eliberați frâna de parcare și eliberați încet frânele, până când penele remorcii mențin greutatea.**
6. **Aplicați din nou frânele, frâna de parcare și mutați levierul în R (Marșarier), pentru transmisia manuală sau în P (Parcare), pentru transmisia automată.**
7. **Opriți motorul și eliberați frânele vehiculului, dar lăsați frâna de parcare trasă.**

⚠ AVERTIZARE
- Frâna de parcare

Poate fi periculos să coborâți din vehicul, dacă frâna de parcare nu este trasă ferm.

Dacă ați lăsat motorul pornit, vehiculul se poate mișca pe neașteptate. Dvs. sau alte persoane puteți fi răniți grav sau fatal.

Când sunteți gata să porniți vehiculul, după parcarea în pantă

1. **Cu transmisia manuală în poziția Neutru sau transmisia automată/transmisia dublu ambreiaj în poziția P (Parcare), călcați frâna și mențineți pedala apăsată în timp ce:**
   - **Porniți motorul;**
   - **Setați viteza; și**
   - **Eliberați frâna de parcare.**
2. **Luați ușor piciorul de pe pedala de frână.**
3. **Rulați încet până când remorca a fost eliberată de pene.**
4. **Opriți și rugați pe cineva să ridice și să depoziteze penele.**

Întreținerea când tractați o remorcă

Vehiculul dvs. va avea nevoie de service mai des când tractați în mod regulat o remorcă. Lucrurile importante, care trebuie să vă rețină atenția, includ uleiul de motor, lichidul transmisiei automate, lubrifiantul osiei și lichidul sistemului de răcire. Starea frânelor este foarte importantă și trebuie verificată frecvent. Fiecare lucru este relatat în acest manual și Index-ul vă va ajuta să găsiți totul rapid. Dacă tractați, este o idee bună să revedeți aceste secțiuni, înainte de a porni în călătorie.

Nu uitați să întrețineți remorca și cârligul de remorcare. Urmați instrucțiunile de întreținere care vin împreună cu remorca și verificați periodic. De preferat este să faceți o verificare înainte de fiecare pornire zilnică. Foarte important este ca piulițele și bolțurile remorcii să fie bine strânse.

⚠ ATENȚIE

- ***Datorită încărcăturii mari din timpul folosirii remorcii, supraîncălzirea se poate produce la urcarea pantelor în zile fierbinți. Dacă pe cadranul indicatorului este arătată supraîncălzirea, treceți aerul condiționat în poziția OFF și opriți vehiculul într-un loc sigur, pentru a lăsa motorul să se răcească.***
- ***Când tractați o remorcă, verificați mai frecvent lichidul transmisiei.***
- ***Dacă vehiculul nu este echipat cu aer condiționat, trebuie să instalați un ventilator electric, ca să îmbunătățiți performanțele motorului când tractați o remorcă.***

Dacă vă hotărâți să tractați o remorcă

Aici sunt câteva puncte importante în hotărârea de a tracta o remorcă:

- **Luați în considerarea folosirea unui control de balans. Puteți întreba dealerul de cârlige despre controlul balansului.**
- **Nu faceți nici o tractare cu vehiculul în primii 2.000 km (1.200 mile), pentru a permite motorului să capete forța necesară. Dacă nu urmați această atenționare, pot rezulta avarieri grave ale motorului sau transmisiei.**
- **Când tractați o remorcă, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat KIA cu privire la cerințele suplimentare, ca echipamentul de tractare etc.**
- **Rulați întotdeauna cu viteză moderată (mai puțin de 100 km/h/ 60 mile/h).**
- **Pe o pantă lungă, în urcare, nu depășiți 70 km/h (45 mph), sau viteza de tractare inscripționată, oricare din ele e mai redusă.**
- **Tabelul conține observații importante în legătură cu greutatea:**

Cu excepția Europei

Obiect		Motor pe benzină						
		1.6 GDI	1.6 T-GDI	2.0 MPI				2.4 GDI
		2WD	AWD	2WD		AWD		AWD
		A/T	DCT	M/T	A/T	M/T	A/T	A/T
Greutatea maximă a remorcii kg (lbs)	Fără sistem de frânare	750 kg (1.653 lbs)	750 kg (1.653 lbs)	750 kg (1.653 lbs)	750 kg (1.653 lbs)	750 kg (1.653 lbs)	750 kg (1.653 lbs)	750 kg (1.653 lbs)
	Cu sistem de frânare	1.400 kg (3.086 lbs)	1.600 kg (3.527 lbs)	1.900 kg (4.189 lbs)	1.600 kg (3.527 lbs)	1.900 kg (4.189 lbs)	1.600 kg (3.527 lbs)	1.500 (3.307 lbs)
Încărcătura statică maximă permisă pe verticală, pe dispozitivul de cuplare kg (lbs)		100 kg (220 lbs)	100 kg (220 lbs)	100 kg (220 lbs)	100 kg (220 lbs)	100 kg (220 lbs)	100 kg (220 lbs)	100 kg (220 lbs)

Obiect		Motor diesel			
		1.7 TCI	2.0 TCI		
		2WD	2WD		AWD
		M/T	M/T	A/T	A/T
Greutatea maximă a remorcii kg (lbs)	Fără sistem de frânare	750 kg (1.653 lbs)	750 kg (1.653 lbs)	750 kg (1.653 lbs)	750 kg (1.653 lbs)
	Cu sistem de frânare	1.400 kg (3.086 lbs)	2.200 kg (4.850 lbs)	1.900 kg (4.189 lbs)	1.900 kg (4.189 lbs)
Încărcătura statică maximă permisă pe verticală, pe dispozitivul de cuplare kg (lbs)		100 kg (220 lbs)	100 kg (220 lbs)	100 kg (220 lbs)	100 kg (220 lbs)

M/T : Transmisie manuală
A/T : Transmisie automată
DCT : Transmisie dublu ambreiaj

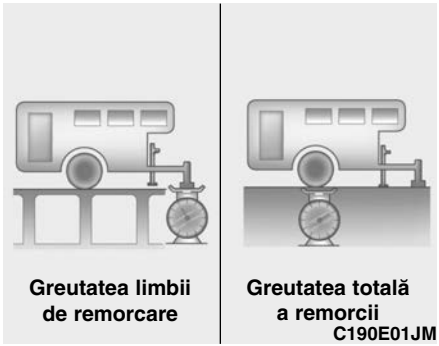
Pentru europa

Obiect		Motor pe benzină								
		1.6 GDI		1.6 T-GDI			2.0 MPI			
		2WD		2WD	AWD		2WD		AWD	
		M/T	A/T	M/T	A/T	DCT	M/T	A/T	M/T	A/T
Greutatea maximă a remorcii kg (lbs)	Fără sistem de frânare	650 kg (1.433 lbs)	N/A	750 kg (1.653 lbs)	750 kg (1.653 lbs)	750 kg (1.653 lbs)	740 kg (1.631 lbs)	750 kg (1.653 lbs)	750 kg (1.653 lbs)	750 kg (1.653 lbs)
	Cu sistem de frânare	1.400 kg (3.086 lbs)	N/A	1.900 kg (4.189 lbs)	1.900 kg (4.189 lbs)	1.600 kg (3.527 lbs)	1.900 kg (4.189 lbs)	1.600 kg (3.527 lbs)	1.900 kg (4.189 lbs)	1.600 kg (3.527 lbs)
Încărcătura statică maximă permisă pe verticală, pe dispozitivul de cuplare kg (lbs)		100 kg (220 lbs)	-	100 kg (220 lbs)	1.900 kg (4.189 lbs)	100 kg (220 lbs)	100 kg (220 lbs)	100 kg (220 lbs)	100 kg (220 lbs)	100 kg (220 lbs)

Obiect		Motor diesel			
		1.7 TCI	2.0 TCI		
		2WD	2WD	AWD	
		M/T	M/T	M/T	A/T
Greutatea maximă a remorcii kg (lbs)	Fără sistem de frânare	750 kg (1.653 lbs)	750 kg (1.653 lbs)	750 kg (1.653 lbs)	750 kg (1.653 lbs)
	Cu sistem de frânare	1.400 kg (3.086 lbs)	2.200 kg (4.850 lbs)	2.200 kg (4.850 lbs)	1.900 kg (4.189 lbs)
Încărcătura statică maximă permisă pe verticală, pe dispozitivul de cuplare kg (lbs)		100 kg (220 lbs)	100 kg (220 lbs)	100 kg (220 lbs)	100 kg (220 lbs)

M/T : Transmisie manuală
A/T : Transmisie automată
DCT : Transmisie dublu ambreiaj

Greutatea remorcii



Greutatea limbii de remorcare

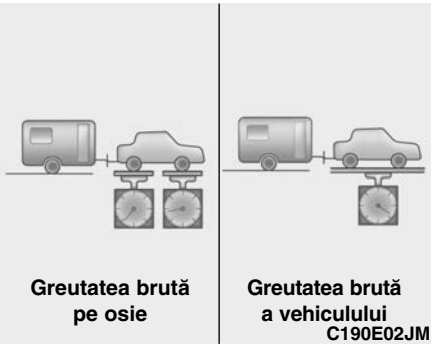
Greutatea totală a remorcii

C190E01JM

Cât de grea poate fi o remorcă pentru a fi considerată sigură? Nu trebuie niciodată să fie mai grea decât greutatea maximă a remorcii cu frâne. Dar, chiar și așa, poate fi prea grea.

Acest lucru depinde de modul de utilizare a remorcii. De exemplu, viteza, altitudinea, pantele, temperatura exterioară și cât de des folosiți vehiculul pentru tractarea remorcii, sunt factori importanți. Greutatea ideală a remorcii poate depinde și de echipamentele speciale instalate în vehicul.

Greutatea limbii de remorcare



Greutatea brută pe osie

Greutatea brută a vehiculului

C190E02JM

Greutatea limbii de remorcare este importantă, deoarece afectează greutatea brută totală a vehiculului (GVW). Aceasta include greutatea netă, orice încărcătură și persoanele din vehicul. Dacă tractați o remorcă, trebuie să adăugați greutatea limbii la greutatea GVW, deoarece vehiculul dvs. va duce și această greutate.

Limba remorcii trebuie să cântărească maximum 10% din greutatea totală a remorcii încărcate, în limitele greutății maxime permise limbii unei remorci.

După încărcarea remorcii, cântăriți remorca și apoi limba, separat, pentru a vedea dacă greutatea este cea potrivită. Dacă nu este așa, puteți corecta prin mutarea unor obiecte prin remorcă.

⚠ AVERTIZARE - Remorca

- **Nu încărcați niciodată o remorcă mai mult în spate decât în față. Partea din față trebuie încărcată cu circa 60% din greutatea totală a încărcăturii; partea din spate trebuie să conțină circa 40% din încărcătura totală.**
- **Nu depășiți niciodată limitele maxime de greutate ale remorcii sau echipamentului de remorcare. Încărcarea inadecvată poate duce la avarieri ale vehiculului și/sau răniri personale. Verificați greutățile și încărcătura, pe cântar comercial sau la patrulele de pe autostradă care au cântare.**
- **Încărcarea neadecvată a remorcii poate duce la pierderea controlului vehiculului.**

✻ NOTĂ

La creşterea altitudinii, performanţele motorului scad. De la 1.000 m deasupra nivelului mării şi cu fiecare 1.000 m mai sus 10% din greutatea vehiculului/remorcii (greutatea maximă a remorcii + greutatea brută a vehiculului) trebuie să fie dedusă.

GREUTATEA VEHICULULUI

Această secțiune vă va ghida pentru încărcarea adecvată a vehiculului și/ sau remorcii, pentru menținerea greutății vehiculului în capacitățile normale pentru care a fost proiectat, cu sau fără remorcă. Încărcarea adecvată a vehiculului va oferi maximul de performanțe atestate ale acestuia. Înainte de încărcarea vehiculului, familiarizați-vă cu următorii termeni, pentru a determina plaja de greutate a vehiculului, cu sau fără remorcă, din caracteristicile vehiculului și eticheta de documentare:

Greutatea netă de bază

Aceasta este greutatea vehiculului, inclusiv a rezervorului de combustibil și toate echipamentele standard. Nu include pasagerii, portbagajul sau echipamentele opționale.

Greutatea netă a vehiculului

Aceasta este greutatea noului dvs. vehicul, când îl ridicați de la dealer, plus orice echipament aftermarket.

Greutatea portbagajului

Aceasta include toată greutatea adăugată greutății nete de bază, inclusiv a portbagajului și echipamentului suplimentar.

GAW (greutatea brută pe osie)

Aceasta este greutatea totală plasată pe fiecare osie (față și spate) - inclusiv greutatea netă a vehiculului și toată capacitatea utilă.

GAWR (plaja de greutate brută pe osie)

Aceasta este greutatea maximă de încărcare, care poate fi suportată pe o singură osie (față sau spate). Aceste numere sunt arătate pe eticheta de informare.
Greutatea totală pe fiecare osie nu trebuie să depășească niciodată GAWR.

GVW (greutatea brută a vehiculului)

Aceasta este greutatea netă de bază, plus greutatea actuală a portbagajului, plus pasagerii.

GVWR (plaja de greutate brută a vehiculului)

Aceasta este greutatea maximă a vehiculului complet încărcat (inclusiv toate opțiunile, echipamentul, pasageri și portbagaj). GVWR este scris pe eticheta de informare, localizată pe pragul portierei șoferului (sau al pasagerului față).

Supraîncărcarea

⚠ AVERTIZARE
- Greutatea vehiculului

Plaja de greutate brută pe osie (GAWR) și plaja de greutate brută a vehiculului (GVWR) pentru vehicul, nu sunt trecute pe eticheta de informare, lipită pe pragul portierei șoferului (sau a pasagerului față). Depășirea acestor plaje, poate duce la accident sau avarierea vehiculului. Puteți calcula greutatea încărcăturii, cântărind obiectele (și persoanele), înainte de a le așeza în vehicul. Aveți grijă să nu supraîncărcați vehiculul.

În caz de urgență

Avertizare pe şosea 7-2
- **Lumini de avarie 7-2**

În caz de urgenţă în timp ce conduceţi 7-3
- **Dacă motorul se opreşte la o intersecţie sau trecere . . 7-3**
- **Dacă aveţi pană de pneu în timp ce conduceţi 7-3**
- **Dacă motorul se opreşte în timp ce conduceţi 7-3**

Dacă motorul nu porneşte 7-4
- **Dacă arborele cotit nu se roteşte sau se roteşte încet . . 7-4**
- **Arborele cotit se roteşte normal, dar motorul nu porneşte . . 7-4**

Pornirea de urgenţă 7-5
- **Pornirea de urgenţă 7-5**
- **Pornirea prin împingere 7-7**

Dacă motorul se supraîncălzeşte 7-8

Sistem de monitorizare a presiunii în pneuri (TPMS) 7-9
- **Indicator pneu cu presiune scăzută 7-9**
- **Indicator poziţie pneu cu presiune scăzută 7-11**
- **Indicator defecţiune TPMS (sistem de monitorizare a presiunii în pneuri) 7-12**
- **Schimbarea pneului cu TPMS 7-13**

Dacă aveţi pană (cu roată de rezervă) 7-16
- **Cric şi unelte 7-16**
- **Demontarea şi depozitarea roţii de rezervă 7-17**
- **Schimbarea roţii 7-18**
- **Etichetă cric 7-25**
- **Declaraţia EC de Conformitate a Cricului 7-26**

Dacă aveţi pană (cu Tire Mobility Kit) 7-27
- **Introducere 7-28**
- **Componente Tire Mobility Kit (TMK) 7-29**
- **Folosirea TMK 7-30**
- **Distribuirea etanşeizantului 7-32**
- **Verificarea presiunii pneului 7-32**
- **Note pentru folosirea în siguranţă a Tire Mobility Kit 7-33**
- **Date tehnice 7-33**

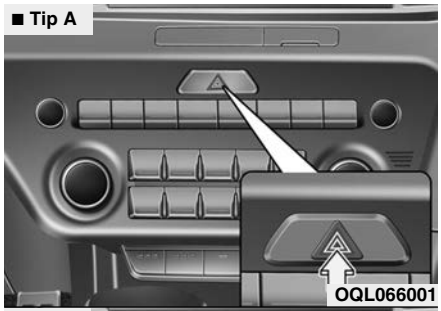
Tractarea 7-34
- **Service tractare 7-34**
- **Cârlig de tractare detaşabil 7-35**
- **Tractarea de urgenţă 7-36**

Dispozitive în caz de urgenţă 7-39
- **Extinctor 7-39**
- **Trusă de prim ajutor 7-39**
- **Triunghi reflectorizant 7-39**
- **Manometru 7-39**

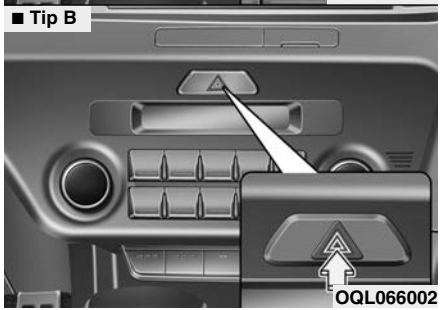
AVERTIZARE PE ȘOSEA

Indicator lumini de avarie

■ Tip A



■ Tip B



Luminile de avarie sunt o avertizare pentru ceilalți șoferi, să circule cu atenție când se apropie, depășesc sau trec pe lângă vehiculul dvs.

Trebuie folosite oricând în cazul în care sunt efectuate reparații de urgență sau când vehiculul este oprit lângă marginea carosabilului.

Apăsați indicatorul luminilor de avarie cu contactul în orice poziție. Indicatorul luminos este situat în centrul panoului de butoane al consolei. Toate luminile de semnalizare vor clipi simultan.

- **Luminile de avarie funcționează indiferent dacă vehiculul este în mișcare sau nu.**
- **Luminile de semnalizare nu funcționează când sunt aprinse luminile de avarie.**
- **Aveți grijă când folosiți luminile de avarie în timp ce vehiculul este remorcat.**

ÎN CAZ DE URGENȚĂ ÎN TIMP CE CONDUCEȚI

Dacă motorul se oprește la o intersecție sau trecere

- **Dacă motorul se oprește la o intersecție sau trecere, mutați levierul în poziția N (Neutru) și împingeți vehiculul într-un loc sigur.**
- **Dacă vehiculul dvs. are transmisie manuală și nu este echipat cu buton de blocare a contactului, vehiculul poate fi împins înainte prin schimbarea în viteza 2 (a doua) sau 3 (a treia) și punerea contactului, fără apăsarea pedalei de ambreiaj.**

Dacă aveți pană de pneu în timp ce conduceți

Dacă aveți pană în timp ce conduceți:

1. **Luați piciorul de pe pedala de accelerație și lăsați vehiculul să încetinească în timp ce rulați drept înainte. Nu puneți frână imediat și nu încercați să scoateți imediat vehiculul de pe carosabil, pentru că riscați să pierdeți controlul acestuia. Când vehiculul a încetinit la o viteză sigură, frânați cu grijă și ieșiți de pe carosabil. Rulați cât mai departe de șosea și parcați pe teren plat. Dacă vă aflați pe autostradă, nu parcați în zona mijlocie, care desparte cele două benzi de trafic.**
2. **Când vehiculul este oprit, aprindeți luminile de avarie, trageți frâna de parcare și aduceți levierul schimbătorului în poziția P (transmisie automată/transmisie dublu ambreiaj) sau marșarier (transmisie manuală).**
3. **Toți pasagerii trebuie să coboare din vehicul. Asigurați-vă că aceștia coboară pe partea vehiculului care este departe de trafic.**
4. **Când schimbați un pneu dezumflat, urmați instrucțiunile furnizate mai departe, în această secțiune.**

Dacă motorul se oprește în timp ce conduceți

1. **Reduceți treptat viteza, mergând drept înainte. Ieșiți cu grijă de pe carosabil, într-un loc sigur.**
2. **Aprindeți luminile de avarie.**
3. **Încercați să porniți din nou motorul. Dacă vehiculul nu pornește, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat KIA.**

DACĂ MOTORUL NU PORNEȘTE

Arborele cotit nu se rotește sau se rotește încet

1. Dacă vehiculul are transmisie automată/transmisie dublu ambreiaj, asigurați-vă că levierul schimbătorului este în poziția N (Neutru) sau P (Parcare) și frâna de urgență este trasă.
2. Verificați conexiunile bateriei pentru a vă asigura că sunt curate și strânse.
3. Aprindeți luminile din interior. Dacă acestea se estompează sau se sting când puneți contactul, bateria este descărcată.
4. Verificați conexiunile contactului pentru a vă asigura că sunt bine strânse.
5. Nu împingeți sau trageți vehiculul pentru a-l porni. Vedeți instrucțiunile de la „Pornirea de urgență“.

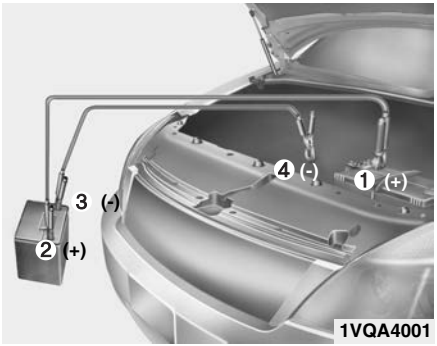
⚠ AVERTIZARE

Dacă motorul nu pornește, nu împingeți sau trageți vehiculul pentru a-l porni. Poate rezulta un impact sau avarii. În plus, tragerea sau împingerea pentru pornire poate duce la supraîncărcarea convertorului catalitic, fiind în pericol de incendiu.

Arborele cotit se rotește normal, dar motorul nu pornește

1. Verificați nivelul de combustibil.
2. Cu contactul în poziția LOCK, verificați toate conexiunile bobinelor de aprindere și ale bujiilor. Reconectați oricare dintre ele este deconectată sau slăbită.
3. Verificați nivelul de combustibil din compartimentul motorului.
4. Dacă motorul tot nu pornește, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat KIA.

PORNIREA DE URGENȚĂ



Conectați cablurile în ordinea numerică și deconectați în ordine inversă.

Pornirea de urgență

Pornirea de urgență poate fi periculoasă dacă nu este realizată corect. De aceea, evitați rănirile personale sau avarierea vehiculului ori a bateriei, folosind procedurile pornirii de urgență. Dacă aveți neclarități, vă recomandăm o persoană calificată sau serviciul de tractare pentru pornirea vehiculului.

⚠ ATENȚIE

Folosiți numai sisteme de încărcare de 12 volți. Puteți avaria un demaror de 12 volți, sistemul de aprindere și alte componente electrice care nu se mai pot repara, prin folosirea unei surse de 24 volți (fie 2 baterii în serie de 12 volți sau un generator de 24 volți).

⚠ AVERTIZARE - Bateria

Nu încercați niciodată să verificați nivelul electrolitului bateriei, pentru că acest lucru poate duce la spargerea bateriei sau explozii cu răniri grave.

⚠ AVERTIZARE - Bateria

- **Nu apropiați flăcări sau scântei de baterie. Bateria produce hidrogen sub formă de gaz, care poate exploda când este expus la flăcări sau scântei.**

  Dacă aceste instrucțiuni nu sunt urmate exact, pot avea loc răniri personale grave și avarieri ale vehiculului! Dacă nu sunteți siguri cum trebuie să urmați procedurile, căutați asistență calificată. Bateriile automobilelor conțin acid sulfuric. Acesta este otrăvitor și extrem de coroziv. Când efectuați o pornire de urgență, purtați ochelari de protecție și aveți grijă să nu împrăștiați acid pe dvs., pe haine sau pe vehicul.

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE
(Continuare)

- **Nu efectuaţi pornirea de urgenţă a vehiculului dacă bateria descărcată este înghe-ţată sau nivelul electrolitului este scăzut; bateria se poate sparge sau poate exploda.**
- **Nu lăsaţi cablurile (+) şi (-) să se atingă. Se pot produce scântei.**
- **Bateria se poate crăpa sau poate exploda când pornirea de urgenţă se efectuează cu o baterie descărcată sau înghe-ţată.**

Procedurile pornirii de urgenţă

1. **Asiguraţi-vă că bateria auxiliară are 12 volţi şi că polul negativ este legat la masă.**
2. **Dacă bateria auxiliară de pornire se află în alt vehicul, nu lăsaţi vehiculele să intre în contact.**
3. **Opriţi orice sarcină electrică inutilă.**
4. **Conectaţi cablurile bateriei exact ca în secvenţa din ilustraţie. Conectaţi mai întâi unul dintre capetele cablului bateriei la polul pozitiv al bateriei descăr-cate (1), apoi conectaţi celălalt capăt la polul pozitiv al bateriei de pornire (2).**

   Continuaţi cu conectarea capă-tului celălalt al cablului bateriei la polul negativ al bateriei auxi-liare de pornire (3), apoi celălalt capăt la un punct fix, solid, metalic (de exemplu, braţul de ridicare a motorului), departe de baterie (4). Nu conectaţi la orice altă parte care se mişcă atunci când motorul este pornit.

Nu lăsaţi cablurile de conectare să intre în contact cu altceva decât cu polurile potrivite ale bateriei sau cu pământul. Nu vă aplecaţi peste baterie când faceţi legăturile.

⚠ ATENŢIE
- Cablurile bateriei

Nu conectaţi cablurile bateriei de la polul negativ al bateriei de pornire la polul negativ al bateriei descărcate. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea bateriei descărcate şi spargere, cu eliberarea acidului din bate-rie.

5. **Porniți motorul vehiculului cu bateria de încărcare și lăsați-l turat la 2.000 rpm, apoi porniți motorul vehiculului cu bateria descărcată.**

Dacă nu există o cauză anume a descărcării bateriei, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat KIA.

Pornirea prin împingere

Vehiculul dvs. echipat cu transmisie manuală nu trebuie împins pentru pornire pentru că ar putea avea loc avarierea sistemului de control al emisiilor.

Vehiculele cu transmisie automată nu pot fi împinse pentru pornire.

Urmați instrucțiunile din această secțiune, pentru pornirea de urgență.

> **⚠ AVERTIZARE**
>
> **Nu trageți niciodată un vehicul pentru pornire, deoarece mișcarea bruscă înainte, la pornirea motorului, poate duce la impactul cu vehiculul care trage.**

DACĂ MOTORUL SE SUPRAÎNCĂLZEŞTE

Dacă ceasul de temperatură indică supraîncălzirea, veţi experimenta o pierdere a puterii sau veţi auzi bătăi sau ţiuituri, pentru că motorul este prea fierbinte. Dacă se întâmplă acest lucru, trebuie să:

1. **Ieşiţi de pe carosabil şi opriţi cât de curând posibil o puteţi face în siguranţă.**
2. **Plasaţi levierul în poziţia P (transmisie automată) sau în Neutru (transmisie manuală) şi trageţi frâna de parcare. Dacă aerul condiţionat este pornit, opriţi-l.**
3. **Dacă lichidul de răcire se scurge sub vehicul sau de sub capotă ies aburi, opriţi motorul. Nu deschideţi capota până la terminarea scurgerii lichidului sau oprirea eliminării de abur. Dacă nu se vede nici o scurgere a lichidului de răcire şi nici aburi, lăsaţi motorul pornit şi verificaţi funcţionarea ventilatorului de răcire a motorului. Dacă ventilatorul nu funcţionează, opriţi motorul.**
4. **Verificaţi cureaua de transmisie a pompei de apă pentru ca aceasta să nu lipsească. Dacă nu lipseşte, verificaţi să fie strânsă. Când cureaua de transmisie pare să fie în regulă, atunci verificaţi dacă există scurgeri de lichid de răcire din radiator, furtunuri sau sub vehicul. (Dacă a fost folosit aerul condiţionat, este normal ca apa rece să fie eliberată din sistem la oprirea vehiculului).**

> **⚠ AVERTIZARE**
> **În timp ce motorul este pornit, ţineţi părul, mâinile şi îmbrăcămintea departe de părţile în mişcare, ca ventilatorul şi curelele de transmisie, pentru prevenirea rănirilor.**

5. **Când cureaua de transmisie a pompei de apă este ruptă sau lichidul de răcire a motorului se scurge, opriţi imediat motorul şi vă recomandăm să contactaţi un dealer autorizat KIA.**

> **⚠ AVERTIZARE**
> **Nu scoateţi capacul radiatorului când motorul este fierbinte. Acest lucru poate lăsa lichidul de răcire să ţâşnească afară şi să producă arsuri grave.**

6. **Dacă nu găsiţi cauza supraîncălzirii, aşteptaţi până când temperatura motorului revine la normal. Dacă lichidul de răcire s-a scurs, adăugaţi cu grijă lichid de răcire în rezervor, pentru a aduce nivelul acestuia până la gradaţia mijlocie a rezervorului.**
7. **Porniţi cu grijă, fiind atenţi la posibile semne de supraîncălzire. Dacă se produce din nou supraîncălzirea, contactaţi un dealer autorizat KIA, pentru asistenţă.**

> **⚠ ATENŢIE**
> - ***Pierderile masive de lichid de răcire indică o scurgere în sistemul de răcire şi acest lucru trebuie verificat cât mai repede la un dealer autorizat KIA.***
> - ***Când motorul se supraîncălzeşte din cauza nivelului scăzut de lichid de răcire, adăugarea bruscă de lichid poate cauza fisuri motorului. Pentru prevenirea avarierilor, adăugaţi încet lichidul de răcire, în cantităţi mici.***

SISTEM DE MONITORIZARE A PRESIUNII ÎN PNEURI (TPMS) (DACĂ ESTE ECHIPAT)





OQLE065035

(1) Indicator pneu cu presiune scăzută / Indicator defecțiune TPMS

(2) Indicator poziție pneu cu presiune scăzută (Afișat pe displayul LCD)

Verificare presiune pneu



OQLE065036

- **Puteți verifica presiunea pneului în modul informații de pe panoul de instrumente.**
  - **Vedeți „User settings mode“ din capitolul 4.**
- **Presiunea pneului este afișată 1~2 minute după pornirea vehiculului.**
- **Dacă presiunea pneului nu este afișată la oprirea vehiculului, mesajul „Drive to display“ va fi afișat. După rulare, verificați presiunea pneurilor.**
- **Puteți schimba unitatea de afișare a presiunii pneurilor în modul setări utilizator de pe panoul de instrumente.**
  - **psi, kpa, bar (Vedeți „User settings mode“ din capitolul 4).**

Fiecare pneu, inclusiv cel de rezervă (dacă există în dotare), trebuie verificat lunar în sezonul rece și umflat la presiunea recomandată de fabricantul vehiculului, de pe eticheta vehiculului sau eticheta de presiune a pneurilor. (Dacă vehiculul este dotat cu pneuri de dimensiuni diferite față de cele indicate pe eticheta vehiculului sau eticheta de presiune a pneurilor, va trebui să stabiliți nivelul de umflare potrivit pentru pneurile respective.)

În plus, ca o caracteristică de siguranță, vehiculul dvs. a fost echipat cu un sistem de monitorizare a presiunii pneurilor (TPMS), care emite un semnal luminos, ori de câte ori unul sau mai multe dintre pneuri au presiunea scăzută semnificativ. În consecință, când semnalul luminos vă avertizează, ar trebui să opriți, să verificați presiunea pneurilor cât mai repede și să le umflați la presiunea potrivită. Rularea cu un pneu dezumflat semnificativ, duce la supraîncălzire și la distrugerea pneului. Dezumflarea afectează, de asemenea, consumul de combustibil și durata de viață a pneului, putând afecta manevrabilitatea și frânarea.

Vă rugăm să țineți cont de faptul că TPMS nu este un înlocuitor pentru buna întreținere a pneurilor și că este responsabilitatea șoferului să mențină presiunea corectă a pneurilor, chiar dacă dezumflarea nu a ajuns la nivelul la care să impună aprinderea indicatorului TPMS pentru semnalarea presiunii scăzute.

De asemenea, vehiculul a fost echipat cu un indicator TPMS de defecțiune, pentru a indica dacă sistemul nu funcționează corespunzător. Acest indicator este combinat cu indicatorul presiunii scăzute în pneuri. Când sistemul detectează o defecțiune, indicatorul va clipi circa 1 minut și apoi va rămâne aprins. Această secvență va continua la fiecare pornire a vehiculului, dacă defecțiunea există. Când indicatorul de defecțiune este aprins, este posibil ca sistemul să nu detecteze sau să nu semnalizeze presiunea scăzută din pneuri.

Defecțiunile TPMS pot apărea din mai multe motive, inclusiv instalarea, înlocuirea sau alternarea pneurilor sau a roților pe vehicul, lucruri care împiedică funcționarea normală a TPMS. Verificați întotdeauna, după ce înlocuiți unul sau mai multe pneuri sau roți, indicatorul TPMS de defecțiune, pentru a vă asigura că înlocuirea sau alternarea pneurilor sau a roților, permite funcționarea corespunzătoare a TPMS.

✻ NOTĂ

Dacă se întâmplă cele de mai jos, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

1. **Indicatorul presiune scăzută/ Indicatorul defecţiune TPMS nu se va aprinde pentru 3 secunde când contactul este adus în poziţia ON sau când motorul este pornit.**
2. **Indicatorul defecţiune TPMS rămâne aprins după ce a clipit circa 1 minut.**
3. **Indicatorul de poziţie pneu cu presiune scăzută rămâne aprins.**

Indicator poziție pneu cu presiune scăzută

Indicator poziție pneu cu presiune scăzută



OQLE065037

Când indicatoarele de avertizare ale sistemului de monitorizare a presiunii în pneuri sunt aprinse și mesajul de avertizare este afișat pe displayul LCD, unul sau mai multe pneuri sunt dezumflate semnificativ. Indicatorul de poziție pneu cu presiune scăzută se aprinde pentru indicarea pneului dezumflat semnificativ prin iluminarea poziției corespunzătoare.

Dacă se aprinde unul dintre indicatoare, reduceți imediat viteza, evitați virajele strânse și anticipați distanțele mărite de frânare. Trebuie să opriți și să verificați pneurile cât mai repede. Umflați pneurile la presiunea indicată pe eticheta vehiculului sau cea a presiunii în pneuri de pe exteriorul stâlpului central, pe partea șoferului. Dacă nu puteți ajunge la un service sau dacă pneul nu menține presiunea, înlocuiți pneul cu presiune scăzută cu roata de rezervă.

Dacă rulați cu vehiculul circa 10 minute la o viteză mai mare de 25 km/h după înlocuirea pneului cu presiune scăzută cu roata de rezervă, va avea loc una dintre următoarele situații:

- **Indicatorul defecțiune TPMS poate clipi circa 1 minut și apoi va rămâne aprins pentru că senzorul TPMS nu este montat pe roata de rezervă. (dacă roata schimbată, echipată cu senzor, nu se află în vehicul)**

- **Indicatorul defecțiune TPMS rămâne aprins continuu în timpul rulării deoarece senzorul TPMS nu este montat pe roata de rezervă. (dacă roata schimbată, echipată cu senzor, se află în vehicul)**

⚠ ATENȚIE

Iarna sau în condiții climatice reci, indicatorul de presiune scăzută în pneuri se poate aprinde, dacă presiunea a fost reglată la cea recomandată în condiții climatice calde. Acest lucru nu înseamnă că TPMS este defect, deoarece temperaturile scăzute duc la o scădere proporțională a presiunii în pneuri.

Când rulați cu vehiculul dintr-o zonă rece într-una caldă sau invers, ori temperatura exterioară este treptat mai mare sau mai mică, trebuie să verificați presiunea în pneuri și să aduceți pneurile la presiunea recomandată.

⚠ AVERTIZARE

- Presiune scăzută în pneuri

Presiunea scăzută semnificativ în pneuri face vehiculul instabil și poate contribui la pierderea controlului vehiculului și mărirea distanțelor de frânare.

Continuarea rulării cu presiune scăzută în pneuri poate duce la supraîncălzirea pneurilor și avarierea acestora.



Indicator defecțiune TPMS (Sistem de monitorizare a presiunii în pneuri)

Indicatorul de defecțiune TPMS rămâne aprins după ce clipește circa un minut când există o problemă la sistemul de monitorizare a presiunii în pneuri.

Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat KIA pentru a determina cauza defecțiunii.

✻ NOTĂ

Dacă există o defecțiune a TPMS, indicatorul de poziție pneu cu presiune scăzută nu va fi afișat chiar dacă vehiculul are un pneu cu presiune scăzută.

⚠ ATENȚIE

- *Indicatorul defecțiune TPMS poate clipi circa 1 minut și apoi va rămâne aprins continuu dacă vehiculul rulează pe lângă cabluri de alimentare cu energie electrică sau radiotransmițătoare ca stațiile de transmisii ale poliției, guvernului și ofițerilor publici, stații de radiodifuziune, instalații militare, aeroporturi sau turnuri de transmisie etc. Acestea pot afecta funcționarea normală a sistemului de monitorizare a presiunii în pneuri - Tire Pressure Monitoring System (TPMS)*

(Continuare)

⚠ ATENȚIE *(Continuare)*

- *Indicatorul defecțiune TPMS poate clipi circa 1 minut și apoi va rămâne aprins continuu dacă sunt folosite lanțuri de pneuri sau dispozitive electronice, ca notebook-uri, încărcătoare mobile, pornire din telecomandă sau navigație etc. sunt folosite în vehicul.*

  Poate fi afectată funcționarea normală a sistemului de monitorizare a presiunii în pneuri - Tire Pressure Monitoring System (TPMS).

Schimbarea pneului cu TPMS

Dacă aveți pană, indicatorul de presiune scăzută în pneuri și cel de localizare a pneului dezumflat se vor aprinde. Reparați pana la un dealer autorizat KIA, cât mai repede sau înlocuiți cu roata de rezervă.

⚠ ATENȚIE

Vă recomandam să folosiți doar etanseizant aprobat de Kia. Etanșeizantul de pe senzorul de presiune și jantă trebuie îndepărtat la înlocuirea pneului cu unul nou.

Fiecare roată este echipată cu un senzor de presiune montat în interiorul pneului, lângă tija supapei. Trebuie să folosiți roți speciale TPMS. Este recomandat să servisați roțile numai la un dealer autorizat KIA.

Dacă rulați cu vehiculul timp de 10 minute la o viteză mai mare de 25 km/h după înlocuirea pneului cu presiune scăzută cu roata de rezervă, va avea loc una dintre următoarele situații:

- **Indicatorul defecțiune TPMS poate clipi circa 1 minut și apoi va rămâne aprins pentru că senzorul TPMS nu este montat pe roata de rezervă. (dacă roata schimbată, echipată cu senzor, nu se află în vehicul)**
- **Indicatorul defecțiune TPMS rămâne aprins continuu în timpul rulării deoarece senzorul TPMS nu este montat pe roata de rezervă. (dacă roata schimbată, echipată cu senzor, se află în vehicul)**

S-ar putea să nu puteți identifica un pneu cu presiune scăzută numai privindu-l. Folosiți mereu un manometru de calitate pentru măsurarea presiunii în pneuri. Rețineți că un pneu cald (după rulare), va avea o presiune mai mare decât un pneu rece (vehiculul a staționat ce puțin 3 ore și a rulat mai puțin de 1.6 km (1 milă), în perioada de 3 ore).

Lăsați pneul să se răcească înainte de măsurarea presiunii.

Asigurați-vă întotdeauna că pneul este rece, înainte de umflarea la presiunea recomandată.

Un pneu rece înseamnă că vehiculul a staționat 3 ore și a rulat mai puțin de 1.6 km (1 milă) în perioada de 3 ore.

⚠ ATENȚIE

Vă recomandăm să folosiți etanșeizat aprobat Kia dacă vehiculul dvs. este echipat cu sistem de monitorizare a presiunii în pneuri. Etanșeizantul lichid poate avaria senzorii de presiune ai pneului.

⚠ AVERTIZARE - TPMS

- **TPMS nu vă poate avertiza în legătură cu avarierea gravă și bruscă a pneului, cauzată de factori externi, cum ar fi cuie sau resturi pe șosea.**
- **Dacă simțiți o instabilitate a vehiculului, luați imediat piciorul de pe accelerație, aplicați treptat și ușor frânele și îndreptați-vă încet spre un loc sigur, în afara șoselei.**

⚠ AVERTIZARE
- Protejarea TPMS

Repararea, modificarea sau dezactivarea sistemului de monitorizare a presiunii în pneuri (TPMS), poate interveni în abilitatea compnentelor lui de a anunța șoferului condițiile presiunii și/sau defecțiunea TPMS. Repararea, modificarea sau dezactivarea componentelor sistemului de monitorizare a presiunii în pneuri (TPMS) poate anula garanția pentru acea parte a vehiculului.

⚠ AVERTIZARE
- Pentru EUROPA

- **Nu modificați vehiculul, poate fi avariată funcționarea TPMS.**
- **Jantele de pe piață nu sunt echipate cu senzor TPMS.**

  Pentru siguranța dvs., vă recomandăm să folosiți piese de schimb de la un dealer autorizat Kia.
- **Dacă folosiți jante de pe piață, utilizați senzori TPMS aprobați de dealerul Kia.**

  Dacă vehiculul dvs. nu este echipat cu senzor TPMS sau TPMS nu funcționează corect, puteți rata inspecția tehnică periodică pentru țara dvs.

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE
(Continuare)

❋ Toate vehiculele vândute în EUROPA în perioada de mai jos sunt echipate cu TPMS.

- Modele noi de vehicule : 1 noiembrie 2012 –

- Modele curente de vehicule: 1 Noiembrie 2014 – (pe baza înregistrării vehiculelor)

DACĂ AVEȚI PANĂ (CU ROATĂ DE REZERVĂ, DACĂ ESTE ECHIPAT)

Cric și unelte



Cricul, mânerul cricului și cheia pentru șuruburile roții sunt depozitate în portbagaj.

Trageți capacul cutiei portbagajului pentru a ajunge la aceste echipamente.

(1) Mâner cric

(2) Cric

(3) Cheie pentru șuruburile roții

Instrucțiuni pentru ridicarea cu cric

Cricul este prevăzut numai pentru schimbarea roții în caz de urgență.

Pentru prevenirea „zdrăngănitului“ cricului în timp ce vehiculul se află în mișcare, depozitați-l corect.

Urmați instrucțiunile de ridicare cu cricul pentru reducerea posibilității de răniri personale.

⚠ AVERTIZARE
- Schimbarea roților

- **Nu încercați niciodată să reparați vehiculul pe benzile de trafic ale drumurilor publice sau ale autostrăzii.**
- **Scoateți întotdeauna complet vehiculul de pe șosea și de pe acostament, înainte de a încerca schimbarea roții. Cricul trebuie folosit pe teren plat și solid. Dacă nu găsiți un astfel de loc în afara carosabilului, contactați o companie de tractare pentru asistență.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

- **Asigurați-vă că folosiți pozițiile corecte în fața și în spatele vehiculului, pentru utilizarea cricului; nu folosiți niciodată barele de protecție sau altă parte a vehiculului, pentru fixarea cricului.**
- **Vehiculul poate aluneca ușor de pe cric, provocând răniri grave sau deces.**
- **Nu intrați sub vehicul, când acesta este ridicat pe cric.**
- **Nu porniți motorul în timp ce vehiculul se află ridicat pe cric.**
- **Nu permiteți nimănui să rămână în vehicul când acesta este ridicat pe cric.**
- **Asigurați-vă că orice copil prezent se află într-un loc sigur, departe de șosea și de vehicul, înainte de ridicarea pe cric.**

Demontarea și depozitarea roții de rezervă


OQL065031

Rotiți șurubul articulat al roții în sens invers acelor de ceasornic.

Depozitați roata în sens invers demontării.

Pentru prevenirea „zdrăngănitului“ roții de rezervă și uneltelor în timp ce vehiculul este în mișcare, depozitați-le corect.



OQL065032

Dacă este dificil să slăbiți șurubul de fixare al roții de rezervă manual, îl puteți deșuruba mai ușor folosind mânerul cricului.

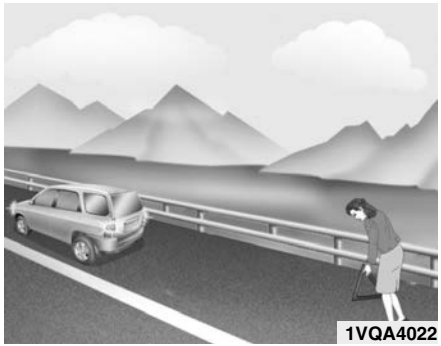
1. **Introduceți mânerul cricului (1) în interiorul șurubului de fixare a roții.**
2. **Rotiți șurubul de fixare în sens invers acelor de ceas, cu mânerul cricului.**

⚠ AVERTIZARE

Asigurați-vă că dispozitivul de fixare al roții de rezervă este aliniat corect cu centrul acesteia, pentru a preveni „zdrăngănitul“.

Altfel, roata de rezervă s-ar putea desprinde din dispozitiv și ar avea loc un accident.

Schimbarea roții



1. **Parcați pe suprafață plană și trageți ferm frâna de parcare.**
2. **Aduceți levierul schimbătorului în poziția R (Marșarier) la transmisia manuală și P (Parcare) la transmisia automată/transmisia dublu ambreiaj.**
3. **Aprindeți luminile de avarie.**



4. **Scoateți cheia pentru șuruburile roții, cricul, mânerul cricului și roata de rezervă, din vehicul.**
5. **Blocați roata din față și roata din spate opuse diagonal poziției cricului.**

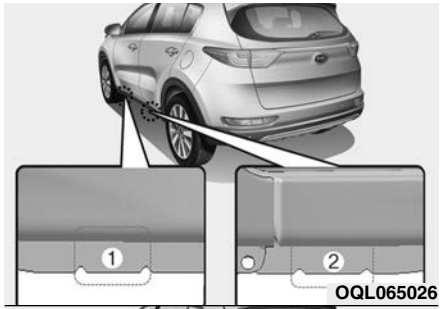
⚠ AVERTIZARE
- Schimbarea unei roți

- **Pentru prevenirea mișcării vehiculului în timp ce schimbați o roată, trageți întotdeauna complet frâna de parcare și blocați mereu roata diagonal opusă roții pe care o schimbați.**
- **Recomandăm montarea de pene sub roțile vehiculului și îndepărtarea din vehicul a tuturor persoanelor, când acesta este ridicat pe cric.**

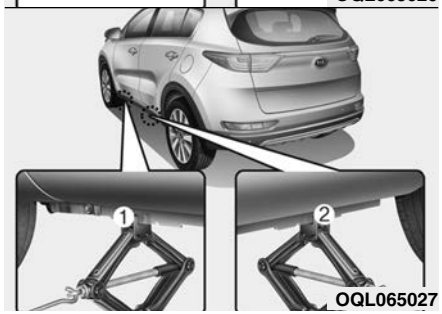


OQL065029

6. Slăbiți șuruburile roții rotind în sens invers acelor de ceas, o întoarcere pentru fiecare, dar nu scoateți nici un șurub până când roata nu este ridicată de la sol.



OQL065026



OQL065027

7. Montați cricul în poziția față (1) sau spate (2), cea mai apropiată de roata pe care o schimbați. Plasați cricul în poziția corespunzătoare, sub șasiu. Pozițiile cricului sunt plăci sudate de ramă cu două capete metalice și un punct de ridicare unde se fixează cricul.

⚠ AVERTIZARE
- Poziționarea cricului

Pentru reducerea posibilității de rănire, folosiți numai cricul din dotarea vehiculului, în poziție corectă; nu folosiți nici o altă parte a vehiculului pentru montarea cricului.



8. Introduceți mânerul cricului în cric și rotiți-l în sensul acelor de ceas, ridicând vehiculul până când roata nu mai atinge pământul. Ceea ce înseamnă la circa 30 mm (1.2 inci). Înainte de demontarea șuruburilor roții, asigurați-vă că vehiculul este stabil și că nu există nici o șansă de a se mișca sau aluneca.

9. Slăbiți șuruburile roții și deșurubați-le cu degetele. Trageți roata din prezoane și culcați-o pe sol pentru a nu se rostogoli mai departe. Pentru punerea roții pe butuc, ridicați roata de rezervă, aliniați cu găurile prezoanelor și împingeți roata către ele.

Dacă este greu, aplecați puțin roata și potriviți gaura de sus a roții cu prezonul de sus. Apoi glisați roata înainte și înapoi până când aceasta poate glisa peste celelalte prezoane.

⚠ AVERTIZARE

Roțile și capacele acestora pot avea margini ascuțite. Manevrați cu grijă pentru evitarea posibilelor răniri. Înainte de a pune roata la loc, asigurați-vă că nu există nimic pe butuc sau pe roată (ca noroi, gudron, pietriș etc.), care să împiedice roata să fie fixată solid pe butuc.

Dacă există, îndepărtați. Dacă nu există un contact bun pe suprafața de montare dintre roată și butuc, șuruburile roții se pot slăbi și roata poate cădea. Pierderea unei roți poate duce la pierderea controlului vehiculului. Acest lucru poate cauza răniri grave sau deces.

10. **Pentru reinstalarea roții, țineți roata pe prezoane, montați șuruburile roții pe prezoane și strângeți bine cu degetele. Mișcați roata pentru a vă asigura că este fixată complet, apoi strângeți șuruburile cât mai mult posibil, din nou, cu degetele.**
11. **Coborâți vehiculul pe sol, prin rotirea cheii (coarbei), în cric, în sens invers acelor de ceas.**



OQL065030

Apoi poziționați cheia șuruburilor roții ca în ilustrație și strângeți șuruburile. Asigurați-vă că este așezată complet pe șurub. Nu vă apăsați pe mânerul cheii și nu folosiți o țeavă de extindere a mânerului. Mergeți în jurul roții și strângeți fiecare șurub, până la fixare strânsă. Apoi verificați de două ori strângerea. După schimbarea roților, mergeți imediat la un dealer autorizat KIA pentru strângerea șuruburilor la cuplul potrivit.

Cuplul șuruburilor roții:

Roți cu jante de oțel și aluminiu:

11~13kgf·m (79~94lbf·ft)

Dacă aveți un manometru, scoateți capacul ventilului și verificați presiunea aerului. Dacă presiunea este mai mică decât cea recomandată, rulați încet până la cel mai apropiat service și umflați la presiunea corectă. Dacă este prea mare, reglați până la valoarea corectă. Reinstalați întotdeauna capacul ventilului, după reglarea presiunii pneului. Dacă nu montați capacul, aerul poate ieși din pneu. Dacă pierdeți capacul ventilului, cumpărați altul și instalați cât mai repede.

După ce ați schimbat roțile, fixați întotdeauna roata de rezervă la locul ei și depozitați cricul și uneltele la locul lor.

⚠ ATENȚIE

Vehiculul dvs. are filet metric pe prezoane și șuruburi. Asigurați-vă că în timpul demontării aceleași șuruburi sunt deșurubate și înșurubate - sau, dacă înlocuiți, trebuie folosite aceleași șuruburi cu filet metric și configurare a fațetelor. Instalarea unui șurub cu filet non-metric pe un prezon metric sau invers, nu va fixa roata așa cum trebuie pe butuc și va strica prezonul, acesta necesitând înlocuire.

Rețineți că majoritatea șuruburilor de roți nu au filet metric. Verificați atent tipul de filet înainte de instalarea altor șuruburi sau roți. Dacă aveți vreun dubiu, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat KIA.

⚠ AVERTIZARE - Prezoanele roții

Dacă prezoanele sunt stricate, nu mai au capacitatea de fixare a roții. Acest lucru poate duce la pierderea roții și la accident cu răniri grave.

Pentru prevenirea zgomotului făcut de cric, mânerul cricului, cheia șuruburilor roții și roata de rezervă când vehiculul rulează, depozitați-le corect.

⚠ AVERTIZARE - Presiunea incorectă a roții de rezervă

Verificați presiunea aerului cât mai repede după instalarea roții de rezervă. Reglați la presiunea specificată, dacă este necesar. Vedeți „Pneuri și roți“, din secțiunea 9.

Important - folosirea roții de rezervă compacte (dacă este echipat)

Vehiculul dvs. este echipat cu roată de rezervă compactă. Această roată de rezervă compactă ocupă mai puțin loc decât o roată de dimensiuni obișnuite. Această roată este mai mică decât cele obișnuite și este destinată folosirii temporare.

⚠ ATENȚIE

- ***Trebuie să rulați cu atenție când folosiți roata de rezervă compactă. Roata compactă trebuie înlocuită cu o roată și jantă potrivite, normale, cu prima ocazie.***
- ***Nu este recomandată rularea cu vehiculul pe care au fost montate mai multe roți de rezervă în același timp.***

⚠ AVERTIZARE

Roata de rezervă compactă este utilizată numai în caz de urgență. Nu rulați cu vehiculul care are montată această roată, cu o viteză mai mare de 80 km/h (50 mile/h). Roata originală trebuie reparată sau înlocuită cât mai repede, pentru evitarea avarierii roții de rezervă și posibilele răniri grave sau deces.

Roata de rezervă compactă trebuie umflată la 420 kPa (60 psi).

✻ NOTĂ

Verificați presiunea de umflare, după instalarea roții de rezervă. Reglați presiunea la cea recomandată, dacă este necesar.

Când folosiți roata de rezervă compactă, urmați instrucțiunile:

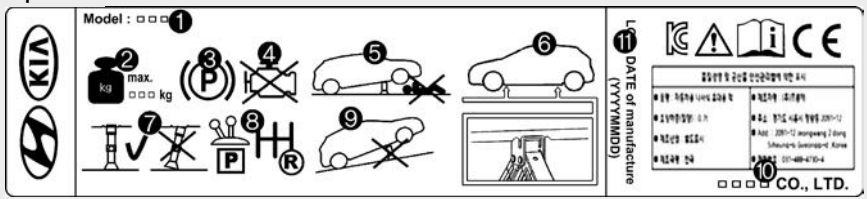
- **Nu depășiți în nici un caz viteza de 80 km/h (50 mile/h); o viteză mai mare poate avaria roata.**
- **Asigurați-vă că rulați suficient de încet pentru a evita orice pericol. Orice pericol de pe șosea, ca gropi sau creste, pot avaria roata de rezervă compactă.**
- **Continuarea rulării cu această roată poate duce la avarierea ei, pierderea controlului vehiculului și posibile răniri.**
- **Nu depășiți sarcina nominală maximă a vehiculului sau capacitatea de încărcare ștanțată pe anvelopa roții de rezervă compacte.**
- **Evitați trecerea peste obstacole. Diametrul roții de rezervă compacte este mai mic decât diametrul roții normale și reduce garda la sol cu circa 25 mm (1 inci), ceea ce poate duce la avarierea vehiculului.**
- **Nu spălați vehiculul la o spălătorie automată când are instalată roata de rezervă compactă.**
- **Nu folosiți lanțuri de pneuri pe roata de rezervă compactă. Datorită mărimii reduse, lanțurile de pneu nu se vor potrivi. Acest lucru poate avaria vehiculul și lanțul se pierde.**
- **Roata compactă de rezervă nu trebuie instalată pe puntea din față, dacă vehiculul trebuie să ruleze pe zăpadă sau gheață.**

- **Nu folosiți roata de rezervă compactă pe alte vehicule, deoarece această roată este destinată numai vehiculului dvs.**
- **Viața roții de rezervă compacte este mai scurtă decât cea a roților normale. Verificați regulat roata de rezervă compactă și înlocuiți, dacă anvelopa este uzată, cu altă anvelopă pentru roata de rezervă compactă, de aceeași mărime și model, montată pe aceeași roată.**
- **Anvelopa roții de rezervă compacte nu trebuie folosită pe o altă roată. Pneurile standard, anvelopele de iarnă, husele de roți sau inelele decorative nu trebuie folosite pe roata de rezervă compactă. Încercarea unor astfel de utilizări duce la avarierea acestor obiecte sau pot avea loc avarieri ale altor componente ale vehiculului.**
- **Nu folosiți mai mult decât o roată de rezervă compactă, în același timp.**
- **Nu tractați o remorcă în timp ce este instalată roata de rezervă compactă.**

Etichetă cric

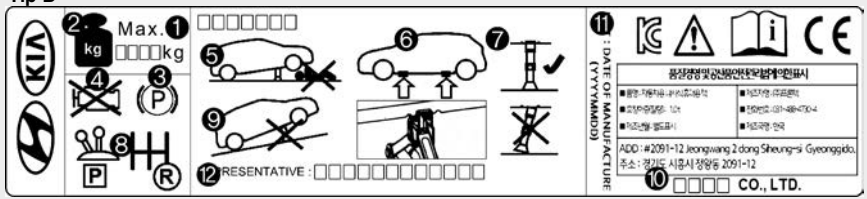
■ Exemplu

• Tip A



OHYK064001

• Tip B



OHYK064005

• Tip C



OHYK064002

✻ **Eticheta cricului din vehicul poate fi diferită de cea din ilustrație. Pentru informații detaliate, vedeți eticheta de pe cricul vehiculului.**

1. **Nume Model**
2. **Sarcină maximă admisibilă**
3. **La folosirea cricului, trageți frâna de parcare.**
4. **La folosirea cricului, opriți motorul.**
5. **Nu intrați sub vehiculul ridicat pe cric.**
6. **Locuri desemnate, sub rama caroseriei.**
7. **La ridicarea vehiculului, placa de bază a cricului trebuie să stea vertical, sub punctul de ridicare.**
8. **Mutați transmisia în Marșarier la vehiculele cu transmisie manuală sau mutați levierul schimbătorului în poziția P la vehiculele cu transmisie automată/ transmisie dublu ambreiaj.**
9. **Cricul trebuie folosit pe teren plat și ferm.**
10. **Fabricant cric**
11. **Data producției**
12. **Reprezentantul companiei și adresa**

Declarația EC de Conformitate a cricului

CE

EC Declaration of Conformity
according to EC Machinery Directive 2006/42/EC

We, **FRONTEC CO., LTD.**
2091-12 Jeongwang 2(i)-dong Siheung-si Gyeonggi-d ,Korea
declare under our sole responsibility that the product

Product : **JACK-ASSY**
Type Designation(s) : **1200KG, 1000KG, 800KG, 700KG, 500KG**
Serial No. : **N/A (prototype)**
Year of Manufacture : **2013**
to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s);

EN ISO12100 (2010)	Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment and risk reduction
EN 1494/A1 (2008)	Mobile or movable jacks and associated lifting equipment

following the provisions of Directive(s);

2006/42/EC	Directive on the approximation of the laws of Member States relating to machinery (OJ L157 Jun, 9, 2006)

Siheung-si Gyeonggi-d ,Korea / 15.07.2013 SOO HONG, MIN President
(Place and date of issue)(Name and signature or equivalent making of authorized person)

* T.C.F Compiling Location:
- Address: PRIBORSKA 280, 739 42 FRYDEK MISTEK,CHLEBOVICE, CZECH REPUBLIC
- Team: Purchase team
- Company name: HANWHA L&C CZECH s.r.o

OUM074110L

DACĂ AVEȚI PANĂ (CU TIRE MOBILITY KIT, DACĂ ESTE ECHIPAT)



Vă rugăm să citiți instrucțiunile înainte de utilizarea Tire Mobility Kit.

(1) Compresor

(2) Recipient cu etanșeizant

Tire Mobility Kit este o soluție temporară pentru repararea pneului și vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

⚠ ATENȚIE

- Recipientul cu etanșeizant este suficient pentru un pneu

Când aveți pană la două sau la mai multe pneuri, nu folosiți Tire Mobility Kit pentru că recipientul cu etanșeizant al Tire Mobility Kit este suficient numai pentru un singur pneu.

⚠ AVERTIZARE

- Perete pneu

Nu folosiți Tire Mobility Kit pentru repararea penelor din pereții pneului. Acest lucru poate duce la accident din cauză că pneul nu poate fi reparat.

⚠ AVERTIZARE

- Reparație temporară

Reparați pneul cât mai curând posibil. Pneul poate pierde presiune oricând după umflarea cu Tire Mobility Kit.

⚠ ATENȚIE

- La înlocuirea sau repararea unui pneu după folosirea etanșeizantului, asigurați-vă că îndepărtați toată cantitatea de etanșeizant lipită de partea interioară a pneului, inclusiv de pe senzorul de presiune și de pe jantă. Dacă nu este îndepărtat etanșeizantul, pot avea loc zgomote și vibrații, și senzorul de detectare a presiunii aerului poate fi avariat.

- Vă recomandăm să folosiți etanșeizantul produs original de Kia. Folosirea unui alt etanșeizant poate avaria senzorul de detectare a presiunii aerului.

- Dacă se aprinde indicatorul TPMS după folosirea TMK, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat Kia.

Introducere


OQL066008

Cu Tire Mobility Kit vă puteți continua drumul chiar dacă ați avut o pană.

Sistemul format din compresor și recipient etanșeizant este eficient și etanșeizează majoritatea penelor anvelopelor vehiculelor pentru pasageri, produse de cuie sau obiecte similare, umflând din nou pneul.

După ce v-ați asigurat că pneul este corect etanșeizat, puteți rula cu atenție pe acel pneu (până la 200 km (120 mile)), cu o viteză maximă de 80 km/h (50 mile/h), până la înlocuirea anvelopei.

Este posibil ca unele pneuri, mai ales cele cu pene mari sau cele uzate pe margini, să nu poată fi etanșeizate complet.

Presiunea scăzută a aerului din pneu poate afecta grav performanțele anvelopei.

Din acest motiv, trebuie să evitați manevrele bruște, mai ales dacă vehiculul este încărcat sau dacă tractați o remorcă.

Tire Mobility Kit nu este proiectat ca metodă pentru reparații permanente ale pneurilor și trebuie folosit la o singură anvelopă.

Instrucțiunile următoare vă arată pas cu pas cum să etanșeizați o pană, simplu și sigur.

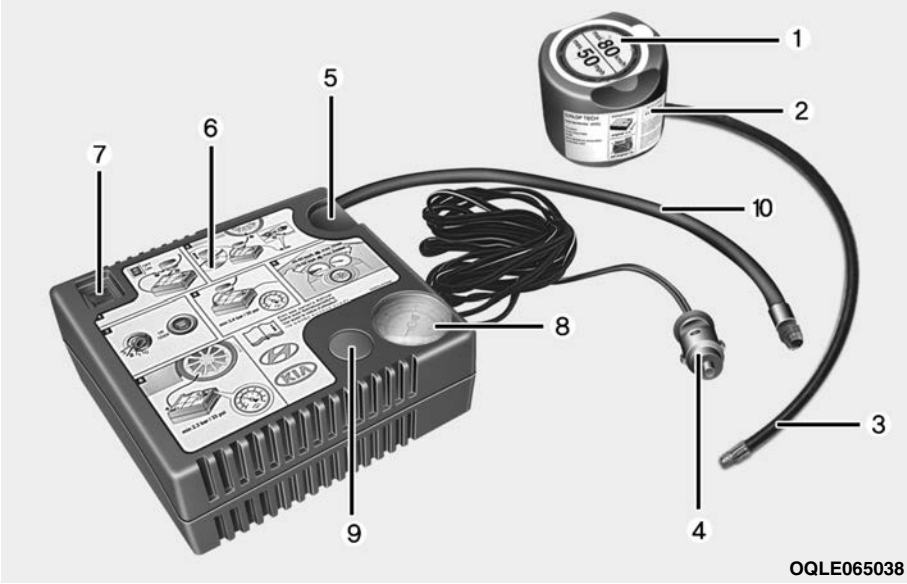
Vedeți secțiunea „Note pentru utilizarea în siguranță a TMK“.

⚠ AVERTIZARE

Nu utilizați TMK dacă pneul este serios avariat ca urmare a rulării cu el dezumflat ori insuficient umflat.

Numai perforațiile localizate în zona benzii de rulare a pneului pot fi astupate folosind TMK.

Componente Tire Mobility Kit (TMK)



1. Etichetă restricționare viteză
2. Recipient cu etanșeizant și etichetă cu restricții de viteză
3. Furtun de umplere, de la recipientul cu etanșeizant la anvelopă
4. Conectori și cabluri pentru conectarea directă la baterie
5. Suport recipient cu etanșeizant
6. Compresor
7. Comutator On/Off
8. Manometru pentru verificarea presiunii pneului
9. Buton pentru reducerea presiunii pneului
10. Furtun de conectare între compresor și recipientul cu etanșeizant sau între compresor și roată

Conectorii, cablul și furtunurile de conectare sunt depozitate în compartimentul compresorului.

⚠ AVERTIZARE
- Etanșeizant expirat

Nu folosiți etanșeizantul după data expirării (data este tipărită pe recipientul cu etanșeizant). Acest lucru mărește riscul de nereparare a penei.

⚠ AVERTIZARE
- Etanșeizant

- **Nu țineți la îndemâna copiilor.**
- **Evitați contactul cu ochii.**
- **Nu înghițiți.**

Urmați strict secvența specificată, altfel etanșeizantul se poate descărca sub presiune.

Folosirea TMK

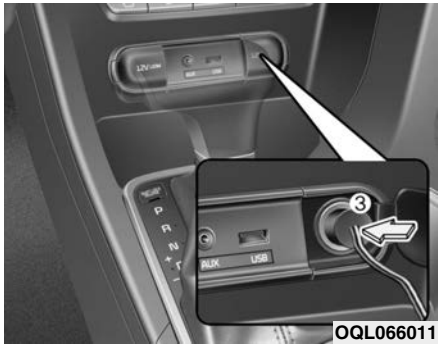
1. **Dezlipiți eticheta de restricționare a vitezei (1) de pe recipientul cu etanșeizant (2) și plasați-o la loc vizibil în interiorul vehiculului, de exemplu pe volan, pentru a reaminti șoferului să nu ruleze cu viteză.**
2. **Înșurubați furtunul de conectare (10) în conectorul recipientului cu etanșeizant.**
3. **Asigurați-vă că butonul (9) de pe compresor nu este apăsat.**





Deșurubați capacul ventilului anvelopei dezumflate și înșurubați furtunul de umplere (3) al recipientului cu etanșeizant în ventil.

5. **Introduceți recipientul cu etanșeizant în carcasa compresorului (5) astfel încât recipientul să stea vertical.**
6. **Asigurați-vă că poziția comutatorului compresorului este OFF, poziția 0.**



7. Conectați compresorul la bateria vehiculului folosind cablul și conectorii.

8.Cu butonul Engine Start/Stop în poziția ON sau contactul în poziția ON, porniți compresorul și lăsați-l să meargă 5~7 minute pentru umplerea cu etanșeizant la presiunea corectă. (vedeți „Pneuri și jante“, în capitolul 9). Presiunea de umflare a pneului după umplere nu este importantă și va fi verificată/corectată ulterior.

Aveți grijă să nu supraumflați pneul și stați departe de acesta când este umplut cu etanșeizant.

Când pneul și janta sunt deteriorate, pentru siguranța dvs. nu folosiți Tire Mobility Kit.

⚠ ATENȚIE
- Presiunea pneului

Nu încercați să rulați cu vehiculul dacă presiunea pneului este sub 29 PSI (200kpa). Acest lucru poate duce la un accident datorită scăderii bruște a presiunii în pneu.

9.Închideți compresorul.

10. Detașați furtunurile de la conectorul recipientului cu etanșeizant și de la ventilul anvelopei.

Depozitați TMK în compartimentul lui, din vehicul.

⚠ AVERTIZARE
- Monoxid de carbon

Poate avea loc otrăvirea și sufocarea cu monoxid de carbon dacă lăsați motorul să funcționeze când vehiculul se află în zone slab ventilate sau lipsite de ventilație (în interiorul unui garaj).

Distribuirea etanşeizantului

11. Rulaţi imediat circa 7–10 km (4-6 mile sau circa 10 min) pentru distribuirea uniformă a etanşeizantului în pneu.

⚠ ATENŢIE

Nu depăşiţi viteza de 60 km/h (35 mile/h). Dacă este posibil, nu rulaţi cu mai puţin de 20 km/h (12 mile/h).

În timp ce conduceţi, dacă experimentaţi vibraţii neobişnuite, perturbări la rulare sau zgomote, reduceţi viteza şi continuaţi drumul cu atenţie până când aveţi posibilitatea să ieşiţi în siguranţă de pe carosabil.

Când folosiţi Tire Mobility Kit, senzorii de presiune ai pneului şi jantei pot fi avariaţi de etanşeizant, îndepărtaţi urmele de pe senzori şi jantă, şi vă recomandăm verificarea la un dealer autorizat Kia.

Reglarea presiunii pneului

1. După ce rulaţi circa 7-10 km (4-6 mile sau circa 10 minute), opriţi într-un loc sigur.

2. Conectaţi furtunul de conectare (10) al compresorului direct la ventilul anvelopei.

3. Conectaţi cablul de alimentare al compresorului la priza de curent a vehiculului.

4. Reglaţi presiunea de umflare a pneului la 200 kPa (29 psi).
Având contactul în poziţia ON, urmaţi paşii:

- Pentru mărirea presiunii: Deschideţi compresorul, în poziţia I. Pentru verificarea presiunii existente în pneu, închideţi scurt compresorul.

⚠ AVERTIZARE

Nu lăsaţi compresorul să funcţioneze mai mult de 10 minute, altfel dispozitivul se poate supraîncălzi şi poate fi avariat.

- Pentru reducerea presiunii pneului: Apăsaţi butonul (9) de pe compresor.

⚠ ATENŢIE

Dacă presiunea nu este menţinută de pneu, rulaţi încă o dată - vedeţi Distribuirea etanşeizantului. Apoi repetaţi paşii de la 1 la 4.

Folosirea TireMobilityKit poate fi ineficientă la un pneu cu o pană mai mare de circa 4 mm (0.16 inci).

Vă rugăm să contactaţi cel mai apropiat centru KIA A/S, sau un atelier autorizat KIA pentru reparaţii conform procedurilor, cu personal calificat, dacă pneul nu mai poate fi folosit pentru rulare.

⚠ AVERTIZARE

Presiunea pneului trebuie să fie cel puţin de 200 kPa (29 psi). Dacă nu se ajunge la această valoare, nu continuaţi să rulaţi.

Cereţi asistenţă rutieră sau remorcare.

Note pentru folosirea în siguranță a Tire Mobility Kit

- **Parcați vehiculul pe marginea șoselei pentru a putea lucra cu TireMobilityKit departe de trafic. Plasați triunghiul reflectorizant într-un loc cu vizibilitate, pentru ca vehiculele în trecere să vă sesizeze prezența.**
- **Pentru a fi siguri că vehiculul nu se va mișca, chiar dacă vă aflați pe teren plat, trageți întotdeauna frâna de parcare.**
- **Folosiți TireMobilityKit numai pentru etanșeizarea/umflarea anvelopelor vehiculelor pentru pasageri. Nu folosiți pentru motociclete, biciclete sau alte tipuri de pneuri.**
- **Nu îndepărtați obiectele care au pătruns în pneu, cum ar fi cuie sau șuruburi.**
- **Înainte de folosirea TireMobilityKit, citiți instrucțiunile imprimate pe recipientul cu etanșeizant!**
- **Dacă vehiculul se află în aer liber, lăsați motorul să funcționeze. Altfel, funcționarea compresorului ar putea descărca bateria vehiculului.**
- **Supravegheați întotdeauna Tire MobilityKit în timp ce este folosit.**
- **Nu lăsați compresorul să funcționeze mai mult de 10 minute o dată, deoarece se poate supraîncălzi.**
- **Nu folosiți TireMobilityKit dacă temperatura exterioară este sub -30°C (-22°F).**
- **Nu folosiți Tire Mobility Kit când sunt avariate și pneul și janta.**

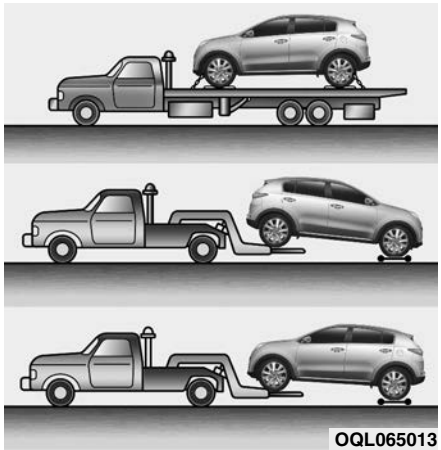
Date tehnice

Voltaj sistem: DC 15 V
Voltaj de funcționare: DC 10 - 15 V
Rată de amperaj: max. 20 A
A se folosi la temperaturi:
-30 ~ +70°C (-22 ~ +158°F)
Presiune maximă de funcționare:
6 bar (87 psi)
Dimensiuni
Compresor: 220 x 130 x 80 mm
(8.7 x 5.1 x 3.1 in.)
Recipient etanșeizare:
165 x 85.5 ø mm
(6.5 x 3.4 ø in.)
Greutate compresor:
1.8 kg (3.97 lbs)
Volum etanșeizant:
620 ml (37.8 cu. in.)

❊ **Amestecul de etanșeizare și părțile componente pot fi obținute sau înlocuite la un dealer autorizat de vehicule sau pneuri. Recipientele goale pot fi reciclate acasă. Lichidul rezidual al amestecului trebuie reciclat la dealerul vehiculului sau pneurilor, în conformitate cu prevederile locale.**

TRACTAREA

Service tractare



Dacă este necesară tractarea de urgență, recomandăm ca aceasta să fie făcută de un dealer autorizat KIA sau de un service de asistență rutieră. Ridicarea corectă și procedurile de tractare sunt necesare pentru prevenirea avarierilor vehiculului. Folosirea șasiurilor rulante (1) sau a platformei plane este recomandată.

La vehiculele AWD, este necesară tractarea cu un cărucior pentru roți și șasiuri rulante sau platformă plană, cu toate roțile ridicate de pe sol.

⚠ ATENȚIE

Vehiculele AWD nu trebuie niciodată tractate cu roțile pe sol. Acest lucru poate avaria transmisia sau sistemul AWD.

La vehiculele FWD, este acceptată tractarea vehiculului cu roțile din spate pe sol (fără șasiuri rulante) și cu roțile față ridicate de la sol.

Dacă una dintre roțile de sarcină sau componentele suspensei sunt avariate, sau vehiculul este tractat cu roțile din față pe sol, folosiți un șasiu rulant sub roțile din față.

Când vehiculul este tractat de platformă și șasiurile rulante nu sunt folosite, partea din față a vehiculului trebuie întotdeauna ridicată, nu partea din spate.





⚠ ATENȚIE

- ***Nu tractați vehiculul cu spatele, cu roțile din față pe sol, pentru că acest lucru poate produce avarieri ale vehiculului.***
- ***Nu tractați cu echipament tip suspendare. Folosiți echipament de ridicare a roților sau o platformă.***

Când tractați vehiculul în caz de urgență, fără șasiuri rulante:

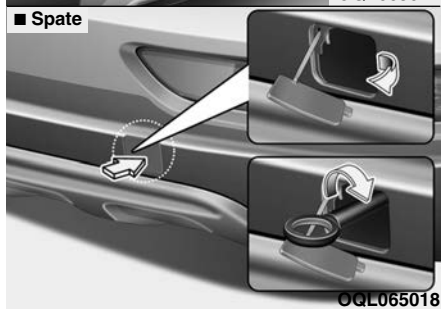
1. **Aduceți contactul în poziția ACC.**
2. **Plasați levierul transmisiei în poziția N (Neutru).**
3. **Eliberați frâna de parcare.**

⚠ ATENȚIE

Dacă nu plasați levierul transmisiei în poziția N (Neutru) pot avea loc avarieri interne ale transmisiei.

Cârlig de tractare demontabil (dacă este echipat)





1. **Deschideți capota portbagajului și scoateți cârligul de remorcare din cutia cu unelte.**
2. **Demontați capacul locașului, apăsând pe partea superioară (față)/ inferioară (spate) a capacului din bara de protecție.**
3. **Instalați cârligul de tractare prin rotirea lui în sensul acelor de ceasornic, în locaș, până când este fixat pe poziție.**
4. **Scoateți cârligul și instalați capacul după folosire.**

Tractarea de urgență

■ Față



OQL065019

■ Spate



OQL065020

Dacă este necesară tractarea, vă recomandăm să fie făcută de un dealer autorizat KIA sau de un serviciu de tractare.

Dacă serviciile de tractare nu sunt disponibile, în caz de urgență puteți tracta temporar vehiculul folosind un cablu sau lanț, legat de cârligul de tractare de sub bara față (sau spate) a vehiculului. Un șofer trebuie să se afle în vehicul pentru a ține direcția și a aplica frânele.

Tractarea în acest fel trebuie făcută numai pe drumuri solide, pe o distanță scurtă și la viteză mică. De asemenea, roțile, osiile, trenul de rulare, direcția și frânele trebuie să fie în stare bună.

- **Nu folosiți cârligele de tractare pentru a scoate vehiculul din noroi, nisip sau în alte condiții în care vehiculul nu se poate mișca prin propria putere.**
- **Evitați tractarea unui vehicul mai greu decât vehiculul care face tractarea.**
- **Șoferii ambelor vehicule trebuie să comunice frecvent unul cu celălalt.**

⚠ ATENȚIE

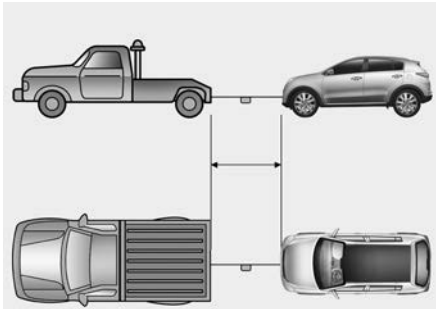
- ***Atașați o bandă de tractare la cârligul de tractare.***
- ***Folosirea altei părți a vehiculului, în afară de cele două cârlige de tractare poate avaria caroseria vehiculului.***
- ***Folosiți numai un cablu sau lanț special pentru utilizarea la vehiculele de tractare. Legați bine cablul sau lanțul pe cârligul de remorcare din dotare.***

- **Înainte de tractarea în caz de urgență, verificați cârligul pentru a nu fi avariat sau rupt.**
- **Legați bine cablul sau lanțul de tractare de cârlig.**
- **Nu smuciți cârligul. Legați cablurile de tractare ferm, cu forța necesară.**
- **Pentru evitarea deteriorării cârligului, nu trageți dintr-o parte sau în unghi vertical. Trageți întotdeauna drept în față.**

⚠ AVERTIZARE

Fiți foarte atent când tractați vehiculul.

- **Evitați pornirile bruște sau manevrele dezordonate, care vor tensiona și mai mult cârligul de tractare în caz de urgență și cablul sau lanțul de tractare. Cârligul și cablul sau lanțul de tractare se pot rupe și provoca accidente grave sau daune.**
- **Dacă vehiculului defect este incapabil să se miște, nu continuați forțat tractarea. Vă recomandam să contactați un dealer autorizat KIA sau un serviciu de tractare pentru asistență.**
- **Tractați vehiculul cât este posibil numai drept în față.**
- **Stați departe de vehicul în timpul tractării.**



OQL065021

- **Folosiți o bandă de remorcare mai mică de 5 m (16 picioare) lungime. Atașați o cârpă albă sau roșie (de circa 30 cm (12 inci) lățime), în mijlocul benzii, pentru a mări vizibilitatea.**
- **Conduceți atent, pentru ca banda de tractare să nu se detașeze.**

Precauții la tractarea de urgență

- **Aduceți contactul în poziția ACC pentru ca volanul să nu fie blocat.**
- **Plasați levierul transmisiei în poziția N (Neutru).**
- **Eliberați frâna de parcare.**
- **Apăsați pedala de frână cu mai multă forță, deoarece performanțele de frânare vor fi reduse.**
- **Va fi necesar un efort mai mare pentru menținerea direcției, deoarece servodirecția nu este activată.**
- **Dacă rulați la coborârea pe o pantă, frânele se pot supraîncălzi și performanțele de frânare vor fi reduse. Opriți des și lăsați frânele să se răcească.**

⚠ ATENȚIE

- Transmisia automată/ transmisia dublu ambreiaj

- ***Dacă vehiculul este tractat cu toate roțile pe sol, poate fi tractat așa numai cu fața. Asigurați-vă că transmisia este în poziția Neutru. Asigurați-vă că direcția nu este blocată, plasând contactul în poziția ACC. Un șofer trebuie să se afle în vehiculul tractat, pentru a opera direcția și frânele.***
- ***Pentru evitarea avarierii grave a transmisiei automate, limitați viteza vehiculului la 15 km/h (10 mile/h) și rulați mai puțin de 1.5 km (1 milă) când remorcați.***
- ***Înainte de tractare, verificați nivelul lichidului transmisiei automate. Dacă lichidul are scurgeri, este necesară folosirea șasiului rulant sau a unei platforme.***

OBIECTE PENTRU URGENȚE (DACĂ SUNT ECHIPATE)

Există anumite obiecte pentru urgențe în vehicul, care vă pot ajuta să faceți față în situațiile de urgență.

Extinctor

Dacă există un incendiu mic și știți cum să folosiți extinctorul, urmați cu atenție pașii de mai jos.

1. **Trageți acul din capătul extinctorului, care reține mânerul pentru a nu fi apăsat accidental.**
2. **Țintiți cu duza către baza focului.**
3. **Stați la circa 2.5 m (8 picioare) depărtare de foc și apăsați mânerul pentru descărcarea extinctorului. Dacă eliberați mânerul, descărcarea se va opri.**
4. **Plimbați duza înainte și înapoi, la baza focului. După ce focul pare să se fi stins, supravegheați cu atenție, pentru că s-ar putea aprinde din nou.**

Trusă de prim-ajutor

În trusă există câteva lucruri ca foarfece, bandaje și bandă adezivă etc., care folosesc la acordarea primului ajutor unei persoane rănite.

Triunghi reflectorizant

Așezați triunghiul reflectorizant pe șosea, pentru a avertiza vehiculele care se apropie, în timpul urgențelor, atunci când parcați vehiculul pe marginea șoselei, datorită unor probleme.

Manometru (dacă este echipat)

Pneurile pierd în mod normal presiune, în fiecare zi de utilizare și trebuie să adăugați câteva atmosfere periodic, nefiind un semn neobișnuit de pneu cu pană, ci o consecință normală a uzurii. Verificați întotdeauna presiunea când pneurile sunt reci, deoarece presiunea în pneuri crește o dată cu temperatura.

Pentru verificarea presiunii, faceți următorii pași:

1. **Deșurubați capacul ventilului de umflare localizat pe bordura pneului.**
2. **Apăsați și mențineți apăsat manometrul pe ventilul pneului. Va scăpa puțin aer la început și va scăpa mai mult dacă nu țineți manometrul apăsat înăuntru cu fermitate.**
3. **O apăsare fermă, fără scurgeri de aer, va activa manometrul.**
4. **Citiți presiunea pneului pe manometru, pentru a vedea dacă presiunea este scăzută sau ridicată.**
5. **Reglați presiunile pneului la cea recomandată. Vedeți „Pneuri și roți“, din secțiunea 9.**
6. **Instalați capacul ventilului de umflare.**

ÎNTREȚINERE

Compartimentul motorului 8-4
Service de întreținere 8-7
- **Responsabilitatea proprietarului 8-7**
- **Precauții la întreținerea de către proprietar 8-7**

Întreținerea de către proprietar 8-9
- **Program de întreținere de către proprietar 8-9**

Service de întreținere periodică 8-11
- **Precauții la întreținerea periodică 8-11**

Explicații asupra obiectelor întreținerii periodice . . 8-39
- **Ulei și filtru de motor 8-39**
- **Curele de transmisie 8-39**
- **Cartuș filtru de combustibil (pentru diesel) 8-39**
- **Filtru de combustibil (pentru benzină) 8-39**
- **Conducte combustibil, furtunuri și legături 8-39**
- **Furtun de vapori (motor pe benzină) și capac alimentare combustibil 8-40**
- **Furtunuri de ventilație vid carter motor 8-40**
- **Filtru de aer 8-40**
- **Bujii (pentru motor pe benzină) 8-40**
- **Jocul supapei (pentru motor pe benzină) 8-40**
- **Sistem de răcire 8-41**
- **Lichid de răcire 8-41**
- **Lichid transmisie manuală 8-41**
- **Lichid transmisie dublu ambreiaj 8-41**
- **Lichid transmisie automată 8-41**
- **Conducte și furtunuri de frână 8-42**
- **Lichid de frână/ambreiaj 8-42**
- **Frâna de parcare 8-42**
- **Discuri de frână, plăcuțe, etrieri și cilindri 8-42**
- **Bolțuri suport suspensie 8-42**
- **Caseta de direcție, legături și burdufuri/articulație sferică braț inferior 8-42**
- **Arbori planetari și burdufuri 8-42**
- **Agent frigorific aer condiționat 8-42**

Ulei de motor 8-43
- **Verificarea nivelului uleiului de motor 8-43**
- **Schimbarea uleiului de motor și a filtrului 8-46**

Lichid de răcire motor 8-47
- **Verificarea nivelului lichidului de răcire 8-47**
- **Schimbarea lichidului de răcire 8-50**

Lichid de frână/ambreiaj 8-51
- **Verificarea nivelului lichidului de frână/ambreiaj 8-51**

Lichid de spălare 8-52
- **Verificarea nivelului lichidului de spălare 8-52**

Frâna de parcare 8-53
- **Verificarea frânei de parcare 8-53**

Filtru de combustibil (pentru diesel) 8-54
- **Golirea apei din filtrul de combustibil 8-54**
- **Înlocuirea cartușului filtrului de combustibil 8-54**

Filtru de aer 8-55
• Înlocuirea filtrului de aer 8-55
Filtru de aer control clima 8-57
• Verificarea filtrului 8-57
Lamelele ştergătoarelor 8-59
• Verificarea lamelei 8-59
• Înlocuirea lamelelor 8-59
Bateria 8-63
• Întreţinerea optimă a bateriei 8-63
• Etichetă capacitate baterie 8-65
• Reîncărcarea bateriei 8-65
• Echipamente resetate 8-66
Pneuri şi jante 8-67
• Îngrijirea pneurilor 8-67
• Presiunea recomandată în pneurile reci 8-67
• Verificarea presiunii pneului 8-68
• Rotirea pneurilor 8-69
• Alinierea roţilor şi echilibrarea pneurilor 8-70
• Înlocuirea pneului 8-71
• Înlocuirea roţii 8-72
• Tracţiunea pneului 8-73
• Întreţinerea pneului 8-73
• Etichetare laterală pneu 8-73
• Pneu cu talon mic (dacă este echipat) 8-77
Siguranţe 8-79
• Înlocuire siguranţă în panoul interior 8-80
• Înlocuire siguranţă în panoul din compartimentul motor 8-82
• Descriere panou siguranţe/releu 8-84
Becuri iluminare 8-98
• Avertizări la înlocuirea becurilor 8-98
• Poziţionare lumini (faţă) 8-100
• Poziţionare lumini (spate) 8-101
• Poziţionare lumini (lateral) 8-102
• Înlocuire bec far (tip HID) 8-102
• Înlocuire bec far (fază lungă/scurtă) 8-103
• Înlocuire bec lumină semnalizare 8-104
• Înlocuire bec lumină poziţie + DRL 8-105
• Înlocuire bec lumină ceaţă faţă (tip bec sau LED) 8-105
• Înlocuire bec stop şi poziţie spate 8-106
• Înlocuire bec poziţie spate (interior) 8-107
• Înlocuire bec stop şi lumină poziţie (tip LED) 8-108
• Înlocuire bec avarii şi semnalizare spate 8-108
• Înlocuire bec stop montat la înălţime 8-109
• Înlocuire bec iluminare număr de înmatriculare 8-109
• Înlocuire bec semnalizare laterală (tip LED) 8-110
• Înlocuire bec semnalizare laterală (tip bec) 8-110

• Înlocuire bec lumină citire 8-111
• Înlocuire bec parasolar 8-111
• Înlocuire bec lumină interior 8-112
• Înlocuire bec lumină personală 8-112
• Înlocuire bec iluminare torpedou. 8-113
• Înlocuire bec iluminare portbagaj 8-113
• Direcţionare far şi lumină ceaţă faţă (pentru Europa) 8-114
Grija pentru aspect 8-121
• Îngrijirea exteriorului 8-121
• Îngrijirea interiorului 8-127
Sistemul de control al emisiilor. 8-128
• 1. Sistem de control al emisiilor din carterul motorului 8-128
• 2. Sistem de control al emisiilor evaporate 8-128
• 3. Sistem de control al emisiilor evacuate 8-129
• Lean NOx Trap 8-132

COMPARTIMENTUL MOTORULUI

■ **Motor pe benzină (Gamma 1.6L - GDI)**



■ **Motor pe benzină (Gamma 1.6L - TGDI)**



❈ **Compartimentul motorului din vehicul poate fi diferit de cel din imagine.**

1. **Rezervor lichid de răcire a motorului**
2. **Capac rezervor ulei de motor**
3. **Rezervor lichid de frână/ambreiaj (dacă este echipat)***
4. **Filtru de aer**
5. **Cutie siguranțe**
6. **Terminal negativ al bateriei**
7. **Terminal pozitiv al bateriei**
8. **Joją ulei de motor**
9. **Rezervor lichid de spălare a parbrizului**

OQLE075092/OQLE075093

■ Motor pe benzină (Nu 2.0L - MPI)



■ Motor pe benzină (Theta II 2.4L - GDI)



1. Rezervor lichid de răcire a motorului
2. Capac rezervor ulei de motor
3. Rezervor lichid de frână/ambreiaj (dacă este echipat)*
4. Filtru de aer
5. Cutie siguranțe
6. Terminal negativ al bateriei
7. Terminal pozitiv al bateriei
8. Joji ulei de motor
9. Rezervor lichid de spălare a parbrizului

❈ Compartimentul motorului din vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

OQLE075094/OQLE075095

■ Motor diesel (U2 1.7L)



■ Motor diesel (R 2.0L)



1. Rezervor lichid de răcire a motorului
2. Capac rezervor ulei de motor
3. Rezervor lichid de frână/ambreiaj* (dacă este echipat)
4. Filtru de aer
5. Cutie siguranțe
6. Terminal negativ al bateriei
7. Terminal pozitiv al bateriei
8. Joji ulei de motor
9. Rezervor lichid de spălare a parbrizului
10. Filtru de combustibil

❈ Compartimentul motorului din vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

OQL075077/OQL075076

SERVICE DE ÎNTREȚINERE

Trebuie să dați dovadă de atenție extremă pentru prevenirea deteriorării vehiculului și a rănirilor personale, oricând urmați procedurile de întreținere și verificare.

Servisarea inadecvată, incompletă sau ineficientă poate duce la probleme în funcționarea vehiculului, rezultând avarierea acestuia, un accident sau răniri personale.

Responsabilitatea proprietarului

✻ NOTĂ

Service-ul de întreţinere şi păstrarea certificatelor sunt responsabilitatea proprietarului.

Vă recomandăm ca, în general, să efectuați servisarea vehiculului la un dealer autorizat Kia. Trebuie să păstrați documentele care arată că a fost efectuată întreținerea corectă a vehiculului, conform cu diagrama programului de întreținere, descris în următoarele pagini. Aveți nevoie de aceste informații pentru stabilirea conformității dvs. cu servisarea și cerințele de întreținere ale garanției vehiculului dvs.

Informații detaliate asupra garanției sunt oferite în Cartea de Garanție și Întreținere.

Reparațiile și reglajele necesare, în urma întreținerii inadecvate sau a lipsei întreținerii impuse, nu sunt acoperite de garanție.

Precauții la întreținerea de către proprietar

Un service inadecvat sau incomplet poate cauza probleme.

Această secțiune oferă instrucțiuni numai pentru întreținerea părților ale căror verificări sunt ușor de efectuat.

✻ NOTĂ

Întreţinerea inadecvată de către proprietar, în perioada de garanţie, poate afecta acoperirea garanţiei. Pentru detalii, citiţi cartea separată Garanţie şi Întreţinere, care se află în dotarea vehiculului. Dacă aveţi dubii în legătură cu procedurile de service şi întreţinere, vă recomandăm servisarea sistemului la un dealer autorizat KIA.

⚠ AVERTIZARE
- Lucrări de întreținere

- **Efectuarea lucrărilor de întreținere ale vehiculului poate fi periculoasă. Puteți fi rănit grav în timp ce efectuați unele proceduri de întreținere. Dacă nu aveți cunoștințele necesare și experiență sau unelte și echipamente adecvate, vă rugăm să apelați pentru service la un dealer autorizat KIA.**
- **Efectuarea de lucrări sub capotă, cu motorul pornit, este periculoasă. Devine și mai periculoasă când purtați bijuterii sau haine lejere. Acestea se pot prinde de părțile în mișcare și produc răniri. De aceea, dacă trebuie să lăsați motorul pornit, când lucrați sub capotă, scoateți bijuteriile (mai ales inele, brățări, ceasuri și coliere) și eșarfele, cravatele sau alte accesorii similare, înainte de a vă apropia de motor sau ventilatoarele de răcire.**

⚠ ATENȚIE

- ***Nu așezați obiecte grele și nu aplicați forță excesivă pe capcul motorului (dacă este echipat) sau pe piesele sistemului de alimentare cu combustibil.***
- ***Când verificați sistemul de alimentare cu combustibil (conducte de combustibil și dispozitivele injecției de combustibil), vă recomandăm să contactați un dealer autorizat Kia.***
- ***Nu rulați timp îndelungat având capacul motorului demontat (dacă este echipat).***
- ***Când verificați compartimentul motorului, nu vă apropiați de motor cu foc deschis.***

  Combustibilul, lichidul de spălare etc. sunt uleiuri inflamabile care pot provoca un incendiu.
- ***Înainte să atingeți bateria, cablurile de aprindere și cablajul electric, trebuie să deconectați terminalul "-" al bateriei. În caz contrar vă puteți electrocuta.***

(Continuare)

⚠ ATENȚIE *(Continuare)*

- ***Când îndepărtați capacul interior cu o șurubelniță plată (-), aveți grijă să nu deteriorați capacul.***
- ***Fiți atent la înlocuirea și curățarea becurilor ca să evitați arsurile sau electrocutările.***

ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE PROPRIETAR

Următoarele liste reprezintă verificările și inspecțiile vehiculului care trebuie efectuate la intervalele indicate pentru asigurarea siguranței și a funcționării corespunzătoare a vehiculului.

Dacă aveți întrebări, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat Kia.

Aceste verificări de întreținere, efectuate de proprietar, nu sunt în general acoperite de garanție și puteți fi taxat pentru manoperă, piese și lubrifianții folosiți.

Program de întreținere de către proprietar

Când vă opriți pentru alimentarea cu combustibil:

- **Verificați nivelul uleiului de motor.**
- **Verificați nivelul lichidului de răcire din rezervorul acestuia.**
- **Verificați nivelul lichidului de spălare a parbrizului.**
- **Verificați dacă există pneuri cu presiune scăzută sau dezumflate.**

⚠ AVERTIZARE

Aveți grijă când verificați nivelul lichidului de răcire a motorului, dacă acesta este încins. Lichidul de răcire fierbinte poate exploda sub presiune sau poate elibera vapori. acest lucru poate produce arsuri sau răniri grave.

În timpul funcționării vehiculului:

- **Remarcați orice schimbare a sunetului eșapamentului sau mirosul gazelor de eșapament în interiorul vehiculului.**
- **Verificați vibrațiile din volan. Observați orice efort mărit de menținere a direcției sau joc al volanului, ori schimbarea poziției corecte a acestuia.**
- **Observați dacă vehiculul se înclină ușor, constant, sau „trage“ spre una din părți, când rulați la drum întins, nivelat.**
- **Când opriți, ascultați și verificați sunetele neobișnuite, tragerea într-o parte, cursa mărită a pedalei de frână sau pedala de frână „greu de apăsat“.**
- **La orice întârziere sau schimbare în funcționarea transmisiei, verificați nivelul lichidului transmisiei.**
- **Verificați funcționarea poziției P (Parcare), a transmisiei automate.**
- **Verificați frâna de parcare.**
- **Verificați scurgerile de lichide sub vehiculul dvs. (picurarea apei de la sistemul de aer condiționat, în timpul sau după folosire, este normală).**

Cel puțin o dată pe lună:

- **Verificați nivelul lichidului de răcire din rezervorul lichidului de răcire.**
- **Verificați funcționarea tuturor luminilor exterioare, inclusiv stopurile, luminile de semnalizare și cele de avarie.**
- **Verificați presiunea tuturor pneurilor, inclusiv a celui al roții de rezervă.**

De cel puțin două ori pe an (de exemplu, în fiecare primăvară și toamnă):

- **Verificați scurgerile sau defecțiunile radiatorul, sistemul de încălzire și furtunurile aerului condiționat.**
- **Verificați jetul spălătorului de parbriz și funcționarea ștergătorului. Curățați lamelele ștergătorului cu o cârpă curată îmbibată, cu lichid de spălare.**
- **Verificați alinierea farurilor.**
- **Verificați eșapamentul, țeava de eșapament, scuturile de protecție și colierele.**
- **Verificați uzura și funcționarea centurilor de siguranță poală/umăr.**
- **Verificați uzura pneurilor și slăbirea șuruburilor roților.**

Cel puțin o dată pe an:

- **Curățați orificiile de evacuare ale caroseriei și portierelor.**
- **Lubrifiați balamalele portierelor și verificați-le, împreună cu articulațiile capotei.**
- **Lubrifiați încuietorile și mânerele portierei și capotei.**
- **Lubrifiați garniturile de etanșare ale portierei.**
- **Verificați sistemul de aer condiționat.**
- **Verificați nivelul lichidului servodirecției.**
- **Verificați și lubrifiați legăturile și comenzile transmisiei automate.**
- **Curățați bateria și bornele acesteia.**
- **Verificați nivelul lichidului de frână.**

SERVICE DE ÎNTREȚINERE PERIODICĂ

Urmați programul de întreținere periodică, dacă vehiculul operează fără a fi supus condițiilor de mai jos. Dacă a funcționat în condițiile de mai jos, urmați programul de întreținere pentru condiții severe de utilizare.

- **Rulare repetată pe distanțe scurte.**
- **Rularea în zone cu praf sau nisip.**
- **Folosirea intensivă a frânelor.**
- **Rularea în zone unde sarea sau alte materii corozive au fost utilizate.**
- **Rularea pe drumuri accidentate sau noroioase.**
- **Rularea în zone de munte.**
- **Perioade de funcționare la relanti sau viteză mică.**
- **Rularea pe perioade îndelungate în climate reci și/sau extrem de umede.**
- **Rularea mai mult de 50% în trafic urban aglomerat, la temperaturi mai mari de 32°C (90°F).**

Dacă vehiculul dvs. a funcționat în aceste condiții, înlocuiți sau adăugați mai frecvent toate cele prevăzute în programul normal de întreținere. După perioadele și distanțele arătate în diagrame, continuați să urmați perioadele prescrise de întreținere.

Program normal de întreținere - Motor pe benzină [Pentru Europa (exceptând Rusia)]

Următorul program de service de întreținere trebuie efectuat pentru asigurarea unui bun control al emisiilor și menținerea performanțelor. Păstrați chitanțele emise pentru service-ul efectuat asupra vehiculului, pentru protejarea garanției. Din moment ce service-ul se efectuează conform cu kilometrajul sau trecerea timpului, frecvența servisării este determinată de valoarea care este atinsă mai repede.

NR.	OBIECT	OBSERVAȚIE
*1	Lichid de răcire (motor)	La adăugarea lichidului de răcire, folosiți numai apă deionziată sau apă dedurizată pentru vehiculul dvs. și nu amestecați niciodată apă dură cu lichidul de răcire echipat din fabrică. Un amestec impropriu poate duce la defecțiuni severe sau la avarierea motorului.
*2	Ulei diferențial (spate) (AWD)	Uleiul diferențialului trebuie schimbat atunci când diferențialul a fost imersat în apă.
*3	Curele de transmisie (motor)	• Reglați cureaua de transmisie a alternatorului, pompei de apă și a aerului condiționat (dacă este echipat). Verificați și dacă este necesar reparați sau înlocuiți. • Verificați întinzătorul, rola și fulia alternatorului, iar dacă este necesar corectați sau înlocuiți.
*4	Lichid transmisie dublu ambreiaj (DCT)	Lichidul transmisiei dublu ambreiaj (DCT) trebuie schimbat ori de câte ori transmisia a fost imersată în apă.
*5	Ulei și filtru de motor	Verificați nivelul uleiului de motor și scurgerile la fiecare 500 km (350 mile) sau înainte de pornirea într-o călătorie lungă.
*6	Ulei și filtru ulei de motor (motor diesel)	• Dacă nu este disponibil uleiul recomandat, înlocuiți uleiul și filtrul uleiului de motor la fiecare 20.000 km sau 12 luni. • Nivelul uleiului de motor trebuie verificat regulat și întreținut corect. Funcționarea cu o cantitate insuficientă de ulei poate avaria motorul și astfel de defecțiuni nu sunt acoperite de garanție. • Programul de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Este aplicabil numai la folosirea combustibililor <"EN590 sau echivalent">. Dacă specificațiile combustibilului diesel nu întunesc EN590, trebuie înlocuit conform cu programul de întreținere în condiții severe de utilizare.

NR.	OBIECT	OBSERVAȚIE
*7	Ulei și filtru ulei de motor (pentru Orientul Mijlociu)	Rularea pe timp de vară, la temperaturi de peste 40°C (104°F) (ARABIA, EMIRATELE ARABE UNITE, ARABIA SAUDITĂ, KUWEIT, BAHRAIN, QATAR, IRAN, YEMEN ETC) sau rularea cu peste 170 km/h (106 mile/h) se consideră condiții severe de utilizare.
*8	Aditivi combustibil (benzină)	Kia recomandă folosirea de benzină fără plumb cu cifră octanică RON (Research Octane Number) 95 / AKI (Anti Knock Index) 91 sau mai ridicată (pentru Europa) sau cifră octanică RON (Research Octane Number) 91 / AKI (Anti-Knock Index) 87 sau mai ridicată (exceptând Europa). Pentru clienții care nu folosesc benzină de calitate, nu adaugă regulat aditivi și au probleme la pornire sau motorul nu funcționează regulat, trebuie adăugată o sticlă de aditivi în rezervorul de combustibil la fiecare 15.000 km (pentru Europa, Australia și Noua Zeelandă)/ 5.000 km (exceptând Europa, Australia și Noua Zeelandă). Aditivii sunt disponibili la dealerul autorizat Kia, împreună cu informațiile de utilizare. Nu amestecați alți aditivi.
*9	Cartuș filtru combustibil (diesel)	Programul de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Este aplicabil numai la folosirea combustibililor <"EN590 sau echivalent">. Dacă specificațiile combustibilului diesel nu întunesc EN590, trebuie înlocuit mai frecvent. Dacă există motive importante, ca restricționarea fluxului de combustibil, variația sarcinii, pierderea puterii, probleme de pornire anevoioasă etc., înlocuiți imediat filtrul de combustibil, indiferent de programul de întreținere și vă recomandăm să consultați un dealer autorizat KIA.
*10	Lichid transmisie manuală	Lichidul transmisiei manuale trebuie schimbat când transmisia a fost imersată în apă.
*11	Bujii	Pentru confortul dvs., pot fi înlocuite înainte de interval, la efectuarea întreținerii altor obiecte.
*12	Ulei cutie de transfer (AWD)	Uleiul cutiei de transfer trebuie schimbat când cutia de transfer a fost imersată în apă.
*13	Jocul supapei	Verificați zgomotul excesiv al supapei și/sau vibrația motorului și reglați dacă este necesar. Vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

INTERVALE DE ÎNTREȚINERE / OBIECTUL ÎNTREȚINERII	Program normal de întreținere - Motor pe benzină [Pentru Europa (exceptând Rusia)]							
	Număr de luni sau distanța parcursă, oricare valoare a fost atinsă prima							
	Luni	24	48	72	96	120	144	168	192
	Mile × 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160
	Km × 1.000	30	60	90	120	150	180	210	240
Filtru de aer		I	R	I	R	I	R	I	R
Agent răcire aer condiționat/compresor (dacă este echipat)		I	I	I	I	I	I	I	I
Lichid transmisie automată (dacă este echipat)		Fără verificare, fără cerințe service							
Starea bateriei		I	I	I	I	I	I	I	I
Discurile de frână și plăcuțele		I	I	I	I	I	I	I	I
Conductele de frână, furtunurile și legăturile		I	I	I	I	I	I	I	I
Lichid frână/ambreiaj (dacă este echipat)		R	R	R	R	R	R	R	R
Filtru de aer control climă (dacă este echipat)		R	R	R	R	R	R	R	R
Lichid de răcire (motor) *1		La început, înlocuiți la 210.000 km (140.000 mile) sau 120 luni apoi, înlocuiți la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 luni							
Sistem de răcire		La început, verificați la 60.000 km (40.000 mile) sau 48 luni apoi, verificați la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 luni							
Ulei diferențial (spate) (AWD) *2		-	I	-	I	-	I	-	I
Curele de transmisie (motor) *3		La început, verificați la 90.000 km (60.000 mile) sau 72 luni apoi, verificați la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 luni							
Arbori planetari și burdufurile		I	I	I	I	I	I	I	I
Lichid transmisie dublu ambreiaj (DCT) (dacă este echipat)		-	I	-	I	-	I	-	I

I : Verificare și, dacă este necesar, reglați, reparați, curățați sau înlocuiți. R : Înlocuiți sau schimbați.

INTERVALE DE ÎNTREȚINERE / OBIECTUL ÎNTREȚINERII		Program normal de întreținere - Motor pe benzină [Pentru Europa (exceptând Rusia)]							
		Număr de luni sau distanța parcursă, oricare valoare a fost atinsă prima							
	Luni	24	48	72	96	120	144	168	192
	Mile ×1.000	20	40	60	80	100	120	140	160
	Km × 1.000	30	60	90	120	150	180	210	240
Ulei și filtru ulei de motor *5	Gamma 1.6L GDI	R	R	R	R	R	R	R	R
	Gamma 1.6L T-GDI	Înlocuiți la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
	Nu 2.0L MPI	Înlocuiți la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
	Theta II 2.4L GDI	Înlocuiți la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
Sistem de evacuare		I	I	I	I	I	I	I	I
Aditivi combustibil (benzină) *8		Adăugați la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
Conducte de combustibil, furtunuri și legături		-	I	-	I	-	I	-	I
Filtru de aer rezervor combustibil		-	I	-	I	-	I	-	I
Intercooler, conductă intrare/ieșire, admisie aer	Gamma 1.6L T-GDI	Verificați la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
Lichid transmisie manuală (dacă este echipat) *10		-	I	-	I	-	I	-	I
Frână de parcare		I	I	I	I	I	I	I	I
Arbore de transmisie (AWD)		I	I	I	I	I	I	I	I
Bujii *11	Gamma 1.6L GDI	Înlocuiți la fiecare 150.000 km (100.000 mile) sau 120 luni							
	Gamma 1.6L T-GDI	Înlocuiți la fiecare 75.000 km (50.000 mile) sau 60 luni							
	Nu 2.0L MPI	Înlocuiți la fiecare 150.000 km (100.000 mile) sau 120 luni							
	Theta II 2.4L GDI	Înlocuiți la fiecare 150.000 km (100.000 mile) sau 120 luni							

I : Verificare și, dacă este necesar, reglați, reparați, curățați sau înlocuiți. R : Înlocuiți sau schimbați.

INTERVALE DE ÎNTREȚINERE / OBIECTUL ÎNTREȚINERII	Program normal de întreținere - Motor pe benzină [Pentru Europa (exceptând Rusia)]								
	Număr de luni sau distanța parcursă, oricare valoare a fost atinsă prima								
	Luni	24	48	72	96	120	144	168	192
	Mile × 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160
	Km × 1.000	30	60	90	120	150	180	210	240
Cremaliera sistemului de direcție, legăturile și burdufurile		I	I	I	I	I	I	I	I
Articulațiile sferice ale suspensiei		I	I	I	I	I	I	I	I
Pneuri (presiune și uzură bandă rulare)		I	I	I	I	I	I	I	I
Ulei cutie de transfer (AWD) *[12]		-	I	-	I	-	I	-	I
Furtunuri de ventilație vid carter motor		I	I	I	I	I	I	I	I
Jocul supapei *[13]	Gamma 1.6L GDI	-	-	I	-	-	I	-	-
	Gamma 1.6L T-GDI	-	-	I	-	-	I	-	-
	Theta II 2.4L GDI	-	-	I	-	-	I	-	-
Furtunurile de vapori și capacul rezervorului		-	I	-	I	-	I	-	I

I : Verificare și, dacă este necesar, reglați, reparați, curățați sau înlocuiți. R : Înlocuiți sau schimbați.

Întreținerea în condiții severe de utilizare - Motor pe benzină [Pentru Europa (exceptând Rusia)]

OBIECTUL ÎNTREȚINERII		OPERAȚIE ÎNTREȚINERE	INTERVALE DE ÎNTREȚINERE	CONDIȚII DE RULARE
Ulei de motor și filtru ulei de motor	Gamma 1.6L GDI	R	La fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
	Gamma 1.6L T-GDI Nu 2.0L MPI Theta II 2.4L GDI	R	La fiecare 7.500 km (5.000 mile) sau 6 luni	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
Filtru de aer		R	Înlocuiți mai frecvent, în funcție de condiție	C, E
Bujii		R	Înlocuiți mai frecvent, în funcție de condiție	B, H, I, L
Lichid transmisie manuală (dacă este echipat)		R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, K
Lichid transmisie dublu ambreiaj (DCT) (dacă este echipat)		R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, K
Lichid transmisie automată (dacă este echipat)		R	La fiecare 90.000 km (60.000 mile)	A, C, D, E, F, G, H, I, K
Cremaliera sistemului de direcție, legăturile și burdufurile		I	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, D, E, F, G
Articulații sferice suspensie		I	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, D, E, F, G
Discuri de frână și plăcuțe, etrieri și cilindri		I	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, D, E, G, H
Tamburi frână și saboți (dacă este echipat)		I	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, D, E, G, H

OBIECTUL ÎNTREȚINERII	OPERAȚIE ÎNTREȚINERE	INTERVALE DE ÎNTREȚINERE	CONDIȚII DE RULARE
Frâna de parcare	I	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, D, G, H
Arbori planetari și burdufuri	I	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, D, E, F, G, H, I, J, K
Filtru de aer control climă (dacă este echipat)	R	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, E, G
Arbore de transmisie (AWD) (dacă este echipat)	I	La fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni	C, D, E, F, G, H, I, J, K
Ulei diferențial spate (AWD) (dacă este echipat)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, K
Ulei cutie de transfer (AWD) (dacă este echipat)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, K

Operație întreținere

I : Verificare și, dacă este necesar, reglați, reparați, curățați sau înlocuiți. R : Înlocuiți sau schimbați.

CONDIȚII SEVERE DE RULARE

A : Rulare repetată pe distanțe scurte, mai puțin de 8 km (5 mile) la temperatură normală sau mai puțin de 16 km (10 mile) la temperaturi de îngheț.
B : Relanti extins sau rulare cu viteză mică pe distanțe mari.
C : Rularea pe drumuri accidentate, praf, noroi, neasfaltate, cu pietriș sau presărate cu sare.
D : Rularea în zone unde s-a folosit sare sau alte materiale corozive, ori în climate foarte reci.
E : Rularea în zone nisipoase.
F : Rularea mai mult de 50% în trafic urban aglomerat, la temperaturi mai mari de 32°C (90°F).
G : Rularea în pantă sau rampă, ori în zone montane.
H : Tractarea unei remorci sau folosirea unui camper pe șinele de acoperiș.
I : Rularea ca mașină de patrulare, taxi, mașină comercială sau vehicul de tractare.
J : Rularea în climate foarte reci.
K : Rularea cu peste 170 km/h (106 mile/h).
L : Rularea frecventă în condiții de oprire-pornire.

Program normal de întreținere - Motor pe benzină [Exceptând Europa (inclusiv Rusia)]

Următorul program de service de întreținere trebuie efectuat pentru asigurarea unui bun control al emisiilor și menținerea performanțelor. Păstrați chitanțele emise pentru service-ul efectuat asupra vehiculului, pentru protejarea garanției. Din moment ce service-ul se efectuează conform cu kilometrajul sau trecerea timpului, frecvența servisării este determinată de valoarea care este atinsă mai repede.

NR.	OBIECT	OBSERVAȚIE
*1	Lichid de răcire (motor)	La adăugarea lichidului de răcire, folosiți numai apă deionziată sau apă dedurizată pentru vehiculul dvs. și nu amestecați niciodată apă dură cu lichidul de răcire echipat din fabrică. Un amestec impropriu poate duce la defecțiuni severe sau la avarierea motorului.
*2	Ulei diferențial (spate) (AWD)	Uleiul diferențialului trebuie schimbat atunci când diferențialul a fost imersat în apă.
*3	Curele de transmisie (motor)	• Reglați cureaua de transmisie a alternatorului, pompei de apă și a aerului condiționat (dacă este echipat). Verificați și dacă este necesar reparați sau înlocuiți. • Verificați întinzătorul, rola și fulia alternatorului, iar dacă este necesar corectați sau înlocuiți.
*4	Lichid transmisie dublu ambreiaj (DCT)	Lichidul transmisiei dublu ambreiaj (DCT) trebuie schimbat ori de câte ori transmisia a fost imersată în apă.
*5	Ulei și filtru ulei motor	Verificați nivelul uleiului de motor și scurgerile la fiecare 500 km (350 mile) sau înainte de pornirea într-o călătorie lungă.
*6	Ulei și filtru ulei motor (motor diesel)	• Dacă nu este disponibil uleiul recomandat, înlocuiți uleiul și filtrul uleiului de motor la fiecare 20.000 km sau 12 luni. • Nivelul uleiului de motor trebuie verificat regulat și întreținut corect. Funcționarea cu o cantitate insuficientă de ulei poate avaria motorul și astfel de defecțiuni nu sunt acoperite de garanție. • Programul de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Este aplicabil numai la folosirea combustibililor <"EN590 sau echivalent">. Dacă specificațiile combustibilului diesel nu întunesc EN590, trebuie înlocuit conform cu programul de întreținere în condiții severe de utilizare.

NR.	OBIECT	OBSERVAȚIE
*7	Ulei și filtru ulei motor (pentru Orientul Mijlociu)	Rularea pe timp de vară, la temperaturi de peste 40 °C (104 °F) (ARABIA, EMIRATELE ARABE UNITE, ARABIA SAUDITĂ, KUWEIT, BAHRAIN, QATAR, IRAN, YEMEN ETC) sau rularea cu peste 170 km/h (106 mile/h) se consideră condiții severe de utilizare.
*8	Aditivi combustibil (benzină)	Kia recomandă folosirea de benzină fără plumb cu cifră octanică RON (Research Octane Number) 95 / AKI (Anti Knock Index) 91 sau mai ridicată (pentru Europa) sau cifră octanică RON (Research Octane Number) 91 / AKI (Anti-Knock Index) 87 sau mai ridicată (exceptând Europa). Pentru clienții care nu folosesc benzină de calitate, nu adaugă regulat aditivi, și au probleme la pornire sau motorul nu funcționează regulat, trebuie adăugată o sticlă de aditivi în rezervorul de combustibil la fiecare 15.000 km (pentru Europa, Australia și Noua Zeelandă)/ 5.000 km (exceptând Europa, Australia și Noua Zeelandă). Aditivii sunt disponibili la dealerul autorizat Kia, împreună cu informațiile de utilizare. Nu amestecați alți aditivi.
*9	Cartuș filtru combustibil (diesel)	Programul de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Este aplicabil numai la folosirea combustibililor <"EN590 sau echivalent">. Dacă specificațiile combustibilului diesel nu întunesc EN590, trebuie înlocuit mai frecvent. Dacă există motive importante, ca restricționarea fluxului de combustibil, variația sarcinii, pierderea puterii, probleme de pornire anevoioasă etc, înlocuiți imediat filtrul de combustibil, indiferent de programul de întreținere și vă recomandăm să consultați un dealer autorizat KIA.
*10	Lichid transmisie manuală	Lichidul transmisiei manuale trebuie schimbat când transmisia a fost imersată în apă.
*11	Bujii	Pentru confortul dvs., pot fi înlocuite înainte de interval, la efectuarea întreținerii altor obiecte.
*12	Ulei cutie de transfer (AWD)	Uleiul cutiei de transfer trebuie schimbat când cutia de transfer a fost imersată în apă.
*13	Jocul supapei	Verificați zgomotul excesiv al supapei și/sau vibrația motorului și reglați dacă este necesar. Vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

INTERVALE DE ÎNTREȚINERE / OBIECTUL ÎNTREȚINERII	Program normal de întreținere - Motor pe benzină [Exceptând Europa (inclusiv Rusia)]							
	Număr de luni sau distanța parcursă, oricare valoare a fost atinsă prima							
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	Mile × 1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km ×1.000	15	30	45	60	75	90	105	120
Filtru de aer	Exceptând China, India, Orientul Mijlociu	I	I	R	I	I	R	I	I
	Pentru China, India, Orientul mijlociu	R	R	R	R	R	R	R	R
Agent răcire aer condiționat/compresor (dacă este echipat)		I	I	I	I	I	I	I	I
Lichid transmisie automată (dacă este echipat)		Fără verificare, fără cerințe service							
Starea bateriei		I	I	I	I	I	I	I	I
Discurile de frână și plăcuțele		I	I	I	I	I	I	I	I
Conductele de frână, furtunurile și legăturile		I	I	I	I	I	I	I	I
Lichid frână/ambreiaj (dacă este echipat)		I	R	I	R	I	R	I	R
Filtru de aer control climă (dacă este echipat)		R	R	R	R	R	R	R	R
Lichid de răcire (motor) *1		La început, înlocuiți la 210.000 km (140.000 mile) sau 120 luni apoi, înlocuiți la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 luni							
Sistem de răcire		La început, verificați la 60.000 km (40.000 mile) sau 48 luni apoi, verificați la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 luni							
Ulei diferențial (spate) (AWD) *2		-	-	-	I	-	-	-	I
Curele de transmisie (motor) *3		-	I	-	I	-	I	-	I
Arborii planetari și burdufurile		-	I	-	I	-	I	-	I

I : Verificare și, dacă este necesar, reglați, reparați, curățați sau înlocuiți. R : Înlocuiți sau schimbați.

INTERVALE DE ÎNTREȚINERE / OBIECTUL ÎNTREȚINERII									
	Program normal de întreținere - Motor pe benzină [Exceptând Europa (inclusiv Rusia)]								
	Număr de luni sau distanța parcursă, oricare valoare a fost atinsă prima								
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	Mile × 1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km × 1.000	15	30	45	60	75	90	105	120
Lichid transmisie dublu ambreiaj (DCT) (dacă este echipat) *4		-	-	-	I	-	-	-	I
Ulei de motor și filtru ulei de motor *5	Gamma 1.6L GDI	Cu excepția Orientului Mijlociu și a Americii Centrale și de Sud : Înlocuiți la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni Pentru Orientul Mijlociu și a America Centrală și de Sud : Înlocuiți la fiecare 10.000 km (6.500 mile) sau 12 luni *7							
	Nu 2.0L MPI								
	Theta II 2.4L GDI								
	Gamma 1.6L T-GDI	La început, înlocuiți la 5.000 km (3.000 mile) sau 6 luni apoi, înlocuiți la fiecare 8.000 km (5.000 mile) sau 6 luni							
Sistem de evacuare		-	I	-	I	-	I	-	I
Aditivi combustibil (benzină) *8		Adăugați la fiecare 5.000 km (3.000 mile) sau 6 luni (pentru Australia și Noua Zeelandă : La fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni)							
Filtru combustibil (benzină)		-	I	-	R	-	I	-	R
Conducte de combustibil, furtunuri și legături		-	-	-	I	-	-	-	I
Filtru de aer rezervor combustibil		-	I	-	R	-	I	-	R
Intercooler, conductă intrare/ieșire, admisie aer	Gamma 1.6L T-GDI	Verificați la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni.							
Lichid transmisie manuală (dacă este echipat) *10		-	-	-	I	-	-	-	I
Frână de parcare		-	I	-	I	-	I	-	I
Arbore de transmisie (AWD)		-	I	-	I	-	I	-	I

I : Verificare și, dacă este necesar, reglați, reparați, curățați sau înlocuiți. R : Înlocuiți sau schimbați.

INTERVALE DE ÎNTREȚINERE / OBIECTUL ÎNTREȚINERII									
	Program normal de întreținere - Motor pe benzină [Exceptând Europa (inclusiv Rusia)]								
	Număr de luni sau distanța parcursă, oricare valoare a fost atinsă prima								
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	Mile × 1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km × 1.000	15	30	45	60	75	90	105	120
Bujii *[11]	Gamma 1.6L GDI	Înlocuiți la fiecare 150.000 km (100.000 mile) sau 120 luni							
	Gamma 1.6L T-GDI	Înlocuiți la fiecare 75.000 km (50.000 mile) sau 60 luni							
	Nu 2.0L MPI	Înlocuiți la fiecare 150.000 km (100.000 mile) sau 120 luni							
	Theta II 2.4L GDI	Înlocuiți la fiecare 150.000 km (100.000 mile) sau 120 luni							
Cremaliera sistemului de direcție, legăturile și burdufurile		I	I	I	I	I	I	I	I
Articulațiile sferice ale suspensiei		I	I	I	I	I	I	I	I
Pneuri (presiune și uzură bandă rulare)		I	I	I	I	I	I	I	I
Ulei cutie de transfer (AWD) *[12]		-	-	-	I	-	-	-	I
Furtunuri de ventilație vid carter motor		I	I	I	I	I	I	I	I
Jocul supapei *[13]	Gamma 1.6L GDI	-	-	-	-	-	I	-	-
	Gamma 1.6L T-GDI	-	-	-	-	-	I	-	-
	Theta II 2.4L GDI	-	-	-	-	-	I	-	-
Furtunurile de vapori și capacul rezervorului		-	-	-	I	-	-	-	I

I : Verificare și, dacă este necesar, reglați, reparați, curățați sau înlocuiți. R : Înlocuiți sau schimbați.

Întreținerea în condiții severe de utilizare - Motor pe benzină [Exceptând Europa (inclusiv Rusia)]

OBIECTUL ÎNTREȚINERII		OPERAȚIE DE ÎNTREȚINERE	INTERVALE DE ÎNTREȚINERE	CONDIȚII DE RULARE
Ulei de motor și filtru ulei de motor	Exceptând Orientul Mijlociu și America Centrală și de Sud	R	La fiecare 7.500 km (5.000 mile) sau 6 luni	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
	Pentru Orientul Mijlociu și America Centrală și de Sud	R	La fiecare 5.000 km (3.000 mile) sau 6 luni	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
	Gamma 1.6L T-GDI (Exceptând Europa (inclusiv Rusia))	R	La fiecare 5.000 km (3.000 mile) sau 6 luni	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
Filtru de aer		R	Înlocuiți mai frecvent, în funcție de condiție	C, E
Bujii		R	Înlocuiți mai frecvent, în funcție de condiție	B, H, I, L
Lichid transmisie manuală (dacă este echipat)		R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, K
Lichid transmisie dublu ambreiaj (DCT) (dacă este echipat)		R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, K
Lichid transmisie automată (dacă este echipat)		R	La fiecare 90.000 km (60.000 mile)	A, C, D, E, F, G, H, I, K
Cremaliera sistemului de direcție, legăturile și burdufurile		I	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, D, E, F, G
Articulații sferice suspensie		I	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, D, E, F, G

OBIECTUL ÎNTREȚINERII	OPERAȚIE DE ÎNTREȚINERE	INTERVALE DE ÎNTREȚINERE	CONDIȚII DE RULARE
Discuri de frână și plăcuțe, etrieri și cilindri	I	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, D, E, G, H
Tamburi frână și saboți (dacă este echipat)	I	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, D, E, G, H
Frâna de parcare	I	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, D, G, H
Arbori planetari și burdufuri	I	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, D, E, F, G, H, I, K
Filtru de aer control climă (dacă este echipat)	R	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, E, G
Arbore de transmisie (AWD) (dacă este echipat)	I	La fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni	C, E
Ulei diferențial spate (AWD) (dacă este echipat)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, K
Ulei cutie de transfer (AWD) (dacă este echipat)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, K

Operație întreținere: I : Verificare și, dacă este necesar, reglați, reparați, curățați sau înlocuiți. R : Înlocuiți sau schimbați.

CONDIȚII SEVERE DE RULARE

A : Rulare repetată pe distanțe scurte, mai puțin de 8 km (5 mile) la temperatură normală sau mai puțin de 16 km (10 mile) la temperaturi de îngheț.
B : Relanti extins sau rulare cu viteză mică pe distanțe mari.
C : Rularea pe drumuri accidentate, praf, noroi, neasfaltate, cu pietriș sau presărate cu sare.
D : Rularea în zone unde s-a folosit sare sau alte materiale corozive, ori în climate foarte reci.
E : Rularea în zone nisipoase.
F : Rularea mai mult de 50% în trafic urban aglomerat, la temperaturi mai mari de 32°C (90°F).
G : Rularea în pantă sau rampă, ori în zone montane.
H : Tractarea unei remorci sau folosirea unui camper pe șinele de acoperiș.
I : Rularea ca mașină de patrulare, taxi, mașină comercială sau vehicul de tractare.
J : Rularea în climate foarte reci.
K : Rularea cu peste 170 km/h (106 mile/h).
L : Rularea frecventă în condiții de oprire-pornire.

Program normal de întreținere - Motor diesel [Pentru Europa (exceptând Rusia)]

Următorul program de service de întreținere trebuie efectuat pentru asigurarea unui bun control al emisiilor și menținerea performanțelor. Păstrați chitanțele emise pentru service-ul efectuat asupra vehiculului, pentru protejarea garanției. Din moment ce service-ul se efectuează conform cu kilometrajul sau trecerea timpului, frecvența servisării este determinată de valoarea care este atinsă mai repede.

NR.	OBIECT	OBSERVAȚIE
*1	Lichid de răcire (motor)	La adăugarea lichidului de răcire, folosiți numai apă deionziată sau apă dedurizată pentru vehiculul dvs. și nu amestecați niciodată apă dură cu lichidul de răcire echipat din fabrică. Un amestec impropriu poate duce la defecțiuni severe sau la avarierea motorului.
*2	Ulei diferențial (spate) (AWD)	Uleiul diferențialului trebuie schimbat atunci când diferențialul a fost imersat în apă.
*3	Curele de transmisie (motor)	• Reglați cureaua de transmisie a alternatorului, pompei de apă și a aerului condiționat (dacă este echipat). Verificați și dacă este necesar reparați sau înlocuiți. • Verificați întinzătorul, rola și fulia alternatorului, iar dacă este necesar corectați sau înlocuiți.
*4	Lichid transmisie dublu ambreiaj (DCT)	Lichidul transmisiei dublu ambreiaj (DCT) trebuie schimbat ori de câte ori transmisia a fost imersată în apă.
*5	Ulei și filtru ulei motor	Verificați nivelul uleiului de motor și scurgerile la fiecare 500 km (350 mile) sau înainte de pornirea într-o călătorie lungă.
*6	Ulei și filtru ulei motor (motor diesel)	• Dacă nu este disponibil uleiul recomandat, înlocuiți uleiul și filtrul uleiului de motor la fiecare 20.000 km sau 12 luni. • Nivelul uleiului de motor trebuie verificat regulat și întreținut corect. Funcționarea cu o cantitate insuficientă de ulei poate avaria motorul și astfel de defecțiuni nu sunt acoperite de garanție. • Programul de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Este aplicabil numai la folosirea combustibililor <"EN590 sau echivalent">. Dacă specificațiile combustibilului diesel nu întunesc EN590, trebuie înlocuit conform cu programul de întreținere în condiții severe de utilizare.

NR.	OBIECT	OBSERVAȚIE
*7	Ulei și filtru ulei motor (pentru Orientul Mijlociu)	Rularea pe timp de vară, la temperaturi de peste 40 °C (104 °F) (ARABIA, EMIRATELE ARABE UNITE, ARABIA SAUDITĂ, KUWEIT, BAHRAIN, QATAR, IRAN, YEMEN ETC) sau rularea cu peste 170 km/h (106 mile/h) se consideră condiții severe de utilizare.
*8	Aditivi combustibil (benzină)	Kia recomandă folosirea de benzină fără plumb cu cifră octanică RON (Research Octane Number) 95 / AKI (Anti Knock Index) 91 sau mai ridicată (pentru Europa) sau cifră octanică RON (Research Octane Number) 91 / AKI (Anti-Knock Index) 87 sau mai ridicată (exceptând Europa). Pentru clienții care nu folosesc benzină de calitate, nu adaugă regulat aditivi, și au probleme la pornire sau motorul nu funcționează regulat, trebuie adăugată o sticlă de aditivi în rezervorul de combustibil la fiecare 15.000 km (pentru Europa, Australia și Noua Zeelandă)/ 5.000 km (exceptând Europa, Australia și Noua Zeelandă). Aditivii sunt disponibili la dealerul autorizat Kia, împreună cu informațiile de utilizare. Nu amestecați alți aditivi.
*9	Cartuș filtru combustibil (diesel)	Programul de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Este aplicabil numai la folosirea combustibililor <"EN590 sau echivalent">. Dacă specificațiile combustibilului diesel nu întunesc EN590, trebuie înlocuit mai frecvent. Dacă există motive importante, ca restricționarea fluxului de combustibil, variația sarcinii, pierderea puterii, probleme de pornire anevoioasă etc, înlocuiți imediat filtrul de combustibil, indiferent de programul de întreținere și vă recomandăm să consultați un dealer autorizat KIA.
*10	Lichid transmisie manuală	Lichidul transmisiei manuale trebuie schimbat când transmisia a fost imersată în apă.
*11	Bujii	Pentru confortul dvs., pot fi înlocuite înainte de interval, la efectuarea întreținerii altor obiecte.
*12	Ulei cutie de transfer (AWD)	Uleiul cutiei de transfer trebuie schimbat când cutia de transfer a fost imersată în apă.
*13	Jocul supapei	Verificați zgomotul excesiv al supapei și/sau vibrația motorului și reglați dacă este necesar. Vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

INTERVALE DE ÎNTREȚINERE / OBIECTUL ÎNTREȚINERII	Program normal de întreținere - Motor diesel [Pentru Europa (exceptând Rusia)]							
	Număr de luni sau distanța parcursă, oricare valoare a fost atinsă prima							
	Luni	24	48	72	96	120	144	168	192
	Mile × 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160
	Km × 1.000	30	60	90	120	150	180	210	240
Filtru de aer		I	R	I	R	I	R	I	R
Agent răcire aer condiționat/compresor (dacă este echipat)		I	I	I	I	I	I	I	I
Lichid transmisie automată (dacă este echipat)		Fără verificare, fără cerințe service							
Starea bateriei		I	I	I	I	I	I	I	I
Discurile de frână și plăcuțele		I	I	I	I	I	I	I	I
Conductele de frână, furtunurile și legăturile		I	I	I	I	I	I	I	I
Lichid frână/ambreiaj (dacă este echipat)		R	R	R	R	R	R	R	R
Filtru de aer control climă (dacă este echipat)		R	R	R	R	R	R	R	R
Lichid de răcire (motor) *1		La început, înlocuiți la 210.000 km (140.000 mile) sau 120 luni apoi, înlocuiți la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 luni							
Sistem de răcire		La început, verificați la 60.000 km (40.000 mile) sau 48 luni apoi, verificați la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 luni							
Ulei diferențial (spate) (AWD) *2		-	I	-	I	-	I	-	I
Curele de transmisie (motor) *3		La început, verificați la 90.000 km (60.000 mile) sau 48 luni apoi, verificați la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 luni							
Arborii planetari și burdufurile		I	I	I	I	I	I	I	I

I : Verificare și, dacă este necesar, reglați, reparați, curățați sau înlocuiți. R : Înlocuiți sau schimbați.

INTERVALE DE ÎNTREȚINERE / OBIECTUL ÎNTREȚINERII		Program normal de întreținere - Motor diesel [Pentru Europa (exceptând Rusia)]							
		Număr de luni sau distanța parcursă, oricare valoare a fost atinsă prima							
	Luni	24	48	72	96	120	144	168	192
	Mile × 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160
	Km × 1.000	30	60	90	120	150	180	210	240
Lichid transmisie dublu ambreiaj (DCT) (dacă este echipat) *4		-	I	-	I	-	I	-	I
Ulei de motor și filtru ulei de motor*5,*6	U-II 1.7	R	R	R	R	R	R	R	R
	R 2.0L	R	R	R	R	R	R	R	R
Sistem de evacuare		I	I	I	I	I	I	I	I
Capac rezervor combustibil (diesel)		-	I	-	I	-	I	-	I
Cartuș filtru combustibil (diesel) *9		I	R	I	R	I	R	I	R
Conducte de combustibil, furtunuri și legături		I	I	I	I	I	I	I	I
Lichid transmisie manuală (dacă este echipat) *10		-	I	-	I	-	I	-	I
Frâna de parcare		I	I	I	I	I	I	I	I
Arbore de transmisie (AWD)		I	I	I	I	I	I	I	I
Cremaliera sistemului de direcție, legăturile și burdufurile		I	I	I	I	I	I	I	I
Articulațiile sferice ale suspensiei		I	I	I	I	I	I	I	I
Pneuri (presiune și uzură bandă rulare)		I	I	I	I	I	I	I	I
Ulei cutie transfer (AWD) *12		-	I	-	I	-	I	-	I

I : Verificare și, dacă este necesar, reglați, reparați, curățați sau înlocuiți. R : Înlocuiți sau schimbați.

Întreținerea în condiții severe de utilizare - Motor diesel [Pentru Europa (exceptând Rusia)]

OBIECTUL ÎNTREȚINERII	OPERAȚIE ÎNTREȚINERE	INTERVALE DE ÎNTREȚINERE	CONDIȚII DE RULARE
Ulei de motor și filtru ulei de motor	R	La fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
Filtru de aer	R	Înlocuiți mai frecvent, în funcție de condiție	C, E
Lichid transmisie manuală (dacă este echipat)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, K
Lichid transmisie dublu ambreiaj (DCT) (dacă este echipat)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, K
Lichid transmisie automată (dacă este echipat)	R	La fiecare 90.000 km (60.000 mile)	A, C, D, E, F, G, H, I, K
Cremaliera sistemului de direcție, legăturile și burdufurile	I	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, D, E, F, G
Articulațiile sferice ale suspensiei	I	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, D, E, F, G
Discuri de frână și plăcuțe, etrieri și cilindri	I	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, D, E, G, H
Tamburi frână și saboți (dacă este echipat)	I	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, D, E, G, H
Frâna de parcare	I	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, D, G, H

OBIECTUL ÎNTREȚINERII	OPERAȚIE ÎNTREȚINERE	INTERVALE DE ÎNTREȚINERE	CONDIȚII DE RULARE
Arbori planetari și burdufuri	I	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, D, E, F, G, H, I, K
Filtru de aer control climă (dacă este echipat)	R	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, E, G
Arbore de transmisie (AWD) (dacă este echipat)	I	La fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni	C, E
Ulei diferențial spate (AWD) (dacă este echipat)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, K
Ulei cutie de transfer (AWD) (dacă este echipat)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, K

Operație întreținere
I : Verificare și, dacă este necesar, reglați, reparați, curățați sau înlocuiți. R : Înlocuiți sau schimbați.

CONDIȚII SEVERE DE RULARE

A : Rulare repetată pe distanțe scurte, mai puțin de 8 km (5 mile) la temperatură normală sau mai puțin de 16 km (10 mile) la temperaturi de îngheț.
B : Relanti extins sau rulare cu viteză mică pe distanțe mari.
C : Rularea pe drumuri accidentate, praf, noroi, neasfaltate, cu pietriș sau presărate cu sare.
D : Rularea în zone unde s-a folosit sare sau alte materiale corozive, ori în climate foarte reci.
E : Rularea în zone nisipoase.
F : Rularea mai mult de 50% în trafic urban aglomerat, la temperaturi mai mari de 32°C (90°F).
G : Rularea în pantă sau rampă, ori în zone montane.
H : Tractarea unei remorci sau folosirea unui camper pe șinele de acoperiș.
I : Rularea ca mașină de patrulare, taxi, mașină comercială sau vehicul de tractare.
J : Rularea în climate foarte reci.
K : Rularea cu peste 170 km/h (106 mile/h).
L : Rularea frecventă în condiții de oprire-pornire.

Program normal de întreținere - Motor diesel [Exceptând Europa (inclusiv Rusia)]

Următorul program de service de întreținere trebuie efectuat pentru asigurarea unui bun control al emisiilor și menținerea performanțelor. Păstrați chitanțele emise pentru service-ul efectuat asupra vehiculului, pentru protejarea garanției. Din moment ce service-ul se efectuează conform cu kilometrajul sau trecerea timpului, frecvența servisării este determinată de valoarea care este atinsă mai repede.

NR.	OBIECT	OBSERVAȚIE
*1	Lichid de răcire (motor)	La adăugarea lichidului de răcire, folosiți numai apă deionziată sau apă dedurizată pentru vehiculul dvs. și nu amestecați niciodată apă cu lichidul de răcire echipat din fabrică. Un amestec impropriu poate duce la defecțiuni severe sau la avarierea motorului.
*2	Ulei diferențial (spate) (AWD)	Uleiul diferențialului trebuie schimbat atunci când diferențialul a fost imersat în apă.
*3	Curele de transmisie (motor)	• Reglați cureaua de transmisie a alternatorului, pompei de apă și a aerului condiționat (dacă este echipat). Verificați și dacă este necesar reparați sau înlocuiți. • Verificați întinzătorul, rola și fulia alternatorului, iar dacă este necesar corectați sau înlocuiți.
*4	Lichid transmisie dublu ambreiaj (DCT)	Lichidul transmisiei dublu ambreiaj (DCT) trebuie schimbat ori de câte ori transmisia a fost imersată în apă.
*5	Ulei și filtru ulei motor	Verificați nivelul uleiului de motor și scurgerile la fiecare 500 km (350 mile) sau înainte de pornirea într-o călătorie lungă.
*6	Ulei și filtru ulei motor (motor diesel)	• Dacă nu este disponibil uleiul recomandat, înlocuiți uleiul și filtrul uleiului de motor la fiecare 20.000 km sau 12 luni. • Nivelul uleiului de motor trebuie verificat regulat și întreținut corect. Funcționarea cu o cantitate insuficientă de ulei poate avaria motorul și astfel de defecțiuni nu sunt acoperite de garanție. • Programul de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Este aplicabil numai la folosirea combustibililor <"EN590 sau echivalent">. Dacă specificațiile combustibilului diesel nu întunesc EN590, trebuie înlocuit conform cu programul de întreținere în condiții severe de utilizare.

NR.	OBIECT	OBSERVAȚIE
*7	Ulei și filtru ulei motor (pentru Orientul Mijlociu)	Rularea pe timp de vară, la temperaturi de peste 40 °C (104 °F) (ARABIA, EMIRATELE ARABE UNITE, ARABIA SAUDITĂ, KUWEIT, BAHRAIN, QATAR, IRAN, YEMEN ETC) sau rularea cu peste 170 km/h (106 mile/h) se consideră condiții severe de utilizare.
*8	Aditivi combustibil (benzină)	Kia recomandă folosirea de benzină fără plumb cu cifră octanică RON (Research Octane Number) 95 / AKI (Anti Knock Index) 91 sau mai ridicată (pentru Europa) sau cifră octanică RON (Research Octane Number) 91 / AKI (Anti-Knock Index) 87 sau mai ridicată (exceptând Europa). Pentru clienții care nu folosesc benzină de calitate, nu adaugă regulat aditivi, și au probleme la pornire sau motorul nu funcționează regulat, trebuie adăugată o sticlă de aditivi în rezervorul de combustibil la fiecare 15.000 km (pentru Europa, Australia și Noua Zeelandă)/ 5.000 km (exceptând Europa, Australia și Noua Zeelandă). Aditivii sunt disponibili la dealerul autorizat Kia, împreună cu informațiile de utilizare. Nu amestecați alți aditivi.
*9	Cartuș filtru combustibil (diesel)	Programul de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Este aplicabil numai la folosirea combustibililor <"EN590 sau echivalent">. Dacă specificațiile combustibilului diesel nu întunesc EN590, trebuie înlocuit mai frecvent. Dacă există motive importante, ca restricționarea fluxului de combustibil, variația sarcinii, pierderea puterii, probleme de pornire anevoioasă etc, înlocuiți imediat filtrul de combustibil, indiferent de programul de întreținere și vă recomandăm să consultați un dealer autorizat KIA.
*10	Lichid transmisie manuală	Lichidul transmisiei manuale trebuie schimbat când transmisia a fost imersată în apă.
*11	Bujii	Pentru confortul dvs., pot fi înlocuite înainte de interval, la efectuarea întreținerii altor obiecte.
*12	Ulei cutie de transfer (AWD)	Uleiul cutiei de transfer trebuie schimbat când cutia de transfer a fost imersată în apă.
*13	Jocul supapei	Verificați zgomotul excesiv al supapei și/sau vibrația motorului și reglați dacă este necesar. Vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

INTERVALE DE ÎNTREȚINERE / OBIECTUL ÎNTREȚINERII		Program normal de întreținere - Motor diesel [Exceptând Europa (inclusiv Rusia)]							
		Număr de luni sau distanța parcursă, oricare valoare a fost atinsă prima							
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	Mile ×1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km × 1.000	15	30	45	60	75	90	105	120
Filtru de aer	Exceptând China, India, Orientul Mijlociu	I	I	R	I	I	R	I	I
	Pentru China, India, Orientul Mijlociu	R	R	R	R	R	R	R	R
Agent răcire aer condiționat/compresor (dacă este echipat)		I	I	I	I	I	I	I	I
Lichid transmisie automată (dacă este echipat)		Fără verificare, fără cerințe service							
Starea bateriei		I	I	I	I	I	I	I	I
Discurile de frână și plăcuțele		I	I	I	I	I	I	I	I
Conductele de frână, furtunurile și legăturile		I	I	I	I	I	I	I	I
Lichid frână/ambreiaj (dacă este echipat)		I	R	I	R	I	R	I	R
Filtru de aer control climă (dacă este echipat)		R	R	R	R	R	R	R	R
Lichid de răcire (motor) *1		La început, înlocuiți la 210.000 km (140.000 mile) sau 120 luni apoi, înlocuiți la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 luni							
Sistem de răcire		La început, înlocuiți la 60,000 km (40.000 mile) sau 48 luni apoi, înlocuiți la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 luni							
Ulei diferențial (spate) (AWD) *2		-	-	-	I	-	-	-	I

I : Verificare și, dacă este necesar, reglați, reparați, curățați sau înlocuiți. R : Înlocuiți sau schimbați.

INTERVALE DE ÎNTREȚINERE / OBIECTUL ÎNTREȚINERII		Program normal de întreținere - Motor diesel [Exceptând Europa (inclusiv Rusia)]							
		Număr de luni sau distanța parcursă, oricare valoare a fost atinsă prima							
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	Mile × 1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km × 1,000	15	30	45	60	75	90	105	120
Curele de transmisie (motor) *3		Pentru Rusia, Australia și Noua Zeelandă : La început, verificați la 90.000 km (60.000 mile) sau 48 luni, apoi, verificați la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 luni Exceptând Rusia, Australia și Noua Zeelandă : La început, verificați la 80.000 km (50.000 mile) sau 48 luni, apoi, verificați la fiecare 20.000 km (12.500 mile) sau 12 luni							
Arborii planetari și burdufurile		-	I	-	I	-	I	-	I
Lichid transmisie dublu ambreiaj (DCT) (dacă este echipat) *4		-	I	-	I	-	I	-	I
Ulei de motor și filtru uei de motor *5	U-II 1.7	Pentru Rusia, Australia și Noua Zeelandă : Înlocuiți la fiecare 15.000 km(10.000 mile) sau 12 luni Exceptând Rusia, Australia și Noua Zeelandă : Înlocuiți la fiecare 10.000 km (6.500 mile) sau 12 luni							
	R 2.0L	Pentru Rusia, Australia și Noua Zeelandă : Înlocuiți la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni Exceptând Rusia, Australia și Noua Zeelandă : Înlocuiți la fiecare 10.000 km (6.500 mile) sau 12 luni							
Sistem de evacuare		-	I	-	I	-	I	-	I
Capac rezervor combustibil (diesel)		-	-	-	I	-	-	-	I
Cartuș filtru combustibil (diesel) *9		-	I	-	R	-	I	-	R

I : Verificare și, dacă este necesar, reglați, reparați, curățați sau înlocuiți. R : Înlocuiți sau schimbați.

INTERVALE DE ÎNTREȚINERE / OBIECTUL ÎNTREȚINERII	Program normal de întreținere - Motor diesel [Exceptând Europa (inclusiv Rusia)]							
	Număr de luni sau distanța parcursă, oricare valoare a fost atinsă prima							
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	Mile ×1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km × 1.000	15	30	45	60	75	90	105	120
Conducte de combustibil, furtunuri și legături		-	I	-	I	-	I	-	I
Lichid transmisie manuală (dacă este echipat) *10		-	-	-	I	-	-	-	I
Frână de parcare		-	I	-	I	-	I	-	I
Arbore de transmisie (AWD)		-	I	-	I	-	I	-	I
Cremaliera sistemului de direcție, legăturile și burdufurile		I	I	I	I	I	I	I	I
Articulațiile sferice ale suspensiei		I	I	I	I	I	I	I	I
Pneuri (presiune și uzură bandă rulare)		I	I	I	I	I	I	I	I
Ulei cutie de transfer (AWD) *12		-	-	-	I	-	-	-	I

I : Verificare și, dacă este necesar, reglați, reparați, curățați sau înlocuiți. R : Înlocuiți sau schimbați.

Întreținerea în condiții severe de utilizare - Motor diesel [Exceptând Europa (inclusiv Rusia)]

OBIECTUL ÎNTREȚINERII		OPERAȚIE DE ÎNTREȚINERE	INTERVALE DE ÎNTREȚINERE	CONDIȚII DE RULARE
Ulei de motor și filtru ulei de motor	Pentru Rusia, Australia și Noua Zeelandă	R	La fiecare 7.500 km (5.000 mile) sau 6 luni	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
	Exceptând Rusia, Australia și Noua Zeelandă	R	La fiecare 5.000 km (3.000 mile) sau 6 luni	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
Filtru de aer		R	Înlocuiți mai frecvent, în funcție de condiție	C, E
Lichid transmisie manuală (dacă este echipat)		R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, K
Lichid transmisie dublu ambreiaj (DCT) (dacă este echipat)		R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, K
Lichid transmisie automată (dacă este echipat)		R	La fiecare 90.000 km (60.000 mile)	A, C, D, E, F, G, H, I, K
Cremaliera sistemului de direcție, legăturile și burdufurile		I	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, D, E, F, G
Articulațiile sferice ale suspensiei		I	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, D, E, F, G
Discuri de frână și plăcuțe, etrieri și cilindri		I	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, D, E, G, H
Tamburi frână și saboți (dacă este echipat)		I	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, D, E, G, H
Frâna de parcare		I	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, D, G, H

OBIECTUL ÎNTREȚINERII	OPERAȚIA DE ÎNTREȚINERE	INTERVALE DE ÎNTREȚINERE	CONDIȚII DE RULARE
Arbori planetari și burdufuri	I	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, D, E, F, G, H, I, K
Filtru de aer control climă (dacă este echipat)	R	Verificați mai frecvent, în funcție de condiție	C, E, G
Arbore de transmisie (AWD) (dacă este echipat)	I	La fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni	C, E
Ulei diferențial spate (AWD) (dacă este echipat)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, K
Ulei cutie de transfer (AWD) (dacă este echipat)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, K

Operație întreținere
I : Verificare și, dacă este necesar, reglați, reparați, curățați sau înlocuiți. R : Înlocuiți sau schimbați.

CONDIȚII SEVERE DE RULARE

A : Rulare repetată pe distanțe scurte, mai puțin de 8 km (5 mile) la temperatură normală sau mai puțin de 16 km (10 mile) la temperaturi de îngheț.
B : Relanti extins sau rulare cu viteză mică pe distanțe mari.
C : Rularea pe drumuri accidentate, praf, noroi, neasfaltate, cu pietriș sau presărate cu sare.
D : Rularea în zone unde s-a folosit sare sau alte materiale corozive, ori în climate foarte reci.
E : Rularea în zone nisipoase.
F : Rularea mai mult de 50% în trafic urban aglomerat, la temperaturi mai mari de 32°C (90°F).
G : Se consideră condiții severe de utilizare.
H : Tractarea unei remorci sau folosirea unui camper pe șinele de acoperiș.
I : Rularea ca mașină de patrulare, taxi, mașină comercială sau vehicul de tractare.
J : Rularea în climate foarte reci.
K : Rularea cu peste 170 km/h (106 mile/h).
L : Rularea frecventă în condiții de oprire-pornire.

EXPLICAŢII ASUPRA OBIECTELOR ÎNTREŢINERII PERIODICE

Ulei de motor şi filtru

Uleiul de motor şi filtrul trebuie schimbate la intervalele de întreţinere specificate. Dacă vehiculul a rulat în condiţii severe, sunt necesare schimbări mai frecvente ale uleiului de motor şi filtrului.

Curele de transmisie

Verificaţi tăieturile, rupturile, uzura sau îmbibarea cu ulei a curelelor de transmisie şi înlocuiţi dacă este necesar. Curelele de transmisie trebuie verificate periodic pentru tensionare adecvată şi reglare, dacă este necesar.

⚠ ATENŢIE

Când verificaţi cureaua, plasaţi contactul în poziţia LOCK/OFF sau ACC.

Cartuş filtru de combustibil (pentru diesel)

Un filtru ancrasat poate limita viteza cu care poate fi condus vehiculul, avaria sistemul de emisii şi produce probleme multiple, ca pornire greoaie. Dacă s-au acumulat materii străine în exces, în rezervorul de combustibil, filtrul trebuie înlocuit mai frecvent.

După instalarea unui filtru nou, porniţi motorul şi lăsaţi-l să funcţioneze câteva minute, şi verificaţi dacă există scurgeri la îmbinări. Vă recomandăm să înlocuiţi filtrele de combustibil la un dealer autorizat KIA.

Filtru de combustibil (benzină)

Vehiculele Kia cu motorizări pe benzină sunt echipate cu filtru de combustibil pe viaţă, integrat cu rezervorul de combustibil. Nu este necesară întreţinerea regulată sau înlocuirea, dar depinde de calitatea combustibilului. Dacă există probleme importante de siguranţă, ca restricţionarea fluxului de combustibil, variaţia sarcinii, pierderea puterii, pornire greoaie etc., este necesară verificarea sau înlocuirea filtrului.

Vă recomandăm să înlocuiţi filtrele de combustibil la un dealer autorizat KIA.

Conducte de combustibil, furtunuri şi legături

Verificaţi scurgerile şi defecţiunile conductelor de combustibil, furtunurilor de combustibil şi legăturile acestora. Vă recomandăm să înlocuiţi conductele de combustibil, furtunurile şi legăturile la un dealer autorizat KIA.

⚠ AVERTIZARE - Diesel

Nu lucraţi niciodata la sistemul de injecţie când motorul este pornit sau în primele 30 de secunde de la oprirea motorului. Pompa de înaltă presiune, rampa, injectoarele şi conductele de înaltă presiune sunt sub presiune chiar şi dupa oprirea motorului. Jetul de combustibil produs de o eventuală scurgere poate cauza injurii serioase dacă atinge corpul. Persoanele care folosesc pacemakere nu ar trebui sa se apropie la mai puţin de 30 cm de ECU sau cablajul aferent, când motorul este pornit, curenţii de înaltă tensiune din sistemul Common Rail produc câmpuri magnetice considerabile.

Furtun de vapori și capac alimentare rezervor (motor pe benzină)

Furtunul de vapori și capacul alimentării rezervorului trebuie verificate la intervalele de întreținere specificate în grafic. Asigurați-vă că noua conductă de vapori sau capacul de alimentare a rezervorului sunt înlocuite corect.

Furtunuri de ventilație vid carter (dacă este echipat)

Verificați suprafața furtunurilor pentru detectarea defecțiunilor produse de căldură și/sau deteriorării mecanice. Cauciucul întărit și casant, rupturile, fisurile, tăieturile, șlefuirile și umflăturile excesive, indică deteriorarea. O atenție deosebită trebuie acordată examinării suprafeței furtunurilor care sunt foarte aproape de sursele mari de căldură, ca galeria de evacuare.

Verificați traseul furtunului pentru a vă asigura că furtunurile nu intră în contact cu vreuna din sursele de căldură, colțuri ascuțite sau piese în mișcare, care pot produce deteriorarea prin încălzire sau uzură mecanică. Verificați toate legăturile furtunurilor, clemele și îmbinările, pentru a vă asigura că sunt bine prinse și că nu există nici o scurgere. Furtunurile trebuie înlocuite imediat, dacă există vreo dovadă a deteriorării sau stricării acestora.

Filtru de aer

Vă recomandăm să înlocuiți filtrul de aer cu un filtru achiziționat de la un dealer autorizat Kia.

Bujii (pentru motor pe benzină)

Asigurați-vă că instalați bujii noi, cu plaja adecvată de încălzire.

> **⚠ AVERTIZARE**
>
> **Nu deconectați și nu verificați bujiile când motorul este fierbinte. Vă puteți arde.**

Jocul supapei (pentru motor pe benzină)

Verificați zgomotul excesiv al supapei și/sau vibrațiile motorului și, dacă este necesar, reglați. Operația trebuie efectuată de un dealer autorizat KIA.

Sistem de răcire

Verificați scurgerile și defecțiunile furtunurilor și legăturilor componentelor sistemului de răcire, cum ar fi radiatorul, rezervorul lichidului de răcire, furtunurile. Înlocuiți orice piesă stricată.

Lichid de răcire

Lichidul de răcire trebuie schimbat la intervalele de întreținere specificate în grafic.

Lichid transmisie manuală (dacă este echipat)

Verificați lichidul transmisiei manuale, conform programului de întreținere.

Lichid transmisie dublu ambreiaj (dacă este echipat)

Verificați lichidul transmisiei dublu ambreiaj conform programului de întreținere.

Lichid transmisie automată (dacă este echipată)

Nivelul lichidului nu trebuie verificat în condiții normale de utilizare. Dar la rularea în codiții severe, lichidul trebuie schimbat la un dealer autorizat Kia, în conformitate cu programul de întreținere periodică, de la începutul acestui capitol.

✻ NOTĂ

Culoarea lichidului transmisiei automate este roşie.
La rulare, culoarea lichidului devine mai închisă.
Este o condiţie normală şi nu trebuie să vă gândiţi la schimbarea lui datorită acestui lucru.

⚠ ATENȚIE

Folosirea unui lichid nerecomandat poate duce la avarierea transmisiei și nefuncționare.

Folosiți numai lichid de transmisie recomandat. (Vedeți capitolul „Lubrifianți recomandați și capacități", din secțiunea 9.)

Conducte şi furtunuri de frână

Verificaţi vizual pentru instalare adecvată, frecare, spărturi, deteriorări şi scurgeri. Înlocuiţi imediat piesele avariate sau deteriorate.

Lichid de frână/ambreiaj (dacă este echipat)

Verificaţi nivelul lichidului de frână/ambreiaj din rezervorul lichidului de frână. Nivelul trebuie să fie între marcajele „MIN“ şi „MAX“, de pe partea laterală a rezervorului. Folosiţi numai lichid hidraulic de frână/ambreiaj, conform cu caracteristicile DOT 3 sau DOT 4.

Frâna de parcare

Verificaţi sistemul frânei de parcare, inclusiv levierul frânei de parcare (sau pedala) şi cablurile.

Discuri de frână, plăcuţe, etrieri şi cilindri

Verificaţi uzura excesivă a plăcuţelor, discurile pentru bătăi şi uzură, şi cilindrii, pentru scurgerile de lichid.

Pentru mai multe informaţii cu privire la verificarea plăcuţelor şi a limitei de uzură a conductelor limit, vedeţi site-ul KIA.

(www.KIA-hotline.com)

Bolţuri suporţi suspensie

Verificaţi legăturile suspensiei pentru slăbire sau defecţiune. Strângeţi la cuplul specificat.

Caseta de direcţie, legături şi burdufuri/articulaţie sferică braţ inferior

Cu vehiculul pe loc şi motorul oprit, verificaţi dacă există joc liber excesiv al volanului.

Verificaţi legăturile pentru a nu exista îndoiri sau avarieri. Verificaţi burdufurile de protecţie şi articulatiile pentru a constata dacă există deteriorări, rupturi sau avarieri. Înlocuiţi orice piesă avariată.

Arbori planetari şi burdufuri

Verificaţi arborii planetari, burdufurile şi clemele, pentru existenţa crăpăturilor, deteriorărilor sau avarierilor. Înlocuiţi orice piesă avariată şi, dacă este necesar, aplicaţi o nouă lubrifiere.

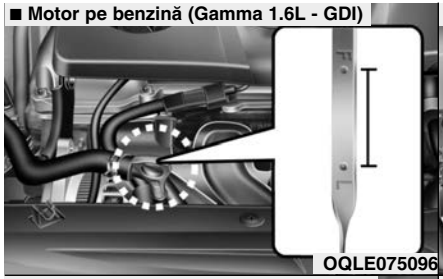
Agent frigorific aer condiţionat (dacă este echipat)

Verificaţi conductele aerului condiţionat şi legăturile, pentru scurgeri sau avarii.

ULEI DE MOTOR

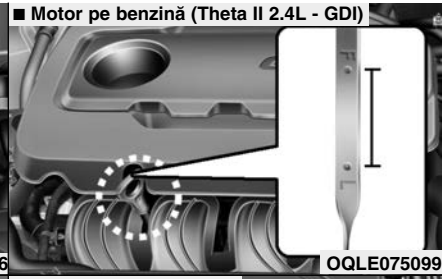
Verificarea uleiului de motor

■ Motor pe benzină (Gamma 1.6L - GDI)



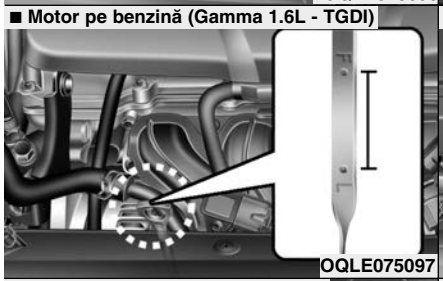
OQLE075096

■ Motor pe benzină (Theta II 2.4L - GDI)



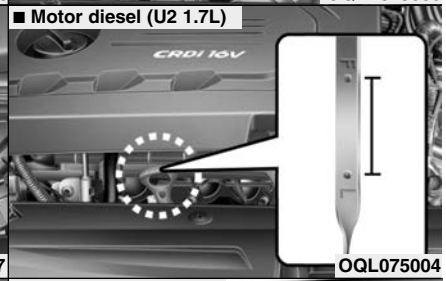
OQLE075099

■ Motor pe benzină (Gamma 1.6L - TGDI)



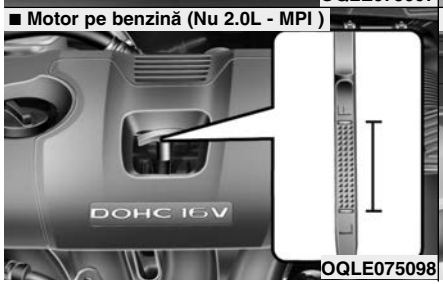
OQLE075097

■ Motor diesel (U2 1.7L)



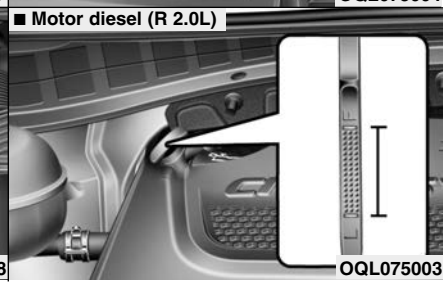
OQL075004

■ Motor pe benzină (Nu 2.0L - MPI)



OQLE075098

■ Motor diesel (R 2.0L)



OQL075003

1. **Asigurați-vă că vehiculul se află pe suprafață plană.**
2. **Porniți motorul și lăsați-l să ajungă la temperatura normală de funcționare.**
3. **Opriți motorul și așteptați câteva minute (circa 5 minute), pentru ca uleiul să se întoarcă în baia de ulei.**
4. **Scoateți joja, ștergeți pentru curățare și introduceți complet.**

> **⚠ AVERTIZARE**
> **- Furtun radiator**
>
> **Fiți foarte atent să nu atingeți furtunul radiatorului când verificați sau adăugați ulei de motor, deoarece poate fi suficient de fierbinte ca să vă ardă.**

5. **Scoateți din nou joja și verificați nivelul. Nivelul uleiului trebuie să fie între marcajele F (Full) și L (Low).**

⚠ ATENȚIE

- ***Nu supraumpleți. Motorul poate fi avariat.***
- ***Nu vărsați ulei la adăugarea sau schimbarea acestuia. Dacă vărsați ulei în compartimentul motor, ștergeți imediat.***
- ***Uleiul de motor trebuie verificat regulat și întreținut corect. Funcționarea cu o cantitate insuficientă de ulei poate avaria motorul, și o astfel de defecțiune nu este acoperită de garanția vehiculului.***

⚠ ATENȚIE - Motor diesel

Supraumplerea cu ulei de motor poate cauza autoaprinderi și spumă la nivelul uleiului. Acest lucru poate duce la avarierea motorului împreună cu creșterea bruscă a turației motorului, zgomot de combustie și emisii de fum alb.

■ Motor pe benzină (Gamma 1.6L - GDI)



OQLE075100

■ Motor pe benzină (THETA 2.4L - GDI)



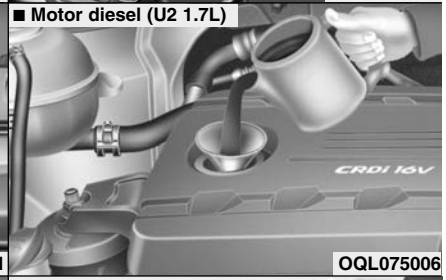
OQLE075103

■ Motor pe benzină (Gamma 1.6L - TGDI)



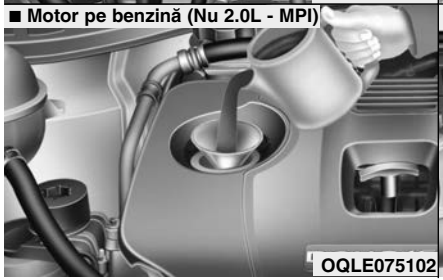
OQLE075101

■ Motor diesel (U2 1.7L)



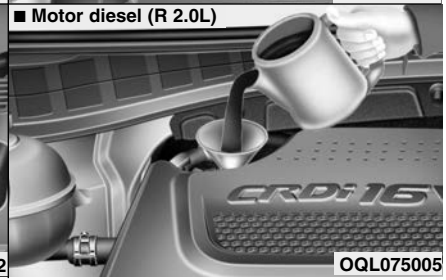
OQL075006

■ Motor pe benzină (Nu 2.0L - MPI)



OQLE075102

■ Motor diesel (R 2.0L)



OQL075005

Dacă nivelul este lângă sau la L (Low), adăugaţi suficient ulei pentru a aduce nivelul la F (Full). Nu supraumpleţi.

Folosiţi o pâlnie pentru a preveni împrăştierea uleiului pe componentele motorului.

Folosiţi numai ulei de motor recomandat. (Vedeţi „Lubrifianţi recomandaţi şi capacităţi“, din secţiunea 9.)

Schimbarea uleiului de motor și a filtrului

Vă recomandăm să schimbați uleiul de motor și filtrul la un dealer autorizat KIA.

⚠ AVERTIZARE

Folosirea uleiului de motor poate produce iritații ale pielii sau cancer, dacă este lăsat mai mult timp în contact cu pielea. Uleiul de motor conține chimicale care au produs cancer în laboratoarele de studiu asupra animalelor. Protejați-vă întotdeauna pielea, prin spălarea mâinilor cu apă caldă și săpun, cât mai repede posibil după folosirea uleiului de motor.

LICHIDUL DE RĂCIRE A MOTORULUI

Sistemul de răcire cu presiune înaltă are un rezervor plin cu lichid de răcire antigel. Rezervorul este umplut în fabrică.

Verificaţi protecţia antigel şi nivelul lichidului de răcire, cel puţin o dată pe an, la începutul iernii şi după ce aţi rulat cu vehiculul în climate mai reci.

⚠ ATENŢIE

- ***Când motorul se supraîncălzeşte din cauza nivelului scăzut de lichid de răcire, adăugarea bruscă de lichid poate produce fisuri în motor. Pentru prevenirea avarierii, adăugaţi ncet lichid de răcire, în cantităţi mici .***
- ***Nu rulaţi fără lichid de răcire a motorului. Acest lucru poate duce la rateul pompei de apă şi la griparea motorului etc.***

Verificarea nivelului lichidului de răcire

⚠ AVERTIZARE



- Scoaterea capacului radiatorului

- **Nu scoateţi niciodată capacul radiatorului cu motorul pornit sau fierbinte. Dacă faceţi acest lucru, sistemul de răcire şi motorul pot fi avariate. De asemenea, lichidul de răcire fierbinte poate produce răniri personale grave.**
- **Opriţi motorul şi aşteptaţi până când acesta se răceşte. Fiţi foarte atent când scoateţi capacul radiatorului. Înfăşuraţi un prosop gros în jurul lui şi rotiţi încet, în sens invers acelor de ceas, până la prima oprire. Îndepărtaţi-vă în timp ce presiunea este eliberată din sistemul de răcire.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE

(Continuare)

Când sunteţi sigur că presiunea a fost complet eliberată, apăsaţi capacul în jos, folosind prosopul gros şi continuati să rotiţi în sens invers acelor de ceas, pentru a scoate capacul.

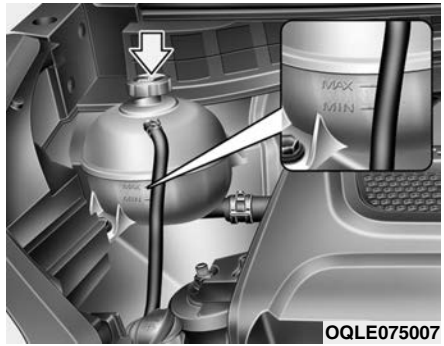
- **Chiar dacă motorul nu funcţionează, nu scoateţi capacul radiatorului sau bușonul de golire, în timp ce motorul sau radiatorul sunt fierbinţi. Lichidul de răcire fierbinte şi aburul, aflate sub presiune, pot tâşni cu putere afară, producând răniri grave.**

⚠ AVERTIZARE



Motorul electric (ventilatorul de răcire) este controlat de temperatura lichidului de răcire a motorului, presiunea agentului de răcire şi viteza vehiculului. Uneori poate funcţiona şi când motorul nu este pornit. Fiţi foarte atenţi când lucraţi lângă lamelele ventilatorului de răcire, să nu fiţi răniţi la mişcarea acestora. La scăderea temperaturii lichidului de răcire, motorul electric se va opri automat. Aceasta este o stare normală.

Dacă vehiculul dvs. este echipat cu GDI, motorul electric (ventilatorul de răcire) poate să funcţioneze până la deconectarea cablului terminalului negativ al bateriei.



Verificaţi starea şi legăturile tuturor furtunurilor sistemului de răcire şi furtunurile încălzirii. Înlocuiţi orice furtun care prezintă umflături sau este deteriorat.

Nivelul lichidului de răcire trebuie să fie între semnele MAX şi MIN de pe partea laterală a rezervorului lichidului de răcire, când motorul este rece.



Dacă nivelul lichidului de răcire este scăzut, adăugaţi suficientă apă distilată (deionizată) sau apă dedurizată. Aduceţi nivelul la MAX, dar nu supraumpleţi.

Dacă sunt necesare reumpleri frecvente, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat KIA.

✻ NOTĂ

Asiguraţi-vă că aţi închis etanş capacul, după completarea lichidului de răcire.
Altfel, motorul se poate supraîncălzi în timpul rulării.

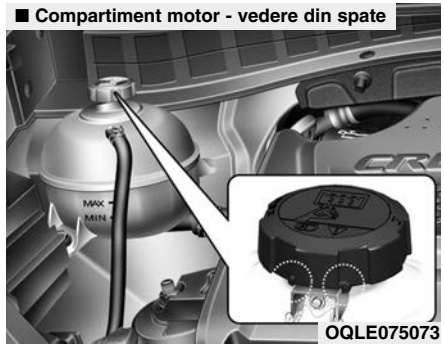
■ Compartiment motor - vedere din faţă



OQL075072

1. Verificaţi dacă eticheta de pe capacul radiatorului se află drept în faţă.

■ Compartiment motor - vedere din spate



OQLE075073

2. Asigurați-vă că micile protuberanțe din interiorul capacului sunt interconectate în siguranță.

Lichid de răcire recomandat

- **Când completați lichidul de răcire, folosiți numai apă deionizată sau apă dedurizată, și nu amestecați niciodată apă dură cu lichidul de răcire echipat din fabrică.**
- **Motorul vehiculului dvs. are părți componente din aluminiu și trebuie protejat de un lichid de răcire pe bază de etilenglicol, care previne coroziunea și înghețul.**
- **NU FOLOSIȚI lichid de răcire pe bază de alcool sau metanol și nu amestecați aceste substanțe cu lichidul de răcire recomandat.**
- **Nu folosiți o soluție care conține mai mult de 60% antigel sau mai puțin de 35% antigel, care va reduce efectele soluției.**

Pentru procentajul amestecului, vedeți tabelul următor.

Temperatură ambientală	Procentaj amestec (volum)	
	Antigel	Apă
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40

Schimbarea lichidului de răcire

Vă recomandăm să schimbați lichidul de răcire la un dealer autorizat KIA.

⚠ ATENȚIE

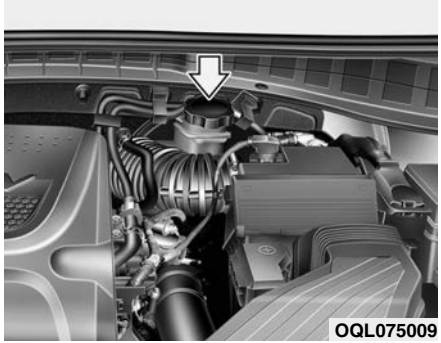
Înfășurați o cârpă groasă în jurul capacului radiatorului, înainte de reumplerea cu lichid de răcire, pentru prevenirea scurgerii lichidului de răcire în piesele componente ale motorului, de exemplu, în alternator.

⚠ AVERTIZARE - Lichid de răcire

- **Nu folosiți lichid de răcire pentru radiator sau antigel în rezervorul lichidului de spălare.**
- **Lichidul de răcire pentru radiator poate reduce grav vizibilitatea, când este împrăștiat pe parbriz, ceea poate duce la pierderea controlului vehiculului sau stricarea vopselei și a finisării caroseriei.**

LICHID DE FRÂNĂ/AMBREIAJ (DACĂ ESTE ECHIPAT)

Verificarea nivelului lichidului



Verificaţi periodic nivelul lichidului din rezervor. Nivelul lichidului trebuie să fie între semnele MAX şi MIN, de pe lateralul rezervorului.

Înainte de scoaterea capacului rezervorului şi adăugarea de lichid de frână/ambreiaj, curăţaţi zona din jurul capacului rezervorului, pentru a evita impurificarea lichidului de frână/ambreiaj.

Dacă nivelul este scăzut, adăugaţi lichid până la semnul MAX. Nivelul va scădea o dată cu acumularea de kilometri. Aceasta este o condiţie normală, asociată cu uzura plăcuţelor de frână.

Dacă nivelul lichidului este foarte scăzut, vă recomandăm să verificaţi sistemul de frânare la un dealer autorizat KIA.

Folosiţi numai lichid de frână recomandat. (Vedeţi „Lubrifianţi recomandaţi şi capacităţi“, din secţiunea 9.)

Nu amestecaţi niciodată tipuri diferite de lichid.

⚠ AVERTIZARE
- Pierderea lichidului de frână/ambreiaj

În eventualitatea cazurilor în care sistemul de frânare necesită alimentări frecvente cu lichid, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat KIA.

⚠ AVERTIZARE
- Lichid de frână/ambreiaj

Când schimbaţi sau adăugaţi lichidul de frână/ambreiaj, procedaţi cu atenţie. Nu lăsaţi să intre în contact cu ochii. Dacă lichidul de frână/ ambreiaj intră în contact cu ochii, spălaţi imediat cu o cantitate mare de apă de la robinet. Faceţi un consult oftalmologic la medic, cât mai repede posibil.

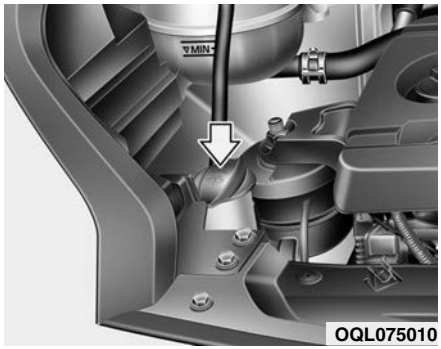
⚠ ATENŢIE

Nu lăsaţi lichidul de frână/ambreiaj să intre în contact cu vopseaua de pe caroseria vehiculului, pentru că vor rezulta avarieri ale acesteia.

Lichidul de frână/ambreiaj care a fost expus la aer o perioadă lungă de timp, nu mai trebuie folosit pentru că nu mai are calitatea garantată. Trebuie depozitat adecvat. Nu alimentaţi cu lichid de alt tip. Câteva picături de ulei pe bază de minerale, ca uleiul de motor, intrate în sistemul de frânare/ambreiaj pot avaria piesele sistemului de frânare.

LICHID DE SPĂLARE

Verificarea nivelului lichidului de spălare



Rezervorul este transparent, aşadar puteţi verifica nivelul lichidului numai printr-o inspecţie vizuală.

Verificaţi nivelul lichidului din rezervorul lichidului de spălare şi adăugaţi lichid dacă este necesar. Puteţi folosi apă, dacă nu aveţi lichid de spălare. Oricum, folosiţi solvent de spălare cu caracteristici de anti-îngheţare în climate reci, pentru prevenirea îngheţului.

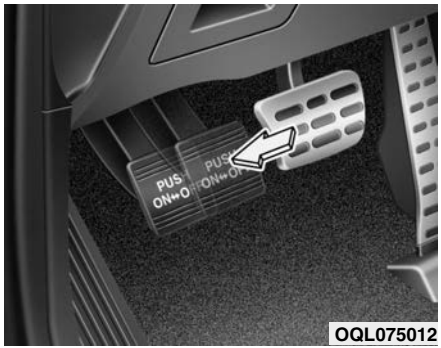
⚠ AVERTIZARE
- Lichid de răcire

- **Nu folosiţi lichid de răcire pentru radiator în rezervorul lichidului de spălare.**
- **Lichidul de răcire pentru radiator poate reduce grav vizibilitatea când este împrăştiat pe parbriz şi poate duce la pierderea controlului vehiculului sau avarierea vopselei şi finisării caroseriei.**
- **Agenţii de spălare a parbrizului conţin unele cantităţi de alcool şi pot fi inflamabili în anumite condiţii. Nu lăsaţi flăcările sau scânteile să intre în contactul cu lichidul de spălare din rezervorul acestuia. Se vor produce avarieri ale vehiculului sau răniri ale pasagerilor.**
- **Lichidul de spălare a parbrizului este otrăvitor pentru oameni şi animale. Nu beţi şi evitaţi contactul cu lichidul de spălare a parbrizului. Se pot produce răniri severe sau deces.**

FRÂNĂ DE PARCARE

Verificarea frânei de parcare

Tip A



Verificați cursa frânei de parcare pentru a se afla în limitele specificate când pedala frânei de parcare este apăsată cu o forță de 20 kg (44 lb, 196N). De asemenea, frâna de parcare singură trebuie să poată menține vehiculul nemișcat pe o pantă extrem de înclinată. În cazul în care cursa este mai mare sau mai mică decât cea specificată, vă recomandăm servisarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

Cursă : 4~5 clicuri

Tip B



Verificați cursa frânei de parcare numărând clicurile auzite în timp ce frâna este aplicată complet din poziția de eliberare. De asemenea, frâna de parcare singură trebuie să poată menține vehiculul nemișcat pe o pantă extrem de înclinată. În cazul în care cursa este mai mare sau mai mică decât cea specificată, vă recomandăm servisarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

Cursă : 6~7 clicuri la o forță de 20 kg (44 lbs, 196 N).

FILTRU DE COMBUSTIBIL (PENTRU DIESEL)

Golirea apei din filtrul de combustibil

Filtrul de combustibil pentru motorul diesel are un rol important în separarea apei de combustibil și acumularea apei în partea lui inferioară.

Dacă apa se acumulează în filtrul de combustibil, indicatorul se aprinde când contactul este adus în poziția ON.

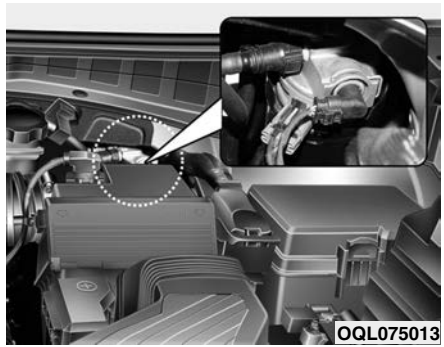


Dacă acest indicator de avertizare se aprinde, mergeți cu vehiculul la un dealer autorizat KIA și goliți apa, apoi verificați sistemul.

⚠ ATENȚIE

Dacă apa acumulată în filtrul de combustibil nu este golită la intervalele potrivite, pot avea loc avarieri ale componentelor importante ca sistemul de alimentare, ca urmare a infiltrării apei în filtrul de combustibil.

Înlocuirea cartușului filtrului de combustibil

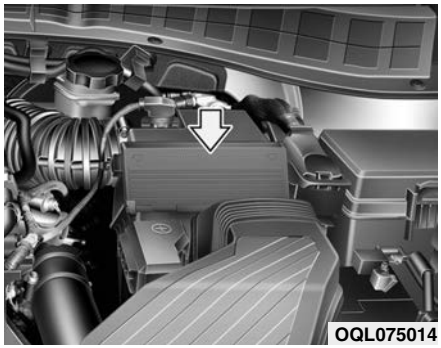


✻ NOTĂ

Când înlocuiţi cartuşul filtrului de combustibil, vă recomandăm să folosiţi piese achiziţionate de la un dealer autorizat Kia.

FILTRU DE AER

Înlocuirea filtrului


OQL075014

Filtrul trebuie înlocuit când este necesar și nu trebuie spălat.

Puteți curăța filtrul când îl verificați.

Curățați filtrul folosind aer comprimat.


OQL075015

1. Trageți afară capacul filtrului de aer.


OQL075016


OQL075017

2. Deblocați prin rotirea levierului de blocare în jos.

3. Scoateți filtrul de aer pentru înlocuire.



4. Ridicați în sus levierul (1), în poziția LOCK.
5. Ridicați capacul (2) până când clemele de pe capac sunt fixate în cele de prindere (3).
6. Verificați dacă ați instalat fix capacul.

Înlocuiți filtrul conform programului de întreținere.

Dacă vehiculul rulează în condiții de praf dens sau în zone cu nisip, înlocuiți filtrul mult mai des decât este recomandat în mod obișnuit. (Vedeți „Întreținerea în condiții severe de utilizare“, din această secțiune.)

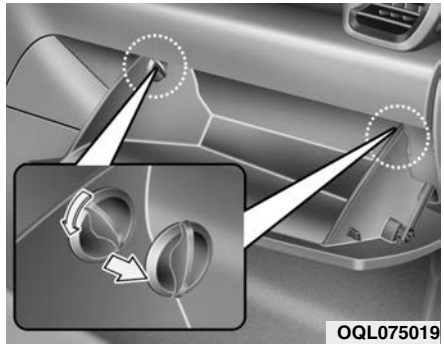
⚠ ATENȚIE

- ***Nu rulați cu vehiculul dacă filtrul de aer a fost demontat; acest lucru va duce la uzura excesivă a motorului.***
- ***Când demontați filtrul de aer, aveți grijă ca praful sau murdăria să nu intre în admisia de aer, sau vor avea loc avarieri.***
- ***Vă recomandăm să folosiți pentru înlocuire numai piese achiziționate de la un dealer autorizat KIA.***

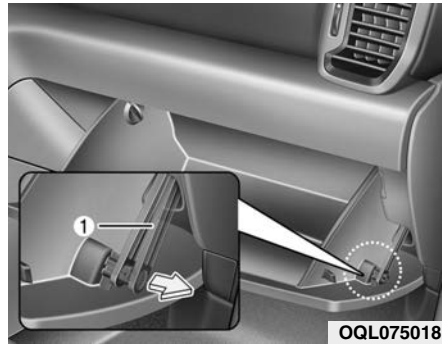
FILTRU DE AER CONTROL CLIMĂ

Verificarea filtrului

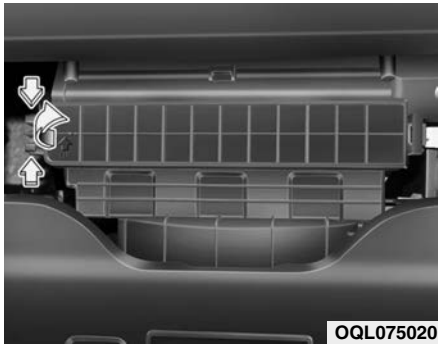
Filtrul de aer control climă trebuie înlocuit conform cu programul de întreținere periodică. Dacă vehiculul rulează în condiții extreme ca orașe poluate sau pe drumuri cu praf, verificările trebuie să fie mai frecvente și înlocuirea se va face mult mai repede. Când înlocuiți filtrul de aer al controlului climei, procedați în felul următor și aveți grijă să nu avariați alte componente.



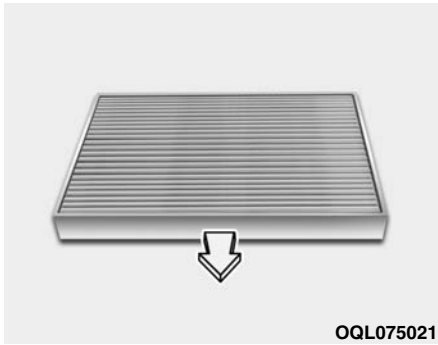
1. Deschideți torpedoul și îndepărtați opritorii aflați în ambele părți.



2. Cu torpedoul deschis, trageți clema de susținere (1).


OQL075020

3. Scoateți capacul filtrului de aer al controlului climei în timp ce apăsați încuietoarea de pe partea stângă a acestuia.


OQL075021

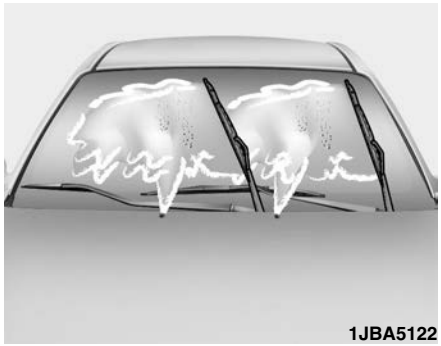
4. Înlocuiți filtrul de aer al controlului climei.
5. Montați în ordine inversă demontării.

✻ NOTĂ

Când înlocuiţi filtrul de aer al controlului climei, instalaţi-l corect. Altfel, sistemul poate produce zgomote şi eficienţa filtrului poate fi redusă.

LAMELELE ŞTERGĂTOARELOR

Verificarea lamelelor



✻ NOTĂ

Ceara comercială caldă, aplicată la spălătoriile de maşini automate, s-a dovedit a face parbrizul mai greu de curăţat.

Impurificarea parbrizului sau a lamelelor ştergătorului cu materii străine, poate reduce eficienţa ştergătoarelor de parbriz. Sursele obişnuite de impurificare sunt insectele, răşina copacilor şi tratamentele cu ceară caldă, folosite de unele spălătorii de vehicule. Dacă lamelele nu şterg aşa cum trebuie, curăţaţi parbrizul şi lamelele cu un debavurator bun sau detergent slab şi limpeziţi cu apă curată.

⚠ ATENŢIE

Pentru prevenirea avarierii lamelelor ştergătorului, nu folosiţi benzină, kerosen, dizolvant de vopsea sau alţi solvenţi, lângă acestea.

Înlocuirea lamelelor

Când ştergătoarele nu mai curăţă adecvat, lamelele sunt uzate sau ciupite şi necesită înlocuire.

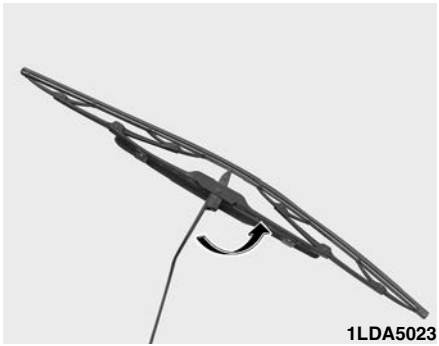
⚠ ATENŢIE

Pentru prevenirea avarierii braţelor ştergătorului şi a altor componente, nu încercaţi să mutaţi manual ştergătoarele.

⚠ ATENŢIE

Folosirea lamelei de ştergător nerecomandate poate duce la nefuncţionarea ştergătorului.

Lamelă ștergător parbriz față

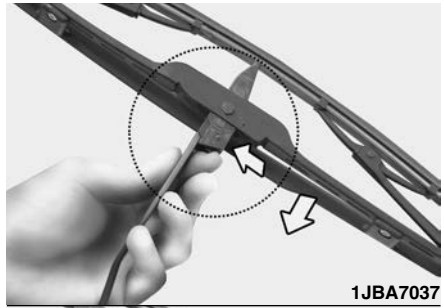


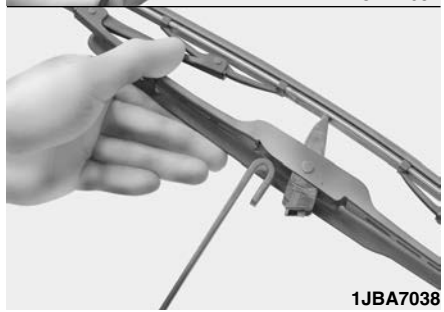
Tip A

1. Ridicați brațul ștergătorului și întoarceți ansamblul ștergătorului, până vedeți clipsul de fixare din plastic.

⚠ ATENȚIE

Nu lăsați brațul ștergătorului să cadă pe parbriz, pentru că poate ciupi sau fisura parbrizul.

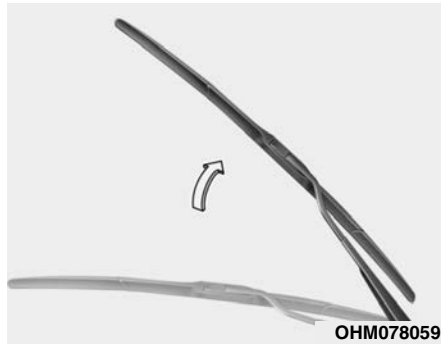




2. Apăsați clipsul și glisați ansamblul lamelei în jos.

3. Îndepărtați de pe braț.

4. Instalați ansamblul lamelei în ordine inversă dezinstalării.

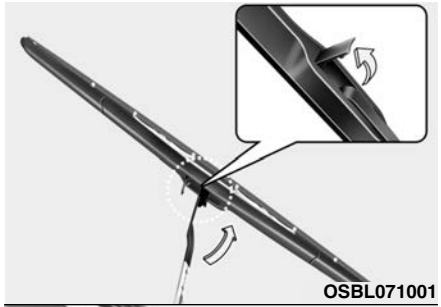


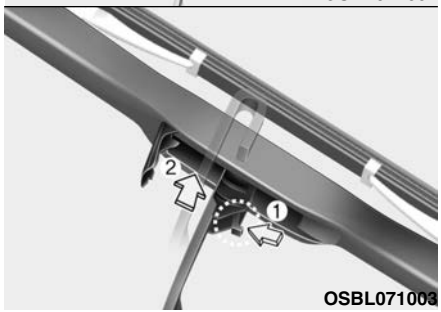
Tip B

1. Ridicați brațul ștergătorului.

⚠ ATENȚIE

Nu lăsați brațul ștergătorului să cadă pe parbriz, pentru că poate ciupi sau fisura parbrizul.





2. Rotiți clipsul lamelei. Apoi ridicați în sus clipsul lamelei.

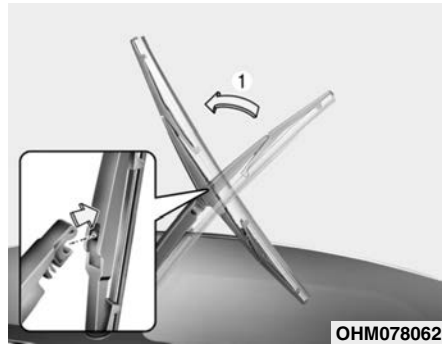
3. Împingeți clipsul (1) și ridicați brațul ștergătorului (2).



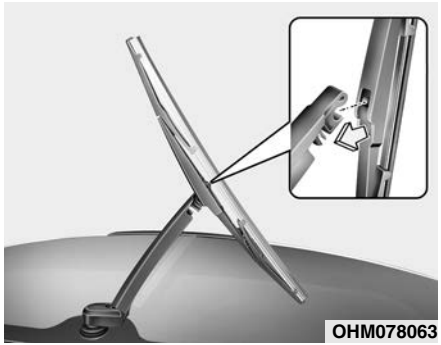
4. Împingeți în jos brațul ștergătorului (3) și instalați noul ansamblu al lamelei în ordinea inversă demontării.

5. Readuceți brațul ștergătorului pe parbriz.

Lamelă ștergător lunetă



1. Ridicați brațul ștergătorului și trageți spre în afară ansamblul lamelei.

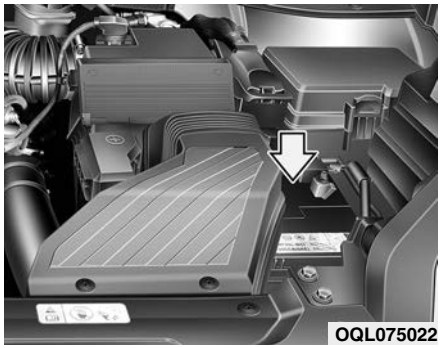


2. **Instalați un nou ansamblu lamelă, prin introducerea părții centrale în fanta de pe brațul ștergătorului, până se aude un clic de fixare.**
3. **Asigurați-vă că ansamblul lamelei este instalat bine, încercând să trageți ușor de acesta.**

Pentru prevenirea avarierii brațului ștergătorului și a părților componente, vă recomandăm să înlocuiți lamela ștergătorului la un dealer autorizat KIA.

BATERIA

Întreţinerea optimă a bateriei



- **Păstraţi bateria montată fix.**
- **Păstraţi partea superioară a bateriei curată şi uscată.**
- **Păstraţi bornele şi conexiunile curate, strânse şi acoperite cu vaselină neutră sau lubrifiant pentru borne.**
- **Spălaţi imediat orice urmă de electrolit scurs din baterie cu o soluţie de apă şi bicarbonat de sodiu.**
- **Dacă vehiculul nu va fi folosit o perioadă lungă de timp, deconectaţi cablurile bateriei.**

✻ NOTĂ

Bateria instalată original pe vehicul este de tipul care nu necesită întreţinere. Dacă vehiculul dvs. este echipat cu o baterie marcată cu LOWER (minim) şi UPPER (maxim) pe lateral, puteţi verifica nivelul electrolitului. Nivelul electrolitului trebuie să fie între LOWER şi UPPER. Dacă nivelul electrolitului este scăzut, este necesară adăugarea de apă distilată (demineralizată) (Nu adăugaţi niciodată acid sulfuric sau alt electrolit). La reumplere, aveţi grijă să nu stropiţi bateria şi piesele din jur. Nu supraumpleţi celulele bateriei. Acest lucru poate produce coroziunea celorlalte elemente. După terminarea operaţiilor, aveţi grijă să strângeţi capacele celulelor. Vă recomandăm să contactaţi un dealer autorizat Kia.

⚠ AVERTIZARE
- Pericolele bateriei

Citiţi întotdeauna cu atenţie următoarele instrucţiuni, înainte de utilizarea bateriei.

Ţineţi ţigările aprinse sau alte surse de flăcări şi scântei, departe de baterie.

Hidrogenul, un gaz foarte inflamabil, este întotdeauna prezent în camerele bateriei şi poate exploda dacă se aprinde.

Nu ţineţi bateriile la îndemâna copiilor, deoarece acestea conţin ACID SULFURIC foarte coroziv. Nu lăsaţi acidul din baterie să intre în contact cu pielea, ochii, hainele sau vopseaua vehiculului.

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE
(Continuare)



Dacă electrolitul ajunge în ochi, spălaţi cu apă curată cel puţin 15 minute şi cereţi imediat îngrijire medicală.

Dacă electrolitul ajunge în contact cu pielea, spălaţi bine zona de contact. Dacă simţiţi durere sau senzaţie de arsură, cereţi imediat asistenţă medicală.



Purtaţi ochelari de protecţie când încărcaţi sau lucraţi lângă baterie. Asiguraţi ventilare când lucraţi în spaţii închise.



Reciclarea improprie a bateriei poate fi dăunătoare mediului şi sănătăţii oamenilor. Reciclaţi bateria conform normelor locale în vigoare.

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE
(Continuare)



Bateria conţine plumb. Nu o aruncaţi după utilizare. Vă recomandăm să contactaţi un dealer autorizat Kia.

- **Când ridicaţi o baterie cu carcasă din plastic, presiunea mărită pe carcasă poate produce scurgeri de acid, rezultând răniri personale. Ridicaţi cu un dispozitiv special sau cu mâinile în colţurile opuse ale bateriei.**
- **Nu încercaţi niciodată reîncărcarea bateriei când cablurile sunt deconectate.**
- **Sistemul electric de aprindere funcţionează la voltaje înalte. Nu atigeţi niciodată aceste componente cu motorul pornit sau cu contactul în poziţia ON.**

Dacă nu urmaţi avertizările de mai sus pot rezulta răniri corporale grave sau deces.

⚠ ATENŢIE

- ***Când nu folosiţi vehiculul un timp îndelungat în zone cu temperaturi scăzute, îndepărtaţi bateria şi depozitaţi în interior.***
- ***Încărcaţi întotdeauna complet bateria pentru prevenirea defecţiunii carcasei bateriei în zonele cu temperaturi joase.***
- ***Dacă folosiţi dispozitive electronice neautorizate, bateria se poate descărca. Nu folosiţi astfel de dispozitive.***

Etichetă capacitate baterie

■ Examplu



OUM074113L

❈ Eticheta bateriei aflate în vehicul poate fi diferită de cea din ilustraţie.

1. AGM90L-DIN : Numele modelului de baterie Kia
2. 90Ah(20HR) : Capacitate nominală (amperi/oră)
3. 170RC : Capacitatea nominală de rezervă (în minute)
4. 12V : Voltaj nominal
5. 850CCA (SAE): Curentul la testul la rece în amperi conform SAE
6. 680A : Curentul la testul la rece în amperi conform EN

Reîncărcarea bateriei

Vehiculul dvs. are baterie fără întreţinere, bazată pe calciu.

- **Dacă bateria se descarcă în timp scurt (de exemplu, din cauză că luminile din interior au rămas aprinse când vehiculul nu era folosit), reîncărcaţi bateria în ciclu lung, timp de 10 ore.**
- **Dacă bateria se descarcă treptat datorită încărcării mari electrice, în timp ce vehiculul este folosit, încărcaţi la 20-30A timp de 2 ore.**

⚠ AVERTIZARE
- Reîncărcarea bateriei

Când încărcaţi bateria, luaţi în considerare următoarele:

- **Bateria trebuie demontată de pe vehicul şi plasată într-un spaţiu cu ventilaţie bună.**
- **Ţineţi ţigările aprinse sau alte surse de flăcări şi scântei, departe de baterie.**
- **Supravegheaţi bateria pe timpul reîncărcării şi opriţi sau micşoraţi rata de încărcare dacă celulele bateriei încep să emită gaze (fierb) violent sau dacă temperatura electrolitului unei celule depăşeşte 49°C (120°F).**
- **Purtaţi ochelari de protecţie când verificaţi bateria în timpul încărcării.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE
(Continuare)
- **Deconectați încărcătorul bateriei în ordinea următoare:**

1. **Închideți comutatorul principal de încărcare.**
2. **Desprindeți clema polului negativ de la terminalul negativ al bateriei.**
3. **Desprindeți clema polului pozitiv de la terminalul pozitiv al bateriei.**

⚠ AVERTIZARE
- **Înainte de efectuarea întreținerii sau reîncărcării bateriei, deconectați toate accesoriile și opriți motorul.**
- **Cablul negativ al bateriei trebuie deconectat primul și instalat ultimul, când bateria este deconectată.**
- **Este recomandat să efectuați operațiile relaționate cu bateria la un dealer autorizat Kia.**

⚠ ATENȚIE
- ***Păstrați bateria departe de apă și alte lichide.***
- ***Pentru siguranța dvs., vă recomandăm să folosiți piese pentru înlocuire achiziționate de la un dealer autorizat Kia.***

Echipamente resetate

Unele echipamente trebuie resetate după ce bateria a fost descărcată sau deconectată.
- **Geamuri automate sus/jos**
- **Trapă**
- **Computer de parcurs**
- **Sistem de control al climei**
- **Sistem memorie integrată**
- **Sistem audio**

PNEURI ŞI JANTE

Îngrijirea pneurilor

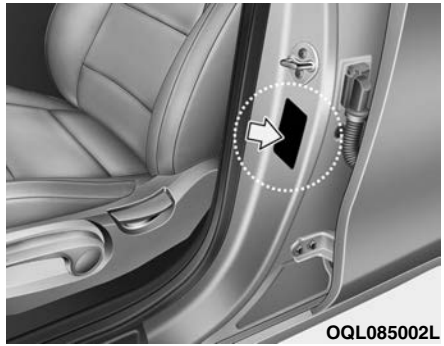
Pentru întreţinere adecvată, siguranţă şi economie maximă de combustibil, trebuie să menţineţi întotdeauna presiunea recomandată în pneuri şi să rămâneţi în limitele de încărcare ale vehiculului şi la distribuirea recomandată a greutăţii acestuia.

Presiunea recomandată în pneurile reci

Presiunea pneurilor (inclusiv cea a roţii de rezervă), trebuie verificată când pneurile sunt reci. „Pneuri reci“ înseamnă că vehiculul nu a rulat în ultimele trei ore sau a rulat mai puţin de 1.6 km (o milă).

Presiunile recomandate trebuie menţinute pentru o bună rulare, manevrabilitate optimă a vehiculului şi minumum de uzură a pneurilor.

Pentru presiunea recomandată în pneuri, vedeţi „Pneuri şi jante“, din secţiunea 9.



Toate caracteristicile (dimensiuni şi presiuni), pot fi găsite pe eticheta atașată vehiculului.

⚠ AVERTIZARE
- Pneuri dezumflate

Dezumflarea gravă (70 kPa (10 psi) sau mai mult) poate duce la supraîncălzire care produce explozii, separarea benzii de rulare şi alte defecţiuni ale pneurilor, care conduc la pierderea controlului vehiculului şi răniri grave sau deces. Acest risc este mult mai mare în zilele călduroase şi când rulaţi perioade lungi, la viteze mari.

⚠ ATENŢIE

- ***Subpresiunea duce la uzură excesivă, manevrabilitate scăzută şi reducerea economiei de combustibil. Este posibilă şi deformarea roţilor. Păstraţi presiunea pneurilor la nivelul indicat. Dacă un pneu necesită umflare frecventă, recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.***
- ***Suprapresiunea produce rulare rigidă, uzură excesivă pe centrul benzii de rulare a pneului şi un risc mai mare de avariere, din cauza pericolelor de pe drum.***

⚠ ATENȚIE

- *Pneurile calde depășesc de obicei presiunea recomandată în pneurile reci cu 28 - 41 kPa (4 - 6 psi). Nu eliberați aerul din pneurile calde pentru reglarea presiunii, deoarece pneurile se vor dezumfla.*
- *Verificați dacă ați reinstalat capacul ventilului de umflare a pneului. Fără capacul ventilului, murdăria și umezeala pot intra în ventil, producând scurgeri de aer. Dacă unul din capacele ventilelor lipsește, instalați cât mai repede unul nou.*

⚠ AVERTIZARE

- Umflarea pneului

Supraumflarea sau subumflarea reduc viața pneului, afectează manevrabilitatea vehiculului și pot duce la defectarea bruscă a pneului. Poate rezulta pierderea controlului vehiculului și posibile răniri sau avarii.

⚠ ATENȚIE

- Presiunea pneurilor

Observați întotdeauna următoarele:

- *Verificați presiunea când pneurile sunt reci. (După ce vehiculul a staționat cel puțin trei ore sau nu a rulat mai mult de 1.6 km (o milă) de la pornire).*
- *Verificați presiunea pneului roții de rezervă, de fiecare dată când verificați presiunea celorlalte pneuri.*
- *Nu supraîncărcați niciodată vehiculul. Fiți atenți să nu supraîncărcați șinele portbagajului de pe acoperișului vehiculului, dacă sunt instalate.*
- *Pneurile uzate, vechi, pot cauza accidente. Dacă banda de rulare este uzată grav, sau dacă pneurile au fost avariate, înlocuiți-le.*

Verificarea presiunii pneului

Verificați pneurile cel puțin o dată pe lună.

De asemenea, verificați presiunea pneului roții de rezervă.

Cum se face verificarea

Folosiți un manometru de calitate bună, pentru verificarea presiunii pneului. Nu puteți să vă dați seama dacă pneurile sunt umflate corect, numai dacă le priviți. Pneurile radiale pot arăta umflate corect, chiar și când sunt dezumflate.

Verificați presiunea pneurilor când acestea sunt reci. - „Pneuri reci“ înseamnă că vehiculul nu a rulat în ultimele trei ore sau a rulat mai puțin de 1.6 km (o milă).

Scoateți capacul ventilului de pe tija supapei pneului. Apăsați ferm manometrul în valvă, pentru a măsura presiunea. Dacă presiunea în pneurile reci se potrivește cu presiunea recomandată în pneu și încărcătura, descrise pe eticheta de informare, nu sunt necesare reglări. Dacă presiunea este scăzută, adăugați aer până ajungeți la nivelul recomandat.

Dacă supraumflați pneul, eliberați aerul prin apăsarea pe tija metalică din mijlocul ventilului pneului. Verificați din nou presiunea pneului cu manometrul. Asigurați-vă că ați montat capacul ventilului.

Aceste capace previn scurgerile de aer, prin evitarea acumulărilor murdăriei și umidității.

⚠ AVERTIZARE

- **Verificați frecvent pneurile, pentru presiune adecvată, ca și pentru uzură și deteriorări. Folosiți întotdeauna un manometru.**
- **Pneurile cu presiune prea mare sau prea mică se uzează repede, rezultând o manevrabilitate slabă, pierderea controlului vehiculului și pană neașteptată, care duce la accidente, răniri și chiar deces. Presiunea recomandată în pneurile reci ale vehiculului dvs. poate fi găsită în acest manual și pe eticheta pentru pneuri localizată pe stâlpul central de pe partea șoferului.**
- **Pneurile uzate pot produce accidente. Înlocuiți pneurile uzate, care dau semne de uzură inegală sau sunt deteriorate.**
- **Amintiți-vă să verificați presiunea roții de rezervă. Kia recomandă verificarea roții de rezervă, de fiecare dată când verificați presiunea pneurilor vehiculului.**

Rotirea pneurilor

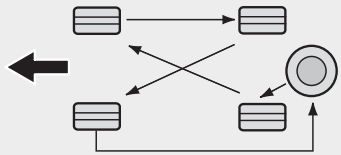
Pentru egalizarea uzurii suprafeței de rulare, este recomandat ca pneurile să fie rotite la fiecare 12.000 km (7.500 mile) sau mai repede, dacă se descoperă semne de uzură inegală.

În timpul rotirii, verificați pneurile pentru a fi echilibrate corect.

Când rotiți pneurile, verificați uzura inegală și deteriorările. Uzura anormală este cauzată, de obicei, de presiunea incorectă în pneuri, alinierea improprie a roților, roțile neechilibrate, frâne bruște sau viraje în ac de păr. Căutați umflăturile sau gâlmele de pe suprafața de rulare a pneului. Înlocuiți pneul dacă găsiți ceva de acest gen. Înlocuiți pneul dacă materialul sau cordul sunt vizibile. După rotire, asigurați-vă că ați adus presiunea pneurilor față și spate la cea recomandată și verificați fixarea șuruburilor roților.

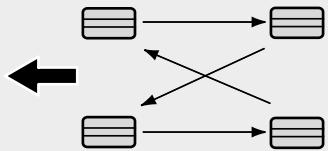
Vedeți „Pneuri și jante“, din secțiunea 9.

Roată de rezervă normală
(numai la vehiculele fără sistem TPMS)



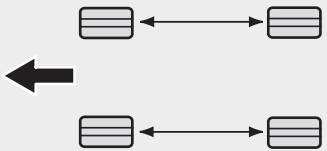
CBGQ0706

Fără roată de rezervă



S2BLA790A

Pneuri direcționale (dacă este echipat)



CBGQ0707A

Plăcuțele de frână trebuie verificate pentru uzură, la fiecare rotire a pneurilor.

✻ NOTĂ

Rotirea pneurilor radiale, care au bandă de rulare cu desen asimetric trebuie făcută numai din față către spate și nu din drepta spre stânga.

⚠ AVERTIZARE

- **Nu folosiți roata de rezervă compactă (dacă este echipat), la rotirea roților.**
- **Nu amestecați, în nici un caz, pneurile cu pliuri înclinate cu cele cu pliuri radiale. Acest lucru poate provoca manevrabilitate neobișnuită, care poate duce la deces, răniri grave sau avarierea vehiculului.**

Alinierea roților și echilibrarea pneurilor

Roțile echipate pe vehicul sunt aliniate și echilibrate cu grijă la fabrică, pentru oferirea unei vieți îndelungate pneurilor și a celor mai bune performanțe.

În majoritatea cazurilor, nu trebuie să aliniați din nou roțile. Oricum, dacă observați uzura neobișnuită a pneului sau vehiculul trage într-o parte sau alta, alinierea trebuie refăcută.

Dacă observați că vehiculul vibrează, când rulați pe un drum întins, roțile trebuie să fie echilibrate.

⚠ ATENȚIE

Greutățile de echilibrare improprii pot avaria jantele de aluminiu ale vehiculului. Folosiți numai greutăți de echilibrare recomandate.

Înlocuirea pneului



Dacă un pneu este uzat uniform, un indicator (A) de pe banda de rulare va apărea ca o bandă solidă, transversal pe suprafaţa de rulare. Acest lucru arată că au rămas mai puţin de 1.6 mm (1/16 inci) grosime din suprafaţa de rulare a pneului. Înlocuiţi pneul când se întâmplă acest lucru.

Nu aşteptaţi până la apariţia benzii pe toată partea transversală a suprafeţei de rulare, înainte de înlocuirea pneului.

✻ NOTĂ

Vă recomandăm ca la înlocuire să folosiţi pneuri identice cu cele echipate original pe vehicul.
Dacă nu respectaţi acest lucru, performanţele vor fi afectate.

⚠ ATENŢIE

La înlocuirea pneurilor, reverificaţi şi strângeţi şuruburile după ce rulaţi circa 50 km (31 mile) şi verificaţi din nou după ce rulaţi circa 1.000 km (620 mile). Dacă volanul tremură sau vehiculul vibrează la rulare, pneul nu este echilibrat. Aliniaţi şi echilibraţi. Dacă problema nu se rezolvă, vă recomandăm să contactaţi un dealer autorizat Kia.

⚠ AVERTIZARE
- Înlocuirea pneurilor

Pentru reducerea riscului de răniri fatale în cazul unui accident provocat de o pană sau de pierderea controlului vehiculului:

- **Înlocuiţi pneurile uzate, care prezintă o uzură neregulată a benzii de rulare sau care sunt avariate. Pneurile uzate pot duce la pierderea eficienţei frânelor, controlului direcţiei şi tracţiunii.**
- **Nu rulaţi vehiculul cu pneurile supraumflate sau prea puţin umflate. Se poate produce uzura inegală şi pana pneului.**
- **Când înlocuiţi pneurile, nu combinaţi niciodată pneurile radiale cu cele normale, pe acelaşi vehicul. Trebuie să înlocuiţi toate pneurile (inclusiv al roţii de rezervă), dacă treceţi de la anvelope radiale la cele normale.**

(Continuare)

⚠ AVERTIZARE
(Continuare)

- **Folosirea altor pneuri și roți, decât cele de mărimi recomandate, poate duce la manevrabilitate neobișnuită și control precar al vehiculului, rezultând un accident grav.**
- **Roțile care nu întrunesc caracteristicile KIA, nu se vor potrivi corect și vor rezulta avarieri ale vehiculului sau manevrabilitate neobișnuită și control slab al vehiculului.**
- **Sistemul ABS funcționează prin compararea vitezei roților. Dimensiunea pneului poate afecta viteza roților. Când înlocuiți pneurile, toate cele 4 pneuri trebuie să aibă dimensiunea celor originale, echipate pe vehicul. Folosirea pneurilor de dimensiuni diferite poate cauza funcționarea neregulată a ABS (sistem antiblocare frâne) și ESP (program electronic de stabilitate).**

Înlocuirea roții de rezervă compacte (dacă este echipată)

Roata de rezervă compactă are suprafață de rulare cu viață mai scurtă decât un pneu de dimensiune normală. Înlocuiți roata de rezervă, când barele indicatorului benzii de rulare sunt vizibile pe pneu. Pneul nou al roții de rezervă compacte trebuie să aibă aceeași dimensiune și același desen ca acela cu care a fost dotat vehiculul și trebuie să fie montat pe aceeași roată de rezervă compactă. Pneul roții de rezervă compacte nu este destinat montării pe o roată de dimensiune obișnuită și roata de rezervă compactă nu este proiectată pentru montarea unui pneu de dimensiune normală.

Înlocuirea roții

Când înlocuiți roțile de metal, pentru orice anotimp, asigurați-vă că noile roți sunt echivalente cu cele echipate din fabrică în diametru, lățimea anvelopei și offset.

⚠ AVERTIZARE

O roată care nu are dimensiunea corectă poate afecta grav durata de viață a anvelopei și roții, capacitățile de frânare și oprire, manevrabilitatea, garda la sol, garda caroserie-pneu, garda lanțurilor de zăpadă, vitezometrul și calibrarea contorului de kilometri, alinierea farurilor și înălțimea barei de protecție.

Tracțiunea pneului

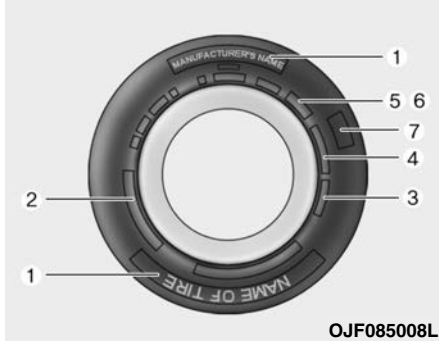
Tracțiunea pneului poate fi redusă dacă rulați cu pneuri uzate, dezumflate sau pe drumuri alunecoase. Pneurile trebuie înlocuite când apar indicatorii de uzură pe banda de rulare. Încetiniți când plouă, când pe carosabil este zăpadă sau gheață, pentru reducerea posibilității de pierdere a controlului vehiculului.

Întreținerea pneului

În plus față de presiunea corectă în pneuri, alinierea roților ajută la diminuarea uzurii pneului. Dacă descoperiți un pneu cu uzură inegală, verificați alinierea roților la dealerul dvs.

Când ați instalat pneuri noi, asigurați-vă că sunt echilibrate. Acest lucru va mări confortul la rulare și viața pneului. În plus, un pneu trebuie întotdeauna reechilibrat dacă a fost scos de pe jantă.

Etichetare laterală pneu



OJF085008L

Aceste informații identifică și descriu caracteristicile fundamentale ale pneului și oferă numărul de identificare al pneului (TIN), de certificare ca standard de siguranță. Numărul TIN poate fi folosit pentru identificarea pneului, în caz de rechemare.

1. Numele mărcii sau al producătorului

Este înscris numele mărcii sau al producătorului.

2. Desemnarea mărimii pneului

Partea laterală a pneului este marcată cu desemnarea mărimii pneului. Veți avea nevoie de această informație când alegeți pneuri noi pentru vehiculul dvs. În cele ce urmează este explicată însemnătatea literelor și numerelor din desemnarea mărimii pneului.

Exemple de desemnare a mărimii pneului:

(Aceste numere sunt numai un exemplu; desemnarea mărimii pneului dvs. variază în funcție de vehiculul pe care-l dețineți.)

P235/55R19 108T

P - Aplicabil pe vehicul (pneurile marcate cu prefixul „P“ sunt destinate utilizării pe vehiculele de pasageri sau camionete ușoare; oricum, nu toate pneurile au acest marcaj).

235- Lățimea pneului în milimetri.

55 - Raport între lățime și înălțime. Secțiunea înălțimii pneului ca un procent din lățimea lui.

R - Cod producție (Radial).

19 - Dimensiune jantă în inci.

108 - Index de încărcare, un cod numeric asociat cu greutatea maximă pe care o poate suporta pneul.

T - Simbol regim nominal de viteză. Vedeți graficul regimului nominal de viteză din această secțiune, pentru informații suplimentare.

Desemnarea mărimii roții

Roțile sunt și ele marcate cu informații importante, de care veți avea nevoie când trebuie să schimbați o roată. În cele ce urmează este explicată însemnătatea literelor și numerelor din desemnarea mărimii roții.

Exemple de desemnare a mărimii roții:

7.5JX19

7.5 - Dimensiune jantă în inci.

J - Desemnarea conturului jantei.

19 - Diametrul jantei în inci.

Regimuri nominale de viteză a pneului

Tabelul de mai jos listează diferite regimuri nominale de viteză, folosite în mod obișnuit pentru pneurile vehiculelor de pasageri. Regimul nominal face parte din desemnarea mărimii pneului, înscrisă pe lateralul acestuia. Acest simbol corespunde regimului nominal de viteză maximă la care se poate rula în siguranță.

Simbol regim nominal	Viteză maximă
S	180 km/h (112 mile/h)
T	190 km/h (118 mile/h)
H	210 km/h (130 mile/h)
V	240 km/h (149 mile/h)
W	270 km/h (168 mile/h)
Y	300 km/h (186 mile/h)

3. Verificarea vieții pneului (TIN : Număr de identificare pneu)

Orice pneu care are peste 6 ani, după data de fabricație (inclusiv cel al roții de rezervă), trebuie înlocuit cu unul nou. Puteți găsi data de fabricație pe lateralul pneului (posibil în interiorul roții), afișată cod DOT. Codul DOT este o serie de numere și litere englezești. Data fabricației este desemnată prin ultimele patru litere (caractere), ale codului DOT.

DOT : XXXX XXXX OOOO

Partea din față a codului DOT, înseamnă un cod de numere de uzină, dimensiunea pneului și desenul pneului, iar ultimele patru numere indică săptămâna și anul când a fost fabricat pneul.

De exemplu:

DOT XXXX XXXX 1615 reprezintă faptul că pneul a fost produs în săptămâna 16 din anul 2015.

⚠ AVERTIZARE
- Vârsta pneului

Pneurile se degradează în timp, chiar dacă nu au fost folosite.

Cu privire la suprafața de rulare rămasă, este recomandat ca pneurile să fie înlocuite în general după șase (6) ani de rulare normală. Încălzirea din climatele calde sau încărcarea mai, frecventă, accelerează procesul de îmbătrânire. Dacă nu dați curs acestei avertizări, poate avea loc o pană bruscă, care poate duce la pierderea controlului vehiculului și accident cu răniri grave sau deces.

4. Compoziția și materialul inserțiilor pneului

Numărul de straturi sau inserții ale cauciucului stratificat al pneului. Fabricantul pneului trebuie să indice materialele de confecționare ale pneului, care includ oțel, nailon, poliester și altele. Litera „R“ înseamnă straturi radiale; litera „D“ înseamnă straturi diagonale sau pliuri bias; litera „B“ înseamnă centură bias.

5. Presiunea maximă permisă

Acest număr semnifică presiunea cea mai mare de aer care trebuie alimentată în pneu. Nu depășiți presiunea maximă permisă la umflare. Citiți eticheta de informare Pneuri și Încărcare, pentru presiunea recomandată în pneuri.

6. Regim maxim de încărcare

Acest număr indică încărcarea maximă, în kilograme sau livre, care poate fi suportată de pneu. Când înlocuiți pneurile vehiculului, folosiți întotdeauna pneuri cu aceeași rată de încărcare ca a celor echipate de fabrică.

7. Clasări calitate pneuri uniforme

Clasările de calitate pot fi găsite pe marcajul lateral al pneului, între umărul benzii de rulare și lățimea maximă a secțiunii.

De exemplu:

TREAD uzură 200

TRACTION AA

TEMPERATURE A

Uzură suprafață de rulare

Gradul de uzură a suprafeței de rulare este o valoare comparativă, bazată pe rata de uzură a pneului când este testat în condiții controlate în timpul unui test specific stabilit. De exemplu, o calitate a pneului de 150 va produce o uzură de unu și jumătate (1½) ca și o testare specifică pe un pneu de calitate 100.

Performanța relativă a pneului depinde de condițiile în care rulează, oricum, se poate departaja semnificativ de norme, datorită variațiilor stilului de conducere, practicile de service și diferențele caracteristicilor drumurilor și de climă.

Aceste calități sunt imprimate pe partea laterală a pneurilor pentru vehiculele de pasageri. Pneurile disponibile ca echipare standard sau opțională pe vehicul, pot varia în ceea ce privește calitatea.

Tracţiune - AA, A, B şi C

Calitatea tracțiunii, de la cea mai mare la cea mai mică, este AA, A, B și C. Aceste calități reprezintă capacitatea pneului de a se opri pe pavaj ud, măsurată în condiții controlate, pe suprafețe stabilite de testare, din asfalt și ciment. Un pneu marcat C poate avea performanțe slabe de tracțiune.

Temperatură -A, B şi C

Clasificarea după temperatură este A (cea mai mare), B și C, reprezentând rezistența pneului la generarea căldurii și capacitatea disipării căldurii, când a fost testat în condiții controlate, la teste specifice de laborator pentru roți.

Temperatura mare continuă, poate duce la degenerarea materialului pneului și reducerea vieții pneului, iar temperatura excesivă poate provoca pana pneului. Clasificările B și A reprezintă nivelele cele mai mari de performanță la testele de roți efectuate în laborator, față de minimumul cerut prin lege.

⚠ AVERTIZARE

Calitatea tracțiunii marcată pe pneu este bazată pe teste de tracțiune la frânarea drept înainte, și nu includ accelerarea, virarea, acvaplanarea sau caracteristicile de tracțiune în pantă.

⚠ AVERTIZARE

- Temperatura pneului

Clasificările de temperatură ale pneului sunt stabilite pentru un pneu umflat adecvat și nu supraumflat. Viteza excesivă, dezumflarea sau încărcarea mare, separat sau împreună, pot duce la supaîncălzire și pană bruscă. Acest lucru poate cauza pierderea controlului vehiculului și răniri grave sau deces.

Pneu cu talon mic (dacă este echipat)

Pneurile cu talon mic, cu un raport mai mic de 50, sunt echipate pentru a oferi un aspect sportiv.

Deoarece pneurile cu talon mic sunt în mod normal optimizate pentru mai multă manevrabilitate și capacitate de frânare, pot fi inconfortabile la rulare și produc mai mult zgomot față de pneurile normale.

⚠ ATENȚIE

Deoarece pereții laterali ai pneurilor cu talon mic sunt mai mici decât la pneurile normale, janta și pneul cu talon mic sunt mai ușor de avariat. Așadar, urmați instrucțiunile de mai jos.

- ***La rularea pe drumuri accidentate sau off road, conduceți cu atenție deoarece jantele și pneurile pot fi avariate. După rulare, verificați jantele și pneurile.***
- ***La trecerea peste gropi, denivelări pentru reducerea vitezei, capace de canal sau borduri, rulați încet pentru ca jantele și pneurile să nu fie deteriorate.***
- ***Dacă pneul a fost afectat, vă recomandăm verificarea stării pneului sau contactarea unui dealer autorizat Kia.***
- ***Pentru prevenirea avarierii pneului, verificați starea pneului și presiunea la fiecare 3.000 km.***

⚠ ATENȚIE

- ***Nu este ușor să recunoașteți pneul avariat doar privindu-l. Dar dacă există cel mai mic indiciu cu privire la avarierea pneului, chiar dacă nu puteți vedea acest lucru cu ochiul liber, verificați sau înlocuiți pneul deoarere avarierea pneului poate duce la pierderea aerului din avleopă.***
- ***Dacă pneul este avariat prin rularea pe drumuri accidentate, off road, gropi, capace de canal sau borduri, acest lucru nu va fi acoperit de garanție.***
- ***Puteți găsi informații despre pneu pe lateralul acestuia.***

SIGURANȚE

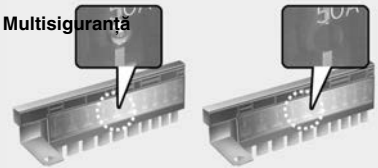
■ Tip lamelă



■ Tip cartuș



■ Multisiguranță



■ BFT



OJF075021

❊ Partea stângă : Normală
Partea dreaptă : Arsă

Sistemul electric al vehiculului este protejat împotriva supraîncărcării de siguranțe.

Vehiculul are 2 (sau 3) panouri de siguranțe, unul localizat în panoul lateral șoferului, altul în compartimentul motorului, lângă baterie.

Dacă vreuna din luminile vehiculului, accesoriile sau controalele, nu funcționează, verificați siguranța corespunzătoare circuitului. Dacă o siguranță se arde, elementul din interiorul acesteia este topit.

Dacă sistemul electric nu funcționează, verificați mai întâi panoul de siguranțe al șoferului.

Înlocuiți întotdeauna siguranțele arse cu unele de aceeași putere nominală.

Dacă siguranțele înlocuite se ard, înseamnă că există o problemă electrică. Evitați folosirea sistemului implicat și recomandăm consultarea unui dealer autorizat Kia.

Sunt folosite trei tipuri de siguranțe: tip lamelă pentru amperaj mic, tip cartuș și multisiguranță, pentru amperaj mai mare.

⚠ AVERTIZARE
- Înlocuirea siguranței

- **Nu înlocuiți niciodată o siguranță cu altceva în afară de o altă siguranță de aceeași putere.**
- **O siguranță de capacitate mai mare poate cauza avarieri și un posibil incendiu.**
- **Nu instalați niciodată un fir în locul siguranței potrivite - nici măcar pentru uz temporar. Poate cauza daune mari cablajului și incendiu.**
- **Nu efectuați modificări și nu adăugați cablaje electrice.**

⚠ ATENȚIE
Nu folosiți o șurubelniță sau alt obiect metalic pentru demontarea siguranțelor, deoarece se poate produce un scurtcircuit și avarierea sistemului.

✻ NOTĂ
Eticheta reală a panoului de siguranțe/relee poate fi diferită de cea din vehicul.

⚠ ATENȚIE

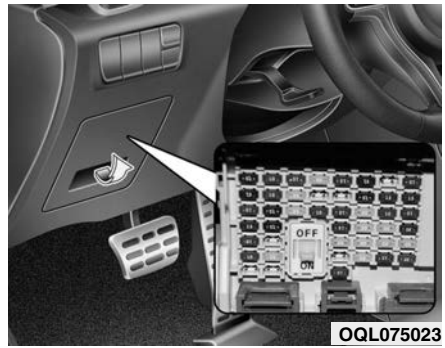
- *La înlocuirea unei siguranțe arse sau a unui releu, cu o piesă nouă, asigurați-vă că noua siguranță sau noul releu sunt fixate în clipsuri. Fixarea incompletă a siguranței sau a releului poate duce la avarierea sistemului electric al vehiculului sau la un posibil incendiu.*
- *Nu demontați siguranțe, relee și terminale fixate cu șuruburi sau piulițe. Siguranțele, releele și terminalele pot fi fixate incomplet și poate avea loc un incendiu. Dacă siguranțele, releele și terminalele fixate cu șuruburi sau piulițe sunt arse, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat Kia.*
- *Nu introduceți un alt obiect în afară de siguranțe și relee în terminalele siguranțe/relee, ca de exemplu o șurubelniță sau fire. Poate avea loc o eroare de contact și avarierea sistemului.*

(Continuare)

⚠ ATENȚIE *(Continuare)*

- *Nu introduceți șurubelnițe sau cablaje electrice aftermarket în terminalul original, destinat numai pentru siguranțe și relee. Sistemul electric și circuitele electrice din interiorul vehiculului pot fi avariate sau arse din cauza contactului imperfect.*

Înlocuirea unei siguranțe din panoul de bord



1. Aduceți contactul și toate celelalte controale în poziția OFF.
2. Deschideți capacul panoului de siguranțe.

Dacă avem comutatorul în poziția „OFF“, avertizarea va fi afișată pe panoul de bord.


OQL075024

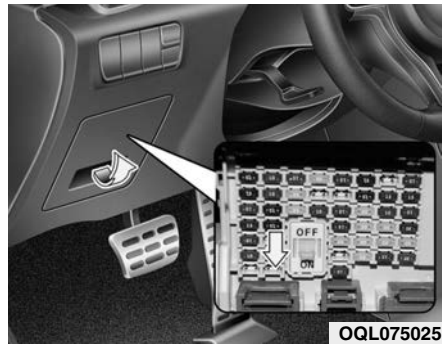
3. Trageți siguranța arsă afară. Folosiți unealta de eliminare din utilizare, de pe capacul panoului siguranțelor.
4. Verificați siguranța scoasă; înlocuiți dacă este arsă.
   Siguranțele de rezervă sunt localizate în panoul de siguranțe al panoului de instrumente (sau în panoul de siguranțe din compartimentul motorului).
5. Montați o siguranță nouă, de aceeași putere și verificați dacă este fixată bine în cleme.

Dacă este fixată slab, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat KIA.

Dacă nu aveți o siguranță de rezervă, puteți să o înlocuiți temporar cu una de aceeași putere, care nu este vitală pentru funcționarea vehiculului, de exemplu siguranța brichetei.

Dacă farurile sau luminile spate, stopurile, luminile ambientale, luminile de zi (D.R.L.) nu funcționează și siguranțele nu sunt arse, verificați panoul de siguranțe din compartimentul motorului. Dacă una dintre aceste siguranțe este arsă, trebuie înlocuită.

Comutator siguranță



OQL075025

Plasați întotdeauna comutatorul siguranță în poziția ON.

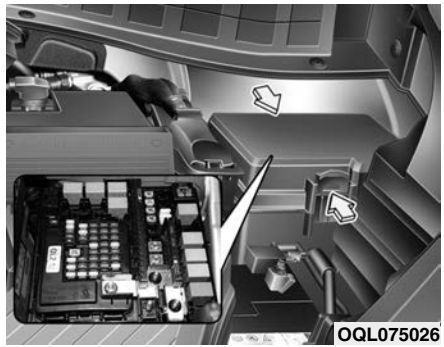
Dacă mutați comutatorul în poziția OFF, unele din sisteme, ca sistemul audio și ceasul digital trebuie resetate, iar telecomanda (sau Smart Key) poate să nu funcționeze corect.

Dacă avem comutatorul în poziția „OFF“, avertizarea va fi afișată pe panoul de bord.

⚠ ATENȚIE

- *Plasați întotdeauna comutatorul siguranță în poziția ON când rulați cu vehiculul.*
- *Dacă vehiculul va staționa mai mult de o lună, mutați toate comutatoarele în poziția OFF pentru prevenirea descărcării bateriei.*
- *În afară de staționările pe termen de mai mult de o lună, punctele de contact ale comutatoarelor se pot uza datorită utilizării excesive. Vă rugăm să nu utilizați în exces comutatoarele.*

Înlocuirea unei siguranțe din panoul compartimentului motorului

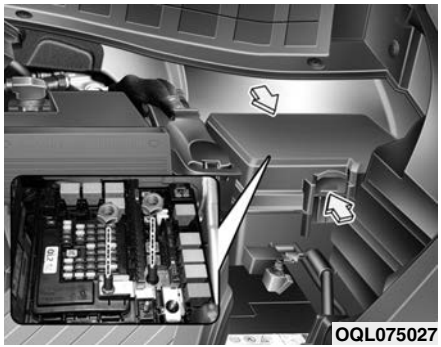


1. Aduceți contactul și toate celelalte controale în poziția OFF.
2. Scoateți capacul panoului apăsând butonul și trageți capacul în sus. Când siguranța tip lamelă este deconectată, îndepărtați siguranța folosind clipsul special pentru schimbarea siguranțelor, localizat în panoul siguranțelor din compartimentul motor. După demontare, introduceți bine siguranța de rezervă, care are același amperaj.
3. Verificați siguranța scoasă; înlocuiți dacă este arsă. Pentru scoaterea sau montarea siguranței, folosiți dispozitivul de demontare din panoul de siguranțe al compartimentului motorului.
4. Introduceți o siguranță nouă, de aceeași putere, și verificați dacă este bine fixată în cleme. Dacă este fixată slab, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat Kia.

⚠ ATENȚIE

După verificarea panoului de siguranțe din compartimentul motorului, instalați bine capacul acestuia. Dacă nu faceți acest lucru, se pot produce pene electrice din cauza scurgerii de apă în interiorul panoului.

Multisiguranță



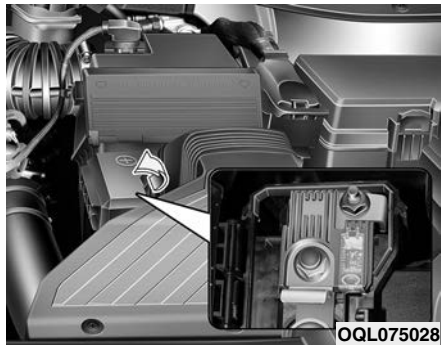
Dacă multisiguranța este arsă, trebuie îndepărtată astfel:

1. **Deconectați cablul negativ al bateriei.**
2. **Îndepărtați șuruburile prezentate în ilustrația de mai sus.**
3. **Înlocuiți siguranța cu una noua, de aceeași putere.**
4. **Reinstalați în ordinea inversă demontării.**

✻ NOTĂ

Dacă multisiguranța este arsă, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat Kia.

Siguranță principală



Dacă siguranța principală este arsă, trebuie îndepărtată astfel:

1. **Deconectați cablul negativ al bateriei.**
2. **Îndepărtați piulițele prezentate în ilustrația de mai sus.**
3. **Înlocuiți siguranța cu una noua, de aceeași putere.**
4. **Reinstalați în ordinea inversă demontării.**

✻ NOTĂ

Sistemul electronic poate să nu funcţioneze corect, chiar dacă siguranţele individuale din compartimentul motorului şi din panoul interior nu sunt deconectate. În acest caz, problema poate fi reprezentată de deconectarea siguranţei principale (tip BFT), care este localizată în interiorul capacului terminalului pozitiv (+) al bateriei.

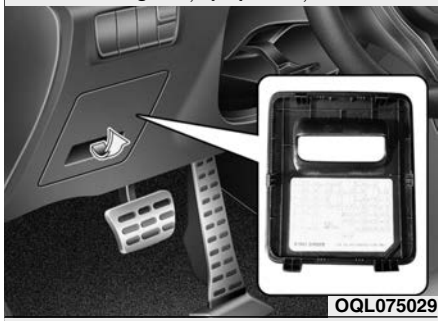
Din moment ce siguranța principală este proiectată mai complex decât alte componente, vă rugăm să vizitaţi cel mai apropiat dealer autorizat şi centru de service Kia.

⚠ ATENȚIE

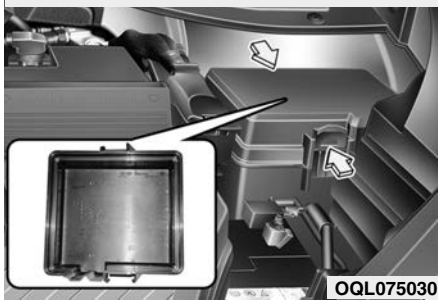
Verificaţi vizual capacul bateriei pentru fixare în siguranță. Dacă nu închideți fix capacul, sistemul electric poate fi avariat din cauza infiltrărilor de apă.

Descriere panou siguranțe/releu

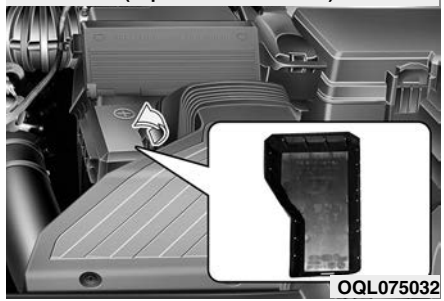
■ Panou de siguranțe pe partea șoferului



■ Panou de siguranțe în compartimentul motorului



■ Panou de siguranțe în compartimentul motorului (capac terminal baterie)

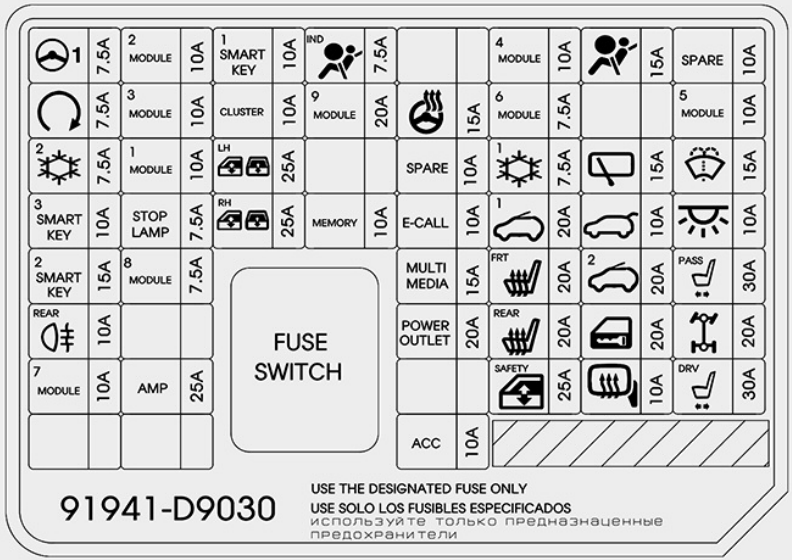


În panoul interior de siguranțe/releu, puteți găsi etichetele de descriere ale siguranțelor/releelor, cu nume și putere.

NOTĂ

Nu toate descrierile panoului de siguranțe din acest manual se aplică vehiculului dvs. Acestea sunt corecte în momentul tipăririi manualului. Când verificați panoul de siguranțe din vehicul, vedeți eticheta din interiorul acestuia.

Panou de siguranțe pe partea șoferului



OQLE075080

Panou instrumente (Panou de siguranţe pe partea şoferului)

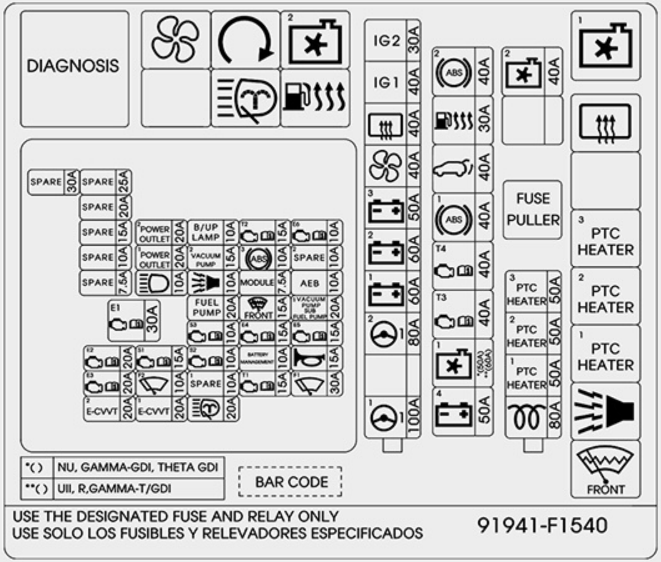
Nume	Simbol	Putere	Circuit protejat
MDPS	1	7.5A	Unitate MDPS, Senzor unghi volan
MODULE 2	2 MODULE	10A	Far LH/RH
SMART KEY 1	1 SMART KEY	10A	Modul control Smart Key/Modul imobilizare
A/BAG IND	IND	7.5A	Panou de instrumente Comutator avarie [Audio & Manual A/C] Modul control A/C [Audio & Auto A/C] Lumină consolă centrală [Navigație]
MODULE 4	4 MODULE	10A	Comutator consolă, Radar detectare punct mort LH/RH, AWD ECM, Comutator panou comandă, BCM, Modul control asistență la parcare Smart, Modul control LKAS
A/BAG		15A	Modul control SRS
START		7.5A	[Fără Smart Key] Cutie releu ICM (Releu alarmă antifurt) [Cu Smart Key] Comutator plajă transmisie, ECM, Blocare contact și comutator ambreiaj, Modul control Smart Key, E/R Bloc joncțiune (RLY. 11 - Releu Start)
MODULE 3	3 MODULE	10A	Modul control încălzire scaune față/spate, Levier schimbare ATM ILL., Modul control ventilație scaun față, Unitate principală A/V și Navigație, Modul dispozitiv autoreglare faruri, Oglindă electrocromică, Comutator panou comandă, Modul control A/C, Conector verificare multifuncțional, Actuator dispozitiv reglare faruri LH/RH, Modul faruri adaptive față, Modul MTS E-Call
CLUSTER	CLUSTER	10A	Panou de instrumente
MODULE 9	9 MODULE	20A	Bloc PCB (Siguranță - AEB, MODUL, ABS 3, POMPĂ VID 2, ECU 6, TCU 2)

Nume	Simbol	Putere	Circuit protejat
HTD STRG		15A	BCM
MODULE 6		7.5A	Modul control încălzire scaune față/spate, Modul control ventilație scaun față
MODULE 5		10A	BCM, Modul control Smart Key
A/CON 2		7.5A	Modul control A/C
MODULE 1		10A	BCM, Levier schimbare ATM
P/ WINDOW LH		25A	Comutator principal geamuri electrice, Comutator geam electric pasager
A/CON 1		7.5A	Modul control A/C, Ionizare bord, Bloc joncțiune E/R (RLY.4-PTC Releu încălzire #3, RLY.5-PTC Releu încălzire #2, RLY.13-Releu ventilație)
RR WIPER		15A	Motor ștergător lunetă, Cutie releu ICM (Releu ștergător lunetă)
WASHER		15A	Comutator multifuncțional
SMART KEY 3		10A	Modul imobilizare [Fără Smart Key] [Fără Smart Key] Modul control Smart Key, Comutator buton Start/Stop
STOP LAMP	STOP LAMP	7.5A	Modul control Smart Key, Comutator lumină stop
P/ WINDOW RH		25A	Comutator principal geamuri electrice, Comutator geam electric pasager

Nume	Simbol	Putere	Circuit protejat
MEMORY	MEMORY	10A	Încărcător wireless, Panou instrumente, Conector Data Link, BCM, Senzor de ploaie, Cutie releu ICM (pliere/depliere oglindă laterală), Senzor protecție intruziune ultrasonică
E-CALL	E-CALL	10A	Modul MTS E-Call
SUN ROOF 1	1	20A	Acoperiș panoramic
TAIL GATE		10A	Releu portieră portbagaj
INTERIOR LAMP		10A	Comutator avertizare cheie contact III. și portieră, Lumină interior, Supraîncălzire lumină consolă, Lumină parasolar față LH/RH, Lumină personală spate LH/RH, Lumină portbagaj, Lumină torpedou
SMART KEY 2	2 SMART KEY	15A	Modul control Smart Key
MODULE 8	8 MODULE	7.5A	-
MULTI MEDIA	MULTI MEDIA	15A	Unitate principală Audio, A/V și Navigație, Încărcător USB spate, Convertor DC-DC inferior (Audio)
S/HEATER FRT	FRT	20A	Modul control încălzire scaun față/spate, Modul control ventilație scaun față
SUN ROOF 2	2	20A	Acoperiș panoramic
P/SEAT PASS	PASS	30A	Comutator manual scaun pasager
RR FOG LAMP	RR	10A	Cutie releu ICM (Releu lumină ceață spate)

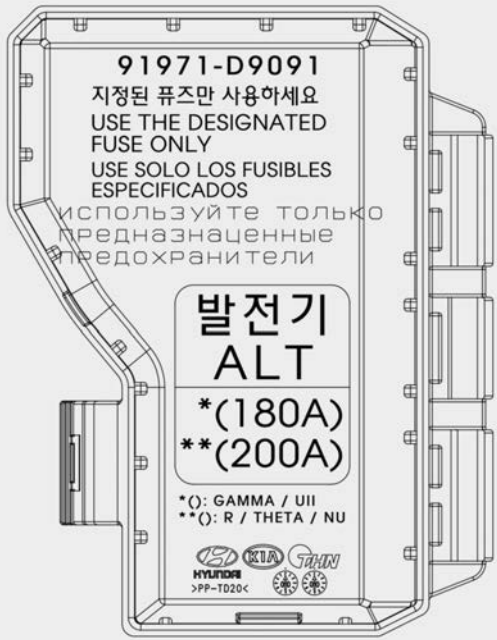
Nume	Simbol	Putere	Circuit protejat
POWER OUTLET	POWER OUTLET	20A	Priză față #1 (Brichetă față)
S/HEATER RR	REAR	20A	Modul control încălzire scaun spate
DOOR LOCK		20A	Releu încuiere/descuiere portieră
AWD		20A	AWD ECM
MODULE 7	7 MODULE	10A	Comutator avarii, Mâner exterior șofer/pasager Smart Key, Senzor AEB
AMP	AMP	25A	Convertor DC-DC inferior (AMP), AMP
SAFETY P/ WINDOW	SAFETY	25A	Modul geam electric pentru siguranța șoferului
HTD MIRROR		10A	Oglinzi laterale electrice șofer/pasager, ECM, Modul control A/C
P/SEAT DRV	DRV	30A	Comutator manual scaun șofer
ACC	ACC	10A	Încărcător USB spate, AMP, Convertor DC-DC inferior (AMP), BCM, Oglinzi laterale electrice, Bloc PCB (Releu priză), Audio, Modul control Smart Key, Unitate principală A/V și Navigație, Convertor DC-DC inferior (Audio), Încărcător wireless, Modul MTS E-Call

Panou de siguranțe în compartimentul motorului



OQLE075082

Panou de siguranțe în compartimentul motorului (capac terminal baterie)



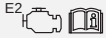
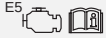
OQL075033

Panou de siguranțe în compartimentul motorului

Nume		Simbol	Putere	Circuit protejat
MULTI SIGU-RANȚĂ	MDPS	1 1	100A	Unitate MDPS
	MDPS	2 1	80A	Unitate MDPS
	B+ 1	1	60A	Bloc joncțiune Smart (IPS 2 (5CH), IPS 3 (2CH), IPS 4 (2CH), IPS 5 (2CH), IPS 6 (1CH), Siguranță - AMP)
	B+ 2	2	60A	Bloc joncțiune Smart (IPS 1 (5CH), Siguranță - SMART KEY 3, LUMINĂ STOP, SMART KEY 2, MODUL 8 , RR LUMINĂ CEAȚĂ, MODUL 7)
	B+ 3	3	50A	Bloc joncțiune Smart (Siguranță - TRAPĂ 1, S/ÎNCĂLZIRE FRT, TRAPĂ 2, S/ÎNCĂLZIRE RR, SIGURAȚĂ P/GEAM, Releu geam electric (Siguranță - P/ GEAM LH, P/ GEAM RH))
	BLOWER		40A	RLY. 13 (Releu ventilație)
	REAR HEATED		40A	RLY. 2 (Releu dezaburire spate)
	IG1	IG1	40A	[Fără Smart Key] Comutator contact, [Cu Smart Key] Bloc PCB (Releu PDM (IG1)/PDM (ACC))
	IG2	IG2	30A	RLY. 11 (Releu pornire), [Fără Smart Key] Comutator contact, [Cu Smart Key] Bloc PCB (Releu PDM (IG2))
	GLOW		80A	Unitate releu Bujii incandescente
	PTC HEATER 1	1 PTC HEATER	50A	RLY. 6 (Releu PTC Încălzire 1)
	PTC HEATER 2	2 PTC HEATER	50A	RLY. 5 (Releu PTC Încălzire 2)
	PTC HEATER 3	3 PTC HEATER	50A	RLY. 4 (Releu PTC Încălzire 3)

Nume		Simbol	putere	Circuit protejat
SIGU-RANȚĂ	B+ 4	4	50A	Bloc joncțiune Smart (Siguranță - E-CALL, PORTIERĂ PORTBAGAJ, P/SCAUN PAS., ÎNCUIERE PORTIERĂ, AWD, P/SCAUN DR., Siguranță dispozitiv autoînchidere scurgere curent - MEMORIE, LUMINĂ INTERIOR, MULTIMEDIA)
	COOLING FAN 1	1	50A/60A	RLY.1 (Releu ventilator răcire 1), RLY. 9 (Releu ventilator răcire 2)
	TCM 3	T3	40A	TCM
	TCM 4	T4	40A	TCM
	ABS 1	1 (ABS)	40A	Modul control ABS/ESC, Conector verificare multifuncțional
	T/GATE OPEN		40A	Modul portieră portbagaj electrică
	FUEL FILTER HEATER		30A	RLY. 10 (Releu încălzire filtru combustibil)
	ABS 2	2 (ABS)	40A	Modul control ABS/ESC
	COOLING FAN 2	2	40A	RLY. 9 (Releu ventilație răcire 2)
	H/LP WASHER		20A	Bloc joncțiune E/R (RLY. 12 - Releu spălător far)
	E-CVVT 1	1 E-CVVT	20A	[THETA-II 2.4L GDI] PCM
	E-CVVT 2	2 E-CVVT	20A	[THETA-II 2.4L GDI] PCM

Nume		Simbol	Putere	Circuit protejat
SIGU-RANȚĂ	WIPER 1	F1	30A	[Fără Smart Key] Comutator contact, [Cu Smart Key] Releu PDM (IG2)
	TCU 1	T1	15A	PCM/TCM
	WIPER 2	F2	10A	BCM, [ISG] PCM/ECM
	ECU 3	E3	20A	[NU 2.0L MPI/GAMMA 1.6L GDI/GAMMA 1.6L T-GDI/THETA-II 2.4L GDI] PCM/ECM
	HORN		15A	Releu claxon
	BMS	BATTERY MANAGEMENT	10A	Senzor baterie
	SENSOR 2	S2	10A	[R 2.0L] Releu pompă combustibil, Senzor flux masă aer, Valvă solenoid EGR Baypass răcire, Valvă solenoid pompă ulei, Bloc joncțiune E/R (Releu RLY.6 - PTC Încălzire #1) [NU 2.0L MPI] Releu pompă combustibil, Supapă control ulei #2, Valvă solenoid admisie variabilă, Senzor poziție arbore cu came #1/#2 [GAMMA 1.6L GDI] Releu pompă combustibil, Valvă solenoid admisie variabilă, Supapă control ulei #1, Senzor nivel ulei [GAMMA 1.6L T-GDI] Releu pompă combustibil, Supapă recirculare, Supapă control ulei #1 [U-II 1.7L] Releu pompă combustibil, Senzor flux masă aer, Valvă solenoid EGR Baypass răcire, Supapă reglare presiune combustibil, Bloc joncțiune E/R Releu RLY.6 - PTC Încălzire #1) [THETA-II 2.4L GDI] Releu pompă combustibil, Supapă control ulei, Valvă solenoid control purjare, Valvă solenoid admisie variabilă
	SENSOR 1	S1	15A	[R 2.0L] Senzor Lambda #1/#2, Actuator electronic VGT, Supapă reglare presiune rampă, Supapă reglare presiune combustibil, Senzor PM (pulberi în suspensie) [NU 2.0L MPI] Senzor oxigen (Sus/Jos), Valvă solenoid control purjare, Supapă control ulei #1 [GAMMA 1.6L GDI] ECM/PCM, Senzor oxigen (Sus/Jos) [GAMMA 1.6L T-GDI] ECM, Senzor oxigen (Sus/Jos) [U-II 1.7L] Senzor PM (pulberi în suspensie), Senzor Lambda (Sus/Jos), Regulator presiune [THETA-II 2.4L GDI] Senzor oxigen (Sus/Jos)

Nume		Simbol	Putere	Circuit protejat
SIGU-RANȚĂ	ECU 2		20A	[R 2.0L] ECM [NU 2.0L MPI] Bobină de aprindere #1/#2/#3/#4, Condensator [GAMMA 1.6L GDI] Bobină de aprindere #1/#2/#3/#4, Condensator [GAMMA 1.6L T-GDI] Bobină de aprindere #1/#2/#3/#4 [U-II 1.7L] ECM [THETA-II 2.4L GDI] Bobină de aprindere #1/#2/#3/#4
	ECU 5		15A	[R 2.0L] TCM, [GAMMA 1.6L GDI] ECM/PCM, [GAMMA 1.6L T-GDI] ECM
	ECU 4		15A	PCM/ECM
	SENSOR 3		10A	[R 2.0L] Comutator lumină stop, Senzor poziție arbore cotit, Bloc joncțiune E/R (RLY. 1 - Releu ventilator răcire 1, RLY.10 - Releu încălzire filtru combustibil) [NU 2.0L MPI] Injector #1/#2/#3/#4, Cutie joncțiune E/R (RLY. 1 - Releu ventilație răcire 1) [GAMMA 1.6L GDI] Supapă control ulei #2, Valvă solenoid control purjare, Cutie joncțiune E/R (RLY. 1 - Releu ventilator răcire 1) [GAMMA 1.6L T-GDI] Supapă control ulei #2, Valvă solenoid control purjare, Comutator vid, Cutie joncțiune E/R (RLY. 1 - Releu ventilator răcire 1) [U-II 1.7L] Comutator lumină stop, Actuator VGT, Senzor poziție arbore cotit, Cutie joncțiune E/R (RLY. 1 - Releu ventilator răcire 1, RLY.10 - Releu încălzire filtru combustibil) [THETA-II 2.4L GDI] Cutie joncțiune E/R (RLY. 1 - Releu ventilator răcire 1)
	FRONT DEICER		15A	Cutie joncțiune E/R (RLY. 8 - Releu dejivrare față)
	FUEL PUMP		20A	Releu pompă combustibil

Nume		Simbol	Putere	Circuit protejat
SIGU-RANȚĂ	AEB	AEB	10A	Senzor AEB
	MODULE	MODULE	7.5A	[DSL] Unitate releu bujie incandescentă, Senzor avertizare filtru combustibil [GSL] Comutator lumină stop
	B/A HORN		10A	Bloc joncțiune E/R (RLY. 7 - B/A Releu claxon)
	H/LAMP HI		10A	Releu BI-Funcție H/LP
	ABS 3		10A	Modul control ABS/ESC
	VACUUM PUMP 2		15A	[GAMMA 1.6L T-GDI] Pompă vid
	P/OUTLET 1		20A	Priză față #2
	ECU 6		10A	PCM/ECM, [DSL] Senzor nivel ulei
	TCU 2		15A	[A/T] TCM, Comutator plajă transmisie [M/T] Comutator back-up [DCT] TCM, Comutator plajă transmisie, Levier schimbare ATM
	B/UP LAMP		10A	Lumină bară spate LH/RH, Oglindă electrocromică, Modul MTS E-Call
	P/OUTLET 2		20A	Priză spate
	ECU 1		30A	Releu control motor

Releu

Simbol	Nume releu	Tip
	Releu ventilator răcire 1	MINI
	Releu dezaburire spate	MICRO
	Releu încălzire PTC #3	MICRO
	Releu încălzire PTC #2	MICRO
	Releu încălzire PTC #1	MICRO
	Releu claxon B/A	MICRO
	Releu dejivrare față	MICRO
	Releu ventilator răcire 2	MICRO
	Releu încălzire filtru combustibil	MICRO
	Releu pornire	MICRO
	Releu spălător far	MICRO
	Releu ventilație	MICRO

BECURI ILUMINARE

Avertizări la înlocuirea becurilor

Vă rugăm să aveți becuri cu standarde similare pentru cazurile de urgență. Vedeți „Putere becuri“ din capitolul 9.

La schimbarea becurilor, opriți mai întâi motorul într-un loc sigur, aplicați ferm frâna de parcare, și decuplați terminalul negativ (-) al bateriei.

⚠ AVERTIZARE
- Lucrări la faruri

Înainte de a lucra la faruri, aplicați ferm frâna de parcare, asigurați-vă că ați adus contactul în poziția LOCK și stingeți farurile, pentru evitarea mișcării accidentale a vehiculului și arsura degetelor sau primirea unui șoc electric.

Folosiți numai becuri cu putere specificată.

⚠ AVERTIZARE

Asigurați-vă că înlocuiți becurile arse cu unele de aceeași putere. Altfel, pot avea loc avarieri ale siguranțelor sau ale firelor sistemului electric.

⚠ ATENȚIE

Dacă nu aveți uneltele necesare, becurile adecvate și experiență, consultați un dealer autorizat KIA. În multe cazuri, este dificil să înlocuiți becurile de iluminare ale vehiculului, deoarece alte componente trebuie demontate pentru a ajunge la bec. Este valabil când trebuie să demontați ansamblul faruri pentru a ajunge la bec(uri). Demontarea/instalarea ansamblului faruri poate duce la avarierea vehiculului.

⚠ ATENȚIE

- ***Dacă sunt folosite piese care nu sunt originale sau lumini care nu întrunesc standardele la schimbarea becurilor, poate avea loc deconectarea și avarierea siguranței, sau alte defecțiuni la circuitele electrice.***
- ***Nu instalați lumini suplimentare sau lumini LED. Dacă instalați lumini suplimentare, pot avea loc defecțiuni ale luminilor și clipirea acestora. În plus, cutia de siguranțe și alte circuite electrice pot fi avariate.***

• Funcționare anormală lumini din cauza defecțiunii rețelei

Farurile, lumina de poziție și lumina de ceață se pot aprinde când comutatorul farurilor este adus în poziția ON și pot să nu se aprindă când comutatorul luminii de poziție sau a luminii de ceață este ON. Acest lucru poate fi cauzat de funcționarea anormală a rețelei sau a sistemului de control electric. Dacă există această problemă, vă recomandăm verificarea vehiculului la un dealer autorizat Kia.

• Defecțiune componentă lumini din cauza stabilizării sistemului de control electric

O lumină care funcționează normal poate clipi momentan. Acest moment are loc din cauza funcției de stabilizare a sistemului de control electric. Dacă lumina se întoarce la funcționarea normală, vehiculul nu necesită service.

Dacă lumina se sătinge după clipire sau clipește continuu, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

✻ NOTĂ

- **Dacă a fost deconectat conectorul beculului sau al luminii de la o iluminare activă electric, dispozitivul electronic al panoului de siguranţe poate înregistra acest lucru drept defecţiune. De aceea, istoria defecţiunilor unei lumini poate fi înregistrată în Diagnostic Trouble Code (DTC) din panoul de siguranţe.**
- **Clipirea temporară este un lucru normal pentru o lumină care funcţionează. Din moment ce acest lucru are loc datorită dispozitivului electronic al vehiculului, cu funcţie de stabilizare, dacă lumina se aprinde normal după clipirea temporară, nu există o problemă a vehiculului.**
  Dacă lumina continuă să clipească de mai multe ori sau se stinge complet, poate exista o eroare a dispozitivului de control electronic al vehiculului. Aşadar, vă recomandăm să verificaţi imediat vehiculul la un dealer autorizat Kia.

✻ NOTĂ

Vă recomandăm reglarea direcției farurilor după un accident sau după reinstalare, la un dealer autorizat Kia.

✻ NOTĂ

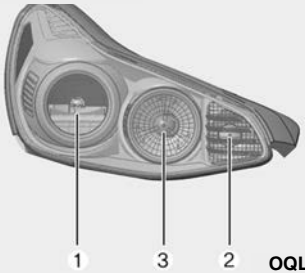
După rularea pe ploaie torenţială sau spălare, farurile şi lentilele stopurilor pot părea înghețate. Acest lucru este cauzat de diferența de temperatură dintre interiorul farurilor şi exterior. Este similar cu condensul de pe geamurile din interiorul vehiculului, format în timpul ploii şi nu indică o problemă a vehiculului. Dacă apa se scurge în circuitul lămpii becului, vă recomandăm să verificaţi vehiculul la un dealer autorizat KIA.

✻ NOTĂ - Schimbare trafic (pentru Europa)

Distribuirea fazei scurte este asimetrică. Când călătoriți într-o țară cu trafic pe partea opusă, componenta asimetrică va orbi şoferul vehiculului are vine din față. Pentru a preveni acest lucru, reglementările ECE impun câteva soluții tehnice (ex. sistem de schimbare automată, folie adezivă, reglare în jos). Aceste faruri sunt proiectate să nu orbească şoferii care vin din față. Aşadar, nu este nevoie să schimbaţi farurile în ţări cu trafic din partea opusă.

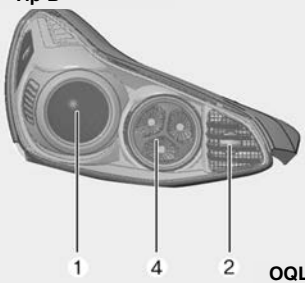
Poziție becuri iluminare (Față)

■ Far - Tip A



OQL075038

■ Far - Tip B



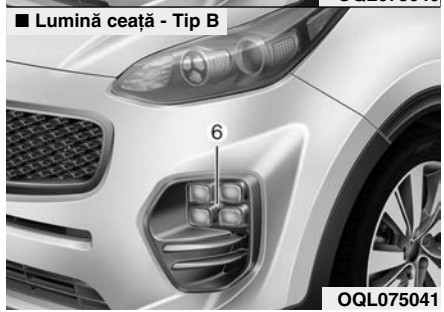
OQL075039

■ Lumină ceață - Tip A



OQL075040

■ Lumină ceață - Tip B



OQL075041

(1) Far (fază scurtă/lungă)
(2) Lumini semnalizare față
(3) Lumini de poziție sau DRL/Lumini de poziție
(4) Lumini de poziție sau DRL/Lumini de poziție (tip LED)
(5) Lumină ceață față (tip bec)
(5) Lumină ceață față (tip LED)

Poziție becuri iluminare (Spate)

■ Combinație lumini spate - Tip A



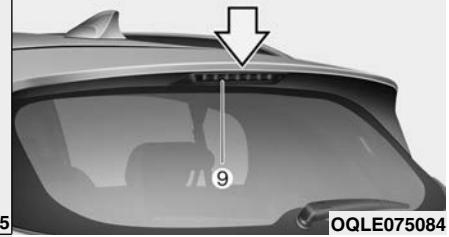
OQL075042

■ Semnalizare spate și lumini marșarier - Tip B



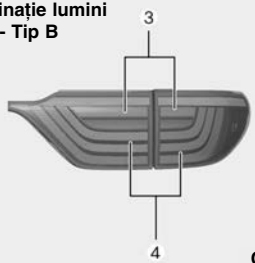
OQLE075085

■ Lumină stop montat la înălțime



OQLE075084

■ Combinație lumini spate - Tip B



OQL075043

■ Semnalizare spate și lumini marșarier - Tip C



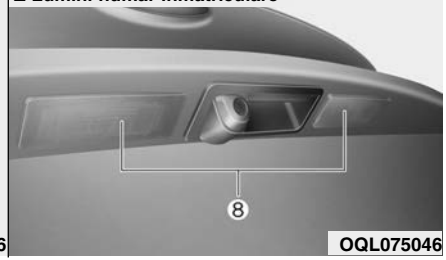
OQLE075087

■ Semnalizare spate și lumini marșarier - Tip A



OQLE075086

■ Lumini număr înmatriculare

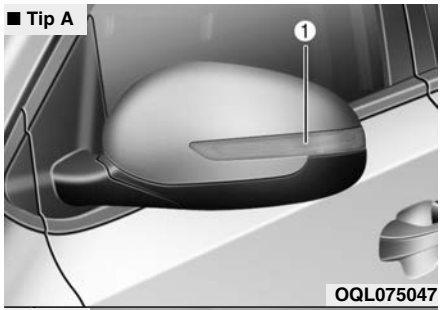


OQL075046

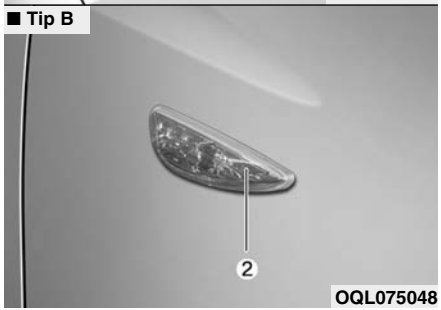
(1) Poziții (tip bec)
(2) Stop și lumini poziție (tip bec)
(3) Lumină stop (tip LED)
(4) Stop și lumini poziție (tip LED)
(5) Semnalizare spate
(6) Lumină marșarier
(7) Lumină ceață spate
(8) Lumină număr înmatriculare
(9) Lumină stop montat la înălțime

Poziţie bec iluminare (lateral)

■ Tip A



■ Tip B



(1) Lumină laterală semnalizare (tip LED)

(2) Lumină laterală semnalizare (tip bec)

Înlocuire bec far (tip HID)

Dacă becul de iluminare nu funcţionează, vă recomandăm să verificaţi sistemul la un dealer autorizat Kia.

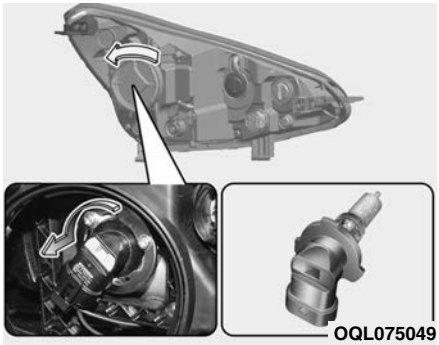
⚠ AVERTIZARE
- Fază scurtă faruri HID (dacă este echipat)

Nu încercaţi să înlocuiţi sau să verificaţi faza scurtă (bec XENON) din cauză că există pericol de electrocutare. Dacă faza scurtă (bec XENON) nu funcţionează, vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.

✻ NOTĂ

Luminile HID au performanţe superioare faţă de cele cu halogen. Luminile HID au viaţă dublă faţă de becurile cu halogen, după estimarea fabricantului, în funcţie de frecvenţa utilizării. Acestea probabil necesită înlocuire la un moment dat, pe parcursul vieţii vehiculului. Oprirea şi pornirea farurilor mai frecventă decât este normal, va scurta durata de viaţă a luminilor HID. Luminile HID nu se defectează la fel ca luminile incandescente cu halogen. Dacă un far se stinge intempestiv, după o perioadă de operare, dar se reaprinde imediat, când este acţionat comutatorul farurilor, becul HID necesită înlocuire. Componentele luminilor HID sunt mai complexe decât cele ale farurilor obişnuite cu halogen şi de aceea, costurile de înlocuire sunt mai ridicate.

Înlocuire bec far (fază lungă/scurtă)


OQL075049

1. Deschideți capota.
2. Demontați capacul becului farului rotind în sens invers acelor de ceas.
3. Deconectați fasungul becului farului.
4. Îndepărtați fasungul din ansamblu rotind fasungul în sens invers acelor de ceas, până când clemele de pe fasung se aliniază cu fantele de pe ansamblul farului.
5. Instalați un fasung nou cu bec în ansamblul farului, prin alinierea clemelor fasungului cu fantele de pe ansamblu. Împingeți fasungul în ansamblul farului și rotiți fasungul în sensul acelor de ceas.
6. Instalați capacul becului farului rotind în sensul acelor de ceas.

Bec far


OQL075058

⚠ AVERTIZARE
- Becuri cu halogen

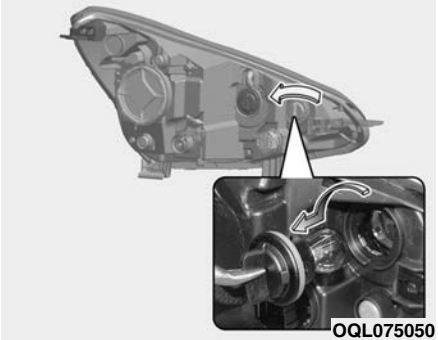
- Becurile cu halogen conțin gaz sub presiune, care va produce împrăștierea de bucăți de sticlă dacă becul este spart.
- Manevrați întotdeauna cu atenție și evitați zgârieturile sau frecările. Dacă becurile sunt aprinse, evitați contactul cu lichide. Nu atingeți niciodată sticla cu mâinile goale. Uleiul rezidual produce supraîncălzirea becului și explozie la aprindere. (Continuare)

⚠ AVERTIZARE
(Continuare)

Becul trebuie să funcţioneze numai la instalarea în far.

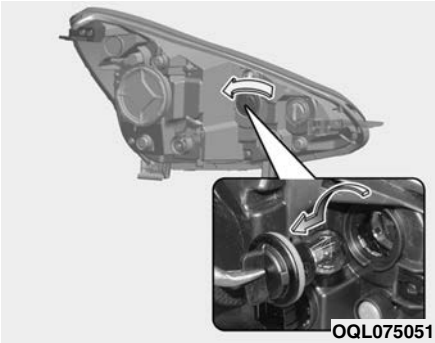
- **Dacă un bec este stricat sau spart, înlocuiţi imediat şi reciclaţi cu responsabilitate becul ars.**
- **Purtaţi ochelari de protecţie la schimbarea unui bec. Lăsaţi becul să se răcească înainte de a-l manevra.**

Înlocuire bec semnalizare faţă



1. **Deschideţi capota.**
2. **Demontaţi fasungul din ansamblu prin rotirea acestuia în sens invers acelor de ceas, până când clemele de pe fasung se aliniază cu fantele ansamblului.**
3. **Îndepărtaţi becul din fasung prin apăsare şi rotire în sens invers acelor de ceas, până când clemele de pe bec se aliniază cu fantele fasungului. Scoateţi becul din fasung.**
4. **Introduceţi un bec nou prin inserare în fasung şi rotiţi până când este fixat în loc.**
5. **Instalaţi fasungul în ansamblu aliniind clemele de pe fasung cu fantele ansamblului. Apăsaţi fasungul în ansamblu şi rotiţi în sensul acelor de ceas.**

Înlocuire lumini de poziție + bec DRL



1. Deschideți capota.
2. Demontați fasungul din ansamblu prin rotirea acestuia în sens invers acelor de ceas, până când clemele de pe fasung se aliniază cu fantele ansamblului.
3. Îndepărtați becul din fasung prin apăsare și rotire în sens invers acelor de ceas, până când clemele de pe bec se aliniază cu fantele fasungului. Scoateți becul din fasung.
4. Introduceți un bec nou prin inserare în fasung și rotiți până când este fixat în loc.
5. Instalați fasungul în ansamblu aliniind clemele de pe fasung cu fantele ansamblului. Apăsați fasungul în ansamblu și rotiți în sensul acelor de ceas.

Înlocuire lumină ceață față (tip bec și tip LED)

■ Tip A

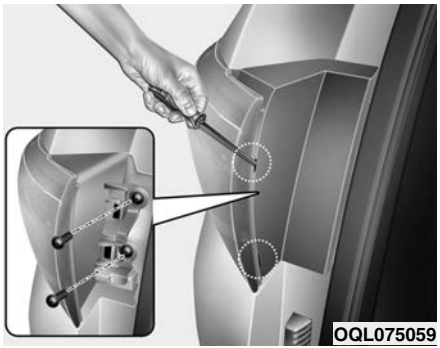


■ Tip B



Dacă lumina ceață față (tip bec și LED) nu funcționează, vă recomandăm verificarea la un dealer autorizat Kia.

Înlocuire bec stop și lumini poziție spate



1. Deschideți capota.
2. Deschideți capacul de service.
3. Slăbiți ușor șuruburile de fixare ale lămpii cu o șurubelniță în stea.



4. Îndepărtați ansamblul combinației de lumini spate din caroseria vehiculului.
5. Deconectați conectorul combinației de lumini spate.



6. Demontați fasungul din ansamblu prin rotirea acestuia în sens invers acelor de ceas, până când clemele de pe fasung se aliniază cu fantele ansamblului.
7. Îndepărtați becul din fasung prin apăsare și rotire în sens invers acelor de ceas, până când clemele de pe bec se aliniază cu fantele fasungului. Scoateți becul din fasung.
8. Introduceți un bec nou prin inserare în fasung și rotiți până când este fixat în loc.

9. Instalați fasungul în ansamblu aliniind clemele de pe fasung cu fantele ansamblului. Apăsați fasungul în ansamblu și rotiți în sensul acelor de ceas.
10. Instalați ansamblul combinației de lumini spate în caroseria vehiculului.
11. Instalați capacul de service.

Înlocuire bec lumini poziție (din interior)



1. Deschideți capota.
2. Deschideți capacul de service.



3. Demontați fasungul din ansamblu prin rotirea acestuia în sens invers acelor de ceas, până când clemele de pe fasung se aliniază cu fantele ansamblului.
4. Îndepărtați becul din fasung prin apăsare și rotire în sens invers acelor de ceas, până când clemele de pe bec se aliniază cu fantele fasungului. Scoateți becul din fasung.
5. Introduceți un bec nou prin inserare în fasung și rotiți până când este fixat în loc.

6. Instalați fasungul în ansamblu aliniind clemele de pe fasung cu fantele ansamblului. Apăsați fasungul în ansamblu și rotiți în sensul acelor de ceas.
7. Instalați capacul de service prin așezarea lui în orficiul de service.

Înlocuire bec și lumini poziție (tip LED)



OQL075069

Dacă lumina stopului și pozițiile spate (LED) nu funcționează, vă recomandăm verificarea la un dealer autorizat Kia.

Înlocuire bec lumină marșarier și semnalizare spate



OQLE075070

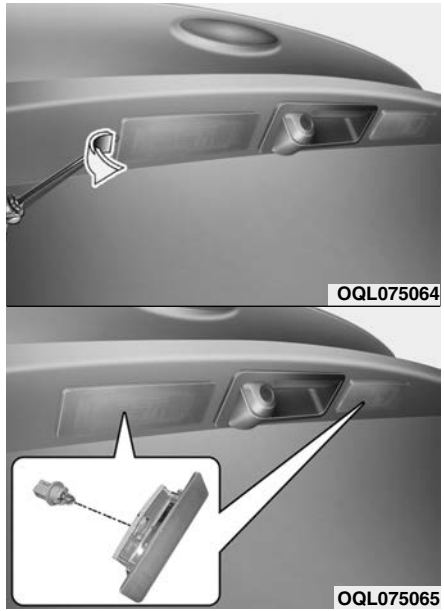
Dacă lumina pentru mersul înapoi și semnalizările spate nu funcționează, vă recomandăm verificarea la un dealer autorizat Kia.

Înlocuire lumină stop montat la înălțime



Dacă lumina stopului (LED) montat la înălțime nu funcționează, vă recomandăm verificarea la un dealer autorizat Kia.

Înlocuire bec iluminare număr înmatriculare



1. **Folosind o șurubelniță plată, scoateți ușor capacul lentilei din carcasa luminii.**
2. **Demontați fasungul din ansamblu prin rotirea acestuia în sens invers acelor de ceas, până când clemele de pe fasung se aliniază cu fantele ansamblului.**
3. **Îndepărtați becul din fasung prin tragere în afară.**
4. **Introduceți un bec nou prin inserare în fasung.**
5. **Instalați fasungul în ansamblu aliniind clemele de pe fasung cu fantele ansamblului. Apăsați fasungul în ansamblu și rotiți în sensul acelor de ceas.**
6. **Aliniați clemele capacului lentilelor cu clemele carcasei și introduceți lentila în carcasă.**

Înlocuire bec semnalizare laterală (tip LED)



Dacă lumina semnalizării laterale (tip LED) nu funcționează, vă recomandăm verificarea la un dealer autorizat Kia.

Înlocuire bec semnalizare laterală (tip bec)



1. **Demontați ansamblul luminii din caroseria vehiculului prin desprinderea ușoară a lentilei folosind un obiect ascuțit și tragerea carcasei în afară.**
2. **Deconectați conectorul electric al becului.**
3. **Separați fasungul de partea lentilei prin rotirea fasungului în sens invers acelor de ceas până când clemele de pe fasung se aliniază cu fantele lentilei.**
4. **Îndepărtați becul din fasung prin tagere în afară.**
5. **Introduceți un bec în fasung.**
6. **Reasamblați fasungul cu lentila.**
7. **Conectați conectorul electric.**
8. **Reinstalați ansamblul luminii în caroseria vehiculului.**

Înlocuire bec lumină citire



Dacă lumina de citire (tip bec sau LED) nu funcționează, vă recomandăm verificarea la un dealer autorizat Kia.

Înlocuire bec lumină parasolar



⚠ AVERTIZARE

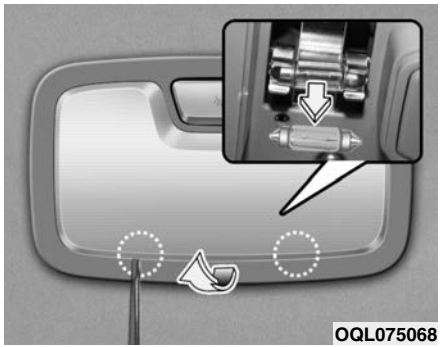
Înainte de a lucra la luminile din interior, asigurați-vă că este apăsat butonul „OFF“ , pentru evitarea arsurilor la degete sau a unui șoc electric.

1. **Folosind o șurubelniță plată, scoateți ușor ansamblul luminii din interior.**
2. **Scoateți becul prin tragere în afară.**
3. **Introduceți un bec nou în fasung.**
4. **Introduceți ansamblul luminii în interior.**

⚠ ATENȚIE

Aveți grijă să nu murdăriți sau să stricați lentila, clemele lentilei sau carcasele din plastic.

Înlocuire bec lumină interior



⚠ AVERTIZARE

Înainte de a lucra la luminile din interior, asigurați-vă că este apăsat butonul „OFF“ , pentru evitarea arsurilor la degete sau a unui șoc electric.

1. **Folosind o șurubelniță plată, scoateți ușor lentilele din carcasa luminii de interior.**
2. **Scoateți becul prin tragere în afară.**
3. **Introduceți un bec nou în fasung.**
4. **Aliniați clemele lentilelor cu fantele carcasei luminii de interior și fixați lentilele la locul lor.**

⚠ ATENȚIE

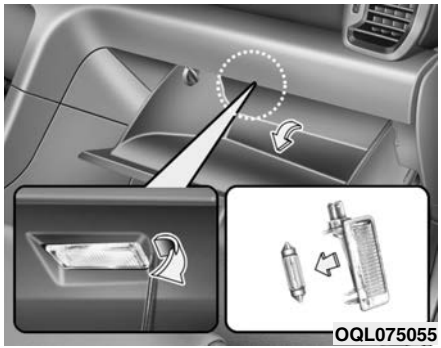
Aveți grijă să nu murdăriți sau să stricați lentila, clemele lentilei sau carcasele din plastic.

Înlocuire bec lumină personală



Dacă lumina personală (LED) nu funcționează, vă recomandăm verificarea la un dealer autorizat Kia.

Înlocuire bec iluminare torpedou



1. Folosind o șurubelniță plată, scoateți ușor ansamblul luminii din interior.
2. Scoateți becul prin tragere în afară.
3. Introduceți un bec nou în fasung.
4. Introduceți ansamblul luminii în interior.

⚠ ATENȚIE

Aveți grijă să nu murdăriți sau să stricați lentila, clemele lentilei sau carcasele din plastic.

Înlocuire bec iluminare portbagaj



1. Folosind o șurubelniță plată, scoateți ușor capacul lentilei din carcasa luminii.
2. Scoateți becul prin tragere în afară.
3. Introduceți un bec nou în fasung.
4. Aliniați clemele lentilei cu fantele carcasei și fixați lentila la locul ei.

⚠ ATENȚIE

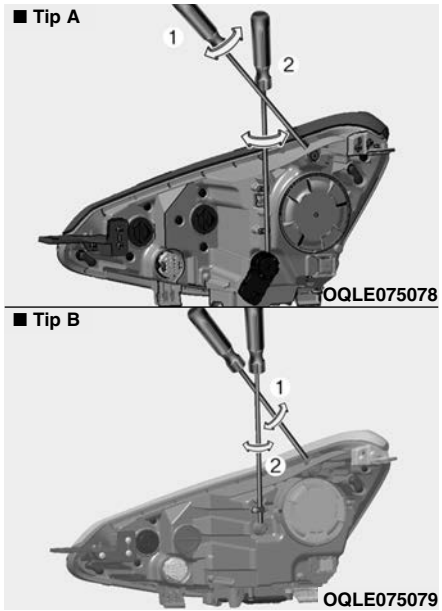
Aveți grijă să nu murdăriți sau să stricați lentila, clemele lentilei sau carcasele din plastic.

✻ NOTĂ

Dacă luminile LED nu funcționează, vă recomandăm verificarea la un dealer autorizat Kia.

Reglare far și lumină ceață față (pentru Europa)

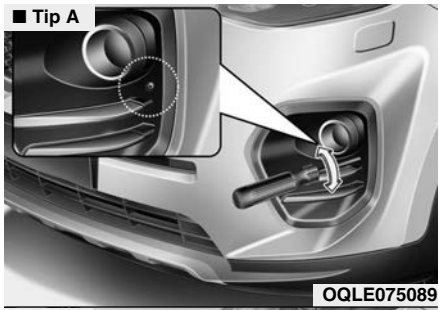
Reglare far



1. **Umflați pneurile la presiunea specificată și îndepărtați orice greutate din vehicul în afară de șofer, roata de rezervă și unelte.**
2. **Vehiculul trebuie plasat pe o suprafață orizontală.**
3. **Trasați linii verticale (Liniile verticale trebuie să treacă prin centrul farurilor respective) și o linie orizontală (Linia orizontală trece prin centrul farurilor) pe ecran.**
4. **Cu farurile și bateria în condiții normale, direcționați farurile astfel încât porțiunea cea mai strălucitoare să cadă pe linia orizontală și pe cele verticale.**
5. **Pentru direcționarea fazei scurte și a fazei lungi a farului la stânga sau la dreapta, rotiți șurubelnița (1) în sensul acelor de ceas sau în sens invers. Pentru direcționarea fazei scurte și a fazei lungi a farului în sus sau în jos, rotiți șurubelnița (2) în sensul acelor de ceas sau în sens invers.**

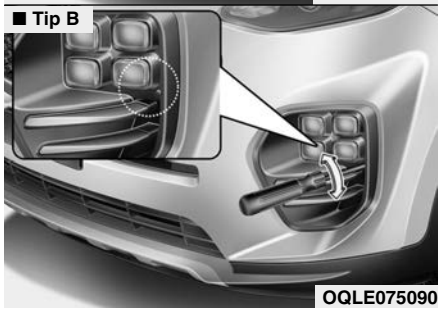
Reglare lumină ceață față

■ Tip A



OQLE075089

■ Tip B



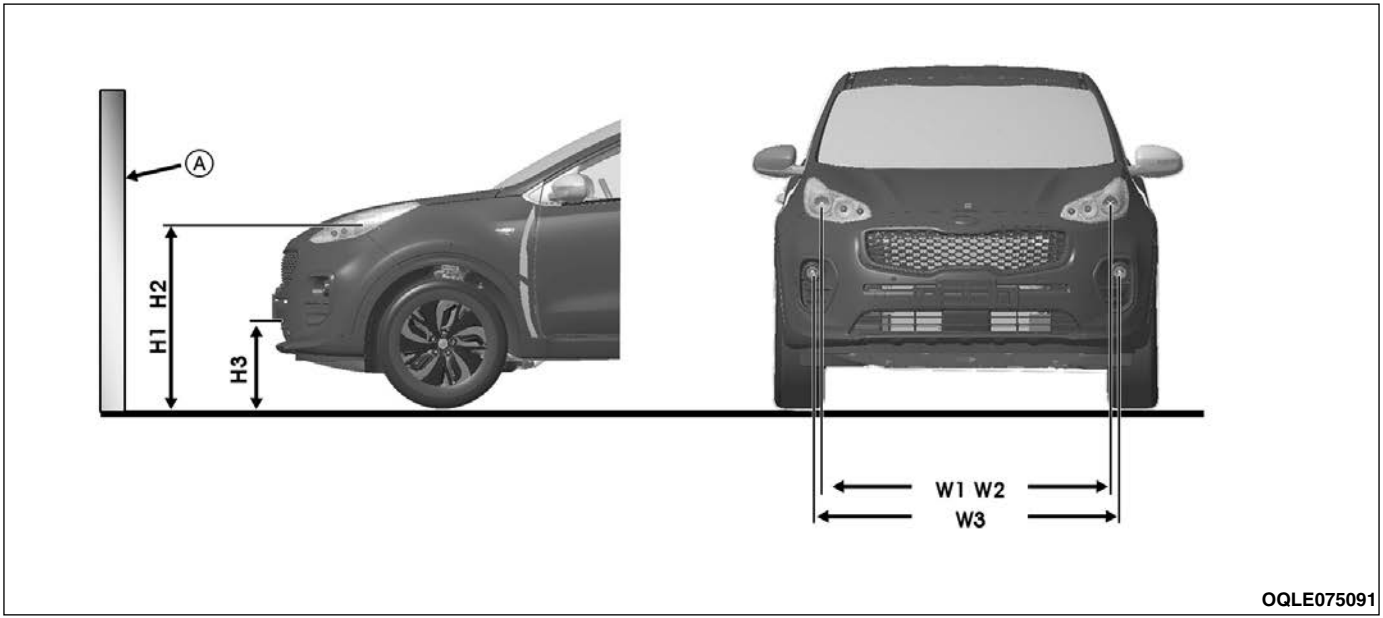
OQLE075090

Lumina ceață față poate fi reglată la fel ca farurile.

Cu becurile farurilor ceață față și bateria în stare normală, reglați farurile ceață față.

Pentru direcționarea luminii ceață față în sus sau în jos, rotiți șurubelnița în sensul acelor de ceas sau în sens invers.

Punct de direcționare



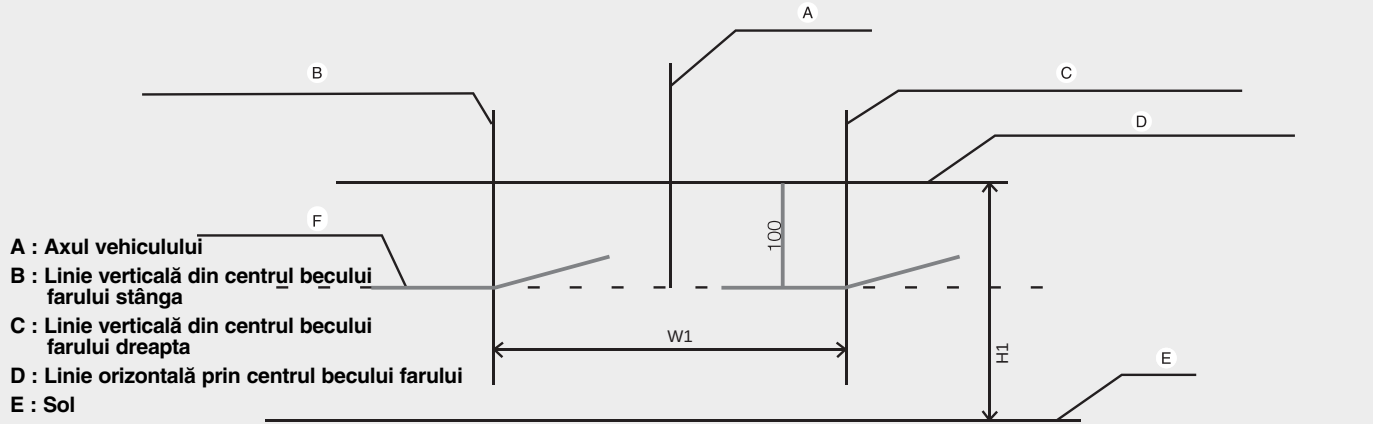
*** A : Ecran**

Unitate: mm (inci)

Starea vehiculului	Far			
	Înălțimea solului		Distanța dintre lumini	
	Fază scurtă	Fază lungă	Fază scurtă	Fază lungă
	H1	H2	W1	W2
Fără șofer	956 (37.6)	956 (37.6)	1.326 (52.2)	1.326 (52.2)
Cu șofer	949 (37.4)	949 (37.4)	1.326 (52.2)	1.326 (52.2)

Starea vehiculului	Lumină ceață față (tip bec)		Lumină ceață față (tip LED)	
	Înălțimea solului	Dsitanța dintre lumini	Înălțimea solului	Dsitanța dintre lumini
	H3	W3	H3'	W3'
Fără șofer	624 (24.6)	1.486 (58.5)	629 (24.8)	1.449 (57.0)
Cu șofer	619 (24.4)	1.486 (58.5)	624 (24.6)	1.449 (57.0)

■ Pe baza unui ecran de 10 m



Far fază scurtă (vehicule cu volan pe partea stângă)

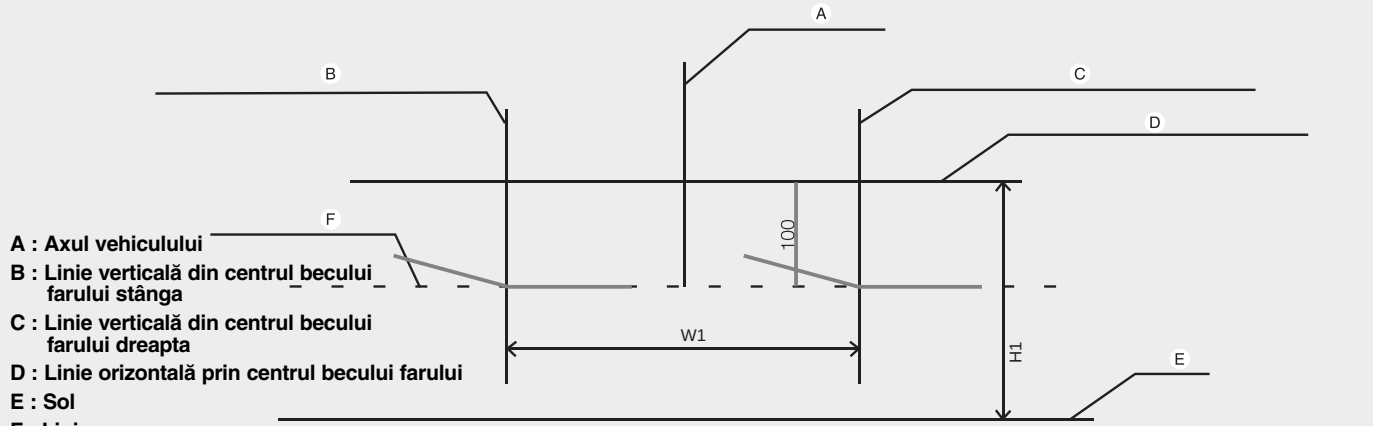
1. Aprindeți faza scurtă fără ca șoferul să se afle la bord.

2. Linia de ecranare trebuie proiectată pe zona limită din ilustrație.

3. La reglarea fazei scurte, direcționarea verticală trebuie reglată după reglarea pe orizontală.

4. Dacă este echipat dispozitivul de reglare al farurilor, reglați comutatorul nivelului farurilor în poziția 0.

■ Pe baza unui ecran de 10 m



Far fază scurtă (vehicule cu volan pe partea dreaptă)

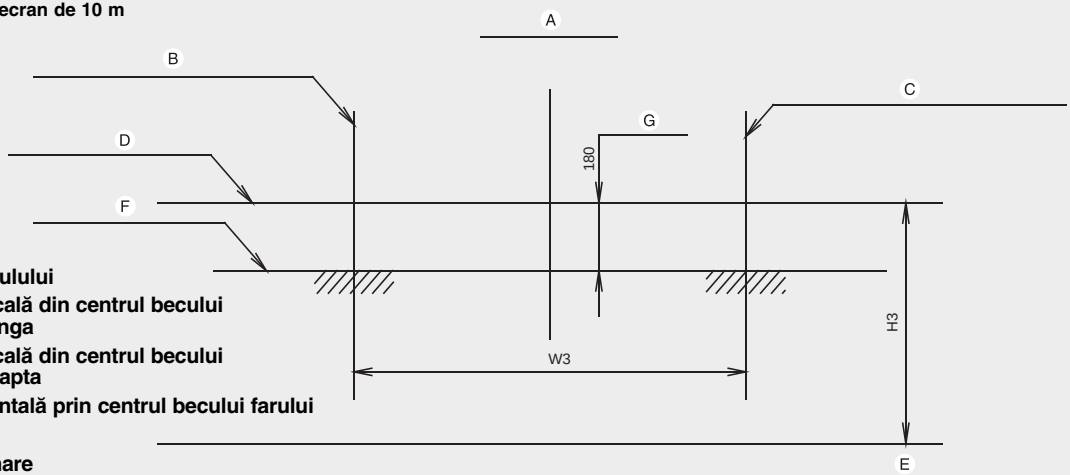
1. Aprindeți faza scurtă fără ca șoferul să se afle la bord.

2. Linia de ecranare trebuie proiectată pe zona limită din ilustrație.

3. La reglarea fazei scurte, direcționarea verticală trebuie reglată după reglarea pe orizontală.

4. Dacă este echipat dispozitivul de reglare al farurilor, reglați comutatorul nivelului farurilor în poziția 0.

■ Pe baza unui ecran de 10 m



A : Axul vehiculului
B : Linie verticală din centrul becului farului stânga
C : Linie verticală din centrul becului farului dreapta
D : Linie orizontală prin centrul becului farului
E : Sol
F : Linie ecranare

OJF075109L

Lumină ceaţă faţă

1. Aprindeți lumina de ceață față fără ca șoferul să se afle la bord.

2. Linia de ecranare trebuie proiectată pe zona limită din ilustrație. (porțiunea hașurată).

GRIJA PENTRU ASPECT

Îngrijirea exteriorului

Avertizări pentru exterior în general

Este foarte important să urmaţi instrucţiunile de pe etichetă, când folosiţi chimicale de curăţare sau lustruire. Citiţi toate avertizările şi precauţiile de pe eticheta acestora.

Întreţinerea vopselei

Spălarea

Pentru a ajuta la protecţia vopselei vehiculului dvs. împotriva ruginii şi deteriorării, spălaţi vehiculul temeinic şi frecvent, cel puţin o dată pe lună, cu apă călduţă sau rece.

Dacă vehiculul este folosit off-road, trebuie spălat după fiecare excursie off-road. Acordaţi atenţie deosebită îndepărtării acumulărilor de sare, murdărie, noroi şi alte materii străine. Asiguraţi-vă că gurile de scurgere din colţul inferior al portierelor şi panourile pârghiilor oscilante sunt păstrate curate şi eliberate.

Insectele, gudronul, răşina copacilor, găinaţul păsărilor, poluarea industrială şi acumulări similare, pot deteriora vopseaua vehiculului, dacă nu sunt îndepărtate imediat.

Spălarea promptă cu apă poate să nu îndepărteze complet aceste acumulări. Trebuie folosit un săpun moale, care se poate utiliza pe suprafeţe vopsite.

După spălare, limpeziţi vehiculul cu apă călduţă sau rece. Nu lăsaţi săpunul să se usuce pe vopsea.

⚠ ATENŢIE

- ***Nu folosiţi săpun dur, detergenţi chimici sau apă fiartă, şi nu spălaţi vehiculul în soare sau când caroseria este caldă.***
- ***Fiţi atenţi când spălaţi geamurile laterale ale vehiculului. În special când folosiţi jet de apă cu presiune mare, apa poate trece prin geamuri şi uda interiorul.***
- ***Pentru prevenirea avarierii componentelor din plastic, nu le curăţaţi cu solvenţi chimici sau detergenţi puternici.***

⚠ AVERTIZARE - Frâne ude

După spălarea vehiculului, testaţi frânele în timp ce rulaţi încet, pentru a observa dacă au fost afectate de apă. Dacă performanţele frânelor sunt defectuoase, uscaţi frânele prin aplicarea lor uşoară, în timp ce menţineţi o viteză redusă înainte.

Spălarea cu presiune înaltă

- **Când folosiți jeturi cu presiujne înaltă, asigurați-vă că mențineți o distanță suficientă față de vehicul.**

  Presiunea excesivă la distanță mică poate avaria componentele sau pot rezulta infiltrații de apă.
- **Nu stropiți direct camera, senzorii sau zonele din apropierea acestora cu jet de apă la presiune înaltă. Șocul imprimat de apa cu presiune înaltă poate cauza operarea anormală a dispozitivelor.**
- **Nu aduceți duza de evacuare aproape de burdufuri (carcase de plastic sau de cauciuc) sau conectori, pentru că pot fi avariați dacă intră în contact cu apa la înaltă presiune.**



⚠ ATENȚIE

- ***Apa de la spălare, rămasă în compartimentul motorului, inclusiv apa de spălare cu înaltă presiune, poate cauza avarierea circuitelor electrice localizate în compartimentul motorului.***
- ***Nu lăsați niciodată apa sau alte lichide să intre în contact cu componentele electrice/ electronice din interiorul vehiculului, pentru că le va avaria.***

Ceruire

Ceruiți vehiculul când nu mai există nici o picătură de apă pe vopsea.

Spălați și ștergeți întotdeauna vehiculul înainte de ceruire. Folosiți un lichid sau o pastă de calitate pentru ceruire, și urmați instrucțiunile fabricantului. Ceruiți toate fasonările metalice pentru a le proteja și a menține luciul.

Îndepărtarea uleiului, gudronului și materiilor similare, cu detergent pentru îndepărtarea petelor, va șterge ceara de pe vopsea. Asigurați-vă că ceruiți din nou aceste zone, chiar dacă restul vehiculului nu are nevoie de ceruire.

Nu aplicați ceară pe suprafețele reliefate nevopsite, deoarece acestea își pot pierde luciul.

⚠ ATENȚIE

- *Curățarea prafului sau a murdăriei de pe caroserie cu o cârpă uscată va zgâria vopseaua.*
- *Nu folosiți vată de oțel, praf abraziv sau detergenți puternici, cu conținut alcalin mare sau agenți caustici, pe suprafețele cromate sau părțile din aluminiu anodizat. Acest lucru poate duce la deteriorarea învelișului de protecție și decolorarea sau stricarea vopselei.*

Repararea vopselei stricate

Zgârieturile adânci sau ciobiturile de pietre de pe suprafața vopselei, trebuie reparate imediat. Metalul expus va rugini rapid și se poate ajunge la o cheltuială de reparație majoră.

✻ NOTĂ

Dacă vehiculul dvs. este avariat şi sunt necesare reparaţii ale metalului sau înlocuire, asiguraţi-vă că atelierul de tinichigerie aplică material anticoroziv pe suprafeţele reparate sau înlocuite.

Întreținerea strălucirii metalului

- **Pentru îndepărtarea gudronului rutier și a insectelor, folosiți un agent de curățare a gudronului, nu o racletă sau alt obiect ascuțit.**
- **Pentru protejarea suprafețelor cu părți de metal lucios, contra coroziunii, aplicați un strat de ceară sau de conservant pentru suprafețe cromate și frecați până la lustruire.**
- **În timpul iernii sau în zonele de coastă, acoperiți porțiunile metalice strălucitoare cu un strat mai mare de ceară sau conservant. Dacă este necesar, acoperiți aceste porțiuni cu vaselină tratată contra coroziunii sau alte produse de protecție.**

Întreţinerea dedesubtului caroseriei

Materialele corozive folosite pentru îndepărtarea gheţii şi a zăpezii şi cele de eliminare a prafului, se pot aduna dedesubtul caroseriei. Dacă aceste materiale nu sunt îndepărtate, ruginirea accelerată poate începe la părţile de dedesubtul caroseriei, cum ar fi conductele de combustibil, ramă, planul podelei şi sistemul de evacuare, chiar dacă acestea au fost tratate prin protejarea împotriva ruginii.

Spălaţi amănunţit dedesubtul caroseriei şi pasajele roţilor, cu apă călduţă sau rece, o dată pe lună, după rulare off-road şi la sfârşitul fiecărei ierni. Acordaţi atenţie deosebită acestor zone, deoarece este dificil să observaţi murdăria şi noroiul care se acumulează acolo. Veţi face mai mult rău decât bine dacă doar udaţi murdăria, fără s-o îndepărtaţi. Colţurile inferioare ale portierelor, panourile pârghiilor oscilante şi membrele ramei au guri de scurgere care nu trebuie să fie astupate de murdărie; apa acumulată în aceste zone poate produce ruginire.

⚠ AVERTIZARE

După spălarea vehiculului, testaţi frânele în timp ce rulaţi încet, pentru a observa dacă au fost afectate de apă. Dacă performanţele frânelor sunt defectuoase, uscaţi frânele prin aplicarea lor uşoară, în timp ce menţineţi o viteză mică înainte.

Întreţinerea jantelor din aluminiu

Jantele de aluminu sunt acoperite cu un strat de vopsea de protecţie, invizibil.

- **Nu folosiţi agenţi de curăţare abrazivi, elemente de lustruire, solvenţi sau perii de sârmă, pe jantele de aluminiu. Acestea se pot avaria sau vopseaua se poate strica.**
- **Folosiţi numai săpun moale sau detergenţi neutri şi clătiţi bine cu apă. De asemenea, curăţaţi jantele după rularea pe carosabil cu sare. Acest lucru previne coroziunea.**
- **Evitaţi spălarea jantelor cu perii de spălare cu viteză mare.**
- **Nu folosiţi detergenţi acizi. Aceştia pot strica sau coroda jantele de aluminiu acoperite cu vopsea pentru protecţie.**

Protecţia contra coroziunii

Protejarea vehiculului contra coroziunii

Prin folosirea celui mai avansat design şi practici de construcţie pentru combaterea coroziunii, producem vehicule de cea mai înaltă calitate. Oricum, aceasta este numai o parte din treabă. Pentru a beneficia de rezistenţă îndelungată la coroziune, vehiculul dvs. trebuie să se bucure şi de cooperarea şi asistenţa proprietarului.

Cauze obişnuite de producere a coroziunii

Cele mai comune cauze care produc coroziunea vehiculului dvs. sunt:

- **Sarea de pe carosabil, murdăria şi umezeala care sunt lăsate să se acumuleze dedesubtul vehiculului.**
- **Îndepărtarea vopselei sau a straturilor de protecţie de către pietre, pietriş, frecare sau zgârieturi minore şi urme de lovituri, lasă metalul neprotejat, expus la coroziune.**

Zone de înaltă coroziune

Dacă locuiţi într-o zonă unde vehiculul este expus în mod obişnuit la matriale corozive, protecţia împotriva coroziunii este deosebit de importantă. Unele din cauzele obişnuite ale coroziunii accelerate sunt sarea de pe carosabil, chimicalele de împrăştiere a prafului, briza mării şi poluarea industrială.

Umezeala accelerează coroziunea

Umezeala creează condiţii de începere a coroziunii. De exemplu, coroziunea este accelerată de umiditatea crescută, mai ales când temperaturile sunt deasupra punctului de îngheţ. În asemenea condiţii, materiile corozive sunt păstrate în contact cu suprafaţa vehiculului, de umezeala care se evaporă încet.

Noroiul este deosebit de coroziv deoarece se usucă încet şi păstrează umezeala în contact cu vehiculul. Chiar dacă noroiul pare uscat, acesta păstrează umezeala şi contribuie la coroziune.

Temperaturile ridicate pot accelera şi ele coroziunea părţilor care nu sunt ventilate corect, pentru ca umezeala să se poată evapora.

Datorită acestor motive, este foarte important să menţineţi vehiculul curat şi fără acumulări de noroi sau alte materii. Aceste lucruri nu se aplică numai pentru suprafaţa vehiculului, ci mai ales pentru partea de dedesubtul caroseriei.

Pentru prevenirea coroziunii

Puteţi ajuta la prevenirea coroziunii prin observarea următoarelor:

Păstraţi vehiculul curat

Cea mai bună metodă de prevenire a coroziunii este păstrarea vehiculului curat şi fără materii corozive. Partea de dedesubtul caroseriei necesită o atenţie deosebită.

- **Dacă locuiţi într-o zonă de coroziune înaltă — unde este folosită sare pe carosabil, lângă mare, în zone cu poluare industrială, ploi acide etc.—, trebuie să aveţi mai multă grijă pentru prevenirea coroziunii. Iarna, spălaţi cu furtunul dedesubtul vehiculului, cel puţin o dată pe lună şi fiţi atent să curăţaţi dedesubtul caroseriei când iarna s-a terminat.**
- **Când curăţaţi dedesubtul vehiculului, daţi mare atenţie componentelor de sub aripi şi alte zone fără vizibilitate. Faceţi treaba până la capăt; dacă faceţi numai să umeziţi murdăria acumulată, în loc s-o îndepărtaţi, coroziunea se va accentua, în loc să fie prevenită. Apa sub presiune şi aburul sunt eficace pentru îndepărtarea murdăriei acumulate şi a materiilor corozive.**
- **Când curăţaţi panourile inferioare ale portierelor, panourile pârghiilor oscilante şi lonjeroanele cadrului, verificaţi dacă gurile de scurgere sunt deschise, pentru ca murdăria să se scurgă pe acolo şi să nu se acumuleze în interior, pentru accentuarea coroziunii.**

Menţineţi garajul uscat

Nu parcaţi vehiculul într-un garaj umed, ventilat slab. Acest lucru creează un mediu favorabil pentru coroziune. Este foarte valabil şi în cazul în care spălaţi vehiculul în garaj sau intraţi în garaj cu vehiculul încă umed sau acoperit cu zăpadă, gheaţă sau noroi. Chiar şi un garaj încălzit poate contribui la coroziune, dacă nu este bine ventilat pentru ca umezeala să se usuce.

Păstraţi vopseaua şi finisarea în condiţii bune

Zgârieturile sau ciobiturile vopselei trebuie acoperite cu vopsea de rectificare cât mai repede posibil, pentru reducerea posibilităţii de coroziune. Dacă se vede deja metalul, este necesară atenţia unui atelier de tinichigerie şi vopsitorie.

Găinaţul de pasăre: Găinaţul de pasăre este foarte coroziv şi poate strica vopseaua în câteva ore. Îndepărtaţi întotdeauna gărinaţul de pasăre, cât mai repede posibil.

Nu neglijaţi interiorul

Umezeala se poate acumula sub preşurile sau mocheta podelei şi produce coroziune. Verificaţi mereu sub preşuri şi asiguraţi-vă că mocheta este uscată. Fiţi deosebit de atent când transportaţi fertilizatoare, materiale de curăţare sau chimicale, în vehicul.

Acestea trebuie transportate numai în containere speciale şi orice picături sau scurgeri trebuie şterse, îndepărtate cu apă curată şi uscate complet..

Îngrijirea interiorului

Avertizări pentru interior în general

Preveniți contactul cu soluții caustice, ca parfum sau ulei cosmetic, a bordului, deoarece acestea pot cauza avarieri sau decolorare. Dacă acestea intră în contact cu bordul, ștergeți imediat. Vedeți instrucțiunile pentru curățarea corectă a vinilului.

⚠ ATENȚIE

Nu lăsați niciodată apa sau alte lichide să intre în contact cu componentele electrice/electronice din interiorul vehiculului, pentru că le va avaria.

⚠ ATENȚIE

Când curățați obiectele acoperite cu piele (volan, scaune etc.), folosiți detergenți neutri sau soluții cu un conținut mic e alcool. Dacă folosiți soluții cu un conținut mare de alcool sau detergenți acizi/alcalini, culoarea pielii se poate mătui sau suprafața se poate coji.

Curățarea tapițeriei și a finisării interiorului

Vinil

Îndepărtați praful și murdăria de pe vinil cu o perie cu pământuf sau un aspirator. Curățați suprafețele de vinil cu un agent de curățare destinat acestora.

Tapițerie

Îndepărtați praful și murdăria de pe tapițerie cu o perie cu pământuf sau un aspirator. Curățați cu o soluție slabă de săpun, recomandată pentru tapițerie și prețuri. Îndepărtați petele proaspete cu un detergent de îndepărtare a petelor de pe materiale. Dacă petele proaspete nu primesc atenție imediată, tapițeria poate rămâne pătată și culoarea poate fi afectată. De asemenea, proprietățile ignifuge pot fi reduse dacă materialul nu este întreținut corect.

⚠ ATENȚIE

Folosind altceva decât soluții și proceduri de curățare recomandate, se poate afecta aspectul și rezistența la incendiu a tapițeriei.

Curățarea benzilor centurii poală/umăr

Curățați benzile centurii cu o soluție slabă de săpun, recomandată pentru tapițerie și prețuri. Urmați instrucțiunile de utilizare a soluției. Nu decolorați sau recolorați benzile, deoarece acest lucru le va slăbi.

Curățarea geamurilor pe interior

Dacă suprafața din interior a geamurilor vehiculului devine încețoșată (acoperită cu o peliculă uleioasă, grăsoasă sau ceruită), trebuie curățată cu un agent de curățare a gemurilor. Urmați instrucțiunile de pe recipientul agentului de curățare.

⚠ ATENȚIE

Nu râcâiți sau zgâriați interiorul lunetei. Acest lucru poate duce la avarierea rețelei de dejivrare a lunetei.

SISTEMUL DE CONTROL AL EMISIILOR (DACĂ ESTE ECHIPAT)

Sistemul de control al emisiilor vehiculului dvs. este acoperit de garanție limitată. Vă rugăm să citiți informațiile conținute în cartea de garanție și întreținere din dotarea vehiculului.

Vehiculul dvs. este echipat cu un sistem de control al emisiilor, pentru a întruni toate reglementările cu privire la emisii.

Există trei sisteme de control ale emisiilor, după cum urmează:

(1) Sistem de control al emisiilor din carterul motorului
(2) Sistem de control al emisiilor evaporate
(3) Sistem de control al emisiilor evacuate

Pentru asigurarea bunei funcționări a sistemelor de control ale emisiilor, este recomandat să verificați și să întrețineți vehiculul la un dealer autorizat KIA, conform cu programul de întreținere din acest manual.

Avertizări la testele de verificare și întreținere (cu sistem electronic de stabilitate (ESC))

- **Pentru prevenirea rateurilor la aprinderea motorului în timpul testelor pe dinamometru, dezactivați sistemul de stabilitate electronică (ESC) prin apăsarea butonului ESP.**
- **După completarea testului pe dinamometru, activați sistemul ESC prin apăsarea butonului.**

1. Sistem de control al emisiilor din carterul motorului

Sistemul practic de ventilare a carterului motorului este dotat pentru prevenirea poluării aerului, cauzată de gazele purjate emise din carterul motorului. Acest sistem aprovizionează cu aer curat, filtrat, carterul motorului, prin furtunul de admisie a aerului. În interiorul carterului motorului, aerul proaspăt se combină cu gazele purjate, care trec prin supapa PCV, în sistemul de admisie.

2. Sistem de control al emisiilor evaporate

Sistemul de control al emisiilor evaporate este conceput pentru prevenirea scăpării de vapori de combustibil în atmosferă.

Canistră

Vaporii de combustibil din rezervorul de combustibil sunt absorbiți și stocați în canistra montată în vehicul. Când motorul funcționează, vaporii de combustibil captați în canistră sunt degajați în rezervorul de echilibru, prin valva solenoid de control a purjării.

Valva solenoid de control a purificării (PCSV)

Valva solenoid de control a purjarii este controlată de modulul de control al motorului (ECM); când temperatura lichidului de răcire a motorului este joasă, la relanti, valva PCSV se închide, pentru ca vaporii de combustibil să nu ajungă în motor. După încălzirea motorului în timpul rulării normale, valva PCSV se deschide pentru introducerea vaporilor de combustibil în motor.

3. Sistem de control al emisiilor evacuate

Sistemul de control al emisiilor evacuate este foarte eficient în controlul emisiilor evacuate, în timp ce menține performanțele corecte ale vehiculului.

Modificările vehiculului

Acest vehicul nu trebuie modificat. Modificările aduse vehiculului pot afecta performanțele, siguranța sau durabilitatea și pot încălca chiar legile cu privire la siguranță și emisii.

În plus, avarierile sau problemele performanțelor datorate oricărei modificări, pot să nu fie acoperite de garanție.

- **Dacă folosiți dispozitive electronice neautorizate, poate avea loc funcționarea anormală a vehiculului, avarierea cablurilor, descărcarea bateriei și incendiu. Pentru siguranța dvs., nu folosiți dispozitive electronice neautorizate.**

Avertizări cu privire la gazul de eșapament (monoxid de carbon)

- **Monoxidul de carbon poate fi prezent în celelalte gaze de eșapament. De aceea, dacă simțiți miros de gaze de eșapament în interiorul vehiculului, verificați și reparați defecțiunea imediat. Dacă aveți vreodată impresia că fumul de eșapament a pătruns în vehicul, rulați numai cu geamurile deschise complet. Vă recomandăm verificarea sistemului la un dealer autorizat Kia.**

⚠ AVERTIZARE
- Eșapament

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon (CO). Fiind incolor și inodor, este periculos și poate fi letal dacă este inhalat. Urmați instrucțiunile din această pagină, pentru evitarea intoxicării cu CO.

- **Nu lăsaţi motorul să funcţioneze în spaţii limitate sau închise (ca garaje), mai mult decât este necesar pentru mutarea vehiculului în sau din acel spaţiu.**
- **Când vehiculul este oprit într-un spaţiu deschis pentru un timp mai îndelungat, cu motorul pornit, reglaţi sistemul de ventilaţie (aşa cum e nevoie), pentru intrarea aerului proaspăt în vehicul.**
- **Nu staţi într-un vehicul parcat sau oprit, cu motorul pornit, o perioadă îndelungată.**
- **Când motorul se opreşte sau nu porneşte, încercările repetate de repornire a motorului pot cauza avarieri ale sistemului de control a emisiilor.**

Precauţii în operarea convertorului catalitic (dacă este echipat)

⚠ AVERTIZARE - Incendiu

- **Un sistem de evacuare fierbinte poate aprinde componentele inflamabile de sub vehicul. Nu parcaţi sau staţionaţi cu motorul la relanti şi nu rulaţi aproape de obiecte inflamabile, ca iarbă, vegetaţie, hârtie, frunze etc.**
- **Sistemul de evacuare şi sistemul catalitic sunt foarte fierbinţi în tipul funcţionării motorului sau imediat după oprirea acestuia. Păstraţi distanţa faţă de aceste sisteme pentru că altfel o să vă ardeţi.**

  De asemenea, nu îndepărtaţi scutul termic din jurul sistemului de evacuare, nu sigilaţi dedesubtul vehiculului şi nu acoperiţi vehiculul contra coroziunii. Aceste lucruri pot reprezenta risc de incendiu în anumite condiţii.

Vehiculul dvs. este echipat cu un convertor catalitiv al dispozitivului de control al emisiilor.

De aceea trebuie să urmaţi precauţiile de mai jos:

- **Folosiţi numai BENZINĂ NEETILATĂ pentru motorul pe benzină.**
- **Nu rulaţi cu vehiculul când există semne de defecţiune a motorului, ca oprirea acestuia sau scăderea semnificativă a performanţelor.**
- **Nu brutalizaţi şi nu folosiţi abuziv motorul. Exemple de brutalizare sunt rularea cu motorul oprit şi coborârea pantelor în viteză, cu motorul oprit.**
- **Nu operaţi motorul la viteză de relanti perioade îndelungate (5 minute sau mai mult).**
- **Nu modificaţi sau umblaţi la vreuna din componentele motorului sau ale sistemului de control a emisiilor. Toate verificările şi reglările trebuie făcute la un dealer autorizat KIA.**
- **Evitaţi rularea cu nivelul combustibilului foarte scăzut. Dacă**

rămâneți fără combustibil, se poate produce oprirea bruscă a motorului și rezultarea unei încărcări excesive a convertorului catalitic.

Dacă nu țineți cont de aceste precauții pot rezulta avarieri ale convertorului catalitic și ale vehiculului. În plus, asemenea condiții pot anula garanția.

Filtru de particule diesel (dacă este echipat)

Sistemul filtrului de particule diesel - Diesel Particulate Filter (DPF) îndepărtează funinginea emisă de vehicul.

Spre deosebire de filtrul de aer, sistemul DPF arde automat (oxidează) și îndepărtează funinginea acumulată, conform cu condițiile de rulare. Cu alte cuvinte, arderea activă din sistemul de control al emisiilor și gazele de eșapament cu temperatură înaltă produse datorită condițiilor de rulare normale/înalte sunt arse și funinginea este îndepărtată.

Oricum, dacă vehiculul continuă rularea la viteze mici pentru o perioadă lungă de timp, funinginea acumulată poate să nu fie îndepărtată automat, din cauza temperaturii scăzute a gazelor de eșapament. Peste o anumită cantitate de funingine acumulată, oxidarea funinginii de către sistemul de control al motorului poate să nu se întâmple, iar indicatorul de defecțiune ( ) se aprinde.

Când indicatorul de defecțiune clipește, se poate stinge când vehiculul rulează cu o viteză mai mare de 60km/h (37 mile/h) sau într-o viteză mai mare decât viteza a doua, la 1.500~2.000 rpm pentru mai mult timp (circa 25 de minute).

Dacă indicatorul de defecțiune ( ) continuă să clipească sau mesajul de avertizare „Check exhaust system“ se aprinde după urmarea acestei proceduri, vă recomandăm să vizitați un dealer autorizat KIA și să verificați sistemul DPF.

Dacă veți continua rularea cu indicatorul de defecțiune clipind, sistemul DPF poate fi avariat și consumul de combustibil poate crește.

⚠ ATENȚIE - Combustibil diesel (dacă este echipat cu DPF)

Este recomandată folosirea combustibililor diesel normali pentru vehiculele echipate cu sistem DPF.

Dacă folosiți combustibili diesel cu grad mare de sulfuri (mai mult de 50 ppm sulfuri) și aditivi nerecomandați, pot avea loc avarieri ale sistemului DPF și emisii de gaz alb.

Lean NOx Trap (dacă este echipat)

Sistemul Lean NOx Trap (LNT) înlătură oxidul de nitrogen din gazul de eșapament. Mirosul poate fi prezent în gazele de eșapament, în funcție de calitatea combustibilului și acest lucru poate reduce performanțele reducerii de NOx. Vă rugăm să folosiți combustibili diesel obișnuiți pentru automobile.

Caracteristici și informații

Dimensiuni 9-2
Motor 9-3
Greutatea brută a vehiculului 9-4
Sistem de aer condiţionat 9-5
Volum portbagaj 9-5
Putere becuri 9-6
Pneuri şi jante 9-7
Lubrifianţi recomandaţi şi capacităţi 9-8
• Număr de vâscozitate SAE recomandat 9-11
Etichetă de certificare a vehiculului 9-12
Număr de identificare al vehiculului (VIN) 9-12
Număr motor 9-13
Etichetă caracteristici şi presiune pneu 9-13
Declaraţie de conformitate 9-14
Etichetă agent de răcire 9-14
Etichetă compresor aer condiţionat 9-14

DIMENSIUNI

Obiect			Europa		Exceptând Europa
			Europa de vest	Exceptând Europa de vest	
Lungime totală			4.480 mm	4.480 mm	4.480 mm
Lățime totală			1.855 mm	1.855 mm	1.855 mm
Înălțime totală	Fără șine acoperiș		1.635 mm	1.645 mm	1.645 mm
	Cu șine acoperiș		1.645 mm	1.655 mm	1.655 mm
Ecartament	Față	215/70R16	1.625 mm		
		225/60R17	1.613 mm		
		245/45R19	1.609 mm		
	Spate	215/70R16	1.636 mm		
		225/60R17	1.625 mm		
		245/45R19	1.620 mm		
Ampatament			2.670 mm		

MOTOR

Obiect	Benzină				Diesel	
	1.6 GDI	1.6 T-GDI	2.0 MPI	2.4 GDI	1.7 TCI	2.0 TCI
Cilindree [cmc]	1.591	1.591	1.999	2.359	1.685	1.995
Alezaj x Cursă [mm]	77.0x85.44	77.0x85.44	77.0x85.44	88.0x97.0	77.2x90.0	84.0x90.0
Ordine de aprindere	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2
Număr cilindri	4 în linie, DOHC	4 în linie, DOHC	4 în linie, DOHC	4 în linie, DOHC	4 în linie, DOHC	4 în linie, DOHC

GREUTATEA BRUTĂ A VEHICULULUI

Exceptând Europa

Obiect	Benzină							Diesel			
	1.6 GDI	1.6 T-GDI	2.0 MPI				2.4 GDI	1.7 TCI	2.0 TCI		
	2WD	AWD	2WD		AWD		AWD	2WD	2WD		AWD
	A/T	DCT	M/T	A/T	M/T	A/T	A/T	M/T	M/T	A/T	A/T
GVW (lbs)	2.020 kg (4453)	2.120 kg (4673)	2.020 kg (4453)	2.040 kg (4497)	2.080 kg (4585)	2.070 kg (4563)	2.140 kg (4717)	2.030 kg (4475)	2.140 kg (4717)	2.170 kg (4784)	2.220 kg (4894)

Pentru Europa

Obiect	Benzină								
	1.6 GDI		1.6 T-GDI			2.0 MPI			
	2WD		2WD	AWD		2WD		AWD	
	M/T	A/T	M/T	M/T	DCT	M/T	A/T	M/T	A/T
GVW (lbs)	1.895 kg (4177)	2.050 kg (4519)	2.120 kg (4673)	2.170 kg (4784)	2.190 kg (4828)	2.050 kg (4519)	2.060 kg (4541)	2.110 kg (4651)	2.130 kg (4695)

Obiect	Diesel			
	1.7 TCI	2.0 TCI		
	2WD	2WD	AWD	
	M/T	M/T	M/T	A/T
GVW (lbs)	2.000kg (4409)	2.235 kg(4927)	2.250 kg (4960)	2.250 kg (4960)

VOLUM PORTBAGAJ

Obiect		Volum
VDA	MIN.	503(TMK)/491(Temp)/466(Full)
	MAX.	1492(TMK)/1480(Temp)/1455(Full)

Min : În spatele banchetei până la partea superioară a spătarului.
Max : În spatele scaunelor față până la acoperiș.

SISTEM AER CONDIȚIONAT

Obiect	Greutatea volumului	Clasificare
Agent de răcire	600±25	1234yf
	600±25	R-134a
Lubrifiant compresor	100±10	PAG (FD46XG)

Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat Kia pentru mai multe detalii.

PUTERE BECURI

Bec iluminare			Putere (W)	Tip bec
Față	Faruri (Fază scurtă)		60	HB3
	Faruri (Fază scurtă) - tip HID*		35	D3S
	Faruri (Fază lungă)		60	HB3
	Lumini semnalizare față		21	PY21W
	Lumini poziție față	Tip bec	5	P21/5W
		Tip LED	LED	LED
	Lumini de zi	Tip bec	21	P21/5W
		Tip LED	LED	LED
	Lumini ceață față	Tip bec	51	HB4
	Lumini laterale de semnalizare	Tip bec	5	WY5W
Spate	Stopuri și poziții spate (exterior)	Tip bec	21/5	P21/5W
	Lumini poziție spate (interior)		5	P21/5W
	Lumini ceață spate (interior)		21	P21W
	Stopuri și poziții spate (exterior)	Tip LED	LED	LED
	Lumini poziție spate (interior)		LED	LED
	Lumini ceață spate (interior)	Tip bec	21	P21W
	Lumini semnalizare spate		21	PY21W
	Lumini marșarier		21	P21W
	Lumină stop montat la înălțime*		LED	LED
	Lumini plăcuță înmatriculare		5	W5W
Interior	Lumini citire		10(LED)	W10W(LED)
	Lumini interior		10	FESTOON
	Lumini parasolar		5	FESTOON
	Lumină portbagaj		10(LED)	FESTOON(LED)

*** Dacă este echipat**

PNEURI ȘI JANTE

Obiect	Mărime pneu	Mărime jantă	Capacitate de încărcare		Viteză		Presiune de umflare [bar(psi, kPa)]				Cuplu de strângere prezoane [Kgf·m (lb·ft, N·m)]
							Încărcare normală		Încărcare maximă		
			LI *1	Kg	SS *2	Km/h	Față	Spate	Față	Spate	
Pneu de dimensiune normală	215/70R16	6.5JX16	100	800	H	210	2.4 (35, 240)	2.4 (35, 240)	2.4 (35, 240)	2.4 (35, 240)	11~13 (79~94, 107~127)
	225/60R17	7.0JX17	99	775	H	210	2.4 (35, 240)	2.4 (35, 240)	2.4 (35, 240)	2.4 (35, 240)	
	225/60R17	7.0JX17	99	775	V	240	2.4 (35, 240)	2.4 (35, 240)	2.4 (35, 240)	2.4 (35, 240)	
	245/45R19	7.5JX19	98	750	W	270	2.4 (35, 240)	2.4 (35, 240)	2.4 (35, 240)	2.4 (35, 240)	

*1 : Index încărcare

*2 : Simbol viteză

✻ NOTĂ

Vă recomandăm ca la înlocuirea pneurilor să folosiți pneuri identice cu cele echipate original pe vehicul. Dacă nu procedați astfel, vor fi afectate performanțele la rulare.

⚠ ATENȚIE

La înlocuirea pneurilor, folosiți pneuri de aceeași mărime cu cele echipate original pe vehicul. Folosirea pneurilor de dimensiuni diferite poate afecta părțile componente sau le poate face să funcționeze neregulat.

LUBRIFIANȚI RECOMANDAȚI ȘI CAPACITĂȚI

Pentru obținerea de performanțe și durabilitate maximă ale motorului și trenului de rulare, folosiți numai lubrifianți de calitate bună. Lubrifianții corecți avantajează eficiența motorului, care are drept consecință economia de combustibil. Acești lubrifianți și lichide sunt recomandate pentru folosirea în vehiculul dvs.

Lubrifiant			Volum	Clasificare
Ulei de motor *2 (golire și umplere) Recomandare Shell HELIX Motor oils	Motor pe benzină	1.6 GDI	3.6 L	Australia, Africa, General Export, Rusia, Asia-Pacific ACEA A5 sau mai sus / 5W-40 (C) *1
				Orientul Mijlociu, India, Libia, Algeria, Moroc, Tunisia, Sudan, Egipt, Iran – ACEA A5 sau mai sus / 5W-30 (C) *1
				Europe ACEA A5 or above / 5W-30 (C) *1
		1.6 T-GDI	4.5 L	Australia, Africa, General Export, Rusia, Asia-Pacific ACEA A5 sau mai sus / 5W-40 (C) *1
				Orientul Mijlociu, India, Libia, Algeria, Moroc, Tunisia, Sudan, Egipt, Iran – ACEA A5 sau mai sus / 5W-40 (C) *1
				Europa – ACEA A5 sau mai sus / 5W-30 (C) *1
		2.0 MPI	4.0 L	Australia, Africa, General Export, Rusia, Asia-Pacific API SM, ILSAC GF-4 sau mai sus / 5W-20 (B) *1 ACEA A5 sau mai sus / 5W-30 (B) *1
				Orientul Mijlociu, India, Libia, Algeria, Moroc, Tunisia, Sudan, Egipt, Iran – ACEA A5 sau mai sus / 5W-30 (C) *1
				Europa API SM, ILSAC GF-4 sau mai sus / 5W-20 (D) *1 ACEA A5 sau mai sus / 5W-30 (D) *1
		2.4 GDI	4.8 L	ACEA A5 sau mai sus (C) *1
	Motor diesel	1.7 TCI	5.3 L	ACEA C2 sau C3
		2.0 TCI	7.6 L	Cu DPF *3 : ACEA C2 sau C3 Fără DPF *3 : ACEA B4

Lubrifiant			Volum	Clasificare
Lichid transmisie manuală	Motor pe benzină	1.6 GDI	1.6 ~ 1.7 L	- SAE 70W, API GL-4 • Lista lichidelor de transmisie aprobate de KIA: SK HK MTF 70W, SHELL SPIRAX S6 GHME 70W MTF, GS CALTEX GS MTF HD 70W
		1.6 T-GDI	2WD: 1.7 ~ 1.8 L, AWD: 1.6 ~ 1.7 L	
		2.0 MPI	2WD: 1.7 ~ 1.8 L, AWD: 1.6 ~1.7 L	
	Motor diesel	1.7 TCI	1.7 ~ 1.8 L	
		2.0 TCI	1.8 ~ 1.9 L	
Lichid transmisie automată	Motor pe benzină	1.6 GDI	6.7 L	- ATF SP-IV • Lista lichidelor de transmisie aprobate de KIA: SK ATF SP-IV, MICHANG ATF SP-IV
		2.0 MPI	2WD: 7.3 L, AWD: 7.1 L	
		2.4 GDI	6.7 L	
	Motor diesel	2.0 TCI	7.0 L	
Lichid transmisie dublu ambreiaj		1.6 T-GDI	1.9 ~ 2.0 L	- SAE 70W, API GL-4 • Lista lichidelor de transmisie aprobate de KIA: SK HK DCTF 70W, SHELL SPIRAX S6 GHME 70W DCTF, GS CALTEX GS DCTF HD 70W
Lichid de răcire	Motor pe benzină	1.6 GDI	AT : 7.3 L MT : 7.5 L	Amestec de antigel şi apă distilată (Lichid de răcire pe bază de etilenglicol pentru radiator din aluminiu)
		1.6 T-GDI	7.3 L	
		2.0 MPI	AT : 6.9 L MT : 7.1 L	
		2.4 GDI	7.1 L	
	Motor diesel	1.7 TCI	7.5 L	
		2.0 TCI	AT : 8.5 L MT : 8.7 L	

Lubrifiant			Volum	Clasificare
Lichid frână/ambreiaj			370±20cc	FMVSS116 DOT 3 or DOT 4
Ulei diferențial spate (AWD)			0.58 ± 0.05 L (0.61 ± 0.05 US qt)	Hypoid gear GL-5 OIL 75W/90 (SHELL HD AXLE OIL 75W/90 sau echivalent)
Ulei cutie de transfer (AWD)	Motor pe benzină	1.6 T-GDI	0.5 L ± 0.025 L (0.53 ± 0.026 US qt)	Hypoid gear GL-5 OIL 75W/90 (SHELL HD AXLE OIL 75W/90 sau echivalent)
		2.0 MPI	0.35 ± 0.017 L (0.36 ± 0.018 US qt)	
		2.4 GDI		
	Motor diesel	2.0 TCI		
Combustibil	Motor pe benzină		62 L	Vedeți „Combustibili“ din secțiunea 1
	Motor diesel			

*1 Vedeți numerele de vâscozitate SAE din pagina următoare.

*2 Uleiurile de motor cu eticheta Energy Conserving Oil sunt disponibile acum. Împreună cu alte beneficii suplimentare, acestea contribuie la economia de combustibil, prin reducerea cantității de combustibil necesar pentru a învinge fricțiunea motorului. Deseori, aceste îmbunătățiri sunt dificil de măsurat în conducerea de zi cu zi, dar în ani, oferă costuri semnificativ reduse și economie de energie.

*3 Filtru de particule diesel.

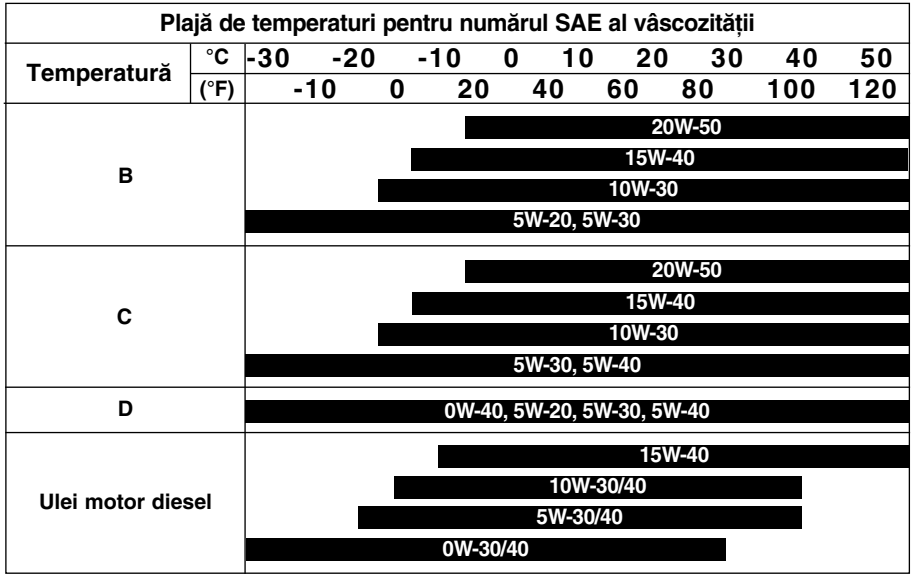
Număr de vâscozitate SAE recomandat

⚠ ATENȚIE

Asigurați-vă întotdeauna că ați curățat zona din jurul bușonului de alimentare sau de evacuare, ori a jojei, înainte de golirea vreunui lubrifiant. Acest lucru este foarte important în zonele cu praf sau nisip și când vehiculul rulează pe drumuri neasfaltate. Curățarea zonelor de lângă bușon și joj previne intrarea murdăriei și nisipului în motor și alte mecanisme, care ar putea fi avariate.

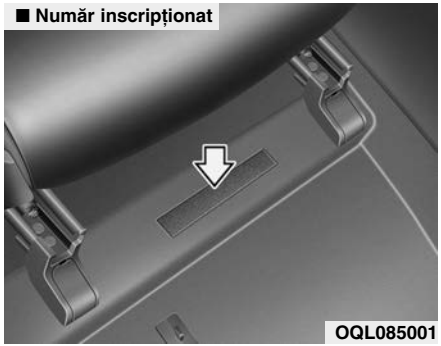
Vâscozitatea uleiului de motor (densitatea) are efect asupra economiei de combustibil și funcționării în climate reci (pornirea motorului și fluiditatea uleiului de motor). Uleiurile de motor cu vâscozitate mică pot oferi o economie mai bună de combustibil și performanțe în climate reci; oricum, uleiurile de motor cu vâscozitate ridicată sunt o cerință pentru lubrifiere satisfăcătoare în climate foarte calde.

Folosirea uleiurilor de motor cu altă vâscozitate decât cea recomandată poate duce la avarierea motorului. Când alegeți un ulei, luați în considerare plaja de temperaturi la care va rula vehiculului, înainte de a face următoarea schimbare de ulei. Selectați vâscozitatea recomandată a uleiului de motor, din tabelul de mai jos.



NUMĂR DE IDENTIFICARE AL VEHICULULUI (VIN)

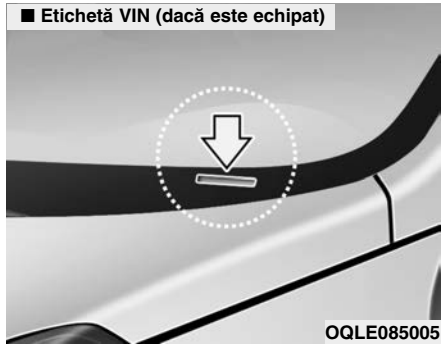
■ Număr inscripționat



Numărul de identificare al vehiculului (VIN) este numărul folosit pentru înregistrarea vehiculului dvs. și în toate chestiunile legale cu privire la proprietarul acestuia etc.

Numărul este ștanțat pe podea, sub scaunul pasagerului. Pentru verificarea numărului, deschideți capacul.

■ Etichetă VIN (dacă este echipat)



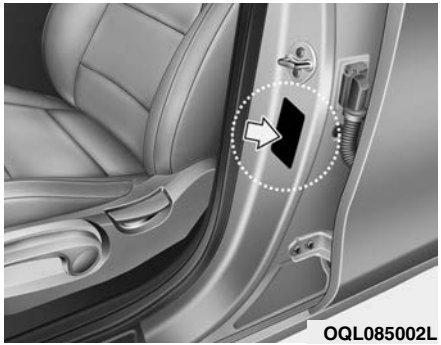
Numărul VIN se află și pe o plăcuță atașată în partea de sus a panoului de bord. Numărul de pe plăcuță poate fi văzut cu ușurință prin parbriz, din afară.

ETICHETĂ DE CERTIFICARE A VEHICULULUI



Eticheta de certificare a vehiculului este lipită pe stâlpul central al șoferului și informează asupra numărului de identificare (VIN).

ETICHETĂ CARACTERISTICI PNEU ȘI PRESIUNE

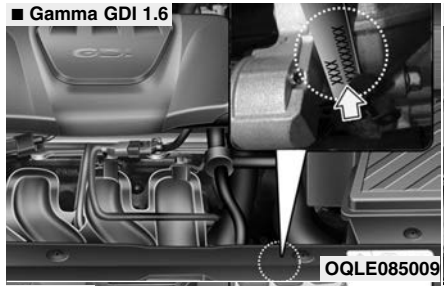

OQL085002L

Pneurile echipate pe noul dvs. vehicul sunt alese pentru a oferi cele mai bune performanțe la rulare normală.

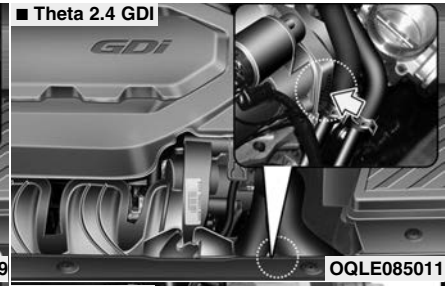
Eticheta caracteristicilor pneului este localizată pe stâlpul central din partea șoferului și oferă informații cu privire la presiunea recomandată în pneurile vehiculului dvs.

NUMĂR MOTOR

■ Gamma GDI 1.6

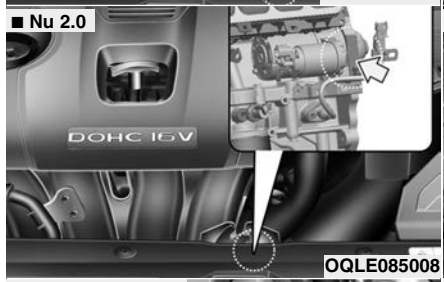

OQLE085009

■ Theta 2.4 GDI



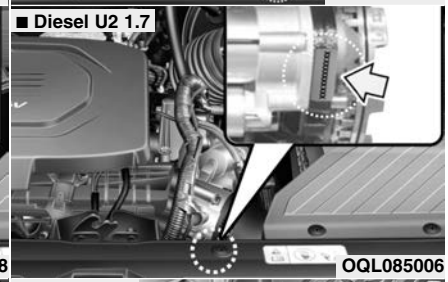
OQLE085011

■ Nu 2.0

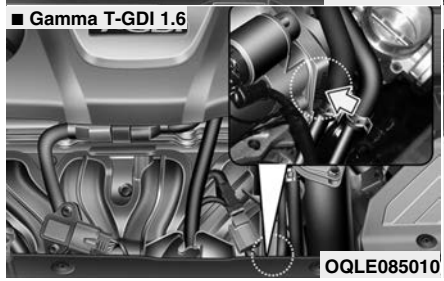


OQLE085008

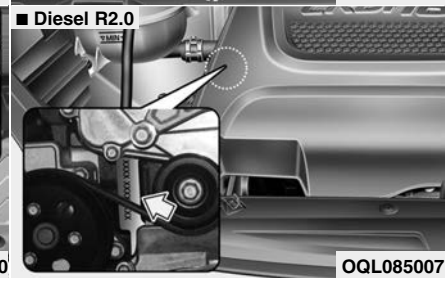
■ Diesel U2 1.7


OQL085006

■ Gamma T-GDI 1.6

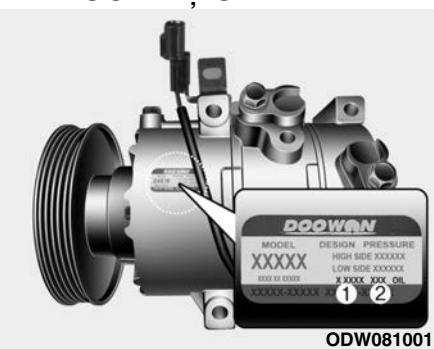

OQLE085010

■ Diesel R2.0


OQL085007

Numărul motorului este ștanțat pe blocul motor, așa cum este arătat în ilustrații.

ETICHETĂ COMPRESOR AER CONDIȚIONAT



ODW081001

Eticheta compresorului vă informează despre tipul compresorului echipat în vehiculul dvs.: model, producător, număr piesă, număr producție, agent de răcire (1) și ulei agent de răcire (2).

ETICHETĂ AGENT DE RĂCIRE



OQLE085013

Eticheta agentului de răcire este localizată în partea inferioară a interiorului capotei.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

■ **Examplu**

CE CE 0678

CE0678

Componentele frecvențelor radio ale vehiculului întrunesc cerințele și alte prevederi relevante ale Directivei 1995/5/EC.

Mai multe informații, inclusiv declarația de conformitate a fabricantului sunt disponibile pe website-ul Kia:

http://www.kia-hotline.com

Index

A

Airbag-uri 3-47
Operare.....3-48
Indicator avertizare airbag 3-51
Componente şi funcţii SRS 3-53
Airbag frontal şofer şi pasager.....3-56
Airbag lateral 3-61
Airbag cortină 3-63
Condiţii de umflare ale airbagului 3-67
Condiţii în care airbagul nu se umflă 3-68
Întreţinerea sistemului SRS 3-70
Etichetă avertizare airbag.....3-72
Airbag cortină 3-63
Airbag frontal şofer şi pasager 3-56
Airbag lateral 3-61
Alinierea roţilor şi echilibrarea pneurilor 8-70
Ancorare/ancorări preşuri 4-188
Asistenţă la pornirea din pantă (HAC) 6-72
AUDIO (cu Touch Screen) 5-67
Caracteristicile sistemului audio 5-68
Mod Radio (Tip B-1, Tip B-2).....5-83
Mod Radio (Tip B-3) 5-86
Mod Radio (Tip B-4) 5-88
Mod Media.....5-90
Mod Phone 5-105
Bluetooth® Wireless Technology (Tip B-1, Tip B-2, Tip B-3) 5-106
Bluetooth® Wireless Technology (Tip B-4).....5-113
Mod recunoaştere vocală 5-120
Mod Setup (Tip B-1, Tip B-2, Tip B-3) 5-128
Mod Setup (Tip B-4) 5-137
Cameră vedere spate 5-145
AUDIO (fără Touch Screen).....5-7
Caracteristicile sistemului audio 5-8
Mod Radio (Tip A-1, Tip A-2, Tip A-3, Tip A-4 cu RDS).....5-29
Mod Radio DAB 5-31
Mod Radio (Tip A-5, Tip A-6).....5-33
Mod Media.....5-34
Mod Phone 5-41
Mod recunoaştere vocală 5-43
Mod Setup (Tip A-1, Tip A-2, Tip A-3, Tip A-4).....5-50
Mod Setup (Tip A-5, Tip A-6) 5-59
AUTO HOLD 6-60
Auto start - ISG 6-106
Auto stop - ISG.....6-104
Avertizare centură de siguranţă pasager faţă 3-19
Avertizare centură de siguranţă pasager spate 3-20
Avertizare centură de siguranţă şofer 3-19
Avertizare deschidere trapă.....4-42

Avertizări 3-29
Avertizări pe şosea 7-2
Avertizări şi indicatoare luminoase 4-86

B

Bateria.....8-63
Întreţinerea optimă a bateriei.....8-63
Etichetă capacitate baterie 8-65
Reîncărcarea bateriei 8-65
Echipamente resetate 8-66
Becuri ilumiare 8-98
Precauţii la înlocuirea becurilor.....8-98
Înlocuire bec far (tip HID).....8-102
Înlocuire bec far (fază scurtă/lungă) 8-103
Înlocuire bec semnalizare faţă 8-104
Înlocuire bec lumină poziţie + DRL 8-105
Înlocuire bec far (tip bec şi LED) 8-105
Înlocuire bec stop şi lumină poziţie.....8-106
Înlocuire bec far lumină poziţie (interior) 8-107
Înlocuire bec stop şi lumină poziţie (tip LED) 8-108
Înlocuire bec lumină marşarier
şi semnalizare spate 8-108
Înlocuire bec stop montat la înălţime 8-109
Înlocuire bec iluminare număr de înmatriculare 8-109
Înlocuire bec semnalizare laterală (tip LED).....8-110
Înlocuire bec semnalizare laterală (tip bec).....8-110
Înlocuire bec lumină citire 8-111
Înlocuire bec lumină parasolar.....8-111
Înlocuire bec lumină interior 8-112
Înlocuire bec lumină personală 8-112
Înlocuire bec iluminare torpedou.....8-113
Înlocuire bec iluminare portbagaj 8-113
Direcţionare far şi lumină ceaţă faţă
(pentru Europa) 8-114
Blocare - transmisie automată 6-28
Blocare - transmisie dublu ambreiaj.....6-38
Bord, vedeţi panou de bord 4-53
Buton blocare geamuri cu acţionare electrică 4-34
Buton Engine Start/Stop 6-12
Buton Engine Start/Stop iluminat 6-12
Poziţii buton Engine Start/Stop 6-12
Pornirea motorului 6-15
Buton Engine Start/Stop iluminat.....6-12
Buton Start/Stop, vedeţi buton Engine Start/Stop 6-12
Buzunar spătar scaun (faţă) 3-12

C

Cadran combustibil.....4-58
Cadran temperatură lichid de răcire motor.....4-57
Cadrane 4-56
Cameră (vedere spate) 4-129
Cameră vedere spate.....4-129

Capac, vedeţi capotă 4-36
Capac alimentare combustibil 4-38
Capacităţi (Lubrifianţi) 9-8
Capotă 4-36
Caracteristici interior 4-179
Brichetă 4-179
Scrumieră 4-179
Suport pahare 4-180
Încălzire scaun 4-182
Ventilaţie scaun 4-183
Parasolar 4-181
Încărcător USB 4-185
Priză 4-184
Cârlig haine 4-188
Ancorare/ancorări preş 4-188
Sistem încărcare wireless smart phone 4-185
Plasă fixare bagaje 4-189
Panou securitate portbagaj 4-190
Cârlig haine 4-188
Centură de siguranţă pretensionată 3-26
Centură poală/umăr 3-21
Centuri de siguranţă 3-17
Sistemul centurilor de siguranţă 3-17
Avertizare centură de siguranţă şofer 3-19
Avertizare centură de siguranţă pasager faţă 3-19
Avertizare centură de siguranţă pasager spate 3-20
Centură de siguranţă umăr 3-21
Centuri de siguranţă pretensionate 3-26
Precauţii 3-29
Întreţinerea centurilor 3-32
Chei 4-5
Notaţi numărul cheii 4-5
Funcţiile cheii 4-5
Sistem imobilizare 4-6
Claxon 4-48
Combinaţie instrumente, vedeţi panou de bord 4-53
Combustibili 1-3
Compartiment depozitare în consola centrală 4-176
Compartiment depozitare ochelari 4-177
Compartiment motor 2-6, 8-4
Compartimente de depozitare 4-176
Compartiment depozitare în consola centrală 4-176
Torpedou 4-176
Compartiment depozitare ochelari 4-177
Componente şi funcţii SRS 3-50
Computer de bord 4-71
Comutator închidere centralizată 4-17
Condiţii de neumflare (Airbag) 3-68
Condiţii de umflare (Airbag) 3-67
Condiţii periculoase de rulare 6-133
Condiţii speciale de rulare 6-133
Condiţii periculoase de rulare 6-133

Oscilarea vehiculului 6-133
Viraje line.....6-134
Rularea pe timp de noapte 6-135
Rularea pe ploaie 6-135
Rularea în zone inundate 6-136
Rularea off-road.....6-136
Rularea pe autostradă.....6-136
Conducere economică.....6-131
Conducerea în zone inundate 6-136
Conducerea off-road 6-136
Conducerea pe autostradă.....6-136
Conducerea pe ploaie 6-135
Conducerea pe timp de noapte 6-135
Contact iluminat 6-7
Contor de parcurs 4-58
Control electronic al stabilităţii (ESC) 6-67
Control frânare în pantă (DBC) 6-86
Funcţionarea DBC 6-87
Cric şi unelte.....7-16

D

Dacă aveţi pană 7-16
Cric şi unelte 7-16
Demontarea roţii de rezervă.....7-17
Depozitarea roţii de rezervă.....7-17
Schimbarea roţii.....7-18
Roată de rezervă compactă 7-22
Dacă motorul nu porneşte.....7-4
Deblocare portieră portbagaj în caz de urgenţă 4-30
Declaraţie de conformitate 5-146,9-14
FCC 5-146
CE pentru EU.....5-148
NCC pentru Taiwan 5-149
ANATEL pentru Brazilia 5-150
IFETEL 5-152
Dejivrare (Lunetă) 4-150
Dejivrare (Parbriz) 4-171
Dejivrare şi dezaburire parbriz 4-171
Dezaburire (Parbriz) 4-171
Dificultăţi la pornire, vedeţi motorul nu porneşte 7-4
Dimensiuni 9-2
Direcţionare far şi lumină ceaţă faţă
(pentru Europa).....8-114
Display, vedeţi panou de bord 4-53
Display LCD.....4-62

E

Etichetă
Etichetă avertizare airbag.....3-72
Etichetare laterală pneu 8-73
Etichetă certificare vehicul 9-12
Etichetă caracteristici pneu şi presiune 9-13

Etichetă compresor aer condiţionat 9-14
Etichetă agent de răcire 9-14
Etichetă agent frigorific 9-14
Etichetă avertizare airbag 3-72
Etichetă caracteristici pneu şi presiune 9-13
Etichetă certificare vehicul 9-12
Etichetă compresor aer condiţionat 9-14
Explicaţii asupra obiectelor întreţinerii periodice 8-39
Ulei de motor şi filtru 8-39
Curele de transmisie.....8-39
Cartuş filtru de combustibil (pentru diesel).....8-39
Filtru de combustibil (pentru benzină) 8-39
Conducte combustibil, furtunuri şi legături.....8-39
Furtun de vapori (motor pe benzină) şi capac alimentare combustibil 8-40
Furtunuri de ventilaţie vid carter motor.....8-40
Filtru de aer 8-40
Bujii (motor pe benzină) 8-40
Jocul supapei (motor pe benzină) 8-40
Sistem de răcire 8-41
Lichid de răcire 8-41
Lichid transmisie manuală.....8-41
Lichid transmisie dublu ambreiaj 8-41
Lichid transmisie automată 8-41
Conducte şi furtunuri de frână.....8-42
Lichid frână/ambreiaj.....8-42
Frână de parcare 8-42
Discuri de frână, plăcuţe, etrieri şi cilindri 8-42
Bolţuri suport suspensie 8-42
Caseta de direcţie, legături şi burdufuri/ articulaţie sferică braţ inferior.....8-42
Arbori planetari şi burdufuri 8-42
Agent frigorific aer condiţionat 8-42
Exterior 4-192
Şine acoperiş 4-192
Exterior (Faţă).....2-2
Exterior (Spate).....2-3

F

Filtru de aer.....8-55
Înlocuirea filtrului 8-55
Filtru de aer control climă 8-57
Verificarea filtrului.....8-57
Filtru de combustibil (pentru diesel) 8-54
Golirea apei din filtrul de combustibil.....8-54
Înlocuirea cartuşului filtrului de combustibil 8-54
Frâna de parcare 6-51,8-53
Verificarea frânei de parcare 8-53
Frână de parcare electrică (EPB) 6-53
Frânare de urgenţă autonomă (AEB) 6-75
Setare şi activare sistem.....6-75
Mesaje de avertizare şi control sistem AEB 6-77

Operarea frânării 6-79
Senzor pentru detectarea distanţei până la vehiculul din faţă (radar faţă) 6-79
Defecţiune sistem.....6-81
Limitele sistemului 6-82
Recunoaşterea pietonilor 6-85
Frâne servoasistate 6-49
Funcţie escortare faruri (far).....4-130
Funcţie informare limită de viteză (SLIF) 6-98
Activare/dezactivare SLIF 6-99
Funcţionare 6-99
Display 6-100
Atenţia şoferului 6-102
Funcţie încuiere/descuiere portiere.....4-18
Funcţie oprire automată lumină interior.....4-146
Funcţie salvare baterie 4-130
Funcţiile cheii 4-5
Funcţionare fază lungă 4-133
Funcţionare sistem de intrare fără cheie.....4-8
Funcţionare sistem de intrare fără cheie.....4-8
Operare sistem Smart Key 4-9
Precauţii telecomandă 4-11
Înlocuirea bateriei 4-12
Funcţionare Smart Key 4-9

G

Geamuri 4-31
Buton blocare geamuri cu acţionare electrică 4-34
Glisarea trapei.....4-43
Greutatea brută a vehiculului 9-4
Greutatea vehiculului 6-155
Grija pentru aspect 8-121
Exterior 8-121
Interior 8-127

I

Iluminare bord, vedeţi iluminare panou de bord 4-55
Iluminare display, vedeţi iluminare panou de bord 4-55
Indicator avertizare airbag 3-51
Indicator schimbare transmisie.....4-59
Indicatoare luminoase.....4-86
Indicatoare luminoase.....4-96
Instrucţiuni pentru manevrarea vehiculului 1-7
Interior 2-4

Î

În caz de urgenţă în timp ce conduceţi.....7-3
Înainte de a conduce 6-5

Încălzire scaun 4-182
Încărcător USB 4-185
Închiderea trapei 4-44
Înclinare şi volan telescopic 4-47
Înclinarea trapei 4-44
Încuiere de siguranţă pentru protecţia copiilor.....4-19
Încuiere portiere 4-16
Din exteriorul vehiculului 4-16
Din interiorul vehiculului.....4-17
Comutator închidere centralizată.....4-17
Funcţie încuiere/descuiere portiere 4-18
Încuiere de siguranţă pentru protecţia copiilor 4-19
Îngrijirea exteriorului 8-121
Înlocuire bec far (fază scurtă/lungă).....8-103
Înlocuire bec far (tip HID) 8-102
Înlocuire bec iluminare număr de înmatriculare 8-109
Înlocuire bec lumină ceaţă faţă (tip bec şi tip LED) 8-105
Înlocuire bec lumină citire 8-111
Înlocuire bec lumină marşarier
şi semnalizare spate 8-108
Înlocuire bec lumină interior 8-112
Înlocuite bec lumină parasolar 8-111
Înlocuire bec lumină personală.....8-112
Înlocuire bec lumină portbagaj.....8-113
Înlocuire bec lumină poziţie + DRL.....8-105
Înlocuire bec lumină poziţie (interior) 8-107
Înlocuire bec lumină torpedou 8-113
Înlocuire bec semnalizare faţă 8-104
Înlocuire bec semnalizare laterală (tip bec) 8-110
Înlocuire bec semnalizare laterală (tip LED) 8-110
Înlocuire bec stop montat la înălţime 8-109
Înlocuire bec stop şi poziţii spate 8-106
Înlocuire bec stop şi poziţii spate (tip LED) 8-108
Înlocuire becuri.....8-98
Înlocuirea bateriei 4-12
Înlocuirea pneului 8-71
Înlocuirea roţii 8-72
Întreţinere
Întreţinerea centurilor de siguranţă 3-32
Întreţinerea sistemului SRS 3-70
Întreţinerea pneurilor 8-67
Întreţinerea exteriorului 8-121
Întreţinerea interiorului 8-127
Întreţinere
Compartiment motor 8-4
Service de întreţinere 8-7
Întreţinerea de către proprietar.....8-9
Program normal de întreţinere 8-11
Explicaţii asupra obiectelor întreţinerii periodice 8-39
Întreţinerea pneului 8-73
Întreţinerea centurilor de siguranţă.....3-32
Întreţinerea de către proprietar 8-9

Program de întreţinere 8-9
Întreţinerea interiorului.....8-127
Întreţinerea SRS 3-70

L

Lamelele ştergătoarelor.....8-59
Verificarea lamelei 8-59
Înlocuirea lamelei 8-59
Lanţuri - Pneu 6-139
Lean NOx Trap 8-132
Lichid
Lichid de frână.....8-51
Lichid de ambreiaj 8-51
Lichid de spălare 8-52
Lichid de ambreiaj 8-51
Verificarea nivelului lichidului de ambreiaj 8-51
Lichid de frână 8-51
Verificarea nivelului lichidului de frână 8-51
Lichid de răcire.....8-47
Lichid de răcire, vedeţi lichid de răcire motor.....8-47
Lichid de răcire motor 8-47
Verificare nivel lichid de răcire 8-47
Schimbare lichid de răcire 8-50
Lichid de spălare.....8-52
Verificarea nivelului lichidului de spălare 8-52
Lubrifianţi recomandaţi şi capacităţi 9-8
Lubrifianţi recomandaţi şi capacităţi 9-8
Număr de vâscozitate SAE recomandat 9-11
Lubrifianţi sistem aer condiţionat.....9-5
Lumină ceaţă (faţă).....4-135
Lumină citire.....4-146
Lumină interior 4-146
Funcţie oprire automată lumină interior 4-146
Lumină citire 4-146
Lumină interior 4-147
Lumină portbagaj 4-148
Lumină torpedou 4-148
Lumină parasolar 4-148
Lumină interior 4-147
Lumină parasolar 4-148
Lumină portbagaj 4-148
Lumini.....4-130
Funcţie salvare baterie 4-130
Funcţie escortare faruri (Far) 4-130
Lumini de poziţie.....4-132
Poziţie lumini Auto/AFLS 4-133
Poziţie far.....4-132
Funcţionare fază lungă.....4-133
Asistenţă fază lungă.....4-138
Semnalizare 4-134
Lumină ceaţă faţă.....4-135
Lumină ceaţă spate.....4-136

Dispozitiv reglare faruri 4-136
Lumini de avarie.....7-2
Lumini de poziţie 4-132

M

Managementul stabilităţii vehiculului (VSM) 6-71
Mesaje de avertizare.....4-76
Mod A/V.....4-76
Mod ECO (Sistem de control integrat mod Drive) 6-109
Mod DRIVE
(Sistem de control integrat mod Drive) 6-109
Mod LDWS/LKAS.....4-76
Mod Manual - Transmisie automată.....6-26
Mod Manual - Transmisie dublu ambreiaj 6-36
Mod Service 4-63
Mod SPORT (Sistem de control integrat mod Drive)....6-110
Mod Pas cu pas.....4-75
Mod User settings.....4-65
Moduri LCD 4-62
Moduri Trip.....4-71
Motor 9-3

N

Notaţi numărul cheii 4-5
Număr identificare vehicul (VIN) 9-12
Număr motor.....9-13

O

Oglindă electrocromică (ECM) 4-49
Oglindă laterală.....4-50
Oglindă retrovizoare.....4-49
Oglindă retrovizoare Zi/Noapte 4-49
Oglinzi 4-49
Oglindă retrovizoare 4-49
Oglindă retrovizoare zi/noapte.....4-49
Oglindă electrocromică (ECM) 4-49
Oglindă laterală 4-50
Telecomandă 4-51
Pliere oglinzi laterale.....4-52
Oscilarea vehiculului 6-133

P

Panou de bord.....4-53
Control panou de instrumente 4-55
Control display LCD 4-56
Cadrane 4-56
Display LCD 4-62
Moduri LCD 4-62
Mod Service.....4-63
Mod User settings 4-65
Computer de bord 4-71
Moduri Trip 4-71

Mod Pas cu pas 4-75
Mod LDWS/LKAS 4-76
Mod A/V 4-76
Avertizări şi indicatoare luminoase 4-86
Indicatoare luminoase 4-86
Indicatoare de avertizare 4-96
Panoul de bord 2-5
Parasolar 4-42
Parasolar 4-181
Perioada de rodaj 1-7
Plierea oglinzilor laterale 4-52
Pneuri de iarnă 6-138
Pornirea de urgenţă 7-5
Pornirea motorului - Cu Cheie de contact 6-9
Pornirea motorului - Cu Smart Key 6-18
Portieră portbagaj 4-20
Portieră portbagaj cu acţionare manuală 4-20
Închidere portieră portbagaj 4-21
Portieră portbagaj cu acţionare electrică 4-21
Deschidere portieră portbagaj 4-22
Închidere portieră portbagaj 4-23
Deblocare de urgenţă portieră portbagaj 4-30
Portieră portbagaj inteligentă 4-26
Poziţie Auto light/AFLS 4-133
Poziţie becuri iluminare (Faţă) 8-100
Poziţie becuri iluminare (Lateral) 8-102
Poziţie becuri iluminare (Spate) 8-101
Poziţie far 4-132
Poziţii buton Engine Start/Stop 6-12
Poziţii contact 6-7
Poziţiile cheii 6-7
Contact iluminat 6-7
Poziţii contact 6-7
Pornirea motorului 6-9
Pneuri şi jante 8-67, 9-7
Întreţinerea pneurilor 8-67
Presiunea recomandată în pneurile reci 8-67
Verificarea presiunii pneului 8-68
Rotirea pneurilor 8-69
Alinierea roţilor şi echilibrarea pneurilor 8-70
Înlocuirea pneului 8-71
Înlocuirea roţii 8-72
Tracţiunea pneului 8-73
Întreţinerea pneurilor 8-73
Etichetare laterală pneu 8-73
Pneu cu talon mic 8-77
Precauţii telecomandă 4-11
Priză 4-184
Program de întreţinere 8-11
Service de întreţinere periodică 8-11
Program normal de întreţinere - Motor pe benzină [Pentru Europa (Exceptând Rusia)] 8-12

Program de întreţinere în condiţii severe de utilizare - Motor pe benzină [Pentru Europa (Exceptând Rusia)] 8-17
Program normal de întreţinere - Motor pe benzină [Exceptând Europa (Inclusiv Rusia)] 8-19
Program de întreţinere în condiţii severe de utilizare - Motor pe benzină [Exceptând Europa (Inclusiv Rusia)] 8-24
Program normal de întreţinere - Motor diesel [Pentru Europa (Exceptând Rusia)] 8-26
Program de întreţinere în condiţii severe de utilizare - Motor diesel [Pentru Europa (Exceptând Rusia)] 8-30
Program normal de întreţinere - Motor diesel [Exceptând Europa (Inclusiv Rusia)] 8-32
Program de întreţinere în condiţii severe de utilizare - Motor diesel [Exceptând Europa (Inclusiv Rusia)] 8-37
Putere becuri 9-6

R

Reglare scaun faţă (electric) 3-7
Reglare scaun faţă (manual) 3-5
Resetare trapă 4-45
Roată de rezervă
Demontarea roţii de rezervă....7-17
Depozitarea roţii de rezervă....7-17
Schimbarea pneurilor....7-18
Roată de rezervă compactă 7-22
Roată de rezervă compactă....7-22
Rotaţie (Pneu) 8-69
Rotirea pneurilor....8-69
Rularea pe timp de iarnă....6-138
Pneuri de iarnă 6-138
Lanţuri - pneu 6-139

S

Semnalizare....4-134
Scaun spate 3-13
Scaune....3-2
Reglare scaun faţă (manual) 3-5
Reglare scaun faţă (electric) 3-7
Tetieră (faţă)....3-9
Buzunar spătar scaun (faţă) 3-12
Scaun spate 3-13
Tetieră (spate)....3-15
Semnalizare oprire de urgenţă (ESS) 6-73
Service de întreţinere 8-7
Responsabilitatea proprietarului 8-7
Precauţii la întreţinerea de către proprietar 8-7
Service de întreţinere periodică 8-11
Precauţii service de întreţinere periodică....8-11
Program normal de întreţinere - Motor pe benzină [Pentru Europa (Exceptând Rusia)] 8-12

Program de întreţinere în condiţii severe de utilizare - Motor pe benzină [Pentru Europa (Exceptând Rusia)] 8-17
Program normal de întreţinere - Motor pe benzină [Exceptând Europa (Inclusiv Rusia)] 8-19
Program de întreţinere în condiţii severe de utilizare - Motor pe benzină [Exceptând Europa (Inclusiv Rusia)] 8-24
Program normal de întreţinere - Motor diesel [Pentru Europa (Exceptând Rusia)] 8-26
Program de întreţinere în condiţii severe de utilizare - Motor diesel [Pentru Europa (Exceptând Rusia)] 8-30
Program normal de întreţinere - Motor diesel [Exceptând Europa (Inclusiv Rusia)] 8-32
Program de întreţinere în condiţii severe de utilizare - Motor diesel [Exceptând Europa (Inclusiv Rusia)] 8-37
Servodirecţie electronică 4-46
Siguranţe 8-79
Înlocuire siguranţă din panoul interior 8-80
Înlocuire siguranţă din panoul compartimentului motor 8-82
Descriere panou siguranţe/releu 8-84
Sistem antiblocare frâne (ABS) 6-64
Sistem Audio 5-2
Antenă 5-2
Controale audio pe volan 5-3
Port Aux, USB 5-4
Cum funcţionează sistemul audio al vehiculului 5-4
Sistem Cruise Control 6-89
Comutator Cruise Control 6-90
Setare viteză Cruise Control 6-90
Mărirea vitezei Cruise Control 6-92
Micşorarea vitezei Cruise Control 6-92
Accelerarea temporară cu Cruise Control ON 6-93
Anularea Cruise Control 6-93
Continuarea cu viteza de croazieră la mai mult de 30 km/h 6-94
Dezactivarea Cruise Control 6-94
Sistem de asistare la parcare Smart 4-112
Condiţii de funcţionare 4-113
Condiţii în care sistemul nu funcţionează 4-114
Funcţionarea sistemului (mod parcare) 4-117
Defecţiune sistem 4-124
Funcţionarea sistemului (mod ieşire) 4-124
Sistem de asistenţă la parcare 4-107
Tipuri de indicatoare de avertizare şi alarme 4-108
Sistem de asistenţă la parcarea cu spatele 4-103
Tipuri de sunete de avertizare 4-104
Sistem de asistenţă pentru păstrarea benzii de rulare (LKAS) 6-115
Funcţionare LKAS 6-116

Defecţiune LKAS 6-121
Schimbare funcţie LKAS 6-122
Sistem de avertizare la depăşirea benzii de rulare (LDWS) 6-111
Indicator avertizare 6-113
LDWS nu funcţionează 6-114
LDWS poate să nu vă avertizeze.....6-114
Sistem de control al climei
Sistem de control manual al climei 4-156
Sistem de control automat al climei 4-162
Încălzire şi aer condiţionat automat.....4-163
Sistem de control al emisiilor din carterul motorului 8-128
Sistem de control al emisiilor.....8-128
Sistem de control al emisiilor din carterul motorului 8-128
Sistem de control al emisiilor evaporate 8-128
Sistem de control al emisiilor evacuate.....8-129
Lean NOx Trap 8-132
Sistem de control limită viteză.....6-95
Setarea limitei de viteză.....6-95
Dezactivare control limită de viteză 6-97
Sistem de control integrat mod Drive.....6-109
Mod DRIVE.....6-109
Mod ECO.....6-109
Mod SPORT.....6-110
Sistem de control al emisiilor evacuate 8-129
Sistem de control al emisiilor evaporate 8-128
Sistem de frânare 6-49
Frâne servoasistate.....6-49
Frâna de parcare 6-51
Frână de parcare electrică (EPB).....6-53
AUTO HOLD 6-60
Sistem antiblocare frâne (ABS).....6-64
Control electronic al stabilităţii (ESC) 6-67
Managementul stabilităţii vehiculului (VSM).....6-71
Asistenţă la pornirea din pantă (HAC) 6-72
Semnalizare oprire de urgenţă (ESS).....6-73
Sistem de imobilizare 4-6
Sistem de încărcare wireless smart phone 4-185
Sistem de întâmpinare 4-149
Sistem de monitorizare a presiunii în pneuri 7-9
Sistem de siguranţă pentru copii 3-33
Alegerea unui scaun de siguranţă pentru copii (CRS) 3-34
Instalarea scaunului de siguranţă (CRS) pentru copii.....3-36
Ancorări ISOFIX şi Top-Tether (sistem de ancorări ISOFIX) pentru scaun copii.....3-37
Sistem detectare punct mort (BSD) 6-123
BSD (Detectare punct mort) / LCA (Asistenţă la schimbarea benzii de rulare) 6-124

RCTA (Avertizare trafic în spate) 6-127
Sistem ISG (Idle Stop and Go).....6-104
Auto stop 6-104
Auto start 6-106
Condiţii de funcţionare ISG.....6-107
Dezactivare sistem ISG 6-107
Defecţiune sistem ISG 6-108
Sistem Tether Anchor 3-39
Stadiu Theft-alarm 4-14
Sistem alarmă antifurt.....4-13
Stadiu Armed 4-13
Stadiu Theft-alarm 4-14
Stadiu Disarmed.....4-15
Sistemul centurilor de siguranţă 3-17
Spălătoare parbriz 4-144
Stadiu Armed 4-13
Stadiu Disarmed 4-15
Suport pahare 4-180
Suport băuturi, vedeţi suport pahare.....4-180
Supraîncălzirea 7-8
Supraîncălzirea motorului.....7-8

Ş

Ştergătoare parbriz 4-142
Ştergătoare şi spălătoare 4-141
Ştergătoare parbriz 4-142
Spălătoare parbriz 4-144
Ştergător şi spălător lunetă.....4-145

T

Telecomandă (oglindă laterală).....4-51
Temperatură exterioară 4-59
Tetieră (faţă) 3-9
Tetieră (spate) 3-15
Tire mobility kit (TMK) 7-27
Torpedou 4-176
Tractarea 7-34
Cârlig de tractare detaşabil 7-35
Tractarea de urgenţă.....7-36
Tractarea unei remorci 6-143
Tracţiune integrală (AWD) 6-41
Selectare mod transfer tracţiune integrală (AWD) 6-43
Conducere în siguranţă cu tracţiune integrală 6-44
Reducerea riscului de răsturnare 6-47
Trapă panoramică 4-41
Avertizare la deschiderea trapei.....4-42
Parasolar 4-42
Glisarea trapei 4-43
Înclinarea trapei 4-44
Închiderea trapei 4-44
Resetarea trapei 4-45

Transmisie - Automată 6-23
Transmisie automată 6-23
Mod Manual 6-26
Blocarea transmisiei 6-28
Padele de schimbare 6-27
Transmisie - Dublu ambreiaj 6-31
Transmisie Dublu ambreiaj 6-31
Mod Manual 6-36
Blocare transmisie 6-38
Padele de schimbare 6-37
Transmisie manuală 6-19
Transmisie - Manuală 6-19
Turometru 4-56

U

Ulei (Motor) 8-43
Ulei de motor 8-43
Verificarea nivelului uleiului de motor 8-43
Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului de ulei 8-46
Utilizarea manualului 1-2

V

Ventilaţie scaun 4-183
Verificarea presiunii de umflare a pneurilor 8-68
Viraje line 6-134
Vitezometru 4-56
Volan 4-46
Servodirecţie electronică 4-46
Înclinare şi volan telescopic 4-47
Volan încălzit 4-47
Claxon 4-48
Volan încălzit 4-47
Volum portbagaj 9-5